Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March

2004

Volume 2
Supplementary
Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé
le 31 mars

2004

Volume 2
Information
supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)

Public Accounts

for the fiscal year ended
31 March

2004

Volume 2
Supplementary
Information

Printed by
Authority of the Legislature
Fredericton, N.B.

Comptes publics

pour l'exercice terminé
le 31 mars

2004

Volume 2
Information
supplémentaire

Impression
Autorisée par l'Assemblée législative
Fredericton, (N.-B.)
ISSN 0382-1277

New Nouveau
Brunswick
CANADA

105-02982/

TABLE OF CONTENTS

Unaudited Supplementary Information

Introduction to Volume II 1
Guide to Volume II 2
Supplementary Appropriations 5

Supplementary Statements -
1. Summary of Actual and Estimated Ordinary Revenue 7
2. Summary of Actual and Estimated Ordinary Expenditure 8
3. Summary of Actual and Estimated Capital Recoveries 9
4. Summary of Actual and Estimated Capital Expenditure 9
5. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Revenue 10
6. Summary of Actual and Estimated Special Purpose Expenditure 11
7. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Revenue 11
8. Summary of Actual and Estimated Special Operating Agency Expenditure 12
9. Summary of Actual and Estimated Sinking Fund Earnings 12
10. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Recoveries 13
11. Summary of Actual and Estimated Loans and Advances Disbursements 13
12. Summary of Actual and Estimated Consolidation Revenue 14
13. Summary of Actual and Estimated Consolidation Expenditure 14
14. Comparative Statement of Cash Flow for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 15
15. Comparative Statement of Net Debt for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 17
16. Comparative Statement of Ordinary Revenue by Source for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 18
17. Comparative Statement of Ordinary Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 21
18. Comparative Statement of Net Capital Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 22
19. Comparative Statement of Special Purpose Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 23
20. Comparative Statement of Special Operating Agency Revenue and Expenditure for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 24
21. Comparative Statement of Sinking Fund Earnings for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 24
22. Comparative Statement of Net Loans and Advances for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 25
23. Health Care Funding Guarantee Act 26
24. Statement of Obligations, Debts and Claims Deleted from the Accounts of the Province 27
25. Statement of Tax, Fee or Penalty Remitted from the Accounts of the Province 28

TABLE DES MATIÈRES

Information supplémentaire non vérifiée

Introduction au Volume II 1
Guide du Volume II 2
Crédits supplémentaires 5

États supplémentaires -
1. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte ordinaire 7
2. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte ordinaire 8
3. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de capital 9
4. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte de capital 9
5. État récapitulatif des recettes réelles et prévues au compte à but spécial 10
6. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues au compte à but spécial 11
7. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus des organismes de services spéciaux 11
8. État récapitulatif des dépenses réelles et prévues des organismes de services spéciaux 12
9. État récapitulatif des gains réels et prévus du fonds d'amortissement 12
10. État récapitulatif des recouvrements réels et prévus au compte de prêts et avances 13
11. État récapitulatif des débours réels et prévus au compte de prêts et avances 13
12. État récapitulatif des recettes consolidées réelles et prévues 14
13. État récapitulatif des dépenses consolidées réelles et prévues 14
14. État comparatif des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 15
15. État comparatif de la dette nette pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 17
16. État comparatif des recettes au compte ordinaire selon la provenance pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 18
17. État comparatif des dépenses au compte ordinaire pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 21
18. État comparatif des dépenses nettes au compte de capital pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 22
19. État comparatif des recettes et dépenses au compte à but spécial pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 23
20. État comparatif des recouvrements et dépenses des organismes de services spéciaux pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 24
21. État comparatif des gains du fonds d'amortissement pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 24
22. État comparatif des prêts et avances nets pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 25
23. Loi sur la garantie du financement des soins de santé 26
24. État des obligations, dettes et créances radiées des comptes de la province 27
25. État des impôts, droits ou intérêts de pénalisation auxquels la province a renoncé 28

TABLE OF CONTENTS - Continued

Supplementary Statements - Continued
- 26. Statement of Inventory Deleted from the Accounts of the Province due to Shortages or Obsolescence 28
- 27. Statement of Lost Tangible Public Assets - Other than Inventory Shortages 29
- 28. New Brunswick Road Improvement Fund 29

Funded Debt -
- Funded Debt Outstanding 30
- Funded Debt Matured 35
- Funded Debt Issued 36
- Statement of Borrowing Authority 38

Sinking Fund No. 7 - General Sinking Fund
- Statement of Financial Position 39
- Statement of Activity 40
- Notes to Sinking Fund Financial Statements 41

Securities Held 44

Supplementary Information by Department -
- Agriculture, Fisheries and Aquaculture 45
- Business New Brunswick 52
- Education 60
- Energy 115
- Environment and Local Government 118
- Executive Council Office 130
- Family and Community Services 135
- Finance 156
- General Government 163
- Health and Wellness 174
- Intergovernmental and International Relations 189
- Justice 194
- Legislative Assembly 203
- Maritime Provinces Higher Education Commission 213
- Natural Resources 216
- Office of Human Resources 231
- Office of the Comptroller 235
- Office of the Premier 238
- Other Agencies 240
- Public Safety 241
- Regional Development Corporation 254
- Service of the Public Debt 259
- Supply and Services 263
- Tourism and Parks 275
- Training and Employment Development 282
- Transportation 305

TABLE DES MATIÈRES - Suite

États supplémentaires - Suite
- 26. État des stocks radiés des comptes de la province en raison de pénuries ou désuétude 28
- 27. État des pertes au chapitre des biens corporels publics - autres que celles attribuables à des pénuries de stock 29
- 28. Fond spécial pour l'amélioration des routes du Nouveau-Brunswick 29

Dette consolidée -
- Dette consolidée impayée 30
- Dette consolidée échue 35
- Dette consolidée émise 36
- État de la capacité d'emprunt 38

Fonds d'amortissement No. 7 - Fonds d'amortissement général
- Bilan 39
- État des résultats 40
- Notes afférentes aux états financiers du fonds d'amortissement 41

Valeurs détenues 44

Information supplémentaire par ministère -
- Agriculture, Pêches et Aquaculture 45
- Entreprises Nouveau-Brunswick 52
- Éducation 60
- Énergie 115
- Environnement et Gouvernements locaux 118
- Bureau du Conseil exécutif 130
- Services familiaux et communautaires 135
- Finances 156
- Gouvernement général 163
- Santé et Mieux-être 174
- Relations intergouvernemental et internationales 189
- Justice 194
- Assemblée législative 203
- Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes 213
- Ressources naturelles 216
- Bureau des ressources humaines 231
- Bureau du contrôleur 235
- Cabinet du premier ministre 238
- Autre organismes 240
- Sécurité publique 241
- Société de développement régional 254
- Service de la dette publique 259
- Approvisionnement et Services 263
- Tourisme et Parcs 275
- Formation et Développement de l'emploi 282
- Transports 305

INTRODUCTION TO VOLUME II

The Public Accounts of the Province of New Brunswick are presented in five volumes.

Volume I contains the audited financial statements of the Provincial Reporting Entity as described in Note 1 to the financial statements. They include a Statement of Financial Position, a Statement of Revenue and Expenditure, a Statement of Cash Flow and a Statement of Net Debt. Volume I also contains the Auditor's Report, Statement of Responsibility and a variance analysis.

This volume contains unaudited supplementary information to the Financial Statements presented in Volume I. It presents summary statements for revenue and expenditure as well as five-year comparative statements. This volume also contains detailed information on Supplementary Appropriations, Funded Debt, statements of the General Sinking Fund, Securities Held, and revenue and expenditure by government department (this includes salary, travel, supplier, grant and contribution, and loan disbursement listings).

Volume III contains the financial statements of those corporations, boards and commissions which are accountable for the administration of their financial affairs and resources to the Government or Legislature of the Province. The Government or Legislature also has the power to control these organizations either through ownership or through legislative provisions.

Volume IV contains the financial statements of various trust funds which the Province administers as Trustees.

Volume V contains salary listings of certain government organizations, including Regional Health Authorities, New Brunswick Power Corporation and New Brunswick Liquor Corporation. The salary listings are for employees who received earnings during the year ended 31 December 2003 in excess of $40,000.

INTRODUCTION AU VOLUME II

Les comptes publics de la province du Noveau-Brunswick sont présentés en cinq volumes.

Le volume I renferme les états financiers vérifiés de l'entité comptable provinciale de la façon décrite à la note 1 afférente aux états financiers. Ils comprennent un bilan, un état des recettes et dépenses, un état des flux de trésorerie et un état de la dette nette. Volume I renferme aussi le rapport du vérificateur, la déclaration de responsabilité et une analyse des principaux écarts.

Le présent volume renferme des renseignements non vérifiés supplémentaires aux états financiers exposés dans le volume I. Il présente des états récapitulatifs des recettes et des dépenses ainsi que des états comparatifs de cinq ans. Le présent volume contient de plus des renseignements détaillés au sujet des crédits supplémentaires; de la dette consolidée; des états du fonds d'amortissement général; des valeurs détenues; ainsi que des recettes et des dépenses, par ministère (ceci comprend les listes des traitements, des frais de déplacement, des paiements aux fournisseurs, des subventions et contributions, et des versements de prêts).

Le volume III renferme les états financiers des sociétés, conseils et commissions qui doivent rendre compte de la gestion de leurs ressources et opérations financières au gouvernement ou à l'Assemblée législative de la province. Ces derniers exercent par ailleurs une autorité vis-à-vis de ces organisations du fait qu'ils en sont propriétaires ou en vertu de dispositions législatives.

Le volume IV renferme les états financiers de divers fonds en fiducie que la province administre à titre de fiduciaire.

Le volume V renferme les listes de traitements de certaines organisations gouvernementales, telles que les Régies régionales de la santé, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick et la Société des alcools du Nouveau-Brunswick. Les listes de traitements comprennent les employés ayant reçu un traitement de plus de 40 000 $ durant l'année se terminant le 31 décembre 2003.

GUIDE TO VOLUME II

Volume II contains unaudited supplementary information as described below.

Supplementary Appropriations

This statement presents the supplementary appropriations for the year by type of appropriation, by budgetary account classification and by Department.

Supplementary Statements

Supplementary Statements 1 to 13 show summaries of actual and estimated revenue and expenditure by Department for each budgetary account classification. Supplementary Statements 14 to 22 are five year comparative statements of Cash Flow, Net Debt and of revenue and expenditure by budgetary account classification. Supplementary Statements 23 to 28 present other information required by legislation.

Funded Debt

The statements include information on funded debt issued and matured during the year, as well as items outstanding as at 31 March 2004. It also includes a Statement of Borrowing Authority which outlines the activity and final balance of borrowings under the Provincial Loans Act.

Sinking Fund

These are financial statements of the general sinking fund.

Securities Held

This is a list of securities held by the Province as at 31 March 2004.

GUIDE DU VOLUME II

Le volume II renferme les renseignements supplémentaires non vérifiés ci-dessous.

Crédits supplémentaires

Cet état présente les crédits supplémentaires de l'exercice, par type de crédits, par catégorie de compte budgétaire et par ministère.

États supplémentaires

Les états supplémentaires 1 à 13 fournissent des sommaires des recettes et des dépenses réelles et prévues, par ministère, par rapport à chaque catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 14 à 22 constituent des états comparatifs de cinq ans des flux de trésorerie, de la dette nette ainsi que des recettes et des dépenses, par catégorie de compte budgétaire. Les états supplémentaires 23 à 28 présentent d'autres renseignements exigés par la loi.

Dette consolidée

Ces états renferment des données sur la dette consolidée émise et échue pendant l'exercice, ainsi que les impayées au 31 mars 2004. Ils comprennent en outre un état de la capacité d'emprunt qui fait état de l'activité et du solde final des emprunts en vertu de la Loi sur les emprunts de la province.

Fonds d'amortissement

Il s'agit des états financiers du Fonds d'amortissement général.

Valeurs détenues

Il s'agit d'une liste des valeurs détenues par la province au 31 mars 2004.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Supplementary Information by Department

Detail of Revenue and Expenditure

The detail of revenue and expenditure conforms to the presentation of the Main Estimates for the same fiscal year.

Revenue and recoveries are presented by budgetary account classification and by revenue account.

Departmental expenditure is presented in two ways. The first presentation of expenditure is by program and program component. The second presentation is by program and primary.

Salary Payments to Employees

This listing includes every employee whose total actual salary in a Department exceeded $40,000 during the fiscal year. This listing includes casual and regular employees. The salary reported includes regular earnings, overtime, retirement allowance, personal service contracts and any other employee remuneration.

Payments for travel and other employee expenses

This listing includes all payments totaling $6,000 or more made to or on behalf of employees for travel and other employee expenses such as membership dues, training courses and conference fees. Car allowances are disclosed separately at the end of the listing, regardless of the amount.

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Renseignements supplémentaires par ministère

Recettes et dépenses détaillées

Les recettes et dépenses sont détaillées d'une façon correspondant à la présentation du budget principal du même exercice financier.

Les recettes et sommes recouvrées sont présentées par catégorie de compte budgétaire et par compte de recettes.

Les dépenses des ministères sont présentées de deux manières. Elles sont d'abord exposées par programme et par élément de programme; puis elles sont détaillées par programme et par code primaire.

Traitements versés aux employés

Cette liste comprend tous les employés permanents et occasionnels dont le traitement total versé par un ministère pendant l'exercice financier est supérieur à 40 000 $. Les montants inscrits comprennent la rémunération normale, le temps supplémentaire, l'allocation de retraite, les contrats de services personnels et toute autre rétribution.

Frais de déplacement et autres dépenses des employés

La liste englobe tous les versements totalisant 6 000 $ ou plus effectués à des employés ou en leur nom pour des frais de déplacement et autres dépenses, comme des cotisations, des cours de formation et des frais de participation à des conférences. Les allocations d'automobile sont signalées séparément à la fin de la liste, quel que soit leur montant.

GUIDE TO VOLUME II
(Continued)

Payments to suppliers

This listing includes each supplier whose total payments by a Department exceeded $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods and services purchased by the Province. Similar payments made to individuals may be grouped under one heading e.g. petty cash replenishments.

Grant and Contribution Payments

This listing includes each individual, company or organization whose total payments from a Department for grants, subsidies or contributions exceeded $15,000 during the fiscal year.

Payments through Purchase Cards

This listing includes each supplier whose total payments through purchase card by a Department exceeds $15,000 during the fiscal year. These payments are for goods purchased by the Province.

Loan Disbursements

This listing includes each individual, company or organization whose total loan disbursements from a Department exceeded $15,000 during the fiscal year.

Other payments

Certain departments have separate listings for specific payments. They are as follows:

Family and Community Services	Total of Social Assistance payments
Health and Wellness	Total of Medicare payments
Legislative Assembly	Payments to members for allowances and expenses

GUIDE DU VOLUME II
(Suite)

Paiements versés aux fournisseurs

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits et services achetés par la province. Des versements analogues effectués à des particuliers peuvent être regroupés sous un même titre, p. ex. renflouements de petite caisse.

Subventions et contributions

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des subventions ou contributions reçues d'un ministère pendant l'exercice financier excède 15 000 $.

Paiements par la carte d'achat

Cette liste comprend tous les fournisseurs à qui des paiements par la carte d'achat totaux supérieurs à 15 000 $ ont été effectués par le ministère concerné au cours de l'exercice financier. Ces versements visent des produits achetés par la province.

Versements de prêts

Cette liste comprend toutes les personnes, entreprises ou organismes dont le total des versements de prêts reçus d'un ministère pendant l'exercice financier dépasse 15 000 $.

Autres paiements

Certains ministères présentent certains paiements dans des listes séparées, notamment :

Services familiaux et communautaires	Paiements totaux de l'Aide sociale
Santé et Mieux-être	Paiements totaux de l'Assurance-maladie
Assemblée législative	Paiements pour indemnités et dépenses effectués aux députés de l'Assemblée législative.

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / CREDITS SUPPLEMENTAIRES
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
ORDINARY ACCOUNT / COMPTE ORDINAIRE					
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ ---	$ ---	$ 5,410.4	$ 5,410.4	$ 5,410.4
Department of Education / Ministère de l'Éducation	---	---	2,203.3	2,203.3	2,203.3
General Government / Gouvernement général					
Provision for Losses / Provision pour pertes	---	---	28,965.4	28,965.4	28,965.4
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	48,000.0	48,000.0	---	96,000.0	52,662.8
Department of Justice / Ministère de la Justice	4,284.0	4,192.0	---	8,476.0	3,270.7
Legislative Assembly / Assemblée législative					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités	---	883.0	---	883.0	726.1
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés	---	424.9	---	424.9	341.0
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	4,522.0	---	225.4	4,747.4	4,747.4
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique	1,112.0	---	---	1,112.0	1,059.3
	5,634.0	1,307.9	225.4	7,167.3	6,873.8
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	6,600.0	7,100.0	---	13,700.0	7,021.1
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	---	2,289.6	2,289.6	2,289.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	---	2,100.4	2,100.4	2,100.4
Total Ordinary Account / Total - Compte ordinaire	64,518.0	60,599.9	41,194.5	166,312.4	110,797.5

SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS - Continued / CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

Department / Ministère	Supplementary Estimates / Budget supplémentaire	Special Warrants / Mandats spéciaux	To be Approved / À être autorisé	Total Supplementary Appropriations / Total des crédits supplémentaires	Amount Used / Montant dépensé
	(Thousands / Milliers)				
CAPITAL ACCOUNT / COMPTE DE CAPITAL					
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	$ 7,500.0	$ 3,700.0	$ ---	$ 11,200.0	$ 3,602.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	---	---	6,613.1	6,613.1	$ 6,613.1
Total Capital Account / Total - Compte de capital	7,500.0	3,700.0	6,613.1	17,813.1	10,215.7
LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES					
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	---	---	843.7	843.7	843.7
Total Loans and Advances / Total - Prêts et avances	---	---	843.7	843.7	843.7
TOTAL SUPPLEMENTARY APPROPRIATIONS / TOTAL DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES	$ 72,018.0	$ 64,299.9	$ 48,651.3	$ 184,969.2	$ 121,856.9

Supplementary Statement 1 / État Supplémentaire 1

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 3,206.0	$ 3,588.0	$ 382.0
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	10,612.0	14,499.3	3,887.3
Department of Education / Ministère de l'Éducation	19,513.0	20,899.6	1,386.6
Department of Energy / Ministère de l'Énergie	250.0	271.6	21.6
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	2,000.0	2,171.0	171.0
Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif	---	3.6	3.6
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	60,479.0	58,990.6	(1,488.4)
Department of Finance / Ministère des Finances	4,343,402.0	4,350,018.0	6,616.0
General Government / Gouvernement général	---	104,150.9	104,150.9
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	33,387.0	33,822.8	435.8
Department of Justice / Ministère de la Justice	53,509.0	53,566.2	57.2
Legislative Assembly / Assemblée législative	18.0	24.2	6.2
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes	---	1,188.0	1,188.0
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	77,068.0	82,433.3	5,365.3
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	---	4.1	4.1
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	52.0	115.9	63.9
Other Agencies / Autres organismes	165,459.0	99,894.7	(65,564.3)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	93,348.0	91,738.4	(1,609.6)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	9,008.0	9,493.0	485.0
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	1,003.0	1,196.6	193.6
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	1,738.0	2,046.5	308.5
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	101,944.0	104,096.7	2,152.7
Department of Transportation / Ministère des Transports	4,450.0	4,985.4	535.4
	$ 4,980,446.0	$ 5,039,198.4	$ 58,752.4

Supplementary Statement 2 / État Supplémentaire 2

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED ORDINARY EXPENDITURE / ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 28,653.0	$ 21.4	$ 28,674.4	$ 28,572.5	$ (101.9)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	25,065.0	943.9	26,008.9	31,419.3	5,410.4
Department of Education / Ministère de l'Éducation	775,160.0	3,759.7	778,919.7	781,123.1	2,203.4
Department of Energy / Ministère de l'Énergie	1,267.0	1,300.6	2,567.6	2,094.4	(473.2)
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	55,116.0	64.8	55,180.8	51,592.5	(3,588.3)
Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif	4,696.0	238.9	4,934.9	4,677.7	(257.2)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	700,350.0	6,567.2	706,917.2	706,873.8	(43.4)
Department of Finance / Ministère des Finances	80,944.0	60.0	81,004.0	78,397.0	(2,607.0)
General Government / Gouvernement général	314,574.0	(45,616.4)	268,957.6	258,302.7	(10,654.9)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,487,123.0	23,834.9	1,510,957.9	1,563,620.7	52,662.8
Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales	1,952.0	291.7	2,243.7	2,140.7	(103.0)
Department of Justice / Ministère de la Justice	40,543.0	892.5	41,435.5	44,706.2	3,270.7
Legislative Assembly / Assemblée législative	14,235.0	181.8	14,416.8	21,012.6	6,595.8
Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des Provinces maritimes	187,018.0	---	187,018.0	179,688.0	(7,330.0)
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	87,343.0	196.6	87,539.6	94,560.7	7,021.1
Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines	5,798.0	229.0	6,027.0	5,564.0	(463.0)
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur	5,052.0	---	5,052.0	4,618.9	(433.1)
Office of the Premier / Cabinet du premier ministre	1,178.0	20.2	1,198.2	1,135.3	(62.9)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	88,097.0	2,986.5	91,083.5	89,472.6	(1,610.9)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	44,082.0	---	44,082.0	42,484.1	(1,597.9)
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	696,800.0	---	696,800.0	582,943.7	(113,856.3)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	88,974.0	77.6	89,051.6	91,341.3	2,289.7
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	24,640.0	70.9	24,710.9	24,172.5	(538.4)
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	204,228.0	2,820.2	207,048.2	196,471.9	(10,576.3)
Department of Transportation / Ministère des Transports	146,630.0	1,058.0	147,688.0	149,788.3	2,100.3
	$ 5,109,518.0	$ ---	$ 5,109,518.0	$ 5,036,774.5	$ (72,743.5)

Supplementary Statement 3 / État Supplémentaire 3
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	$ 485.0	$ 210.5	$ (274.5)
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	---	71.0	71.0
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	7,500.0	1,606.3	(5,893.7)
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	50.0	39.2	(10.8)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	3,150.0	172.1	(2,977.9)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	---	456.6	456.6
Department of Transportation / Ministère des Transports	44,500.0	50,078.6	5,578.6
	$ 55,685.0	$ 52,634.3	$ (3,050.7)

Supplementary Statement 4 / État Supplémentaire 4
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ 299.3	$ (0.7)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	1,000.0	---	1,000.0	1,000.0	---
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	1,000.0	---	1,000.0	954.8	(45.2)
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	12,500.0	---	12,500.0	16,102.6	3,602.6
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	1,000.0	---	1,000.0	988.5	(11.5)
Regional Development Corporation / Société d'aménagement régional	15,614.0	---	15,614.0	11,780.2	(3,833.8)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	53,155.0	---	53,155.0	51,497.8	(1,657.2)
Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs	500.0	---	500.0	499.8	(0.2)
Department of Transportation / Ministère des Transports	196,000.0	---	196,000.0	202,613.1	6,613.1
	$ 281,069.0	$ ---	$ 281,069.0	$ 285,736.1	$ 4,667.1

Supplementary Statement 5 / État Supplémentaire 5

SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE REVENUE /

ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 16,501.0	$ 19,077.3	$ 2,576.3
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,593.0	5,458.3	865.3
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	4,437.0	5,959.4	1,522.4
Department of Finance / Ministère des Finances	556.0	56.2	(499.8)
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,768.7	550.7
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,400.0	1,309.9	(90.1)
Department of Justice / Ministère de la Justice	357.0	456.0	99.0
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	2,783.0	2,511.1	(271.9)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,544.0	2,508.0	(36.0)
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	505.0	1,063.9	558.9
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	509.2	473.2
	$ 34,930.0	$ 40,678.0	$ 5,748.0

Supplementary Statement 6 / État Supplémentaire 6
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Department of Education / Ministère de l'Éducation	$ 16,550.0	$ 18,786.4	$ 2,236.4
Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux	4,650.0	5,085.5	435.5
Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires	1,828.0	1,737.3	(90.7)
Department of Finance / Ministère des Finances	56.0	56.2	0.2
General Government / Gouvernement général	1,218.0	1,697.3	479.3
Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être	1,400.0	1,113.9	(286.1)
Department of Justice / Ministère de la Justice	357.0	489.7	132.7
Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles	2,775.0	2,029.6	(745.4)
Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique	2,734.0	2,772.4	38.4
Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services	2,105.0	2,641.2	536.2
Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi	36.0	111.2	75.2
	$ 33,709.0	$ 36,520.7	$ 2,811.7

Supplementary Statement 7 / État Supplémentaire 7
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 690.0	$ 777.2	$ 87.2
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	86,662.0	106,883.4	20,221.4
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	4,341.0	4,471.5	130.5
Regional Development / Aménagement régional	23,057.0	25,741.7	2,684.7
Vehicle Management / Gestion des véhicules	70,181.0	69,545.3	(635.7)
	$ 184,931.0	$ 207,419.1	$ 22,488.1

Supplementary Statement 8 / État Supplémentaire 8
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SPECIAL OPERATING AGENCY EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES RÉELLES ET PRÉVUES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers				
	Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Mactaquac Golf Course / Terrain de golf de Mactaquac	$ 690.0	$ ---	$ 690.0	$ 744.3	$ 54.3
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaires du Nouveau-Brunswick	86,662.0	---	86,662.0	106,467.8	19,805.8
New Brunswick Safety Code Services / Services d'application des codes de sécurité du Nouveau-Brunswick	4,341.0	---	4,341.0	3,952.4	(388.6)
Regional Development / Aménagement régional	23,057.0	---	23,057.0	28,628.1	5,571.1
Vehicle Management / Gestion des véhicules	62,981.0	---	62,981.0	63,088.9	107.9
	$ 177,731.0	$ ---	$ 177,731.0	$ 202,881.5	$ 25,150.5

Supplementary Statement 9 / État Supplémentaire 9
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES GAINS RÉELS ET PRÉVUS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
General Sinking Fund / Fonds d'amortissement général	$ 245,000.0	$ 222,517.1	$ (22,482.9)

Supplementary Statement 10 / État Supplémentaire 10
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECOUVREMENTS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 300.0	$ 472.8	$ 172.8
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,000.0	25,811.2	16,811.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	3,000.0	2,853.7	(146.3)
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	330.0	330.3	0.3
Housing / Logements	3,574.0	4,191.8	617.8
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	311.0	310.6	(0.4)
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	300.0	318.1	18.1
Veterans' Affaires / Anciens combattants	1,350.0	1,339.5	(10.5)
Other / Autres	5.0	2.9	(2.1)
	$ 18,170.00	$ 35,630.9	$ 17,460.9

Supplementary Statement 11 / État Supplémentaire 11
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉBOURS RÉELS ET PRÉVUS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 3,000.0	$ 167.9	$ (2,832.1)
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	42,000.0	13,336.9	(28,663.1)
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,000.0	525.1	(4,474.9)
Housing / Logement	7,095.0	4,837.9	(2,257.1)
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	843.7	843.7
Other / Autres	1,600.0	---	(1,600.0)
	$ 58,695.0	$ 19,711.5	$ (38,983.5)

Supplementary Statement 12 / État Supplémentaire 12
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION REVENUE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES RECETTES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	$ 11,400.0	$ 8,044.0	$ (3,356.0)
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	5,242.8	5,242.8
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	4,200.0	4,782.1	582.1
Kingsbrae Horticultural Garden Inc / Jardin Horticole Kingsbrae Inc.	---	(57.7)	(57.7)
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	800.0	374.2	(425.8)
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	9,966.0	10,589.6	623.6
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	6,651.0	8,530.9	1,879.9
New Brunswick Tire Stewardship Board / Commission d'intendance des pneus du Nouveau-Brunswick	---	3,162.1	3,162.1
Regional Health Authorities / Régies régionales de la santé	1,066,576.5	1,123,767.7	57,191.2
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	50,700.0	48,946.4	(1,753.6)
	$ 1,150,293.5	$ 1,213,382.1	$ 63,088.6

Supplementary Statement 13 / État Supplémentaire 13
SUMMARY OF ACTUAL AND ESTIMATED CONSOLIDATION EXPENDITURE /
ÉTAT RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES CONSOLIDÉES RÉELLES ET PRÉVUES
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers		
	Budget / Budget	Actual / Montants réels	Variance Over (Under) / Écart Plus (Moins)
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	$ 10,600.0	$ 8,074.7	$ (2,525.3)
Fiscal Stabilization Fund / Fonds de stabilisation financière	---	104,150.7	104,150.7
Forest Protection Limited / Forest Protection Limited	9,600.0	9,990.2	390.2
New Brunswick Distance Education Network / Réseau de Formation à distance du Nouveau-Brunswick	400.0	903.0	503.0
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	9,966.0	10,589.6	623.6
New Brunswick Investment Management Corporation / Société de gestion de placements du Nouveau-Brunswick	6,651.1	8,530.9	1,879.8
New Brunswick Tire Stewardship Board / Commission d'intendance des pneus du Nouveau-Brunswick	---	2,623.6	2,623.6
Regional Health Authorities / Régies régionales de la santé	1,067,655.0	1,148,660.6	81,005.6
Service New Brunswick / Services Nouveau-Brunswick	53,077.6	48,389.3	(4,688.3)
	$ 1,157,949.7	$ 1,341,912.6	$ 183,962.9

Supplementary Statement 14 / État Supplémentaire 14
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
OPERATING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT					
(Increase) Decrease in Net Debt for the Year / (Augmentation) diminution de la dette nette pour l'année	$ (933,393.8)	$ 143,279.7	$ 178,430.2	$ (109,414.0)	$ (103,090.6)
Non Cash Items / Postes hors caisse					
Amortization of Premiums, Discounts and Issue Expenses / Amortissement des primes, escomptes et frais d'émission	7,652.6	7,796.5	7,459.7	7,873.6	7,434.6
Foreign Exchange Expense / Charges liées aux opérations de change	27,165.6	44,534.1	56,650.6	35,402.6	(40,274.5)
Increase in Allowance for Doubtful Accounts / Augmentation de la provision pour créances douteuses	46,506.3	65,303.3	43,189.1	33,061.7	71,185.4
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	(203,649.8)	(220,018.7)	(230,866.6)	(243,039.4)	(222,517.1)
Actual Losses Due to Foreign Exchange / Pertes sur change réalisées	(14,821.4)	(20,549.2)	(23,721.9)	(76,645.9)	(25,847.6)
Decrease in Pension Liability / Diminution de la dette des régimes de retraite	(176,683.9)	(153,334.8)	(70,059.1)	(10,519.8)	(90,596.8)
Increase (Decrease) in Deferred Revenue / Augmentation (diminution) des recettes reportées	104.8	(15,598.0)	(39,058.9)	1,734.8	6,662.6
Capital Asset Acquisitions Charged to Operations / Acquisition d'immobilisations imputée aux activités de fonctionnement	1,160,325.0	154,672.6	198,802.3	201,030.0	233,575.6
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	(2,991.1)	(2,086.1)	(2,386.9)	(3,588.6)	(1,963.3)
Decrease (Increase) in Working Capital / Diminution (augmentation) du fonds de roulement	(13,150.0)	(75,846.9)	5,609.0	18,108.0	124,127.9
Net Cash from (Used in) Operating Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités de fonctionnement	(102,935.7)	(71,847.5)	124,047.5	(145,997.0)	(41,303.8)
INVESTING ACTIVITIES / ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT					
Purchase of Capital Assets / Achat d'immobilisations	(1,160,325.0)	(154,672.6)	(198,802.3)	(201,030.1)	(233,575.5)
Proceeds from Disposal of Capital Assets / Produits des cessions	2,991.1	2,086.1	2,386.9	3,588.6	1,963.3
(Increase) Decrease in Investments, Loans and Advances / (Augmentation) diminution des placements, prêts et avances	(18,150.1)	34,565.8	(96,827.7)	64,518.4	57,752.3
Net Cash From (Used in) Investing Activities / Fonds provenant des (consacrés aux) activités d'investissement	(1,175,484.0)	(118,020.7)	(293,243.1)	(132,923.1)	(173,859.9)

Supplementary Statement 14 - Continued / État Supplémentaire 14 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF CASH FLOW /
ÉTAT COMPARATIF DES FLUX DE TRÉSORERIE
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
FINANCING ACTIVITIES / ACTIVITÉS DE FINANCEMENT					
Proceeds from Issuance of Funded Debt / Produits en espèces de la dette consolidée émise	$ 576,089.5	$ 647,974.0	$ 663,158.4	$ 1,122,630.6	$ 617,743.3
Received from Sinking Fund for Redemption of Debentures and Payment of Exchange / Fonds provenant du fonds d'amortissement aux fins de remboursement de débentures et de paiement des devises	78,789.0	128,014.0	120,637.0	171,504.6	171,205.0
Increase (Decrease) in Obligations under Capital Leases / Augmentation (diminution) des obligations en vertu de contrats de location-acquisition	871,523.7	(680.1)	(28,086.4)	(1,406.0)	(7,810.7)
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	(107,399.6)	(112,707.2)	(118,374.0)	(112,724.3)	(121,817.3)
Serial Redemptions and Capital Loan Repayments / Rachats en série et remboursements de prêts au compte de capital	(1,182.7)	---	---	---	---
Funded Debt Matured / Dette consolidée échue	(313,789.0)	(502,008.4)	(335,660.6)	(568,280.6)	(407,519.2)
Net Cash from Financing Activities / Fonds provenant des activités de financement	1,104,030.9	160,592.3	301,674.4	611,724.3	251,801.1
INCREASE (DECREASE) IN CASH DURING YEAR / AUGMENTATION (DIMINUTION) DES FONDS DURANT L'EXERCICE	(174,388.8)	(29,275.9)	132,478.8	332,804.2	36,637.4
CASH POSITION - BEGINNING OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - DÉBUT D'EXERCICE	(288,437.0)	(462,825.8)	(492,101.7)	(359,622.9)	(26,818.7)
CASH POSITION - END OF YEAR / SITUATION DE CAISSE - FIN D'EXERCICE	$ (462,825.8)	$ (492,101.7)	$ (359,622.9)	$ (26,818.7)	$ 9,818.7
CASH REPRESENTED BY / RÉPARTITION DES FONDS					
Cash (Bank Advances) and Short Term Borrowing / Caisse (Avances bancaires) et emprunts à court terme	$ (462,825.8)	$ (492,101.7)	$ (359,622.9)	$ (26,818.7)	$ 9,818.7

Supplementary Statement 15 / État Supplémentaire 15
COMPARATIVE STATEMENT OF NET DEBT /
ÉTAT COMPARATIF DE LA DETTE NETTE
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	**2001**	**2002**	**2003**	**2004**
NET DEBT - BEGINNING OF YEAR / DETTE NETTE - DÉBUT DE L'EXERCICE	$ (5,991,897.4)	$ (6,925,291.2)	$ (6,782,011.5)	$ (6,603,581.3)	$ (6,712,995.3)
Revenue / Recettes					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,415,643.4	4,508,621.2	4,865,276.3	4,838,740.0	5,039,198.4
Capital Account / Compte de capital	42,984.9	11,207.6	19,949.8	42,672.2	52,634.3
Special Purpose Account / Compte à but spécial	42,842.1	41,494.1	38,305.2	39,613.1	40,678.0
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	203,649.8	220,018.7	230,866.6	243,039.4	222,517.1
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	175,919.7	170,139.7	187,870.1	212,810.6	207,419.1
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	13,989.5	17,586.7	18,452.0	18,197.8	21,984.9
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(287,132.0)	(1,260,536.0)	(1,317,984.2)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	990,833.2	165,573.4	177,771.7	1,126,596.6	1,213,382.1
Total Revenue / Total des recettes	4,800,545.4	4,862,504.0	5,251,359.7	5,261,133.7	5,479,829.7
Expenditure / Dépenses					
Ordinary Account / Compte ordinaire	4,409,137.3	4,562,743.9	4,832,947.1	4,896,420.5	5,036,774.5
Capital Account / Compte de capital	296,431.1	153,096.7	202,941.5	249,992.2	285,736.1
Special Purpose Account / Compte à but spécial	35,492.9	34,753.9	34,676.1	31,644.5	36,520.7
Special Operating Agencies / Organismes de services spéciaux	176,673.2	164,115.7	190,513.1	204,257.7	202,881.5
Unusual Item / Élément inhabituel	903,824.8	---	---	---	---
Revenues Netted Against Expenditure / Recettes déduites des dépenses	13,989.5	17,586.7	18,452.0	18,197.9	21,984.9
Elimination of Inter-account Transactions / Élimination des opérations inter-comptes	(1,085,317.2)	(272,137.4)	(288,199.9)	(1,281,112.8)	(1,342,890.0)
Adjustments on Consolidation / Ajustements à la consolidation	983,707.6	59,064.8	81,599.6	1,251,147.7	1,341,912.6
Total Expenditure / Total des dépenses	5,733,939.2	4,719,224.3	5,072,929.5	5,370,547.7	5,582,920.3
(INCREASE) DECREASE IN NET DEBT FOR THE YEAR / (AUGMENTATION) DIMINUTION DE LA DETTE NETTE POUR L'ANNÉE	(933,393.8)	143,279.7	178,430.2	(109,414.0)	(103,090.6)
NET DEBT - END OF YEAR / DETTE NETTE - FIN DE L'EXERCICE	$ (6,925,291.2)	$ (6,782,011.5)	$ (6,603,581.3)	$ (6,712,995.3)	$ (6,816,085.9)

Supplementary Statement 16 / État Supplémentaire 16

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /

ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE

for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
OWN SOURCE / PROVENANCE INTERNE					
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation					
Gasoline and Motive Fuels Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 185,506.9	$ 186,564.8	$ 184,331.0	$ 222,074.1	$ 234,913.0
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	590,307.8	653,197.3	659,635.4	736,015.9	803,104.0
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	47,808.2	49,783.2	69,672.0	91,912.7	101,326.4
Amusement and Admission Tax / Taxe d'entrée et de divertissement	24.4	5.6	---	0.1	---
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	73.4	81.4	82.2	81.9	88.8
	823,720.7	889,632.3	913,720.6	1,050,084.7	1,139,432.2
Taxes on Property / Impôts fonciers					
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	258,130.0	274,649.5	288,576.9	294,973.7	303,921.4
Taxes on Income / Impôts sur le revenu					
Personal Income Taxes / Impôt sur le revenu des particuliers	900,300.6	909,999.7	909,954.8	910,945.4	952,344.2
Corporate Income Taxes / Impôt sur les bénéfices des sociétés	141,001.1	178,606.4	179,856.5	134,849.0	111,041.4
Metallic Minerals Taxes / Taxe sur les minéraux métalliques	3,881.3	3,323.3	2,273.2	5,722.4	2,183.4
	1,045,183.0	1,091,929.4	1,092,084.5	1,051,516.8	1,065,569.0
Other Taxes / Autres impôts					
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	25,898.2	28,187.5	30,336.4	34,342.7	42,185.4
Large Corporation Capital Tax / Impôt sur le capital des grandes sociétés	28,122.2	30,579.1	39,009.8	38,661.0	47,336.4
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens-fonds	3,251.9	3,409.3	3,344.8	3,714.7	4,067.9
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des sociétés financières	8,503.6	7,055.2	9,190.0	8,291.8	9,833.3
	65,775.9	69,231.1	81,881.0	85,010.2	103,423.0
Licenses and Permits / Licences et permis					
Motor Vehicle / Véhicules à moteur	78,299.9	80,100.6	78,651.4	78,297.2	77,459.6
Liquor Control and Regulation / Réglementation des alcools	2,977.1	3,433.4	2,989.6	3,427.6	3,067.9
Fish and Wildlife / Pêche sportive et chasse	4,157.6	3,929.8	3,797.5	4,088.7	3,675.5
Forests / Forêts	117.4	196.4	155.5	307.4	398.7
Mines / Mines	2,283.9	839.1	974.4	726.7	778.4
Securities Fraud Preventions Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	4,109.1	5,051.0	5,609.3	5,781.4	6,069.5
General / Recettes générales	6,615.6	6,208.9	3,095.9	3,237.3	3,855.4
	98,560.6	99,759.2	95,273.6	95,866.3	95,305.0

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
OWN SOURCE - Continued / PROVENANCE INTERNE - Suite					
Royalties / Redevances					
Forests / Forêts	$ 51,499.2	$ 55,457.3	$ 51,643.7	$ 50,621.7	$ 59,775.0
Mines / Mines	8,072.3	8,177.7	6,574.3	6,858.7	7,452.2
	59,571.5	63,635.0	58,218.0	57,480.4	67,227.2
Investment Income / Revenus de placements					
Algonquin Golf Limited / Algonquin Golf Limited	---	---	(656.1)	(700.2)	(820.0)
Lottery Revenues / Recettes des loteries	73,223.0	86,783.9	86,123.3	105,933.7	113,446.1
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	30.4	44.2	58.5	67.0	72.3
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	100,771.7	103,030.9	106,822.1	110,046.9	118,642.4
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	(3,333.3)	(63,000.0)	19,000.0	(77,400.0)	(18,000.0)
Other Investment Income / Autres revenus de placements	23,353.6	21,763.2	23,364.4	24,743.2	24,143.6
	194,045.4	148,622.2	234,712.2	162,690.6	237,484.4
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales					
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services	82,229.3	81,005.0	83,776.2	83,161.9	82,179.2
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalité	1,762.0	1,625.2	1,336.7	1,469.9	1,221.2
Miscellaneous / Recettes diverses	18,375.7	20,019.3	15,358.5	17,947.1	16,159.5
	102,367.0	102,649.5	100,471.4	102,578.9	99,559.9
Transfer from Fiscal Stabilization Fund to Consolidated Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière au Fonds consolidé	---	---	---	110,400.0	104,150.7
Total - Own Source / Total - Provenance interne	2,647,354.1	2,740,108.2	2,864,938.2	3,010,601.6	3,216,072.8

Supplementary Statement 16 - Continued / État Supplémentaire 16 - Suite
COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY REVENUE BY SOURCE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE SELON LA PROVENANCE
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
FEDERAL SOURCES / PROVENANCE FÉDÉRALE					
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada					
Fiscal Equalization and Stabilization Payments / Paiements de péréquation et de stabilisation fiscale	$ 1,152,107.0	$ 1,150,524.0	$ 1,321,270.0	$ 1,146,896.0	$ 1,089,266.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	369,169.7	403,996.1	494,889.1	498,902.4	545,239.3
Harmonization Transitional Payment / Paiement de transition à l'harmonisation	66,000.0	34,000.0	---	---	---
Other / Autres	1,864.9	1,864.9	1,864.9	1,850.1	1,866.1
	1,589,141.6	1,590,385.0	1,818,024.0	1,647,648.5	1,636,371.4
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada					
Economic Development / Développement économique	13,322.3	11,120.9	6,954.1	5,056.4	9,030.5
Education / Éducation	20,859.4	18,950.9	18,786.6	18,879.8	19,945.4
Employment Development / Développement de l'emploi	88,681.3	98,403.0	99,756.1	102,650.6	103,269.4
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	34,519.4	31,632.9	30,468.1	29,730.8	29,596.2
General Government Services / Services d'administration générale	3,337.9	83.9	13,420.6	12,361.7	12,237.6
Health / Santé	5,291.9	5,425.0	5,778.2	4,668.1	5,284.6
Protection Services / Services de protection	5,417.0	5,934.6	6,529.0	6,635.4	6,840.2
Resources / Ressources	7,641.6	6,507.1	540.9	428.1	468.0
Transportation / Transports	76.9	69.7	80.5	79.0	82.3
	179,147.7	178,128.0	182,314.1	180,489.9	186,754.2
Total - Federal Sources / Total - Provenance fédérale	1,768,289.3	1,768,513.0	2,000,338.1	1,828,138.4	1,823,125.6
TOTAL ORDINARY REVENUE / TOTAL DES RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,415,643.4	$ 4,508,621.2	$ 4,865,276.3	$ 4,838,740.0	$ 5,039,198.4

Supplementary Statement 17 / État Supplémentaire 17

COMPARATIVE STATEMENT OF ORDINARY EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE

for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
Central Government / Gouvernement central	$ 353,861.1	$ 435,739.9	$ 471,396.6	$ 381,733.4	$ 416,251.3
Economic Development / Développement économique	152,329.1	126,427.3	144,631.9	114,063.0	132,773.4
Education / Éducation	823,691.1	821,857.8	886,571.4	962,302.9	1,001,973.1
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	202,748.9	200,686.7	198,374.4	188,942.3	197,065.5
Family and Community Services /Services familiaux et communautaires	651,896.9	654,183.6	679,669.7	695,249.6	711,920.5
Health / Santé	1,207,992.8	1,279,953.9	1,393,392.3	1,468,428.2	1,565,600.7
Protection Services / Services de protection	125,771.7	123,545.9	126,176.1	131,361.7	134,320.1
Resource Sector / Ressources	133,946.4	137,749.5	130,200.9	134,017.4	142,572.9
Service of the Public Debt / Service de la dette publique	610,712.4	637,270.5	651,844.8	660,855.3	582,943.7
Transportation / Transports	146,186.9	145,328.8	150,689.0	159,466.7	151,353.3
TOTAL ORDINARY EXPENDITURE / TOTAL DES DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	$ 4,409,137.3	$ 4,562,743.9	$ 4,832,947.1	$ 4,896,420.5	$ 5,036,774.5

Supplementary Statement 18 / État Supplémentaire 18
COMPARATIVE STATEMENT OF NET CAPITAL EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Bridges / Ponts	$ 25,123.3	$ 13,208.6	$ 16,730.3	$ 17,097.0	$ 21,268.1
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	8,350.1	487.8	499.9	497.8	499.8
Highways / Routes	179,403.7	80,760.0	107,424.0	148,963.9	181,345.1
Hospitals / Hôpitaux	17,017.1	8,175.4	12,074.6	12,891.0	25,298.6
Other Public Buildings / Autres bâtiments publics	7,468.7	7,909.9	13,435.7	18,681.9	8,104.9
Schools / Écoles	38,783.7	33,644.9	34,459.1	34,302.9	35,196.8
Vehicles / Véhicules	2,100.0	---	---	---	---
Water Pollution Control Grants / Subventions pour la lutte contre la pollution de l'eau	2,150.4	2,482.6	488.6	458.7	469.1
Other / Autres	16,034.1	6,427.5	17,829.3	17,099.0	13,553.7
	296,431.1	153,096.7	202,941.5	249,992.2	285,736.1
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Recoveries from Canada / Recouvrements du Canada					
Economic and Regional Development / Développement économique et régional	6,972.8	513.2	803.3	3,079.2	172.2
Highways / Routes	33,545.2	9,563.2	16,599.2	38,305.5	49,681.9
Primary Health Care Transition / Transition pour les soins de santé primaires	---	---	---	---	1,606.3
Other / Autres	---	---	700.0	400.0	---
	40,518.0	10,076.4	18,102.5	41,784.7	51,460.4
Other Recoveries / Autres recouvrements	2,466.9	1,131.2	1,847.3	887.5	1,174.0
	42,984.9	11,207.6	19,949.8	42,672.2	52,634.4
NET CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES NETTES AU COMPTE DE CAPITAL	$ 253,446.2	$ 141,889.1	$ 182,991.7	$ 207,320.0	$ 233,101.7

Supplementary Statement 19 / État Supplémentaire 19

COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL PURPOSE REVENUE AND EXPENDITURE / ÉTAT COMPARATIF DES RECETTES ET DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL

for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Licenses and Permits / Licenses et permis	$ 1,853.8	$ 1,768.0	$ 1,436.3	$ 2,030.3	$ 2,434.7
Investment Income / Revenus de placements	13,923.1	4,489.8	3,462.5	3,078.7	3,268.6
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	15,732.2	24,334.9	26,571.5	18,457.4	18,883.9
	31,509.1	30,592.7	31,470.3	23,566.4	24,587.2
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	11,328.0	10,896.4	6,829.4	16,046.7	16,085.3
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada	5.0	5.0	5.5	---	5.5
	11,333.0	10,901.4	6,834.9	16,046.7	16,090.8
Total Revenue / Total des recettes	42,842.1	41,494.1	38,305.2	39,613.1	40,678.0
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Central Government / Gouvernement central	3,078.8	9,379.9	4,788.1	4,427.4	4,394.7
Education / Éducation	8,737.5	14,896.2	14,852.7	16,991.3	18,818.7
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	1,187.6	36.2	465.0	77.6	79.0
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	765.2	297.1	1,412.0	1,057.9	1,737.3
Health / Santé	2,394.0	1,755.2	4,284.4	1,143.2	1,113.9
Protection Services / Services de protection	2,570.0	2,554.3	2,782.2	2,865.7	3,262.0
Resources Sector / Ressources	16,759.8	5,835.0	6,091.7	5,081.4	7,115.1
Total Expenditure / Total des dépenses	35,492.9	34,753.9	34,676.1	31,644.5	36,520.7
SPECIAL PURPOSE SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT) AU COMPTE À BUT SPÉCIAL	$ 7,349.2	$ 6,740.2	$ 3,629.1	$ 7,968.6	$ 4,157.3

Supplementary Statement 20 / État Supplémentaire 20
COMPARATIVE STATEMENT OF SPECIAL OPERATING AGENCY REVENUE AND EXPENDITURE /
ÉTAT COMPARATIF DES RECOUVREMENTS ET DÉPENSES DES ORGANISMES DE SERVICES SPÉCIAUX
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
REVENUE / RECETTES					
Provincial Sources / Provenance provinciale					
Investment Income / Revenus de placements	$ 145.0	$ 97.6	$ 201.3	$ 143.0	$ 156.0
Licenses and Permits / Licenses et permis	3,695.8	3,643.2	3,441.0	3,751.5	4,450.7
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciales	145,235.5	141,129.8	155,156.0	167,030.4	160,198.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services	22,487.3	23,779.3	22,752.2	24,772.5	24,941.6
	171,563.6	168,649.9	181,550.5	195,697.4	189,747.0
Federal Sources / Provenance fédérale					
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	4,356.1	1,489.8	6,319.6	17,113.2	17,672.1
Total Revenue / Total des recettes	175,919.7	170,139.7	187,870.1	212,810.6	207,419.1
EXPENDITURE / DÉPENSES					
Economic Development / Développement économique	24,052.7	3,880.8	9,647.5	35,891.0	29,372.3
Employment Development and Labour / Développement de l'emploi et travail	84,920.8	91,474.5	101,223.2	104,071.1	106,467.8
Protection Services / Services de protection	3,264.8	3,531.7	4,094.7	3,580.2	3,952.4
Transportation / Transports	64,434.9	65,228.7	75,547.7	60,715.4	63,089.0
	176,673.2	164,115.7	190,513.1	204,257.7	202,881.5
SURPLUS (DEFICIT) / EXCÉDENT (DÉFICIT)	$ (753.5)	$ 6,024.0	$ (2,643.0)	$ 8,552.9	$ 4,537.6

Supplementary Statement 21 / État Supplémentaire 21
COMPARATIVE STATEMENT OF SINKING FUND EARNINGS /
ÉTAT COMPARATIF DES GAINS DU FONDS D'AMORTISSEMENT
for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
Sinking Fund Earnings / Gains du fonds d'amortissement	$ 203,649.8	$ 220,018.7	$ 230,866.6	$ 243,039.4	$ 222,517.1

Supplementary Statement 22 / État Supplémentaire 22

COMPARATIVE STATEMENT OF NET LOANS AND ADVANCES / ÉTAT COMPARATIF DES PRÊTS ET AVANCES NETS

for the fiscal years ended 31 March 2000-2004 inclusive / pour les exercices terminés le 31 mars des années 2000 à 2004 inclusivement

	Thousands / Milliers				
	2000	2001	2002	2003	2004
DISBURSEMENTS / DEBOURS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	$ 4,192.2	$ 3,109.0	$ 1,961.1	$ 510.7	$ 167.9
Algonquin Properties Limited / Algonquin Properties Limited	1,000.0	---	---	---	---
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	26,425.3	36,877.4	10,778.0	19,495.4	13,336.9
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	5,130.1	4,516.9	5,089.2	1,697.8	525.1
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	229.0	---	---	---	---
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	---	---	---	500.0	---
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	6,347.0	6,761.2	6,273.7	5,112.0	4,837.9
Nursing Home / Foyer de soins	---	2,862.0	1,672.3	---	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	2,445.0	2,308.3	---	---	---
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	1,309.1	9,738.2	1,309.8	843.7
	45,768.6	57,743.9	35,512.5	28,625.7	19,711.5
RECOVERIES / RECOUVREMENTS					
Agricultural Development Act / Loi sur l'aménagement agricole	1,334.9	1,906.8	1,613.3	600.4	472.8
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	12,803.6	15,907.4	7,654.7	12,603.2	25,811.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	4,388.9	4,406.4	3,627.3	3,763.7	2,853.7
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	660.6	330.3	330.3	---	330.3
Municipal Assistance Act / Loi sur l'aide aux municipalités	---	---	---	---	310.6
New Brunswick Housing Corporation / Société d'habitation du Nouveau-Brunswick	3,002.5	3,289.3	3,862.1	4,265.8	4,191.8
Nursing Home / Foyer de soins	---	---	4,534.3	---	---
Provincial Holdings Ltd. / Gestion provinciale Ltée	197.9	2,910.8	1,056.8	380.6	318.1
Veterans' Affaires / Anciens combattants	---	---	---	345.1	1,339.5
Other / Autres recouvrements	1,388.6	517.6	269.9	597.2	2.9
	23,777.0	29,268.6	22,948.7	22,556.0	35,630.9
NET LOANS AND ADVANCES / PRÊTS ET AVANCES NETS	$ 21,991.6	$ 28,475.3	$ 12,563.8	$ 6,069.7	$ (15,919.4)

Supplementary Statement 23 / État Supplémentaire 23

HEALTH CARE FUNDING GUARANTEE ACT / LOI SUR LA GARANTIE DU FINANCEMENT DES SOINS DE SANTÉ

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

The Province's *Health Care Funding Guarantee Act* requires that the growth rate in gross ordinary account expenditures of the Department of Health and Wellness for the period 1 April 2000 to 31 March 2004, equal or exceed the real growth in the New Brunswick economy for calendar years 2000 to 2003. The Act stipulates that on-going operating (non-capital) expenditures in the delivery of public services be reported, but not including short-term, time limited expenditures. / La *Loi sur la garantie du financement des soins de santé* de la province exige que le taux de croissance des dépenses brutes au compte ordinaire du ministère de la Santé et du Mieux-être pour la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2004, soit égal ou excède la croissance réelle de l'économie du Nouveau-Brunswick pour les années civiles 2000 à 2003. La Loi stipule que les dépenses de fonctionnement (autres que celles en capital) engagées dans la livraison des services publics soient rapportées, à l'exclusion des dépenses à court terme limitées dans les temps.

	Thousands / Milliers			
	2000-2001	**2001-2002**	**2002-2003**	**2003-2004**
Gross ordinary expenditures / Dépenses brutes au compte ordinaire	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1	$ 1,460,928.2	$ 1,563,620.7
Less: Short-term, time limited expenditures / Moins: Dépenses à court terme limitées dans le temps	---	---	---	---
Operating expenditures for purposes of *Health Care Funding Guarantee Act* / Dépenses de fonctionnement selon la *Loi sur la garantie du financement des soins de santé*	$ 1,280,126.2	$ 1,386,150.1	$ 1,460,928.2	$ 1,563,620.7

Growth in spending from 2000-2001 to 2003-2004 / La croissance des dépenses réelles de 2000-2001 à 2003-2004	31.3%
Real GDP growth in New Brunswick from 2000 to 2003 / La croissance réelle du PIB pour le Nouveau-Brunswick de 2000 à 2003	11.2%

For the purpose of this schedule, 1999-2000 is considered to be the base year. / Aux fins du tableau ci-haut, 1999-2000 sert d'année de référence.

Supplementary Statement 24 / État Supplémentaire 24

STATEMENT OF OBLIGATIONS, DEBTS AND CLAIMS DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE / ÉTAT DES OBLIGATIONS, DETTES ET CRÉANCES RADIÉES DES COMPTES DE LA PROVINCE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Required by Section 29 of the *Financial Administration Act* / Pre-crit par l'article 29 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers				
	General Accounts Receivable / Comptes débiteurs	Taxes Receivable / Impôts à recevoir	Loans and Advances Receivable / Prêts et avances à recevoir	Receivables for Defaulted Guarantees / Créances sur garanties en défaut	Total / Total
Authorized by Board of Management Minute /					
Autorisé par décision du Conseil de gestion					
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	$ 82.1	$ ---	$ ---	$ ---	$ 82.1
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	2,290.5	---	25,768.9	8,416.6	36,476.0
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	54.7	---	---	---	54.7
Finance / Finances	---	843.5	---	---	843.5
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	76.2	---	---	6.5	82.7
Training and Employment Development - SOA / Formation et Développement de l'emploi - Organisme de service spécial	497.3	---	---	---	497.3
	3,000.8	843.5	25,768.9	8,423.1	38,036.3
Authorized by Secretary of Board of Management /					
Autorisé par le secrétaire du Conseil de gestion					
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	1.5	---	---	---	1.5
	$ 3,002.3	$ 843.5	$ 25,768.9	$ 8,423.1	$ 38,037.8

Supplementary Statement 25 / État Supplémentaire 25
STATEMENT OF TAX, FEE OR PENALTY REMITTED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE /
ÉTAT DES IMPÔTS, DROITS OU INTÉRÊTS DE PÉNALISATION AUXQUELS LA PROVINCE A RENONCÉ
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004
(Required by Section 26 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 26 de la *Loi sur l'administration financière*)

	Thousands / Milliers			
	Harmonized Sales Tax Act / Loi sur taxe de vente harmonisée	Real Property Tax Act / Loi sur l'impôt foncier	Other / Autre	Total / Total
Remissions of penalties, interest and tax authorized by Order in Council and Board of Management Minute / Remises de pénalité, d'intérêts et de taxes autorisées par décret en conseil et par décision du Conseil de gestion				
Finance / Finances	$ 3,426.1	$ 19,515.4	$ ---	$ 22,941.5

Supplementary Statement 26 / État Supplémentaire 26
STATEMENT OF INVENTORY DELETED FROM THE ACCOUNTS OF THE PROVINCE DUE TO SHORTAGES OR OBSOLESCENCE /
ÉTAT DES STOCKS RADIÉS DES COMPTES DE LA PROVINCE EN RAISON DE PÉNURIES OU DÉSUÉTUDE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004
(Required by Section 46 of the *Financial Administration Act* / Prescrit par l'article 46 de la *Loi sur l'administration financière*)

Department / Ministère	Description / Description	Thousands / Milliers
Education / Education	Obsolete educational textbooks and supplies / Manuels et fournitures scolaires désuètes	$ 402.9
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	5.3
Supply and Services / Approvisionnement et Services	Obsolete supplies / Fournitures désuètes	12.1
Transportation / Transports	Obsolete repair parts / Pièces de rechange désuètes	11.0
	Net shortages / Déficits nets	1.5
		$ 432.8

Supplementary Statement 27 / État Supplémentaire 27
STATEMENT OF LOST TANGIBLE PUBLIC ASSETS - OTHER THAN INVENTORY SHORTAGES /
ÉTAT DES PERTES AU CHAPITRE DES BIENS CORPORELS PUBLICS - AUTRES QUE CELLES ATTRIBUABLES À DES PÉNURIES DE STOCK
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004
(as reported by departments / selon les données des ministères)

Department / Ministère	Thousands / Milliers
Education / Éducation	$ 110.4
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	2.3
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	14.0
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	12.7
Justice / Justice	7.5
Natural Resources / Ressources naturelles	3.2
Supply and Services / Approvisionnement et Services	6.8
Tourism and Parks / Tourisme et Parcs	7.7
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	19.0
Transportation / Transports	20.4
	$ 204.0

Supplementary Statement 28 / État Supplémentaire 28
NEW BRUNSWICK ROAD IMPROVEMENT FUND / FOND SPÉCIAL POUR L'AMÉLIORATION DES ROUTES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	Thousands / Milliers	
	Budget / Budget	**Actual / Montants réels**
Revenue / Recettes		
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	$ 237,300.0	$ 234,913.0
Expenditure / Dépenses		
Department of Transportation - Ordinary Account / Ministère des Transports - compte ordinaire	147,688.0	149,788.3
Department of Transportation - Capital Account / Ministère des Transports - compte de capital	196,000.0	202,613.1
Total Expenditures / Total des dépenses	343,688.0	352,401.4
Net Expenditures / Dépenses nettes	$ 106,388.0	$ 117,488.4
Source of Funding for Net Expenditures / Provenance des fonds pour les dépenses nettes		
Federal Capital Recoveries / Recouvrement capital fédéral	$ 44,325.0	$ 49,681.9
Provincial Contribution from Consolidated Fund / Contribution provinciale provenant du fonds consolidé	62,063.0	67,806.5
Total / Total	$ 106,388.0	$ 117,488.4

FUNDED DEBT OUTSTANDING / DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE
as at 31 March 2004 / au 31 mars 2004

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
Repayable in United States Dollars: / Remboursable en dollars américains								
29 June / 29 juin	2004	7.625	1.5	EY	$ 200,000.0	$ 266,948.1	June / juin 1994	2
5 July / 5 juillet	2004	7.556	1.5	EX	47,500.0	62,248.8	July / juillet 1994	2,4
20 June / 20 juin	2005	6.5	1.5	FH	150,000.0	196,575.0	June / juin 1995	2
15 Feb. / 15 fév.	2013	7.625	1 & 1.5	EO	200,000.0	262,100.0	February / février 1993	2
15 Aug. / 15 août	2013	6.75	1 & 1.5	ET	200,000.0	262,100.0	Sept. / sept. 1993	2
15 May / 15 mai	2020	9.75	1 & 1.5	DU	200,000.0	262,100.0	May / mai 1990	2
1 May / 1er mai	2022	8.75	1 & 1.5	EI	200,000.0	262,100.0	May / mai 1992	2
					1,197,500.0	1,574,171.9		
Repayable in Swiss Francs: / Remboursable en francs suisses :								
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ	100,000.0	104,443.0	March / mars 1998	2,8
					100,000.0	104,443.0		
Repayable in Canadian Dollars: / Remboursable en dollars canadiens :								
2 Apr. / 2 avril	2004-10 Jan./10 janv. 2005	12.08 - 14.06	1	CP		67,087.0	1984 - 1985	1
9 June / 9 juin	2004	5.4	1.5	FS		50,000.0	June / juin 1998	2
30 July / 30 juillet	2004	2.739	1.5	GE		36,000.0	July / juillet 2003	2
26 Aug. / 26 août	2004	Floating/flottant	1.5	EZ		71,200.0	August / août 1994	2,5
27 Sept. / 27 sept.	2004	Floating/flottant	1.5	FB		41,101.5	Sept. / sept. 1994	2,6
1 Oct. / 1er oct.	2004	Floating/flottant	1.5	FA		55,100.0	Sept. / sept. 1994	2,7
10 Apr. / 10 avril	2005-10 Dec./10 déc. 2005	10.8 - 12.57	1	CP		46,125.0	1985	1
19 Apr. / 19 avril	2005	8.75	1 & 1.5	FE		200,000.0	April / avril 1995	2
29 July / 29 juillet	2005	2.96	1.5	GF		36,000.0	July / juillet 2003	2
15 Dec. / 15 déc.	2005	7.50	1 & 1.5	FK		200,000.0	Dec. / déc. 1995	2
3 Feb. / 3 fév.	2006	3.75	1 & 1.5	GB		200,000.0	February / février 2003	2
9 May / 9 mai	2006-10 Mar./10 mars 2007	9.04 - 9.97	1	CP		75,518.0	1986 - 1987	1
19 June / 19 juin	2006	7.75	1.5	FL		200,000.0	June / juin 1996	2
31 July / 31 juillet	2006	3.4	1.5	GG		36,000.0	July / juillet 2003	2
16 Oct. / 16 oct.	2006	7.10	1.5	FM		200,000.0	Oct. / oct. 1996	2
3 Nov. / 3 nov.	2006	5.625	1.5	FQ		54,932.2	March / mars 1998	2,8
26 Feb. / 26 fév.	2007	6.75	1 & 1.5	FN		200,000.0	February / février 1997	2
10 Apr. / 10 avril	2007-10 Mar./10 mars 2008	9.12 - 11.07	1	CP		62,396.0	1987 - 1988	1
30 July / 30 juillet	2007	3.816	1.5	GH		38,704.0	July / juillet 2003	2

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2004 / au 31 mars 2004

Date of Maturity / Date d'échéance		Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Sinking Fund Instalment Rate % / Taux de versement au fonds d'amortissement %	Series / Série	Thousands / Milliers: Currency Amount / Valeur des titres en devises	Thousands / Milliers: Outstanding Amount (CAN $) / Valeur des titres en circulation (Can $)	Date Issued / Date d'émission	Reference / Renvoi
23 Oct. / 23 oct.	2007	4.78&4.7925	1 & 1.5	GA		$ 791,500.0	Oct. / oct. 2002	2,17
11 Apr. / 11 avril	2008-1 Dec./1er déc. 2008	9.62 - 10.39	1	CP		59,314.0	1988	1
2 June / 2 juin	2008	5.70	1.5	FR		550,000.0	Mar/mars, Oct/oct 1998	2,9
7 July / 7 juillet	2008	4.35	1.5	GD		101,958.4	July / juillet 2003	2
2 Dec. / 2 déc.	2008	4.25	1.5	GI		300,000.0	Sept. / sept. 2003	2
3 Apr. / 3 avril	2009-1 Mar./1er mars 2010	9.15 - 10.31	1	CP		64,307.0	1989 - 1990	1
2 June / 2 juin	2009	5.25	1.5	FU		550,000.0	May/mai,Sept/sept 1999	2,11
22 June / 22 juin	2009	10.25	1.5	DR		88,019.0	June / juin 1989	2,3
23 Nov. / 23 nov.	2009	10	1 & 1.5	DT		120,359.0	Nov. / nov. 1989	2,3
2 Apr. / 2 avril	2010-1 Mar./1er mars 2011	10.36 - 11.04	1.5	CP		40,360.0	1990 - 1991	1
15 June / 15 juin	2010	6.375	1 & 1.5	FW		600,000.0	June/juin,Dec/déc 2000	2 ,13
10 Apr. / 10 avril	2011-10 July/10 juillet 2011	9.81 - 10.04	1.5	CP		58,458.0	1991	1
12 July / 12 juillet	2011	5.8	1 & 1.5	FX		600,000.0	Feb / fév,june/juin 2001	2,14
31 Oct. / 31 oct.	2011	10.125	1 & 1.5	ED		200,000.0	Oct. / oct. 1991	2
1 Dec. / 1er déc.	2011	5.85	1 & 1.5	FY		600,000.0	Dec / dec 01,Feb / fév 02	2,15
11 May / 11 mai	2012-10 July/10 juillet 2012	9.17 - 9.45	1.5	CP		41,673.0	1992	1
6 Dec. / 6 déc.	2012	5.875	1 & 1.5	FZ		600,000.0	June/juin,Aug/août 2002	2,16
18 Jan. / 18 janv.	2013	9.25	1 & 1.5	EN		200,000.0	January / janvier 1993	2
25 Feb. / 25 fév.	2013	5.5	1 & 1.5	GC		200,000.0	February / février 2003	2
28 June / 28 juin	2013	8.5	1 & 1.5	ER		200,000.0	June / juin 1993	2
13 Jan. / 13 janv.	2014	7.75	1.5	EW		200,000.0	January / janvier 1994	2
12 May / 12 mai	2015	8.75	1 & 1.5	FF		200,000.0	May / mai 1995	2
27 June / 27 juin	2017	6.75	1.5	FO		250,000.0	June / juin 1997	2
27 Dec. / 27 déc.	2017	6	1.5	FP		250,000.0	Nov. / nov. 1997	2
2 Apr. / 2 avril	2019 - 3 Mar. / 3 mars 2020	5.64-6.82	1.5	CP		46,892.0	1999-2000	1
1 Apr. / 1 avril	2020 - 2 Mar. / 2 mars 2021	6.25-6.76	1.5	CP		53,014.0	2000-2001	1
1 Apr. / 1 avril	2021 - 1 Mar. / 1er mars 2022	6.26-6.70	1.5	CP		74,784.4	2001-2002	1
1 Apr. / 1 avril	2022 - 1 Mar. / 1er mars 2023	5.79-6.51	1.5	CP		73,185.0	2002-2003	1
5 Apr. / 5 avril	2023 - 1 Mar. / 1er mars 2024	5.37-6.06	1.5	CP		71,205.0	2003-2004	1
27 Dec. / 27 déc.	2028	5.65	1.5	FT		500,000.0	July/juillet 98,Feb/fév 99	2,10
15 Dec. / 15 déc.	2029	5.75 / 6.29	1	FV		50,000.0	Dec. / déc. 1999	12
27 Jan / 27 janv.	2034	5.5	1.5	GJ		300,000.0	January / janvier 2004	2
						9,905,192.5		
						$ 11,583,807.4		

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued /
DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
as at 31 March 2004 / au 31 mars 2004

Note / Remarque

Up to 31 March 1980, the sinking fund instalment rate on the Series CP debentures was 3%. Commencing 1 April 1980, the minimum rate was reduced to 1%. / Jusqu'au 31 mars 1980, le taux de versement au fonds d'amortissement pour les débentures des séries CP était de 3%; depuis le 1er avril 1980, le taux minimum est réduit à 1%.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2004

Redemptions -

(1) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(2) Non-callable.

(3) Pursuant to Section 24 of the *Provincial Loans Act*, the Minister of Finance authorized the cancellation of a portion of this issue held as an investment in the Sinking Fund effective 1 April 1991. The Sinking Fund instalment is the same as that made prior to the cancellation.

(4) US $47,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EX 4.6% 5,000,000.0 Yen due 5 July 2004. Interest payments under the agreement are at a rate of 7.556% semi-annually in US dollars.

(5) Canadian $71,200.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series EZ 4.4% 5,000,000.0 Yen due 26 August 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(6) Canadian $41,101.5 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FB 4.7% 3,000,000.0 Yen due 27 September 2004. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a floating rate.

(7) Canadian $55,100.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series FA 4.76% 4,000,000.0 Yen due 1 October 2004. Interest is payable quarterly in Canadian dollars at a floating rate.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE - Suite
AU 31 MARS 2004

Remboursements -

(1) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de vingt ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins six mois.

(2) Non remboursable par anticipation.

(3) En vertu de l'article 24 de la *Loi sur les emprunts de la province*, le ministre des Finances a autorisé l'annulation d'une partie de cette émission détenue à titre d'investissement au Fonds d'amortissement à compter du 1er avril 1991. Le versement au Fonds d'amortissement est le même que celui qui a été fait avant l'annulation.

(4) Le montant de 47 500,0 $ US, exigible le 5 juillet 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EX de 5 000 000,0 Y contractée par la province au taux d'intérêt de 7,556 % et au taux de change de 4,6 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Conformément à cette entente, les versements d'intérêts semestriels sont calculés en dollars américains.

(5) Le montant de 71 200,0 $ Can, exigible le 26 août 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série EZ 5 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,4 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une autre partie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(6) Le montant de 41 101,5 $ Can, exigible le 27 septembre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FB 3 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,7 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

(7) Le montant de 55 100,0 $ Can, exigible le 1er octobre 2004, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série FA 4 000 000,0 Y contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 4,76 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts trimestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux variable.

FUNDED DEBT OUTSTANDING - Continued
AS AT 31 MARCH 2004

(8) Swiss Franc 100,000.0 represents the amount payable under a swap transaction for the repayment at maturity of a portion of series FQ $150,000.0 due 3 November 2006. The remaining $54,932.2 of series FQ is repayable in Canadian dollars. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars.

(9) In October 1998, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FR debentures.

(10) In February 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FT debentures.

(11) In September 1999, the Province issued an additional $250,000.0 of its Series FU debentures.

(12) Puttable at par on 15 December 2007 at the option of the note holder with 10 calendar days notice. The interest rate is 5.75% to 15 December 2007. After this date, until maturity, the interest rate is 6.29%.

(13) In December 2000, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FW debentures.

(14) In June 2001, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FX debentures.

(15) In February 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FY debentures.

(16) In August 2002, the Province issued an additional $300,000.0 of its Series FZ debentures.

(17) Canadian $791,500.0 represents the amount payable under an interest rate and currency swap agreement with a counterparty for the repayment at maturity of the Province's debt of Series GA 3.50% $500,000.0 US due 23 October 2007. Interest is payable semi-annually in Canadian dollars at a fixed rate.

DETTE CONSOLIDÉE IMPAYÉE – Suite
AU 31 MARS 2004

(8) Le montant de 100 000,0 francs suisses représente ce qui doit être payé par une opération d'échange pour le remboursement à l'échéance d'une partie de la série FQ 150 000,0 $ due le 3 novembre 2006. Les 54 932,2 $ qui restent de la série FQ sont remboursables en dollars canadiens. L'intérêt est versé semestriellement en dollars canadiens.

(9) En octobre 1998, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FR pour une valeur de 250 000,0 $.

(10) En février 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FT pour une valeur de 250 000,0 $.

(11) En septembre 1999, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FU pour une valeur de 250 000,0 $.

(12) Encaissables par anticipation à la valeur nominale le 15 décembre 2007 au gré du porteur, sur préavis de 10 jours civils. Le taux d'intérêt est de 5,75 % jusqu'au 15 décembre 2007. Après cette date et jusqu'à maturité, le taux d'intérêt est de 6,29 %.

(13) En décembre 2000, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FW pour une valeur de 300 000,0 $.

(14) En juin 2001, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FX pour une valeur de 300 000,0 $.

(15) En février 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FY pour une valeur de 300 000,0 $.

(16) En aout 2002, le gouvernement a procédé à l'émission de débentures additionnelles de la série FZ pour une valeur de 300 000,0 $.

(17) Le montant de 791 500,0 $ Can, exigible le 23 octobre 2007, représente la somme à rembourser à l'échéance de la dette série GA 500 000,0 US contractée par la province à un taux d'intérêt variable et au taux de change de 3,50 %, en vertu d'une entente de crédit croisé conclue avec une société de contrepartie. Les intérêts semestriels sont calculés en dollars canadiens à un taux fixe.

FUNDED DEBT MATURED / DETTE CONSOLIDÉE ÉCHUE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

Date of Maturity / Date d'échéance	Amount / Montant	Interest Rate % / Taux d'intérêt %	Series / Série	Currency / Unité monétaire	Redeemed Out of / Remboursé à même le: Sinking Funds / Fonds d'amortissement	Redeemed Out of / Remboursé à même le: Consolidated Fund / Fonds consolidé
2003 5 April / 5 avril	$ 8,874.0	11.59	CP-227	CAN $	$ 8,874.0	
2003 2 May / 2 mai	11,383.0	11.53	CP-228	CAN $	11,383.0	
2003 1 June / 1er juin	11,446.0	10.92	CP-229	CAN $	11,446.0	
2003 4 July / 4 juillet	7,628.0	11.37	CP-230	CAN $	7,628.0	
2003 7 July / 7 juillet	76,563.7	5.00	DI	Yen 8,616,000,000		$ 76,563.7
2003 28 July / 28 juillet	200,000.0	7.50	ES	CAN $		100,000.0 (1)
2003 2 August / 2 août	5,466.0	11.51	CP-231	CAN $	5,466.0	
2003 1 September / 1er septembre	5,010.0	12.08	CP-232	CAN $	5,010.0	
2003 16 September / 16 septembre	100,000.0	9.75	DE	CAN $	100,000.0	
2003 3 October / 3 octobre	4,631.0	12.14	CP-233	CAN $	4,631.0	
2003 1 November / 1er novembre	5,313.0	11.65	CP-234	CAN $	5,313.0	
2003 1 December / 1er décembre	2,117.0	11.79	CP-235	CAN $	2,117.0	
2003 3 December / 3 décembre	59,750.5	7.441	EU	CAN $		59,750.5
2004 1 March / 1er mars	9,337.0	12.13	CP-236	CAN $	9,337.0	
	$ 507,519.2				$ 171,205.0	$ 236,314.2

(1) At issuance, $100,000.0 of Series ES was advanced to New Brunswick Power Corporation. Upon maturity, this portion of principal due was paid by New Brunswick Power Corporation. / Émission de titres de la série ES d'une valeur de 100 000,0 $ avancés à la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick. Cette partie du capital exigible a été remboursée par la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick à l'échéance.

FUNDED DEBT ISSUED / DETTE CONSOLIDEE EMISE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers: Amount / Montant	Thousands / Milliers: Reference / Renvoi
2003 5 April / 5 avril	6.06	100	20	CP-349	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	$ 8,874.0	(1) (2)
2003 2 May / 2 mai	5.88	100	20	CP-350	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	11,383.0	(1) (2)
2003 1 June / 1er juin	5.52	100	20	CP-351	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	11,446.0	(1) (2)
2003 4 July / 4 juillet	5.47	100	20	CP-352	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	7,628.0	(1) (2)
2003 7 July / 7 juillet	4.35	100	5	GD	The *Provincial Loans Act*, Section 3 / *Loi sur les emprunts de la province*, article 3	101,958.4	(1)
2003 30 July / 30 juillet	2.739	100	1	GE	*Electric Power Act* / *Loi sur l'énergie électrique*	36,000.0	(1) (3)
2003 30 July / 30 juillet	2.961	100	2	GF	*Electric Power Act* / *Loi sur l'énergie électrique*	36,000.0	(1) (3)
2003 30 July / 30 juillet	3.4	100	3	GG	*Electric Power Act* / *Loi sur l'énergie électrique*	36,000.0	(1) (3)
2003 30 July / 30 juillet	3.816	100	4	GH	*Electric Power Act* / *Loi sur l'énergie électrique*	38,704.0	(1) (4)
2003 2 Aug. / 2 août	5.73	100	20	CP-353	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	5,466.0	(1) (2)
2003 1 Sept. / 1er sept.	5.81	100	20	CP-354	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	5,010.0	(1) (2)
2003 17 Sept. / 17 sept.	4.25	0.99485	5.2	GI	*Loan Act 2001*, the *Provincial Loans Act*, Section 3 and *Electric Power Act* / *Loi sur les emprunts de 2001*, *Loi sur les emprunts de la province*, article 3 et *Loi sur l'énergie électrique*	300,000.0	(1) (5)

FUNDED DEBT ISSUED - Continued / DETTE CONSOLIDEE EMISE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004
(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Date of Issue / Date d'émission	Rate % / Taux %	Price / Prix	Term (Years) / Échéance (nombre d'années)	Series / Série	Authority / Autorité	Thousands / Milliers: Amount / Montant	Reference / Renvoi
2003 3 Oct. / 3 oct.	5.48	100	20	CP-355	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	$ 4,631.0	(1)(2)
2003 1 Nov. / 1er nov.	5.72	100	20	CP-356	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	5,313.0	(1)(2)
2003 1 Dec. / 1er déc.	5.63	100	20	CP-357	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	2,117.0	(1)(2)
2004 27 Jan. / 27janv.	5.5	0.98444	30	GJ	*Loan Act 2001*, the *Provincial Loans Act*, Section 3 / *Loi sur les emprunts de 2001*, *Loi sur les emprunts de la province*, article 3	300,000.0	(1)
2004 1 March / 1er mars	5.37	100	20	CP-358	*Loan Act 2001* / *Loi sur les emprunts de 2001*	9,337.0	(1)(2)
						$ 919,867.4	

(1) Payable in Canadian currency.

(2) Issued to Canada Pension Plan Investment Fund, not negotiable, transferable or assignable. Twenty year bonds redeemable in whole, or in part, at 100% on not less than six months notice.

(3) $36,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(4) $38,704.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(5) $150,000.0 was borrowed to fund the financial requirements of the New Brunswick Power Corporation.

(1) Titres payables en dollars canadiens.

(2) Titres émis au Fonds de placement du Régime de pensions du Canada, non négociables, non transférables et incessibles. Obligations à échéance de 20 ans remboursables en totalité ou en partie, à 100 % du capital, sur préavis d'au moins 6 mois.

(3) Somme de 36 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

(4) Somme de 38 704,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

(5) Somme de 150 000,0 $ empruntée pour répondre aux besoins de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick.

STATEMENT OF BORROWING AUTHORITY / ÉTAT DE LA CAPACITÉ D'EMPRUNT

for the fiscal year ended 31 March 2004/ pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Under the authority of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, R.S.N.B. 1973 / En vertu de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22 des LRNB de 1973)

Thousands / Milliers

	Loan Act 2001 / Loi sur les emprunts de 2001	*Loan Act 2003/ Loi sur les emprunts de 2003*	Total / Total
Balance of authority at 1 April 2003 / Solde de la capacité d'emprunt au 1er avril 2003	$ 380,805.2	$ ---	$ 380,805.2
Authority granted during the year / Capacité d'emprunt consentie pendant l'annee	---	400,000.0	400,000.0
	380,805.2	400,000.0	780,805.2
Borrowings during the year: / Emprunts pendant l'annee :			
Debenture Series CP- 349 TO 358 (CAN $ 71,205.0) / Debentures série CP- 349 au 358 (71 205,0 $ Can)	71,205.0	---	71,205.0
Debenture Series GI (CAN $300,000.0) / Debentures serie GI (300 000,0 $ Can)	75,393.3	---	75,393.3
Debenture Series GJ (CAN $300,000.0) / Debentures série GJ (300 000,0 $ Can)	140,249.6	---	140,249.6
	286,847.9	---	286,847.9
Balance of authority at 31 March 2004 / Solde de la capacité d'emprunt au 31 mars 2004	$ 93,957.3	$ 400,000.0	$ 493,957.3

Additional Borrowing Powers:

- Under the authority of Section 3(1) of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the Province may borrow sums required for the repayment, refinancing or renewal of securities issued, or the payment of any loan or liability repayment of which is guaranteed by the Province. Pursuant to this authority a portion of Debenture Series GD (CAN $101,958.4) was used to refinance Debenture Series DI (YEN 8,616,000.0); a portion of Debenture Series GI (CAN $300,000.0) was used to refinance a portion of Debenture Series DM (US $49,000.5); a portion of Debenture Series GJ (CAN $300,000.0), was used to refinance a portion of Debenture Series ES (CAN $100,000.0) and a portion off Debenture EU (CAN $59,750.5.)

- Under the authority of Section 2 of the *Provincial Loans Act*, Chapter P-22, the maximum temporary indebtedness is $1,400,000.0. At 31 March 2004, the cash position of the Province net of bank advances and short term borrowings was $ 9,818.7.

Autres capacites d'emprunt :

- En vertu du paragraphe 3(1) de la *Loi sur les emprunts de la province*, chap. P-22, la province peut emprunter les sommes requises pour le paiement, le remboursement ou le renouvellement de valeurs émises, ou pour le paiement d'une dette ou d'un emprunt garantis par la province. Par conséquent une partie des debentures de la série GD (101 958,4 $ Can) ont servi à refinancer les débentures de la serie DI (8 616 000,0 Yen), une partie des débentures de la série GI (300 000,0 $ Can) ont servi à refinancer une partie les debentures de la série DM (49 000,5 $ US); une partie des débentures de la série GJ (300 000,0 $ Can), ont servi à refinancer une partie des débentures de la série ES (100 000,0 $ Can) et une partie des débentures EU (59 750,5 $ Can).

- En vertu de l'article 2 de la *Loi sur les emprunts de la province*, chapitre P-22, le montant maximum des dettes temporaires est fixe à 1 400 000,0 $. Au 31 mars 2004, la situation de caisse de la province moins les avances bancaires et les emprunts à court terme totalisaient 9 818,7 $.

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION / BILAN
as at 31 March 2004 / au 31 mars 2004
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
ASSETS / ACTIF	**2004**	**2003**
Current / À court terme :		
Cash / Caisse	$ 12.6	$ 137.1
Short term deposits (par value $130,700.0) / Dépôts à court terme (valeur nominale de 130 700,0 $)	130,285.5	174,488.0
Accrued interest receivable / Intérêts courus à recevoir	57,710.6	55,933.7
	188,008.7	230,558.8
Investments (market value $4,387,936.9) (Note 3) / Placements (valeur marchande de 4 387 936,9 $) (note 3)	4,380,816.9	4,204,819.2
Unamortized discounts less premiums / Escomptes non amortis moins les primes	(483,201.4)	(525,402.1)
Unamortized foreign exchange gains / Gains de change non amortis	(1,598.9)	(15,402.6)
Net book value / Valeur comptable nette	3,896,016.6	3,664,014.5
	$ 4,084,025.3	$ 3,894,573.3
LIABILITIES AND FUND EQUITY / PASSIF ET AVOIR DU FONDS		
Accounts payable / Comptes créditeurs	$ 4,165.9	$ 277.3
Fund equity (Note 4) / Avoir du fonds (note 4)	4,079,859.4	3,894,296.0
	$ 4,084,025.3	$ 3,894,573.3

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante

SINKING FUND NO. 7 / FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
GENERAL SINKING FUND / FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
STATEMENT OF ACTIVITY / ÉTAT DES RÉSULTATS

for the year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004
R.S.N.B. 1973, Chapter P-22 *Provincial Loans Act* / LRNB de 1973, chapitre P-22 - *Loi sur les emprunts de la province*

	Thousands / Milliers	
	2004	2003
Fund equity at beginning of year / Avoir du fonds au début de l'exercice	$ 3,894,296.0	$ 3,686,153.5
Add: / Ajouter :		
Bank interest / Intérêts bancaires	9.9	12.8
Interest earned on investments / Intérêts gagnés sur placements	218,842.1	219,049.7
Amortization of discounts less premiums / Amortissement des escomptes moins les primes	21,227.1	23,103.4
Net gain on disposal of debentures / Gain net sur cession de débentures	161.5	16,384.1
Sinking fund installments / Versements au fonds d'amortissement	150,565.4	140,291.3
Amortization of unrealized foreign exchange gains / Amortissement des gains de change non matérialisés	(34,037.6)	(19,194.2)
	356,768.4	379,647.1
Deduct: / Déduire :		
Funds provided for redemption of debentures: / Fonds prévus pour le remboursement de débentures :		
9.75% 16 September 2006 (redeemed) / 9,75 % 16 septembre 2003 (remboursées)	100,000.0	---
10.92% - 12.14% 5 April 2003 - 1 March 2004 (matured) / 10,92 % - 12,14 % 5 avril 2003 - 1er mars 2004 (échues)	71,205.0	---
7.125% 1 October 2002 (matured) / 7,125 % 1 octobre 2002 (échues)	---	98,319.6
12.01% - 16.53% 1 April 2002 - 1 March 2003 (matured) / 12,01 % - 16,53 % 1er avril 2002 - 1er mars 2003 (échues)	---	73,185.0
	171,205.0	171,504.6
Fund equity at end of year / Avoir du fonds à la fin de l'exercice	$ 4,079,859.4	$ 3,894,296.0

The accompanying notes are an integral part of these Financial Statements / Les notes afférentes aux états financiers en font partie intégrante.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2004

1. General

The General Sinking Fund is maintained by the Minister of Finance under the authority of section 12 of the *Provincial Loans Act*. The Act provides that the Minister shall maintain one or more sinking funds for the payment of funded debt either at maturity or upon redemption in advance of maturity. Sinking fund installments are paid into the General Sinking Fund on or before the anniversary date of each issue of funded debt, at the prescribed rate.

2. Summary of Significant Accounting Policies

a) Basis of Accounting

Bank interest and interest earned on investments are recorded on the accrual basis.

b) Foreign Currency Translation

Investments and accrued interest receivable on securities held in foreign currencies are translated at the rate of exchange prevailing at the statement of financial position date, except where such items have been hedged. In such cases, the rates established by the hedge are used in the translation. Revenue and expense items are translated at the rates of exchange in effect at the respective transaction dates.

The unrealized gains and losses arising on translation of the Province of New Brunswick's portion of long-term investments are deferred and amortized to income on a straight line basis over the remaining life of the related security. Realized gains and losses arising on disposal, net of previously amortized amounts, are included in income in the year of disposal.

As of 1 April 2002, NB Power designated their equity in the Sinking Fund as a hedge against their foreign denominated debt.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2004

1. Généralités

L'administration du fonds d'amortissement général est confiée au ministre des Finances en vertu de l'article 12 de la *Loi sur les emprunts de la province*. La Loi prévoit que le ministre doit garder un ou plusieurs fonds d'amortissement pour garantir le paiement d'une dette consolidée soit à l'échéance, soit par rachat avant l'échéance. Les versements au fonds d'amortissement sont effectués au fonds d'amortissement général au plus tard à la date d'anniversaire de chaque émission de dette consolidée, selon les montants prévus.

2. Résumé des principales conventions comptables

a) Méthode de comptabilité

Les intérêts bancaires et les intérêts gagnés sur placements sont inscrits selon la méthode de comptabilité d'exercice.

b) Conversion des devises étrangères

Les revenus de placements et les intérêts courus à recevoir sur les titres en devises étrangères sont convertis selon le taux de change en vigueur à la date du bilan, sauf si ces éléments font l'objet d'opérations de couverture. Dans ce cas, les taux établis en vertu des opérations de couverture sont utilisés pour la conversion. Les éléments de recettes et de dépenses sont convertis au taux de change en vigueur aux dates respectives des opérations.

Les gains et pertes de change non matérialisés provenant de la conversion de la portion des placements à long terme que détient la Province du Nouveau-Brunswick sont différés et amortis à titre de recettes selon la méthode de l'amortissement linéaire pendant la durée non écoulée des titres visés. Les gains et pertes matérialisés sur disposition, net des montants amortis antérieurement, sont inclus comme recettes dans l'année de disposition.

Le 1er avril 2002, Énergie NB a décidé que ses capitaux propres du fonds d'amortissement serviraient à couvrir sa dette libellée en monnaie étrangère.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2004

Since NB Power adopted the Canadian Institute of Chartered Accountants (CICA) standards for foreign currency translation as of 1 April 2001, which no longer allowed unrealized foreign exchange gains and losses on monetary items to be deferred and amortized over the life of the monetary item, foreign exchange gains and losses on NB Power's share of the Sinking Fund's US denominated long-term investments were included in the determination of net income for the current period.

As of 31 March 2004, the portion of NB Power's equity in the Sinking Fund designated as a hedge is $330,713.5 Canadian or $252,356.7 US. The total US denominated long-term investments is $464,784.5 Canadian or $354,662.0 US.

c) Investments

Investments in bonds and debentures are reported on the statement of financial position at par value less unamortized discounts less premiums and the unamortized balance of unrealized foreign exchange gains or losses. Short term deposits are reported on the statement of financial position at cost.

d) Discounts and Premiums

Discounts and premiums are deferred and amortized to income on a constant yield basis over the remaining life of the related security.

The cost of investments in bonds and debentures in foreign currencies is amortized to Canadian dollar par value. This is calculated as foreign currency par value at the exchange rate on the date the fund purchased the investment.

FONDS D'AMORTISSEMENT No. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2004

Étant donné qu'Énergie NB a adopté le 1er avril 2001 les normes de l'Institut Canadien des Comptables Agréés (ICCA) pour la conversion de devises, lesquelles normes ne permettent plus de reporter et d'amortir les gains ou les pertes de change non réalisés sur les éléments monétaires pour la durée de l'élément monétaire en question, les gains ou pertes de change de la portion des placements à long terme libellés en dollars américains que détient Énergie NB dans le fonds d'amortissement ont été pris en compte pour établir le bénéfice net de la période considérée.

En date du 31 mars 2004, la partie des capitaux propres d'Énergie NB dans le fonds d'amortissement devant servir de couverture s'élève à 330 713,5 $CAN ou 252 356,7 $US. Le total des placements à long terme libellés en dollars américains est de 464 784,5 $CAN ou de 354 662,0 $US.

c) Placements

Les placements en obligations et débentures sont indiqués au bilan selon leur valeur nominale moins les escomptes non amortis moins les primes et le solde non amorti des gains et pertes de change non matérialisés. Les dépôts à court terme sont inscrits au bilan selon leur prix coûtant.

d) Escomptes et primes

Les escomptes et les primes sont différés et amortis à titre de recettes selon le calcul du taux de rendement constant pendant la durée non écoulée des titres visés.

Les coûts des placements en obligations et débentures libellés en devises étrangères sont amortis à la valeur nominale du dollar canadien calculée selon la valeur nominale de la monnaie étrangère au taux de change en vigueur au moment de leur achat par le fonds.

SINKING FUND NO. 7
GENERAL SINKING FUND
R.S.N.B. 1973, CHAPTER P-22 *PROVINCIAL LOANS ACT*
NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS - 31 MARCH 2004

3. Investments

Value of the investments at 31 March 2004 is as follows:

	Par Value	Net Book Value	Market Value
Bonds and debentures issued or guaranteed by Canada			
Canadian $210,000.0	$ 210,000.0	$ 212,779.0	$ 227,644.1
US $30,000.0	39,315.0	38,682.1	41,851.2
Bonds and debentures issued or guaranteed by New Brunswick			
Canadian $1,360,008.0	1,360,008.0	1,366,545.9	1,533,557.8
US $153,385.0	201,011.0	199,080.2	230,983.3
Bonds and debentures issued or guaranteed by other provinces			
Canadian $2,346,024.4	2,346,024.4	1,824,350.1	2,085,243.3
US $171,277.0	224,458.5	254,579.3	268,657.2
	$4,380,816.9	$3,896,016.6	$4,387,936.9

4. Fund Equity

Section 13(2) of the *Electric Power Act* provides that the New Brunswick Power Corporation shall pay to the Province of New Brunswick in each year in respect of sums advanced by the Province to the Corporation the amount of the sinking fund payment required to be made in each such year in respect of the debentures issued by the Province for the purpose of raising the sums so advanced. A total of $28,748.1 was paid to the Province by the Corporation in 2003-2004 pursuant to this section and deposited in the General Sinking Fund. Total fund equity as at 31 March 2004 is broken down as follows:

Applicable to debt issued for provincial purposes	$3,716,164.3
Applicable to debt issued for the purpose of the New Brunswick Power Corporation	363,695.1
	$4,079,859.4

FONDS D'AMORTISSEMENT NO. 7
FONDS D'AMORTISSEMENT GÉNÉRAL
LRNB DE 1973, CHAPITRE P-22 - *LOI SUR LES EMPRUNTS DE LA PROVINCE*
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS - 31 MARS 2004

3. Placements

Valeur des placements au 31 mars 2004 :

	Valeur nominale	Valeur comptable nette	Valeur marchande
Obligations et débentures émises ou guaranties par le Canada			
210 000,0 $ canadiens	210 000,0 $	212 779,0 $	227 644,1 $
30 000,0 $ américains	39 315,0	38 682,1	41 851,2
Obligations et débentures émises ou garanties par le Nouveau-Brunswick			
1 360 008,0 $ canadiens	1 360 008,0	1 366 545,9	1 533 557,8
153 385,0 $ américains	201 011,0	199 080,2	230 983,3
Obligations et débentures émises ou garanties par d'autres provinces			
2 346 024,4 $ canadiens	2 346 024,4	1 824 350,1	2 085 243,3
171 277,0 $ américains	224 458,5	254 579,3	268 657,2
	4 380 816,9 $	3 896 016,6 $	4 387 936,9 $

4. Avoir du fonds

Le paragraphe 13(2) de la *Loi sur l'énergie électrique* prévoit que chaque année, la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick doit, relativement à des sommes que la Province du Nouveau-Brunswick lui a avancées, payer à cette dernière le montant du versement à la caisse d'amortissement que la province doit effectuer chaque année relativement aux débentures qu'elle a émises dans le but de lever les sommes ainsi avancées. Un montant total de 28 748,1 $ a été payé à la province par la Société en 2003 à 2004 conformément au dit paragraphe et a été déposé au fonds d'amortissement général. L'avoir du fonds au 31 mars 2004 est réparti comme suit :

Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la province	3 716 164,3 $
Applicable à la dette émise pour la réalisation des objectifs de la Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	363 695,1
	4 079 859,4 $

SECURITIES HELD AS AT 31 MARCH 2004 / VALEURS DETENUES AU 31 MARS 2004

	(Thousands / Millers)
Securities Held as Guarantees (Par Value) / Valeurs détenues à titre de garanties (Valeur nominale)	
Dairy Products Commission / Commission des produits laitiers	
Surety Bond / Cautionnement	$ 18.0
Insurance Act / Loi sur les assurances	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1,231.0
	1,249.0
Securities Held for Safekeeping / Valeurs détenues à titre de garde	
Court of Queen's Bench / Cour du banc de la Reine	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	1.4
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	
Demand Notes / Billets à vue	310.0
Department of Natural Resources and Energy / Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	460.0
New Brunswick Municipal Finance Corporation / Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick	
Bonds and Debentures / Obligations et débentures	421,611.3
Miscellaneous / Diverses	0.1
	422,382.8
	$ 423,631.8

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licenses / Commission des produits laitiers - permis	$ 5.0	$ 4.8	$ 4.5
Fish Processing - Buyers Licenses / Loi sur le traitement du poisson - permis d'acheteurs	165.0	148.2	151.4
	170.0	153.0	155.9
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Aquaculture Leases / Baux d'aquaculture	325.0	438.2	425.9
Blueberry Leases / Baux de bleuetières	90.0	111.5	107.9
Lobster Pound Leases / Baux de viviers à homards	15.0	—	---
Seed Potato Sales / Ventes de pommes de terre de semence	175.0	237.3	295.5
Potato Plantlet Sales / Ventes de plantules de pommes de terre	60.0	71.5	58.7
Veterinary Services / Services vétérinaires	1,700.0	1,852.6	1,859.7
Dairy Lab Testing - Fees / Frais d'analyse des produits laitiers en laboratoire	85.0	68.0	57.8
Agriculture Laboratory User Fees / Frais d'utilisation du laboratoire agricole	68.0	61.6	69.7
	2,518.0	2,840.7	2,875.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	0.3	0.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	32.5	547.0
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	1.0	0.9	1.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	12.0	92.6	49.4
	18.0	126.3	598.0
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Crop Insurance Program / Programme de l'assurance-récolte	500.0	468.0	428.1
	$ 3,206.0	$ 3,588.0	$ 4,057.2

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Management Services / Services de gestion					
Management Services / Services de gestion	$ 4,216.0	$ 4.8	$ 4,220.8	$ **4,744.9**	$ 4,873.1
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et innovation					
Agriculture Development / Développement agricole	3,178.0	3.8	3,181.8	**2,928.1**	3,056.4
Land Development / Aménagement des terres	2,323.0	4.0	2,327.0	**2,062.2**	2,183.9
Potato Development / Développement de la pomme de terre	1,721.0	2.9	1,723.9	**1,711.1**	1,868.3
Safety Nets / Protection du revenu	8,457.0	---	8,457.0	**6,683.0**	6,678.7
Veterinary Services / Services vétérinaires	3,374.0	3.4	3,377.4	**3,580.3**	3,578.5
Farm Products Commission / Commission des produits de la ferme	259.0	---	259.0	**302.0**	265.5
	19,312.0	14.1	19,326.1	**17,266.7**	17,631.3
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, aquaculture et politiques					
Commercial Fisheries - Resource Management and Development / Pêches commerciales - Gestion de la ressource et développement	1,292.0	---	1,292.0	**1,311.4**	1,529.6
Aquaculture / Aquaculture	1,616.0	2.2	1,618.2	**1,411.7**	1,672.3
Marine Centre - Research and Aquaculture Development - East Coast / Centre Marin - Recherche et développement aquacole - côte est	1,546.0	---	1,546.0	**1,887.3**	1,292.3
Policy and Planning Branch / Direction des politiques et de la planification	671.0	---	671.0	**695.4**	664.3
Licensing and Compliance / Permis et conformité aux lois	---	0.3	0.3	**1,255.1**	932.8
	5,125.0	2.5	5,127.5	**6,560.9**	6,091.3
	$ 28,653.0	$ 21.4	$ 28,674.4	$ **28,572.5**	$ 28,595.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers	$ 300.0	$ ---	$ 300.0	$ **299.3**	$ 290.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
New Brunswick Crop Insurance Commission / Commission de l'assurance-récolte					

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Management Services / Services de gestion		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,308.2	$ 2,384.0
Other Services / Autres services	1,118.1	1,128.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	86.6	76.5
Property and Equipment / Biens et matériel	217.9	416.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,014.1	737.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	130.6
	4,744.9	4,873.1
Agriculture Development and Innovation / Développement agricole et Innovation		
Personal Services / Frais de personnel	9,006.3	8,765.9
Other Services / Autres services	1,763.2	1,917.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	535.0	678.1
Property and Equipment / Biens et matériel	289.6	353.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,646.7	5,882.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	25.9	34.2
	17,266.7	17,631.3
Fisheries, Aquaculture and Policy / Pêches, Aquaculture et Politiques		
Personal Services / Frais de personnel	4,510.5	4,371.6
Other Services / Autres services	962.0	1,206.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	140.6	176.3
Property and Equipment / Biens et matériel	288.3	320.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	659.5	16.0
	6,560.9	6,091.3

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 100.9	$ 111.5
Other Services / Autres services	109.6	88.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.0	11.6
Property and Equipment / Biens et matériel	3.1	24.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,547.2	3,646.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,768.8)	(3,882.3)
	---	---
	$ 28,572.5	$ 28,595.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Improvements / Améliorations des biens immobiliers		
Other Services / Autres services	$ 25.4	$ 11.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	45.0	1.6
Property and Equipment / Biens et matériel	228.9	277.6
	$ 299.3	$ 290.9

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$15,491,619

Alward, Hon David N		Cyr, Bertrand R	$ 54,485	Landry, Claude H	$ 45,000	Noris, Christian	$ 54,632
Minister / Ministre	$ 27,382	Debertin, Werner	78,175	Lanteigne, Carole	47,248	O'Brien, Lori	41,157
Weston, Hon Rodney H		Desjardins, Michel	50,966	Larochelle, Catherine E	70,905	Ouellette, Benoit Leo	52,201
Minister / Ministre	9,021	DeWitt, Claudette	55,828	Lavoie, Jacques	57,348	Parlee, Philip L	58,427
James, T Byron		Dingee, Carl E	85,966	LeBlanc, J Guy	64,862	Phelan, Valerie G	41,145
Deputy Minister / Sous-ministre	57,348	Doiron, Melvin	63,380	LeBlanc, M Clara	53,199	Pond, Ronald R	55,412
Bernier, Maurice J		Doiron, Sylvio	51,442	LeBlanc, Richard	56,282	Price, Michael	61,673
Deputy Minister / Sous-ministre	53,389	Duplessis, Brian H	75,182	Leger, Marcel	40,302	Prince, Denis	48,373
Al-Mughrabi, Khalil	54,414	Dupuis, Robert	45,533	Leger-Jacob, Debbie	40,472	Read, George S	63,688
Allaby, Joan	48,138	Dykeman, Brian	82,345	Lipsett, Kim A	78,653	Rioux, Pierre	67,045
Anderson, Conrad C	77,907	Embleton, Gloria M	70,061	Locas, Benoit	43,505	Rioux, Robert J	75,182
Argall, John F	63,688	Everett, Charles F	59,055	Lynch, Kelvin V	65,999	Robichaud, Claude	55,037
Arsenault, Louis J	69,980	Ferguson, Annie	47,349	MacDonald, Brian	53,199	Robichaud, Marc	44,397
Babineau, Lisa M.	80,821	Foster, Janice R	53,358	MacFarlane, Michael R	62,639	Rourke, Nicholas	44,365
Baker, Julie A	40,302	Fraser, Duncan	54,479	MacFarlane, Scott D	72,986	Roussel, Mario E	54,632
Balzer, Dwight W	58,420	Gartley, Clair H	93,705	MacIntosh, Roderick W	45,951	Saindon, André	93,149
Basque, Maurice	53,199	Gaudet, Mario	62,639	Madill, Hugh	70,035	Savoie, Daniel	53,199
Beattie, Gary	76,677	Gionet, Chantal	52,201	Maicher, George B	61,721	Savoie, Raymond	45,546
Beattie, Michael J	82,846	Girouard, Gerin I	78,653	Mallet, Charles	82,293	Schwartz, Donna M	47,439
Beaulieu, Michel	76,735	Godin, Gastien	79,172	Mallet, Jacques	53,358	Scott, Alan D	53,948
Bernard, Guy	65,220	Godin, Marc-Andre	42,891	Maloney, Michael F	87,427	Scott, Peter K	53,199
Bernard, J Emery	53,544	Goggin, Marielle M	45,533	Mann, Margaret A	65,857	Smith, Anthony	45,431
Bertheleme, Claude	65,306	Goggin, Robert M	67,045	Matheson, Paul E	40,225	Snowdon, P Murray	63,688
Black, Terry R	40,282	Goguen, J Charles U	53,358	Matthews, Daniel B	52,799	Stiles, Douglas N	48,692
Blackie, James G	53,199	Goltz, James P	77,890	Maund, Christopher	63,688	Stinson, Gordon R	86,566
Boone, Brian F	40,302	Green, Michael R	50,216	McCarron, Joseph R	53,358	Stuible, Shirley L	68,664
Boulanger, Michelle	49,540	Griffin, Lucille	49,910	McCoy, Kimberley	42,426	Stultz, Roderick J D	49,260
Bourne, Peter G	44,389	Groulx, Marie-Josée	57,233	McCully, Kevin V	69,183	Sweetland, Gregory G	50,290
Brennan, Peter J	51,333	Harding, Heather	51,539	McDonald, Madeline	42,407	Taylor, David	80,040
Brodie, Terry A	54,737	Hebert, Yves	42,985	McDowell, Gregory E	83,610	Taylor, J Vernon	53,199
Brown, Walter J	54,479	Henry, Russell R	68,605	McGarry, Alison	45,111	Thebeau, Gerard	53,199
Budd, Kevin R	69,541	Hicks, Brian W	79,768	McGeachy, Sandi	69,333	Theriault, Etienne	53,005
Bursey, Dana S	61,131	Hicks, Janice G	42,130	McGraw, Donat	61,131	Thomson, Susan E	50,136
Byers, Thomas C	50,404	Hill, Barry W H	54,632	McGuire, Ruth E	54,732	Thornton, David P	50,992
Cahill, Frederick C	42,127	Hines, Gale	75,094	McKendy, Kevin J	82,345	Thorpe, Bruce E	50,446
Chevrier, Gerald E	75,182	Horne, Colleen I	72,613	McLaughlin, Janet L	45,369	Toner, Patrick	63,688
Chiasson, Gaetan	54,479	Hutchin, Lynn	50,446	McLean, Clinton H	73,414	Tremblay, J A Roger	63,760
Chiasson, Ghislain	69,528	Jeffrey, Connie M	41,444	Melanson, Michel J	53,003	Trenholm, Brian L	63,688
Chiasson, Yvon J	78,503	Jenkins, Brian I	41,446	Merritt, Robert L	53,968	Vaillancourt, Yves	76,326
Clavette, Jean Marc	88,051	Jensen, Paul	76,690	Methe, Denise	53,358	Vautour, Neri D	61,131
Cleghorn, Jason	76,196	Johnston, David G	69,158	Mikitzel, Loretta J	65,306	Verschoor, Marc	74,438
Cleghorn, Kathy	42,981	Johnston, Marc M	63,367	Moore, Lynn M	65,844	Walker, David F	74,324
Coleman, Shirlyn E	68,441	Karemangingo, Charles	59,712	Morin, Monique Anne	49,926	Wanamaker, Nicole	77,411
Coombs, Karen	47,619	King, Marc	53,199	Murch, Keith M	105,962	Waye, Brenda	69,359
Cormier, Paul	62,639	Kinnie, A Bruce	69,986	Murray, Bernard G	67,045	Weston, Andrea M	47,631
Cormier, Roland J	89,285	Kohler, Chris	42,985	Nadeau-Harmon, Diane	55,841	Wheaton, Garry	44,365
Cronk, Ronald C	52,545	Labelle, Joseph	62,019	Nickerson, Garth A	63,307	Wilkins, Sheila	43,340
Curtis, Judith E	45,533	Lacroix, Hélène	52,201	Noël, Abel	55,841	Williams, Nicole I	48,781

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Yuksel, Irfan	$ 73,523	Zwicker, Malcolm	$ 42,683

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) — $ 4,227,090

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$866,423

Alward, Hon David		Brown, Walter J	$ 6,097	Henry, Russell	$ 12,240	Myers, Hazen	$ 12,766
Minister / Ministre	$ 13,427	Chiasson, Gaetan	7,195	Inman, Greg H	7,622	Noel, Abel	6,096
Weston, Hon Rodney		Chiasson, Yvon J	6,045	Johnston, David G	9,704	Ouellette, Benoit	7,422
Minister / Ministre	5,100	Cormier, Paul	6,873	Labelle, Joseph	11,370	Parlee, Philip L	12,895
James, T Byron		Cormier, Roland J	7,876	Larochelle, Catherine E	10,056	Price, Michael	7,023
Deputy Minister / Sous-mistre	7,341	Cronk, Ronald C	8,728	Lavoie, Jacques	8,966	Rioux, Pierre	26,898
Bernier, Maurice J		Cyr, Bertrand R	7,776	Leger-Jacob, Debbie	6,302	Rioux, Robert	9,371
Deputy Minister / Sous-mistre	9,908	Duplessis, Brian H	11,340	MacDonald, Brian	6,691	Roussel, Mario F	12,210
Al-Maghrabi, Khalil	6,965	Fraser, Duncan	6,557	MacFarlane, Michael R	9,039	Sabine, Wilbert	15,856
Arsenault, Louis J	14,401	Gartley, Clair H	18,889	Mann, Margaret A	6,878	Vautour, Neri	6,558
Balzer, Dwight	7,406	Gaudet, Mario	12,959	McGeachy, Sandi	13,153	Walker, David F	11,085
Beattie, Michael J	7,750	Godin, Gastien	8,227	McLean, Clinton	10,367		
Boone, Brian F	6,533	Goggin, Robert M	6,500				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) — 431,962

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$4,644,167

Abbott Laboratories Ltd	$ 21,658	D W D Computer Printer Services	$ 17,348	Kane Veterinary Supplies Ltd	$ 19,559	Sandall Utility Products Inc	$ 21,041
Agricultural Certification Services	42,993	Desjardins, Pierre Marcel	36,511	L'Acadie Nouvelle	26,329	Schering Canada Inc	108,640
Albert County Quarries Ltd	22,129	Dugas Equipment Ltee	38,963	Lilly, Eli Canada Inc	20,597	Service New Brunswick	20,722
Apex Industries Inc	18,898	Elm City Leasing Ltd	29,772	Maritime Veterinary Services Ltd	48,362	Shell Canada Products Limited	26,951
Arbing Equipment Ltd	17,529	Enterprise Rent-a-Car	24,943	Merial Canada Inc	102,605	Somagen Diagnostics Inc	18,728
Armtec Ltd	19,220	Esbe Scientific Industries Inc	19,705	New Brunswick Power Corporation	66,978	Steris Canada Inc	43,704
Bayer Inc	41,619	Fisher Scientific Limited	58,469	New Denmark Trucking Ltd	26,610	Stinson, John H	42,277
Beale & Inch Construction Ltd	65,198	Friolet Service Maritime Ltée	21,200	Nexinnovations Inc	93,440	Tillinghast-Towers Perrin	38,593
Bioniche Animal Health Canada Inc	37,865	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	89,298	Novartis Animal Health Canada Inc	48,214	V W R International Ltd	56,881
Brunnet Inc	19,163	Fundy Environmental Fabrication		Pfizer Canada Inc Animal Health	201,779	Vetoquinol N A Inc	186,743
C D M V Inc	48,779	Services	15,505	Pharmacia & Upjohn Animal Health	135,026	Workplace Health, Safety &	
Canada Post Corporation	39,513	Gunn, Cliff Consulting Inc	23,769	Praxair Distribution	22,780	Compensation Commission	29,095
Can-Med Surgical Supplies Ltd	53,354	Hoptech Inc	15,790	Research & Productivity Council	217,082	Wyeth Animal Health Laboratories	247,956
Carson Construction (1999) Ltd	54,486	Interactive Computer Systems Ltd	20,699	Ru-Link Computer Corporation	88,577	XWAVE	93,111
Carter, George T	38,965	Intervet Canada Ltd / Ltée	53,937	Sameday Courier Service	16,107		
Central Sales Ltd	21,594	Irving Oil Limited	37,986				

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) — 1,486,485

Petty cash / Petite caisse — 22,337

Department of Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Ministère de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$11,451,851

APANB - Agriculture Producers Association of New Brunswick	$ 139,220
Acorn	28,000
Acton, Robert & Alma	72,161
Agricultural Certification Services	75,000
Allain, Archie	88,157
Antworth, Kevin & Eugene	18,732
Aquaculture Doucet Ltd	30,730
Association des Conchyliculteurs Professionnelles du Nouveau-Brunswick Inc	85,654
Atlantic Agri-Food Associates Inc	226,650
Atlantic Dairy & Forage Institute Inc	52,499
Atlantic Dairy Livestock Improvement Corporation	95,110
Atlantic Oyster Company	18,936
Bioatlantech	127,170
Bluemark Aquaculture	22,930
Boscenic Farms Ltd	19,509
Bubar, Greg W Ltd	23,738
Caldwell, Frank	44,026
Centre of Excellence in Agricultural & Biotechnologicial Sciences	27,007
Chatham Biotec Ltd	24,800
Chiasson, Zenon	59,300
Conseil Francophone 4-H Nouveau-Brunswick	40,000
Cooperative des Producteurs d'Huitre de Bouctouche	31,996
Crandlemire, Carl	56,363
Culberson, R & R	22,631
Culberson, Richard	55,073
Dugas, Michael	25,890
Eagle Farms Ltd	$ 20,260
East Coast Salmon Aquaculture Compensation	400,000
Etang Ruisseau Bar Ltee	97,000
Federation Agriculture & Agricultrices	130,000
Ferme Givskud Inc	16,865
Ferme Marine Lanteigne Inc	72,425
Ferme Ostreicole Gaetan Dugas Ltee	15,800
Fermes Cote Farms Ltee	19,373
Fermes L P Theriault et Fils Ltee	17,368
Floyd, Kevin Ltd	25,000
Forgrave, Murray	17,960
Foster, Gary	15,269
Fundy Weir Fishermen Association Inc	77,860
Gallant, Gerald	17,720
Genome Atlantic	225,000
Grand Falls Milling Co Ltd	21,205
Grand Manan Fishermen's Association Inc	51,770
Heritage Salmon Ltd	69,106
Huitre de l'Ile Monroe	64,000
J S H Aquaculture Inc	36,745
Jamieson Beef	29,948
Jamieson, Gary	19,571
Jensen, P P & Sons Ltd	16,278
Kennedy, Clinton C & W Farms	28,886
Kingsbrae Horticultural Garden	25,000
Kuin, Jacob	29,170
L & R Foods Inc	100,288
Labrie, Paul	17,078
Lakeside Produce Ltd	20,247
Larocque, Jean Claude	$ 51,765
Levesque, Bernard & Gerard	23,490
Lockhart Apiaries Inc	19,440
Maison Beausoleil Inc	19,225
Mallet, Herve	19,520
Maritime Fishermans Union Inc	20,000
Maritime Mariculture Inc	73,185
McCain Foods Ltd	390,935
Michaud, Marcel Fermes	21,694
Multiplants Inc	150,000
National Agricultural Greenhouse Gas Management Institute	121,900
Nectar Valley Apiaries	20,040
New Brunswick 4-H Council Ltd	76,500
New Brunswick Advanced Agricultural Leadership Program	50,000
New Brunswick Cattle Producers	100,400
New Brunswick Fair & Exhibitions Association	80,000
New Brunswick Food & Beverage Processors Association	50,000
New Brunswick Horse Racing Industry	100,000
New Brunswick Horticultural Trades Association	20,436
New Brunswick Potato Agency	768,498
New Brunswick Salmon Growers Association	15,277
New Brunswick Seafood Processors Association	68,900
New Brunswick Soil & Crop Improvement Association	472,237
Nova Scotia Agricultural College	$ 40,000
P C Oysters	30,476
Pack Ocean Ltee	299,500
Pecten UPM / MFU Inc	100,000
Perle de l'Acadie / Acadian Pearl	59,540
Pisciculture C J L	19,334
Province of Nova Scotia	18,997
R & L Ostreiculteurs Ltee	28,000
Ralna Group Ltd	22,303
Receiver General for Canada - NISA	2,175,153
Agriculture & Agric-Food Canada	464,000
Fisheries & Oceans	60,000
Nappan Research Station	994
Research & Productivity Council	163,948
Salant Aquaculture Inc	59,872
Shellbay Oysters	28,671
South Western New Brunswick Clam Research Committee	61,899
Steeves, Reilly & Roberta	18,050
Toner Farms Ltd	18,437
Toner, J T & Sons Ltd	16,972
Trites, Brian, Trites Farm Ltd	28,207
University of New Brunswick	26,375
University of Prince Edward Island	131,371
Vaccinium Technologies Inc	64,992
Valley Spreading Service Ltd	18,949
Vienneau Aquaculture Inc	48,718
Whelton, David F	38,019

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 1,467,158

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 8,500.0	$ 10,629.2	$ 10,681.4
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	1,659.0	2,288.2	1,866.3
Recoveries - Loans and Guarantees / Recouvrements - prêts et garanties	11.0	---	---
	10,170.0	12,917.4	12,547.7
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Land / Loyers - terrains	40.0	39.5	38.6
Agricultural Development Board - Lease Fees / Commission de l'aménagement agricole - frais de baux	100.0	109.7	93.7
Service Charges / Frais de service	275.0	594.0	410.6
Financial Assistance - Legal Fees / Aide financière - droits juridiques	---	11.9	24.3
Application Processing - Assessment Fees / Traitement d'une demande - droits d'évaluation	---	26.0	88.8
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	1.2	---
	415.0	782.3	656.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	794.8	1,457.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	0.6	0.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	17.0	4.2	13.2
	27.0	799.6	1,471.1
	$ 10,612.0	$ 14,499.3	$ 14,674.8

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Industrial Infrastructure - Recoveries / Infrastructure industrielle - recouvrements	$ 20.0	$ **74.3**	$ 58.1
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	465.0	**136.2**	575.9
	$ 485.0	$ **210.5**	$ 634.0
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Agricultural Development Board / Commission de l'aménagement agricole	$ 300.0	$ **472.8**	$ 600.4
Economic Development Act / Loi sur le développement économique	9,000.0	**25,811.2**	12,603.2
Fisheries Development Act / Loi sur le développement des pêches	3,000.0	**2,853.7**	3,763.7
Provincial Holdings Ltd. / Gestion Provinciale Ltée	300.0	**318.1**	380.6
	$ 12,600.0	$ **29,455.8**	$ 17,347.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 590.0	$ ---	$ 590.0	$ **605.4**	$ 699.8
Corporate Services / Services ministériels	2,662.0	---	2,662.0	**2,550.0**	2,813.3
	3,252.0	---	3,252.0	**3,155.4**	3,513.1
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises					
Business and Innovation / Entreprises et innovation	5,441.0	---	5,441.0	**5,239.9**	5,643.7
Investment and Exports / Investissements et exportations	7,783.0	---	7,783.0	**7,296.1**	7,586.2
Finance and Support / Finances et soutien	3,589.0	---	3,589.0	**3,166.0**	3,600.0
	16,813.0	---	16,813.0	**15,702.0**	16,829.9
Strategic Assistance / Aide stratégique					
Strategic Assistance / Aide stratégique	5,000.0	943.9	5,943.9	**12,561.9**	11,348.5
	$ 25,065.0	$ 943.9	$ 26,008.9	$ **31,419.3**	$ 31,691.5
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act* / *Loi sur les développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*	$ 50,000.0	$ ---	$ 50,000.0	$ **14,029.9**	$ 21,703.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,849.9	$ 1,964.2
Other Services / Autres services	1,170.7	1,415.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	39.5	52.2
Property and Equipment / Biens et matériel	95.3	70.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	10.2
	3,155.4	3,513.1
Business and Industry Development / Développement industriel et entreprises		
Personal Services / Frais de personnel	8,418.4	8,063.0
Other Services / Autres services	3,864.5	5,019.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	134.0	124.7
Property and Equipment / Biens et matériel	101.8	226.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,966.6	4,002.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	39.7	27.0
Designated Revenue / Recettes indiquées	(823.0)	(633.1)
	15,702.0	16,829.9
Strategic Assistance / Aide stratégique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	12,486.9	11,348.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	75.0	---
	12,561.9	11,348.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	138.0	131.0
Other Services / Autres services	2.8	83.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	0.4
Property and Equipment / Biens et matériel	---	13.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,478.8	1,777.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,619.6)	(2,005.4)
	---	---

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	**2003 Actual / Montants réels**
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
R.D.C. - SOA Ordinary Programs / Organisme de service spécial - SAR - Programmes ordinaires		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 1,196.7	$ 1,196.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,196.7)	(1,196.7)
	---	---
	$ 31,419.3	$ 31,691.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 281.0	$ 243.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(281.0)	(243.7)
	$ ---	$ ---
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Economic Development Act, Agriculture Development Board and *Fisheries Development Act* / *Loi sur les développement économique*, Commission de l'aménagement agricole et la *Loi sur le développement des pêches*		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 14,029.9	$ 21,703.9

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$9,896,489

Mesheau, Hon Peter L	
Minister / Ministre	$ 26,550
Betts, Hon Norman M	
Minister / Ministre	9,021
Bernier, Maurice J	
Deputy Minister / Sous-ministre	56,317
Dubé, Jacques	
Deputy Minister / Sous-ministre	56,745
Alain, Richard	71,541
Albert, Dorine	51,108
Albert, Michel Y	73,414
Allain, André-Marc	62,825
Allison, Peter E	62,652
Armstrong, Lori	48,692
Ashfield, Kelly R.	40,916
Barry, Krista J	58,026
Basque-Doiron, Antoinette	61,131
Battah, Pierrette	59,818
Belding, Gary A	72,608
Belliveau, Yvon	86,309
Bettle, Catherine A	65,641
Bezeau, Anita M.	62,006
Boisvert, Mario	60,372
Boldon, Colleen	70,971
Boucher, Brenda J	67,255
Byrapaneni, Sadasivarao	71,867
Campbell, Elaine	70,971
Campbell, James M.	65,624
Caron, Denis	55,381
Carr, Gisele	48,692
Caseley, Tammy	56,448
Charters, Sandra	41,594
Chase, Dianna	40,620
Chiasson, Jean-Guy	48,692
Clarke, Daniel F	70,971
Cline-Touchie, Barbara	$ 50,861
Cochrane, Audrey	41,888
Collings, Denise	45,988
Cormier, Réal	56,263
Couturier, Raynald	57,803
Craig, Robin	67,045
Cripps, Kenneth	66,343
Cyr, Roger	86,309
Daigle, Anne	44,763
Daye, Peter	70,971
Delong, Paul	67,786
Downey, Jonathan R	60,507
Ducheno, Diane M	40,282
Duivenvoorden, Carl	59,473
Dumont, Johanne	47,093
Estabrooks, Patricia	40,959
Fei, Wenjie	49,316
Ferris, Shannon	60,236
Flewelling, Margo	48,198
Fontaine, Bernard G	73,414
Freeman, Cecil W	98,137
Freeman, Matthew	52,799
Gauvin, Michel J	78,370
Girard, Albert	67,033
Gorman-Asal, Khalil R.	54,055
Green, Lyle	64,604
Hache, France	74,526
Hamilton, Charles André	44,324
Harriott, Ronald L	75,195
Hashey, David Andrew	57,257
Healy, Michael E	73,414
Hollies, Richard	68,618
Itoafa, Bogdan George	48,323
Jamieson, Sandra	67,542
Jean, Etienne	52,799
Jochelman, Gary	$ 93,705
Kearns, Kevin A	70,971
Keenan, David	58,682
Kelly, Stephen T	61,859
Kennedy, Clifford	73,904
Kinley, J. Edward	63,990
Kirkpatrick, David	52,777
Labbe, Ghislain	61,425
Lampart, Anton	73,414
Landry, Anita	63,688
Larin, Richard	63,403
Lavigne, Maurice	69,157
LeBouthillier, Paul	58,427
Lee, Jean	65,624
Lefrançois, Gaétan	67,786
Legendre, Jacques	73,414
Legresley, Gail E	67,125
Lepage, Philip	43,633
Lodge, John	70,061
Malenfant, Camille	76,690
McIntosh, Michael	99,385
McKinney, Patricia	75,080
McQuade, Deborah J	86,309
Melanson, Louise	61,131
Moffatt, Cameron	71,855
Moore, John D	70,061
Murray, Keith S	79,485
Nazair, Yves	49,316
Nutbeem, Devon J	65,641
O'Neill, John H	62,802
Palmer, Louise	42,990
Pelger, Edgar R	75,406
Quinlan, Harold F	84,333
Renault, Jacques	61,859
Richard, James J	70,984
Richard, Joseph Guy	$ 75,962
Richard Johnstone, Andrea	63,529
Richardson, Deborah	42,062
Robichaud, Georges	44,324
Rosengren, John A	86,309
Rossignol, Guy	65,624
Rothwell-Fleming, Maureen	50,446
Roussel, Elie	40,704
Sanford, Shannon	63,990
Seems, Daniel	69,935
Skead, Jonathan	59,619
Smith, Timothy J	65,641
Soucy, Jacques	66,343
Stairs, Robert	73,389
Steeves, Terry T	67,045
Stephens, Gary I	54,632
Stewart, Jean	85,495
Taylor, Michael	67,045
Taylor, Robert A	47,057
Thompson, John	83,449
Tompkins, Lynne C	61,131
Touchie, David B	70,971
Trail, Jeffrey M	62,648
Turmel, Suzanne	59,818
Walker, Joanne	79,485
Watson, Kim	65,641
Watt, John D	71,867
Weeks, Leonard G	74,324
Wilson, Curt	55,841
Wilson, Raymond E	81,357
Woznow, Beverly A	57,997
Yerxa, Barbara	70,061
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	1,519,104

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,553,093

Mesheau, Hon Peter L	
Minister / Ministre	$ 23,993
Betts, Hon Norman M	
Minister / Ministre	7,752
Bernier, Maurice J	
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 6,166
Dubé, Jacques	
Deputy Minister / Sous-ministre	16,625
Allain, André-Marc	$ 19,719
Allain, Daniel J	7,630
Allison, Peter E	31,227
Ashfield, Kelly R.	6,722
Battah, Pierrette	$ 11,394
Bezeau, Anita M	14,420
Boisvert, Mario	29,671
Campbell, Elaine	7,877

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Campbell, James M	$ 20,518	Gauvin, Michel J	$ 12,769	LeBouthillier, Paul	$ 10,001	Smith, Timothy J	$ 16,920
Caseley, Tammy	19,267	Girard, Albert	48,618	Lee, Jean	7,723	Soucy, Jacques	23,212
Chiasson, Jean-Guy	21,097	Gorman-Asal, Khalil R	10,009	Lefrançois, Gaetan	18,783	Steeves, Terry T	12,490
Clarke, Daniel F	6,843	Hache, France	17,187	Legendre, Jacques	13,216	Stewart, Jean	18,718
Cline-Touchie, Barbara	15,509	Hamilton, Charles Andre	12,078	Legresley, Gail E	13,465	Taylor, Michael	28,995
Cormier, Real	7,500	Itoafa, Bogdan George	29,836	Lodge, John	44,600	Thompson, John	59,983
Couturier, Raynald	6,615	Jamieson, Sandra	16,008	McIntosh, Michael	26,600	Tompkins, Lynne C	6,833
Craig, Robin	50,137	Jean, Etienne	9,759	McKinney, Patricia	9,537	Touchie, David B	6,282
Cyr, Roger	27,838	Jochelman, Gary	6,071	Melanson, Louise	9,394	Trail, Jeffrey M	15,480
Daye, Peter	7,431	Keenan, David	8,670	Murray, Keith S	21,420	Turmel, Suzanne	21,849
Downey, Jonathan R	19,324	Kelly, Stephen T	15,784	Nazair, Yves	8,918	Watson, Kim	49,821
Ducheno, Diane M	7,118	Kennedy, Clifford	10,497	Nutbeem, Devon J	6,149	Watt, John D	8,742
Duivenvoorden, Carl	9,697	Ker, Shannon	7,144	Quinlan, Harold F	17,660	Weeks, Leonard	8,261
Dumont, Johanne	12,906	Kinley, J Edward	13,016	Renault, Jacques	24,198	Wilson, Raymond E	30,059
Estabrooks, Patricia	7,481	Kirkpatrick, David	8,135	Richard, James J	12,666	Woznow, Beverly A	20,436
Flewelling, Margo D	7,743	Labbe, Ghislain	6,027	Richard, Joseph G	23,712		
Freeman, Cecil W	13,445	Lampart, Tony	28,993	Robichaud, Georges	7,927		
Freeman, Matthew	34,922	Landry, Anita	18,831	Roussel, Elie	7,784		

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 183,240

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$6,556,819

Advanstar Expositions	$ 45,869	Entreprise Madawaska	$ 52,403	Interhabs Ltd	$ 44,000	Nexinnovations Inc	$ 20,277
Bancresearch Inc	26,910	Entreprise Peninsule	54,475	International Boston Seafood Show	121,363	Ottawa Marriott	21,563
Boyd Company Inc	50,000	Excellence in Manufacturing Consortium	18,269	La Caisse Populaire Beausejour Ltee	20,813	Palettes E L M Caissie Inc	600,000
Building Centre Group Ltd	65,446	Fish Expo &Work Boat Nortwest	27,570	La Caisse Populaire de Shippagan	30,913	Province of Nova Scotia	28,275
Canada Post Corporation	33,988	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	119,483	La Caisse Populaire des Fondateurs Ltee	18,142	Regional Development Corporation	66,455
Canadian Consulate General - Atlanta	29,695	Global Convention Services Ltd	202,020	La Caisse Populaire La Vallee Ltee	18,043	Royal Bank of Canada	277,980
Canadian Embassy	99,895	Grand & Toy	16,930	La Caisse Populaire Madawaska Ltee	30,695	S G C I Communications Inc	415,179
Canadian Management Centre	20,729	Grant Thornton Ltd	23,114	LeBlanc, J International	29,345	Trans Atlantic Business Services Inc	43,690
Careerbeacon.com	47,963	Groupe Bristol Group, Moncton	383,423	M T Summit Productions Ltd	16,660	University of New Brunswick	38,670
Continental Dykstra Machine Inc	104,273	Groupe Bristol Group, Saint John	17,218	Market Access International Inc	15,200	Veneer Products	765,000
Delta Chelsea Inn	22,171	H T M Industries Inc	400,000	National Bank of Canada	149,315	World Trade Center, Miami	41,505
Enterprise Restigouche	33,777	Interactive Computer Systems Ltd	50,604			XWAVE	674,031
Enterprise Saint John	29,827						

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,018,653

Damage claims / Demandes en dommages-intérêts 75,000

Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$18,199,901

509408 N B Inc	$ 56,644
604211 N B Inc	35,384
607079 N B Inc	22,500
607436 N B Ltée	49,500
607542 N B Inc	54,000
607847 N B Ltée	28,536
Advanced Publishing Corporation	15,000
Allain Equipment Manufacturing Ltd	50,000
Apex Fluid Power Inc	15,000
Asurion Canada Inc	600,000
Atelier Gerard Beaulieu Inc	122,462
Atlantic Canada Film Partners	30,000
Atlantic Canada Food Export Partnership	19,400
Bellefeuille Production Ltee	44,200
Belles Soeurs Production Inc & 4128052 Canada Inc	140,000
C I D I F - Centre International Developpement l'Inforoute francais	326,254
Canadian Imperial Bank of Commerce	912,913
Canadian Manufacturers & Exporters	23,250
Car One Inc	320,000
Cedres Balmoral Ltee	25,906
Cendant Canada Inc	551,250
Center Transmed Center Inc	58,744
Centerbeam Inc	300,000
Chouinard, Leon & Fils Cie Ltée	191,304
Cité d'Edmundston	148,816
Collectivité Ingenieuse de la Peninsule Acadienne (CIPA) Inc	32,000
Concept+Inc Scientific Park	170,432
Cooperative Travailleurs Forestiers McKendrick Ltee	$ 56,233
Corporatel	45,807
Corporation de Developpement Economique de la Ville de Dieppe	20,000
Cube Automation Inc	17,360
Cuisines Roi Ltée	54,500
Dreamsmith B F C Productions Inc	47,500
Dreamsmith C W F Productions Inc	247,500
Ensemble Collaboration Corporation	15,000
Enterprise Carleton Region	72,784
Enterprise Central NB / Entreprise Centre du Nouveau-Brunswick	82,571
Enterprise Chaleur / Entreprise Chaleur	106,603
Enterprise Charlotte	72,883
Enterprise Fredericton	179,152
Enterprise Fundy / Entreprise Fundy	79,584
Enterprise Greater Moncton / Entreprise Greater Moncton	132,452
Enterprise Kent / Entreprise Kent	206,934
Enterprise Miramichi	76,437
Enterprise Network	24,775
Enterprise Network New Brunswick Inc	40,000
Enterprise Restigouche	74,288
Enterprise Saint John	205,185
Enterprise South East / Entreprise Sud-Est	74,443
Entreprise Arseno Inc	185,000
Entreprise Madawaska / Enterprise Madawaska	73,980
Entreprise Peninsule / Enterprise Peninsula	$ 89,801
Entreprise Région Grand Sault / Enterprise Grand Falls	72,824
Excellence in Manufacturing Consortium	60,000
Ferme Ortico Farm Ltd	24,984
Fiddlehead Entertainment Inc	110,000
Forintek Canada Corporation	50,000
Friolet Service Maritime Ltee	100,000
G Legere Body Shop	45,990
G P Transmission Parts & Service Inc	18,308
Greater Fredericton Knowledge Park Inc	30,388
Hachey, A Construction & Renovation Ltd	18,063
Horizon Prefinished Mouldings Inc	51,145
I P L Plastics Ltd	112,500
Imperial Oil Ltd	1,277,500
Industrial Rubber Co Ltd	152,899
J M L Chemise Ltée	44,752
Lab Mentors Inc	17,809
M G D Supply	60,000
Moncton Flight College	15,482
Moncton Industrial Development Ltd	943,904
Motel Colibri Ltée	43,364
Mount Allison University	40,000
New Brunswick Aerospace Defence Association	22,623
National Bank of Canada	$ 22,034
Nova Scotia Business Inc	72,368
O - I Canada	1,500,000
O A O Technology Solutions (Canada) Inc	512,500
Ocean Pier Inc / Pasta Factory	179,239
Pecheries Lady Lison Inc	360,000
Productions Grana Productions Inc	36,472
Productions Phare Est Inc	41,911
Prospect Hotel Ltd	17,453
R L Lattes Inc	64,000
R M H Teleservices Inc	241,670
Regenord Ltée	95,942
Research & Productivity Council	740,700
Rogers Communications	1,500,000
Royal Bank of Canada	109,220
Saint John Industrial Parks Ltd	30,000
Shared Visions	15,000
Spill Check Ltd	17,773
Sun Gro Horticulture Canada Ltd	141,173
T S I Auto Solutions Inc	47,064
Transmar Films Inc	18,453
University of New Brunswick	336,214
V A S Holdings Inc	767,071
Village of Petitcodiac	50,000
Vitrerie Novy Glass	50,000
West Street Neutral Pictures Inc	18,575
Whitehill Technologies Inc	300,000
Zephuros One	15,000
Zone de Jeu Kan-go-roo Playground	48,599

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 914,668

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS
$14,032,702

Brown, Nicholas P	$ 143,468
Chiasson, Henri Paul	78,200
Fruit-Can Ltee	152,500
Gallagher, Wade	66,300
Irving, J D Ltd	$ 9,863,204
Lizotte Consultants Ltd	100,000
Marwood Ltd	1,200,000
Nutritec Inc	100,000
Ouellette, Edgar	$ 44,500
Paquet Yarns Inc	1,446,667
Pecheries G E M Ltée	457,000
Pecheries Lady Lison Inc	20,000
Precision Metal Works Ltd	$ 70,000
Tinker, Jaime P & W Spinney Boats Ltd	169,498
Windsor Ridge Millwork Inc	100,000

Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $) 21,365

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 1,207.0	$ 1,687.5	$ 1,380.9
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	84.0	91.5	95.8
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
School Book Sales / Ventes de manuels scolaires	95.0	188.0	142.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépense des années antérieures	55.0	164.1	16.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50.0	11.1	31.7
	105.0	175.2	48.4
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Native Students / Étudiants autochtones	6,900.0	7,821.7	6,669.1
Non-Resident Students / Etudiants non résidents	800.0	795.6	757.2
Official Languages in Education Agreement / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement			
Infrastructure Support / Aide à l'infrastructure	9,180.0	9,180.0	9,215.9
Program Expansion and Development / Élaboration et expansion de programmes	1,142.0	960.1	1,049.6
	18,022.0	18,757.4	17,691.8
	$ 19,513.0	$ 20,899.6	$ 19,359.7

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Canada Student Loan Program / Programme canadien de prêts aux étudiants			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 1.6	$ 1.9
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	1,811.0	2,343.0	1,950.1
	1,811.0	2,344.6	1,952.0
Canadian Millennium Bursary Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	7,011.0	6,962.0	7,460.5
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	9.5	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	544.8	503.0
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	0.1
	200.0	554.3	503.1
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,200.0	1,473.4	870.0
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	36.7	28.2
Future to Discover / Avenir à découvrir			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	117.5	---

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	$ 744.0	$ 829.1	$ 517.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	45.0
	744.0	829.1	562.4
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour bibliothèques			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	12.4	4.8
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	400.0	97.1	44.5
	400.0	109.5	49.3
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	---	---	24.4
School District Projects / Projets de districts			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	---	9.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	2,072.1	1,917.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2,400.0	2,532.9	2,297.6
	2,400.0	4,605.0	4,214.8
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Educational Special Projects / Projets spéciaux relatifs à l'éducation	600.0	203.7	188.8
	3,000.0	4,808.7	4,413.3

Department of Education / Ministère de l'Éducation

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite	**2004 Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ 185.0	$ 86.7	$ 81.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	66.9	175.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	400.0	---	---
	400.0	66.9	175.4
	585.0	153.6	256.8
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires			
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	550.0	497.4	473.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown / Dons à la Couronne	---	35.0	25.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	950.0	1,096.7	889.0
	950.0	1,131.7	914.7
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Non-Resident Students / Étudiants autochtones	---	58.8	29.1
	1,500.0	1,687.9	1,417.4
	$ 16,501.0	$ 19,077.3	$ 17,537.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Corporate Services / Services ministériels					
Management Services / Services de gestion	$ 5,730.0	$ ---	$ 5,730.0	$ 6,069.2	$ 6,592.1
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire					
Instruction / Enseignement	8,118.0	---	8,118.0	5,456.1	5,453.2
Evaluation / Evaluation	2,746.0	---	2,746.0	2,638.5	2,491.8
School District Operations / Opérations des districts scolaires	716,862.0	3,759.7	720,621.7	720,863.5	706,086.5
	727,726.0	3,759.7	731,485.7	728,958.1	714,031.5
N.B. Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick					
N.B. Public Library Service / Services des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick	10,886.0	---	10,886.0	10,952.2	10,806.2
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants					
Student Financial Assistance Administration / Administration de l'aide financière aux étudiants	680.0	---	680.0	794.1	731.2
Student Financial Assistance / Aide financière aux étudiants	24,704.0	---	24,704.0	28,201.3	23,165.1
	25,384.0	---	25,384.0	28,995.4	23,896.3
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation					
Literacy / Alphabétisation	2,061.0	---	2,061.0	2,056.7	1,953.3
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B					
Network Administration / Administration du réseau	608.0	---	608.0	614.7	621.8
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires					
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires	1,468.0	---	1,468.0	2,222.0	---
Connect NB / N.-B. Branché					
Connect NB / N.-B. Branché	1,297.0	---	1,297.0	1,254.8	1,367.2
	$ 775,160.0	$ 3,759.7	$ 778,919.7	$ 781,123.1	$ 759,268.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	$ **1,000.0**	$ 993.3
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Canada Student Loan Programs / Programme canadien de prêts aux étudiants	$ 1,811.0	$ ---	$ 1,811.0	$ **2,394.9**	$ 2,086.2
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire	7,011.0	---	7,011.0	**6,930.5**	7,456.5
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles	200.0	---	200.0	**442.0**	269.0
Connect NB / N.-B. Branché	---	---	---	---	24.9
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations	1,200.0	---	1,200.0	**1,184.8**	925.3
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee	50.0	---	50.0	**37.4**	32.0
Future to Discover / Avenir à découvrir	---	---	---	**117.3**	---
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication	793.0	---	793.0	**827.0**	473.3
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques	400.0	---	400.0	**224.7**	39.2
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire	---	---	---	---	26.0
School District Projects / Projets de districts	3,000.0	---	3,000.0	**4,935.3**	4,094.8
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses	585.0	---	585.0	**153.6**	256.9
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires	1,500.0	---	1,500.0	**1,538.9**	1,251.8
	$ 16,550.0	$ ---	$ 16,550.0	$ **18,786.4**	$ 16,935.9

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services ministériels		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,112.3	$ 4,628.0
Other Services / Autres services	1,385.9	1,264.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	213.0	224.2
Property and Equipment / Biens et matériel	106.4	122.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	251.6	352.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.9
	6,069.2	6,592.1
Elementary and Secondary Education / Enseignement primaire et secondaire		
Personal Services / Frais de personnel	595,844.7	576,101.2
Other Services / Autres services	91,732.9	93,521.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20,830.6	20,876.8
Property and Equipment / Biens et matériel	7,699.5	12,965.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,720.0	7,193.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	6,175.9	5,641.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(45.5)	(2,268.3)
	728,958.1	714,031.5
NB Public Libraries / Bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	8,844.8	8,318.3
Other Services / Autres services	1,103.4	961.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	987.7	1,539.4
Property and Equipment / Biens et matériel	284.9	213.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(6.5)	36.8
Designated Revenue / Recettes indiquées	(262.1)	(262.7)
	10,952.2	10,806.2

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Student Assistance / Aid financière aux étudiants		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,098.0	$ 1,123.8
Other Services / Autres services	598.9	633.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	24.1	41.7
Property and Equipment / Biens et matériel	34.4	34.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	14,920.3	11,000.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	17,338.2	15,039.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(5,018.5)	(3,976.7)
	28,995.4	23,896.3
Literacy Secretariat / Secrétariat de l'alphabétisation		
Personal Services / Frais de personnel	190.4	187.5
Other Services / Autres services	13.3	25.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.8	3.2
Property and Equipment / Biens et matériel	1.6	0.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,848.6	1,737.0
	2,056.7	1,953.3
TeleEducation NB / TéléÉducation - N-B		
Personal Services / Frais de personnel	461.7	382.3
Other Services / Autres services	126.5	153.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.6	6.0
Property and Equipment / Biens et matériel	16.9	77.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3.0	2.9
	614.7	621.8

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Post Secondary Affairs / Affaires postsecondaires		
Personal Services / Frais de personnel	$ 343.4	$ ---
Other Services / Autres services	43.7	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.0	---
Property and Equipment / Biens et matériel	5.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,827.5	---
	2,222.0	---
Connect NB / N.-B. Branché		
Personal Services / Frais de personnel	723.6	699.9
Other Services / Autres services	213.1	239.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	17.4	8.6
Property and Equipment / Biens et matériel	52.1	69.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,644.0	1,550.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,395.4)	(1,200.5)
	1,254.8	1,367.2
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	40.2	77.4
Other Services / Autres services	2,672.0	97.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	21.5	39.0
Property and Equipment / Biens et matériel	17.5	0.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	67.9	107.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,819.1)	(321.4)
	---	---
	$ 781,123.1	$ 759,268.4

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Schools - Capital Equipment / Écoles publiques - biens d'équipement		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 0.9
Other Services / Autres services	90.7	90.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	87.9	20.7
Property and Equipment / Biens et matériel	821.4	881.4
	1,000.0	993.3
Capital Development Projects - R.D.C. / Projets d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	---	573.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(573.4)
	---	---
	$ 1,000.0	$ 993.3
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Canada Student Loans Programs / Programme canadien et prêts aux étudiants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 2,394.9	$ 2,086.2
Canadian Millennium Bursaries Fund / Fonds de bourses canadiennes du millénaire		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	6,930.5	7,456.5
Computers for Schools / Ordinateurs pour les écoles		
Personal Services / Frais de personnel	279.2	184.2
Other Services / Autres services	21.6	0.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	129.0	41.7
Property and Equipment / Biens et matériel	14.2	4.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	(2.0)	38.2
	442.0	269.0
Connect NB / N.-B. Branché		
Other Services / Autres services	---	1.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	23.7
	---	24.9

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
First Nations Educational Fund / Fonds d'éducation des Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 493.8	$ 425.3
Other Services / Autres services	661.7	402.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	25.0	89.0
Property and Equipment / Biens et matériel	4.3	8.5
	1,184.8	925.3
Fred Magee Account / Compte de Fred Magee		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	37.4	32.0
Future to Discover / Avenir à découvrir		
Other Services / Autres services	117.3	---
Information and Communications Technology / Technologie de l'information et de la communication		
Personal Services / Frais de personnel	47.0	134.9
Other Services / Autres services	718.2	267.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.7	1.3
Property and Equipment / Biens et matériel	61.1	52.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	17.7
	827.0	473.3
Library Trust Fund / Fonds en fiducie pour les bibliothèques		
Personal Services / Frais de personnel	89.1	8.4
Other Services / Autres services	20.1	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	115.1	24.4
Property and Equipment / Biens et matériel	0.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	6.4
	224.7	39.2
School Achievement Indicators Program / Programme d'indicateurs de rendement scolaire		
Other Services / Autres services	---	26.0

Department of Education / Ministère de l'Éducation

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
School District Projects / Projets de districts		
Personal Services / Frais de personnel	$ 925.3	$ 895.3
Other Services / Autres services	920.7	696.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,965.6	1,368.6
Property and Equipment / Biens et matériel	1,026.6	1,073.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	97.1	61.0
	4,935.3	4,094.8
Scholarships and Trusts / Fiducies et bourses		
Other Services / Autres services	0.7	14.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.8	2.6
Property and Equipment / Biens et matériel	44.2	60.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	105.9	179.5
	153.6	256.9
School District Self-Sustaining Funds / Fonds à but spécial - districts scolaires		
Personal Services / Frais de personnel	180.8	162.9
Other Services / Autres services	394.5	400.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	476.5	363.0
Property and Equipment / Biens et matériel	308.2	178.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	176.6	149.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.3	1.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(4.0)
	1,538.9	1,251.8
	$ 18,786.4	$ 16,935.9

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$583,252,850

Dubé, Hon Madeleine		Albert, Paul L	$ 56,726	Allman-Laagland, Jennifer	$ 40,881	Arnold, Janice	$ 52,105
Minister / Ministre	$ 27,382	Albert, Shirley	61,712	Alward, Allan	41,383	Arnott, Carolyn	48,162
Furlong, Hon Dr. Dennis		Albert-Lagacé, Micheline	56,726	Amirault, Nicole J	41,547	Arpin, Mollie J	66,032
Minister / Ministre	9,021	Alberton, Barbara	56,726	Amos, Barbara	59,667	Arsenault, Agnes	55,710
Doucet, Roger		Albert-Ouellette, Diane	68,792	Amos, Bev	46,621	Arsenault, Annick	52,311
Deputy Minister / Sous-ministre	105,182	Albert-Weil, Anne	61,712	Amos, Krista E	51,788	Arsenault, Carmella	51,745
Kershaw, John D		Albright, Cynthia	56,726	Amos, Melanie	45,539	Arsenault, Carol	56,726
Deputy Minister / Sous-ministre	52,161	Alexander, Dorene	70,061	Amos, Nancy G	51,745	Arsenault, Carolle	50,959
Mann, Karen M		Alexander, Julie	44,699	Amos, Terence A	56,966	Arsenault, Christian	70,061
Deputy Minister / Sous-ministre	62,156	Alexander, Mary	61,712	Anderson, Calvin	42,116	Arsenault, Christine	51,745
Daigle, J Raymond		Allaby, Andrew	41,805	Anderson, Floyd W	63,806	Arsenault, Colombe	69,644
Deputy Minister / Sous-ministre	69,400	Allaby, Robyn	63,285	Anderson, Gary A	56,726	Arsenault, Deborah	52,551
Aasen, Pamela Ann	42,592	Allaby, Susan L	56,966	Anderson, Judy L	46,651	Arsenault, Ginette	56,977
Abbott, Cheryl	56,726	Allaby-McCain, Cynthia B	61,712	Anderson, Kathryn	56,726	Arsenault, Ginette M	46,858
Abbott, Joanne	61,712	Allain, Andre	49,061	Anderson, Kathy	47,915	Arsenault, Giselle S	51,745
Abraham, Elizabeth	100,686	Allain, Anne	51,745	Anderson, Lisa	43,774	Arsenault, Janelle	51,745
Ackerson, Floyd G	47,927	Allain, Annette	51,745	Anderson, Lisa	51,643	Arsenault, Janice	56,726
Adair, Douglas	61,952	Allain, Dorine	51,745	Anderson, Mark D	51,737	Arsenault, Jeannita	44,033
Adams, Deborah	61,832	Allain, Edgar	56,726	Anderson, Marla	43,929	Arsenault, Joseph M	67,860
Adams, Debra A	51,745	Allain, France	54,581	Anderson, Nicole	45,771	Arsenault, Lise	42,474
Adams, Lily B	74,675	Allain, Francine	56,726	Anderson, Robin	51,209	Arsenault, Lyanne	46,329
Adams, Stacey	44,394	Allain, Guy J	40,008	Anderson, Shelly	56,719	Arsenault, Michel P	51,745
Adams, Todd V	51,745	Allain, Laudia	56,726	Anderson, Shirley E	54,357	Arsenault, Monique	51,745
Adilman, Anita S	45,446	Allain, Margot J	53,395	Andrews, Ian A	62,640	Arsenault, Nelson	51,745
Adsett, Joanne E	51,745	Allain, Martin	41,696	Annear, Sonya	53,207	Arsenault, Roger J	61,712
Agnew, Tracy D	44,764	Allain, Monique	62,840	Annis, Wayne	74,675	Arsenault, Ronald C	51,603
Ahern, Mary Alice	51,745	Allain, Rheal	56,726	Anthony, William	60,644	Arsenault, Shelley	56,432
Aiton, Linda	56,726	Allain, Ricky	51,745	Antworth, Dianne E	55,381	Arsenault, Susan Joy	56,726
Aiton, Lori	51,745	Allain, Robert	56,726	Antworth, Naida	43,896	Arsenault, Sylvie	52,045
Akagi, Catherine A	51,745	Allain, Sandra J	49,526	Antworth, Sandra	51,745	Arsenault-Léger, Mireille	49,061
Akerley, Chantal O	40,408	Allain, Sylvette	48,256	Appleby, DeVota	81,778	Arsenault-Poirier, Tina	43,028
Akerley, Keith	53,327	Allain, Sylvio	56,726	Appleby, Katherine	52,365	Arseneau, Alfred	51,745
Akerley-Cyr, Tammy	55,791	Allan, Aubry A	56,952	Arbeau, Diane	51,745	Arseneau, Carole	40,845
Akin, Heather	54,357	Allan-Murdock, Heather	44,880	Arbeau, Jane	52,510	Arseneau, Charles	56,726
Akkouche, Mahfoud	53,270	Allard, Brigitte	51,745	Arbeau, Lynn R	51,745	Arseneau, Claude	61,712
Albert, Amy	48,553	Allard, Frank M	56,726	Arbeau, Ronald	62,841	Arseneau, Colette	105,275
Albert, Céline	67,878	Allard-Page, Jacinthe	40,156	Archer, Denis H	61,712	Arseneau, Denise	41,566
Albert, Chantal	56,726	Allen, Colin R	61,159	Archer, James	59,589	Arseneau, Donald P	62,426
Albert, Claude	64,826	Allen, Craig S	44,841	Armstrong, Ann A	56,726	Arseneau, Gille	50,010
Albert, Colette	51,745	Allen, Julie A	44,841	Armstrong, Joseph	56,726	Arseneau, Janet	59,014
Albert, Francine	56,726	Allen, Kurt	59,426	Armstrong, Letitia Ann	60,636	Arseneau, Julie	42,845
Albert, Jo Anne	41,175	Allen, Pauline	51,745	Armstrong, Linda	51,745	Arseneau, L Denise	48,657
Albert, Martine	48,162	Allen, Peggy	41,406	Armstrong, Moira	52,959	Arseneau, Leslie-Anne	56,726
Albert, Michel	72,090	Allison, David W	56,726	Armstrong, Patricia L	42,715	Arseneau, Linda	56,726
Albert, Monique	44,652	Allison, Joan L	54,646	Armstrong, Randall B	51,745	Arseneau, Marc	53,902
Albert, Nathalie	45,539	Allison, Krista	49,371	Armstrong, Renée	51,745	Arseneau, Marc	56,726
Albert, Nicole	49,973	Allison, Sheila	50,307	Armstrong, Robert B	51,745	Arseneau, Marcelline	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Arseneau, Marlene	$ 57,179	Aubut, Yvonne	$ 56,726	Banville, Louise	$ 44,886	Baudouin, Claire	$ 53,662
Arseneau, Pierrette	56,726	Audet, Claire	56,726	Banville, Steve	47,223	Bauer, John A	46,944
Arseneau, Serge	45,157	Audet, France	55,351	Barbour, Patrick	61,712	Bauer, Karen A	59,750
Arseneau, Suzanne	50,953	Audet, Luce	56,726	Barclay, Angela	41,696	Bauer, Kimberly C	47,357
Arseneau, Sylvie	41,934	Audet, Nancy	47,533	Bard, Gerard	56,726	Bauer, Wanda	70,318
Arseneau, Sylvie C	55,577	Audet, Rose-Marie	51,745	Barker, Gregory L	61,712	Baxter, Deborah	56,726
Arseneau, Yvan	53,902	Audet-Babineau, Suzanne	54,546	Barker, Margaret Jean	59,546	Baxter, M Francine	47,547
Arseneault, Annie	50,775	Audet-Leger, Paula	47,057	Barnes, Donalda	51,714	Baycroft, Jill S	49,288
Arseneault, Annik	43,774	Austin, Johanne	46,816	Barnhart, Carolyn	56,726	Beardsworth, Catherine S	56,726
Arseneault, Ann-Marie	66,032	Austin-Breau, Sylvie	56,726	Barr, Deborah Anne	51,745	Beardsworth, Paul D	56,726
Arseneault, Cathy	62,810	Authier, Jeff	45,713	Barr, Judith I	58,071	Beattie, Diane	56,726
Arseneault, Cynthia L	61,712	Avenriep, Anne-Berthe	56,726	Barr, Odette	62,462	Beattie, Marthe	56,726
Arseneault, Denise	54,357	Ayer, Peter	55,041	Barrett, Michael	51,745	Beattie-Cyr, Rose-Aline	49,837
Arseneault, Edmond	46,090	Ayotte, Linda	56,846	Barriault-Gallant, Paula	51,745	Beattie-Vienneau, Therese	56,726
Arseneault, Gérald	50,959	Babcock, Ann	51,745	Barrieau, Kelly A	56,726	Beatty, Timothy G	54,540
Arseneault, Gisèle	50,741	Babcock, R Linda	51,745	Barrieau, Kimberly E	56,726	Beauchamp, Trena	45,921
Arseneault, Joseph R	49,316	Babin, Brenda	56,726	Barry, Colleen M	56,726	Beauchamp, Yoanne	45,615
Arseneault, Julie	56,566	Babin, Karolyn	50,482	Barry, Joan	46,540	Beaudin, Bernard	61,712
Arseneault, Line	50,754	Babin, Nathalie L	50,747	Barteaux, Allan	61,712	Beaudin, Jean-Marie	56,726
Arseneault, Maurice	51,745	Babineau, Andrea	40,603	Barter, Constance	54,903	Beaudin, Michelle	56,726
Arseneault, Nicole	56,726	Babineau, Claire G	59,427	Barter, Deborah	51,745	Beaulieu, Anne-Marie L	68,166
Arseneault, Réjean	58,727	Babineau, Colleen	51,745	Bartlett, Alison E	56,726	Beaulieu, Annie	50,022
Arseneault, Ruth E	47,851	Babineau, Edmond	44,703	Bartlett, Jane	56,726	Beaulieu, Bertrand	79,465
Arseneault, Thérèse	53,358	Babineau, Francine T	56,726	Bartlett, Jason	47,765	Beaulieu, Charlene	51,745
Arseneault, Yvan	42,602	Babineau, Gilles	56,726	Barton, Byron	49,149	Beaulieu, Gérard L	72,464
Arseneault-Laplant, Susan	59,419	Babineau, Ginette	56,726	Barton, Monique	51,745	Beaulieu, Hugues	53,464
Arthurs, Micheline D	51,745	Babineau, Gisèle	48,673	Barton, Valerie	56,726	Beaulieu, Jacques P	61,712
Artichuk, Francine M	58,723	Babineau, Magella	56,726	Basque, Anne	51,745	Beaulieu, Jacques R	59,427
Artichuk, Kevin G	56,726	Babineau, Nicole	45,384	Basque, Lynn	56,726	Beaulieu, Jill	64,413
Ashe, Clifford A	50,908	Babineau, Nora	98,289	Basque, Marc	68,117	Beaulieu, Louise	70,034
Ashe, Katherine	51,745	Babineau, Paul	70,034	Basque, Sylvie	56,432	Beaulieu, Marie-Paule	51,745
Ashworth, H D Amber	56,726	Babineau, Ronald W	48,292	Basque-Gionet, Anne-Marie	51,745	Beaulieu, Martine	41,058
Assaff, Paul	54,427	Badger, Brenda	56,726	Basque-Luce, Ghislaine	64,413	Beaulieu, Nancy	56,726
Assels, Carter Leslie	64,419	Badger, Ronald	70,034	Bass, Patty A	51,745	Beaulieu, Nicole	56,726
Astle, Judy A	57,251	Badiuk, Thomas G	59,427	Bastarache, Lisa	48,807	Beaulieu, Nola	51,745
Atkins, Alan	69,689	Baggs, Karen Y	44,655	Bastarache, Martine	48,429	Beaulieu, Rino	56,726
Atkins, Joan A	51,745	Bailey, D Lynn	56,726	Bastarache, Monique	58,738	Beaupré, Nathalie	55,506
Atkins, Juanita	56,726	Baird, Susan	56,726	Bastarache, Patricia	56,726	Bechard, Carolle	51,745
Atkinson, Peter	70,083	Baker, Susan	48,223	Bastarache, Phyllis	51,745	Bechard, Lylas	75,580
Atkinson, Victoria	61,712	Baker-Johnston, Paula	56,726	Bateman, Allison	52,593	Beck, Rachel	45,926
Attis, Rosalyn E	51,745	Baldwin, Katherine	93,707	Bateman, Graham	56,492	Becker, Christoph	49,371
Aube, Carole	51,745	Ball, Marilyn	96,899	Bateman, Linda	43,230	Beckett, Judy A	51,745
Aube, Christopher	56,846	Bamford, Sandra L	58,104	Bates, Catharine A	56,726	Beckett, Myra	56,726
Aubé, Robert	59,427	Banks, Kenneth L	56,726	Bates, Edward R	78,455	Beckingham, Catherine A	51,745
Aube, Suzanne	56,726	Banks, Linda M	72,840	Batt, Elaine	57,116	Beckingham, Dawn	49,913
Aubie, Irene	41,981	Banville, France	51,745	Batt, Linda	51,745	Beckingham, Grant R	51,745
Aubry, Mona	56,726	Banville, Lise	56,726	Batt, Ronald S	56,726	Bedard, Matthew	57,341
Aubut, Lise	68,026	Banville, Lisette	56,726	Batten, Joanne W	51,745	Bedard, Sonya	49,190

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Belanger, Chantal	$ 51,057	Belyea, Penny	$ 61,712	Berube, Gisele	$ 45,381	Blakely, Irene A	$ 40,156
Belanger, Claudette	51,745	Belyea, Peter I	81,636	Berube, Louise	53,362	Blakely, Janice Elaine	62,812
Belanger, Dominique	71,230	Belyea, Raymond	56,726	Berube, Luce	56,726	Blakney, David R	73,621
Belanger, Johanne	56,726	Belyea, Spencer	56,726	Berube, Michel	70,061	Blanchard, Bernard	43,020
Belanger, Marie-Josee	56,726	Belyea, Susan F	52,485	Berube, Yves	61,712	Blanchard, Eric	57,179
Belanger, Monique	56,726	Belyea, Thomas	55,807	Berube-Drapeau, Nicole	51,745	Blanchard, Francine	56,726
Belanger, Paul	51,745	Bemrose, Ronald T	56,726	Besner, Edye	51,745	Blanchard, Judith A	51,677
Belanger, Renee	55,506	Bennett, Danielle	61,712	Best, David	41,934	Blanchard, Lise	56,726
Belanger, Suzanne	56,726	Bennett, Francis	53,684	Best-Godin, Lori	56,726	Blanchard, Lucille	68,414
Belanger, Sylvie	43,929	Benoit, Cécile	56,726	Bettle, Jayne	53,519	Blanchard, Marion	58,449
Belanger, Yvon	46,012	Benoit, Gilles	76,854	Betts, Brice	51,755	Blanchard, Martial	56,726
Belanger-Chedore, Ann C	66,664	Benoit, Gisèle	42,878	Bezanson, Cheryl-Ann	51,745	Blanchard, Raymonde	57,077
Bell, Michael	53,747	Benoit, Jacinthe	51,745	Bezeau, Alain	74,675	Blanchard, Rejeanne	56,726
Bell, R. Bruce	53,602	Benoit, Linda	57,196	Bezeau-Landry, Roseline	64,600	Blanchard, Renee	56,726
Bell, Robert	56,878	Benoit, Line	40,774	Bidgood, Jonathan	51,745	Blanchard, Roger W	71,650
Bellefleur, David	56,726	Benoit, Renald	41,600	Bidlake, Lori	43,257	Blanchette, Gail	44,671
Bellefleur, Lyne	56,726	Benoit, Ronald	56,726	Bidlake-Jamieson, Kelly P	47,056	Blanchette, Gisele	51,745
Bellefleur, Lynne M	56,726	Benoit, Rose-Line	53,053	Billard, Corie	51,745	Bland, Lynn	56,726
Bellefleur, Marc	56,726	Benteau, Steven	45,884	Bilodeau, Elaine	57,342	Blaney, Catherine	51,995
Bellemare, Denis	43,774	Bergeron, Laval	51,745	Bingham, Barbara	51,260	Blaquière, Lucille	51,483
Bellemare, Jacqueline	51,745	Berkane, Kader	61,712	Binks, Timothy R	53,103	Blaquière, Richard J	61,712
Belliveau, Anissa	47,069	Bernard, Annick	45,926	Bird, Barbara	56,726	Bleakney, Stephen	66,902
Belliveau, Cecile R	51,548	Bernard, Carol	59,447	Bird, James	61,571	Blinn, Lucie Marie	57,206
Belliveau, Chantal M	44,232	Bernard, Danielle Martin	42,602	Bird, Lori	44,384	Bliss, Donna	67,104
Belliveau, Claudette M	51,745	Bernard, Elaine	56,726	Bird, Suzanne	54,357	Blok, Marijke	63,285
Belliveau, Debbie	66,680	Bernard, Janica J	46,119	Bischof, Linda	47,423	Blucher, Mark G	45,264
Belliveau, Jacques	62,820	Bernard, Lorraine	61,712	Bishop, Elizabeth	39,630	Blucher, Melissa A	45,806
Belliveau, Jean	62,470	Bernard, Spencer	61,712	Bishop, Jacqueline	43,709	Blyth, Krista L	42,035
Belliveau, Jo-Anne J	51,745	Bernard-Bourgeois, Anne	58,649	Bishop, Krista L	54,141	Blyth, Rodney C	59,521
Belliveau, Lea	61,643	Bernard-Elias, Marthe	48,794	Bishop, Michael	76,876	Bobbitt, Douglas M	70,004
Belliveau, Linda O	56,726	Bernier, Christina D	42,901	Bissonnette, Alain	66,032	Bobbitt, Steven	54,710
Belliveau, Luc	56,726	Bernier, Josette	55,311	Bissonnette, Eric	46,353	Bockus, Margaret E	51,870
Belliveau, Natalie	40,866	Berry, Kathryn	51,745	Black, Emily	56,726	Bodajla, Mary Ann	61,712
Belliveau, Paulette	54,446	Berry, Linda M	41,808	Black, Katie	46,932	Boehler, Inga G	67,045
Belliveau, Pierre	56,726	Berry-Wattie, Ann Marie	62,328	Black, Laureena E	52,105	Boghen, Marilyn F	56,139
Belliveau-Brown, Susan	53,902	Berthelotte, Anik	56,761	Black, Paulette	51,745	Bohan, Mark	64,507
Belliveau-Ingersoll, J. Y	56,726	Berthelotte, Chantal	69,783	Black, Sandra	56,726	Bois, Linda	51,745
Belliveau-Savoie, Rosemar	51,745	Berthelotte, Simone	56,726	Blackier, Assunta	51,745	Bolduc, Steve	40,004
Belliveau-Turner, Jacqueline	56,726	Bertin, Maryse	56,726	Black-MacKinnon, Sharon	54,142	Boles, David	56,726
Belliveau-White, Patricia	61,712	Bertin, Michelle	43,929	Blackmore, Brenda	62,327	Boleyn, Mona	56,432
Bell-Williams, Heather	51,044	Bertin, Yvette M	103,796	Blackmore, Nancy	58,299	Boleyn-Landry, Joanne	40,612
Belmore, David A	54,264	Bertin-Post, Mireille	47,533	Blackmore-Walsh, Bonnie	51,745	Bolstridge, Shelley	45,771
Belong, Michael A	72,090	Bertrand, Gisèle	55,619	Blair, David G	56,726	Bonenfant, Marcel	43,774
Belong, Susan E	43,774	Berubé, Claude-Eric	40,916	Blais, Mona	51,745	Bonnell, Noreen	72,090
Belyea, Donna	51,745	Berubé, Danie	41,396	Blais, Yvan	43,893	Bonnell, Reg	75,871
Belyea, Edward	40,871	Berube, Donald Robert	56,726	Blake, Ellen	46,967	Bonner, Robert	72,090
Belyea, Jo-Anne M	56,726	Berubé, Francine	70,034	Blake, Gregory G	53,358	Bonsant, Doreen M	51,745
Belyea, Lorna	58,943	Berubé, Gaétane	50,589	Blake, Sandra	55,041	Booker, Angela Marie	49,530

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Boone, Donna	$ 41,934	Boudreau, Claudette	$ 41,981	Boulet, Paul	$ 54,422	Bourque, Pearl	$ 51,745
Boone, Jerilynn	51,745	Boudreau, Claudine	56,726	Boulet-Fournier, Lyne	51,745	Bourque, Richard	51,745
Boone, Sarah	41,695	Boudreau, Colombe	54,995	Bourgeois, Bernice H	49,216	Bourque, Robert	49,061
Booth, Stephen E	75,871	Boudreau, Denis	46,837	Bourgeois, Bonnie G	51,745	Bourque, Robert	55,864
Bordage, Brenda L	46,682	Boudreau, Denis	49,908	Bourgeois, Denis	49,913	Bourque, Sylvio	60,115
Bordage, Charles	56,726	Boudreau, Donald	51,745	Bourgeois, Denis	82,008	Bourque, Tracy	47,115
Bordage, Hélène	52,351	Boudreau, Eric	40,845	Bourgeois, Diane	51,745	Bourque-Currie, Odette	56,726
Bordage, Sharon	45,354	Boudreau, François	43,667	Bourgeois, Dollard	61,712	Bourque-Melanson, Melodie	54,521
Borden, Roderick A	56,726	Boudreau, Ginette	52,817	Bourgeois, Dorine	56,726	Boutilier, Jennifer	40,865
Bosma, Johannes	64,533	Boudreau, Giovanni	41,547	Bourgeois, Ethel	57,011	Boutot, Michelle	62,859
Bosse, Donald	60,183	Boudreau, Gisèle	54,357	Bourgeois, Lina	56,726	Boutot-Theriault, Violette	56,726
Bosse, Etiennette C	59,384	Boudreau, Huguette	51,745	Bourgeois, Lise	48,159	Bowen, Norman	63,577
Bosse, Jacques	54,332	Boudreau, Jacqueline	70,034	Bourgeois, Maryanne	83,449	Bowes, Barbara A	56,726
Bosse, Jules	61,712	Boudreau, Jacques	56,726	Bourgeois, Michael	61,712	Bowes, Elizabeth	61,712
Bosse, Manon	56,809	Boudreau, Jean-Pierre	73,414	Bourgeois, Monique	56,726	Bowes, Kimberley	56,726
Bosse-Perron, Lisa	48,794	Boudreau, Karin	47,069	Bourgeois, Noreen A	67,684	Bowes, Malcolm J	67,619
Bostick, Tanya	49,913	Boudreau, Liette	45,384	Bourgeois, Odette R	51,865	Bowes, Robert L	56,726
Bouchard, André	55,258	Boudreau, Linda	41,084	Bourgeois, Renée	49,618	Bowie, Ferne	56,726
Bouchard, Chantal	49,371	Boudreau, Louis A	56,726	Bourgeois, Roland	51,745	Bowie, Sheila	40,604
Bouchard, Cher	44,384	Boudreau, Louise	94,627	Bourgeois, Suzanne	56,726	Bowlin, Margaret	72,846
Bouchard, Fernande	61,712	Boudreau, Lyne	70,207	Bourgeois, Suzanne B	49,007	Bowmaster, Katharine	45,260
Bouchard, Mona	56,726	Boudreau, Marie-Ange	56,726	Bourgeois, Sylvie	54,809	Bowser, Beth	52,365
Bouchard-Melanson, Sylvie	54,037	Boudreau, Marielle	51,745	Bourgeois, Tina	64,227	Bowser, Robert W	56,726
Boucher, Caroline	40,774	Boudreau, Maurice J	45,494	Bourgeois-Richard, Lisa	53,207	Boyce, Gerard J E	54,611
Boucher, Céline	51,745	Boudreau, Michel	44,567	Bourget, Alain	56,726	Boyce, Neil J	44,666
Boucher, Chantal	50,596	Boudreau, Octave	56,726	Bourgoin, Allain	54,745	Boyd, Brian	56,726
Boucher, John	41,863	Boudreau, Odette	51,745	Bourgoin, France	47,069	Boyd, Penelope M	45,381
Boucher, Louise	51,745	Boudreau, Rachelle	46,159	Bourgoin, Michel	53,053	Boyd, Stephen J	42,454
Boucher, Marc	45,437	Boudreau, Randy	63,943	Bourgoin-Carr, Nicole	51,745	Boyd-Drost, Susan	61,712
Boucher, Marco	52,614	Boudreau, Raymonde	56,726	Bourne, Murray	56,672	Boyle, Michael	51,745
Boucher, Mirila	57,523	Boudreau, Reginald	56,726	Bourque, Annette	56,726	Boyle, Susan E	56,726
Boucher, Nancy	66,359	Boudreau, Rita	51,745	Bourque, Barbara	51,745	Bradbury, Debra	71,650
Boucher, Nathalie	45,926	Boudreau, Ronald	64,826	Bourque, Bernard Joseph	70,034	Bradford, Derek	48,600
Boucher, Patricia	56,726	Boudreau, Suzanne	40,156	Bourque, Brenda	51,745	Bradley, Lois	56,726
Boucher, Patricia	73,824	Boudreau, Suzanne	51,745	Bourque, Brigitte	43,774	Brain, Jon R	67,860
Boucher, Serge	41,917	Boudreau, Suzette	51,745	Bourque, Chantal L	51,483	Bramston, Janice	54,646
Boucher, Stephanie	44,129	Boudreau, Tammy G	48,652	Bourque, Christiane E	45,326	Branch, Gary Allen	61,712
Boucher, Violette	56,726	Boudreau-Doucet, Denise	51,745	Bourque, Diana	49,926	Branch, Kimberley	45,546
Boucher-Bouchard, Mylaine	51,745	Boudreau-Knowles, Nicole	51,477	Bourque, Edgar	61,712	Branch-McIntyre, Diane	47,541
Boucher-Pitre, Paula	42,602	Boudreault, Laval	51,745	Bourque, Felix R	61,712	Branch-McIntyre, Joan	51,745
Boudreau, André	60,753	Boudreault, Serge	66,735	Bourque, Gerard J	56,726	Brannen, Robert M	56,726
Boudreau, Angela	52,522	Bouffard, Louise	51,745	Bourque, Jeanne	44,320	Brannon, Martin	56,726
Boudreau, Anita	52,631	Bouffard, Yolande	55,893	Bourque, Jocelyne	56,726	Brannon, Susan E	55,045
Boudreau, Carmelia	56,726	Boulay, Céleste	51,745	Bourque, Margo Ann	59,589	Branscombe, Dale	51,745
Boudreau, Carol	51,745	Boulay, Charlotte	45,381	Bourque, Marina M	56,726	Branscombe, Karen Ann	90,142
Boudreau, Cathy Ann A	51,911	Boulay, Michel	56,726	Bourque, Michael	51,745	Branscombe, Sharon S	56,726
Boudreau, Cécile	40,105	Boulay, Micheline	51,755	Bourque, Monique M	51,745	Branscombe, Winston	57,993
Boudreau, Claude	74,559	Boulay-Therrien, Tina	43,368	Bourque, Paula	56,726	Bransfield, Krista	47,223

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Branswell, Kevin	$ 66,902	Brideau, Annette	$ 56,726	Brown, Heather A	$ 40,156	Bugden, Carla	$ 41,934
Braun, Andrea	51,745	Brideau, Bertrand	61,712	Brown, Heidi	48,809	Buggie, Dianne I	56,726
Brawn, Pearl M	51,745	Brideau, Blandine	51,745	Brown, Iona	47,128	Buggie, James Robert	61,832
Brayshaw, Margaret Jean	52,522	Brideau, Daniel	44,109	Brown, Jennifer L	44,764	Buggie, Michael	66,748
Breau, Daniel	45,819	Brideau, Jocelyne	56,726	Brown, Jocelyn R	59,399	Buggie, Rodney	44,184
Breau, Della	50,959	Brideau, Martine	51,745	Brown, Joyce	56,726	Buggie, William J	61,712
Breau, Gerald J	61,630	Brideau, Natacha	43,479	Brown, Julie	42,911	Buhay, Diane N	57,114
Breau, James J	51,745	Brideau, Nathalie	51,745	Brown, Kathleen D	48,602	Bujold, Janice	56,726
Breau, Jeanne	54,357	Brideau, Pierre	59,427	Brown, Kathryn Ann	56,726	Bujold, Laurent	51,847
Breau, Marc	49,526	Brideau, Rejeanne	40,778	Brown, Laurence R	70,083	Bujold, Lucie	51,745
Breau, Micheline	45,771	Brideau-Power, Rachel	51,745	Brown, Leisa	45,771	Bulger, Louisette	49,061
Breau, Renee	41,631	Brideau-Roussel, Brigitte	50,855	Brown, Loreen	46,381	Bulger-Hickey, Lise	57,101
Breau, Ronald J	78,653	Bridgeo, Stephen	44,235	Brown, Lucie	52,835	Bulmer, Sandra L	64,874
Breau, Sylvette	43,163	Bridges, Jacqueline B	63,208	Brown, Richard	59,966	Bunnell, David A	56,726
Breault, David	47,054	Briggs, Jane E	56,726	Brown, Roger A	74,036	Burgess, Leslie	43,386
Breault, Huguette	56,726	Briggs, Joy	67,129	Brown, Roger D	52,105	Burke, Donna	56,726
Breault, Kathleen	42,703	Brillant, Christopher	47,431	Brown, Ronald	56,966	Burke, Wayne N	56,726
Breault, Sonia	42,905	Brimsacle, Cathy A	46,608	Brown, Shirley	50,974	Burkhardt, Kari	47,069
Breen, John	56,726	Brine, Roberta M	40,156	Brown, Susan M	51,745	Burlock, Allison	61,712
Breen, Judith A	56,726	Brison, Annette Louise	56,726	Brown, Terrance P	56,726	Burlock, Sandra A	51,745
Breen, Kelly	47,765	Britt, Margaret	45,381	Browne, Allan C G	51,745	Burns, Anthony W	61,952
Breen, Kevin J	56,726	Brittany-Doucet, Betty	52,105	Browne, Chris	51,213	Burns, Henrietta	74,675
Breen, Mary	71,650	Britt-Dolan, Valerie	56,726	Browne, Randy	43,929	Burns, Jason	49,427
Breen, Michael J	59,427	Britten, Caroline	51,745	Browne, Roberta E	51,745	Burns, Lesley	47,378
Bremner, David K	54,357	Britten-Jr, Donald W	56,944	Brown-Schlosser, Pauline	56,726	Burns, Ralph	56,726
Bremner, Patricia	52,105	Brockbank, Robert H	50,485	Brubacher, Franklin J	51,745	Burroughs, William J	61,712
Brennan, Frederick	56,726	Broczkowski, Sinikka	84,337	Brun, Lisa	44,272	Bursey, Cynthia L	51,745
Brennan, Jacqueline A	51,745	Brodeur, Nathalie	44,384	Brun, Maria-Andrea	50,980	Burton, Jacquelyn D M	63,193
Brennan, Jana	52,547	Brogan, Richard	51,745	Brun, Roberte	56,726	Burtt, Della I	56,726
Brennan, Joseph	68,583	Bronson, Sharon	61,712	Brun, Rose-Marie	41,172	Burtt, Kelvin	52,245
Brennan, Katharine	51,472	Brooker-Budrow, Michele	56,726	Brunet, Karen	51,745	Burtt, Sharla	47,077
Brennan, Michael	56,726	Brooks, David A	51,745	Brunet, Ronald	63,696	Buterbaugh, Lucinda	56,571
Brennan, Paul T	56,966	Brooks, Rowena D	65,717	Brunet, Stephen	56,726	Butler, Claude	59,589
Brennan, Rosemary	50,482	Brooks, Sylvie	40,499	Bryan, Paul	64,827	Butler, Dennis	56,726
Bresnahan, Emmet	58,377	Brooks, Terri-Ann J	50,747	Bryant, Kynda	53,810	Butler, Frances A	56,966
Brett, Patrice	56,432	Brooks, Timothy A	42,615	Bryden, Lisa	43,308	Butler, Gordon	56,726
Brewer, Curty	41,429	Brophy, Lori	56,966	Brymer, Calvin	51,745	Butler, Judith S	51,745
Brewer, Gail	51,745	Brouillette, Chantal	54,870	Bucci, Michael A	56,726	Butler, Mary Jean	51,745
Brewer, Lisa	51,623	Brown, Angela	53,528	Buchanan, H Stewart	51,745	Butler, Michael	47,174
Brewer, Loretta	51,745	Brown, Ann	41,396	Buchanan, Shane	54,675	Butler, Michael	61,992
Brewer, Marilyn	51,745	Brown, Anne R	56,726	Buchanan, Vicki L	44,698	Butler, Rachel C	59,562
Brewer, Maxine M	52,594	Brown, Belva A M	41,981	Buckley, Barbara	51,995	Butler, Rolyne	64,653
Brewer, Nancy	56,726	Brown, C Robert	51,745	Buckley, Ellen Marie	55,316	Button, Douglas R	59,790
Brewer, Paul R	61,703	Brown, Christopher	58,081	Buckley-Graves, Kathleen	61,712	Buzzell, Patti E	61,712
Brewer, Tom M	56,726	Brown, Deborah M	66,536	Budrow, Denise	53,902	Byers, J Anne	51,745
Brewer, Viola	56,726	Brown, Ernest A	61,712	Buechler, Calvin	51,745	Byers, Lora	61,712
Brewster, Mark	43,028	Brown, Gail	78,444	Buechler, Shelley E	51,745	Byrne, Mary	49,913
Brian, Erma M	45,239	Brown, H Dale	56,726	Bueno, Janice A	45,229	Cabel, Elizabeth	61,712

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cahill, Sally A	$ 56,726	Campbell, Brenda	$ 56,726	Carrier-Arsenault, Sylvie	$ 43,076	Chapman, Paula	$ 49,147
Caines, Ann	51,745	Campbell, Catherine	56,876	Carr-Mason, Sharon E	56,726	Chapman, Stephen Wayne	51,745
Caines, Daryl	68,414	Campbell, D Maxine	69,450	Carroll, Charlene	63,648	Charest, Leo-Paul	81,382
Caines, Gary	67,443	Campbell, David A	61,131	Carroll, Eleanor	51,745	Charest, Remi	69,822
Caines, Ronald W	59,829	Campbell, Ian	53,902	Carroll, Glen	40,823	Charest-Bernard, Marie	51,745
Cairns, John	75,266	Campbell, John E	61,712	Carson, Bonita	72,330	Charest-Chouinard, Claudette	42,811
Caissie, Anne-Marie	51,745	Campbell, Katherine	61,712	Carson, Carl	75,923	Charlebois, Anne V	56,726
Caissie, Bernice	51,745	Campbell, Leo J	54,357	Carson, Heather	60,658	Charlton, Janet	65,011
Caissie, Edith	54,446	Campbell, Margaret W	61,712	Carson, Michael Edward	49,774	Chartrand, Gail A	61,005
Caissie, Edouard	56,726	Campbell, Marguerite E	54,357	Carson, Susan G	56,726	Chase, Dawn S	61,712
Caissie, Gaetan	59,427	Campbell, Mary Belle	59,521	Carson, Wade	63,356	Chase, Denise	40,876
Caissie, Gilles	56,726	Campbell, Mary E	56,726	Carswell, Peter	49,061	Chase, Jean	51,745
Caissie, Gisèle	56,139	Campbell, Patrick	56,726	Carten, Daphne	50,153	Chase, Lynne	48,600
Caissie, Lise	51,745	Campbell, Richard	51,745	Carter, Jocelyn M	56,238	Chasse, Claude	62,892
Caissie, Marie	56,726	Campbell, Roderick C	82,664	Carter, Katherine	61,875	Chassé, Denise	65,922
Caissie, Monique	67,664	Campbell, Sandra E	56,726	Carter, Kimberly A	52,344	Chasse, Marc J	51,745
Caissie, Murielle	50,119	Campbell, Susan	56,726	Carter, Tammy Jean	47,738	Chasse, Rebekah	41,865
Caissie, Ronald	92,518	Campbell, Susan	63,173	Carter, Tracey D	51,745	Chasse-LeBlanc, Gaetane	59,917
Caissie, Shelley	45,277	Campbell, William D	60,032	Carty, Patricia	60,644	Chavarie, Rita	56,726
Caissie, Violette	56,726	Campbell-Bentley, Elaine	53,719	Casavant, Lucienne	40,270	Cheeks, Sherilyn L	64,463
Calabrese, Beverley	64,254	Cannell, Brenda	56,726	Casey, Charlotte	61,712	Chevarie, Janice Marie	56,726
Calder, Ross	46,381	Cannon, Gregory W	56,726	Casey, Dolores	56,726	Chevarie, Maureen	51,745
Calder, Tricia	47,738	Capen, Robert G	60,924	Casey, Esther A	56,726	Chevarie, Maurice J	61,712
Caldwell, Anne K M	58,299	Capson, Kimberly	56,726	Casey, Kerry	43,508	Chevarie, Therese	51,745
Caldwell, Craig	48,313	Capson-Daniels, Natalie	49,102	Casey, Linda	56,726	Chevarie-Maillet, Lianne	50,837
Caldwell, David	51,745	Card, Ramona	61,712	Casey, Maureen P	56,726	Chevrier, Bonita Linda	61,712
Caldwell, Jane	61,712	Carey, Georges	56,726	Casey, Tom	56,726	Cheyne, Margaret A	51,785
Caldwell, Julie	56,726	Carmichael-Walsh, Tammy	42,975	Casey-Kidd, Ellen	51,745	Chiasson, Alvin	56,726
Caldwell, Renee	49,154	Carnat, Evelyn	55,551	Caskey, Clare	61,712	Chiasson, Annelle	56,726
Calhoun, Lisa	55,070	Carney, Lynn	51,745	Cassidy, Christopher	59,634	Chiasson, Brenda	43,662
Calhoun, Susan L	61,712	Caron, Francoise N	53,358	Cassidy, Julie	49,570	Chiasson, Carole	43,929
Calkin, Andrew	47,573	Caron, Gérald M	70,460	Castonguay, Gisèle	56,726	Chiasson, Carole A	51,523
Callahan, Bernice	52,221	Caron, Jean-Guy	61,712	Castonguay, Irène	53,717	Chiasson, Catherine	67,400
Cameron, Brenda	51,745	Caron, Jean-Louis	61,712	Castonguay, Mae	56,726	Chiasson, Chantal	51,532
Cameron, Bruce	69,301	Caron, Luc	65,270	Castonguay, Paul	56,726	Chiasson, Emelda	61,915
Cameron, Connie	51,745	Caron, Lynn	45,771	Castonguay, Pauline	57,960	Chiasson, Eric	51,213
Cameron, Donald K	65,088	Caron, Nicole	41,981	Catalli, Angelina	51,745	Chiasson, François F	61,712
Cameron, Eric	56,726	Caron, Sissi	43,089	Cavanagh, Lori	50,980	Chiasson, Ginette	40,397
Cameron, Ewen	61,712	Caron, Sonia	56,726	Caverhill, Yvonne	48,121	Chiasson, Gisèle	46,807
Cameron, Glenna	56,726	Caron, Yvon	56,726	Chadda, Tarlochan	61,712	Chiasson, Huguette	51,745
Cameron, Heather B	45,380	Carpenter, Jennie	46,608	Chalk, J Patricia	48,510	Chiasson, Huguette	56,439
Cameron, Karen A	51,745	Carpenter, Linda D	50,974	Chamberlain, James D	60,475	Chiasson, Jacques	64,386
Cameron, Lloyd E	60,032	Carpenter, Raymond Lewis	51,745	Chamberlain, Joanne	41,208	Chiasson, Jean-Bernard	44,764
Cameron, Thomas P	61,712	Carr, Lynn M	64,506	Chambers, Linda	40,105	Chiasson, Jean-Guy E	56,726
Campagna, Louise	56,726	Carrier, Jacques	71,650	Chambers, Susan	60,116	Chiasson, Joanne	51,745
Campbell, Andrew	61,712	Carrier, Johanne	65,513	Champion, Karen A	51,745	Chiasson, Lucie	56,726
Campbell, Angela	44,824	Carrier, Marlene	44,663	Chapados, Pauline	56,726	Chiasson, Lucie J	52,931
Campbell, Ann	51,745	Carrier, Nicole	56,726	Chapman, Judith M	64,810	Chiasson, Marc Roger	49,061

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Chiasson, Margot	$ 52,451	Clark, Jeanette A	$ 49,411	Coes, Robert	$ 63,265	Comeau, Louis-Rene	$ 56,726
Chiasson, Marie Claude	44,292	Clark, K Jeannine	45,032	Coffin, Phyllis	51,745	Comeau, Marie-Josee	44,856
Chiasson, Mario	50,172	Clark, Lisa	43,386	Cogswell, Andrea	51,818	Comeau, Mary-Lou	51,745
Chiasson, Marlene	45,140	Clark, Mary P	51,745	Cogswell, Fiona	66,444	Comeau, Roland	71,725
Chiasson, Monique	72,090	Clark, Michelle	41,430	Cogswell, Sarah	42,602	Comeau, Sheri Lynn	44,856
Chiasson, Nanette M	56,726	Clark, Robert E	46,335	Cohen, Nancy C	53,358	Comeau-Roper, Trudy G	42,705
Chiasson, Nicole	58,590	Clark, Roxanne	40,774	Cole, Andrew	42,082	Comitz, Keith A	55,738
Chiasson, Omer	61,712	Clark, Thomas	49,061	Cole, Joanne M	41,030	Conde, Kathleen	61,712
Chiasson, Paul Emile	70,034	Clark, Todd	69,085	Cole, Michelle	46,760	Conde, Norman	56,726
Chiasson, Philip	63,803	Clarke, Helen C	51,745	Cole, Roger	71,284	Conklin, Gar	45,701
Chiasson, Pierre D	43,080	Clarke, Mary C	43,667	Coleman, Janice	44,431	Conley, Jane S	51,745
Chiasson, Rosamonde	70,026	Clark-Erb, Heather	55,738	Coleman, Paula E	51,745	Conley, Mireille	41,934
Chiasson, Simone	56,726	Clark-Malo, Sylvie M	61,712	Colford, Lynelle	41,478	Conn, Cathy	51,745
Chiasson, Suzanne	64,441	Clavet, Corinne	56,726	Collet, Judy	55,506	Connell, John F	59,427
Chiasson, Yoland	44,936	Clavet, Elizabeth	51,745	Collette, Jacqueline	51,107	Connell, Louise J M	62,628
Chiasson-Albert, Natalie	56,726	Clavet, Normand E	59,589	Collette, Jeanette	48,600	Connolly, Deborah	51,745
Chiasson-Aucoin, Lyse	56,726	Clavet, Yvette	56,726	Collette, Lucille C	131,824	Connolly, Lea	56,726
Chiasson-Boudreau, Sylvie	45,384	Clavette, Daniel	48,495	Collicott, Crysta	66,901	Connors, Marcie Lee	47,919
Chiasson-Senechal, Adelia	61,712	Clavette, France	61,467	Collicott, Deborah E	57,326	Conrad, Laurie Leah	56,726
Chiasson-Thomas, Ginette	50,980	Clavette-Plourde, Lynne	56,065	Collicutt, Jane E	61,282	Conrod, Valerie A	41,696
Chisholm, Jennifer A	50,482	Cleland, John	56,846	Collier, Terry Lynn	56,726	Conroy, Kelly	45,494
Chisholm, Linda	56,726	Clement, Connie	51,745	Collin, Zoel	61,712	Constantine, Perry	41,696
Chisholm, Nanette	46,760	Clement, Patricia	60,636	Collins, Thomas C	54,107	Constantine, Tammy	53,747
Chisholm, Phillip R	63,208	Clements, Brenda	56,726	Colpitts Beers, Katherine	42,294	Conway, Joanne	44,901
Chisholm-Briand, Janice	49,191	Clements, Vince G	61,712	Colpitts, Beverly	69,890	Conway, William D	61,712
Chiswell, Paul	56,726	Clendenning, John	72,090	Colpitts, Jay	58,091	Cook, Carolyn A	51,745
Cholette, Diane	44,986	Clevett, Margaret	56,726	Colpitts, Margaret J	51,745	Cook, Glenn	62,812
Chouinard, Fernande	82,339	Cliff, Jocelyn	49,998	Colpitts-Mawhinney, B L	66,271	Cook, Percy	51,745
Chouinard, Valerie	64,827	Clifford, Frederick H A	61,712	Colwell, Andrew Carman	48,597	Cook-Corlett, Kim	46,945
Chown, Margaret E	51,745	Clifford, M Jill	56,726	Colwell, Sandra	56,726	Cool, Ginette	61,712
Christensen, Arlen V	47,917	Clive, Wanda J	51,745	Comeau, Arthur J	56,920	Cool, Jacques	70,061
Christensen, Kelly	56,726	Clory, M Claire	51,745	Comeau, Brenda	45,654	Cool, Peter	56,726
Christian, Linda	61,712	Cloutier, Chantale	51,745	Comeau, Chantal	43,929	Cooling, Phyllis	69,822
Christie, Beverley Lynn	51,748	Cloutier, Patrick	47,919	Comeau, Cindy	58,727	Cooling, Tara L	43,031
Christie, Jeannie P	61,712	Clowater, Jeanette	45,910	Comeau, Clarence J	51,745	Cooper, D Lee	89,550
Christie, Louise E M	56,726	Clowater, Sharon	51,745	Comeau, Claudette	50,417	Cooper, Janet	74,675
Christmas, Alexis	56,726	Coates, Debra J	51,745	Comeau, Daniel	56,726	Copeland, Charles	59,685
Church, Marie	48,052	Coates, Erin	55,722	Comeau, Daniel E	57,366	Copp, Debra A	56,726
Church, Rosemary	52,348	Coates, Gail E	41,602	Comeau, Donald	69,057	Copp, Patricia	56,726
Clair, Pauline	56,726	Coates, Hazel Ann	51,745	Comeau, Emily	56,726	Corbett, Barbara	68,310
Clancy, Elaine T	56,726	Coburn, Corine A	51,745	Comeau, Ghislaine	41,396	Corbett, Dawn	57,176
Clancy, Pat	74,043	Coburn, Wayne A	56,966	Comeau, Gina	51,870	Corbett, Phyllis	59,427
Clark, Alfreda	56,726	Cochennec, Françoise	53,362	Comeau, Ginette	45,540	Corbin, Donald	64,413
Clark, Andrew	62,703	Cochrane, David F	51,177	Comeau, Gisèle	54,357	Corbin, Gordon R	51,745
Clark, Blair J	47,073	Cochrane, Denise	52,593	Comeau, Joanne	51,745	Corbin, Sandra	44,292
Clark, Garda G	61,712	Cochrane, Douglas	51,745	Comeau, Jocelyne	56,726	Corby, Donna-Lee	46,834
Clark, Guy K	56,726	Cochrane, Margo L	59,141	Comeau, Judith A	75,115	Corby, Edward	61,712
Clark, James	58,299	Cockburn-Savoie, Beth	56,726	Comeau, Keith	50,488	Corcoran, Mary Ellen	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Corcoran, Natalie D	$ 47,180	Cormier, Lisa Marie	$ 56,726	Côte, Ricky	$ 69,404	Craig, Lori	$ 52,814
Corden, Karen	49,677	Cormier, Lise	56,726	Côte-Bertrand, Raymonde	61,712	Crain, Brian	61,712
Corey, Dean D	51,552	Cormier, Lise	68,792	Côte-McCormick, Chantal	51,368	Crain, Robin L	61,712
Corey, Joan G	51,745	Cormier, Luc Edmond	51,745	Côte-Robichaud, Karen L	51,745	Craine, David E	57,726
Corey, Shawn	52,162	Cormier, Lynn	42,686	Cotter, Richard B	64,949	Crandall, Christina G	56,726
Corke, Pamela	56,726	Cormier, Marcel	56,726	Cotterell, Michael David	56,726	Crandall, Scott	56,966
Corkum, Julie	44,726	Cormier, Marcia	56,726	Coughlan, Harold I	46,837	Crawford, Craig	70,711
Corlett, John	44,626	Cormier, Marie-Anelle	54,446	Coughlan, Joan H	56,726	Crawford, Elizabeth M	40,149
Cormier, Andre-Marc	43,929	Cormier, Marie-Josee	50,116	Coughlan, Kelly	51,523	Crawford, Helen	42,945
Cormier, Brigitte	44,856	Cormier, Mario	41,838	Coughlin, Danny	69,822	Crawford, Jody	50,747
Cormier, Carol	53,186	Cormier, Mario	41,934	Coughlin, Dixie	51,745	Crawford, Tanya	44,235
Cormier, Chantal	47,960	Cormier, Maureen E	51,745	Coughlin, Shaune	59,521	Crealock, Pauline	51,745
Cormier, Chantal Carol	43,432	Cormier, Nicole M	45,353	Cougle, Marsha D	56,726	Creamer, Barbara	65,894
Cormier, Charles C	56,726	Cormier, Nicole S	41,872	Couillard, Chantal	45,381	Creary, Mary Ellen	45,074
Cormier, Claudette	51,745	Cormier, Norbert	53,337	Couillard, Sandra-Line	40,691	Cripps, David	41,778
Cormier, Claudine	51,057	Cormier, Paul	55,622	Coulombe, Yves	61,273	Cripps, Heather	57,211
Cormier, Colombe	66,348	Cormier, Pierre A	56,726	Coulter, Janet B	66,523	Cripps, Kimberley	51,368
Cormier, Daniel	52,744	Cormier, Raymond H	61,712	Coulter, Judy	52,522	Critchlow, Carol Ann	51,745
Cormier, Daniel	56,602	Cormier, Raymonde	69,057	Coulton, Judith L	48,871	Cronin, Judy	56,726
Cormier, Danielle	47,919	Cormier, Robert L	51,745	Court, Ivan G	61,712	Cronk, Marilyn R	51,745
Cormier, Denis D	56,726	Cormier, Roger D	59,427	Court, Norma	51,745	Crosby, Marjorie A	51,745
Cormier, Denise	54,581	Cormier, Steven D	51,523	Couture, Joyann	61,712	Cross, Dana E	63,612
Cormier, Denise	56,726	Cormier, Sylvain	52,365	Couture, Suzanne	49,455	Cross, Nancy L	51,745
Cormier, Denyse	45,516	Cormier, Sylvia	51,745	Couturier, Bernice	61,631	Crossfield, Gail	56,846
Cormier, Denyse	51,745	Cormier, Sylvie	46,541	Couturier, Carolle	56,726	Crossman, Gary	69,822
Cormier, Donald	67,144	Cormier, Thérèse L	51,745	Couturier, Françoise D	56,726	Crossman, Leslie	41,492
Cormier, E Page	56,726	Cormier, Todd	47,223	Couturier, Jean-Louis	56,726	Crossman, Marcia	55,696
Cormier, Edmonde	58,076	Cormier, Vina	50,980	Couturier, Joanne	47,321	Crosthwaite, Margaret	42,046
Cormier, Elise	61,832	Cormier, Viola Anna	82,282	Couturier, Joël	56,726	Crowhurst, Cynthia	52,929
Cormier, Florence	51,745	Cormier-Auffrey, Charline	44,100	Couturier, Renee	58,412	Crowley, Heather	56,726
Cormier, Florence	56,726	Cormier-Jaillet, Janice	51,745	Couturier, Roch	55,506	Crowley, J Mark	65,389
Cormier, Francine	55,506	Cormier-Lang, Brigitte	56,726	Couturier, Stephane	49,626	Crowley, Sandra M	56,726
Cormier, Francine M	51,745	Cormier-Morin, Lisa	51,745	Cowan, Isabelle	42,338	Cucinelli, Franco	56,726
Cormier, Gaetane M	43,030	Cormier-Richard, Lise	51,745	Cowan, Susan	56,726	Cudmore, Cynthia M	61,712
Cormier, Guy J M	56,726	Cornfield, Wendy J	53,146	Cowie, Lisa	56,726	Culberson, Heidi	51,745
Cormier, Hectorine	56,726	Corriveau, Claude	56,726	Cowperthwaite, Deidre	41,982	Culberson, Susan	52,365
Cormier, Jean Albert	56,726	Corriveau, Diane	51,890	Cox, Susan Isabel	50,435	Culbert, Ellen	47,980
Cormier, Jean-Claude	51,516	Corriveau, Elaine	56,726	Coy, Lynn M	56,726	Cull, Clifford	51,936
Cormier, Jeanette	50,227	Cosman, Stephen	56,726	Coyle, Leo J	74,675	Cullen, Ronald	61,712
Cormier, Jean-Marc	41,934	Cosman, Stewart	51,368	Coyle, Wendy L	51,745	Culligan, Karla	56,726
Cormier, Joan	42,656	Cosman, Trevor	41,902	Coyne, Wanda	48,326	Cullinan, Krista	41,934
Cormier, Joanne	51,477	Costello, Gail	56,726	Crabb, Sharon	77,434	Cullins, Kristine	56,726
Cormier, Jolaine	44,612	Costello, Linda	46,366	Craft, Jennifer M	52,821	Cuming, Richard	51,307
Cormier, Josee	47,321	Côte, Marilyne	61,751	Craft, Margot	56,726	Cummings, Brenda	62,072
Cormier, Julie	61,136	Côte, Michel	61,712	Craft, Twyla R	51,745	Cummings, Carol	51,745
Cormier, Kevin	43,451	Côte, Parise	56,726	Craig, Colin M	85,004	Cummings, Christina A	61,712
Cormier, Linda	56,726	Côte, Paul	61,712	Craig, Jane H	47,918	Cummings, Christine	44,044
Cormier, Lisa	47,919	Côte, Pierrette	56,726	Craig, Jill P	73,877	Cummings, Elizabeth	41,977

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cummings, Gail	$ 56,726	Cyr, Nathalie	$ 41,007	Daigle, Suzette	$ 56,726	Davis, Susan D	$ 56,726
Cummings, Liette	56,726	Cyr, Paryse	56,726	Daigle, Toby	54,581	Davis, Timothy	44,083
Cummings, Margaret	70,146	Cyr, Philippe	59,427	Daigle, Viola	56,726	Davis, Wendy	56,726
Cummings, Sheila F	72,090	Cyr, Philippe	64,433	Daigle-Lavigne, Denise	62,324	Davis, William A	56,726
Cummings-Arsenault, Wanda	49,025	Cyr, Reggie	41,393	Daigle-Richard, Paulette	59,427	Dawkins, Donna	70,034
Cunningham, E Dianne	56,726	Cyr, Regis	61,712	Dail, Sheila	46,258	Dawson, Betty	56,726
Cunningham, Heather	56,726	Cyr, Richard Jr	43,312	Daine, Carol	56,726	Dawson, Donald A	63,208
Cunningham, Jean	58,426	Cyr, Rolaine	51,915	Dale, Tracey	59,634	Day, H Allan	52,026
Cunningham, Patricia A	51,745	Cyr, Roland	40,156	Daley, Connie	61,712	Daye, James	56,726
Cunningham, Paul	56,726	Cyr, Suzanne	52,964	Daley, David M	61,622	Daye, Micheline	56,966
Cunningham, Stephen	56,889	Cyr, Sylvie	51,745	Daley, Dora May	51,745	Dealy, Donna	51,745
Cunningham, Verne D	56,726	Cyr-Lavoie, Vickie	48,913	Daley, George	51,523	Dean, Brian	62,892
Curran, C Anne	56,726	Cyr-Lévesque, Sylvie	51,745	Daley, Kevin	51,745	Dean, Karon	66,719
Curran, Christine	43,929	Cyr-Plourde, Nathalie	46,810	Daley, M Colleen	57,875	Deane, Ann	58,482
Curran, Robert J	56,726	Daigle, Anne-Marie	51,745	Daley, Patricia	56,726	Deane, Jeffrey	71,650
Currie, Donald	56,966	Daigle, Audrey	58,076	Daley, Paul J	51,745	Deap, Diana	43,075
Currie, Holly	51,745	Daigle, Brigitte	53,516	Daley, Richard	58,299	Deap, Robert	61,712
Currie, Karen R	56,726	Daigle, Carol Anne	51,745	Daley, Scott	42,463	Dearin, Frances	56,726
Currie, Susan	40,814	Daigle, Cecile	60,245	Dallaire, David A	57,226	Decoste, André	56,726
Currie, Terry	59,957	Daigle, Chantal	52,652	Dalling, Andrew Edward	50,368	Decoste, Cynthia	56,726
Curtis, Brock	51,745	Daigle, Christopher	58,047	Dallon, Harold Robert	50,488	Decoste, Gérard	51,745
Curtis, Candace	45,926	Daigle, Claude	64,138	Dalpe, Anne	48,906	Decourcey, Dawn	61,915
Curtis, Penny	59,427	Daigle, Darlene	51,865	Dalton, Janice	56,726	Dee, Alice	54,446
Curwin, Catherine	58,046	Daigle, Denis	51,128	Damboise, Nathalie	50,656	Deering, Gregory	56,726
Curwin, Kenneth D	56,726	Daigle, Diane	51,745	Daniels, Shirley	56,726	Deering, Patricia	52,105
Curwin, Simone M	48,129	Daigle, Elisabeth F	56,726	D'Astous, Anne	61,712	Degrace, Chantal	55,371
Cusack, Mike A	45,384	Daigle, Emily	66,902	Dauphinee, Jon-David	43,388	Degrace, Lucie	51,160
Cutler, C David	70,034	Daigle, Eris	47,065	Davenport, Kathryn	40,225	Degrace, Patricia	51,745
Cutler, Nathan	70,034	Daigle, Esmond	53,337	Davenport, Sheila J	40,105	Degrace, Sandra	56,726
Cutler, Paul	56,726	Daigle, Eugère	58,299	David, Dannie	51,745	Delahunt, Dianne L	51,745
Cyr, Bernadette	40,332	Daigle, Gérarda G	41,966	David, Marcel	42,388	Delahunt, Mary H	60,845
Cyr, Clairmont	63,324	Daigle, Gilles	51,745	David, Mona	46,010	Delaney, Arlene	45,721
Cyr, Denise	56,726	Daigle, Janice	57,272	David, Raymond	54,030	Delaney, John B	56,726
Cyr, Géraldine	56,726	Daigle, Jean	56,726	David-Richard, Nancy	47,697	Delaney, Leanne E	56,726
Cyr, Gerard	56,746	Daigle, Jocelyn	56,492	Davidson, Hannah D	41,016	Delaney-Thompson, Tara	40,403
Cyr, Gilbert	63,192	Daigle, Linda M A	51,745	Davidson, Sharon I	51,745	Delano, Ann Frances	43,742
Cyr, Ginette	54,247	Daigle, Lucienne	59,589	Davidson, William	48,600	Delano, Norman	66,664
Cyr, Jessica	46,967	Daigle, Manon	60,530	Davies, Linda	51,910	Delong, Beverley	72,090
Cyr, Laurette	51,745	Daigle, Margaret-Anne	56,726	Davies, Lisa	56,726	Delong, David J	51,745
Cyr, Léo-Paul	42,472	Daigle, Marie-Line	56,726	Davis, Allan	69,032	Delong, J Daryl	49,940
Cyr, Lisa G	51,720	Daigle, Martin D	47,765	Davis, Carol	46,580	Deluca, Lisa	51,755
Cyr, Luc R	53,153	Daigle, Maurice	51,910	Davis, Christine	51,745	Demello, Michael	51,745
Cyr, Lucianne	58,012	Daigle, Michelle	56,575	Davis, Donald R	56,726	Demerchant, Shawna L	56,726
Cyr, Marielle	51,745	Daigle, Natalie	45,384	Davis, Donna	56,726	Demers, Janis Elinor	56,726
Cyr, Mario G	65,360	Daigle, Nazaire Jr	62,293	Davis, Linda	56,582	Demers, Jean-Paul	68,414
Cyr, Maurice	56,920	Daigle, Patricia	56,575	Davis, Mary-Therese	44,384	Demers, Marc-Antoine	41,865
Cyr, Micheline	52,594	Daigle, Robert	57,544	Davis, Murielle	51,745	Demers, Paul	70,034
Cyr, Monique A	56,726	Daigle, Solange	56,668	Davis, Shaun	49,212	Demille, Linda J	62,901

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Demmings, Richard S	$ 70,083
Dempsey, Karen	66,032
Dempsey, Marley	49,001
Dempsey, Ruby	56,305
Denbow, Gina	40,010
Deniger, Veronique	42,362
Denis, Colette	61,712
Deniverville, Barbara S	56,726
Denne, Morley Allan	56,726
Dennett, Carol	56,726
Dennis, Cecilia M	60,797
Dennis, Jerome	56,726
Denton, Christian G	52,032
Denton-Cosman, Jeanne	56,846
Dernier, Virginia Diane	59,521
Derrah, Allison	57,086
Derrah, Charity Ann	52,105
Derrah-Sullivan, Emily	40,939
Deschenes, André	53,091
Deschenes, Camille	51,745
Deschenes, Carmen	51,745
Deschenes, Diane	64,413
Deschenes, Michelle M	60,007
Deschenes, Terri-Ann	42,603
Desjardins, Carmel	56,726
Desjardins, Claire	70,269
Desjardins, Clairma	40,105
Desjardins, Gisèle	62,206
Desjardins, Jeanne D'Arc	51,745
Desjardins, Jocelyne	56,726
Desjardins, Liette	40,136
Desjardins, Linda	52,393
Desjardins, Louise	43,512
Desjardins, Maurele	56,726
Desjardins, Michel	56,756
Desjardins, Pierre	61,712
Desjardins, Simone	56,726
Desjardins, Sylvie A	49,618
Desjardins-Cyr, Nathalie	51,741
Desmeules, Jacqueline	51,745
Desmond, Maureen	67,962
Despatis, Christiane	51,349
Despres, Darlene	51,745
Després, David J	52,452
Despres, Jocelyne G	49,131
Després, Martine	51,745
Desroches, Eric	45,926
Desroches, Gail	51,745
Desroches-Collin, Tina	$ 51,523
Desrosiers, Diane	52,548
Desrosiers, Monique S	56,726
Desrosiers, Richard	61,712
Desrosiers, Yves	58,227
Desrosiers-Godin, Hélène	41,342
Devarennes, Hélène	61,962
Devenne, Bonnie J	40,105
Devlin, Corina Marie	56,726
Devlin, Patrick W	61,224
DeVost, Jean-Pierre	61,712
Dewar, Ann E	55,506
Deware, Heather L	66,902
Deweyert, J Edward	51,745
Deweyert, Karla	48,162
Dewitt, Jan	44,312
Dewitt, Sharon E	56,846
Diadamo, Lia	51,745
Dibonaventura, Dino	50,153
Dick, Micheline	51,745
Dick, Ronald	51,745
Dickinson, Lou Ella	51,745
Dickinson, Mark	61,712
Dickinson, Michael	63,208
Dickinson, Susan	62,961
Dickinson, Wayne A	45,662
Dickinson, Wendy D	73,086
Dickison, Lee	42,720
Dicks, Lenora	48,257
Dickson, Doris T	42,129
Dickson, Linda	40,454
Dickson, Nancy C	68,674
Dickson, Terrence L	56,726
Dickson, Wayland B	51,910
Dingee, Ann-Marie	61,712
Dingee, Graydon	40,100
Dingwall, Alex	93,707
Dingwall, Patricia	66,615
Dion, Maurice R	64,827
Dionne, Claudine	46,825
Dionne, Denis	50,747
Dionne, Fernand	56,726
Dionne, Lynne	46,387
Dionne, Sr Claudette	63,264
Dixon, John M	51,062
Dixon, Kevin G	56,726
Dixon, Leanne	45,966
Doak, Cynthia	51,523
Doak, George	$ 64,810
Doak, Susan	51,745
Dobbelsteyn, Judith M	56,726
Dobbelsteyn, Randy	56,228
Dobbin, Michelle	56,726
Dodge, Allan L M	59,427
Dodge, Linda J	56,726
Dodier, Debbie	61,073
Doherty, Beverly	70,034
Doherty, Brenda	51,745
Doherty, E Frances	56,726
Doherty, Ivy-Rose	56,726
Doherty, Tammy Kim	52,744
Doherty, Wayne	56,726
Doige, J Richard	51,745
Doiron, Agnes	69,972
Doiron, Anne	64,079
Doiron, Annie	44,846
Doiron, Annie	50,138
Doiron, Anthony J	47,569
Doiron, Bernadette	56,726
Doiron, Beurnald	56,726
Doiron, Carmen	51,745
Doiron, Carole	56,726
Doiron, Charles	45,542
Doiron, Denise	51,745
Doiron, François	56,726
Doiron, Gilberte	46,128
Doiron, Jean Roch	43,076
Doiron, Jean-Claude	73,620
Doiron, John	45,911
Doiron, Leon B	56,726
Doiron, Odilla	56,726
Doiron, Renee	55,738
Doiron, Ronald	51,745
Doiron, Roseline	56,726
Doiron, Susie	41,356
Doiron, Valada	68,139
Doiron, Yves	56,726
Doiron-Bossé, Anne	51,000
Dollimore, Mike	70,284
Dominie, Chad	47,919
Donahue, Cyril P	76,854
Donald, N Ruth	61,712
Donaldson, Arthur G	43,461
Donaldson-Bowes, Jane	51,745
Donelle, Camilla	51,745
Donelle, David B	51,865
Donelle, M Bernadette	$ 51,745
Donohue, Tiffany	41,048
Donovan, Alvin	61,712
Donovan, Barbara	60,157
Donovan, Brian B	61,712
Donovan, David	41,942
Donovan, Jennifer	43,542
Donovan, Jennifer	44,652
Donovan, Jill	46,608
Donovan, Lori	56,726
Donovan, Mark	69,537
Donovan, Olivia	56,726
Donovan, Paul	61,712
Doon, Geordie	51,745
Dorais, Sylvie	43,032
Dorcas, Charlene	42,463
Doucet, Alan G	56,726
Doucet, Anita	51,745
Doucet, Chantal	56,726
Doucet, Chantal M	50,825
Doucet, Charline	54,964
Doucet, Daniel G	56,726
Doucet, David	51,745
Doucet, Debbie	46,825
Doucet, Donna	47,667
Doucet, Éliza	56,726
Doucet, Éloi	71,608
Doucet, Elva	56,726
Doucet, Ernest J	70,177
Doucet, France	51,745
Doucet, Gilles	51,745
Doucet, Helen	56,726
Doucet, Holly	55,577
Doucet, Irène	51,745
Doucet, Jean-Charles	83,449
Doucet, Jean-Guy	49,308
Doucet, Jeannine	56,726
Doucet, Joanne	57,857
Doucet, Jocelyn P	46,002
Doucet, Julia M	51,745
Doucet, Lilianne	44,380
Doucet, Line	56,726
Doucet, Louise	56,726
Doucet, Marc W	56,726
Doucet, Marie-Paule	57,086
Doucet, Mary M	61,712
Doucet, Micheline	60,939
Doucet, Michelle A	41,083

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Doucet, Nicole	$ 46,608	Driscoll, Gloria	$ 56,726	Duguay, Josianne	$ 45,926	Duplessis, Anne	$ 56,726
Doucet, Noella	56,726	Driscoll, Jillian	51,985	Duguay, Marie-Josée	44,194	Duplisea, Teena Marie	47,180
Doucet, Pierrette	40,592	Driscoll, Mark	62,378	Duguay, Michel	56,726	Dupuis, Bobby	56,726
Doucet, René R	57,345	Driscoll, Trevor	41,838	Duguay, Normand	71,018	Dupuis, Diane	51,099
Doucet, Serge	49,932	Drisdelle, Florence	43,621	Duguay, Pierrette	59,589	Dupuis, Michel	56,726
Doucet, Solange	51,745	Drisdelle-Cormier, Lise	61,953	Duguay, Roddie	61,827	Dupuis, Michel D	48,935
Doucet, Suzanne	45,697	Drummond, Cynthia	51,745	Duguay, Sylvie	46,119	Dupuis, Michelle	47,801
Doucet, Thérèse	46,083	Drury, Debbie	68,271	Duguay, Sylvie	56,726	Dupuis, Monique	56,726
Doucet, Yves	43,929	Drury, Tina	42,971	Duguay, Terry Michael	54,357	Dupuis, Monique M	56,726
Doucet-Léger, Angèle	61,712	Drury-Alward, Pamela J	48,162	Duguay-Mallet, Chantal	56,726	Dupuis, Norbert	61,712
Doucet-McCaie, Odette	51,745	Dryden, Shawna	40,775	Duguay-Mallet, Réjeanne	51,745	Dupuis, Reginald	61,712
Doucett, Suzanne	51,745	Dubé, Armand	56,726	Duke, Claude	51,745	Duquette, Jeanne T	42,705
Doucette, Adrian Michael	56,726	Dube, Gilles	51,745	Dulac, Isabelle	52,522	Durelle, Gloria	70,751
Doucette, Cheryl Anne	58,046	Dube, Jacques	56,726	Dumaine, Gina	46,967	Durepos, Françoise	91,476
Doucette, Lisa	56,726	Dubé, Jeanne D'Arc	57,709	Dumas, André	69,066	Durette, Yvan	46,186
Doucette, Marylou	48,751	Dubé, Lorraine	56,726	Dumas, Pierre	81,304	Durham, Irene	51,745
Doucette, Rebecca T	49,758	Dube, Louise	56,726	Dumas, Rhéault	61,712	Dutton-Webb, Wendy	51,745
Doucette, Robert	56,726	Dube, Mario	43,838	Dumont, André	44,884	Dwyer, Andrea	51,745
Doucette, Robert	61,952	Dubé, Melissa	41,083	Dumont-Paillard, Estelle	55,403	Dyer, Bernadette	51,745
Dougherty, Harriet I	40,832	Dube, Nicole	51,745	Dunbar, Stuart	62,562	Dykeman, Margaret J	51,745
Dougherty, Jessica	41,934	Dube, Pauline	43,076	Dunbar, Tammy	64,386	Dykeman, Patricia	55,817
Douglas, Geoff A S	50,961	Dube, Réjean	55,807	Duncan, Burton R A	51,745	Dymond, Michael S	51,910
Douglass-Turnbull, K	56,966	Dube, Roland	73,015	Duncan, E Jean	71,018	Eagan, Catherine	60,462
Douthwright, Wendy	43,312	Duchastel, Philip	74,337	Duncan, Ross M	51,745	Eagle, Sylvie	45,932
Dow, Donald	51,745	Duchesne, Marie-Josée	56,726	Duncan, Sharon	56,535	Eagles, Anne Marie	43,028
Dow, Timothy	48,103	Duclos, Sarah	40,156	Duncan, Stacey L	45,771	Eagles, Mark T	44,900
Dow-Gallant, Cynthia	42,255	Duff, Margo L	51,985	Dunfield, Alan	74,775	Eagles, Tracey	42,472
Downe, Kathryn	59,683	Duff, Ralph M	43,345	Dunfield, Cathy	56,726	Eales, Joanne	51,745
Downey, Kimberly	52,522	Duffy, Caroline E	56,726	Dunfield, Dawn	61,712	Earle, Andrea	41,211
Downey, Marcy	47,533	Dufort, Charlotte	41,838	Dunfield, Dwight	58,063	Earle, Dianne	44,998
Downey, Stacey A	45,624	Dufort-Bourque, Nancy J	43,741	Dunlop, Karen	58,519	Eaton, Margaret P	61,400
Downing, Danielle	57,288	Dufour, Brenda	45,926	Dunlop, Marlene V	51,745	Ebbett-Boyd, Jacqueline	51,745
Downing-Wadman, Gisele	56,575	Dufour, Denise	61,712	Dunn, Kathy Helen	52,105	Eccleston, Marcelle	51,745
Doyle, Deborah	51,745	Dugas, Jacqueline	56,726	Dunn, Maria	51,745	Eckstone, Jill E	54,514
Doyle, Lori	61,915	Duguay, Anna	45,589	Dunn, Melanie	61,712	Eddy, Doris	56,541
Doyle, Margaret	51,745	Duguay, Anne-Marie	51,845	Dunn, Tim	60,032	Edgar, Garey	61,712
Doyle, Patricia	43,471	Duguay, Bertha	56,726	Dunnett, Brenda	51,745	Edgecombe, Chris	51,745
Doyle, Shannon	58,257	Duguay, Chantal	56,726	Dunnett, Gina L	51,745	Edgecombe, Lynn	51,745
Doyle, Sheona	47,069	Duguay, Chantal	57,959	Dunnett, Paul	65,352	Edgin, Michele	44,505
Doyle-Yerxa, Suzanne	55,185	Duguay, Daniel	71,018	Dunnett, Paula E	56,726	Edmonds, Cyril R	77,823
Draho, Tracy	47,129	Duguay, Denise	56,432	Dunphy, Irene M	43,931	Edmonds, Patricia A	56,846
Drake-Grass, Jennifer	45,344	Duguay, Dina	44,150	Dunphy, Richard E	51,745	Edson, Alice	56,726
Drapeau, Claire	61,756	Duguay, Donna	51,745	Dunsmore, Brenda-Jane	51,745	Edwards, Jill F	51,745
Drapeau, Lise	56,726	Duguay, Eileen	51,745	Dupere, Cynthia M	46,131	Eisner, Stacy	56,726
Drapeau, Martial	56,726	Duguay, Gaëtan	41,955	Dupere, Steven	51,745	Elias, Joseph G	72,846
Drillen, B Gayle	51,745	Duguay, Hector	55,230	Duplessie, John	61,952	Elliot, F Lynn	49,566
Drillen, T Philip	69,307	Duguay, Hélèna	51,745	Duplessie, Lois M	51,737	Elliot, Nora-Lee	56,726
Driscoll, Dorothy	56,726	Duguay, Jean-Yves	58,012	Duplessis, Adeline	61,712	Elliott, Erica	40,774

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Elliott, Jason	$ 42,355
Elliott, John R	56,726
Elliott, Karen	51,745
Ellis, Cheryl	56,029
Ellis, Connie	45,926
Ellis, Jennifer A	56,726
Ellis, Marlene O	61,712
Ellis, Rebecca	49,370
Ellison, Deborah L	68,677
Ellis-Ryan, Barbara	56,726
Ells-Whittingham, Judy	51,745
Ellsworth, Nancy C	56,821
Ellsworth, Patricia	59,129
Elsliger, Christine	44,384
Emond-Gendron, Denise	56,726
Emrich, Margo	57,481
English, Beverly N	49,371
English, Robert	56,726
English, Rosemary A	54,357
Erdle, Marianne	51,573
Erichsen-Meesters, Rien	48,373
Erickson, Caroline	51,745
Eroh, Melva	51,745
Ervin, Alexis C	61,712
Esligar, Jody	49,061
Estabrooks, Barbara J	53,114
Estabrooks, Christie	56,726
Estabrooks, Crandell C	60,089
Estabrooks, Eric	72,090
Estabrooks, Frederick	61,712
Estabrooks, Gloria M	54,357
Estabrooks, Jonathan	52,744
Estabrooks, Marilyn J	53,571
Estabrooks, Tina	58,329
Estabrooks, Wendy	69,822
Estey, Audrey M	56,726
Estey, Brian	40,144
Estey, Calvin J	61,712
Estey, Katherine	63,174
Estey-Bourgoin, Carrie	43,312
Evans, Debra A	74,043
Evans, R Kim L	68,783
Evans, Sharon	56,726
Evans, Stephen	46,035
Evered, Patricia	51,745
Everett, Heather	56,726
Everett, Nancy	49,529
Everett, Sharon A	54,357
Everett, Stephen J	$ 71,688
Ewart, Sara Rosemary	41,696
Facey, Bryan	57,901
Facey, Lynn	51,870
Fairweather, Ginette N	45,170
Falconer, Douglas	65,174
Fall, Diana	60,427
Fallon, Peter	56,726
Fallon, Susan	58,966
Fanjoy, Barbara	44,297
Fanjoy, Marilyn	40,053
Farmakoulas, Christina M	55,204
Farmakoulas, Lynn	56,726
Farnham, Kevin	56,726
Farquharson, Scott M	51,745
Farrah-Sherwood, Tanya	47,223
Farrell, Patricia A	58,780
Farrell, Scott	53,362
Farren, Lori	64,653
Farris-Arsenault, Susan	70,083
Farthing, Sharen E	59,726
Fash, Debra	49,566
Faulkner, M James	61,712
Faulkner, P Richard	46,493
Fawkes, Susan	56,726
Fecteau, René	59,427
Fecteau, Sylvain	58,270
Feeney, Tammy	49,215
Feicht, Ann	51,745
Feicht, Evelyn	43,946
Feindel, Cheryl E P	64,539
Feir, Sherrill	40,770
Fellows-Degrace, Gail	56,726
Fenton, Lynda	56,726
Fenton, Scott A	41,597
Fequet, Alfred	56,726
Ferguson, Diane	42,240
Ferguson, J Leigh	57,086
Ferguson, Leanne	44,612
Ferguson, Linda D M	51,745
Ferguson, Lindsay	56,726
Ferguson, Louis Philippe	59,427
Ferguson, Nathalie	51,985
Ferguson, Neil	56,726
Ferguson, Ronald	61,832
Ferguson, Scott	68,194
Ferguson, Wayne	41,838
Ferguson, Yvon R	56,726
Ferland-Babin, Huguette	$ 42,602
Ferland-Bastarache, Renee Nowlan	46,182
Ferrari, Anita M	50,594
Ferris, Julie Carol	48,005
Ferris, Mary	65,590
Ferris, Myfanwy J	55,003
Ferron, Bernard	51,523
Ferron, Denis	46,932
Ferron, Josée	56,726
Ferron, Nadine	64,079
Ferron-Cormier, Hélène	46,124
Ferron-Landry, Mariette	51,338
Ferron-Mallet, Carmeline	54,446
Fiander, Carmel	52,345
Fiander, N Jane	56,726
Fielding, Beverley	56,376
Fifield, Gina Lynn	49,149
Fillion, Bernard	51,865
Fillmore, Carolyn A	61,073
Fillmore, Danielle	44,081
Fillmore, Paulette M	51,745
Fillmore, Shannon	41,190
Fillmore-Crilley, Gail	40,505
Finley, William E	69,170
Finnamore, Clayton W	64,826
Finnamore, Michael	56,726
Firlotte, Jacqueline	40,965
Firth, Dorothy	61,712
Fiset, Edward	56,726
Fitton, Avis	75,544
Fitzgerald, Clark	56,726
Fitzherbert, Tracy	55,738
Fitzpatrick, Annette	47,329
Fitzpatrick, Carolyn	51,183
Fitzpatrick, Todd G	57,857
Flanagan, Donna A	56,726
Flanagan, Jillian T	42,325
Flanagan, Stephanie	47,223
Flann, Richard A	51,745
Flann, William	56,726
Flannery, Anne-Marie B	51,275
Fleiger, Carolyn	56,726
Fleiger, David R	70,034
Fleming, Terri	56,726
Fleming-Brown, Cynthia L	51,745
Flemming, Chris Gordon	70,547
Flemming, Wanda	51,745
Fletcher, Denise M	41,397
Fletcher, Donald G	$ 56,726
Fletcher, Marcia	51,745
Fletcher, Michael G	51,745
Fletcher-Boomer, Andrea	51,745
Flett, Leigh	51,745
Flewelling, Donald L	61,712
Flinn, Michael C	43,929
Flood-Waugh, Jennifer L	43,341
Flynn, Angela R	49,526
Flynn, Maura A	56,541
Flynn-Breen, Julie	56,726
Flynn-Fortune, Cynthia	55,858
Fogarty, Ian M	52,120
Fogarty, Joel D	45,074
Foley, Shari	47,378
Foley-Chenier, Helen	56,726
Folkins, Dixie-Lee	51,845
Fongemie, Guylaine	45,261
Fontaine, Gary	71,649
Fontaine, Nicole	51,611
Fontaine, Soeur Françoise	55,196
Foran, Andrea	47,618
Foran, Mona Claire	51,745
Forbes, Brenda	56,726
Forbes, Yvonne	40,105
Foreman, Marilyn	56,726
Forestell-Wilson, Anne	50,980
Forest-LeBlanc, Pauline	51,745
Forrest, Amanda	41,101
Forsythe, Angela	52,406
Forsythe, Colleen	51,985
Forsythe, Cynthia A	51,737
Forsythe, Donald C	62,012
Forsythe, Ruth	61,832
Fortin-Surette, France	40,378
Fortner, Jacqueline M	57,086
Foss, Barbara	72,281
Foster, Linda	61,712
Foster, Robert	56,432
Foster, Susan M	75,935
Fouchere, Merrill F	57,053
Fougere, Denise	44,409
Fougere, John	48,828
Fougère-LeBlanc, Nicole	51,745
Foulem, Brigitte	56,726
Foulem, Carolle	64,299
Foulem, Jeannette	56,726
Fournier, Anthony	51,987

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Fournier, Carla	$ 45,172	Friolet, Mona	$ 56,726	Gallant, Claudine	$ 51,745	Garnett, Tracy	$ 43,471
Fournier, Charles	66,179	Frizzell, Ann	51,745	Gallant, Darren	47,784	Garrett, Carolyn	49,061
Fournier, Charles Yves	61,712	Frizzell, Karen Lee	56,557	Gallant, Denise	50,268	Garrish, Susan	56,726
Fournier, Daniel P	41,555	Frost, John D	67,140	Gallant, Diane M	51,745	Gaskin, Gary I	56,726
Fournier, Danika	51,213	Frost, W C Kenneth	72,904	Gallant, Elzear	61,712	Gaskin, Suzanne M	60,046
Fournier, Gina	56,726	Fry, Donna	40,631	Gallant, Eric	51,745	Gatto, Tracy	48,396
Fournier, Martine	56,726	Fullarton, M Kathy	49,913	Gallant, Gary	56,726	Gaudet, Annick	42,602
Fournier, Paul	59,427	Fuller, Pamula R	56,575	Gallant, Gayle M V	56,726	Gaudet, Esther	50,406
Fournier, Ranalee	42,215	Fullerton, Barbara	61,712	Gallant, Gilles	56,726	Gaudet, Fernand	67,860
Fournier, Renee	45,771	Fullerton, Heather	59,427	Gallant, Gilles J	49,526	Gaudet, France	46,837
Fournier, Rheal	52,345	Fullerton, Kathleen M	48,794	Gallant, Ginette	49,648	Gaudet, Josée	45,384
Fournier-Savoie, Ginette	56,726	Fullerton, Linda T	56,726	Gallant, Holly E	56,726	Gaudet, Lisette	56,726
Fowler, Debbie M	65,954	Fullerton, Peter C	51,745	Gallant, Jasmine	64,413	Gaudet, Marc E	57,905
Fowler, Don	45,642	Fulton, Cindy	51,745	Gallant, Jean-Guy	56,726	Gaudet, Natalie	42,615
Fowler, Janet E	40,616	Fulton, Elaine	51,745	Gallant, Judith A	56,726	Gaudet, Paula	56,726
Fowler, Pamela D	61,952	Fulton, Nina	56,726	Gallant, Leonard	70,034	Gaudet, Pauline	56,726
Fowler, Rockland	56,726	Fulton, Sherry	61,712	Gallant, Lilianne	51,745	Gaudet, Philippe	44,083
Fox, Aleida	61,905	Furlong-McIntyre, Theresa	56,726	Gallant, Linda A	61,633	Gaudet, Robert J	59,886
Fox, Andrew	56,726	Furlotte, Anne E	56,726	Gallant, M Clara	51,745	Gaudet, Rolande	56,726
Fox, Lorrie L	56,726	Furlotte, P Ronald	61,712	Gallant, Marie Claire	56,726	Gaudet-Boudreau, Janice	48,590
Frame, Barbara L	51,745	Gabbey, Dorothy	66,222	Gallant, Marjorie Anne	51,745	Gaudet-Hébert, Carmelle	56,726
Francis, Lisa A	47,077	Gadd, Peter	64,653	Gallant, Mark	56,726	Gaudreau, Louise	67,104
Francis, Mark	43,419	Gaddas, Marie	42,720	Gallant, Maurice	53,989	Gaumont, Michelle	44,753
Francoeur, Manon	49,774	Gaddess, Kendall	57,224	Gallant, Misty D	45,926	Gauthier, Reine	56,726
Frank, John C	61,400	Gagné, Bernadette S	56,726	Gallant, Murielle	56,726	Gauthier, Ronna	56,726
Franklin, Beverly A	40,985	Gagné, Lyne	54,581	Gallant, Normand	56,726	Gautreau, Bernard	93,872
Fraser, Barry	57,292	Gagne, Sonia	44,676	Gallant, Patricia	61,712	Gautreau, Clair	56,726
Fraser, Darlene	51,745	Gagnon, Denise	51,745	Gallant, Paul	58,539	Gautreau, Claire Marie A	56,726
Fraser, P Joan	51,745	Gagnon, Janice	47,919	Gallant, Pierrette	56,152	Gautreau, Claire R	51,860
Fraser, Patricia	52,105	Gagnon, Janice	57,055	Gallant, Rachel	48,622	Gautreau, Dawn E	56,726
Fraser, V Stewart	51,745	Gagnon, Lise B	56,726	Gallant, Rachel	61,712	Gautreau, Gary	41,555
Fraser, Wendy	69,440	Gagnon, Mona B	43,234	Gallant, Roland	56,726	Gautreau, Gisèle	51,745
Freeman, Penny	51,745	Gagnon, Roger	69,689	Gallant, Sheri A	46,597	Gauvin, Brigitte	56,726
Freeman-King, Cynthia	71,650	Gaines, Andrea L	45,384	Gallant, Suzanne	56,846	Gauvin, Daniel	56,726
Freeze, Janice	52,873	Galbraith, Paula	48,373	Gallant, Thérèse	61,712	Gauvin, Gisèle G	60,244
Frenette, Catherine	56,726	Galbraith, Susan M	56,726	Gallant, Trevor	54,327	Gauvin, Jeanne-Mance	53,361
Frenette, Huguette P	64,413	Gallagher, Annette	51,745	Gallant-Landry, Nicole	57,266	Gauvin, Laurie	63,787
Frenette, Jean Guy	67,860	Gallagher, Corinne	41,618	Galloway, Gillian	51,495	Gauvin, Lise	93,821
Frenette, Julia	54,357	Gallagher, Daniel	56,726	Gandy-Owen, Erica	70,034	Gauvin, Lisette	56,726
Frenette, Lise	56,726	Gallagher, Janet	54,357	Gange, Janice	46,816	Gauvin, Nicole J	44,507
Frenette, Louise	56,726	Gallagher, Karen	51,745	Gange, Michael	61,712	Gauvin, Roberto	72,090
Frenette, Lucille	56,093	Gallagher, Lisa	75,018	Garabb-Read, Cathy	67,326	Gauvin, Soeur Florence	59,589
Frenette, Yolande	52,905	Gallagher, Michael	56,726	Gardiner, Amanda	45,384	Gauvin-Brown, Charlotte	45,381
Frenette-Manuel, Huguette	51,745	Gallagher, Michael	61,712	Gardiner, Betty	56,726	Gauvreau, Conrad	56,726
Friars, Susan	51,845	Gallagher, Patricia L	61,712	Gardner, Michael D	61,712	Gay, Claire M	61,712
Frigault, Agathe	46,849	Gallant, Alvin J	51,745	Garland, Debbie R	57,336	Gebuhr, Barbara A	71,650
Frigault, Jean-Denis	51,745	Gallant, Claire	45,623	Garland, Stacy	46,760	Geburt, Elizabeth S	51,745
Friolet, André	63,374	Gallant, Claude	44,427	Garnett, Heather L	49,705	Geddes, Rosemary L	64,747

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Geeringh, Elaine	$ 50,846	Gilmore, Greta	$ 61,862	Godin, Charline	$ 59,375	Gordon, Katharine	$ 45,659
Geldart, L Nina	51,745	Gingras, Carole A	51,745	Godin, Denise	60,140	Gordon, Kirby A	51,745
Gellert, Robert	51,745	Gionet, Andre	44,253	Godin, Donald	55,807	Gordon, Matilda	64,957
Gendreau, Frances A	60,658	Gionet, Daniele-Celine	56,432	Godin, Elie	54,202	Gorey, Mary Beth	61,712
Gendreau, Louise	51,745	Gionet, Dianne	56,726	Godin, Eric	49,913	Gorham, Jody	71,281
Gendreau, Wilfrid	44,578	Gionet, Ginette	51,745	Godin, France	64,389	Gorham, Peter	56,726
Geneau, Brenda Ruth	52,105	Gionet, Josette	50,686	Godin, Gilberte	75,871	Gorman, Anne M	63,625
George, Jennifer	49,385	Gionet, Nathalie	41,934	Godin, Jacques	56,726	Gorman, Michael J	56,726
George, Michael E	62,072	Gionet, Nicole	56,726	Godin, Jeanne	51,092	Gorman-Mitchell, Peggy	78,455
Gerard, Robert E	81,382	Gionet, Nicole M	40,851	Godin, Kevin J	62,712	Gormley, Kevin	56,966
Gerhardt, David W	59,521	Gionet, Richard	51,745	Godin, Marc F	45,926	Goss, Douglas	51,745
Gerhardt, Heather L	56,726	Gionet-Doiron, Louise	51,745	Godin, Marie-Claire	56,726	Goss, George	66,902
Gerrish, S Patrice	56,966	Gionet-Mallet, Sylvie	51,745	Godin, Mariette	59,427	Gosselin, Lorraine	48,051
Gervais, Danielle	60,276	Gionet-Paisley, Nadine	49,758	Godin, Mario	56,726	Gosselin, Manon	46,329
Gervais, Denis Y	56,726	Gionet-Savoie, Gaëtane	61,712	Godin, Nadine	43,954	Gosselin, Murielle	51,745
Gervais, Jacques	49,895	Girard, Georgette	51,745	Godin, Nathalie	59,637	Gosselin, Sharon	51,745
Gervais, Nicole	70,034	Girard-Potvin, Isabelle	51,755	Godin, Nicole	66,509	Gottraux-Grandy, Cynthia	45,581
Gesner, Deborah	62,754	Girouard, Annette	46,688	Godin, Raymonde	56,726	Goudreau, Raymond N	56,726
Gesner, Susan	56,726	Girouard, Gail	57,266	Godin, Réjean	52,522	Gould, A Douglas	61,712
Gibbs, Edward	56,726	Girouard, Guy	56,726	Godin, Robert	61,712	Gould, Carmella L	57,326
Giberson, Nicole	47,065	Girouard, Hectorine	51,745	Godin, Rose	51,745	Gould, David A	52,397
Giberson, Ruth M	70,034	Girouard, Janie	58,643	Godin, Solange	46,611	Gould, Gail	68,906
Gibson, Angela	40,427	Girouard, Joey	41,483	Godin, Tonia	45,381	Gould, Gregory	49,832
Gibson, Teri Ann	48,624	Girouard, Marc	53,525	Godin, Yvette	81,558	Gould, Irene M	56,726
Giddens, Kimberly	51,745	Girouard, Marcel	51,745	Godin, Yvon	59,855	Gould, Larry	54,357
Gideon, Cline	41,934	Girouard, Martine	42,255	Godin-Gauvin, Carole	49,600	Gould, Louise H	56,726
Giesecke, Kayla	63,015	Girouard, Nicole	59,427	Godin-Gionet, Diane	56,726	Gould, Pamela J	51,745
Giggie, Wanda	52,105	Girouard, Yvonne	51,057	Godin-Lanteigne, Diane	63,083	Gould-Bruce, Johanne	41,362
Gignac, Michelle S	53,696	Girouard-Collin, Jolande	61,712	Godsoe-Daigle, Karen	56,726	Goupil, Antonio	51,745
Gigou, Lorraine	56,726	Givskud, Mia	66,348	Godwin, Paulette	61,712	Goupil, Hélène	56,726
Gilders, Marcelle	51,745	Glendenning, Joy	51,745	Goguen, André M	61,712	Goupil, Yvon	52,947
Gilker, Ellen Dawn	61,712	Glenen, Elizabeth A	54,194	Goguen, Josette J	55,351	Gowans, Michael F H	61,712
Gilks, Barbara A	71,543	Glenen, Robert	51,745	Goguen, Léopold	65,389	Graham, Christopher	51,745
Gilks, Eleanor M	74,778	Glenn, Berna	56,726	Goguen, Michele-Ann	42,046	Graham, Connie	54,630
Gilks, Kimberley	54,581	Glenn, Myrna	56,726	Goguen, Nadine	60,113	Graham, Karen	42,705
Gill, Connie	56,726	Glenwright, Elizabeth	53,902	Goguen, Roger	61,712	Graham, Larry	57,222
Gill, Nancy	40,251	Glidden, Mona	56,726	Goguen, Roland R	67,364	Graham, Marilyn	56,726
Gillies, Lorna E	52,282	Glynn, Karen Ann	49,526	Goguen, Valerie	59,589	Graham, Michael	58,566
Gillingwater, Renee	56,858	Goad-Casey, Jennifer E	52,835	Goguen-Robichaud, Monique	56,870	Graham, Nathalie	56,726
Gillis, Deborah	56,726	Godbout, Diane	51,745	Gomez, Pamela	60,434	Graham, Nora M	56,726
Gillis, Diane M	59,933	Godbout, Hermel	59,427	Goobie, Kathy	56,726	Graham, Scott	56,726
Gillis, Elaine	56,726	Godbout, Katrina M	74,675	Good, Debbie	70,660	Graham, Sheila	57,386
Gillis, Myrna	49,285	Godbout, Micheline	56,726	Goodfellow, Marianne	54,446	Graham, Timothy Michael	49,371
Gillis, Robert	61,712	Godbout, Rose-Marie	56,726	Goodine, Judy	40,220	Graham, Virgil	42,602
Gillis, Sheilagh Ann	46,608	Godbout-Jones, Brigitte	51,570	Goodine, Linda	50,406	Grandmaison, Robert J	61,712
Gillis, Stephen	74,675	Goddard, Valarie	59,787	Goodwin, Lynn Marie	41,867	Grandmaison, Ronald	56,726
Gilliss, Lois	56,432	Godfrey, Donna	61,019	Goodwin, Richard A	47,621	Grandy, James	71,650
Gilmore, Carol	61,712	Godfrey, Helen L	51,745	Goodwin, Ronald C	57,287	Grant, Albert	52,549

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Grant, Derrick	$ 56,726	Guerette, Yvan	$ 71,892	Haché, Liette	$ 48,368	Hall, David	$ 46,381
Grant, Heather	51,745	Guerrier, Stacey	40,460	Haché, Louis	56,726	Hall, Eddy	56,726
Grant, Jennifer	43,929	Guest, Judith E	51,745	Haché, Marcel	50,146	Hall, Gary	70,034
Grant, Joan Marie	51,745	Guidry, Rachael	56,726	Haché, Marie Paule	57,865	Hall, Glenndon N	56,726
Grant, Kimberley	52,994	Guignard, Aline	51,745	Haché, Michel	53,362	Hall, Johanne	51,745
Grant, Lynn	52,270	Guignard, Danielle	56,726	Haché, Michelle	45,132	Hall, Kevin	66,715
Grant, Marie J	59,588	Guignard, Line	49,061	Haché, Mireille	47,533	Hall, Marilyn	69,010
Grant, Michael	49,149	Guignard, Michele	40,966	Haché, Nathalie J	46,517	Hallden, Joanne	56,726
Grant, Murray B	66,902	Guilfoyle, Laura	61,712	Haché, Odile	61,712	Hallett, Heather	66,523
Grant, Nancy	57,907	Guimond, Jacques	61,712	Haché, Rachel S	56,726	Hallett, Holly	40,794
Grant, Neil	45,926	Guimond, Jeanne	56,726	Haché, Robert	44,773	Hallett, James	85,082
Granville, R Micheal	59,589	Guimond, Roseline	53,677	Haché, Rose-Marie	67,104	Halley, Michael P	66,902
Grasse, Cindy	54,820	Guimond, Valmond	78,653	Haché, Solange	51,745	Hallihan, Katherine C	51,985
Grattan, Rosemary	51,745	Guitard, Guy	53,337	Haché, Solange	93,291	Halloran, Maryse	42,838
Graves, Brenda	40,410	Guitard, Michel	53,053	Haché, Sylvie	43,774	Hall-Short, Janice	51,477
Gray, Brian	46,239	Guitard, Monette	56,726	Haché, Thérèse	65,049	Hallyburton, Anita	56,726
Gray, Gordon E	46,816	Guitard, Sonia	45,926	Haché-Boudreau, Nicole	51,220	Hambrook, Jennifer	51,745
Gray, Katherine C	42,473	Guitard, Tammy Lee	41,934	Haché-Duguay, Denise	56,726	Hamel, Normand J	61,862
Gray, Ralph J	51,745	Guitard-McGaghey, Suzanne	61,915	Hache-Mallet, Denise	59,427	Hamilton, Jennifer D	41,934
Grebenc, Katherine	74,675	Gullison, Marilyn	46,810	Haché-McLaughlin, Brigitte	59,427	Hamilton, John	61,712
Green, Andrea	43,179	Gumushel, Kurt	45,384	Haché-Wilczak, Sylvie	50,406	Hamilton, Marsha L	51,745
Green, Jean Anne	51,745	Gunn, Heather L	51,230	Hachey, Gaston	59,525	Hamilton, Patricia	51,745
Green, Jennifer L	56,726	Gunn, Kelly	61,712	Hachey, Joanne	51,945	Hamilton-Barry, Joann	55,230
Green, Lorena	42,030	Gunn-Robertson, Margaret	43,168	Hachey, Lana Marie	51,745	Hamm, Melody	51,745
Green, Maridel M	56,726	Gunter, Elizabeth	51,745	Hachey, Lucette	47,919	Hammond, Dawn	51,745
Green, Pamela J	53,276	Gunter, Kelly	42,705	Hachey, Noreen	56,846	Handfield, Monique	40,259
Green-Fillmore, Kelly	64,129	Gunter, Michael	43,743	Hachey, Rene	51,745	Haney, David G	51,745
Greenlaw, Austin	64,514	Guravich, Kathryn	56,846	Hachey, Renee	43,774	Hannan, Johanne	56,966
Greenlaw, Brenda	54,646	Guravich, Peter	64,671	Hachey, Stephane	48,794	Hannan, Sharon	61,712
Greenlaw, Nancy	49,007	Guthrie, Robert	45,136	Hachey, Steven	44,612	Hannay, Linda	59,589
Greer, Christa	44,613	Haanstra, Susan	48,537	Hachey, William	56,726	Hannay, Michael	49,914
Greig, Ann Louise	56,920	Haché, Anne-Marie	54,299	Hachey-Neveu, Louise	62,084	Hanscomb-Wallace, Norma	61,000
Greig, Brian	56,920	Haché, Armand	61,712	Hackett-Harris, Catherine	51,745	Hanselpacker, Larry A	59,589
Griffin, E Anne	56,726	Haché, Azade	51,745	Haggart, Graeme Alan	50,987	Hansen, Bernetta	51,745
Griffin, Edward	74,043	Haché, Cecile	56,726	Haggarty, Carol-Ann L	56,726	Hansen, Christine E	49,913
Griffin, Robert A	56,726	Haché, Charlene	51,745	Haines, Calvin	51,745	Hansen, Eileen A	70,542
Griffin, Sharon M	59,589	Hache, Colette	56,726	Haines, Dale	44,292	Hansen, Margaret A	56,726
Griffith, Donna E	51,745	Haché, Colette	61,712	Haines, Frank D	56,726	Hanson, Bliss G	65,298
Griffith, Elizabeth	51,745	Haché, Denis	45,095	Haines, Roberta	51,745	Hanson, Jill	48,788
Griffiths, Wendy R	51,745	Haché, Desneiges	62,939	Halbot, Theresa M	60,781	Hanson, Mary Ann T	61,915
Grimmer, John	61,712	Hache, Diane	40,105	Haley, Brenda M	52,015	Hanson, Sherry	61,712
Grimmer, Melanie S	45,381	Haché, Elodie	56,726	Haley, Carmen	43,983	Hanson, Wendy Dawn	43,312
Grinstead, Jane	58,299	Hache, Gaston	64,836	Haley, Jeffrey L	49,615	Hanson-Lacey, Tanya	41,547
Grobe, Dr Cary	81,382	Haché, Hélène	59,427	Haley, Joanne	71,650	Harbinson, Barry	71,103
Grondin, George H	69,345	Haché, J François	57,251	Haley, Judy	51,745	Harborne, Donald	56,726
Grondin, Joseph F	56,726	Haché, Janice	46,340	Haley, Lori	48,154	Harding, J Anne	66,032
Groody, Faye	55,893	Haché, Jules	59,427	Haley, Lori Anne	49,526	Harding, K Gary	78,445
Groundwater, Barbara J	78,956	Haché, Laurianne	59,427	Haley, Reed	42,766	Harding, Kevin	42,035

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Harding-Colpitts, Lori	$ 51,745
Hare, Frederick B	63,208
Hare, Judith	56,846
Hargrove, Wendy	57,222
Harkins, Tracey K	56,726
Harley, Larry H	71,710
Harley, Roseanne	51,745
Harmon, Nancy	46,381
Harpur, Kirsten	42,337
Harquail, Colleen	55,498
Harquail, Cynthia	53,073
Harquail, E Jean	47,765
Harrigan, Arlene	68,194
Harrigan, Lyne	48,024
Harrington, Sandra	50,188
Harris, Carol	51,477
Harris, Carolyn	51,745
Harris, Cynthia	40,854
Harris, Francine	66,343
Harris, John L C	56,726
Harrison, Betty May	56,726
Harrison, Eveline	61,712
Harrison, Susan	51,745
Harris-Peiser, Deena	56,726
Harroun, Rosalie	56,726
Hart, Natalie	50,033
Hart, Thomas	54,611
Hartford, Joanne E	41,125
Hartlen, Suzanne M	56,726
Hartman, Jeanine Johanna	41,934
Hartnett, Katharine	45,057
Hartt, Carol A	51,745
Hartt, James	57,086
Hartt, Joanne	56,726
Harvey, Pamela	67,432
Harwood, Ronald J	64,747
Hathaway, Joan	41,704
Hatt, Cynthia	70,034
Hatt, Ellen	42,946
Hatt, Elva	42,004
Hatt, Krista L	57,728
Hatt, Louise	56,726
Hatt, Richard E	56,726
Haughn, Ronald Calvert	59,589
Havens, Heather	46,931
Havens, Margaret	70,034
Hawkes, John W	70,083
Hawkes, Kimberley A	45,409
Hawkes, Martha	$ 56,726
Hawkes, Tony A	54,447
Hawkes-Graham, Angela	44,235
Hawketts, Jane	40,249
Hawkins, Lana	48,084
Hawkins-Roussy, Patricia	61,712
Hawley-McAleer, Loretta	50,754
Hay, Jacquelyn	66,831
Hay, Janice E	61,712
Hay, Ruth N	54,401
Hay, William	65,088
Hayden, Karen	46,329
Hayes, Allan B	56,726
Hayes, Carol A	43,026
Hayes, Frank R	82,339
Hayes, Lori A	50,624
Hayes, Noreen	56,726
Hayes, Stacey	48,109
Hayes, Wayne	56,726
Hayman, Raylene	51,745
Hayward, Audrey C	51,745
Hayward, Kora M	59,427
Hayward, Rachelle	51,745
Hayward, Richard B	67,499
Hayward, Verna	61,712
Head, Michael	47,633
Healy, Carolyn	44,406
Healy, John	61,712
Heatherington, Ronald W	56,999
Hebert, Alberte	51,877
Hebert, Carole	51,745
Hebert, Charline	63,263
Hebert, Claude	65,097
Hebert, Cynthia	45,140
Hebert, Donat	56,726
Hebert, Etienne	59,427
Hébert, Ginette	51,745
Hebert, Jean	61,087
Hebert, Jeanne-D'Arc	51,745
Hebert, Lise	51,745
Hebert, Mary	56,726
Hebert, Michel	54,446
Hebert, Monique	56,726
Hebert, Rheal	45,539
Hebert, Robert	61,712
Hebert, Rodrigue	62,846
Hébert, Roseline	58,076
Hebert, Solange	56,726
Hebert, Suzanne	$ 45,539
Hebert, Yolaine	51,745
Hebert-Hache, Louise	51,745
Hebert-LeBlanc, Sonya	56,726
Hebert-Savoie, Monique	59,427
Hedberg, Tanya J	43,231
Hedou, Michel	56,726
Heffernan, M Kenneth	42,646
Hefling, Rachel	53,905
Hello, Marsha	52,661
Hello, Patrick	56,726
Helmy, Francine	61,504
Hemphill, Mitchell	43,312
Hendershot, Thomas	56,726
Henderson, Donald	51,745
Henderson, Lori	47,615
Henderson, Ross	56,726
Henderson, Sharon	40,228
Henderson, Susan	50,138
Hendry, Annette	46,405
Hendry, Grant	56,966
Henneberry, Beverly	87,143
Hennessey, Daniel	58,076
Hennessey, Donna	73,649
Hennessey, Margaret R	61,832
Hennessy, Barbara	56,726
Hennessy, Joanne M	61,712
Henri, Louis	56,726
Henrichs, Carol	47,117
Henry, Joan E	50,189
Henry, Kimberly	45,455
Henry-Dickinson, Ruth	56,726
Here, Julie E	47,684
Herridge, Elaine D	56,726
Hetherington, Donna	56,920
Hetherington, Faye E	51,745
Hetherington, Nance	56,726
Heward, Shannon C	40,742
Hickey, Linda	56,726
Hickey, Sharon Leah	54,357
Hickey, Stephen	47,209
Hickey, Suzanne	61,712
Hickey, Thomas	69,066
Hickey, Vivian	56,726
Hicks, Kelly L	42,288
Hicks, Nancy G	61,712
Higgins, James	61,832
Higgins, John C	51,745
Higgins-Harris, Aldena	$ 55,044
Higgs, Lenora L	53,568
Hildebrand, Coreen	56,139
Hildebrand, John	70,034
Hildebrand, Katherine	61,812
Hill, Bonny	51,745
Hill, Deborah A	51,745
Hill, Lori D	45,162
Hill, Robert J	75,949
Hillman, Barbara	56,726
Hiltz, Marion	47,919
Hirst, Sally	51,745
Hiscock, James	55,631
Hitchcock, Audrey	53,500
Hitchcock, Michael	56,726
H-LeBouthillier, Carole	41,981
Hodgin, Amanda C	51,985
Hodgins, Paul	56,726
Hodnett, Nancy	52,292
Hoffman, Barbara	56,726
Hogan, Cheryl A	49,007
Hogan, Edward	54,628
Hogan, Jennifer	49,758
Hogan, M Heather	57,566
Hogan, Sean	47,533
Hogan, William	46,648
Hogan, William R	64,079
Holder, Jacklyn G	51,745
Holder, Laurene	55,196
Holder, Mary Lou	40,616
Holder, Murielle	51,745
Holder, Paul	60,875
Holland, Andrea L	56,726
Holland, Marilyn	60,924
Holland, Mark	70,034
Holland, Nancy	59,427
Hollins, Tasha A	46,716
Hollis, Penny	49,913
Holloway, Patricia	46,683
Holmes, Frederick A	72,090
Holmes, Nadine	51,745
Holt, Donald	56,726
Holt, Jackie	53,337
Holt, Julie	49,061
Holt, Margaret	64,413
Holyoke, Carolyn	56,579
Holyoke, Glen	46,922
Holyoke, Mary E	61,712

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hominick, Jane	$ 56,726	Hubbard, Suzanne	$ 59,427	Ingraham-Côte, Krista E	$ 51,755	Jenkins, Judy	$ 51,745
Hondas, Annette	68,166	Hubert, Wendy	61,712	Ingram, Marilyn	51,745	Jennings, Nancy J	56,726
Hondas, Barbara J	64,079	Hudlin, Tammy	40,432	Ingram, Richard	61,712	Jensen, Joellen	48,431
Hooper, Constance	59,226	Hudson, Heather	57,586	Ingram, Steven W	61,712	Jensen, Ronald R	51,745
Hooper, Mary A	51,745	Hudson, Julie	47,069	Inman, Susan M	51,745	Jessome, Louise	56,726
Hopkins, Gordon B	67,030	Hudson, Sharon	51,745	Inniss, Mary Dianne	54,357	Jessome, Ronald	67,514
Hopkins, Marilyn	51,745	Hudson, Stacy	51,745	Irvine, John D	61,915	Jessulat, Wanda A	56,726
Hopkins, Patricia	41,128	Hughes, Gregory	51,745	Irvine, Kathryn	58,328	Jewett, Brent	41,503
Hopkins, Shirley A	61,712	Hughes, Marilyn Louise	47,378	Irvine, Pansy	65,630	Jewett, Cheryl	52,593
Hopper, Andrew	74,943	Hughson, Amy D	43,312	Irvine, Timothy	56,726	Jewett, Chrystal P	51,865
Hopper, Arnold	70,034	Hughson, Joanne	51,745	Irving, Allen B	56,726	Jewett, Patricia	56,726
Hopper, Darlene B	51,745	Hull, Richard	61,712	Irving, Carol	56,726	Johnson, Arlene	61,712
Hopper, Debra	56,846	Humphrey, Holly A	61,073	Irving, Wayne D	45,341	Johnson, Carolyn	51,745
Hopper, Helen M	50,406	Humphrey, Marion	67,163	Isenor, Marilyn	51,745	Johnson, Daniel J	55,084
Hopper, Ronald K	74,043	Humphrey, Suzanne E	51,745	Ives, Jennifer	56,726	Johnson, Emery J	65,004
Hopper, Tanisha	41,284	Humphries, Deborah J	51,745	Ivey, Mary	56,726	Johnson, Lori	51,368
Hopper, Virginia S	56,726	Hunt, Anne	56,726	Jack, Katherine	66,902	Johnson, Mary Louise	56,726
Horgan, Barbara A	56,726	Hunt, Rodger	56,726	Jackson, Carolyn	51,745	Johnson, Patricia A	51,745
Horgan, Elizabeth A	75,871	Hunter, Inez S	51,745	Jackson, Janice R	43,573	Johnson, Peter W	61,712
Horgan, Faye	55,530	Hunter, Jonathan	46,119	Jackson, William	41,555	Johnson, Robert T	78,845
Horgan, Kimberly C	47,069	Hunter, Randy	56,726	Jacob, Janita	51,745	Johnson, Wayne	56,726
Hornibrook-Doucet, Cynthia	56,846	Hunter, Richard	70,083	Jacob, Johanne	67,676	Johnson-Bos, Janice	46,879
Horsman, Heidi	42,216	Hunter, Shelley	43,961	Jacob, Peter	41,800	Johnston, Christine	41,934
Horsman, Kandi L	56,726	Hunter, Suzanne J	50,624	Jacob, Rachelle	56,726	Johnston, Denise K	44,431
Horsman, Karen	44,998	Huskins, Allan D	55,041	Jacobs, Sharel	59,427	Johnston, Donald	47,786
Horsman, Lynda Ellen	56,726	Hutchin, William	56,726	Jacobson, Beverley	52,793	Johnston, E Burdette	56,726
Horsman, Rae Gordon	61,712	Hutchin-LeBlanc, Gail R	56,726	Jacobson, Martha	64,533	Johnston, Helen	58,205
Hossack, John R	67,878	Hutchinson, John D	56,726	Jacques, Anne	56,726	Johnston, Karen D	48,240
Hossack, Karen J	51,745	Hutchinson, Monic	42,388	Jacques, Kelly	56,852	Johnston, Kathleen	51,745
Hossack, Pamela	50,415	Hutchison, Derek	67,607	Jagoe, Ronald L	42,609	Johnston, Patricia	47,180
Hourihan, Zita E	56,726	Hutchison, Krista	49,913	Jalbert, Donald	59,589	Johnston, Robert	58,351
Houtsma, Anneke	47,815	Huttges, Nancy G	59,913	James, Angela	67,878	Johnston, Theresa	51,745
Hovey, Michael A	60,636	Huys, Elizabeth	50,109	James, Paul	56,726	Jollineau, F Jill	71,893
Hovey, Tammy M	40,554	Huys, Mark	51,181	James, Vivian I	54,971	Jonah, Jane G	52,345
Howald, Rona	56,726	Hyatt, Nancy Lee	51,745	Jamieson, Scott	45,419	Jonah, Nancy	72,846
Howard, Barbara	64,900	Hynes, Pamela Irene	41,013	Janes, Diane E	54,357	Joncas-Fournier, Dannie	55,041
Howard-Fox, Rossann	56,726	Illsley, Colin	54,446	Jardine, Agnes	57,206	Jones, Andrew F	58,207
Howatt, Kent C	54,178	Imbeault, Clermont	54,133	Jardine, Brenda	51,745	Jones, Elaine	56,726
Howe, John	64,413	Imbeault, Murielle	40,908	Jardine, Joanne M	46,086	Jones, Frances S	52,397
Howell, Thomas E	56,726	Ince, Constance M	56,726	Jardine, Lisa	64,604	Jones, Heather B	124,083
Howland, Philip	61,712	Inch, Kevin	53,516	Jardine, Marlene	61,712	Jones, Irene G	56,826
Hoyt, D Shane	52,471	Ingalls, Heather A	46,816	Jardine, Michael O	57,206	Jones, Jay	53,325
Hoyt, Diane	56,726	Ingalls, Jillian	45,771	Jean, Denis	42,705	Jones, Julie	42,078
Hoyt, Heidi J	54,454	Ingarfield, Wayne	57,653	Jean, Germain	63,806	Jones, Mylene	46,760
Hoyt, Marilyn	56,726	Ingersoll, Gregg	68,531	Jean, Jacques	56,726	Jones, Norma Gene	57,855
Hoyt, Mary-Anne	47,707	Ingersoll, Karen D	56,726	Jean, Paul	61,712	Jones, Robert Alan	56,726
Hubbard, Beth V	57,333	Ingleton, Sharon	56,726	Jefferies, Graham	51,745	Jones, Scott	53,516
Hubbard, Linda	50,119	Ingraham, Janet	54,964	Jeffrey, Edward	56,726	Jones, Steven	43,076

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Jones, Susan	$ 54,964
Jones, Tricia	46,381
Jones-Clark, Lori	55,570
Jordan, Debra	49,336
Jordan, Paula Jane	41,393
Josselyn, Lawrence E	70,083
Josselyn, Sharon	49,876
Josselyn, Tanya	41,040
Jost, April W	51,745
Joyce, Elinor	51,368
Judge, Stephen T	44,869
Julien, Gisèle G	57,086
Justason, Fraser	64,827
Justason, Linda	51,745
Justason, Linda N	74,043
Kaufman, Marilyn	56,726
Kavanaugh, Connie	51,745
Kay, Dianne	70,034
Kaye, Judy	61,762
Kaye, Loree D	56,726
Kealy, William Patrick	61,712
Keane, Shawna	56,726
Kearley-Munro, Janet Lyn	56,726
Kearney, Helen	61,712
Kearney, Ronald	56,726
Kearney, Terri L	51,745
Keating, Constance G	45,446
Keating, Cynthia M	61,556
Keating, Gary W	77,823
Keating, Jennifer	43,929
Keating, Karen M	42,734
Keating, Michael L	51,745
Keating, Terrence	58,546
Keaveney, Thomas	58,076
Keays, Wayne	59,588
Keeling, Marilyn	51,745
Keeling, Shelley	56,726
Keenan, Brenda L	69,503
Keenan, Jane	56,726
Keenan, Sabina	51,745
Keilty, Andrea L	50,624
Keirstead, Anne	54,474
Keirstead, Catherine A	51,745
Keirstead, Darlene S	65,163
Keirstead, Ivan	59,427
Keirstead, Lana	47,765
Keith, Abbey	56,350
Keith, Georgie	44,372
Keith, Kimberley	$ 51,745
Keleher, Wayne T	83,969
Kelley, Megan	56,966
Kelley, Sean	47,765
Kelly, Andrew	51,745
Kelly, Ann E	50,368
Kelly, Bonnie	51,745
Kelly, Brian	59,589
Kelly, Brian	61,712
Kelly, Cheryl	58,299
Kelly, Christina	51,991
Kelly, Colleen B	56,726
Kelly, Diane	56,726
Kelly, Douglas M	59,391
Kelly, Karen A	41,779
Kelly, Linda	52,760
Kelly, Richard E	51,745
Kelly, Rosemary A	56,726
Kelly, Sean	56,726
Kelly, Susan A	64,923
Kelson, Michelle	41,779
Kennah, Julie	47,378
Kennah, Robert	53,980
Kennedy, Barbara J	59,589
Kennedy, Cheryl	44,742
Kennedy, Hugh	68,592
Kennedy, Lawrence	59,428
Kennedy, Maureen M	56,726
Kennedy, Patricia A	71,018
Kennedy, R Blake	58,299
Kennedy-Demmings, Eileen	52,522
Kennedy-Mills, Leonie	61,712
Kennedy-Townsend, Rosaline	72,290
Kenny, Allen	56,726
Kenny, Cynthia A	56,726
Kenny, Dianne	41,483
Kenny, Gérald	70,034
Kenny, Joseph T	56,726
Kenny, Manon	43,076
Kerr, Lisa J	56,439
Kerrigan-Vibert, Grace	66,032
Kerry, Debra	56,783
Kerry, Nathalie	63,315
Kerry-White, Sharon	56,726
Kervin, Margaret-Ann	43,975
Ketchum, Michael	68,414
Ketchum-Boudreau, Theresa	56,726
Kettela, Paul	49,371
Keyes, Beth Anne	$ 60,302
Khedheri, Raya	58,063
Kierstead, George Francis	50,197
Kierstead, Vivian	69,356
Kierstead, William	72,090
Kilburn, Geraldine	56,726
Kilcollins, Julie	51,658
Kiley, Kevin W	61,832
Kilfillen, Elaine A	69,766
Kilfillen, Mary Ellen	59,508
Kilfillen-Drury, Valerie	53,212
Kilfoil, Brenda	54,481
Killam, Nicole	52,833
Killam, Rosemarie	51,745
Killen, Carl	64,413
Killoran, Reginald	56,726
Kilpatrick, Catherine	54,410
Kilpatrick, Judy	44,427
Kilpatrick, Juliette	56,726
Kincade, Kenneth	62,426
King, Carole	56,726
King, Charlene D	57,579
King, Irene	46,358
King, Kevin	71,534
King, Mary E	56,966
King, P Stephen	59,589
King, Sharon M	46,858
King, Thomas	59,427
King, Yves P	51,643
Kingston, Gregory	61,712
Kingston, Jayne	54,294
Kingston, Michelle	51,745
Kingston, Patsy	56,726
Kingston, William G	51,745
Kinney, Nancy Lee	56,133
Kirk, Anne	51,745
Kirkbride, Jeffrey	44,856
Kirkpatrick, Aubrey N	60,449
Kirkpatrick, Margaret A	56,726
Kirkpatrick, Margaret M	49,913
Kissick, Maureen	56,726
Kitchen, Richard George	51,745
Kitchen, Wayne Ian	56,966
Klein, Sandra	58,008
Klingenberg, Agathe	53,952
Knepper, Carol	59,589
Knight, Anthony	50,447
Knight, France Thériault	56,726
Knowlton, Carolyn A	$ 40,775
Knox, Krista	41,779
Koot, Joanne	56,726
Kovacs, Michele Eva	51,745
Kowtaluk, John	68,166
Krause, Ann	72,757
Krawchuk, Gerard	53,337
Krickler, Janet	51,745
Kristoffersen, Lynn	59,427
Kukkonen, Perry W	56,726
Kuzyk, Joyce	45,140
Labbé, Gaetan	56,726
LaBerge, Anne	51,745
LaBerge, Claude	75,871
Labrie, Christian	49,913
Labrie, Denise	48,773
Lacey, Elva E	54,354
Lacey, Gladys	45,195
Lafford, Alexandra	53,362
Laforest, Gilles	42,907
Laforge, Christine	45,665
Laforge, Marie-Josee	48,089
Laforge, Rejean	57,220
LaForge-Guerette, Therese	51,745
Lafrance, Elmer	56,726
Lafrance, Rick	49,371
Lagacé, Claude	56,726
Lagacé, Flavie	56,726
Lagacé, Jean Paul	51,745
Lagacé, Lucie	51,745
Lagacé, Marie-Mai	56,726
Lagacé, Renée	41,033
Lagacé, Vicki L	61,915
Lagacé-Bouchard, Lyne	56,726
Lagacé-Parent, Manon	45,709
Lagacy, Donna D	48,176
Lagacy, Manon	48,084
Lagacy, Peter	45,771
Lahey, Lauris H	51,745
Lainey, Nancy	56,726
Laity, Linda	51,745
Lajoie, Huguette	56,726
Lajoie, Luc	76,636
Lalonde, Danielle	51,745
LaLonde, Jean-Dominique	56,726
Lamarche, Christian	52,743
Lamarche, Diane	56,726
Lamarche, Jean-François	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lamb, Dawn M	$ 50,747	Landry, Yvette	$ 56,432	LaPlante, Léo	$ 64,413	Lavoie, Josee	$ 41,342
Lambert, Cynthia D	56,726	Landry-Berubé, Nicole	48,397	Laplante, Marcel	51,745	Lavoie, Lyne	47,378
Lambropoulos, Mary	42,014	Landry-LePage, Johanne	61,051	LaPlante, Michel	61,211	Lavoie, Manon	59,399
Lamey, Laura A	48,600	Landry-Levesque, Julie	56,726	LaPlante, Sonia	46,760	Lavoie, Marcel	80,781
Lampert, Audrey	62,696	Lane, James A	66,691	Laplante, Yves	70,599	Lavoie, Pierre	70,034
Land, Edith H	51,745	Lane, Judith A	68,310	Laplante-Roy, Lisette	56,726	Lavoie, Sébastien	45,926
Land, Michael	51,745	Lang, Bertin	53,758	Lapointe, Diane	41,921	Lavoie, Steve Allen	46,837
Land-Robichaud, Raymonde	56,726	Lang, François	51,745	Lapointe, Doritha	56,726	Lavoie-Martin, France	50,368
Landry, Alain	49,642	Lang, Hélène	61,785	LaPointe, Linda L	56,286	Law, Susan	73,972
Landry, Bernard	66,901	Lang, Isabelle-Andree	41,934	LaPointe, Lisa-Ann	55,738	Lawless, Angela	56,906
Landry, Blanche	56,726	Lang, Maurice	56,726	Lapointe, Nancy J	56,726	Lawlor, Bernard J	59,427
Landry, Brian	58,994	Lang, Monica	57,179	Lapointe, Patrick	46,028	Lawlor, Kathryn P	62,115
Landry, Brian E	61,440	Lang, Robert	51,745	Lapointe, Sylvie	59,427	Lawlor, Tammy	54,732
Landry, Carol D	49,371	Langdon, Sandra	56,726	LaPointe-Nowak, Carole	52,345	Lawrance, Jim	56,726
Landry, Charles	51,745	Lange, Jane C	51,745	Larocque, Bernadette P	56,726	Lawrence, Beverly	61,712
Landry, Dany	53,362	Lange, Patrick C	61,712	Larocque, Danielle	43,076	Lawrence, Cynthia	57,222
Landry, Edgar	59,427	Lange, Stephen	61,712	Larocque, Jeanne-Mance	61,712	Lawrence, Dana	41,547
Landry, Ella	56,726	Langford, Kevin	56,977	Larocque, Marcel E	75,871	Lawrence, John W	56,726
Landry, Éric	49,913	Langguth, Gary John	43,206	Larocque, Monique	75,871	Lawrence, Marlene E	56,726
Landry, Ginette	51,745	Langille, Brandon	45,384	Larocque, Suzanne	56,726	Lawrence, S Blair	65,928
Landry, Hélène	51,745	Langille, Diane	50,836	Larouche, Jacqueline	56,726	Lawson, Janice M	60,108
Landry, Hilda	59,663	Langille, Donna-Marie	51,745	Larouche, Mario	56,726	Lawson, Stephanie	61,712
Landry, Janet E	51,745	Langille, Heather A	61,997	Larrivée, Francis	42,705	Lawson, Wendy	57,229
Landry, Jeannita	56,726	Langille, Natalie M	43,783	Larsen, Jennifer	51,745	Lawson-Lynch, M Joan	56,726
Landry, Joanne	56,726	Langille, Quentin	51,745	Laskey, M Leigh-Ann	56,726	Layden, John A	59,589
Landry, Johanne	45,010	Langille, Terry N	70,083	Laskey, Patrick	66,902	Layden, Kelly	52,365
Landry, Josée	51,910	Langis, Guy	56,726	Lass, Sandra	61,712	Layden, Margaret J	56,430
Landry, Laurie	49,951	Langis, Monique	41,779	Lauridson, Lori-Ann	52,732	Layden, Sharon L	54,357
Landry, Linda	56,726	Langlais, Anne	61,832	Laurie, Robert	83,231	Layden-Oreto, Margaret E.	71,878
Landry, Louise	56,726	Langlais, Éric	44,740	Lauziere, Julie	43,076	Leach, Lori	49,423
Landry, Louise R	71,002	Langlais, M Joanne	51,745	Lavallée, Katie	45,384	Leaman, Karl	59,426
Landry, Lucienne	55,331	Langlais, Maurice	70,034	Lavallée, Steve	51,368	Lean, Mark J	53,516
Landry, Manon	50,596	Langley, Alexandra	73,619	Lavigne, Alphonse	56,726	Leard, Jaime K	41,083
Landry, Marc	59,427	Langley, Tanya	51,745	Lavigne, Charles	51,745	Leard, Steven	46,088
Landry, Mireille	56,726	Lanteigne, Céline	46,258	Lavigne, Claudette	57,854	Learo, Norman	61,712
Landry, Monique D	45,771	Lanteigne, Diane J	51,745	Lavigne, L Jean	44,231	Leary, Donna	49,287
Landry, Nicole Anne	51,368	Lanteigne, Gisèle F	51,209	Lavine, Kimberley	41,093	Leavitt, Mariecke	44,841
Landry, Nicole T	62,709	Lanteigne, Marcelle	56,726	Laviolette, Gisele	58,789	Lebel, Annie	47,533
Landry, Pascal	46,976	Lanteigne, Mario	56,726	Laviolette, Kerry	46,336	Lebel, Danny	44,431
Landry, Paul	56,726	Lanteigne, Michel P	61,712	Laviolette, Micheline	51,745	Lebel, Gilles	50,980
Landry, Reginald	56,726	Lanteigne-Gallant, Joyce	56,726	Lavoie, Charline	61,712	Lebel, Jacques	51,745
Landry, Robert	56,663	Lanteigne-Sonier, Monique	51,910	Lavoie, Corinne	51,745	Lebel, Jeannine	56,726
Landry, Rollande R	40,105	Larito, Leeanne	40,845	Lavoie, Diana	40,105	Lebel, Sylvie	46,860
Landry, Suzanne	56,726	Laplante, Brenda	53,905	Lavoie, Diane	53,777	Lebel, Tina	40,367
Landry, Theresa	51,745	LaPlante, Diane	43,296	Lavoie, Dianne M	56,726	LeBel-Michaud, Diane	49,526
Landry, Thomas	56,726	LaPlante, Éric	47,321	Lavoie, Francine	50,119	LeBlanc, Anita	56,726
Landry, Thomas H	53,020	Laplante, Hedwidge	47,765	Lavoie, Gills	76,060	LeBlanc, Anna	56,726
Landry, Tina	50,747	Laplante, Jacinthe	51,745	Lavoie, Gisèle	48,825	LeBlanc, Anne R	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

LeBlanc, Anne-Marie	$ 81,558	LeBlanc, Joan	$ 56,726	LeBlanc, Robert	$ 59,589	Leclair, Diane	$ 59,589
LeBlanc, Arthur	64,827	LeBlanc, Joel	49,526	LeBlanc, Robert A T	64,912	Leclair, Julie	51,745
LeBlanc, Barbara	51,745	LeBlanc, John C	56,726	LeBlanc, Rogette	52,836	LeClair, Lynne	40,105
LeBlanc, Bernard M	56,726	LeBlanc, Josée	53,317	LeBlanc, Roland	62,615	Leclair, Paulette	53,207
LeBlanc, Bernice	56,726	LeBlanc, Julie Anne	40,774	LeBlanc, Ronald	56,726	Leclair, Rejeanne	57,854
LeBlanc, Carol Anne	49,913	LeBlanc, Léo-Paul	72,976	LeBlanc, Rose	49,426	Leclair, Stephane	63,393
LeBlanc, Catherine	61,537	LeBlanc, Linda	51,745	LeBlanc, Ruth F	55,061	Leclerc, Colette	51,745
LeBlanc, Charles J	51,745	LeBlanc, Lisa	55,506	LeBlanc, Sheryl	43,667	Leclerc, Francine	51,745
LeBlanc, Charlotte	64,874	LeBlanc, Lisa M	41,920	LeBlanc, Sonia	56,380	Leclerc, Sylvain	66,536
LeBlanc, Christina	62,780	LeBlanc, Lise	51,745	LeBlanc, Sophie	45,983	LeClerc-LeBlanc, Huguette	49,061
LeBlanc, Colette	43,972	LeBlanc, Lise C	51,745	LeBlanc, Tania	42,844	Lecouter-Kane, Susan	51,745
LeBlanc, Deborah	47,088	LeBlanc, Louis J	59,722	LeBlanc, Yves	42,886	Ledoux-Cloutier, Suzanne	44,884
LeBlanc, Deborah Z	51,745	LeBlanc, Luc	45,771	LeBlanc, Yvon O	55,209	Lee, Diane	51,606
LeBlanc, Denis	40,622	LeBlanc, Lucie	50,674	LeBlanc-Ashe, Brigitte A	56,726	Lee, Ellen	49,608
LeBlanc, Denis	48,060	LeBlanc, Lyne Anne	47,378	LeBlanc-Belliveau, Joanne-Lise	47,894	Lee, Jeanne Allison	56,726
LeBlanc, Denis F	46,511	LeBlanc, M Katherine	61,712	LeBlanc-Boucher, Lyne	44,431	Lee, Joseph	47,463
LeBlanc, Denis M	50,392	LeBlanc, Mai	50,753	Leblanc-Boudreau, Jocelyne	61,915	Leech, Charles W	61,712
LeBlanc, Diane	56,726	LeBlanc, Marie-France	46,760	LeBlanc-Davis, Monique	47,069	Lee-Lunney, Suzanne Jane	51,745
LeBlanc, Donald C	56,726	LeBlanc, Marielle A M	56,726	LeBlanc-Drapeau, Liliane	53,068	Leeman, Christine	41,936
LeBlanc, Donna	66,523	LeBlanc, Marthe	56,726	LeBlanc-Dupuis, Annette	54,212	Lefloch, Wayne	59,588
LeBlanc, Dorice	51,745	LeBlanc, Martin	48,965	LeBlanc-Healey, Suzanne	51,441	Lefrançois, Guylene	58,801
LeBlanc, Eliza	59,427	LeBlanc, Maurice O	62,293	LeBlanc-Lizotte, Nicole	45,037	Legace, Tara	44,944
LeBlanc, Ethel Allain	56,726	LeBlanc, Michael	48,199	LeBlanc-Parlee, Chantal	56,726	Legacy, Tanya	47,498
LeBlanc, Eugene	59,427	LeBlanc, Michael	56,726	LeBlanc-Robichaud, Nadine	56,556	Legault, Mary Beth	56,726
LeBlanc, Eva L	51,745	LeBlanc, Michel	44,705	Leblond, Michel	67,433	Legault, Sylvie	41,934
LeBlanc, Fernande	50,134	LeBlanc, Michel L	68,383	Lebouthillier, André	55,044	Léger, Alicia L	51,745
LeBlanc, Francis	56,726	LeBlanc, Mireille	41,779	Lebouthillier, Bernice	56,726	Léger, Alphonsine	42,429
LeBlanc, Gabrielle	42,046	LeBlanc, Monique	41,001	Lebouthillier, Catherine	82,339	Léger, Carole	58,299
LeBlanc, Gail M	56,726	LeBlanc, Monique	51,745	Lebouthillier, Ginette	56,726	Léger, Carole Allain	40,857
LeBlanc, Gilles J	56,726	LeBlanc, Monique Marie	51,745	Lebouthillier, Josée	45,074	Léger, Denyse F	56,726
LeBlanc, Ginette	45,001	LeBlanc, Murielle	61,712	Lebouthillier, Léo-Paul	45,353	Léger, Emery	56,726
LeBlanc, Gino	46,608	LeBlanc, Nadia Cormier	42,615	Lebouthillier, Linda	60,746	Léger, Gérard P	56,726
LeBlanc, Gisèle	56,726	LeBlanc, Natasha	43,179	Lebouthillier, Line	56,726	Léger, Ginette	56,726
LeBlanc, Gisèle	56,726	LeBlanc, Nathalie	51,523	Lebouthillier, Lyne	40,238	Léger, Gloria	51,745
LeBlanc, Hélène	41,396	LeBlanc, Nicole A	44,868	Lebouthillier, Marc	63,324	Léger, Janet	56,726
LeBlanc, Isabel M	70,027	LeBlanc, Nicole C	48,440	Lebouthillier, Réjeanne	56,726	Léger, Kara	47,069
LeBlanc, Jacinthe	51,745	LeBlanc, Nicole Hébert	47,696	Lebouthillier, Reneau	56,726	Léger, Kenneth J	56,966
LeBlanc, Jacinthe	56,726	LeBlanc, Odette	54,646	Lebouthillier, Roger	56,726	Léger, Lee-Ann	53,907
LeBlanc, Jacqueline	55,605	LeBlanc, Patricia D	61,712	LeBreton, Cindy	43,386	Léger, Lorraine	61,712
LeBlanc, Jacqueline R	51,745	LeBlanc, Paul W	42,762	LeBreton, Imelda	51,745	Léger, Marcia	41,393
LeBlanc, Jacynthe	40,635	LeBlanc, Paula	42,077	LeBreton, Luc	43,098	Léger, Marie-Josée	49,391
LeBlanc, Janice	40,635	LeBlanc, Pierre	51,745	LeBreton, Paul	56,726	Léger, Martin	41,779
LeBlanc, Janice H	51,477	LeBlanc, Rachel E	56,726	LeBreton, Suzanne	47,651	Léger, Matthew J	46,661
LeBlanc, Jean-Guy	56,726	LeBlanc, Raoul	56,726	LeBreton, Yolande	51,745	Léger, Michel	55,066
LeBlanc, Jean-Guy	61,712	LeBlanc, Renée	70,033	LeBreton-Losier, Carmen	67,361	Léger, Natalie	65,357
LeBlanc, Jeanne	51,745	LeBlanc, Rhéa	56,726	Lebreux, Isabelle	40,197	Léger, Paulette M	42,043
LeBlanc, Jeannette	51,745	LeBlanc, Richard	59,589	LeBrun, Gérald	51,745	Léger, Rachel	57,251
LeBlanc, Jeannine G	56,726	LeBlanc, Richard	62,072	LeBrun, Marjorie	51,745	Léger, Ron	55,893

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Léger, Ronald	$ 55,893	Leroy, Robin	$ 43,496	Lewis, Wendy J	$ 51,745	London, Judy	$ 51,441
Léger, Solange B	56,726	Leslie, A Rosalind	42,766	Libbey, Carol	56,726	Long, Arlene	41,396
Léger, Stacey E	47,618	Letourneau, Sylvie	41,696	Lincoln, Janet	51,745	Long, Barbara	70,751
Léger-Allain, Lyne	45,616	Letourneau, Tanya	42,844	Lind, Jane	46,552	Long, Beatrice	68,412
Légère, Anne	51,745	Levangie, Francis	51,745	Linder, Gordon	42,199	Long, Brigitte	45,164
Légère, Claudette	89,514	Levasseur, Paul	68,792	Lindsay, Jane	58,128	Long, Julie	51,907
Légère, Daniel A	56,726	Leveille, Guy	91,560	Lindsay, Ruth	56,726	Long, Linda	51,745
Légère, Eric	56,726	Lévesque, Donald J	71,649	Lindsay, Sherril	52,559	Long, Marie-Josee	60,753
Légère, Gabriel T	71,650	Lévesque, Eric Paul	44,531	Lindsay, William	56,966	Long, Patrick	51,745
Légère, Gerard	69,292	Lévesque, Eric T	54,832	Lingley, Stephanie	62,724	Long, S Denise	56,826
Légère, Hélène	55,506	Lévesque, Francine	51,745	Linton, Eileen	50,872	Long, Sandra	42,518
Légère, Janice A	62,072	Lévesque, Gilles	51,745	Linton-Dufresne, Pamela	51,745	Long, Yvon	66,128
Légère, Jeffery	51,196	Lévesque, Jean-Guy	92,799	Lirette, Carol	45,539	Longaphie, Gregory	58,017
Légère, Luc	40,344	Lévesque, Judith	51,745	Lirette, Diane	50,941	Longaphie, Janet H	74,675
Légère, Mariline	59,589	Lévesque, Julie	56,726	Lirette, Paul E	72,092	Longobardi, Joanne	49,762
Légère, Patricia	51,985	Lévesque, Léo-James	70,154	Lirette, Rosemarie	50,596	Long-Ouellett, Christine	41,263
Légère, Pauline	63,806	Lévesque, Lilianne	57,770	Lister, Carol	46,816	Lord, Elizabeth H	56,726
Léger-Smith, Gisèle	51,745	Lévesque, Line	58,143	Liston, Brenda	40,105	Lord, Ellen	61,712
Legge, Jeffrey W	42,766	Levesque, Lisa	52,874	Liston, Carl L	48,781	Lord, Wayne Melvin	56,726
Legre, Janice E	74,043	Levesque, Lorraine	56,726	Little, Beverley R	51,745	Lorette, Charles M	56,726
Legresley, Francine	56,432	Lévesque, Lucie	56,726	Little, Brenda	43,601	Lorette, Cynthia	49,421
Leighton, Linda Ann	58,193	Levesque, Marco	46,760	Little, Heather	52,522	Losier, Beth T	56,726
Leighton, Robert M	55,979	Levesque, Margot B	47,321	Little, Joseph I	56,726	Losier, Cynthia	61,712
Leland, Ann	51,865	Levesque, Maryse	56,726	Little, Karen A	51,745	Losier, Danielle	51,745
Leland, Gregory	56,432	Lévesque, Michelle M	49,445	Livingston, Monique	63,806	Losier, Denis	59,399
Leland, Sandra Lynn	54,446	Lévesque, Natalie	53,747	Livingston, Sheryl	46,825	Losier, Diane	56,726
Lemay, Richard	51,217	Lévesque, Nicole	40,105	Livingstone, Dennis	56,726	Losier, Donna M	56,726
Lemay, Stella	58,299	Lévesque, Normand	61,712	Lizotte, Dave	44,764	Losier, Elaine	52,480
Lemesurier, Kelly	51,717	Lévesque, Remi R	61,712	Lizotte, Jacqueline	59,589	Losier, Francine	60,913
Lemesurier, Roma	56,726	Levesque, Rita	52,010	Lizotte, William	59,014	Losier, Gilbert J	69,518
Lemieux, Claire	61,712	Lévesque, Robert	59,427	Lloyd, Richard	55,917	Losier, Hélène	61,712
Lemieux, Jacques	56,726	Lévesque, Simone	5',745	Lockerbie, Monica	45,879	Losier, Janice	40,971
Lemieux, Lucie	51,745	Lévesque, Suzanne	53,518	Lockhart, Agnes	72,090	Losier, Jocelyne	56,726
Lemieux-Blaquière, M C	56,726	Levesque, Sylvie	41,955	Lockhart, Bonnie B	61,712	Losier, Johanne E	56,726
Lenehan, Mary	64,413	Lévesque, Sylvie	51,745	Lockhart, Daniel	61,712	Losier, Marcelle	59,589
Lenihan, Janis	56,776	Lévesque, Vanessa	42,545	Lockhart, Linda J	56,966	Losier, Mary Beth	56,726
Lennox, Brandi	45,136	Lévesque, Yolande	56,650	Lockwood, Susan N	45,499	Losier, Patricia	59,630
Lennox, Jane	69,783	Lévesque-Dupont, Gaetane	61,915	Logan, Brenda	52,375	Losier, Raymond Daniel	50,980
Leonard, Daniel G	70,034	Lévesque-Poitras, Nicole	53,761	Logan, Cynthia G	50,119	Losier, Robert	79,952
Leonard, Doreen	57,778	Levine, Katherine M	56,202	Logan, Helen M	56,726	Losier, Willmonde	51,745
Leonard, James D	51,745	Levine, Rennie B	40,819	Logan, I David A	57,930	Losier-Godin, Louise	51,745
Leonard, Jill	56,726	Lewis, Andrea	64,566	Logan, Jean	40,068	Losier-Kenny, Johanne	56,726
Leopkey, Kerry	66,443	Lewis, Brenda F	57,948	Logan, Jonathan	56,726	Losier-Martinez, Janie	53,318
Lepage, Dianne	56,726	Lewis, David	56,726	Logan-Adams, Brenda F	52,105	Love, Charlotte E	45,355
Lepage, Michel	44,998	Lewis, David	57,172	Loggie, Brian A	56,726	Lovesey, Jan	56,717
Lepage, Richard	48,135	Lewis, Kathy	56,726	Loggie, Charlotte	62,194	Lowe, Sarah	58,030
Lequin, Francis	59,427	Lewis, M Elizabeth	71,650	Lohnes, Marilyn A.	46,573	Lowe, Tinika	41,056
Leroux, Gary	45,004	Lewis, Mary Lou	51,745	Loker-French, Beverley	71,650	Lowerison-Brawn, Jill A	56,726

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lowther, Sandra M	$ 59,589
Lucas, Joanne	56,432
Luce, Christina	50,902
Lucy, Philippe	55,506
Lucy, Sharon A	43,031
Lunn, Carol	42,924
Lunney, Daniel	40,410
Lurette, Gilles	72,090
Lurette, Jacques	58,280
Lurette, Margot	55,738
Lusk, Barbara L	56,726
Lutes, Eric S	61,712
Lutz, Tracy	41,633
Lydon, Barry	91,482
Lydon, Neil T	59,698
Lynch, Kathryn	56,726
Lynch, Nola	51,745
Lynch, Paul D	62,900
Lyons, Carlene	40,809
Lyons, Jacqueline D	40,105
Lyons, Mary Lou	57,298
Lyons, Patricia A M	51,209
Mabey, Jeannine L	50,031
Mabie, Susan	45,229
MacAlpine, Edna M	56,633
MacAulay, Andrew	45,309
MacAulay, Joanne E	56,726
MacBeth, Gwendolyn R	56,726
MacCarthy, Glenna Irene	56,726
MacCullam, Muriel	66,032
MacCurdy, Sandra L	72,090
MacDonald, B E Joan	71,334
MacDonald, Beth E	51,745
MacDonald, Brenda	40,661
MacDonald, Bruce R	70,034
MacDonald, Calvin J	56,726
MacDonald, Catharine	55,277
MacDonald, Catherine	51,745
MacDonald, Dan	56,726
MacDonald, David K	40,774
MacDonald, Douglas S	74,227
MacDonald, Ellen	47,765
MacDonald, Francis A	64,254
MacDonald, Jean	56,726
MacDonald, Jean L	56,726
MacDonald, John A	71,502
MacDonald, John Alexander	51,832
MacDonald, John C	56,726
MacDonald, John G	$ 61,712
MacDonald, Karen A	92,557
MacDonald, Kelly	47,394
MacDonald, Kelly	56,726
MacDonald, Kelly L	46,232
MacDonald, Lawrence G	61,712
MacDonald, Margo J	56,726
MacDonald, Nathan D	46,011
MacDonald, Peter	41,787
MacDonald, Robert	59,427
MacDonald, Robin G	56,726
MacDonald, Shaun	48,256
MacDonald, Susan	63,890
MacDonald, Trena D	45,381
MacDonald, William	56,726
MacDonald-Legge, J	47,919
MacDonald-Marr, Nancy J	57,086
MacDormand, Carol Ann	56,726
MacDougall, Caroline	56,726
MacDougall, Colin J	68,358
MacDougall, D Lee	50,845
MacDougall, Dana Allen	55,631
MacDougall, Gordon A	72,846
MacDougall, Janet	53,011
MacDougall, L Gray	51,745
MacDougall, Stephen	51,745
MacEachern, Stacey B	51,745
MacEacheron, Luella	40,105
MacEwen, Scott	51,910
MacFarlane, David B	71,783
MacFarlane, Pamela M	56,726
MacGillivary, James A	53,207
MacGillivray, Carol-Ann	51,988
MacGougan, Elizabeth	51,745
MacGowan, David H	56,726
MacGregor, Rena	70,083
MacHum, Heather S	56,726
Macies, Anne	57,572
MacInnis, Tracey	51,910
MacIntosh-Doiron, Anne	56,726
MacIntyre, Jean	56,726
MacIntyre, Sharon E	56,726
MacIsaac, Charlene E	51,745
MacIsaac, J Blaine	51,745
MacIsaac, James V	62,287
MacIver, Debra M	56,439
MacKay, Barbara A	42,023
MacKay, Donna L	56,726
MacKay, Gary	$ 56,726
MacKay, John A	72,090
MacKay, John P	104,942
MacKenzie, Christine M	51,745
MacKenzie, Deborah	51,745
MacKenzie, Heather M	56,726
MacKenzie, Roddy F	45,262
Mackey, Laurette	73,414
MacKin, Sue Anne	48,792
MacKinnon, Christopher J	41,083
MacKinnon, Gail	63,268
MacKinnon, Nancy Miriam	50,908
MacKinnon, Paul	44,358
MacKnight, Elizabeth C	51,745
MacKnight, Theresa	56,726
MacLaggan, D Peter	56,726
MacLaggan, Janet	56,726
MacLaughlan, Elizabeth A	51,745
MacLean, Anne Marie	49,758
MacLean, Carole M	51,745
MacLean, Dale A	56,726
MacLean, Daniel	56,726
MacLean, Paul A	56,726
MacLean, Russell	62,107
MacLean, William	53,337
MacLellan, Deborah C	40,427
MacLennan, Colleen	50,697
MacLeod, Anne S	70,034
MacLeod, E Lorraine	68,792
MacLeod, Joyce M	61,712
MacLeod, Miriam E	60,531
MacLeod, Susan M	61,712
MacManus, Judy H	53,425
MacMillan, Anna	54,996
MacMillan, David J	84,052
MacMillan, Joan	64,079
MacMillan, Peter	56,726
MacMillan, Steve	55,310
MacMullin, David Neil	71,650
MacNairn, June C	69,280
MacNally, Robert W	74,675
MacNeil, Shane	45,384
MacNeill, C Jennifer	61,712
MacNeill, Nicole	46,270
MacNeill, Sheila	59,258
MacPhail, Jason	41,547
MacPhail, Julie	43,312
MacPhee, Annick B	51,745
MacPhee, Callum	$ 72,090
MacPhee, Francis W	74,043
MacPhee, Frank	56,726
MacPherson, Andrew J	49,371
MacPherson, Brenda E	56,726
MacPherson, D Kim	51,745
MacPherson, Kristi	49,998
MacPherson, Lisa D	50,197
MacPherson, Michael	51,745
MacPherson, Tracey L	47,649
MacQuarrie, Jeff	43,929
MacQuarrie, Natasha	43,231
MacRae, Constance	51,745
MacRae, Dale	56,726
MacRae, James	71,650
MacRae, Marilyn	56,726
MacRae, Pamela	50,456
MacRae-Smith, Mary-Jo	66,662
MacSween, Jody	47,383
MacTavish, Carmel	50,482
MacTavish, Richard D	61,712
MacVicar, Timothy	51,745
Madden, David	83,770
Madden, Nancy	58,955
Maddix, Jeanne M	61,131
Magee, John François	51,745
Magoon, Nelson	46,608
Maguire, Karan B	49,618
Maguire, Paula M	46,381
Mahaffy, William	57,626
Mahoney, Anne	62,072
Mailhiot, Guy	56,726
Mailhiot, Jean Pierre	56,726
Mailhot, Maryline	51,745
Maillet, Charlene A	43,667
Maillet, Charline A	51,745
Maillet, Charline I	56,726
Maillet, Claude	48,996
Maillet, Debbie M	51,745
Maillet, Denis	51,745
Maillet, Donna G	51,745
Maillet, France	51,220
Maillet, Johane	55,041
Maillet, Leola	56,726
Maillet, Linda	56,432
Maillet, Lucie	51,745
Maillet, Marielle	40,622
Maillet, Mary Ellen	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Maillet, Robert N	$ 82,427
Maillet-Allain, Lise	41,838
Maillet-Arsenault, Janice	56,726
Mainville, Line	56,726
Mainville, Louise H	51,745
Major, Sharon Ann-Marie	51,745
Malatestinic, Laura	50,803
Malcolm, Barbara A	61,242
Malenfant, Pauline	56,726
Mallais, Emery	51,745
Mallais, Gérald	70,420
Mallais-Paulin, Josée	49,366
Mallet, Christina	66,902
Mallet, Daniel	58,622
Mallet, Karen	56,726
Mallet, Lisa	56,726
Mallet, Lise	60,108
Mallet, Lucie	51,745
Mallet, Marie-Reine	52,893
Mallet, Micheline	43,774
Mallet, Mireille	42,362
Mallet, Nancy	72,090
Mallet, Nathalie	51,865
Mallet, Norma	56,726
Mallet, Omer O	56,726
Mallet, Paul-Émile	62,552
Mallet, Régine	56,726
Mallet, Roberte	58,863
Mallet-Duguay, Yolande	56,726
Mallet-Parent, Jocelyne	92,797
Mallett, Valerie	52,898
Mallet-Vibert, Francine	59,589
Malley, George	51,745
Malley, Tammy	44,323
Malloy, Jean	51,745
Malone, Michael	61,712
Malone, Rachel K	56,726
Malone, Sharon A	61,712
Maloney, Amy	41,513
Maloney, Kevin Joseph	54,330
Maloney, Leo M	48,178
Maloney, Susan Margaret	56,726
Maloney-Chumney, Micheal	61,712
Maloney-Hazen, Colleen A	52,178
Maltais, Lambert	56,575
Maltais, Melissa	41,779
Manderson, Ann	45,539
Manderville, Tammy	51,057
Manderville, Tina	$ 44,841
Mangusson, Brian	71,018
Mann, Alice M	56,726
Mann, Darlene Violet	51,745
Mann, John F	56,726
Mann, Luanne	60,636
Manning, David A	56,726
Manning, Leah	40,210
Manning, Leigh Lynn	61,712
Manning, Wendy E	56,726
Manship-Hayden, Barbara	45,767
Manuel, Alain	41,838
Manuel, Danielle	57,432
Manuel, Erika	47,445
Manuel, Gilberte	62,293
Manuel, Joan E	70,034
Manuel, Martine	51,745
Manuel, Ron	53,482
Manuel, Wayne L	57,458
Manuel, Wendy G	51,745
Manzerolle, Bernard	63,787
Marceau, Lucie	51,745
Marchetti, Luigi	51,397
Marcil, Christina Carmel	53,693
Margeson, Debra	51,745
Mark, Pauline	56,726
Marks, Carol A	47,281
Marleau-Cormier, Julie	41,838
Marmen, Daniel R	59,627
Marquis, Claude	61,131
Marquis, Éric	48,969
Marquis, Jennifer	51,892
Marquis, Mario	61,712
Marquis, Nicole	71,650
Marr, Allen G	67,375
Marsh, Beverly Ann	42,255
Marsh, Gary C	56,726
Marsh, Marcel	43,378
Marsh, Yolande	44,292
Marshall, Denise	51,745
Marshall, Frances L	45,204
Marshall, Mary K	47,069
Marshall, Robert H	56,726
Marshall, Susan	40,250
Marshall, William	56,846
Martell, Francine M	51,745
Martell, John Neil	56,726
Martin, Andre	52,066
Martin, Boneita F	$ 51,745
Martin, Carole B	45,376
Martin, Carole M	51,737
Martin, Catherine	47,549
Martin, Chantal	64,826
Martin, Daniel J	60,869
Martin, Daniel R	65,841
Martin, Deborah	40,851
Martin, Denise	56,726
Martin, Ellen M	51,745
Martin, Elzea	54,357
Martin, Fernande	46,135
Martin, Francine	56,726
Martin, Françoise	41,945
Martin, Ginette	51,745
Martin, Isabelle	56,726
Martin, Jacqueline	64,826
Martin, Jeannelle	41,436
Martin, Jocelyn G	56,726
Martin, Josephine A	56,726
Martin, Karyn	44,013
Martin, Kenneth F	56,726
Martin, Line	58,012
Martin, Line R	56,726
Martin, Lisa	43,076
Martin, Lucie	51,745
Martin, Lucie	56,726
Martin, Lucille	67,656
Martin, Marie-Claire	59,589
Martin, Mario	55,651
Martin, Martine	43,929
Martin, Mary Jean	56,726
Martin, Michael	61,712
Martin, Michel	40,238
Martin, Michel	46,627
Martin, Nicole C	56,726
Martin, Pamela	51,745
Martin, Rodrique	63,208
Martin, Valmont	70,561
Martin, Yvon	56,726
Martinez, Pierre	54,446
Martin-Keilty, Lise	51,745
Martin-Manuel, Dorine	51,745
Martin-Plourde, Chantale	42,016
Martin-Thibault, Louise J	63,806
Maskery, Pamela L	51,745
Massé, Linda	51,745
Maston, Joyce	65,319
Matchett, Betty Lou	$ 56,726
Matchett, Paula	43,076
Matchett, Tanya	50,836
Matheson, Andrew	59,589
Matheson, Deborah R	51,985
Matheson, Kirk	46,501
Matheson, Myrna	41,428
Mathieson, Paul R	61,712
Mathieson, Paula Jay	40,105
Mathieson, Victoria	52,059
Matson, Elizabeth	51,745
Matthews, Andrea	55,280
Matthews, Daryl F	51,745
Matthews, Elaine Lisa	45,926
Matthews, Holly	56,726
Matthews, Jeannette M	52,745
Matthews, Jeannie B	61,952
Matthews, Kimberly	41,658
Matthews, Marilyn J	61,952
Matthews, Nancy	70,034
Matthews, Penny L	51,865
Matthews, Robert A	56,966
Matthews, Ruth	51,745
Matthews, Weldon	59,668
Mawhinney, Joel A	74,675
Mawhinney, Sarah J	56,726
Mawhinney, Shawn Marie	47,908
Mawhinney, Sheridan	41,323
Maxan, Sharon I	46,484
Maxwell, D J Allison	57,726
Maxwell, Jennifer	42,602
Maxwell, Linda L	89,650
Maxwell, Mary Jo	45,381
Maxwell, Michael	56,966
Maxwell, Susan	48,938
Maxwell, Susan E	53,945
May, Dennis	41,555
Mayhew, John	51,745
Mazerall, Robert	59,946
Mazerall, Sandra	74,540
Mazerolle, Angela	43,386
Mazerolle, Berthier	47,765
Mazerolle, Charline	41,396
Mazerolle, David	51,745
Mazerolle, Hermel	76,636
Mazerolle, Jacqueline	51,745
Mazerolle, Joanne	51,745
Mazerolle, Lisa	61,712

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Mazerolle, Lise	$ 56,726
Mazerolle, Nicole	56,726
Mazerolle, Nicole	66,163
Mazerolle, Roger	56,726
Mazerolle, Shona M	63,653
Mazerolle-Chassé, Diane	56,726
McAdam, Mary H	56,726
McAdam-Porter, Barbara L	51,745
McAfee, Clement	48,263
McAfee, Evelyn J	56,966
McAfee, Susan Jean	43,525
McAleer, Jessica	43,774
McAleese, Doreen	56,726
McAlinden, Nancy A	56,726
McAllen, Lisa	51,745
McAllister, Dianne	51,745
McAllister, Jean F	63,257
McAllister, Sally	57,518
McAllister-Munn, Marilyn	71,650
McAloney, Ann	51,745
McAlpine, Keith	68,615
McArdle, Michael W	56,726
McArthur, Alison M	51,745
McAuley, David P	59,630
McBean, Gregory	56,726
McBeath, William J	56,726
McBrearty, Shelley	56,726
McBride, K Dianne	51,745
McBride, Kathy	51,745
McBrine, Lisa	53,808
McCabe, Debra A	51,477
McCabe, Diana	68,441
McCabe, Lori Ann	54,822
McCabe, Thomas	56,726
McCallum, Richard	52,810
McCarey, Fredda J	56,726
McCarron, Merilyn P	61,078
McCarten, Joseph	56,726
McCarten, Linda	51,745
McCarthy, Ann E	40,158
McCarthy, Elizabeth	56,726
McCarthy, Louise	56,726
McCarthy, Martin	42,766
McCarthy, Mary E	41,396
McCarthy, Nina	53,362
McCarthy, Richard J	56,726
McCarthy, Sheila J	70,083
McCarthy, Twyla	51,745
McCarthy-Jarvis, Brenda	$ 72,993
McCarthy-Sorensen, Patricia	61,712
McCarty, Debra	56,726
McCausland, Robert D	56,726
McCaustlin, Janice	61,712
McCaustlin, M Susan	61,712
McCaustlin, Michael G	69,822
McCaustlin, Paula A	56,966
McCavour, Sandra	51,745
McCluskey, Kevin	76,014
McCluskey, Laurie L	44,714
McConkey, Anne M	56,726
McConkey, Donald	51,745
McConkey, Sylvia	51,845
McConnell, Norval K	95,501
McConnell, Susan	56,726
McCormack, Barbara	45,381
McCormack, Donald	74,675
McCormack, Tracey Lee	45,074
McCormick, David A	55,209
McCormick, Kimberly M	56,726
McCracken, Sharon	66,664
McCrea, Robin J	42,054
McCue, Joan	61,537
McCullough, Linda J	56,726
McCullough, Michael	41,822
McCullum, Joan	51,745
McCutcheon, Donna M	61,712
McDaniel, B Joan	56,726
McDermott, Brenda M	56,726
McDermott, Deborah	40,105
McDermott, Pamela	50,482
McDevitt, Mary	55,541
McDevitt, Robert J	65,016
McDonald, Bernice	48,600
McDonald, Rennie	59,840
McDonald, William	49,774
McDonald-Swanton, Elinor	44,795
McDonnell, Gisèle	62,155
McDonough, Dieuwke	47,069
McDowell, Judith A	59,427
McDowell, Kenneth M	59,427
McEachern, Nancy	61,712
McElman, Shelley	51,745
McEvoy, Michael	51,745
McEwing, Rosa E	68,310
McFadden, Debbie	47,738
McFadden, Joanne	56,432
McFarlane, Donna	$ 70,083
McFarlane, Joan	59,799
McFarlane, Laurie Lee	56,726
McGeachy, Marc W	61,712
McGillivary, Lawrence	45,926
McGinley, Willa Rae	56,726
McGinn, Jill	45,803
McGinnis, Donald W	61,712
McGinnis, Richard M	61,712
McGrath, Cedric	56,432
McGrath, Elizabeth Anne	44,732
McGrath, Ethel	45,771
McGrath, Marilyn S	56,432
McGrath, Nicole	59,589
McGrath, Trudy M G	53,902
McGraw, Donald	68,430
McGraw, Guy	56,726
McGraw, Joanne	46,816
McGraw, Laurie	69,768
McGraw, Liette	41,483
McGraw, M Rachel	54,674
McGraw, Nathalie	56,726
McGraw, Patricia M	56,726
McGraw, Paulette	49,061
McGraw, Shirley	43,799
McGraw, Yves	58,450
McGraw-LeBlanc, Bernice	56,726
McGraw-Sisk, Isabelle	56,726
McGregor, Catherine E	51,745
McHugh, Jill	56,966
McHugh, Nancy W	61,712
McInerney, Terrence D	97,166
McInnis, Donald G	51,745
McIntosh, Mary Jo	61,712
McIntyre, Brenda Leigh	43,386
McIntyre, Deborah	56,726
McIntyre, Eric	49,913
McIntyre, Esther	51,745
McIntyre, Julie Ann	51,910
McIntyre, Kenneth	72,090
McIntyre, M Sharon	68,194
McIntyre, Pamela	47,919
McIntyre, Tammy Lynn	51,745
McIntyre, Wendy	51,745
McIntyre-Schofield, Guylaine	41,483
McIsaac, Carol	61,912
McIsaac, Gillian	41,462
McIsaac, Murray D	84,797
McKay, Donald J	$ 69,768
McKay, Kimberley	67,489
McKay, Margaret B	56,846
McKay, Susanne M	56,013
McKay, Suzanne	51,745
McKay, Thomas	56,726
McKean, Mary	63,600
McKenna, Lynn M	47,885
McKenna-Dacres, Laurie	56,726
McKiel, Daniel	67,304
McKiel, Douglas	56,726
McKillop, Angela	50,482
McKillop, Cheryl	51,745
McKillop, Todd W	50,340
McKillop-Walsh, Tanya	52,821
McKinney, June	45,774
McKinnon, Doris	47,897
McLaggan, Deborah L	61,712
McLaren, Linda	56,726
McLaughlin, Aline	56,726
McLaughlin, Carole	59,688
McLaughlin, Catherine	51,745
McLaughlin, Charles E	62,442
McLaughlin, Claire	56,726
McLaughlin, Cynthia S	56,726
McLaughlin, Deborah G	51,745
McLaughlin, Diane	44,389
McLaughlin, Donna	67,291
McLaughlin, Eleanor E	59,427
McLaughlin, Gene H	70,034
McLaughlin, Hermil	51,745
McLaughlin, John J	91,644
McLaughlin, Judith D	69,066
McLaughlin, Lucy	61,712
McLaughlin, Margaret	63,121
McLaughlin, Ronny	56,726
McLaughlin, Rosalie E	51,745
McLaughlin, Wendy	49,774
McLaughlin, Yolande	82,339
McLaughlin-Butler, Lauren	51,745
McLean, Anne P	59,589
McLean, Anthony	56,726
McLean, Brian R	51,745
McLean, Dawne S	61,712
McLean, Jane	62,331
McLean, Joan	51,980
McLean, Linda J	71,650
McLean, Lisa	44,515

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McLean, Marion	$ 51,745	McPhee, Connie	$ 51,745	Mercure, Mireille R	$ 53,358	Miller, Terrance	$ 76,854
McLean, Michelle	44,049	McPhee, Tina	44,289	Merks, John H	56,292	Miller, Wayne F	56,726
McLean-Haley, Kelly A	57,026	McPherson, David R W	56,726	Merrill, Susan	51,745	Miller, Wesley	76,707
McLean-Pimlott, Shelley	47,377	McPherson, Myrna M	51,745	Merritt, Peter	48,362	Millett-Hoyt, Patricia	61,712
McLellan, Duane L	72,846	McRae, Annabelle	51,745	Mersereau, Hal Wade	60,910	Milley, Steven G	56,966
McLellan, Eva	40,105	McRae, Duncan*	74,675	Mesheau, Mary H	76,511	Mills, Barbara J	51,745
McLellan, Judith M	52,105	McSheffery, Andrea M	51,910	Mesheau, Michael	61,712	Mills, Daniel	40,169
McLellan, Kathryn	69,332	McSorley, Roland	56,726	Messervier, Guy	51,057	Mills, Eric	48,341
McLenahan, Julie	51,417	McTiernan, Michael	61,712	Messervier, Jane B	41,393	Mills, Karen L	57,836
McLenahan, Michael	61,712	McTiernan-Black, M	55,370	Michaelsen, Irene Marie	44,431	Mills, Paul	41,273
McLennan, Carol F	56,851	McTimoney, David	64,063	Michaud, Anne	56,726	Mills, Susan J	43,774
McLeod, Debra M	63,708	McVay, Laurie	44,714	Michaud, Anne	61,712	Milne, Alison	56,726
McLeod, Michael	61,712	McVicar, Leslye	53,358	Michaud, Aurela	51,745	Milner, Anne-Marie	56,726
McLeod, Shelley	50,797	McWaid, Julie	49,977	Michaud, Danielle M	40,064	Milot, Denis	72,090
McManuis, Marie C	50,973	McWilliams, Bryan	56,726	Michaud, Danis	56,557	Milot, Jeanne D'Arc	56,726
McManus, Brenda	51,745	McWilliams, Denise	51,745	Michaud, Donna	56,726	Milot, Serge	68,250
McMillan, Bruce A	58,837	McWilliams, Marc	54,633	Michaud, Gertrude	51,745	Mingrone, John	51,845
McMillan, Debra	56,726	Mea, Jason D G	56,726	Michaud, Gilles	50,340	Minns, Marion	67,905
McMinniman, Monique	56,726	Meade, Barbara	51,745	Michaud, Hélène	46,258	Miousse, Astride	61,712
McMorran, Daniel	52,593	Meade, David	51,745	Michaud, Lise	48,389	Mitchell, Cynthia I	56,726
McMulkin, Mary L	61,712	Meagher, David	44,126	Michaud, Lise M	56,726	Mitchell, Jennifer G	56,726
McMullen, Gillian	48,600	Meagher, Marie T	51,745	Michaud, Luc	49,650	Mitchell, Ruth A	57,219
McMullin, Calvin	41,195	Meeg, Tone	58,580	Michaud, Luc	70,885	Mitchell, Sandra	65,362
McMullin, Carol J	46,069	Meehan, Carmen	56,726	Michaud, Lucie	44,487	Mitchell, Suzanne	48,652
McMullin, Fraser	71,650	Megarity, Susan M	40,105	Michaud, Marc	41,838	Mitra, Chaitali	61,712
McMullin, Jill	56,726	Melanson, Adrienne	56,726	Michaud, Nathalie	49,526	Mitton, Diane E	51,745
McMullin, John J	61,712	Melanson, Bernard	56,726	Michaud, Nora	41,963	Mitton, Heather A	40,209
McMurray, J Drew	51,745	Melanson, Camilla	51,745	Michaud, Paul	69,156	Mitton, Karen A	49,307
McMurray, Louise Y	51,745	Melanson, Colette	49,245	Michaud, Trista	40,137	Mitton, Steven W	70,167
McMurtrie, Andrea	47,321	Melanson, Deborah M	51,745	Michaud-Albert, Monic	51,745	Mitton, Wayne L	61,712
McNamara, Dawn M	61,712	Melanson, Gilles	56,093	Michaud-Beaulieu, Monique	51,745	Mitton-Larose, Tracey D	56,726
McNamara, Sheelah I	56,726	Melanson, Gilles	56,746	Michaud-Martin, Denise	54,732	Moar, James	61,712
McNamee, Julie	41,934	Melanson, Isabelle	56,726	Michaud-Martin, Lise	45,098	Moar-Milne, Helen	56,726
McNaughton, Michael	56,726	Melanson, Louise	56,726	Michaud-Sirois, Sylvie	51,745	Mockler, Sharon	44,133
McNaughton-Simms, Cathy	61,712	Melanson, Lynne	51,755	Michon, Josée	40,010	Moffatt, Linda J	56,726
McNeelands, Robert	43,929	Melanson, Monique	50,340	Middleton, Treva	56,726	Moffatt, Mary Ann	56,726
McNeil, Alan	49,208	Melanson, Oscar	61,712	Mifflin-Pierce, Karen	56,726	Moffitt, Greg	72,846
McNeil, Robert	61,712	Melanson, Paul	61,712	Mihaljevich, John	55,846	Moffitt, Roxie	67,104
McNeill, J Ernest	74,675	Melanson, Pierre	52,522	Milburn, Lorraine	56,726	Molloy, Kathy I	41,396
McNeill, Peggy J	51,213	Melanson, Pierre	56,726	Miles, Cheryl	61,712	Molloy, Michael J	64,711
McNeill, Sandra	56,726	Melanson, Richard V	51,745	Miller, Cindy	43,929	Mombourquette, David	68,029
McNeill, Shari L	51,745	Melanson, Roberte	53,362	Miller, Heather	47,940	Monahan, Joseph A	68,792
McNiven, James R	61,712	Melanson-Cormier, Carole	47,763	Miller, Janet	67,104	Monahan, Suzanne	65,298
McNutt, Sandra	51,865	Mellish, Nancy O	51,745	Miller, Lise Marie	56,726	Monette, Rodolphe	60,636
McPhail, Jacqueline	51,745	Meloche, Louise	51,745	Miller, Marilyn	56,726	Montague, Jane	49,382
McPhail, Judy A	51,071	Menchions, Ken	43,890	Miller, Mildred	44,131	Montague, Paul J	56,726
McPhail, Michele	56,726	Mercier, Edith	56,726	Miller, Pamela L	61,427	Montague, Shawn	51,745
McPhee, Charlotte	51,745	Mercier, Marie Louise	51,745	Miller, Raymond W T	63,812	Monteith, Glenna F	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Montgomery, Cheyenne M	$ 42,962	Morin-Parent, France	$ 50,596	Munn, Cynthia A	$ 56,726	Mutch-Ketch, Tami	$ 51,745
Montreuil, Sandra	56,966	Morisset, Denis	75,338	Munn, Glenna M	51,745	Mutuchky, John H	41,407
Montsion, Lyne J	64,969	Morisset, Murielle	67,772	Munn, Kimberley G	51,745	Myatt, Jocelyn A	40,392
Moody, Tracey	42,602	Morneault, Carole	46,023	Munn, Terry	56,726	Myers, Belinda	61,915
Moore, Bonnie R	56,726	Morneault, Jeanne D'Arc	67,014	Munn, Trent M	65,487	Myers, Linda	47,463
Moore, Dorothy J	52,685	Morneault, Lise	49,774	Munro, Barbara	55,667	Myles, Carmel	70,034
Moore, Janice	61,712	Morneault, Lynne	45,229	Munro, Carolyn	61,712	Nadeau, Anne	51,745
Moore, Marilyn	56,726	Morrell, Esma	54,158	Munro, Luanne	44,447	Nadeau, Bertin	42,022
Moore, Paula	49,678	Morrell, Toby L	45,926	Munro, Robert	78,455	Nadeau, Carole	42,463
Moore, Randy C	61,712	Morris, Marianne	56,726	Munroe, Carolyn A	40,847	Nadeau, Danielle A	56,726
Moore, Sally	64,413	Morris, Michael	56,291	Munroe, Kelly	56,432	Nadeau, Danielle B	56,726
Moore, Susan M	55,761	Morris, Michel	55,506	Murch, Jeffrey R	56,726	Nadeau, Denis R	51,745
Moore, Tayne	47,223	Morris, Trevor N	51,745	Murchie, Grant	54,646	Nadeau, Donald R	46,503
Morais, Armelle	59,427	Morrison, Daryl	69,512	Murchison, Mark D	56,726	Nadeau, Eric	41,581
Morais, Marc Andre	63,606	Morrison, Denis	53,207	Murphy, April A	52,522	Nadeau, Gilda	51,745
Moreau, Cecile	51,745	Morrison, Janice M	68,792	Murphy, Brenda	56,726	Nadeau, Jacinthe	56,726
Moreau, Melanie	41,933	Morrison, Louise S	51,745	Murphy, Brenda	56,726	Nadeau, Jeanne D'Arc	66,032
Moreault, Daphne	56,726	Morrison, Mary K	60,136	Murphy, Donald	56,726	Nadeau, Josée	49,221
Morehouse, Alan	67,677	Morrison, Nancy B	56,726	Murphy, Douglas V	56,726	Nadeau, Liette	61,712
Morehouse, Lorraine	42,282	Morrison, Sharon J	59,588	Murphy, Ellen	65,076	Nadeau, Lise	61,712
Morehouse, Marie	56,726	Morrison, William	57,984	Murphy, Heather	41,396	Nadeau, Margaret J	56,726
Morehouse, Natalee A	51,745	Morton, Karen	51,129	Murphy, Jeannette	56,726	Nadeau, Nicole	56,726
Morehouse, Susan	48,510	Morton, L Darlene	56,726	Murphy, Kandi	42,255	Nadeau, Simon	52,744
Morehouse, Terri L	45,959	Morton, Muriel M	54,360	Murphy, Lisa	53,338	Nadeau, Sylvie	78,653
Morel, Chantal	51,745	Moseley-McAllister, V	52,618	Murphy, Michael	61,952	Napke, Julia	56,726
Morency, Pierre	64,148	Mosher, Adam	43,578	Murphy, Michael Kevin	63,198	Nason, Ella	59,775
Morgan, David C I	71,334	Mosher, Anne	56,726	Murphy, Paula	45,926	Nason, Gary	46,816
Morgan, Keith C	65,862	Mosher, James	56,726	Murphy, Susan	48,732	Nason, Linda R	59,099
Morgan, Vanessa	44,124	Mosher, Kelly	56,726	Murphy, Veronica	67,061	Nason, Maria	48,794
Morgan, Yvonne L	51,922	Mouland, Lana	48,966	Murray, Alida A	57,634	Nason, Randy E	96,984
Morgan-Lee, Sarah	49,026	Mourant, Marcel	56,726	Murray, David A	56,726	Nason, Wade	56,726
Morice, Sylvie A	40,356	Mourant, Paul	61,915	Murray, J Patricia	46,974	Neil, Matthew A	61,915
Morin, Alain	56,726	Mourant-Duke, Patricia	56,726	Murray, K Angela	51,745	Neill, Wilma	51,865
Morin, Bruce R	50,980	Mowbray, Kelli J	51,745	Murray, Katherine I	51,745	Neilsen, Joanne	41,073
Morin, Chantal	56,726	Mowbray, Linda T	51,213	Murray, Lenora	56,726	Neilson, Heather	50,959
Morin, Line	56,726	Mowery, Robert	59,427	Murray, Lynn L	78,455	Nelson, Allan	70,034
Morin, Lisa A	52,899	Muck, Harold	74,915	Murray, Marcus Lee	49,526	Nelson, Jeffrey James	50,980
Morin, Lise	66,348	Muckler, Mark	66,348	Murray, Margaret	61,712	Nelson, Karen	74,675
Morin, Louise B	65,420	Mudge, Joy	56,726	Murray, Mary	51,745	Nesbitt, Allan J	61,712
Morin, Luc	52,593	Mugglestone, Anne	51,213	Murray, Nancy	43,312	Nesbitt-Canty, Pamela	57,895
Morin, Manon A	55,893	Muir, Donna	49,584	Murray, Peter J	69,170	Neveu, Jean-Marc	51,745
Morin, Michel	51,910	Muise, Heidi	47,762	Murray, Ruth P	56,726	Newcomb, Noëlla	56,726
Morin, Michel	61,712	Mulford, David W	56,726	Murray, Sheila	43,274	Newlands, Sean	47,750
Morin, Monique	70,061	Mulherin, Francine	50,427	Murray, Tanya L	49,269	Newman, Robert W	59,099
Morin, Monique	50,410	Mullane, Josephine	56,926	Murray-Barker, Diane	74,043	Nice, Catherine	51,745
Morin, Pierre	62,892	Mullin, Judy	64,827	Muscroft, Mark	46,967	Nice, Fred A	61,923
Morin, S Gail	72,290	Mullin, Wayne	62,155	Musetta, Debra M	51,745	Nice, John James	43,059
Morin, Sylvie	49,007	Munger, Hélène	51,745	Mutch, Dean	50,482	Nice, Perry	70,841

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Nicholson, Harold D	$ 58,226	O'Brien, April P	$ 59,426	O'Neill, Donald	$ 77,178	Ouellette-Côte, Lise	$ 51,745
Nicholson, Leslie	52,593	O'Brien, Catherine A	56,726	O'Neill, Janice L A	79,940	Ouellette-Parent, Chantal	55,893
Nicholson, Patricia	50,242	O'Brien, Dale F	48,673	O'Neill, Jean	56,726	Ough, Brenda J	56,726
Nickerson, David	51,745	O'Brien, Derek	56,720	O'Neill, Michael D	66,902	Oulton, Kelli	43,781
Nicol, Heather	51,745	O'Brien, Jack	59,925	O'Neill, Sharon	56,726	Oxford, Patricia	61,712
Nightingale, Scott	48,510	O'Brien, Kevin	68,363	O'Neill-Delano, Mary	56,726	Pacione, Katherine	42,221
Nixon, Peter	56,726	O'Brien, Lisa Collette	49,691	O'Neill-MacDonnell, Ann	54,852	Pacione-Murphy, Chiara	49,337
Noble, Nora	56,726	O'Brien, Pat	66,587	O'Neill-Wood, Glenda	53,477	Page, Angela Mary	53,395
Noble, Tina	51,177	O'Brien, Patrick	74,412	Oregan, M Shawn	69,057	Page, Brigitte	40,774
Noël, Anne Marie	45,719	O'Brien-Gaudet, Gabrielle	54,055	O'Reilly, Barbara M	68,792	Page, Kathryn	40,180
Noel, Bernard	55,041	O'Coin, Verna Marie	57,887	O'Rourke, Stephen	56,726	Page, Krista A	60,135
Noël, Carole	71,880	O'Connell, Kelly	45,771	Orser, Lynn	59,135	Pageau, Danis	50,754
Noël, Cheryl	49,149	O'Connell, Robert	41,083	Orser, Patricia	61,712	Paget, Katrina	42,015
Noël, Chris G	54,696	O'Connor, Diane	56,726	Osborne, Corinne M	55,258	Paige-Acker, Tina	51,763
Noël, Dany	69,114	O'Connor, Tim J	60,625	Osbourne-Whalen, Carolyn	60,182	Palmater, Ginette	51,745
Noel, Debra L	51,985	O'Donnell, Beverley A	54,357	O'Toole, Elizabeth	56,726	Palmer, Anne	51,745
Noël, Doris	69,057	O'Donnell, Denise	56,726	O'Toole, Michael	43,243	Palmer, Ellen M	51,745
Noël, Flora	56,726	O'Donnell, Edith	61,712	Ouellet, André	75,115	Palmer, Heather	56,726
Noel, Ginette	41,083	O'Donnell, Lisa	43,215	Ouellet, Daniel	47,943	Palmer, Joanne	56,726
Noël, Jeanne-Mance	41,906	O'Donnell, Maribeth	41,058	Ouellet, Denise	51,745	Palmer, Karen	61,712
Noël, Lisette	56,726	O'Donnell, Munn Sonya	42,055	Ouellet, Guy	64,295	Palmer, Ruth L	51,745
Noël, Marie-Josée L	54,581	O'Donnell, Rachel D	42,537	Ouellet, Isabelle	40,502	Palmer, Susan C	51,745
Noël, Marjorie	41,170	O'Donnell, Raymond M	48,752	Ouellet, Jacques	68,160	Panagiotakis, Antigone	56,726
Noël, Nadine	45,353	Ogden, Barry K	58,569	Ouellet, Jerry G	44,991	Panun-Moseley, Nisha L	62,862
Noël, Pierrette	61,712	Ogilvie, Jane	61,712	Ouellet, Josée	56,414	Paquet, Lisette	56,726
Noel, Roland	46,503	Ogilvie, Matthew	46,938	Ouellet, Louise	56,726	Paquet, Odette	67,663
Noël, Sophie	41,602	O'Hara, Elizabeth	51,745	Ouellet, Pierre	53,053	Paquet, Simon	49,024
Noël, Stephane	50,197	O'Hara, Leo J	53,706	Ouellet-Arsenault, Josée	51,368	Paquin, Evelyn	64,924
Noël, Sylvie	56,726	O'Hara, Patricia Anne	51,745	Ouellet-Roy, Suzanne	67,759	Paradis, Mario	68,906
Nolan, Sherry L	43,386	Oke, Kathleen	51,745	Ouellette, André	47,223	Paradis-Poirier, Raymonde	51,745
Norman, Alan L	76,627	O'Keefe-Creamer, Diane T	56,726	Ouellette, Andrée	56,726	Pare, Guy	59,427
Norman, Carolyn A	71,121	O'Leary, David	54,250	Ouellette, Brigitte	49,913	Parent, Karen	61,176
Norman, Charles R	83,552	O'Leary, Derrick	55,937	Ouellette, Brigitte Y	42,244	Parise, David	60,633
Norrad, Jeannie D	51,745	O'Leary, Lesley J	55,722	Ouellette, Claire	53,902	Parise, Monique	51,745
Northrup, Francine	40,105	O'Leary, Michael	56,726	Ouellette, Gérald G	56,726	Parish, Marilyn M	54,809
Northrup-Davis, Carol A	61,537	O'Leary, Patrick L	74,043	Ouellette, Hélène	48,839	Parker, Larry Donald	59,427
Norton, Debbie	61,712	O'Leary, R Elaine	66,902	Ouellette, Jacqueline	61,712	Parker, Loey	51,057
Norton, Edward P	56,726	O'Leary, Suzanne M	51,745	Ouellette, Jean C	42,544	Parkinson, Gisele	42,504
Norton-Graham, Sherry	49,337	Olive, Kathy	72,090	Ouellette, Jean-Yves	68,414	Parks, Carol E	56,726
Nowlan, Euclide	63,189	Oliver, Barbara	56,726	Ouellette, Jocelyne	59,427	Parks, Gary	62,162
Nowlan, Jacqueline	56,726	Oliver, Christine	50,119	Ouellette, Louise M	77,048	Parks, Kelly A	41,779
Nowlan, Marcelline	56,726	Olmstead, Heather M	56,846	Ouellette, Madeleine	51,745	Parks, Mary Lou	66,664
Nozzolillo, Sylvie	51,221	Olscamp, Karen B	56,726	Ouellette, Marco	43,098	Parks, Scott	43,231
Nugent, Margaret	62,072	Olscamp, Michael	56,726	Ouellette, Maria	56,726	Parks, Stephen	54,233
Nugent, William W	61,712	Olscamp-Hyslop, Jocelyne	46,683	Ouellette, Marie-Claire	56,726	Parlee, Louise	45,035
Oakes, Darren	48,083	Olsen, Donna M	56,726	Ouellette, Michel R	61,712	Paterson, Elsa	45,718
Oakes, Jamie	51,745	Olsen, Sheila	51,942	Ouellette, Micheline	66,329	Patrice, Hermenegilde	43,386
O'Brien, Antoinette	51,745	O'Neil-Arseneau, Peggy	56,726	Ouellette, Patricia	51,745	Patrick, Ian	61,712

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Patriquin, Vernon	$ 55,067
Patterson, Douglas R	56,726
Patterson, Katherine A	56,726
Patterson, Leslie	56,726
Patterson, Mary Ann	56,846
Patterson, Richard	61,712
Pattison, Lori A	41,083
Paul-Elias, Alfred	72,846
Pauley, Jennifer	47,765
Paulin, André	66,065
Paulin, Annie	44,884
Paulin, Denise	56,726
Paulin, Fernande	65,169
Paulin, Gilles	56,826
Paulin, Isabelle	40,246
Paulin, Jacqueline N	51,745
Paulin, Jacques	56,726
Paulin, Manon	51,745
Paulin, Marc	56,726
Paulin, Marie-Paule	56,726
Paulin, Mariette S	49,593
Paulin, Murielle	56,726
Paulin-Larocque, Cécile	56,726
Pawsey, Mary R	56,726
Pearson, Lucie	56,726
Peck, Debby	47,851
Peer, Kimberley A	52,522
Pelkey, Donald S	56,726
Pelkey, Janice	71,664
Pellerin, Chantal	47,919
Pellerin, Donald	43,719
Pellerin, Francine M	59,427
Pellerin, Phyllis M	56,726
Pelletier, Adrienne	56,726
Pelletier, Alain	56,726
Pelletier, Benoit	90,348
Pelletier, Emmanuelle	60,633
Pelletier, Françoise A	47,299
Pelletier, Gérald	72,904
Pelletier, Ghislain	56,756
Pelletier, Ivon	61,712
Pelletier, Lea	41,889
Pelletier, Manon	49,421
Pelletier, Manon-Lyne	40,360
Pelletier, Marc	44,431
Pelletier, Marc	68,609
Pelletier, Mary Ellen	56,726
Pelletier, Renée	50,854
Pelletier, Roseline	$ 59,818
Pelletier, Suzanne	51,745
Pelletier, Yvan	46,126
Pelletier-Beaulie, Carole	40,467
Pelletier-Lavoie, Manon	41,855
Pelletier-Lebouth, Suzon	50,825
Pelletier-Robichaud, L	68,414
Pelletier-Walker, Tina	45,911
Pender, Tricia	51,463
Pennington, Margaret	56,726
Pentland, Sandra	66,032
Peppard, William	60,781
Perkins, Brian Edwin	54,732
Perkins-Love, Jane	61,712
Perrin, Linda M	71,757
Perron, Benoit	61,915
Perron, Christine	43,012
Perron, Darlene	44,290
Perron, Jean	74,043
Perron, Monelle	70,034
Perron, Rino	63,577
Perron-Doucet, Raymonde	43,312
Perron-Green, Denise M	51,745
Perry, Ann E	65,195
Perry, Brenda M	57,975
Perry, Constance	56,726
Perry, David F	47,446
Perry, Deborah	51,745
Perry, Heather	55,738
Perry, Lana M	56,726
Perry, Linda	61,832
Perry, Mark G	64,413
Perry, Nila	57,224
Perry, Robert	56,726
Perry, Trevor	53,147
Peters, Andrew	56,726
Peters, Carmen K	83,717
Peters, Dale L	61,712
Peters, Donald H	66,523
Peters, Greg	43,720
Peters, Jane M	56,726
Peters, John	55,807
Peters, Michelle	41,200
Peters, Nancy	51,745
Peters, Robert	56,726
Peters, Robert	68,792
Peters-Thibodeau, Stacey	41,058
Phi, Ylang	61,769
Philibert-Marquis, Lise	$ 56,726
Phillips, Brenda	52,365
Phillips, Claudia	51,745
Phillips, Deanna	53,221
Phillips, James A	42,886
Phillips, Marlene	49,584
Phillips, Nathan	54,628
Phillips, Susan	51,911
Phillips, Susan Rachelle	54,732
Phillips, Terry	51,284
Phinney, James E	50,966
Phinney, Mark A	51,745
Phinney, Ross G	51,745
Picard, Dorina	56,726
Picard, Maurice	96,145
Picard, Yvan	63,558
Picard-LeBlanc, Caroline	41,934
Pickard, Brian H	52,444
Pickard, Kathryn	56,726
Pickard, Paula J	56,726
Pickett, Rosanne O	57,222
Picot, Wendie Lee	56,726
Pierce, Barbara	56,726
Pierce, David	56,726
Pierce, Keith L	74,144
Pierce, Richard C	45,299
Pierce, Steve	74,043
Pierce, William	40,550
Piercy, Janet	42,753
Piercy, Willa M	51,745
Piers, Chris	60,390
Pike, Diana	56,726
Pinder, Edison	63,208
Pinder, Jane E	56,726
Pineau, J Barry	61,712
Pineo, Arlene	56,876
Pinet, Francine	45,350
Pinet, William	59,427
Pinnock, Beverly A	51,745
Pipes, Nancy C	59,521
Pitre, Edmond	71,553
Pitre, Esther	56,726
Pitre, Jacynthe	61,712
Pitre, Lucille	56,726
Pitre, Mario	51,910
Pitre, Michel P	63,393
Pitre, Paul	56,726
Pitts, Margaret Jean	51,745
Plante, Donna M	$ 51,745
Pleshka, Angela	55,012
Plimmer, Nic	56,435
Plourde, Carole	51,745
Plourde, Gisèle	51,745
Plourde, Jean-Guy	61,712
Plourde, Josée	42,602
Plourde, Linda	61,712
Plourde, Louise Anne	57,218
Plourde, Luc	51,745
Plourde, May	54,357
Plourde, Norma	56,726
Plourde, Pierre G	62,285
Plourde-Adams, Simonne	68,375
Plourde-Godbout, Tina	48,828
Plume, Paul F	56,726
Plummer, Shauna Rae	51,985
Poirier, Adelard	56,726
Poirier, Carmella	54,581
Poirier, Colombe	44,168
Poirier, Henri C	51,745
Poirier, Huguette	53,045
Poirier, Isabelle	48,508
Poirier, Jacinthe	56,726
Poirier, Janice M	51,745
Poirier, Lucille	51,477
Poirier, Marc J	49,758
Poirier, Marie G	40,105
Poirier, Maryse	45,771
Poirier, Maurice	56,726
Poirier, Réjeanne	40,105
Poirier, Robert	56,726
Poitras, Alain	69,066
Poitras, Jean-Luc	43,686
Poitras, Lisa	44,847
Poitras, Lise	41,934
Poitras, Lise	56,726
Poitras, Rose-Marie	51,745
Poitras-Beaulieu, Carole	51,745
Polches, Bonita J	56,845
Poley, C Edward	56,726
Poley, Deborah M	61,712
Pollock, Adell Darlene	54,357
Pollock, Daniel	58,943
Pollock, Lorraine	66,686
Pollock, Lynn	56,726
Pollock, Rodney E	51,745
Pollock, Wanda	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Pomeroy, Lesa L	$ 41,981	Pugh, Michelle	$ 41,890	Reid, Mark B	$ 46,608	Richard, Marc	$ 42,065
Pond, Bruce	51,745	Purdy-Weir, Charlotte	48,181	Reid, Raynald Etienne	55,345	Richard, Marie	60,641
Pond, Deborah A	51,745	Purves, Lee M	49,815	Reid, Sheila	56,726	Richard, Maurice	64,836
Pond, Marilyn	51,745	Purvis, Lorelei	52,105	Reid, Susan	51,745	Richard, Michael J	48,600
Pond, Terry	56,726	Quartermain, Judy	51,745	Reid, Tanya	41,163	Richard, Monique	70,034
Poole, Chantal	51,397	Querry, Denise	52,659	Reinhart, Jane M	51,745	Richard, Norman	69,689
Pope, Sharyn L	61,712	Quesney, Jean-Luc	58,427	Remillard, Jeannine	56,726	Richard, Paul	61,712
Porelle, Manon	43,652	Quimper, Yvette	41,757	Renaud, Jacqueline	51,745	Richard, Samuel	61,692
Porter, Christopher M	64,413	Quinn, Helena	56,966	Renault, Rachel	43,186	Richard, Sherry L	51,745
Porter, Donald	74,043	Quinn, Karen	51,745	Rennehan, Amanda	56,670	Richard, Shirley	56,726
Porter, Kevin	46,408	Quinn, Timothy	61,712	Reppert, J Woodrow	56,726	Richard, Simonne	51,745
Porter, Steven H	72,090	Raby, Emily	56,726	Reynolds, Irma	51,745	Richard, Stacey D	42,084
Porter, Susan D	56,726	Racine, Jacqueline	51,745	Reynolds, J-Michael	56,726	Richard, Tamara	49,527
Potter, Patricia	56,726	Racine, Josee T	42,673	Reynolds, Navenda	46,184	Richard, Virginia	56,726
Pottle, Darlene	56,726	Racine-Voyer, Manon	56,726	Reynolds, Richard D	66,664	Richard, William	60,190
Pottle, John C	56,726	Radford, Mary	59,426	Rhindress, Larry H	56,726	Richard, Yvette	59,758
Pottle, Kevin	74,675	Ralph, Angela S	57,790	Rice, Beverley A	56,726	Richard, Zandra	42,711
Potvin, Claude	73,414	Ramey, Ann L	56,726	Rice, Brian R	59,589	Richard, Zelma	56,726
Poulin, Lisette	56,726	Ramirez, Natalie	50,022	Rice, Ernest	51,745	Richard-Comeau, Bernica	44,393
Poulin, Marcel	56,726	Rammage, Lee	40,158	Rice, Kathleen	58,522	Richards, Nancy	61,712
Poulin, Nancy	49,421	Ramsay, Coleen	75,871	Rice, Richard	70,034	Richards, Sally	74,675
Powell, Robert	46,557	Ramsay, Danielle Y	49,430	Richard, Aldeo	67,104	Richardson, Annie	56,726
Power, Barry	56,726	Ramsay, Doran J L	46,523	Richard, Andre	40,105	Richardson, Brian	54,628
Power, Eugene	51,745	Ramzi-Trofimenc, Juliette	62,097	Richard, Annette P	51,745	Richardson, Douglas	61,712
Power, Marcel	51,745	Randall, Timothy	54,327	Richard, Bernice	50,673	Richardson, Ernestine	56,726
Power, Mary I	64,377	Ranger, Jacques	61,712	Richard, Charline	66,902	Richardson, Joan	51,745
Power, Michel	69,170	Rankin-Young, Margot R	55,319	Richard, Christine	53,699	Richardson, Joanne	56,726
Powers, Jack L	71,689	Ranson, Angela M	44,169	Richard, Debra J	51,745	Richardson, Manon Roy	41,838
Pratt, Tana C	40,584	Ravn, Laura	51,051	Richard, Denise	56,726	Rideout, Donna Marie	56,726
Prescott, Douglas	75,669	Raye, Joanne	56,726	Richard, Denise S	42,604	Rideout, Douglas	51,745
Preston-Nash, Dale	56,646	Raymond, Carole J	60,377	Richard, Felice	45,244	Rigley, Rosemarie	56,726
Price, Danielle	46,837	Raymond, Georgette	56,726	Richard, Francine R	44,083	Riley, Barbara	54,089
Price, Donna	45,384	Raymond, Sandra	45,774	Richard, Gerald	71,134	Ring, Andrea	45,155
Price, Elizabeth	53,025	Rayner, Nancy J	56,726	Richard, Gérard	59,308	Ring, Ernest D	60,453
Price, Robert	49,578	Reade, Arlene B	51,745	Richard, Gilles	51,745	Ringuet, Danielle	54,734
Price, Stacey	44,101	Reardon, Jeffery A	46,741	Richard, Gisèle	51,745	Ringuette, Diane M	51,523
Prime, Stanley S	64,419	Rector, Kathryn-Lynn	64,386	Richard, Guy	55,819	Ringuette, Nancy	40,597
Primeau, Genevieve C	41,934	Reddy, Sukhie	57,877	Richard, Hélène	56,726	Riordon, Anne C	62,072
Prince, Barbara J	69,170	Redpath, Aileen A	44,754	Richard, Jacqueline P	54,581	Riordon, Martina M	61,712
Probert, Martin	48,751	Reed, Jackie	51,745	Richard, Jean	40,385	Riordon, Riba	51,745
Proctor, James	59,427	Reed, Lynn B	61,712	Richard, Jean-Paul	51,745	Riordon, Shirley	58,501
Profit, Angela B	55,315	Reeves, Elaine	56,726	Richard, Krista	42,705	Riordon-Barry, Mary Anne	40,711
Prosser, Anne C	56,726	Reicker, Jennifer	51,745	Richard, Leon	40,491	Rioux, Annick C	47,577
Prosser, Diane J	51,745	Reid, Amy L	45,539	Richard, Line S	51,745	Rioux, Danelle M	43,929
Prosser, Kathy Lynn	62,072	Reid, Catherine A	53,358	Richard, Lise	43,350	Rioux, Deborah A	51,745
Prosser, Stephanie L	45,729	Reid, Faith E	44,622	Richard, Lisette	45,741	Rioux, Harolyn	51,745
Pryor, Kelly	48,078	Reid, Gail	54,357	Richard, Liza	47,919	Rioux, Marc	48,751
Pugh, Denise	56,726	Reid, John M	54,443	Richard, Lori	46,608	Rioux, Marc	52,873

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Rioux, Michel	$ 56,726	Robichaud, Jacinthe	$ 72,514	Robichaud-Cyr, Lise	$ 41,934	Ross, Judith M	$ 60,012
Rioux, Monique	46,805	Robichaud, James	40,498	Robichaud-Hannay, Nancy	45,074	Ross, Marie-Noël	51,071
Rioux, Suzanne	51,745	Robichaud, Jane Frances	40,156	Robichaud-Rioux, Lisa	46,936	Ross, Nadine	47,180
Rioux-Godin, Valerie	56,726	Robichaud, Janice	56,726	Robidoux, Jefferson	43,929	Ross, Susan	49,686
Rioux-Marquis, Renee	43,093	Robichaud, Joanne	43,667	Robins, Barbara A	59,302	Ross, Susan A	76,627
Ripley, David B	65,305	Robichaud, Josee	44,714	Robins, Wayne C	51,745	Rossignol, Francine J	54,524
Ripley, Lynn	57,086	Robichaud, Joseph-Andre	51,745	Robinson, Charlene	59,399	Rossignol, Lyne	46,760
Rippin, Christopher	56,726	Robichaud, Julie-Anne	67,375	Robinson, Dawn M	56,726	Rossignol-Pelletier, Anne	49,499
Ritchie, Martha A	59,589	Robichaud, Laurie	59,316	Robinson, Doris M	56,920	Ross-Murray, Georgie D	43,426
Rivest, Edith P	56,726	Robichaud, Lea	43,878	Robinson, Grant	47,815	Rourke, Susan	56,726
Rivett, Linda	56,726	Robichaud, Leona	57,583	Robinson, Jody	51,745	Rouse, Allan F	68,792
Roach, Angela	43,234	Robichaud, Liane Mallet	49,007	Robinson, John	56,726	Rouse, Diane	51,745
Roach, Guy	78,455	Robichaud, Lise	51,745	Robinson, Judith G	56,726	Rouse, Jennifer A	55,864
Roach-McNeil, Anna Marie	56,846	Robichaud, Lise	51,745	Robinson, Nancy	51,985	Rousseau, Jules A	61,712
Robart, Tracy Lynn	45,098	Robichaud, Lise G	56,726	Robinson, Patricia	56,726	Rousseau, Sylvie	51,745
Roberts, Brian E	47,533	Robichaud, Lorie	49,216	Robinson, William C	67,860	Roussel, Antoinette	44,699
Robertson, Anne F	56,966	Robichaud, Louis	64,436	Robitaille-Crowley, Sophie	56,851	Roussel, Cecile	50,119
Robertson, Barry	61,712	Robichaud, Lucie	51,745	Robson, Tanya D	56,726	Roussel, Charles	63,428
Robertson, Bruce E	74,921	Robichaud, Lucille	51,745	Rocca, Clementina A	72,090	Roussel, Daniel	57,656
Robertson, Carol	54,357	Robichaud, Lucille	56,726	Rodger, Susan M	63,842	Roussel, Jacqueline	51,745
Robertson, Cheryl	61,952	Robichaud, Lucille	59,427	Rodgers, Pamela A	51,745	Roussel, Maryse D	51,745
Robertson, Dacia	40,467	Robichaud, Marie May	56,726	Roe, Jonathan	56,726	Roussel, Richard	56,297
Robichaud, Andrea	48,292	Robichaud, Marie-Lyne	48,477	Roe, Robin	105,328	Roussel, Serge	48,794
Robichaud, Benoit R	56,726	Robichaud, Marthe J	51,745	Rogers, Ernest	56,966	Roussel-Harquail, Sylvie	55,260
Robichaud, Bernice	56,726	Robichaud, Michel J	53,902	Rogers, Frances Diana	51,745	Rousselle, Albertine	65,097
Robichaud, Blake	66,698	Robichaud, Michel V	51,745	Rogers, Glenn	45,074	Rousselle, Anne Marie	68,289
Robichaud, Carole	43,328	Robichaud, Micheline	51,745	Rogers, Kevin	56,726	Rousselle, Annie	41,696
Robichaud, Carole	53,955	Robichaud, Noella L	70,034	Rogers, Mary H	56,575	Rousselle, Charles-Edouard	56,726
Robichaud, Céline	49,371	Robichaud, Pascal	59,917	Rogers, Patricia	56,726	Rousselle, Edna	59,014
Robichaud, Clarence	51,598	Robichaud, Patrice	40,197	Rogerson, Adam W	59,023	Rousselle, Micheline	51,745
Robichaud, Claudette	46,258	Robichaud, Patricia	51,745	Rogerson, David	55,807	Rousselle, Suzanne	54,732
Robichaud, Claudette H	56,726	Robichaud, Paulette	71,397	Roherty, Louise C	55,947	Rousselle, Velma	56,726
Robichaud, Daniel	56,726	Robichaud, Pauline	51,745	Roman, France	55,543	Rowe, Ian Clive	67,613
Robichaud, Denis	47,738	Robichaud, Pierre	51,745	Ronalds, Beatrice	44,699	Rowe, Pamela	48,602
Robichaud, Donald	51,745	Robichaud, Pierrette	47,378	Ronalds-Yulloch, Linda	45,262	Rowsell, Yvonne	46,755
Robichaud, Donat	70,034	Robichaud, Réjean-Eugène	51,745	Roper, Frank A	56,726	Roxborough, Janet F E	61,712
Robichaud, Edith	61,712	Robichaud, Rita	68,707	Roper, Judy E	55,342	Roy, Albeni	56,726
Robichaud, Edna	56,812	Robichaud, Robert	51,745	Rose, Leslie K	56,726	Roy, Albert	53,980
Robichaud, Emeline	58,967	Robichaud, Roger	56,966	Rose, Linda D	61,712	Roy, Aline	56,726
Robichaud, Eric	42,463	Robichaud, Roger J	64,936	Rose, Sherry	53,398	Roy, Allan	45,353
Robichaud, Gerald A	59,427	Robichaud, Rolande	40,156	Ross, Alain	45,177	Roy, André	51,745
Robichaud, Gilles	47,180	Robichaud, Rose Marie	55,568	Ross, Ann L	56,726	Roy, André	51,889
Robichaud, Gilles	49,913	Robichaud, Rose P	51,745	Ross, Catherine	46,119	Roy, Annette	56,726
Robichaud, Gisèle	43,743	Robichaud, Susan B	61,712	Ross, Cynthia	57,393	Roy, Chantale	55,893
Robichaud, Gisèle Marie	56,726	Robichaud, Suzanne	52,958	Ross, Diane	61,712	Roy, Chantale A	48,718
Robichaud, Glenda	46,381	Robichaud, Victorine	56,726	Ross, Gail I	41,981	Roy, Claude	67,104
Robichaud, Glenda	51,745	Robichaud, Yolan[illegible]	56,726	Ross, Heather Dawn	57,873	Roy, Clovis	67,104
Robichaud, Glenda	56,726	Robichaud, Yo[illegible]	51,990	Ross, Josette	41,924	Roy, Éloi	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Roy, Gisele	$ 43,662
Roy, Jacqueline	56,726
Roy, Jeanne	56,432
Roy, Jocelyn	56,405
Roy, Judith Fox	56,726
Roy, Kimberley A	40,854
Roy, Louise	56,726
Roy, Louise	56,726
Roy, Louise	56,726
Roy, Louise	59,729
Roy, Lucie	85,960
Roy, Lyne	56,726
Roy, Madeleine	56,726
Roy, Manon	56,726
Roy, Marc	42,352
Roy, Marilene	41,187
Roy, Maryse	67,435
Roy, Maurice Henri	65,602
Roy, Micheline	42,678
Roy, Monique	51,745
Roy, Nicole	61,712
Roy, Patricia K	53,758
Roy, Paul	59,527
Roy, Paul	74,675
Roy, Phyllis A L	55,284
Roy, Pierre	57,661
Roy, Roger	58,299
Roy, Sandra	51,745
Roy, Soeur Alphonsine	40,635
Roy, Sonia	56,726
Roy, Stephanie	56,846
Roy, Tanya	60,501
Roy, Therese	56,726
Roy, Yves	57,915
Roy-Burns, Linda	56,726
Roy-LeClair, Diane	51,745
Roy-Patterson, Jacqueline	51,745
Roy-Savoy, France	42,950
Roy-Vienneau, Jocelyne	88,044
Rubak, Margaret A	56,726
Ruest, Evelyne	51,745
Ruest, Gemma L	53,063
Russell, Cynthia	59,427
Russell, Diane	64,114
Russell, Elsa	56,726
Russell, Eva	40,611
Russell, Harold	56,726
Russell, Jeffrey	51,745
Russell, Norman G	$ 61,962
Russell, Taralee	41,838
Rutter, Anna Marie	59,589
Rutter, Michael A	59,589
Rutter, Sidney	51,745
Rutter, Simon	46,693
Ryan, Bernice	56,726
Ryan, Bruce	44,856
Ryan, Deborah I	61,712
Ryan, James	48,871
Ryan, John W	71,650
Ryan, Margaret	56,726
Ryan, Nancy	51,745
Ryan-Henderson, P Nancy	55,011
Ryan-Myles, Teresa L	43,181
Ryder, Eleanor Elizabeth	57,513
Saad, Paul	49,159
Sabean, Holly	53,747
Sabine, Karen E	61,712
Sadler, David	56,726
Saint, Glenda	77,314
Salvas, Lyne	56,726
Sampson, Wanda	56,726
Sanderson-MacKinnon, Tammy	49,940
Sanford, Jo-Ellen	56,726
Sansom, Nancy C	71,018
Sansom, Susan	59,630
Sargeson, Virginia	56,726
Saucier, Renée-Claude	44,612
Saulnier, Dianne	54,306
Saulnier, Gilles	51,745
Saulnier, Ginette P	51,745
Saulnier, Marcella	56,726
Saulnier, Maurice	94,165
Saulnier, Murielle	83,697
Saulnier, Nicole	56,726
Saulnier-Henri, Ginette	43,852
Saunders, Carol A	41,696
Saunders, Carrie	43,219
Saunders, Dale	52,365
Saunders, Holly P	46,608
Saunders, Krista	40,788
Saunders, Penelope	41,058
Saunders, Sharon	56,726
Saunders, Susan	54,180
Savage, Emely	56,726
Savard, Sandra Lynne	44,708
Savoie, Alicia	56,726
Savoie, Alvin	$ 51,745
Savoie, André	57,040
Savoie, Andrea	56,726
Savoie, Andrea A	41,713
Savoie, Catherine Anne	56,726
Savoie, Claire	47,919
Savoie, Claire	56,726
Savoie, Coleen	56,726
Savoie, Colette	55,351
Savoie, Dani	56,579
Savoie, Denis	59,589
Savoie, Dianna May	62,293
Savoie, Eveline	51,745
Savoie, Francine	56,726
Savoie, Francine	59,427
Savoie, Ginette	59,589
Savoie, Gisèle	56,726
Savoie, Gloria	40,158
Savoie, Guy J	41,238
Savoie, Hazen	61,712
Savoie, Hélène	51,745
Savoie, Isabelle J	46,048
Savoie, Jacinthe	56,726
Savoie, Jean Eudes	65,097
Savoie, Jocelyne	56,726
Savoie, Jocelyne	61,712
Savoie, Linda	51,745
Savoie, Linda	61,712
Savoie, Linda A	56,726
Savoie, Louise	44,315
Savoie, Manon	45,761
Savoie, Marc	51,745
Savoie, Marc	56,852
Savoie, Marcel	51,745
Savoie, Marie-Josée	56,726
Savoie, Marie-Paule	56,726
Savoie, Marise	42,886
Savoie, Mireille	61,712
Savoie, Monelle	41,313
Savoie, Monique	66,664
Savoie, Nada	40,024
Savoie, Paul Emile	51,745
Savoie, Pauline	45,381
Savoie, Pauline	46,967
Savoie, Roger J	64,413
Savoie, Solange	51,745
Savoie, Stacey	43,386
Savoie-Carrier, Sandra	54,646
Savoie-MacDonald, Gisèle	$ 56,726
Savoie-Richard, Denise	51,745
Savoy, Fred J	72,039
Savoy, Joseph	45,434
Savoy, Linda	56,726
Savoy, Theresa	70,674
Savoy-Morrison, Beverlee	56,920
Sawler, Blair	61,107
Sawyer, Darrah A	40,010
Scarbro, James	69,186
Schnare, Paul R	45,740
Schofield, Josée	51,910
Schofield, Rachel	55,506
Schofield-Richard, Janice	51,495
Schom, Janet	56,726
Schriver, Mary-Kim	45,779
Schriver-Brown, Lisa	45,911
Schwenger, Jocelyne	56,726
Scott, Cathy A	56,726
Scott, Christy	45,926
Scott, Heather	70,084
Scott, Holly	51,745
Scott, Jeffrey Thomas	55,631
Scott, Joann	51,745
Scott, Leanne	56,726
Scott, Lesa	58,052
Scott, Paula M	51,745
Scott-Gamble, Lynn	56,726
Scully, Danial J C	72,090
Scully, Kevin	56,726
Scully, Nancy	56,432
Scully, Nilah L	51,745
Scully, Patrick	61,712
Scully, Paul	71,700
Scully, Rilla	61,832
Seamans, Nancy	56,726
Sear, Frances	56,726
Sear, Sharon	56,726
Searle, Sharon	40,239
Sears, Mary Ann	52,717
Seeley, Tanya	43,357
Seeley, Thomas F	56,726
Seeley-Jones, Yvette	56,726
Seely, David L G	61,712
Seely, Jennifer	56,726
Seely, Norman M	44,237
Seems, Natalie	49,974
Selby, Robert Leon	56,726

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Selmes, Annette	$ 43,974	Silliker, Debra	$ 51,745	Smith, Cecil	$ 56,726	Snyder, Heather D	$ 56,692
Semeluk-Brown, Catherine	41,396	Silliker, Kevin B	56,926	Smith, Chipman	44,440	Sollows, Darlene	51,209
Senechal, Anne	61,962	Silliphant, Judith	51,745	Smith, Colombe Louise	67,191	Somers, David	41,779
Settle, Jennifer D	61,712	Silliphant, Todd	61,107	Smith, Curry	56,726	Somers, Deborah	56,726
Sewell, Alice J	56,966	Silverthorn, Angela	56,726	Smith, Cynthia	45,494	Somers, Sally	74,675
Sexsmith, Philip A	51,066	Simard, Ginette	61,712	Smith, Cynthia Anne	51,929	Somerville, Ruth L	56,726
Seymour, Donna L	64,386	Simmchen, Verona G	51,745	Smith, Deborah Ann	51,985	Sonier, Aurore	59,427
Seymour, Kimberly A	40,823	Simmonds, Colleen A	44,384	Smith, Deborah L	51,745	Sonier, Carmel	51,745
Shalala, Karrie	42,844	Simmons, Carolyn	64,606	Smith, E Roxanne	56,726	Sonier, Ginette	70,207
Shanklin, Mary	51,745	Simpson, Holly	45,188	Smith, Eric W	48,121	Sonier, Jacinthe	52,468
Shannon, Bonnie Lea	51,745	Simpson, Jennifer	43,548	Smith, Gail E	51,745	Sonier, Jeannita	50,950
Shannon, Catherine	50,908	Simpson, Jo Anne	51,745	Smith, Gary	46,700	Sonier, Michele	42,602
Sharkey, Andrew D	51,745	Sinclair, Marjorie	70,034	Smith, Gladstone	56,726	Sonier, Nancy	41,696
Sharkey, Robina	59,630	Sipkema, Leo	49,492	Smith, Heather	56,726	Sonier, Nathalie	51,209
Shave, Gene	61,712	Sippley, Cordelia	51,745	Smith, Jackalyn	46,258	Sonier, Serge	53,902
Shaw, Brent M	51,745	Sippley, Lucie	43,170	Smith, Janet M	56,716	Sonier, Suzanne	56,726
Shaw, Gary	51,745	Sippley, Norma	53,538	Smith, Judith A	55,506	Sonier-Breau, Angèle	48,373
Shaw, Ivan A	59,588	Sirois, Brigitte	50,624	Smith, Krista M	48,643	Soontiens-Carpenter, W	46,329
Shaw, J Carol	56,920	Sirois, Lisa	53,936	Smith, Lison	56,726	Soriano, Dany	53,902
Shaw, Janice	57,596	Sirois, Noëlla	61,712	Smith, Marcia	61,712	Soucy, Gaétane	51,745
Shaw, Marjorie	51,745	Sirois, Sylvain	41,342	Smith, Marjory	67,741	Soucy, Jacinthe	56,726
Shaw, Sheida L	40,680	Sirois, Yves	56,726	Smith, Marlene L	54,739	Soucy, Katherine	50,780
Shea, Jennifer	50,977	Sisk, Arthur	71,138	Smith, Michael	69,066	Soucy, Marie-France	51,745
Shea, Vernon	51,745	Sisk, Bernard A	64,254	Smith, Michael A	56,575	Soucy-Allain, Nadine	45,494
Shears, Kemberley L	43,926	Sisk-Matchett, Kelly	53,902	Smith, Michael John	61,712	Sourisseau, Paulette	56,726
Shediac, Sheila M	56,726	Sisson, Brenda	56,726	Smith, Nicholas K	61,537	Southard, Rose Mary	51,057
Sheehan, John G	72,846	Sivitilli, Kathy	56,726	Smith, Pamela	51,745	Sowerby, Joan M	73,621
Sheehan, Mark W	56,726	Sivitilli, Rita R	51,745	Smith, Patricia Lee	51,745	Spafford, Gloria	56,726
Sheen, Joan L	48,471	Sivitilli, Roseveldt O	64,413	Smith, Paul	59,419	Sparkes, Pamala	51,745
Shephard, Andrew D	45,539	Sivret, Serge	56,726	Smith, Peter	57,268	Sparks, David	51,745
Sheppard, Bertha	68,694	Skrobot, Andrew	72,031	Smith, Randy A	51,745	Sparks, Joyce A	40,745
Sheridan, Nancy Jean	48,468	Slemin, Sally J	51,922	Smith, Raymond	40,421	Sparks, Nada L	65,366
Sheridan, Pamela	57,948	Slipp, Patricia M	56,726	Smith, Sheila	68,194	Sparrow, Christopher	43,722
Sherman, Stephanie	43,006	Sloan, Debbi	49,566	Smith, Shelley L	51,745	Spear, Carolann	55,827
Sherrard, Elaine D	56,726	Sloan, Janet	56,726	Smith, Shirley	71,650	Spears, David M	52,874
Sherrard, Heather	47,946	Sloat, Monica	42,314	Smith, Susan J	56,976	Spencer, Joseph E	53,402
Sherrard, Hollis M	59,630	Small, Carla	51,839	Smith, Terri	40,250	Spencer, Judith A	51,745
Sherrard, Jane L	46,816	Small, Melvin	59,015	Smith, Todd M	45,198	Spencer, Natasha	42,921
Sherrard, Nancy	58,064	Smidt, Sheri	56,726	Smith, William A	54,646	Spencer, Patricia M	57,882
Sherwood, Christopher	63,966	Smidt, Susan A	46,760	Smith-Ellis, Shari	68,453	Spencer, Stephen R	41,547
Sherwood, Moira	57,682	Smith, Alison Patricia	52,744	Smith-Lunn Kelly E	52,835	Spink, Amy	40,240
Shiels, David Thomas	45,911	Smith, Alvaretta	44,510	Smith-McCormack, Linda	51,745	Spinks, Shawna M	51,748
Shirley, Ardith	66,451	Smith, Anne Marie	40,935	Smith-McNutt, Lauring	56,726	Spinney, Eva Anne	60,481
Shirley, Donna	70,202	Smith, Anthony P	59,667	Smollett, June Frances	56,726	Splane, Gary	56,726
Shuttleworth, Gwen E	52,193	Smith, Barbara	56,726	Smythe, Andrea	53,077	Spracklin, Ron D	42,856
Sifton, Krista	40,515	Smith, Brent A	51,745	Smythe, Janique	44,612	Spragg, Colleen	76,690
Silliker, Christine	56,726	Smith, C Margaret	78,653	Snelgrove, Wandlyn M	46,296	Sprague, Brett W	48,324
Silliker, Dax	42,844	Smith, Carolyn A	56,726	Snider, Barry	45,232	Sprague, Crista	51,643

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Springer, Brent E	$ 68,194	Steeves-Blacquier, Andrea	$ 43,076	St-Jarre-Sharp, Lisa	$ 50,596	Sullivan, Alison	$ 44,856
Springer, Margo A	56,726	Steeves-Weber, Cathy L	47,378	St-Jean, Diane	56,726	Sullivan, Audrey	56,726
Springer, Reginald E	64,413	Stefani, Rudy	56,726	St-Laurent, Gilles	67,104	Sullivan, Charles A	54,028
Sproul, Eunice M	61,952	Stefani, Selvarani	61,712	St-Laurent-Lévesque, Chantal	55,506	Sullivan, Elizabeth	61,712
Sproul, Michael	51,745	Stephens, Susan M	56,726	Stockall, Sandra J	53,366	Sullivan, Ellen	56,726
Sproull-Vaillancour, Sonja	55,738	Stephenson, Catherine M	61,915	Stocker, Margaret	51,745	Sullivan, Elva G	49,370
Spurrell, G Glen	58,674	Stephenson, Heidi Louise	51,865	Stockford, Carrie	43,525	Sullivan, Gerald	61,915
Spurrell, Karen	56,726	Stephenson, Linda	56,726	Stokes, Shawn L	51,745	Sullivan, H Gary	54,273
Spurr-MacKay, Mary-Alice	61,712	Stephens-Perkins, Sheena	61,952	Stokes, Troy Robin	56,726	Sullivan, Jennifer	59,399
Squire, Marie Louise	51,745	Sterling, Barbara A	41,310	Stone, Ann	44,579	Sullivan, Lisa Marie	56,726
Srivastava, Susan A	56,726	Sterling, Shelley	56,726	Stone, Ann E	56,726	Sullivan, Margaret M	51,745
Staal, Monique	56,726	Sterritt, Jocelyne	41,779	Stone, Stephen	42,911	Sullivan, Richard	44,350
Stackhouse, Dianne L	56,726	Stevens, Beverley	69,010	St-Onge, Céline	55,893	Sullivan, Valerie J	53,370
Stackhouse, Kelly D	40,492	Stevens, Bradley	47,223	St-Onge, France	51,745	Sullivan-Goguen, Joan	56,726
Stafford, Mary Lea	74,675	Stevens, Heather	61,712	St-Onge, Manon	47,533	Sunderland, M Jane	56,726
Stairs, Lisa	56,726	Stevens, Karen E	46,777	St-Onge, Micheline	55,869	Sunderland, Vincent D	70,083
Stairs, Nancy	41,687	Stevens, Marion Joyce	51,745	St-Onge, Patricia	61,712	Surette, Gérène	51,745
St-Amand-Blake, Gisèle	130,037	Stevens, Richard	56,726	St-Onge, Stéphane	48,652	Surette, Paulette	56,726
St-Amant-LeBlanc, Louise	56,726	Stevens, Susan T	56,726	Storey, Cheryl D	51,745	Sussey, Douglas	65,778
Standing, Louise	47,919	Stevenson, James	79,682	St-Pierre, Albert	56,726	Sussey, Teresa L	55,331
Stanton, Christopher W	61,952	Stewart, Andrew	61,712	St-Pierre, Audon	70,028	Sutherland, Elizabeth A	56,726
Staples, Deborah Jean	51,745	Stewart, Brenda S	51,985	St-Pierre, Bernard	65,899	Sutherland, Phyllis	56,274
Stark, Judith E	56,726	Stewart, Brian L	74,543	St-Pierre, Bibianne	82,147	Sutton, Susanne C	60,809
St-Coeur, Jean Marie	51,745	Stewart, Brian W	40,152	St-Pierre, Christine	46,760	Svarc, Tony	52,365
St-Coeur, Robert	46,816	Stewart, Dawna	51,745	St-Pierre, Lise	41,470	Sweeney, William	51,745
St-Coeur-LeBlanc, Joanne	44,710	Stewart, Denise M	51,483	St-Pierre, Lucie	59,427	Sweet, Barbara	51,745
St-Coeur-Vautour, Linda	56,726	Stewart, Douglas	41,934	St-Pierre, Mariette	41,981	Sweezey, Barbara	42,705
St-Cyr, Nicole D	44,841	Stewart, Evan	45,519	St-Pierre, Rachel	45,074	Sweezey, Frank	56,726
Stead, Barbara	51,745	Stewart, Harold Lindsay	47,180	St-Pierre, Raymond	51,745	Sweezey, Paul	62,426
Steele, Nancy	64,712	Stewart, James E	44,433	St-Pierre, Yoland	56,726	Sweezey, Rebecca	56,726
Steele, Nicole	59,426	Stewart, Jane M	63,802	Streight, Katherine A	42,705	Sweezey, Robert Scott	61,712
Steele, Rita A	59,589	Stewart, Jill	64,307	Strong, Maureen M	52,261	Swift, Elaine M	61,712
Steen, Michael G	56,726	Stewart, Judy	56,726	Strong, Tammy	53,808	Swift, Michael	54,446
Steeves, Allen V	48,925	Stewart, Karen A	51,988	Stroud, Jacqueline	68,194	Swim, Todd	50,624
Steeves, Brian M	56,726	Stewart, Kathy	56,726	Strugnell, Gregory	63,941	Symonds, Deborah	71,650
Steeves, Christopher T	45,926	Stewart, Kimberly	43,487	Stuart, Frank K	45,926	Szo, Katherine	65,389
Steeves, Clifford	64,507	Stewart, Laureen	45,524	Stuart, Peter W	51,745	Tabor, Anne	56,726
Steeves, Daniel	58,539	Stewart, Lynda M	51,745	Stuart, Timothy	71,650	Tabor, Lucie	50,500
Steeves, Jeffrey R	51,745	Stewart, Malcolm	59,427	Stuckless, Susan	41,058	Taggart, Derek C	48,840
Steeves, Kathryn L	57,086	Stewart, Mary G	56,726	Sturgeon, Shane	44,384	Taggart, Natalie	46,608
Steeves, Laura Dawn	41,934	Stewart, May	56,726	Sturgeon, Theresa H	51,865	Tait, Cheryl	51,745
Steeves, Lynn	63,284	Stewart, Paula E	50,596	Sturgeon, Twila D	51,745	Tait, Doreen	63,208
Steeves, Marion A	40,502	Stewart, Richard	54,762	Stymiest, Carolyn	46,646	Tait, Jamie	40,250
Steeves, Melody	45,067	Stewart, Robert W	56,726	Stymiest, Charles K	59,589	Tait, Jonathan	41,549
Steeves, Peter	68,194	Stewart-Lyver, Nilah	71,650	Stymiest, Donald	57,086	Talbot, Ginette	46,608
Steeves, Raymond	67,960	St-Germain, Daniel	51,745	Stymiest, Elizabeth	64,079	Talbot, Patricia M	51,745
Steeves, Scott G	54,540	Stiles, Kurt	46,824	Stymiest, Jason	56,541	Tanner, John	58,713
Steeves, Susan A	51,745	St-Jarre, Rachel	51,745	St-Yves, Rosemary	56,726	Tanner, Karen	59,507

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Tapley, Debbie	$ 52,594
Tapley, Pauline	56,575
Tardiff, Nancy	56,846
Tattersall, Elizabeth E	56,726
Taylor, Arnold B	64,413
Taylor, Arthur F	57,222
Taylor, Christina M	56,726
Taylor, David	48,751
Taylor, Elizabeth L	53,902
Taylor, Heather	53,850
Taylor, Judith G	61,712
Taylor, Lana	46,600
Taylor, Lorna	72,090
Taylor, Luticha M	44,764
Taylor, Mary	56,726
Taylor, Nancy L	45,690
Taylor, Patrick J	61,712
Taylor, Pauline	65,138
Taylor, Rayma	51,745
Taylor, Tracey L	45,787
Teed, Julia	51,745
Theall, Paula L	51,745
Thebeau, Helene	56,726
Thebeau, Vincent	70,009
Theede, Deborah	51,780
Theobald, Gregory H	64,949
Theriault, Anne	51,745
Theriault, Anne K	45,230
Thériault, Bette	51,745
Thériault, Camille	61,712
Thériault, Christian	51,745
Thériault, Claudine	51,745
Thériault, Colin	40,577
Theriault, Constance	51,745
Theriault, Denise	51,745
Theriault, Diane	56,726
Thériault, Ella	51,745
Thériault, Eric	51,396
Theriault, Etienne	56,726
Thériault, Gregory J	48,129
Theriault, Huguette	66,359
Theriault, Jacques	56,726
Thériault, Jean-Marie	78,985
Thériault, Jocelyne	51,745
Theriault, Jolyn	59,640
Thériault, Julie	45,494
Thériault, Lise	46,608
Theriault, Lise	56,726
Thériault, Louise	$ 47,069
Theriault, Louise	51,745
Thériault, Lucie	43,082
Thériault, Manon	56,344
Thériault, Marcel	56,726
Thériault, Marie Mai	56,726
Thériault, Marie-Josée	40,370
Thériault, Marie-Thérèse	49,011
Thériault, Mona	56,726
Thériault, Nancy E	61,712
Thériault, Nathalie	45,494
Thériault, Nathalie F	40,307
Thériault, Nicole	61,712
Thériault, Robert D	84,931
Thériault, Rose-Marie	56,846
Thériault, Solange	44,210
Thériault, Stella	56,726
Thériault, Suzanne	47,630
Thériault, Sylvain	49,061
Thériault, Sylvette	47,321
Thériault, Yves	63,324
Thériault, Yvette	54,357
Thériault-Allain, Martine	45,423
Thériault-Bernier, Mariel	56,726
Thériault-Girard, Johane	59,249
Thériault-Lagacé, Carole	54,732
Thériault-McIntyre, Nicole	56,726
Thériault-Michaud, Marcel	57,308
Therrien, Martine	51,745
Thibault, Caroline	40,851
Thibault, Nicole	51,745
Thibault, Robert	56,726
Thibeau, Tanya L	43,683
Thibeault, Eric	56,726
Thibeault, Louise	55,797
Thibeault, Lynn	55,546
Thibeault, Marco	59,427
Thibeault, Michel	56,726
Thibeault, Michelle L	46,348
Thibeault, Monique	56,726
Thibodeau, Daniel	47,321
Thibodeau, Danny	51,745
Thibodeau, Denise	43,774
Thibodeau, Doris	46,920
Thibodeau, Eymard	51,745
Thibodeau, Gabriel	64,413
Thibodeau, Gilles	56,726
Thibodeau, Linda	51,745
Thibodeau, Lise Y	$ 56,726
Thibodeau, Lucie L T	43,525
Thibodeau, Paul	41,068
Thibodeau, Tracy	40,068
Thibodeau-Beaulieu, Joelle	56,726
Thom, Carol	59,589
Thomas, Carole	56,726
Thomas, Catherine	42,922
Thomas, Clara	51,745
Thomas, Debbie	70,034
Thomas, Elizabeth	46,199
Thomas, Francine	56,726
Thomas, Gerald A	51,745
Thomas, Jacqueline	52,208
Thomas, Lisa	58,095
Thomas, Patricia Anne	54,357
Thomas, Shane	68,414
Thomas, Sheila	51,745
Thomas, Wendy	43,648
Thomas-Grattan, Lynn	47,069
Thompson, Blair R	66,581
Thompson, Diane Louise	43,243
Thompson, Emily	46,166
Thompson, Linda	46,881
Thompson, Maria	47,919
Thompson, Nicole	51,200
Thompson, Saunders	51,745
Thompson, Susan E	51,745
Thomson, Deborah M	56,726
Thomson, Robert K	56,726
Thorburn, Catherine	70,034
Thorburn, Heather	51,745
Thorburn, James	93,707
Thorn, Nicole Martine	51,745
Thorne, Gary	56,726
Thorne, Jason J	45,926
Thorne, Patricia	50,065
Thornton, Barbara E	51,745
Thurber, C John	71,267
Thurrott, Harriet Ann	56,726
Thurrott, Lori	44,235
Thurrott, Miriam	56,726
Tibbits, Larry	56,726
Tibbits, Steven	50,033
Tingley, John	63,936
Tingley, Nancy Lee	57,688
Tingley, Sandra F	56,796
Tingley, Scott R	44,375
Tingley, Wesley P	$ 62,834
Tipper, Susan	95,128
Tippett, Patricia Anne	51,745
Tissington, Dianne	64,413
Titus, Denise	51,745
Titus, Kerri	43,386
Titus, Lindsay	74,043
Tomilson, Adrienne R	54,809
Tomilson, B Kendall	56,726
Tompkins, Jeffrey R	45,522
Tompkins, Katherine	51,865
Tompkins, Shirley	51,745
Toner, Cecile	76,616
Toner, Cyndy	56,726
Toner, Earl	78,445
Toner, Elisabeth	41,627
Toner, Francine	54,084
Toner, Jeffrey	46,381
Toole, Christopher	76,636
Topf, Beverley A	47,743
Touchie-Blakely, Heather	53,747
Tousignant, Alain	46,837
Tower, Carolyn Ann	47,621
Tower-LeBlanc, Carolyn	56,726
Townsend, Peter	70,034
Tozer, Beverley R	58,299
Tozer, Colleen	41,897
Tozer, Mary A	51,745
Tozer, Paul	71,616
Tozer, Perley J	54,446
Tracey, Derek	44,289
Tracey, G Elwin	56,726
Tracey, Shawn	49,574
Tracy, Leslie G	56,726
Tracy-Gould, Edward P	56,726
Trafford, Donna Lynn	68,366
Trainor, Carol	53,528
Trainor, Jane	51,745
Trainor, Margaret L	59,808
Trainor, Peter J	61,712
Tranquilla, Dwight R	76,690
Tranquilla, Marilyn	40,458
Tranquilla, Stephen	56,966
Travis, Gregory	53,516
Travis, Sonja	51,408
Treadwell, Christopher	71,612
Trebble, Janie	56,726
Trecartin, Heather	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Trecartin, Vicki S	$ 41,286
Tremblay, Dane E R	56,726
Tremblay, Joan	51,745
Tremblay, Marie-Josee	48,634
Tremblay, Steve	44,881
Tremblay, Susan L	51,745
Tremblett, Kimberly	43,929
Trenholm, James A	50,747
Trevor, Steven P	63,064
Trevors, Suzanne	56,726
Trevors-McLean, Kathleen	56,347
Trider, Adam C	40,786
Trueman, Allan M	65,913
Trueman, Paula M	47,056
Trynor, Mary L	57,086
Trynor, Michelle E	50,903
Tubbs, James	51,745
Tucker, Darlene J	43,870
Tulloch, Alistair	56,726
Tunney, Jane	59,427
Turbide, Sylvie	54,732
Turcotte, Carole	48,670
Turcotte, Reona	51,985
Turcotte-Cormier, Mia	47,321
Turgeon, Sophie	43,525
Turgeon, William J C	64,336
Turgeon-Lebrasseur, Nancy	53,362
Turley, Marie	49,913
Turley, Monique	44,612
Turnbull, Caroline	63,051
Turnbull, Darrell	51,745
Turnbull, Ellen	61,712
Turnbull, Jacqueline	56,726
Turnbull, Pierre	51,745
Turner, Dale	60,501
Turner, Daphna	47,069
Turner, Helen E	51,745
Turner, John	57,626
Turpin, Natasha E	46,094
Tutt, Kevin	62,592
Ulrich, Irene A	56,726
Ulrich-McGrath, Elise	46,433
Underhill, Barbara	56,726
Underhill, Carol Ann	54,396
Underhill, Gertrude	67,483
Underhill, Jennifer A	43,076
Underhill, Kerry	45,384
Underhill, Krista	47,426
Underhill, Pamela	$ 51,865
Underhill, Trudy	42,427
Underwood, Elizabeth	61,712
Upton, Marilyn	46,861
Urdang, Joanne D	42,794
Urquhart, Cynthia•	68,472
Urquhart, Donna	50,886
Urquhart, Linda	42,545
Urquhart, Mildred	66,902
Vail, Geoffrey W G	56,726
Vaillancourt, Anne	51,745
Vaillancourt, Armand	53,485
Vaillancourt, Noreen	56,726
Valanne, Kyle	51,875
Valcourt, Francine	59,677
Valin, Margaret A	59,589
Vallis, Daniel	68,338
Valotaire, Carmelle	51,745
Vanbuskirk, Wendy A	51,745
Vandenberghe, James	72,090
Vander-Kloet, Sonja	49,371
Vandine, Jerry A	55,256
Vangenne, Katherine	47,069
Van-Horne, Celinda	65,751
Vanraalte, Matthew	47,069
Vantassel, Lisa	51,745
Vanwart, Arthur	72,846
Vanwart, Susan	54,646
Vanwart, Tami	56,201
Varma, Indu	61,712
Vaughan, Bonny	53,309
Vaughan, Helen L	42,051
Vaughan, Patricia	51,865
Vautour, Christiane	43,774
Vautour, Claude	56,726
Vautour, Claudette	51,745
Vautour, Clemence	56,726
Vautour, Daniele	42,615
Vautour, Gisèle	45,381
Vautour, Judy A	48,129
Vautour, Laura M	53,318
Vautour, Michel	85,503
Vautour, Mireille F	41,397
Vautour, Monica J	54,732
Vautour, Monique	41,934
Vautour, Monique	55,931
Vautour, Monique Lynn	41,838
Vautour, Regis	51,745
Vautour, Tracy	$ 42,319
Vautour-Cormier, Norma	50,743
Vautour-Doucet, Lynn	61,235
Verge, Jacques	74,789
Verret, Debbie	56,726
Verret, Marjolaine	51,745
Vessie, Nancy K	61,952
Veysey, Frederick K	53,318
Veysey, Wayne	51,745
Vick, Elizabeth J	58,299
Vick, Mary A	56,726
Vickers, Bonnie	46,454
Vienneau, Charlene	56,726
Vienneau, Georges	56,439
Vienneau, Gerald	67,178
Vienneau, Lisa	62,851
Vienneau, Lynne M	51,745
Vienneau, Marc	58,226
Vienneau, Marc	59,425
Vienneau, Mona	61,712
Vienneau, Odetta	59,427
Vienneau, Patricia Ann	61,712
Vienneau, Ronald	56,726
Vienneau, Susan	51,985
Vienneau-Cyr, Pierrette	51,745
Vihvelin, Kathryn J	61,712
Villeneuve, Denyse	57,329
Villers, Jonathan H	67,334
Vincent, Gary W	56,726
Vincent, Joann M	56,726
Vincent, S Leroy	43,352
Vincent, Sylvie	51,745
Violette, Leola	40,781
Violette, Lise	56,726
Violette, Mylene	52,309
Vogan, Barbara	51,745
Volpé, Diane	51,745
Volpé, Gino	41,342
Volpé, Nathalie D	45,771
Volpé, Rina	51,745
Von, Waldow Ines	56,726
Waal, Cheryl	50,209
Wade, Donald	70,034
Wade, Garth	61,712
Wadup, David Frederick	56,726
Wagner, Judy L	64,585
Walker, Brian	51,745
Walker, Donald	58,076
Walker, Gwen	$ 54,476
Walker, Janis	56,726
Walker, Linda	61,712
Walker, Monica	51,745
Walker, Patricia	51,745
Wall, Lori M	69,134
Wall, Nancy E	72,090
Wallace, Dianne	56,726
Wallace, Grace	56,726
Wallace, Katherine	57,166
Wallace, Kathleen	56,726
Wallace, Laura	56,726
Wallace, Michael	59,630
Wallace, Susan	51,745
Wallace, William W	63,138
Walls, Debra	59,399
Walls, Nancy C	56,726
Walsh, Eva Lee	65,169
Walsh, Judith L	56,726
Walsh, Karen L	61,915
Walsh, Katherine	56,966
Walsh, Richard F	70,034
Walsh, Sharon	56,726
Walsh, Sinclair MacRae	54,446
Walsh, Susan Ann	51,745
Walsh, Tessa	49,913
Walsh, William L	59,685
Walsh-James, M Cathy	61,712
Walters, Gisèle L	64,079
Walton, Liza Cormier	47,708
Walton-Rossignol, Mary	68,194
Walton-Ward, Lana Nicole	51,745
Waltz, Holly J	63,429
Ward, Carol	72,846
Ward, Jeffrey	56,966
Ward, Jennifer	61,712
Ward, Lori L	49,061
Ward, Michelle	41,014
Ward, Nancy	46,816
Ward, Nina	59,427
Ward, Sean C	52,402
Ward, Shannon	51,470
Warham, Brenda	56,726
Warham, Desmond	56,726
Warman, Linda M	51,745
Warren, Roy	46,361
Warren, Sharon J	56,726
Washburn, Derek	51,523

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wasson, Barbara M	$ 43,386	Wheaton, Laura A	$ 51,745	Wilband, Elizabeth A	$ 40,345	Wilson, Rhoda	$ 56,726
Wasson, Edison	48,652	Whelton, Michael Richard	51,923	Wilbur, Clary	76,627	Wilson, Rosemary	56,726
Waters, David S	47,069	Whelton-Goupil, Kathleen	56,726	Wilbur, Jayne	56,726	Wilson, Ruth	42,138
Waters, Karol L	51,745	Whipple, Heidi	44,504	Wilbur, Laura	40,314	Wilson, Stephen	61,537
Watkin, Dawn	44,714	White, Alan	60,222	Wilbur, Nancy	51,745	Wilson, Wayne	49,774
Watkins, Judith	47,527	White, Annette M	56,802	Wilcox, Constance D	51,985	Wilt, Colleen	65,011
Watson, Andrew J	56,726	White, Beverley	42,816	Wilcox, Phillip	57,169	Wilton, Daniel	42,895
Watson, Denise	59,324	White, C Douglas	51,745	Wiley, Colleen	62,208	Winchester, Colleen	51,745
Watson, Lynne	61,712	White, C Irwin	51,745	Wilkin, Elizabeth	40,635	Winchester, Curry	45,771
Watson, Ora	59,667	White, Cheryl D	61,712	Wilkins, Brian	62,469	Winchester, Scott	45,074
Watson, Susan	63,285	White, Darren	55,796	Wilkins, Diane	82,339	Wisdom, Terry A	41,396
Watson, Zoë	87,668	White, Delmer E	59,589	Willett, George	66,320	Wisener, David	56,726
Watson-Bedard, Monica	52,150	White, Donald J	61,712	Willett, Harris Joseph	61,712	Wishart, Susan	51,745
Watt, Eleanor	53,845	White, Dorothy M	69,506	Williams, Bonita	56,726	Wister, Pamela	51,745
Watt, Linda C	51,745	White, E Lynne	59,904	Williams, David	56,726	Witzell, Madeleine	42,218
Watt, Sharon M	56,726	White, Frank	67,860	Williams, Eve A	46,160	Wolpin, Carl	58,694
Watters, James Clarence	46,119	White, Gary G	56,846	Williams, Grant	61,712	Wong, Darren M	56,726
Watters, Nancy	47,485	White, Jean M	68,459	Williams, Jean Marie	56,726	Wood, Carol	51,745
Waugh, Arlene	56,726	White, Jeannine	56,726	Williams, Joanne	62,212	Wood, Cynthia	53,245
Way, Rachel L	51,447	White, John W	76,984	Williams, Kevin F	51,606	Wood, George A	61,712
Waycott, James P	67,104	White, Krista	42,078	Williams, Leah A	56,849	Wood, Heather	56,726
Waye, Helena M	75,871	White, Linda L	77,636	Williams, Mary	64,413	Wood, J Scott	51,745
Waye, Jane W	51,745	White, Michael J	40,864	Williams, Monique	56,726	Wood, Jeanne	55,766
Waye, Michael	56,726	White, Michelle	44,624	Williams, Paul	59,427	Wood, K Heather	59,589
Waye-Munn, Lorna O	46,760	White, Neil William	59,589	Williams, Susan J	56,726	Wood, Larry J	54,446
Weatherbie, Dawn	78,675	White, Paula	59,589	Williston, Ralph	49,758	Wood, Lee	67,344
Weaver, Susan	52,126	White, Richard	40,579	Williston, Richard Kv	54,646	Wood, Linda M	69,085
Webber, Evelyn M	71,650	White, Ronald	76,900	Wilmot, Susan	59,995	Wood, Melanie	69,066
Webster, Karla R	51,880	White, Sharon	51,745	Wilson, Andrew	56,726	Wood, Michael	56,726
Wedge, Roger	56,726	White, Sherie L	45,353	Wilson, Bernice	58,406	Wood, Richard E	56,430
Weir, Jason	50,007	White, Susan	56,726	Wilson, Brian D	56,726	Wood, Shawn C	61,386
Welch, Karen	42,969	White-Aube, Bryanna	48,600	Wilson, Diane C	49,618	Wood, Susan E	45,812
Weldon, James	61,712	Whitehead, Evelyn D	43,340	Wilson, Frank	55,506	Wood, Wendy M	61,712
Weldon, Larry N	59,589	Whitehouse, Darlene	80,304	Wilson, Gary E	58,825	Woodard, Sheldon R	56,726
Wells, Jocelyn	43,782	Whitehouse, Shirley	53,482	Wilson, Gay J	56,726	Woodland, Barbara	56,726
Welton, Lawrence J	59,427	Whitney, Tanya	70,881	Wilson, Gloria	51,745	Woods, Jeanne	46,571
West, Gregory S	98,247	Whittaker-Brown, Ellen	51,745	Wilson, Ian A	66,824	Woodward, Linda M	55,893
West, Jane-Ann	49,516	Whittleton, Mary E P	61,832	Wilson, Jane F	56,966	Woodworth, Diane	45,926
West, Judith	66,902	Whittleton, Michael	69,134	Wilson, Joan	64,079	Woolsey, Peggy	41,926
Wetmore, John D	69,057	Whitty, Lyle F	56,726	Wilson, Judith	51,845	Wornell, Michael B	50,959
Wetmore, Shirley	51,745	Whitty, Virginia	56,726	Wilson, Kathryn	61,712	Wornell, Steven D	41,872
Wetzel, Ann L	51,745	Whitty, Yvonne	61,073	Wilson, Marjorie	55,041	Worrall, Bonnie	43,292
Whalen, Terry	55,893	Whitzman, Steven	46,611	Wilson, Mary	41,725	Wortman, Christine E	56,726
Wheaton, Barbara J	54,848	Whyte, Nancy	40,282	Wilson, Michael G M	47,035	Wright, Ellen	59,116
Wheaton, David B	69,473	Wiezel, Cheryl A	56,726	Wilson, Pamela W A	59,010	Wright, James M	69,066
Wheaton, Donna	51,745	Wiggans, Louise E	51,745	Wilson, Patricia	51,745	Wright, Janet Lee	64,507
Wheaton, Frances K	56,726	Wiggers, Richard	63,939	Wilson, Patricia M	51,745	Wright, Laurie	45,926
Wheaton, Ghislaine	50,874	Wiggins, Peter E	54,646	Wilson, Peter L	54,732	Wright, Lois	51,745

Department of Education / Ministère de l'Éducation

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Wright, Mary F	$ 56,726	Yaychuk, Antoinette M	$ 54,227	Young, Deborah Jane	$ 50,747	Young, Nathalie G	$ 51,745
Wright, Ritchie	51,745	Yeamans, Daniel R	61,712	Young, Diana	56,726	Zazelenchuk, Jean	60,641
Wright, Tammy	44,991	Yeo, Roberta L	56,726	Young, Elizabeth	56,726	Zelward, Michael	52,691
Wright, Thomas R	41,656	Yerxa, Daniel G	56,726	Young, Gary	55,032	Zinck, Heather	56,724
Wright, Wendy	56,726	Yerxa, John	61,712	Young, Jacques	56,726	Zolondek-Cyr, Carol	43,685
Wynn, Marilyn	56,726	Young, Alice	52,105	Young, Kevin	46,119	Zwicker, Patrick	49,913
Wyton, Sheila D	40,832	Young, Angela	52,593				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 202,274,054

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$5,936,393

Dubé, Hon Madeleine		Crawford, Craig	$ 6,833	Holland, Mark	$ 6,829	Mitchell, Sandra	$ 7,898
Minister / Ministre	$ 21,831	Cunningham, Jean	14,744	Hondas, Annette M	8,267	Mitton, Steve	8,200
Furlong, Hon Dr Dennis		Cutler, David	7,581	Hoyt, Mary-Anne J	12,999	Moffatt, Susan	7,137
Minister / Ministre	10,631	Cyr, Gilbert	9,880	Ingersoll, Gregg	6,224	Nadeau, Sylvie	7,759
Doucet, Roger		Demers, Marc-Antoine	8,867	Jacob, Johanne	7,827	Norman, Alan	16,169
Deputy Minister / Sous-ministre	23,029	Demers, Paul	7,988	Kay, Dianne	10,413	Nugent, Margaret	6,390
Kershaw, John		Deschênes, Diane	7,358	Lagace, Flavie	6,492	O'Connor, Tim	9,847
Deputy Minister / Sous-ministre	6,495	Donahue, Joni M	10,204	Lavine, Kimberly	6,614	Ouellet, Josée	7,279
Appleby, Devota	7,639	Doucet, Eloi	8,113	Lavoie, Pierre	9,527	Ouellette, Marco	7,477
Arsenault, Colombe	6,974	Duchastel, Philip	57,327	Layden-Oreto, Margaret	6,392	Paradis, Mario	8,920
Arseneault-Laplante, Susan	7,180	Ellis, Cheryl	12,434	LeBlanc, Anne-Marie	11,067	Paulin, André	10,445
Aubut, Lise	10,646	Estey, Katherine	6,210	LeBlanc, Renée	7,194	Pearson, Lucie	10,198
Babineau, Edmond	6,121	Falconer, R Douglas	7,166	LeClair, Stephane	13,030	Perron, Monelle	10,483
Baldwin, Katherine	6,130	Fleiger, David	6,727	Léger, Natalie	7,328	Pierce, Keith	6,778
Beaulieu, Anne Marie	9,090	Gagnon, Roland	7,946	Levesque, Jean-Guy	20,576	Potvin, Claude	6,690
Beaulieu, Bertrand	9,688	Gallagher, Lisa	6,632	Levesque, Leo-James	6,916	Raymond, Carole J	6,565
Blaquière, Lucille	6,426	Gallant, Léonard	6,357	Long, Marie-Josée	6,968	Rice, Kathleen	7,036
Boudreau, André	6,552	Gerard, Robert E	12,456	Losier, Gilbert	6,926	Rice, Richard	11,214
Boudreau, Jacqueline	8,554	Gervais, Nicole	8,252	Lydon, Barry P	8,270	Richard, Gerald	6,662
Bourgeois, Tina	9,031	Giberson, Ruth	13,777	MacDonald, Bruce	8,541	Richard, Leon	12,838
Bourgoin, Allain	6,644	Gillis, Robert	6,283	MacFarlane, David B	7,822	Richard, Monique	6,843
Bourgoin, Lise	7,309	Godin, France	6,209	MacRae-Smith, Mary- Jo	14,263	Robichaud, Céline	7,299
Bourque, Bernard Joseph	6,592	Godin, Nicole	9,137	Mallet-Parent, Jocelyne	8,149	Robichaud, Donat	7,239
Branscombe, Karen	15,214	Godin, Yvette	10,440	Manuel, Joan E	6,027	Robichaud, Jacinthe	23,236
Caissie, Ronald	8,851	Good, Debbie	15,967	Marquis, Claude	9,283	Robichaud, Noëlla	6,049
Caron, Luc	6,345	Gray, Brian	7,850	Marr, Allen	8,115	Robichaud, Pascal	11,145
Carson, Carl D	12,706	Green, Richard	6,032	Martin, Line R	7,300	Roy-Vienneau, Jocelyne	31,263
Chiasson, Rosemonde	6,486	Guignard, Michele	8,057	Mazerolle, Hermel	7,646	Senechal, Anne	6,138
Chouinard, Fernande	8,597	Guimond, Valmond	14,972	McInerney, Terrance D	14,930	Silliphant, Todd	6,146
Clavette, France	6,766	Haché, Denis	7,606	McKay, Kimberley	6,129	Spear, Carolann	7,540
Cogswell, Fiona	6,345	Haché, Solange	14,580	McLaughlin, Gene	6,536	St-Amand, Gisèle	22,150
Cool, Jacques	18,015	Hill, Robert J	7,800	McLaughlin, Yolande	10,607	Steeves, Lynn	7,548
Cormier, Norbert	6,067	Hogan, Edward	7,348	McLellan, Kathryn	11,226	St-Pierre, Bernard	9,111

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Strugnell, Greg	$ 6,390
Taylor, Lana	7,199
Theriault, Nadine	8,104
Theriault, Robert	6,165
Thorburn, Jim	10,300
Tingley, John	$ 10,966
Toner, Cecile	12,064
Toole, Christopher	9,485
Tracey, Shawn F	6,408
Trafford, Donna Lynn	8,399
Tranquilla, Dwight	$ 7,459
Underhill, Jan	6,348
Vienneau, Gerald	7,360
Watson, Zoe	23,932
West, Gregory S	15,551
White, John W	$ 8,150
White, Linda	9,570
Whyte, Nancy	10,005
Wiggers, Richard D	7,266
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	4,510,060

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$109,062,884

053616 N B Inc Maritime Press Division	$ 44,132
2 Cool Refrigeration	21,490
3D Datacomm	93,071
510026 N B Inc	670,002
513726 N B Ltd Carleton Paving	31,648
A J W Sales & Maintenance Ltd	41,937
A O S Business Machines Limited	28,058
A P S E A	99,896
A R C F De Saint Jean	374,625
A-1 General Services	15,183
Acadian Nova Charter	18,510
Access Copyright	138,382
Active Office Supplies (1980) Ltd	18,601
Adams, Brian Painting Ltd	17,868
Adams, Ray Sales Ltd	47,934
Advance School Equipment Ltd	19,688
Advanced Energy Management Ltd	516,672
Air Cab Ltd	25,610
Air Ease Filter Products	19,403
Albert County Quarries Ltd	36,682
Alberts Draperies Inc	43,970
Aliant Telecom Inc Mobility	27,966
Aliant Telecom / NB Tel	3,518,111
Alley's Refrigeration & Appliance Repair	25,281
Alliance Protection	19,697
All-Tech Environmental	39,776
Angus Excavating	20,208
Apex Industrial Supply Ltd	113,085
Apex Industries Inc	20,582
Apple Auto Glass Mark Flynn Ltd	15,940
Apple Canada Inc	374,517
Appleby's	32,010
Appleby's Bindery Ltd	21,489
Apropos Marketing Communications Inc	$ 249,965
Armour Transport Inc	46,865
Arnold H McLeod Elementary School	39,253
Arpin, André	20,095
Arsenal A Musique Inc	16,100
Ashford Investments Inc	162,206
Association Juristesexp française du Nouveau-Brunswick	21,417
Association Supervision & Curriculum Development	19,491
Atlantic Baptist University	27,621
Atlantic Book Limited	244,328
Atlantic Building Cleaning Limited	564,574
Atlantic Gym Ltd	69,688
Atlantic Rentals Ltd	20,452
Atlantic Roofers Ltd	17,007
Atlantic Wholesalers Ltd	135,648
Audio Cine Films Inc	18,924
Aventures Camvow Inc	55,614
Azimut Forêts Inc	34,435
Aztec Masonry & Excavating Ltd	32,360
B C D Ventilation Ltée	28,118
B N C Systems Inc	15,345
Backman Vidcom Ltd	143,595
Bacon, Patricia	31,839
Bank of Montreal - Mastercard Purchasing Cards	609,522
Baxter Foods Ltd	23,439
Baytown Hardware Ltd	29,497
Beale & Inch Construction Ltd	19,750
Behan Water Products Ltd	15,144
Belliveau, Joan	17,710
Ben's Trophies & Awards	16,346
Bergin-Brown, Gail	151,006
Bernard, Victor & Sons Ltd / Fils Ltée	$ 17,377
Bill's Horn Shop	43,614
Billy's Bottle Exchange & Salvage Shop	22,792
Bird, J W & Co Ltd	26,129
Blanchard, Gilbert	25,149
Blue Ridge Natural Spring Water	20,148
Books Inn Inc	18,751
Boreal Laboratories Ltd	146,803
Bosse, Conrad A Excavation	23,940
Bouchard Services Inc	39,728
Boucher, Daniel	43,513
Boulianne, Julie	28,380
Bourque, Ronald	18,262
Bowsers Construction Ltd	27,534
Braemar Pest Control Services	32,407
Branch Graphic Design	15,046
Brault & Bouthillier Ltée	250,773
Breau Disposal Ltd	27,323
Breau, Joseph	29,961
Brennan Contractors & Supplies Ltd	26,767
Brideau, V Transport	56,811
Bridges.com Inc	67,140
Briggs, Gwen	23,125
Brikson Computer Cabling Ltd	17,430
Bro-Dart	83,809
Brown, Suzanne F	33,860
Brunnet Inc	361,352
Brunswick Fyr & Safety Accessories Ltd	27,286
Btech	75,572
Bucci, M V Enterprise Inc	16,342
Buckley' Music Centre Ltd	50,958
Burger King, #10885	43,362
Burnt Church First Nation Education Commission	101,197
C D G Inc	$ 99,000
C E C - Computer Enhancement Corporation	22,284
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	122,150
C2T2 - The Centre for Curriculum Transfer	47,326
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	18,090
Cail, Janice	17,600
Caissie, Claudette	17,927
Caissie, G L Ltd	26,881
Cameron Restaurant Equipment Ltd	87,735
Canada Life Assurance Company	28,272
Canada Post Corporation / Poste Canada	342,703
Canadian Copyright Licensing Agency	133,788
Canadian Imperial Bank of Commerce	41,722
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	34,459
Canadian School Boards Association	15,426
Canadian Test Center Inc	46,825
Canadian Tire	41,804
Canapen (New Brunswick) Inc	670,002
Capable Building Cleaning Ltd	700,712
Capital City Roofing Ltd	32,382
Career / Life Skills Resources Inc	17,879
Carleton Civic Center	19,906
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	81,626
Carr McLean Company	27,824
Castonguay, Rino	43,963
Caterplan New Brunswick	15,504
Cedrom-Sni Inc	38,689
Centre Communautaire, Sainte Anne	559,485
Centre Francoontarien de Ressources Pédagogiques	40,418

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Certified Janitorial Contractors Inc	$ 96,663
Chancery Software Ltd	412,881
Chandler	53,961
Charmac Construction Co Ltd	21,828
Chateau Moncton	19,729
Chateau Spring Water Inc	15,256
Chenelière / McGraw-Hill	1,368,344
Chiasson, Gilles	15,012
Cité de Bathurst	99,975
Cité de Campbellton	46,789
Cité de Dieppe	65,613
Cité d'Edmundston	80,152
Cité d'Edmundston Electric Light Department	578,934
City Glass & Lock Ltd	25,188
City of Fredericton	178,508
City of Fredericton Water & Sewage	91,662
City of Miramichi	117,392
City of Moncton	491,125
City of Saint John	306,608
Clarke, Otis	22,315
Clean Harbors Canada Inc	17,242
Cleves Sporting Goods	18,277
Clinique de Psychologie Applique	27,994
Clintar Groundskeeping Services	29,598
Coastal Graphics Ltd	34,034
Coates, A H & Sons Ltd	48,876
Colpitts Office Products Ltd	682,673
Communitek Inc	60,131
Compass Document Solutions Ltd., Dartmouth	27,800
Compass Document Solutions Ltd., Mississauga	35,604
Compass Group Canada (Beaver) Ltd., - Fredericton High School	20,827
Compass Group Canada (Beaver) Ltd., - Salisbury Elementary School	29,319
Computer Village Inc (Compusmart), Fredericton	15,324
Computer Village Inc (Compusmart), Moncton	23,253
Computers for Education Technology N B Ltd	28,432
Connection Health	68,982
Con-o-Lab (1997) Ltd	58,734
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	328,543
Controls & Equipment Ltd	183,945
Cormier, Gilles Electric Inc	$ 32,128
Corporate Express	16,136
Cossaboom, Mirjam	20,930
Costco Wholesale	16,828
Council of Atlantic Ministers of Education	151,113
Council of Atlantic Premiers Trust Fund	49,920
Covey Office Group	186,920
Cox Electronics & Communications, Fredericton	48,052
Cox Electronics & Communications, Saint John	28,307
Cravings Restaurant & Catering	18,832
Croft, Patricia	15,710
Crosswinds Occupational Activity	21,374
Crowther Sales & Service Ltd	21,768
Crystal Clear Water Ltd	19,495
Crystal Flooring Ltd	27,732
Curriculum Plus	78,552
Custom Carpentry By Marc Inc	19,995
D & L Electric Ltd	18,769
D C Plomberie Ltée	20,017
D M C Computer Services Inc	18,228
D W D Computer Printer Services	33,415
Dalco Mechanical Ltd	88,384
Danka	15,016
Danka Canada Inc	217,730
Danka Financial Services Inc	45,397
Deleavey Sand & Gravel Ltd	17,880
Dell Computer Corporation	1,479,825
Delta Beausejour	16,072
Delta Maintenance Ltd	32,100
Delta Montreal	38,620
Denuma International	60,261
Diamond Coach (Saint John) Ltd	114,366
Diamond Construction 1961 Limited	475,536
Dicarlo, Durand Trucking Ltd	17,090
Dieppe Home Hardware Ltd	19,055
Diocese of Saint John	645,504
Dobbelsteyn Signs Ltd	27,838
Doiron, Gerald	18,999
Donovan, T & Son (1997) Limited	22,813
Doucet, W M & Sons Ltd	39,879
Dowd, Wm P & Sons Ltd	18,923
Downey Ford Sales Ltd	15,752
Dubé, Dennis	76,286
Duguay, Ginette & McEniry, Vivian	$ 126,643
Duocom Canada Inc	32,552
Dustbane Products Ltd	27,025
Duval House Publishing	46,024
Dymaxion Research Ltd	25,287
Eastern Fence Limited	26,538
Easton, Deborah	18,685
Eastward Sales Ltd	26,298
Ebsco Canada Ltd	119,014
E-Com Inc	21,452
Eddy Group Limited Wholesale	17,647
Eddy Miramichi, Eddy Group Limited	25,162
Ederick Associates Inc	25,426
Editions à Reproduire	17,951
Editions Academie Impact	20,825
Editions Beausoleil du Nouveau-Brunswick	22,169
Editions C E C Inc	17,955
Editions Hurtubise H M H Ltee	20,558
Editions Passetemps Entreprise	16,952
Editions Renouveau Pedagogique Inc	250,926
Ed's Auto Parts & Supplies	24,191
Edwards	193,059
Edwina's Catering Ltd	34,187
Eel Ground Education Committee Inc	29,352
Elco	53,732
Eldridge, Allan	25,120
Electric Motor Service 1979 Ltd	45,431
Electrical & Refrigeration Services Ltd	47,942
Ellis Industries Ltd	15,968
Elmwood Home Hardware Ltd	15,961
Elsipogtog Band - Education Division	324,947
Emco Corporation	91,142
Enbridge Gas New Brunswick	135,947
Endeavours, The Artist Shop	40,790
E T & D Construction	23,000
Excellence Charter & Tour	37,058
Exclusive Educational Products	37,527
Explore Plus Duct Cleaning Ltd	98,021
Fairmont Algonquin, The	63,442
Falls Brook Centrr Inc	51,950
Family Enrichment & Counselling Service	20,399
Family Service, Moncton Inc	44,175
Family Services, Saint John Inc	28,125
Fasteck Copiers & Printers Inc	20,209
Fero Waste & Recycling Inc	50,717
Filtration Plus Ltd	53,523
Flaghouse Inc	$ 28,086
Flavies Catering	38,803
Floor Experts 1998 Inc	19,297
Flowers, Robert Trucking Ltd	19,500
Follett of Canada Inc	55,508
Forans Taxi Ltd	38,587
Fredericton Direct Charge Co-operative Ltd	25,187
Fredericton Glass Ltd	20,780
Fredericton Inn	37,122
Friesen's Corporation	27,092
Fundy Fencing Ltd	37,120
Fundy Gas Electric Services Ltd	15,760
Fundy High School	20,635
Fundy Shore Transportation Ltd	32,664
Future Interiors Systems Ltd	16,695
Future Shop	26,403
Future Shop #081- Dieppe	22,801
Future Shop #661- Saint John	34,361
G B C Canada Inc	26,022
G W R Realty Ltd	27,500
Gage Learning Corporation	378,844
Gagnon, Donna	23,685
Gale Group	40,490
Gaudet Electric Motor Repair	42,618
Geo Secure Services	21,254
Glenn, Daniel K Ltd	25,634
Godfrey, Diane	32,291
Goguen, Paul	26,500
Goodfellows Trucking Ltd	20,718
Goodine, Kevin	17,385
Grand & Toy	605,681
Grand Falls Carpet Distributor Ltd	25,685
Greater Shediac Sewerage Commission	23,400
Greco	61,629
Greenarm Management Ltd	70,944
Greenarm School Ltd	1,465,822
Grics	33,786
Grimmer, Bill Man Dog Teams	20,528
Grossiste Nicholson Wholesale	28,989
Group Telecom	1,255,314
Groupe Beauchemin Éditeur Ltée	291,390
Groupe Educalivres Inc	96,815
Groupe Sports - Inter-Plus	78,787
Guerin Editeur Limitée	60,420
Guillevin International Co	159,832
Guthrie, C W & Son Ltd	313,192
Gymnasia Fitness (500749 NB Ltd)	18,173

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

H M S Transportation	$ 175,901
Halpin, L Excavating Limited	18,430
Hampton Seniors Resource Center Inc	47,080
Harbour City Electromechanical Ltd	15,481
Harcourt Canada Ltd	138,745
Harding Medical Supplies (NB) Ltd	16,031
Hardware Specialty Ltd	30,911
Harknett Musical Services Ltd	15,742
Harris & Roome Supply	166,469
Hartland Armature Works Ltd	15,083
Harvey, David	57,343
Hashweh Corporation	37,938
Henderson Recreation Equipment Limited	22,295
Henry's	22,696
Heritage Tractor Inc	52,413
Hewlett-Packard (Canada) Company	386,089
Hickey, Darlene	18,360
Hilker, Doug	15,476
Hilton, Saint John	54,432
Howe, Mary	55,627
I B M Canada Ltd	143,519
I C I Canada Inc	20,125
I D Concept	19,770
Ikon Office Solutions	25,179
Immeubles P J R Ltee	126,720
Imprimerie du Quai Ltee	17,260
Independence Plus Incorporated	17,600
Indigo Books & Music Inc	185,149
Insight Canada Inc	35,143
Institute Memramcook Adjustment Committee	36,657
Instructor Aids Limited	118,902
Instruments de Musique Twigg Inc	22,140
Interactive Computer Systems Ltd	76,951
Interior Visions / Vision Interieure	15,395
International Baccalaureate North America	59,206
Irving Oil Limited	3,493,005
Ivan's Camera Ltd	50,413
J A T Chaleur Construction Ltd	19,036
J B Real Estate Ltd	35,886
John Howard Society, Saint John	20,000
Johnson Incorporated	405,978
Johnstone, Elisha	44,742
Jomat Enterprises Inc	18,671
Jostens Canada	42,755
K-Bar Sport Inc	49,044
Kearney's Hygenic Service	$ 64,501
Kelly Services Ltd	80,049
Kelson Construction Ltd	31,824
Kenny's Trucking Ltd	36,824
Kent Building Supplies	190,822
Kerr Controls Limited	19,083
Kerr, William J Ltd	36,287
Key Industries	19,554
Keystone Manufacturing (Plastics)	38,844
Kinney's Janitorial Services	55,835
Klear Glass & Mirror Ltd	37,731
Knowbuddy Resources	35,199
Kone Inc	87,542
Konica Minolta Business Solutions	312,272
L & M Laser Sales & Service Ltd	28,916
L'Acadie Nouvelle	156,809
L D R Consulting	44,202
L D Top Roofing	23,475
La Grange à Tapis (048535 NB Ltée)	23,075
La Grange à Tapis Carpet Ranch	17,692
Laidlaw Transit Ltd	1,869,915
Laing, Pauline Professional Services	93,101
Landfall Marine Surveys Ltd	25,249
Landry, Numa	34,225
Landry, Paula	17,993
Larocque, Christian Services Ltée	25,270
Larsen, Valdemar	16,569
Lawson, Anne	17,236
LeBlanc, Daniel & Son Co Ltd	28,682
LeBlanc, E Roofing Ltd	34,846
LeBlanc, Nancy	16,680
Leonard Sanitation Supplies Ltd	15,203
Levasseur Entreprises Ltee	16,594
Librairie Acadienne	15,938
Librairie Bertrand	23,251
Librairie la Grande Ourse Ltee	226,692
Librairie le Bouquin	106,227
Librairie Matulu	64,697
Librairie Pelagie	194,095
Librairie Renaud Bray (1981) Inc	172,057
Listuguj Education Directorate	47,550
Liteco, Fredericton	15,274
Liteco, Moncton	60,977
Liteco, Saint John	18,446
Little Tikes Commercial Play Systems	137,251
Lord Beaverbrook Hotel	27,203
Luc Enterprise Ltd	30,512
Lunn's Roofing Ltd	$ 44,452
Lyreco Office Products	46,930
M & R Carpenter Ltd	19,899
M D I Waste Services	369,699
M P Distributeur Ltée	16,817
MacArthur Paving & Construction Company Inc	23,611
MacAulay, Ann Marie	17,753
MacAuley, Arthur	18,878
MacNaughton Youth Parenting & Childcare Center	19,000
MacTavish for Sports Ltd	45,427
Magic Lantern Communications Ltd	22,633
Maguire Excavating Ltd	32,264
Maillet, Simonne Marie	21,787
Marc Enterprises Ltee	19,008
Marchants School Sport Ltd	28,213
Maritime Cleaning Specialists Ltd	35,985
Maritime Safe & Lock Ltd	17,298
Maritime Sanitation Products	18,682
Maritrain Limited	276,740
Marotte, Lynn	23,961
Martin Plumbing & Heating Ltd	33,111
Martin, Luc	19,683
Maverick Construction Ltd	65,110
McGibbon Industries Ltd	20,851
McGraw Hill Ryerson Limited	931,315
McIntyre Media	18,960
McIntyre Refrigeration & Ventilation Company Ltd	19,337
McKenelley, Hayward	22,900
McKillop, Darren	24,850
McNaughton Book Service	63,242
Melanson, Louis	19,507
Melanson's Waste Management Inc	19,379
Memramcook Institute	17,535
Merritt Press Ltd	104,729
Microage - Bathurst Office Integration	107,992
Micromedia Proquest	37,935
Midland Transport Ltd	22,136
Miller, Carla	31,717
Miller, Sandra	22,712
Mini-Université Saint-Louis-Maillet	37,301
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	182,927
Miramichi Accessible Transit	65,541
Mitchell, Rita	27,540
Modulo Éditeur Inc	91,176
Monarch Construction Ltd	$ 17,595
Moncton Arena Partners Inc	15,844
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	71,205
Mondia Éditeurs Inc	39,237
Morissette, Rosée	25,424
Morris Music Ltd	31,856
Murray, Barbara	22,000
Musicstop Ltd	125,156
Mycon (1983) Ltd	15,658
Nashwaaksis Middle School Field House	15,500
National Alarm System (Fredericton) Ltd	61,029
National Bank of Canada	368,297
National Car Rental - Burlington	17,617
National Car Rental - Saint John	30,413
National Computer Systems Inc	31,298
National Leasing Group Inc	25,538
Nedco	43,929
Nelson Thomson Learning	706,811
Nelsons Waste Remediation Inc	22,244
New Brunswick Community College	24,366
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	165,290
New Brunswick Power Corporation	17,725,724
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	96,684
New Brunswick Regional Council of Carpenters Millwrights & Allied Workers	24,000
New Brunswick Teachers Federation	1,503,040
New Maryland Contractors	156,313
Newcastle Ready-mix Ltd	37,797
Nexinnovations Inc	174,502
North Shore Education	157,162
North West Sanitation Services	81,626
Northcoast Electronic Wholesalers & Retailers	23,892
Northern Data Communication	26,943
Northumberland Cooperative Limited	30,447
Northwest Roofers Ltd	25,120
Northwest / Pasco Scientific	18,189
Nowlan's Roofing Ltd	63,497
Nussey Consulting	55,423
Nutrition Plus Inc	60,762
Office Imaging Atlantic Inc	17,793
Office Imaging Atlantic Inc., Dartmouth	251,673

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Office Interiors (NB) Inc	$ 23,478
Omni Facility Services Canada Corporation	250,336
Omnitour	15,232
Oromocto First Nation	37,405
Ouellet, Clementine	33,430
Oxford University Press	114,870
P & H Contracting	20,619
P C O Services Inc	30,157
P N P Garbage Collection Services	77,679
Panatlantic Inc	28,663
Papeterie Restigouche Office Supply Inc	65,844
Park Street School	16,672
Parker, Jennifer	24,706
Parks, James Carpentry	21,387
Paroisse Cathédrale Notre Dame de l'Assomption	59,604
Paul's Sanitation	17,150
Pearson Education Canada	527,544
Pelletier Plumbing & Heating	15,164
Pembroke Publishers Ltd	15,411
Perma Bound Canada	48,569
Perth-Andover Electric Light Commission	107,193
Pinchin LeBlanc Environmental Ltd	46,877
Pitney Bowes Leasing	262,844
Pitney Bowes of Canada	53,557
Pitneyworks	16,622
Place de L'Acadie	413,228
Planned Parenthood Federation of Canada	20,155
Plato Learning (Canada) Inc	113,933
Pooley's Electrical Services Ltd	15,223
Postage By Phone	159,527
Power Vac Services	51,770
Praxair Distribution	28,617
Premier Canada	41,097
Premier School Agendas Ltd	136,847
Print Atlantic	56,824
Prodata Connectivity Specialists Inc	20,416
Productions Denise Larose	20,150
Pro-Tech Sanitation Ltd	46,618
Psycan Corporation	17,237
Q S A Ltd	157,154
R & D Zinch Holdings Ltd	18,000
Rayment Music Aid	29,629
Raymond, T A Landscaping Ltd	36,056
Receiver General for Canada	$ 53,263
Rees, Brent	23,903
Reliable Door & Window	22,183
Reliure Inter-provinciale (2001) Ltd	27,270
Remeark Enterprises	65,235
Renaissance Learning of Canada	25,064
Reseau Complexes Jeunesses Multifoncuon	22,000
Richard, Rejean Roofing Ltd	28,262
Rider Computer Services Ltd	26,372
Ringuette, Gilles	21,275
Ritchies Discount Warehouse	32,874
Riverview Truck Repair Ltd	15,686
Roach, Camille	17,945
Rodd Miramichi River Lodge	21,872
Rogers Wireless Inc	102,292
Rose Technology Group Ltd	3,151,087
Rousselle, Alva	45,437
Roy, Annette	20,286
Roy, Rosaire	73,175
Royal Bank of Canada	117,605
Royco Developments Ltd	184,455
S & B Books Ltd	16,103
S A Deliveries	19,851
S D M - Services Documentaires Multimedia	35,472
Saint John Ambulance	41,532
Saint John Energy	1,241,759
Saint John Transit Commission	533,459
Sargent-Welch	17,888
Savoie, J N Cie Ltee	29,838
Scantron Canada Ltd	39,125
Scholars Choice / Moyers	483,852
Scholastic Book Fairs	33,038
Scholastic Canada Ltd	431,501
Schooner Industrial Products Ltd	26,843
Scientific Learning Corporation	20,281
Scullion, Ryan	33,970
Sears Canada Inc	79,879
Seaview Bus Lines Ltd	27,600
Securalerte Inc	135,273
Service Master Clean, Fredericton	187,406
Service New Brunswick	293,266
Service Star Sanitation Ltd	193,139
Sexauer Ltd	22,146
Shell Canada Products Limited	452,029
Sheraton Fredericton Hotel	25,901
Single-Source Sanitation Products Ltd	42,239
Sirsi Corporation	$ 56,818
Smart Apple Media	30,275
Sobeys Inc	63,950
Socadis Inc	15,202
Soccer Plus	19,699
Softchoice Corporation	35,160
Software House International Inc	446,924
Somerset Books Ltd	59,152
Sony of Canada Ltd (The Sony Store)	53,265
Sound Listening Environments Inc	28,976
Sound Off Alarm Systems	53,493
Southwest Concrete & Construction Ltd	43,447
Sparkling Spring Water Ltd	30,698
Spectrum Educational Supplies Limited	63,225
Speedy Glass	32,537
Sports Equipment Toronto Limited	21,424
Sprucegrove Building Cleaners	41,951
St Isidore Asphalte Ltée	16,076
St Stephen High School	19,504
Stans Fire Hydrant & Valve Service	34,806
Staples / Bureau en Gros	898,291
Stennick General Contracting Ltd	25,221
Stewart, C M Co Ltd	30,092
Stor-It Systems Ltd	46,481
Stretch-Acorn Holdings Inc	28,092
Summertime Restaurant Equipment Ltd	18,395
Super Wheels (2001) Ltd	118,832
Synre Voice Technologies Inc	29,785
T M S	15,000
Taylor, Paul J	57,166
Techno 90 Ltée / Ltd	21,151
Thales Technologies Inc	38,728
The Daily Gleaner	40,619
Theatre de l'Oeil	24,000
Theatre Populaire d'Acadie	55,125
Themes & Variations	183,190
Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltee	71,974
Theriault, Berthe	16,853
Theriault, Reinelde	15,304
Tobique First Nation	149,433
Tommy's Flooring (1988) Ltd	37,866
Tonys Music Box Ltd	17,607
Torcomp Publishing Corporation	53,488
Toshiba of Canada Limited, Markham	38,004
Toshiba of Canada Limited, Toronto	139,189
Totten, Cindy	$ 35,420
Tours Bonaventure Tours	29,378
Town of Hampton	34,123
Town of Hartland	24,252
Town of Nackawic	48,326
Town of Oromocto	55,533
Town of Oromocto Leisure Services	26,117
Town of Quispamsis	27,487
Town of Riverview	66,939
Town of Rothesay	221,956
Town of Sackville	18,079
Town of St George	34,025
Town of St Stephen Utility Department	64,705
Town of Sussex	52,254
Town of Woodstock Water & Sewer Departments	26,361
Tracadie Enterprises Ltd	181,438
Traf Sign Systems Inc	16,986
Trans Union of Canada Inc	17,581
Trecartin Wholesale Ltd	25,787
Trius Inc	212,074
True Tronic Computers	16,920
Underhill Landscaping & Excavating	16,417
Unipress	44,848
Unique Glass Ltd	26,971
Université de Moncton	546,543
Université de Moncton, Campus de Shippagan	37,658
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	78,834
University of New Brunswick	141,618
V C R Communications	47,154
Valley Graphics Ltd	67,874
Ven-Rez Products Ltd	567,768
Village de Clair	37,734
Village de Drummond Inc	20,880
Village de Neguac	21,330
Village de Saint-Antoine	23,073
Village de Saint Louis-de-Kent	23,610
Village of Bath	19,651
Village of Bristol	29,209
Village of Florenceville	23,560
Village of Hillsborough	19,258
Village of Minto	22,923
Village of Plaster Rock	15,005
Village of Riverside-Albert	23,706
Ville de Bouctouche Inc	29,016

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Ville de Caraquet	$ 43,316
Ville de Dalhousie	104,653
Ville de Grand-Sault	29,407
Ville de Lamèque	21,465
Ville de Saint Quentin	24,046
Ville de Shediac	34,831
Ville de Shippagan	39,193
Ville de Tracadie-Sheila	62,135
Vitrerie Caraquet Glass	39,271
W & S General Contractors Ltd	51,477
Wacky Wheatleys TV & Stereo	20,744
Wal-Mart Canada Corporation, #01-3659	16,053
Wal-Mart Canada, #3091	$ 26,761
Wal-Mart, #3032	34,722
Warren Ready-Mix Ltd	28,179
Webb, Ronald S Electrical	23,261
Websense Inc	17,297
Weeks, S W Construction Ltd	26,491
Wenger Corporation	68,558
Wesco Distribution Canada Inc	35,044
Westburne	16,509
Westminster Books Ltd	89,596
Wheels on Wheels	64,885
Whirlteq Inc	$ 33,074
Whisco Limited	58,680
Whitehots Inc	79,011
Wilbur, Gwyneth	15,632
Wilson, J E Roofing Co Ltd	17,418
Winsor, Bernice	15,600
Wintergreen	58,326
Wolseley Canada Inc - Atlantic Division	98,957
Wolseley Canada Inc - Quebec Division	22,952
Wood Wyant Inc	$ 150,024
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	2,881,512
World Book Educational Products	25,636
Wortman Enterprises Ltd	139,903
Xerox Canada Ltd	269,078
XWAVE	834,950
Zellers Inc	26,330
Zoel's Custom Painting	19,680
Zone de Jeu Kangoroo Playground	118,483

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	13,803,534
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	609,170
Petty cash / Petite caisse	468,459
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	159,629

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$34,273,740

A P S E A	$ 5,226,792
A R C F de Saint Jean	20,000
Association Canadian Education de Langue Francaise	22,050
Atlantic Provinces Education Foundation	96,283
C A C - Bas Caraquet	15,625
C A C - Centreville	20,700
C A C - Florenceville	17,925
C A C - Fredericton Multicultural	22,212
C A C - Memramcook	77,721
C A C - Nashwaaksis Middle School	15,150
C A C - Reg du Sud-Est Francophone	65,708
C A C - Regent St Miramichi	33,309
C A C - Richibucto	19,007
C A C - River Valley Access	45,566
C A C - Southeast Regional	31,180
C A C - Southwest Regional	28,975
C A C - St George Fundtek	$ 20,475
C A C - Virtuel de la Peninsule Acadienne	170,224
Canada Games Aquatic Centre	51,100
Canadian Education Association	34,335
Canadian Research Insitute for Social Policy	50,000
Carnore	65,869
Comites de Parents du Nouveau-Brunswick Inc	20,000
Computers For Education Technology NB Ltd	324,079
Confemen Secretariat	17,148
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	26,235
Corporation Council for Ministers of Education	99,052
Council of Atlantic Premiers	518,838
Encounters With Canada	$ 45,600
James M Hill Memorial School	24,211
Johnson Incorporated	405,701
Leo Hayes High School	18,845
Lester B Pearson College of the Pacific	50,000
Literacy New Brunswick Inc	1,700,000
Making Waves	20,000
Maritime Provinces Higher Education Commission	20,000
Miramichi Valley High School	21,605
Mount Allison University	59,804
N A L D (National Adult Literacy Database Inc)	32,609
N B I A A	30,000
New Brunswick Federation Home & School Association Inc	36,500
New Brunswick Public Libraries Foundation	$ 48,880
New Brunswick Science Fair / Expo Sciences du Nouveau-Brunswick	16,360
New Brunswick Teachers' Association	59,565
New Brunswick Teachers' Federation	3,995,384
Portage Program for Drug Dependencies	42,368
Progressive Planning Ltd	15,000
St Thomas University	110,799
Université de Moncton	490,577
Université de Moncton, Campus de Shippagan	15,000
Université de Quebec à Montreal	15,600
University of New Brunswick	420,570

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	2,266,221
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	17,156,983

Department of Education / Ministère de l'Éducation

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$533,404

Brunnet Inc	$	28,141	Cox Radio & TV Ltd	$	15,800

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 489,463

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Licenses and Permits / Licences et permis			
Gas Distribution Fees / Distributeur de gaz - droits	$ 250.0	$ 271.6	$ 262.6

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Energy / Énergie					
Energy / Énergie	$ 1,267.0	$ 1,300.6	$ 2,567.6	$ 2,094.4	$ 2,614.7

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Energy / Énergie		
Personal Services / Frais de personnel	$ 777.8	$ 398.0
Other Services / Autres services	855.5	1,949.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	25.8	4.2
Property and Equipment / Biens et matériel	118.7	9.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	316.6	252.7
	$ 2,094.4	$ 2,614.7

Department of Energy / Ministère de l'Énergie

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$647,152

Fitch, Hon R Bruce Minister / Ministre	$ 27,382
Thompson, William Deputy Minister / Sous-ministre	38,232
Barnett, Donald E	$ 76,306
Bilodeau, J G Alain	45,346
Curtis, Darwin B	61,721
Murray, Robert B	$ 45,346
Rigby, Marion	45,983
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	306,836

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$80,830

Fitch, Hon R Bruce Minister / Ministre	$ 17,169
Thompson, William Deputy Minister / Sous-ministre	$ 9,672
Barnett, Donald E	$ 15,620
Curtis, Darwin B	7,235
MacDonald, Ian A	$ 8,399
Rigby, Marion	8,282
Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	14,453

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$1,097,865

Active Office Supplies (1980) Ltd	$ 63,605
Bennett Jones	482,710
Cassels Brock & Blackwell	27,805
D I B Consulting	$ 19,887
Dell Computer Corporation	28,770
Jeffrey, Robin	104,123
Marbek Resource Consultants Ltd	$ 43,500
Navigant Consulting Ltd	188,808
Patterson Palmer Law	21,653
Synapse Energy Economics Inc	$ 37,854
Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	79,150

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$316,602

Canadian Energy Research Institute	$ 26,000
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	$ 262,640
University of New Brunswick	$ 24,462
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	3,500

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 10.0	$ **13.0**	$ 10.9
Licenses and Permits / Licences et permis			
Petroleum Products Storage Systems / Systèmes de stockage des produits pétroliers	110.0	**128.7**	126.2
Well Drillers and Contractors Licenses / Permis de foreurs de puits et d'entrepreneurs en forage de puits	21.0	**20.5**	20.2
Other Licenses and Permits / Autres licences et permis	15.0	**16.9**	18.4
Pesticide Permits / Licences de pesticides	45.0	**77.3**	60.7
Septage Licenses / Licences pour le traitement des fosses septiques	7.0	**5.6**	5.8
Marine Aquaculture Cage Operations / Exploitation de cage d'aquaculture marine	258.0	**254.8**	244.0
Water Quality and Industrial Waste Control / Contrôle de la qualité de l'eau et des déchets industriels	642.0	**743.2**	661.1
	1,098.0	**1,247.0**	1,136.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales of Goods and Services - Other / Ventes de biens et services - autres	4.0	**4.9**	4.3
Flood Forecasting / Prévisions d'inondations	36.0	**47.2**	45.4
Water and Sewage Systems - User Fees / Réseaux d'eau et d'égouts - frais aux usagers	400.0	**335.3**	416.2
Analytical Services / Services d'analyse	450.0	**480.6**	430.5
	890.0	**868.0**	896.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**0.2**	0.3
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**32.3**	7.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	**10.5**	8.7
	2.0	**43.0**	16.9
	$ 2,000.0	$ **2,171.0**	$ 2,060.6

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 4.4	$ 2.6
Investment Income / Revenus de placements	93.0	136.2	92.5
	93.0	140.6	95.1
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Environmental Fees - Beverage Containers / Droits de protection de l'environnement - récipients à boisson	4,500.0	5,296.5	5,118.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	21.2	282.9
	$ 4,593.0	$ 5,458.3	$ 5,496.3

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 420.0	$ ---	$ 420.0	$ **520.7**	$ 441.7
Corporate Services / Services généraux	3,999.0	---	3,999.0	**3,954.9**	4,218.3
	4,419.0	---	4,419.0	**4,475.6**	4,660.0
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux					
Assessment and Planning Appeal Board / Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme	334.0	---	334.0	**277.0**	290.4
Local Governance / Administration locale	594.0	---	594.0	**689.3**	612.2
Local Financial Support / Soutien financier local	513.0	---	513.0	**469.5**	861.6
Regional Services / Services régionaux	38,864.0	31.8	38,895.8	**36,087.4**	34,311.7
	40,305.0	31.8	40,336.8	**37,523.2**	36,075.9
Environmental Management / Gestion de l'environnement					
Environmental Management Administration / Administration de la gestion de l'environnement	463.0	---	463.0	**427.6**	429.9
Approvals / Agréments	696.0	1.1	697.1	**570.2**	549.6
Enforcement Administration / Administration de l'exécution	309.0	---	309.0	**294.9**	304.4
Stewardship / Intendance	1,600.0	2.8	1,602.8	**1,546.1**	1,628.9
Remediation / Assainissement	1,114.0	---	1,114.0	**804.8**	831.4
	4,182.0	3.9	4,185.9	**3,643.6**	3,744.2
Sciences and Planning / Sciences et planification					
Sciences and Planning Administration / Sciences et planification administration	430.0	---	430.0	**410.0**	393.4
Analytical Services / Services analytiques	1,349.0	19.2	1,368.2	**1,216.6**	1,296.4
Project Assessment / Évaluation de projets	532.0	0.4	532.4	**487.2**	465.3
Sciences and Reporting / Sciences et comptes rendus	1,455.0	8.9	1,463.9	**1,441.8**	1,367.8
Sustainable Planning / Planification durable	2,444.0	0.6	2,444.6	**2,394.5**	2,353.6
	6,210.0	29.1	6,239.1	**5,950.1**	5,876.5
	$ 55,116.0	$ 64.8	$ 55,180.8	$ **51,592.5**	$ 50,356.6

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	**$ 469.1**	$ 458.7
Local Service Districts / Districts de services locaux	500.0	---	500.0	**485.7**	770.2
	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	**$ 954.8**	$ 1,228.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement	$ 4,650.0	$ ---	$ 4,650.0	**$ 5,085.5**	$ 4,123.9

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,633.0	$ 3,243.2
Other Services / Autres services	792.5	1,191.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	79.3	79.4
Property and Equipment / Biens et matériel	123.6	279.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	39.7	48.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.8
Designated Revenue / Recettes indiquées	(192.5)	(182.6)
	4,475.6	4,660.0
Local Government and Regional Services / Administration locale et services régionaux		
Personal Services / Frais de personnel	5,015.7	4,614.2
Other Services / Autres services	1,362.9	1,060.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	68.4	91.6
Property and Equipment / Biens et matériel	177.2	150.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	31,054.6	30,305.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	0.9
Designated Revenue / Recettes indiquées	(155.7)	(147.9)
	37,523.2	36,075.9
Environmental Management / Gestion de l'environnement		
Personal Services / Frais de personnel	2,687.5	2,520.6
Other Services / Autres services	1,151.2	1,226.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	46.8	40.9
Property and Equipment / Biens et matériel	24.3	77.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	127.7	156.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	140.2	241.8
Designated Revenue / Recettes indiquées	(534.1)	(519.2)
	3,643.6	3,744.2

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Sciences and Planning / Sciences et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,173.9	$ 3,714.2
Other Services / Autres services	786.5	768.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	418.8	451.1
Property and Equipment / Biens et matériel	111.4	426.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,152.4	1,238.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.4	9.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(547.8)	(592.5)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(146.5)	(139.2)
	5,950.1	5,876.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	3.6	---
Property and Equipment / Biens et matériel	---	369.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,633.4	519.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,637.0)	(888.9)
	---	---
Environmental Projects / Projets environnementaux		
Personal Services / Frais de personnel	---	28.9
Other Services / Autres services	---	257.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	2.0
Property and Equipment / Biens et matériel	---	8.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	3,826.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(4,123.9)
	---	---

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 189.6	$ 167.4
Other Services / Autres services	18.6	28.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	9.1	13.4
Property and Equipment / Biens et matériel	2.0	9.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(219.3)	(219.2)
	---	---
	$ 51,592.5	$ 50,356.6
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Clean Water Control Grants / Subventions - contrôle de l'assainissement de l'eau		
Personal Services / Frais de personnel	$ 66.2	$ 65.3
Other Services / Autres services	89.0	45.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.0	2.4
Property and Equipment / Biens et matériel	6.0	35.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	304.9	309.7
	469.1	458.7
Local Service Districts / Districts de services locaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	485.7	770.2
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructures Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	26,826.5	26,843.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(26,826.5)	(26,843.4)
	---	---
	$ 954.8	$ 1,228.9
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Environmental Trust Fund / Fonds en fiducie pour l'environnement		
Contracts and Projects / Contrats et projets	$ 5,085.5	$ 4,123.9

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$15,550,002

Fowlie, Hon Brenda	
Minister / Ministre	$ 27,382
Jardine, Hon Kim D.	
Minister / Ministre	9,021
James, T Byron	
Deputy Minister / Sous-ministre	65,980
Vienneau, Hermel	
Deputy Minister / Sous-ministre	61,171
Anderson, Shirley A	47,129
Antworth, John C	46,640
Armstrong, Catherine M	42,018
Arnold, Sarah H	46,583
Arsenault, Todd L	60,192
Arsenault, Tracy V	62,230
Atkinson, Susan M	72,608
Babcock, Jeremy	43,505
Bader, Mark	42,362
Barton, Gail E	61,131
Belanger, Roger	48,952
Belisle, Lise	40,139
Blanchard, Doris R G	61,131
Blanchard, Eric	54,236
Boldon, Mark S	55,841
Bourgeois, Donald	55,005
Breau, Richard	43,222
Brinsmead, Ronald A	64,447
Buckingham, Thomas	53,430
Burrell, Brian	64,643
Burtt, Jonathan	40,556
Campbell, Paul C	63,247
Carr, Leslie M	60,337
Carr, Linton	67,804
Chenard, Andre	63,367
Chiasson, Marilyne	40,302
Collette, Laurie	44,521
Colwell, Diane	43,340
Comeau, Marcel	46,190
Connors, Bernard J	56,924
Corbett, Martin	42,459
Cormier, Michael G	63,232
Correy, Michael J	48,668
Craig, Nelda	48,543
Cross, Brian R	61,069
Cuming, W Brian	48,688
d'Entremont, Katherine	82,703
Daigle, Denis G	62,652
Daigle, Michelle J	$ 44,111
Darby, Gail L	43,174
Degrâce, Lynn R A	63,779
Denis, Carole	56,949
Deschenes, Fiona M	48,179
Desjardins, Gérald	47,542
Deveau, Denis	65,401
Devenney, James	45,867
Doiron, Réjean	44,365
Doucet, Bernard	46,286
Drost, Stephen S	45,431
Dubee, Catherine E	48,666
Eaton, R William	41,984
Emery, Peter	53,358
Evans-Born, Marilyn D	82,448
Fanjoy, Christine M	43,317
Fayek, Safa	47,009
Fleming, Maurice	42,063
Fortune, Sean	49,230
Fournier, Gérald Leo	60,098
Fournier, Paul	71,751
Fox, Donald	59,016
Gagnon, Serge	56,605
Gallibois, Edgar	47,093
Gaudet, Roland D	55,685
Gilliss, Mallory	41,366
Glynn, Joanne A H	60,664
Glynn, Mark	59,828
Godin, Simone L	67,045
Goguen, Daniel	49,230
Gordon, Kirk	74,024
Gorman-Asal, Colleen	46,278
Goucher, Sheila	50,477
Grass, Donald L	65,356
Gray, Stephen	47,638
Gulliver, Tracy M	70,061
Hachey, Karen M	52,707
Haines, George H	92,587
Haines, Perry E	82,370
Hamilton, Shawn T	53,194
Hayward, Elizabeth S	68,605
Hewitt, Gayle	41,645
Hiscock, Wilfred	41,952
Hoganson, Bernard	49,832
Horncastle, Eric R	40,870
Howe, A Dianne	42,841
Howe, Stanley	$ 55,461
Howse, Brad	47,009
Hoyt-Hallett, Bonny	92,587
Hughes, Kimberley J	85,849
Hughes, Robert N	76,407
Humphrey, Jason	52,107
Janowicz, Marianne	61,131
Johnson, Sandra	40,141
Johnstone-Beaumont, Sheryl	40,942
Jordan, Paul	50,406
Joy, Denise M.	45,714
Kavanagh, Peter	61,083
Keeley, Richard	73,414
Kent Gillis, Diane C	91,348
Kinney, Kenton	57,709
Lachapelle, Carol L	71,419
Lamb, Brian D R	61,131
Lamey, Lori E	51,188
LeBlanc, Francis A	51,009
LeBlanc, Frank O	49,528
LeBlanc, Timothy	58,575
Leech, Philip K	46,521
Lefeuvre, Katherine	42,113
Leger, Christelle	45,988
Leggatt, Donna	46,770
Leonard, William M	78,653
Letourneau, Jill L	47,671
Lewycky, Lydia M	52,786
Lloy, Scott	41,606
Maber, James	43,905
MacFarlane, S. Liane	72,006
MacGregor, Scott R	123,013
Maguire, David	64,802
Maillet, Roger	44,365
Marshall, K Bradford	78,653
Martin, Gilles	53,077
Mather, Raymond W	54,637
McCabe, Darren	50,886
McDonald, Joan E	53,151
McLaughlin, Peter F	74,861
McLellan, Frederick	50,554
Mersereau, Gary W	79,457
Miller, Mark T	54,632
Monti, Paul W	68,510
Morin, Raymond R	64,643
Mullin, Aloysius	46,379
Mullin, Colleen H	$ 56,530
Mundee, L Dean	74,337
Murphy, James	68,498
Murphy, Peter G	53,358
Murray, Donald R	64,643
O'Keefe, John P	45,303
Ouellette, Benoit Y	65,017
Parker, Edward V.	44,920
Pataki-Thériault, Germaine	60,516
Pecskovszky, Renée	42,290
Pelkey, Howard	47,265
Peterson, David	41,452
Piercey, Randall M	77,245
Poirier, Michel	44,108
Preston, David G	50,886
Price, Laurel M	57,297
Pupek, Darryl A	78,653
Rae, Daniel H	74,800
Rae, Mike	45,451
Ratelle, Richard	44,304
Richard, Sara	41,541
Richard, Terry	46,829
Robichaud, Laurie E	61,131
Roy, Alan J.	70,042
Roy, David B	49,999
Ryckman, Natalie I	41,000
Savard, Daniel	61,131
Savoie, Bernard	49,280
Savoie, Carl	45,521
Schellenberg, David H	81,189
Shanks, Gregory A	78,503
Shaw, Christy	45,037
Sirois, Luc	48,476
Smith, Douglas F	43,340
Smith, Wayne	50,470
Somerville, Mary Ellen	58,469
Sonier, André	61,131
Sprague, Michael R	73,414
St-Onge, Johnny	61,472
St. Pierre, Caroline M	44,164
Storey, Shirley	44,878
Stubbert, John A	64,525
Stull, Patrick M	45,782
Stymiest, Danny L	47,220
Tang, Patrick	64,643
Thériault, Gilles	49,862

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Theriault, Levis	$ 47,705	Tremblay, Yvon	$ 50,389	Warren-McCaul, Julie D	$ 47,009	Whalen, Stephanie M J	$ 61,131
Thériault, M Serge	66,198	Valsangkar, Heather	62,217	Welles, Darrell	47,600	White, Karen	41,606
Thériault, Roger R	59,853	Vanderlaan, Popke Sjoerd	73,967	Welles, Jennifer	47,017	Wilkins, Jennifer	40,619
Tims, A Jane	79,740	Wade, Eric M	47,306	Whalen, Anthony J	60,761	Wilson, Paul	64,928
Tozer, Bradley H	58,337	Waite, Walter	63,990				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 4,488,333

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$987,450

Fowlie, Hon Brenda Minister / Ministre	$ 14,101	Daigle, Denis G	$ 8,416	Leonard, William M	$ 17,046	Roy, Alan J	$ 6,170
Jardine, Hon Kim D Minister / Ministre	4,613	Denis, Carole	10,782	Lloy, Scott A M	9,432	Ryckman, Natalie I	7,484
James, T Byron Deputy Minister / Sous-ministre	7,190	d'Entremont, Katherine	15,067	Losier, John	7,998	Savoie, Bernard J	7,371
Vienneau, Hermel Deputy Minister / Sous-ministre	7,418	Desjardins, Gérald T	10,097	MacFarlane, S Liane	7,445	Sirois, Luc J	14,916
Atkinson, Susan M	6,485	Eaton, R William	18,025	MacGregor, Scott R	16,310	Sonier, André	6,192
Bader, Mark	7,344	Fleming, Maurice	9,141	Mersereau, Gary W	10,728	Sprague, Michael	7,175
Bélanger, Roger	12,142	Fournier, Gérald Léo	7,485	Morin, Raymond R	9,372	Thériault, Gilles	9,344
Blanchard, Eric	11,253	Fournier, Paul	18,626	Mullin, Colleen H	10,828	Thériault, Roger R	16,558
Burrell, Brian C	6,294	Grass, Don	6,262	Mundee, L Dean	16,212	Thériault, Serge	7,364
Chenard, André	6,409	Haines, George H	6,289	Pataki-Thériault, Germaine	8,196	Tremblay, Yvon	10,771
Cormier, Michael G	6,205	Hiscock, Wilfred	14,267	Poirier, Michel	9,882	Violette, Danielle	9,107
		Howe, Stanley E	13,810	Rae, Daniel H	16,751	Waite, Walter	6,724
		Kavanagh, Peter	7,633	Ratelle, Richard	12,810	Whalen, Anthony J	6,750
		Lamb, Brian D R	12,847	Richard, Sara G	7,991	White, Karen L	7,147
		LeBlanc, Francis A	8,116				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 442,148

Car Allowance - / Allocation d'automobile -
MacGregor, Scott R., Chairperson / Président 4,911

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$3,693,507

598076 Ont Plus	$ 34,825	Covey Office Group	$ 15,089	Gemtec Limited, Fredericton	$ 46,383	L I M Systems Inc	$ 19,046
Agilent Technologies Canada Inc	23,362	Craig Hydrogeologic Inc	42,597	Gemtec Limited, Moncton	49,799	M G I Limited	18,932
Aliant Telecom / NBTel	36,763	Datanet Canada	17,200	Getinge / Castle Canada Ltd	15,436	Mandel Scientific Company Ltd	28,973
Boissonnault McGraw & Associates Ltée	16,608	Debly Enterprises Ltd	23,238	Godfrey Associates Ltd	54,781	Merv's Catering Ltd	19,373
Brunnet Inc	32,737	Dell Computer Corporation	80,800	Grand & Toy	16,926	Microease Limited	85,424
Canada Post Corporation / Poste Canada	53,293	Dow, Craig S	15,732	Idexx Laboratories Canada Corporation	159,749	Natech Environmental Services Inc	21,552
Canadian Association Environmental Analytical Laboratories	17,515	E D S Canada Inc	56,779	Jacques Whitford Environment Ltd	148,605	New Brunswick Power Corporation	81,870
		Evaluation Designs Ltd	17,078	Keel Construction Limited	28,271	New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	19,681
		Fisher Scientific Limited	29,241			Perkin-Elmer (Canada) Inc	53,242
		Fujitsu Consulting (Canada) Inc	100,999				

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Phillips Bros Excavating Ltd	$ 24,595
Plaggenborg's Ltd	21,751
Praxair Distribution	23,578
Project Engineering Ltd	32,921
Receiver General for Canada	327,197
Regional Development Corporation	$ 96,493
Research & Productivity Council	33,514
S N C - Lavalin Inc	19,907
Service New Brunswick	35,730
Software House International Inc	105,690
Strophe	$ 87,222
Syntact Consulting Inc	52,612
Technisol NB	25,864
Touchie Engineering Ltd	18,677
Trenouth, Madeleine C	15,232
V W R International Ltd	$ 38,409
Watertrax Inc	25,310
Wright, Douglas V	20,100
XWAVE	52,607

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,154,199

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$66,820,989

A & P Garbage	$ 22,236
A C A P Saint John Inc	132,559
A C W W A - Atlantic Canada Water Works Association	20,600
Acklands-Grainger Inc	52,980
Aliant Telecom / NBTel	193,091
Allain Equipment Manufacturing Ltd	15,584
Allstar Communications Ltd	17,532
Ami(e)s de la Kouchibouguacsis	98,022
Areo-Feu Limitée	21,169
Association des Bassins Versants de la Grande & Petite Rivière Tracadie	85,012
Association des Radios Communautaires Acadiennes du Nouveau-Brunswick	18,400
Assurance Despres Hebert Ltee	18,955
Atlantic Canada Conservation Data Centre	41,206
Atlantic Salmon Federation	51,928
Bassins Versants de la Baie des Chaleurs	69,722
Bath Regional Fire Department	23,107
Bathurst Sustainable Development	75,000
Belledune District Planning Commission	189,624
Bellis, J S Ltd	36,529
Bird Studies Canada	18,000
Breau Disposal Ltd	37,513
Brown, Weyman	29,448
C & J Trucking	36,972
Cabel Sanitation (512636 NB Ltd)	139,613
Cameron, Blair	17,332
Campbellton Business Improvement Corporation Inc	41,430
Canadian Council for Ministers of the Environment	28,624
Casey, Randy	$ 16,881
Centre Culturel St Quentin Inc	28,200
Centre sur l'environnement de la Peninsule acadienne et ses environs	43,530
Centreville (Tracadie-Sheila) Inc	49,955
Centreville Caraquet Inc	41,008
Centreville Shediac Downtown Inc	38,976
Century Vallen	16,406
Chandler	15,299
Chiasson, L P Service Sanitaire Services	111,318
Chignecto Agro-Conservation / Environmental Club	20,000
Cite d'Edmundston	456,457
Cite de Bathurst	81,929
Cité de Campbellton	131,900
Cite de Dieppe	43,625
City of Fredericton	1,986,735
City of Miramichi	1,962,157
City of Moncton	3,813,016
City of Saint John	5,157,385
Coalition pour la viabilite de l'environnement de Shippagan et des Îles Lamèque et Miscou	64,621
Cogerno	409,358
Coledge Construction Company	29,210
Comeau, Regine	46,233
Comite developpement durable Region Allardville et St-Sauver	50,000
Comite du Bassin Versant de la Riviere-Verte	15,468
Comite Sauvons Nos Rivieres de Neguac	23,353
Commission d'amenagement [illegible]	218,901
Commission d'amenagement de la Peninsule Acadienne	$ 220,906
Commission Dechets Solides Nepisiguit-Chaleur	249,861
Commission district d'amenagement de la Vallee	266,982
Commission Gestion Enviro Ressources du Nord-Quest	20,294
Commission Urbanisme Madawaska	158,702
Connors Diving Services Limited	23,916
Conservation Council of New Brunswick	90,089
Cook, Leonard H Construction Ltd	31,390
Copp, Lester	60,075
Cormier, Luc Agricole & Services	42,625
Cormier, Roger L	60,214
Corporation d'amelioration des affaires de Richibucto Inc	19,880
Corporation d'amelioration du Centreville de Shippagan Inc	21,283
Cosman, Wilbur	63,095
Côte, Patricia	16,000
Council of Atlantic Premiers Trust Fund	26,033
Couturier Vidangeur	80,944
Cumberlands Waste Removal	55,868
Customtec Fire	98,200
Cyr Ingenierie Ltee / Engineering Ltd	15,871
D & A Contractors Ltd	40,129
D & J Bait Co Ltd	17,415
D S Sanitation Ltd	45,568
Dalhousie Business Improvement Area Corporation	33,079
Dixon, Terry Sanitation Ltd	56,274
[illegible]	15,408
Dominion Refuse Collectors	$ 195,989
Downing, Edward Joseph	73,757
Downtown Bathurst Revitalization	81,214
Downtown Fredericton Business Network Inc	386,811
Downtown Miramichi Business Network Inc	71,085
Downtown Moncton Inc	343,029
Downtown New Brunswick	26,899
Downtown Riverview Business Assocation	68,475
Ducks Unlimited Canada	30,000
Dynamic Fiber Ltd	27,817
Elsipogtog First Nation	24,782
Entreprise Gertrude Robichaud Ltée	38,935
Entreprise R Audet Ltée	30,297
Falls Brook Centre Inc	20,000
Fero Waste & Recycling Inc	292,042
Fondation Medias Verts	20,000
Fredericton Region Solid Waste Commission	939,007
French Fort Cove Development Commission	30,612
Fundy Biosphere Initiative	20,000
Fundy Region Solid Waste Commission	515,002
Fundy Shore Transportation Ltd	140,107
Gallant Sanitation Ltd	171,983
Gaudet Garbage	69,057
Gauvin Service Sanitaire Ltée	15,783
Gestion Environnementale de la Rivière Pokemouche	79,978
Giah Waste Management	30,462
[illegible]	[illegible]

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Grand Falls Central Business Development Corporation	$ 30,074
Greater Fredericton Airport Authority	219,986
Greater Moncton International Airport Authority	179,721
Greater Moncton Planning District	405,826
Greater Shediac Sewerage Commission	733,283
Groupe developpement durable du Pays de Cocagne	81,908
Groupe du Bassin Versant de la region de Cap-Pele	49,663
Hammond River Angling Association	25,000
Hendersons Hunting Camps Ltd	22,032
Historic Water Street Business District Corporation	46,406
Huntsman Marine Science Centre	65,889
Investissement N & N McGraw Ltée	26,282
Irving Oil Limited	29,527
Irving Oil Limited, Credit Cards	50,166
Joes Garbage Pick-up Ltd	211,824
Jones, Samuel H	28,250
Kearneys Hygenic Service	167,375
Kennebecasis River Watershed Restoration Committee	48,548
Kent County Solid Waste Commission	37,353
Kent District Planning Commission	329,414
Kent Watershed Coalition	16,001
Kings County Region Solid Waste Commission	29,388
La Caisse Populaire de Kent-Sud	29,390
Ladds, Bert	21,600
Lameque Centreville Inc	17,232
Lanteigne, Jean Marie	24,001
Learning for a Sustainable Future	41,794
LeBlanc, G Fire Truck Repair	104,456
L'Il Truckin Aarons	90,990
M D I Waste Services	1,575,700
MacDonald, Andrew E., Insurance Services	37,260
MacDonald, Ernie	32,071
Madawaska Planning Commission	50,658
Main Street Business Development Association	71,837
Main Street Redevelopment Inc	15,838
Maker, Kevin	18,000
Maritime Docks Inc	$ 21,144
Martin, Milton	112,564
Mattinson, Robert	18,682
McBride Electric Ltd	24,046
McDonald, Justin	21,863
Metalfab Ltd	47,367
Micmac Fire & Safety Ltd	215,717
Miramichi Planning District Commission	246,383
Miramichi River Environmental Assessment Committee	43,897
Miramichi Salmon Association Inc	20,000
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	19,239
Mr Dumpster Inc	151,933
Munn, C J Equipment Ltd	15,177
Nashwaak Watershed Association Inc	47,208
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	80,000
Nature Trust New Brunswick Inc	78,227
Nelsons Waste Remediation Inc	398,771
Nepisiguit Salmon Association	15,000
New Brunswick Association of Firechiefs	18,360
New Brunswick Community Land Trust	50,000
New Brunswick Environment Industry Association	51,458
New Brunswick Environmental Network	52,500
New Brunswick Federation of Naturalists	29,000
New Brunswick Ground Water Association Inc	28,400
New Brunswick Horticultural Trades Association	20,000
New Brunswick Lung Association	99,500
New Brunswick Museum	75,000
New Brunswick Power Corporation	2,922,973
New Brunswick Protected Natural Areas	35,620
New Brunswick Solid Waste Association	60,000
New Brunswick Wildlife Federation Inc	22,281
Nicholls, R Distributors Inc	27,399
North West Sanitation Services	475,603
Northumberland Solid Waste Commission	$ 491,572
P N P Garbage Collection Services	124,596
Palmers Trucking	88,076
Partenariat pour le Gestion Integree Bassin Versant de la Baie Caraquet	46,817
Perron, Charles	96,306
Petitcodiac Watershed Monitoring Group	50,000
Pickard, Michael & Gerard	19,968
Polaris Fire & Safety Inc	16,269
R H T Enterprises Ltd	73,631
Receiver General for Canada - Communications Licenses	41,143
Renaissance Sackville	27,807
Renous Recreation Center Inc	93,400
Restigouche District Planning Commission	241,524
Richibucto River Association	109,952
Rideouts Sanitation & Recycling Services	167,196
Rileys Lawns Gardens & Greenhouses	38,463
River Valley Community Center	50,523
Robichaud & Brideau Contracteur	227,871
Rothesay Regional Fire Department Inc	55,645
Royal District Planning Commission	575,966
Rural Planning District Commission	364,896
Rural Rubbish Removal	115,009
S P C A Moncton Inc	21,915
Safety Source Ltd	250,940
Saint John Development Corporation	20,000
Science East Association / Science Est	18,090
Sentinelles Petitcodiac	35,000
Service New Brunswick	1,860,325
Shannon, Michael P	25,132
Shediac Bay Watershed Association	77,389
Shepherd, Dale R	26,693
Smith, Marven	26,050
Societe d'amenagement de la riviere Madawaska du lac Temiscouata Inc	50,000
Societe developpement Centre des Affaires, Edmundston Inc	79,714
Sonier, Fortunat	17,816
South West Solid Waste Commission	559,794
Southeastern Anglers Association	40,000
Southern Sanitation Ltd	$ 87,470
Southern Valley Transfer Station	461,303
Speedy Glass	96,540
St Croix Estuary Project Inc	44,783
St Margarets Water & Waste Water Commission	16,756
St Stephen Business Improvement Area Inc	27,747
Steeves, Nat	75,289
Straight, John A	45,281
Sunbury Shores Arts & Nature Centre Inc	22,733
Sunny Corner Volunteer Fire Department	15,578
Sussex Downtown Business Association	23,757
Sussex Regional Library	20,507
Sussex Waste Management Ltd	560,421
Tabusintac Watershed Association	75,712
Tantramar Planning District Commission	198,838
Tantramar Wetlands Centre	30,000
Theriault, Claude Service	16,405
Thibeaults Garbage Collection	134,620
Tiru (New Brunswick) Inc	834,333
Top Quality Builders Ltd	95,974
Town of Grand Bay-Westfield	158,345
Town of Hampton	156,355
Town of Hartland	56,222
Town of Nackawic	50,259
Town of Oromocto	347,000
Town of Riverview	507,038
Town of Rothesay	1,674,398
Town of Sackville	1,138,120
Town of Saint Andrews	90,876
Town of St George	44,812
Town of St Stephen	2,734,312
Town of Sussex	541,307
Town of Woodstock	231,483
Tree House	85,000
Trius Disposal Systems Ltd	363,201
Université de Moncton	120,596
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	30,000
University of New Brunswick	312,636
Upper Miramichi Volunteer Fire Department	18,315
Upper Nashwaak Agrena Association	19,000

Department of the Environment and Local Government / Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Uptown Saint John Inc	$ 237,026
Valley Solid Waste Commission	23,213
Village de Baker Brook Inc	285,724
Village de Balmoral	54,887
Village de Bas Caraquet	120,084
Village de Cap-Pele Inc	1,116,166
Village de Clair	33,515
Village de Drummond Inc	96,939
Village de Grande Anse	33,330
Village de Kedgwick	386,155
Village de Lac Baker	52,638
Village de Le Goulet	17,000
Village de Memramcook	587,229
Village de Neguac	108,904
Village de Paquetville	60,278
Village de Petit Rocher	37,456
Village de Riviere-Verte	47,454
Village de Rogersville Inc	69,097
Village de Saint-André	193,432
Village de Saint-Antoine	82,080
Village de Saint Francois-de-Madawaska	340,077
Village de Saint-Hilaire	$ 17,000
Village de Saint-Louis-de-Kent	74,287
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	22,689
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	62,840
Village de St Isidore Inc	67,216
Village of Alma	877,369
Village of Atholville	207,750
Village of Bath	15,469
Village of Belledune Inc	30,863
Village of Blacks Harbour	442,900
Village of Blackville	43,634
Village of Bristol	21,134
Village of Canterbury	34,995
Village of Centreville	51,995
Village of Charlo	36,613
Village of Chipman	88,451
Village of Doaktown	52,149
Village of Dorchester	34,928
Village of Eel River Crossing	59,885
Village of Florenceville	38,937
Village of Fredericton Junction	$ 61,519
Village of Gagetown	22,958
Village of Hillsborough	49,712
Village of McAdam	561,253
Village of Meductic	16,865
Village of Millville	40,278
Village of Minto	131,486
Village of New Maryland	472,975
Village of Norton	78,666
Village of Perth Andover	539,061
Village of Petitcodiac	71,525
Village of Plaster Rock	74,907
Village of Port Elgin	189,884
Village of Rexton	90,696
Village of Riverside-Albert	137,555
Village of Salisbury	178,814
Village of St Martins	97,437
Village of Stanley	83,348
Village of Sussex Corner	31,484
Village of Tide Head	20,962
Village of Tracy	24,865
Ville de Beresford	$ 19,691
Ville de Bouctouche Inc	348,098
Ville de Caraquet	376,881
Ville de Dalhousie	415,980
Ville de Grand-Sault	657,307
Ville de Lamèque	113,752
Ville de Richibucto Inc	934,432
Ville de Saint-Leonard	127,917
Ville de Saint-Quentin	175,103
Ville de Shediac	181,287
Ville de Shippagan	301,147
Ville de Tracadie-Sheila	155,392
Westmorland Albert Solid Waste Corporation	740,658
White Rapid Brook & Other Streams	15,000
Wilson, Joel	86,488
Woodstock Business Improvement Area Inc	15,885
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	28,690
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	2,454,600

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ 3.6	$ ---

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif	$ 1,682.0	$ ---	$ 1,682.0	$ **1,623.6**	$ 1,731.5
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur	316.0	---	316.0	**301.5**	308.2
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick	1,728.0	---	1,728.0	**1,676.0**	1,653.5
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones	484.0	238.9	722.9	**620.7**	416.2
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines	486.0	---	486.0	**455.9**	435.6
	$ 4,696.0	$ 238.9	$ 4,934.9	$ **4,677.7**	$ 4,545.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Executive Council Secretariat / Secrétariat du Conseil Exécutif		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,332.8	$ 1,267.4
Other Services / Autres services	218.7	348.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	47.4	50.6
Property and Equipment / Biens et matériel	24.7	64.6
	1,623.6	1,731.5
Office of the Lieutenant-Governor / Cabinet du lieutenant-gouverneur		
Personal Services / Frais de personnel	191.3	200.6
Other Services / Autres services	48.5	46.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.0	6.0
Property and Equipment / Biens et matériel	1.2	1.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	53.5	53.5
	301.5	308.2
Communications New Brunswick / Communications Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,516.7	1,350.9
Other Services / Autres services	127.8	172.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5.8	33.2
Property and Equipment / Biens et matériel	25.7	97.4
	1,676.0	1,653.5
Aboriginal Affairs Secretariat / Secrétariat des Affaires autochtones		
Personal Services / Frais de personnel	429.8	310.8
Other Services / Autres services	148.1	42.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.0	5.0
Property and Equipment / Biens et matériel	26.7	10.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	13.1	47.7
	620.7	416.2

Executive Council Office / Bureau du Conseil Exécutif

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Women's Issues Branch / Direction des questions féminines		
Personal Services / Frais de personnel	$ 177.7	$ 200.3
Other Services / Autres services	251.2	204.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	6.6	14.4
Property and Equipment / Biens et matériel	1.4	11.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	19.0	5.0
	455.9	435.6
	$ 4,677.7	$ 4,545.0

Executive Council Office / Bureau du Conseil exécutif

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$3,414,167

Francis, Patrick			Chouinard, Craig	$	50,446	LePage, Philip	$	47,765	Noel, Sharon J	$	41,596
Deputy Minister / Sous-ministre	$	45,812	Côté, Michael L		63,746	Lunn, Kevin		43,947	Paul, Teena		55,330
LeBlanc, Jolène			Davis, Cynthia J		81,856	Lutes, Greg		41,520	Pelletier, Jean-François		49,721
Deputy Minister / Sous-ministre		103,430	Douglas, Meghann		67,241	Malone-Currie, Margaret A		54,630	Richard, J Norman		48,692
Malone, Kevin C			Dube, Norma I		83,449	McCloskey, Susan		46,521	Richardson, Timothy J		58,253
Deputy Minister / Sous-ministre		122,908	El-Khoury, M J N Lucie		55,121	Metivier, J D		85,347	Rouse, Deborah		41,736
McLaughlin, David W			Gaudet, Francine		53,358	Michaud-Little, Line		40,864	Sirois, Gerard		50,966
Deputy Minister / Sous-ministre		14,125	Herring, Kevin W		46,521	Moore, Deborah		84,958	Sleep, Lawrence M		53,358
Bellefleur, Lise		66,402	King, Roland C		41,100	Nelson, Lisa		53,358	Tower, Stewart		43,505
Betts, Wendy L		71,867	Knight, James F L		83,449	Noble, Sabrina		41,088	Werthmann, Edward		54,632
Brown-MacKenzie, Patricia		81,357	Landry, Bonnie M		61,131						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,183,061

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$93,718

Bellefleur, Lise	$	6,872	Davis, Cynthia J	$	13,625	Dube, Norma I	$	14,563

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 58,658

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$454,861

Aliant Telecom / NBTel	$	31,087	Dell Computer Corporation	$	28,957	Imprimerie Delta Printing Ltd / Ltée	$	20,490	Optimum Human Resources Inc	$	17,004
Caterplan New Brunswick		22,871	Escale Madavic Inc		18,800	Newswatch		15,002	Service New Brunswick		20,047

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 280,603

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$85,580

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$	32,080
Hon Hermenegilde Chiasson - To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-gouverneur		26,000
Hon Marilyn Trenholme-Counsell - To defray cost of operating Government House / Coût de fonctionnement de la résidence du lieutenant-gouverneur		27,500

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 1,930.0	$ **1,932.9**	$ 1,812.9
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**13.2**	19.3
Investment Income / Revenus de placements	80.0	**49.5**	39.1
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	5,612.0	**5,636.9**	5,911.3
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	1.0	**0.3**	0.1
	7,623.0	**7,632.8**	7,782.7
Licenses and Permits / Licences et permis			
Nursing Homes - Special Care Licenses / Foyers de soins - permis de soins spéciaux	42.0	**45.1**	44.4
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	29.0	**6.4**	17.3
Rents - Public Housing Units / Loyers - unités de logement sociaux	12,638.0	**12,738.4**	12,415.1
Rents - Residential Units / Loyers - unités résidentielles	1,875.0	**1,911.9**	1,932.6
Administration Fees - CMHC / Frais d'administration - SCHL	125.0	**83.8**	89.9
Delivery Fees - CMHC / Frais de livraison - SCHL	300.0	**356.6**	357.0
	14,967.0	**15,097.1**	14,811.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries from Employees / Véhicules du gouvernement - recouvrements auprès des employés	---	**5.5**	5.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	4,000.0	**4,205.6**	3,238.1
Family Court - Payments / Tribunal de la famille - versements	2,200.0	**2,200.0**	2,177.5
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**---**	0.4
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	200.0	**208.3**	201.3
	6,400.0	**6,619.4**	5,622.8

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	$ 31,447.0	$ **29,421.2**	$ 29,555.8
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	---	**175.0**	175.0
	31,447.0	**29,596.2**	29,730.8
	$ 60,479.0	$ **58,990.6**	$ 57,992.6
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ **67.5**	$ 78.3
Other - CMHC / Autres - SCHL	---	**---**	6.3
Other - Housing / Autres - Logements	---	**3.5**	(28.9)
	$ ---	$ **71.0**	$ 55.7
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 1,660.0	$ **1,145.4**	$ ---
Investment Income / Revenus de placements	---	**---**	960.6
Recoveries - Loans / Recouvrements - prêts	52.0	**52.1**	52.3
	1,712.0	**1,197.5**	1,012.9
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Recoveries - CMHC / Sommes recouvrées - SCHL	---	**4,761.9**	5,481.2
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	2,725.0	**---**	---
	2,725.0	**4,761.9**	5,481.2
	$ 4,437.0	$ **5,959.4**	$ 6,494.1

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Housing / Logements	$ 3,574.0	$ 4,191.8	$ 4,265.8

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Planning and Corporate Services / Services généraux et planification					
Management Support / Soutien administratif	$ 7,565.0	$ 34.9	$ 7,599.9	**$ 6,761.0**	$ 7,696.7
Policy and Planning / Politiques et planification	---	---	---	**---**	11.6
	7,565.0	34.9	7,599.9	**6,761.0**	7,708.3
Income Security / Sécurité du revenu					
Transitional Assistance Program / Programme d'assistance transitoire	126,844.0	---	126,844.0	**129,146.8**	133,158.5
Extended Benefits Program / Programme de prestations prolongées	36,300.0	---	36,300.0	**37,061.2**	37,136.2
Interim Assistance / Aide provisoire	4,800.0	---	4,800.0	**5,265.5**	5,743.0
Health Services / Services d'assistance médicale	9,300.0	---	9,300.0	**10,898.0**	9,792.8
Day Care Subsidy Program / Programme de subventions aux garderies	6,400.0	---	6,400.0	**6,384.9**	6,401.8
Special Needs Benefits / Prestations pour besoins spéciaux	19,150.0	---	19,150.0	**18,762.5**	17,418.6
Assistance with Rental Costs / Aide au loyer	100.0	---	100.0	**71.4**	78.9
Career Development Opportunities / Possibilités de promotion de carrière	5,800.0	---	5,800.0	**4,151.9**	4,968.5
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	21,814.0	742.1	22,556.1	**23,724.9**	25,442.4
	230,508.0	742.1	231,250.1	**235,467.1**	240,140.7
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires					
Program Standards and Support / Normes et soutien des programmes	---	---	---	**---**	11,430.6
Community Social Services / Services sociaux communautaires	261,550.0	4,750.6	266,300.6	**265,676.8**	239,401.1
Nursing Home Services / Services des foyers de soins	127,296.0	762.3	128,058.3	**126,466.7**	123,533.2
	388,846.0	5,512.9	394,358.9	**392,143.5**	374,364.9
Housing Services / Services d'habitation					
Property Management / Gestion immobilière	32,855.0	---	32,855.0	**34,107.4**	34,488.5
Rental Assistance / Aide au logement	22,200.0	---	22,200.0	**21,625.6**	21,048.7
Repair Assistance and Community Initiatives / Aide aux réparations et projets communautaires	8,216.0	---	8,216.0	**7,379.6**	8,289.3
Home Ownership Assistance / Aide à l'accession à la propriété	927.0	---	927.0	**716.4**	705.9
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	5,550.0	273.1	5,823.1	**5,784.5**	4,861.4
	69,748.0	273.1	70,021.1	**69,613.5**	69,393.8

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Program Development and Monitoring / Élaboration et surveillance des programmes					
Service Delivery Costs / Coûts de prestation des services	$ 3,683.0	$ 4.2	$ 3,687.2	**$ 2,888.7**	$ ---
	$ 700,350.0	$ 6,567.2	$ 706,917.2	**$ 706,873.8**	$ 691,607.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement	$ 1,828.0	$ ---	$ 1,828.0	**$ 1,737.3**	$ 1,057.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Housing / Logement	$ 7,095.0	$ ---	$ 7,095.0	**$ 4,837.9**	$ 5,112.0

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Planning and Corporate Services / Services généraux et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 4,773.4	$ 4,815.8
Other Services / Autres services	1,621.2	1,662.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	189.3	266.2
Property and Equipment / Biens et matériel	144.4	963.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	32.7	0.1
	6,761.0	7,708.3
Income Security / Sécurité du revenu		
Personal Services / Frais de personnel	15,881.8	16,797.1
Other Services / Autres services	6,044.3	6,903.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	119.8	150.5
Property and Equipment / Biens et matériel	1,679.8	1,548.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	213,590.8	216,410.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	67.1
Designated Revenue / Recettes indiquées	(1,849.4)	(1,736.6)
	235,467.1	240,140.7
Family and Community Social Services / Services sociaux familiaux et communautaires		
Personal Services / Frais de personnel	43,064.8	37,688.9
Other Services / Autres services	10,907.2	11,096.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	331.2	420.8
Property and Equipment / Biens et matériel	996.7	944.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	336,843.6	324,213.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	---	0.1
	392,143.5	374,364.9

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Housing Services / Services d'habitation		
Personal Services / Frais de personnel	$ 9,414.7	$ 8,337.1
Other Services / Autres services	25,335.4	25,330.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	843.6	1,014.5
Property and Equipment / Biens et matériel	48.7	93.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	30,124.3	30,502.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	3,846.8	4,115.6
	69,613.5	69,393.8
Program Development and Monitoring / Élaboration et surveillance des programmes		
Personal Services / Frais de personnel	2,577.6	---
Other Services / Autres services	284.8	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.5	---
Property and Equipment / Biens et matériel	1.6	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	21.2	---
	2,888.7	---
	$ 706,873.8	$ 691,607.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
CMHC - Funding Account / SCHL - compte de financement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 1,737.3	$ 1,057.9
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Housing / Logement		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 4,837.9	$ 5,112.0

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$72,673,066

Huntjens, Hon Antoon		Barrie, Susan	$ 67,918	Bourque, Marcel	$ 40,633	Carr, Leverne	$ 48,636
Minister / Ministre	$ 27,382	Barry, Louis	44,712	Bourque, Pierrette	45,039	Carter, Cindy	45,992
MacAlpine, Hon L Joan		Bartlett, Susan M	51,696	Boyd, Valerie	53,716	Cassidy, Robert	51,231
Minister / Ministre	9,715	Barton, Sandra	60,129	Bradbury, Charles	69,333	Castonguay, Sophie	43,348
Ferguson, Donald		Basque, Shirley	61,131	Bradford, Gary V	70,061	Caverhill, Anne	51,724
Deputy Minister / Sous-ministre	57,518	Basque, Susan	43,505	Breau, James Albert	48,688	Caverhill, H Anne	62,652
Paulin, Bernard		Beaton, Donna	78,215	Breau, Jolyne	49,807	Cayouette, Carolle	49,518
Deputy Minister / Sous-ministre	62,156	Beaudin, Andrée	56,641	Breau, Thelma	47,425	Cellard, Line	52,191
Adair, Shirley	52,307	Bedard, Michele	62,364	Breau-Smith, Paulette	40,302	Chapados, Andre	52,761
Adams, Nicole E	54,633	Belanger, Delphina	54,002	Breault, France	44,210	Charest, Jean-Claude	56,498
Aitken, M G Valerie	42,189	Belanger, Mona	49,608	Brennan, Alice	55,909	Charette, Michel	45,255
Albans, Stephen A	62,311	Belliveau, Anne L	54,820	Brewer, Collette	40,931	Charlebois, Arthur	42,913
Albert, Joyce	66,343	Belliveau, Oscar	51,463	Brewer, Kimberly	45,991	Charnley, Alison	61,246
Albert, June E	60,458	Bernard, Charles	78,705	Brideau, Annette	53,811	Charnley, Ann	50,482
Albert, Pauline	58,257	Bernard, Monique	60,332	Bridgeo, Edward	49,788	Chase, Stephen W	53,358
Alderman, Ann	61,750	Bernard-Doucet, Marie	49,236	Brittain, Christine L	65,950	Chase, V Timothy	48,677
Alderson, Rachel	48,761	Berube, Joseph G	51,696	Broad, Rhonda J	53,299	Chesley, Millicent	42,815
Alexander, Andrew	51,696	Best, Christopher	58,331	Brooks, Brian	59,783	Chessie, Pierrette	40,338
Allain, Andrea	56,698	Betts, Laurie V Jr	48,688	Brown, Darlene	55,474	Chevarie, Liliane	44,388
Allain, Huguette	51,270	Blake, Lynn Ann	50,998	Brown, John K	82,319	Chiasson, Danielle	54,119
Anthony, Lori	44,126	Blanchard, Lucie	50,651	Brown, Philip	43,340	Chiasson, Dellie	45,026
Appleby, Eleanor J	51,696	Bois, Rickie	56,205	Brown, Robert	65,651	Chiasson, Isabelle	40,491
Archibald, Constance D	59,729	Boissonnault, Conrad	54,008	Brun, Michael	47,161	Chiasson, Joanne	48,668
Arnold, Dianna F	41,291	Boissonnault, Roger	55,802	Bryden, Phenny P	54,357	Chiasson, Nadine	46,758
Arsenault, Albert	51,696	Boitson, Sandra	51,696	Buchanan, David	51,788	Chiasson, Ulysse	64,796
Arsenault, Carole	49,046	Bolan, Harry J	64,796	Budd, Louise	50,737	Chouinard, Monique	62,503
Arsenault, Gisèle M	51,696	Bolton, Pamela	48,738	Bulmer, Sheila	61,519	Church, James	75,962
Arsenault, James	48,692	Bonner, Eileen M	54,746	Burnett, Barbara	85,451	Clark, Kevin	51,062
Arsenault, Murielle	51,696	Bordage, Joelle	52,202	Burnett, Yolande	55,841	Clark, Marie-Reine	53,358
Arseneau, Monique	61,638	Born, Jeffery R	47,089	Burns, Debbie L	51,696	Clavette, Alain	55,485
Arseneau, Suzie	44,029	Bouchard, Joanne	45,264	Burns-Murphy, Wendy	48,599	Cleal, Gary P	40,040
Arseneau, Yvon	83,449	Boucher, Lisa	50,204	Burpee-Connell, Carol	48,692	Cole, Pamela M	48,725
Arseneault, Gilles	62,900	Boudreau, Donna M	43,081	Burris, Gary	47,344	Collin, Line	63,722
Arseneault El-Harras, Anne	41,078	Boudreau, Jacynthe	58,166	Butler, Stephan	51,286	Collins, Ralph	50,216
Arthurs, Diane P	62,268	Boudreau, Josette	58,004	Caissie, Diane	54,063	Colwell, Margaret J	51,696
Asher, Mary Jane	57,741	Boudreau, Pierre	61,386	Caissie, Francine	51,463	Comeau, Anne	44,934
Astle, Mary	50,613	Boudreau, Rachelle	54,010	Caissie, Morel	77,717	Comeau, Mark	45,987
Atcheson, Jacqueline	49,157	Boudreau-Clark, Paulette	61,092	Caissie, Roger G	40,620	Comeau, Mary-Lynn	46,538
Atkinson, Georgina E	63,367	Boudreau-Grant, Ghislaine	60,308	Cameron, Cathryn	51,463	Comeau Daigle, Renée	58,118
Atkinson, Katherine E	45,199	Boulay, Charles E	79,485	Cameron, Daniel	62,368	Conley, Robert	57,567
Aubé-Drillen, Shelley M	52,121	Boulay, Diane	50,717	Cameron, James	65,999	Connell, Mariette	61,131
Aucoin, Brigitte	42,213	Bouma, Peter	54,217	Campbell, Sharon	53,632	Connors, Katharine	47,915
Audet, Sylvie	41,684	Bourgeois, André	48,351	Cardy, Peter	40,635	Constable, Beverly	52,870
Babineau, Elaine	53,154	Bourgeois, Emilie	62,652	Carfra, Margaret J	51,696	Constantine, Kenneth	45,131
Baird, Gary	78,653	Bourgeois, Francine	49,272	Carle, Steven	45,109	Cooke, Sharon	50,515
Baldwin, Joan	57,803	Bourgeois, Roger	73,414	Caron, Bruno	48,957	Cormier, Eugère	60,372
Barber, Sandra M	57,315	Bourgoin, Mario	53,120	Carr, Angela	53,379	Cormier, Ghislain	55,886

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Cormier, Ginette	$ 47,597	Desrosiers Burris, Lynne	$ 50,534	El-Khoury, Gabriel P	$ 49,728	George, Donna Marie	$ 50,748
Cormier, Irene	49,042	Desrosiers-Godin, Carol	61,171	English, Allan H	45,000	Gervais, Bernise	49,321
Cormier, Irma	51,958	Devost-Cormier, Frances	61,589	Evans, Gregory J	45,841	Gervais, Nicole M	58,427
Cormier, Léo J	48,681	Dexter, Bonnie J	51,696	Evans, Karen	49,228	Gibbs, Roberte	56,913
Cormier, Louise	49,261	Diamond, Pierrette	54,191	Ewart, Linda	43,405	Gill, Marilyn	47,436
Cormier, Nicole	49,183	Dingee, Melanie A	57,359	Farrell, Doug	47,726	Gimby, Stacey	43,394
Cormier-Pitre, Donna	48,804	Dionne, Celine	45,989	Fenety, Joan	60,318	Gionet, André	53,272
Comey, Beverley L	56,048	Divalentin, Sheena	43,430	Ferguson, Kathy A	43,002	Gionet, Carole	55,882
Côté, Denise	54,400	Dodsworth, Pamela R	53,672	Ferguson, Sonia	43,923	Gionet, Eric F J	85,347
Côté, Roger	55,841	Doiron, Daniel	53,392	Fillmore-O'Blenis, Diana J	51,696	Gionet, Jeannot	50,545
Coughlan, Beverly	41,191	Doiron, Elide	56,823	Fitzgerald, Ruth E	49,272	Gionet, Nadine	50,406
Couturier, Lyne	47,974	Doiron, Robert A	60,594	Flann, Peter	51,696	Godbout, Nicole	49,720
Cowan, Larry	51,724	Doiron, Sylvie	56,229	Flaumitsch, Tyler A	48,815	Godin, Carmen	60,649
Cox, Lori L	66,304	Dominic, Veronica	54,227	Flemming-Lefort, Patricia A	55,114	Godin, Huguette	52,052
Crann, Andrea B	43,774	Donahue, Heidi	49,595	Flett, Nancy Lee	60,710	Godin, Joanne	47,234
Crawford, Brenda	64,906	Donnelly, Paul A	56,084	Flewwelling, Christine	61,975	Goguen, Marcel	59,549
Cumberland, Virginia	59,030	Doucet, Agathe	62,652	Flieger, Lee W	52,804	Goodine, Candace A	48,089
Cunningham, Dawn M	51,696	Doucet, Claude	50,773	Foley-Parker, Elizabeth	57,958	Gorayeb, Fernande	51,696
Currie, Margaret A	52,098	Doucet, Denis	52,183	Forbes, Roy	83,449	Graham, Carole	52,101
Curtis, Melva M	51,703	Doucet, Edith	89,285	Forest-Allard, Genevieve	47,843	Graham, Michele	48,256
Cyr, Manon	42,697	Doucet, Erika	48,954	Fournier, Line	50,482	Granchelli, Janine	55,382
Cyr, Renée Mae	47,612	Doucet, Kevin	53,580	Fowler, Glenna M	44,272	Grant, Duncan J	56,162
Cyr-Nadeau, Lise	50,018	Doucet, Livain	60,837	Fowlow, Tracy	43,053	Grant, Rachel	57,567
Cyr-Sinstadt, Yolande	64,563	Doucet, Nicole	64,009	Fraser, Lily	78,268	Graves-Colquhoun, Kathleen	56,158
D'Alessio, Armande	59,497	Doucette, Lisa M	78,300	Frenette, Carole	52,868	Gregan-Burns, Carla	47,693
Daigle, Bonnie	42,537	Dow-Priddle, Mary J	48,692	Frenette, Gilles	51,696	Grew, Angela	46,224
Daigle, Jean	50,624	Doyle, Anne	57,567	Frenette, Lynn	53,910	Groom, Lloyd	51,696
Daigle, Lise G	54,191	Doyle, Joan	61,131	Friolet, Dea	50,435	Guimond, Germaine	51,700
Daigle, Raymonde A	52,506	Doyle, Mark	41,606	Gagnon, Bernard	48,261	Guimond, Nicole	51,696
Daigle, Robert H	60,569	Drapeau, Ghislaine	50,806	Gagnon, Carolle	50,321	Guitard, Jean Paul	48,785
Daigle, Roderick	43,340	Drapeau, Tania	49,181	Gagnon, Marc	54,008	Gulliver, Lynn F	51,231
Daigle, Solange	45,176	Drost, Stephen	57,871	Gallagher, Andrea	48,421	Haché, Carole A	49,774
Daigle-Perry, Janice	51,080	Dubé, Chantal	49,036	Gallagher, Ronald	61,660	Haché, France	55,961
Daley, Gregory	49,272	Dubé, Heather M	46,699	Gallant, Cécile	48,030	Haché, Omer	51,696
Danford, Susan J	46,215	Dubé, Suzanne	54,428	Gallant, Jeanne Mance	49,758	Haché, René	57,210
Davidson, Lowell	46,596	Dufour, Andre	48,683	Gallant, Julia A	51,597	Haché, Suzanne	51,696
Degrâce, Nicole	57,937	Dugdale, Brent	53,113	Galley-Horncastle, Denise	55,840	Hachey, Marie-Josée	45,573
Degrâce, Yvette	54,743	Duguay, Claudine	48,588	Gamble, Jane E	56,246	Hachey, Micheline	46,894
Dell, David H	61,858	Dunbar, Suzanne H	49,272	Gamble, Susan A	49,272	Haines, Linda	51,696
Delong, Valerie A	52,858	Duncan, Janet	43,340	Gardiner, Blair	53,358	Hale-Finley, Louise	57,711
Den-Otter, Jeffrey	59,447	Duplessis, Paul	52,675	Gardiner, Sandra	48,735	Hall, Michelle	40,425
Dennis, Thomas	49,272	Durelle, Lisette	48,817	Gaudet, Réjean	48,688	Hallett, Sharon	62,420
Deschenes, Chantal	54,587	Durette, Brenda	47,454	Gaudet, Valerie	42,783	Hansen, Mary-Jane	51,696
Desjardins, Nadine	40,438	Dwyer, Jennifer L	45,626	Gauthier, Eileen	59,230	Hanson-Everett, Shelley F	55,518
Desjardins, Sylvie M	42,930	Eagle, Jessica	43,523	Gauthier, Thérèse	50,527	Hartley-Brown, Heather	49,605
Desjardins, Wendy Lee	50,782	Easby, Dave	93,679	Gautreau, Marthe Marie	51,696	Hatfield, Gregory A	51,696
Desroches, Pauline	51,463	Easterbrook, Tony	63,380	Gautreau, Robert J	52,941	Havens, Corinna	44,799
Desroches, Roseline	62,078	Eatmon, John T	51,696	Geldart, Carla	47,333	Hawkes-Sobeck, Leanne J	48,376

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hawthorne, Sheila J	$ 52,156	Kinnie, Mark	$ 53,358	LeBlanc, Elta D	$ 50,718	Lurette, Etienne J	$ 51,696
Hayes, David J	57,567	Kirby, Roberta	50,724	LeBlanc, Eric	48,692	Lutes, Diane M	63,965
Hebert, Jean Claude	57,567	Kirkpatrick, Amelia B	46,476	LeBlanc, Ginette M	53,470	Lynch, Donald	57,567
Hebert, Stephane	42,831	Knowles, Janet	53,175	LeBlanc, Jean-Noel	53,615	Lynch, Mary	52,444
Henderson, Donald	49,272	Kowalski, Kimberly	52,799	LeBlanc, Michelle S	53,560	MacCharles, Nancy L	51,733
Henderson, Joanne	70,102	Ladd, Debra	51,752	LeBlanc, Nathalie	45,931	MacDonald, Dale	53,358
Henderson, Thomas	54,008	LaForge, Donna	48,959	LeBlanc, Pierre	51,556	MacDonald, Karen	51,696
Hetherington, Glenna	53,012	LaForge, Gaetane	43,340	LeBlanc, Remi	54,334	MacDonald, Reynelda C	51,807
Hickey, Susan	64,147	LaForge, Mark	47,489	LeBlanc, Shauna M	43,032	MacDonald, Ronald J I	69,359
Hillier, Cynthia J	51,860	LaForge-Theriault, Anne-Marie	52,412	LeBlanc, Vicky	41,245	MacEachern, Marion A	53,199
Hine, Kelly	52,312	Lagace, Janique	63,178	LeBlanc-Gallant, Ginette	55,532	MacFarlane, Timothy	42,005
Hitchcock, Anita G	54,178	Lagace, Monique	54,525	LeBlanc-Levesque, Pauline	47,512	MacKay, Carolyn	94,627
Hogan, Anne	51,231	Lagace-Parent, Lauraine	46,274	LeBouthillier, Annie	49,263	MacKenzie, William J	75,988
Holmes, Elvin	43,340	Lamarche, Guy	72,280	LeBouthillier, Armeline	50,475	MacKinnon, Donna M	54,501
Hood, Cassandra	46,803	Lambert, Joseph	54,592	LeBouthillier, Line	48,594	MacKnight, Wendy	73,635
Hopper, Karen	49,183	Lamont, Angus	73,414	LeBouthillier, Reno	56,585	MacLeod, Nancy	54,018
Horne, Patricia D	63,185	Lamontagne, Denise	50,228	LeBreton, Gerard-Raymond	53,570	MacMurray, Robert	61,688
Horsley, Steven	54,008	Landry, Denise	45,935	LeBreton, Helene	41,631	MacNaughton, Barbara	56,226
House, Wanda L	50,826	Landry, Gisele	44,677	Leclair, Corry	61,433	MacPhee, Sharlene	56,069
Howe, Marilyn A	49,272	Landry, Renee	40,206	Lecour-Benoit, Leslie A	47,084	MacPhee, Shelley A	42,452
Howie, James R	59,818	Lang, Joanne	57,806	Legault, Cindy M	51,696	MacPherson, Michelle B	49,786
Humes, Howard	64,902	Langlais, Manon	46,846	Léger, Carmelle	54,191	Magee, Wendy	48,324
Hunt, Janet	51,696	Lanteigne, Etienne	47,631	Léger, Cecile M	57,308	Maher, Paula	72,013
Innes, William J	52,799	Lanteigne, Fernand	54,251	Léger, Normand A	72,877	Maillet, Danielle	52,201
Jackson, David	61,131	Lanteigne, Gilberte	41,796	Leger, Shirley	46,293	Maillet, Linda	51,602
Jean, Hélène	51,696	Lanteigne, Linda	48,656	Legère, Conrad	53,058	Maillet, Lisa	56,743
Jessome, Julie Ann	54,191	Lanteigne, M Louise	58,076	Leggett, David	43,809	Malenfant, Sylvie	41,238
Jessome-LeBrun, Frances	49,081	Lanteigne, Nadie	46,732	Legresley, Ginette	49,591	Mallet, Anne Therese	48,842
Jewer Northrup, Wanda A	60,979	Lanteigne, Roger	51,421	Lelièvre, Lisette	49,321	Mallet, Gilberte	43,450
Johnson, Lynne	40,220	LaPlante, Elizabeth	47,782	Lemieux, Barbara	44,698	Mallet, Marc	43,432
Johnson, Terry	53,580	LaPlante, Nadine	45,445	Lemieux-Blaquière, Julie	61,282	Mallet, Nicole	48,835
Johnston, Sharon A	49,338	Larocque, Bernie	47,526	Lemoignan, Robert	49,788	Mallet, Susie	45,648
Johnston, Susan	52,692	Larocque, Donald	51,419	Lepine, André	81,435	Mallet, Tilmon	57,567
Jonah, Darlene	62,585	Larocque, Leonard	44,449	Lessard, Jacinthe	48,910	Mallet-Hebert, Georgianne	48,316
Jonah, Joan S	50,717	Larocque-Ferron, Carolle	48,795	Levasseur, Martine	56,823	Malley-Hall, Tracy	51,696
Jonah, Joann M	51,696	Latter, Katherine M	51,370	Levesque, Louis	64,466	Mallory, Darlene A	51,696
Jones, Pauline A	58,301	Lavin-MacDougall, Hope	44,531	Levesque, Pierre I	49,531	Mallory, Kathleen	51,696
Joseph, Kimberley R	49,272	Lavoie, Jean Pierre	51,696	Lirette, Marie-Berthe	47,837	Maloney, Anne Marie	41,082
Kearney, Lise	47,464	Leadbeater, Sylvie	42,765	Livingstone, Robert B	51,790	Maltais Arseneau, Nadia	45,193
Kearney, Patrick	50,210	LeBel, Gilles	50,306	Loga, Lisa	48,460	Maltais, Danielle	43,171
Kelloway, Andrea	43,528	LeBlanc, Bruno	43,394	Logan-Hale, Patricia	52,627	Maltais, Orien	60,050
Kelly, Carol	40,581	LeBlanc, Charles	45,991	Long, Judith	48,953	Manderville, Sherry	44,237
Kenney, Margaret	41,599	LeBlanc, Charline	56,975	Long, Rino	53,105	Mantha, Nancy	55,540
Keoughan, Paula	54,414	LeBlanc, Clarence	50,966	Long, Sylvie	48,480	Manuel, Gilles	47,846
Kerton, Marilyn K	51,232	LeBlanc, Denise A	42,733	Losier, Maurice	48,843	Marks, Brian	41,014
Kierstead, Tensie	73,641	LeBlanc, Denise S	52,744	Losier, Michelle	53,151	Marr, Roxanne E	56,474
Kimber, Jill	48,446	LeBlanc, Diane	51,696	Love, Gary	61,131	Marr-Ernst, Beth-Anne	61,117
King, Paul D	59,373	LeBlanc, Edith	47,473	Lupien, Johanne	49,183	Martin Beaulieu, Annie	44,355

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Martin, Charlotte	$ 60,182
Martin, Jacques	76,544
Martin, Lise A	51,800
Martin, Lucie	48,601
Martin, Pauline	53,173
Martin, Rosairio	48,688
Matchett, Evelyn M	49,272
Matchett, Lisa S	50,346
Matchett, Lynn	44,437
Mayhew, Kathy M	49,801
Mazerolle, Denis	43,248
Mazerolle, Monique	45,487
Mazerolle, Robert	48,109
McCabe, Julie	43,886
McCann, Kevin	40,617
McCarthy, Joan M	57,384
McCarthy, Keith J	52,607
McCaustlin, John	60,736
McConaghy, Stanley	55,840
McCormack, Mary E	58,135
McCracken, Paul	47,856
McDade-Kerr, Dana	58,901
McDonald, Nancy	55,948
McDougall, Sandra	49,272
McFarlane, Leona	47,441
McGarvie, Marsha F I	57,308
McGeachy, Janet	55,623
McGilligan, Luciana	60,101
McGrath, Janice	50,105
McGraw, Isabelle	45,374
McGraw, Noella	54,171
McGraw, Sylvio	49,288
McHugh, Gerard B	64,796
McIntyre, Murielle	41,491
McIntyre, Roberta	58,010
McKendy, Charles	67,581
McKinney, Lori L	54,715
McLean, Gail F	47,545
McLeod, Deborah	47,360
McMenamon, Michael	73,414
McMurray, Kelly	57,659
McNeill, Ronald	50,578
McPherson, Debbie	73,487
McVicar, Brenda	52,303
Melanson, Gerald	53,219
Melanson, Patricia	42,032
Mercier, Charlotte	51,966
Mersereau, Janet E	50,742
Merzetti, Jeannine A	$ 46,520
Messer, Petra	60,568
Messier, Micheline	51,696
Michaud, Gerard	50,568
Michaud, Marise	54,276
Michaud, Richard	52,638
Migneault, Richard	51,696
Miller, Carl	64,558
Mills, Barbara V	42,183
Mills, Michelle	45,406
Miousse, Rachelle	54,520
Mitton, Christine A	49,955
Mix, Joan L	71,867
Mockler-Caissie, Phyllis	65,998
Moffatt, David	48,946
Monaghan, Leslie	51,002
Monteith, Michael	40,302
Morais, Armand	51,696
Moreau, Nicole	53,551
Morin, Anne-Marie	49,050
Morton, Shawna J	59,445
Mullen, Sherrill D	42,440
Mullett, Peter	43,688
Mureika, Juanita M	70,061
Murphy, June	41,078
Murphy, Kim E	51,369
Murphy, Patricia	52,106
Murray, Karen	58,267
Nadeau, Eliette	54,110
Nadeau, Jo-Anne C	57,556
Nadeau, Lucie	46,876
Nadeau-Cyr, Lise	57,606
Nadeau-Turgeon, Lucie	47,864
Nason, Brenda	46,265
Nichol, Debrah	62,266
Noble, Sheryl D	51,696
Noel, Berthe	54,230
Noel, Stephane	56,058
Norris-Robinson, Peggy	50,279
Obus, Chantal	52,619
O'Dell, Patricia	51,576
Oley, Stephen	53,287
Oliver, F. Bruce	52,753
Organ, Dale A	44,745
Otteson, John A	52,158
Ouellet, Armandine	52,380
Ouellet, Lawrence	42,398
Ouellet, Michel F	58,741
Ouellette Sauvageau, Lynn F	$ 56,410
Ouellette, Carole	40,048
Ouellette, Julien	51,768
Ouellette, Michele M	62,990
Ouellette, Rosita	51,197
Ouellette-Cyr, Janique	43,406
Page, Roger P	56,934
Palmer, Mark	43,044
Paradis, Philip	50,717
Parise, Lauza	51,696
Parker, Francine	51,526
Parks, J W Terrence	70,644
Parlee, Crystal	50,291
Paulin, Claudine	41,374
Pelger, Barbara	66,036
Pellerin, Isabelle J	46,611
Pelletier, Diane	50,737
Pelletier, Irene	50,958
Pelletier, Myriam	50,880
Pelletier, Raymond	50,830
Pelletier, Sylvette	53,358
Pelley, Simone	42,538
Penney, Jean	40,412
Penney, Paul R	54,178
Perry, Donald	53,358
Peters, Jill	67,442
Peterson, Matthew S	64,559
Philippe, Louis	57,567
Phillips, Nancy	50,242
Pitre, Guy	41,286
Pitre, Patrick M	53,358
Plourde, Alban	51,696
Plourde-Carrier, F	50,065
Poirier, Johanne	57,405
Poirier-Baiani, G	81,879
Poirier-Thériault, J	57,567
Poirier-Thibodeau, Jacqueline	57,589
Poitras, Luc	46,310
Pollock, Jeanne	49,364
Porter, Brian R	51,696
Price, James C	55,260
Prime, Brenda J	57,702
Prime, Denise	46,893
Pringle, Donna	53,358
Prosser, Barbara	40,338
Pye, Deborah	41,812
Pye, Joan D	58,703
Quimper, Anne	59,904
Quinn, Michael E	$ 43,509
Ramsay, Deyanne	60,444
Randall, Andrea J	44,389
Rawlinson, Mary	55,888
Raymond, Jovette	50,448
Rayner, Alan	53,358
Raynes, Eric	48,268
Reade Craft, M. Debra	50,141
Reagon, Twilla M	55,326
Richard, Dale	56,939
Richard, Elizabeth	51,696
Richard, Huguette	48,873
Richard, Jeanne	52,450
Richard, Lisa	41,554
Richard, Louise	64,074
Richard, Lynette	53,359
Richard, Lynn	51,443
Richard, Nicole	41,900
Richard, Rosemonde	49,872
Richard-LeBlanc, Carole	46,596
Richardson, Cindy	51,360
Rioux, Jean	71,805
Rivard-Keeley, Hélène	60,989
Robichaud, Alberte	51,077
Robichaud, Aline	62,408
Robichaud, Carmella	51,696
Robichaud, Denise	43,957
Robichaud, Eric	60,849
Robichaud, Eveline	48,268
Robichaud, Ginette	50,737
Robichaud, J Norbert	51,231
Robichaud, Jean Claude	53,933
Robichaud, Julianne	50,845
Robichaud, Maurice	55,444
Robichaud, Napoleon B	53,344
Robichaud, Nathalie	46,362
Robichaud, Nicole	47,833
Robichaud, Norbert	48,748
Robichaud, Robert	62,639
Robichaud, Rosemarie	48,980
Robichaud, Vincent	52,487
Rolston, Allan G	50,758
Ross, Paul	50,717
Ross, Theresa I	54,284
Rossignol-LePage, Monique	60,380
Roussel, Isabelle	43,628
Roussel, Josée C	48,824
Rousselle, Martine	49,250

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Rousselle-McKinney, N	$ 60,237	Selesse-Guitard, D	$ 52,154	Stone, Joanne	$ 57,803	Trites, Joyce A	$ 61,859
Roy, Camilien	61,780	Sellars, Danny J	52,727	Stone-Wills, Holly	51,463	Tucker, Sharon	51,258
Roy, Camille	52,596	Senechal, Marcel	48,884	St-Pierre, Claudia	45,775	Turgeon, Rachelle	60,033
Roy, Jean Guy	49,572	Senechal, Roger	50,691	St-Pierre, Rose Marie	63,990	Underhill, Kelly A	47,719
Roy, Jean-Roch	51,696	Sharpe, Joan C	72,608	St-Pierre, Serge	54,191	Upton, Jerry R	48,688
Roy, Michael J	53,057	Simard, Marie-Pierre	51,723	Stranach-Leclair, Joanne	48,349	Vallée, Linda	49,788
Roy, Renee W	42,009	Simmons, Laurence	54,191	Stultz, Dawn	51,834	Valois, Georges L	48,611
Ryan, Stephanie	45,278	Sims, Sandra	55,243	Sullivan, Ann C	52,182	Vasseur, William	51,696
Salib, Marcos	55,997	Sirois, Luc J	64,796	Sullivan, Colleen C	58,904	Vautour, Monique	50,342
Sampson, Vera M	55,754	Skidd, Michael J	51,696	Sussey, Elaine	45,176	Vautour, Yvonne	54,654
Saulnier-Roussel, Claire	54,353	Skidmore, Patricia E	48,846	Swift, Louise	40,715	Verge-Bennett, Darlene	41,584
Savage, Barbara L	45,590	Slaney, Janice	53,199	Tabor, Bonnie	52,249	Vienneau, Léo M	61,131
Savard, Gilles C	51,696	Smith, Debra	47,637	Taylor, Milton W	57,567	Vinqvist, Janet	42,069
Savary, Pamela	45,498	Smith, Donald	51,696	Tees, Kevin	53,358	Wade, Sheila	53,358
Savoie, Armand	48,979	Smith, Mary I	53,199	Tellenbach, Derek	54,691	Walker, Sylvia	64,815
Savoie, Claude G	83,449	Smith, Patricia	49,345	Thériault, Claudette	42,215	Walker, Tim	55,468
Savoie, Denis	54,945	Sonier, Mario	54,570	Thériault, Fernand	71,448	Ward, Micheline	47,815
Savoie, Denis	65,641	Soucie, Tony	58,032	Thériault, Gaëtane	57,019	Watson, Diane	53,191
Savoie, Denise	47,875	Soucy, Paul E	50,484	Thériault, Rachel	56,764	Waycott, Theresa	46,318
Savoie, Ginette	63,985	St Onge, Diana M	48,601	Thériault, Yvon	59,528	Webster, Lynn	46,414
Savoie, Hedard	45,174	Stack, Heather A	62,242	Thibodeau, Berthe	56,087	Welling, Charline	53,333
Savoie, Julie	45,707	Stafford, Rosanna	46,535	Thibodeau, Charlene M.	40,262	Wellwood, Basil	44,892
Savoie, Madone	57,567	Stairs, Rhonda J	44,895	Thibodeau, George	51,696	Welock, Nancy	53,624
Savoie, Manon	48,127	St-Amand, Nicole	55,415	Thibodeau, Lise	46,139	White, Tara	43,111
Savoie, Micheline	48,812	St-Amand, Sondra L	43,963	Thomas, Janet	77,717	Wile, Peter	40,772
Savoie, Nancy	44,896	Stanley, Robin	53,358	Thomas, Lori	40,903	Williams, Juanita	56,997
Savoie, Norbert	62,652	St-Coeur, Jerome	43,384	Thompson, Bonnie A	52,433	Williston, Darla M	47,933
Savoie, Paulette	49,640	Steeves, Mary D	51,696	Thompson, Susan	46,737	Wilson, Anne	51,696
Savoie, Rachel	40,008	Stephenson, James C.	45,859	Thomson, Allan	51,696	Wilson, Wade R	49,397
Savoie, Rosaire	54,602	Stever, Roy	64,572	Thorne, David J	48,118	Wolpin, Ruth E	49,316
Savoie, Sylvie	49,829	Stewart, Allison J.	47,295	Tobin, Jackie E.	40,827	Wood, Darlene	45,183
Savoie, Yolande	51,876	Stewart, Darlene	48,250	Touchbourne, James R	54,178	Wright, Gail E	50,485
Savoie-Lamy, Anne	49,788	Stewart, Martine G	62,571	Touchie, Robert B.	56,860	Yaychuk, Steven	52,617
Savoy, Bethany	43,359	Stewart, Rowena	51,293	Toumishey, Gavin	62,599	Young, Aurelie	42,697
Savoy, Dawn	58,046	Stewart, Terrence	52,235	Tracey, Lisa H	58,222	Young, Todd M.	50,644
Seale, Holly E	60,053	Stiles, Judith Ann	63,855	Trecartin, Cynthia	50,251	Zimmer, Leslie	42,600
Seely, Patricia M	52,201	Stilwell, Frederick	61,598	Trevor, Susan E	51,696		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 24,807,107

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,430,504

Huntjens, Hon Antoon Minister / Ministre	$ 16,882	MacAlpine, Hon L Joan Minister / Ministre	$ 5,299	Albans, Stephen A	$ 26,442	Babineau, Elaine	$ 12,955
				Arseneau, Yvon	7,222	Barry, Louis	8,503

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Beaulieu, Mazie	$ 11,381	Den-Otter, Jeffery	$ 8,616	King, Paul D	$ 7,918	Pitre, Guy	$ 9,840
Bernard, Charles	12,412	Desrosiers-Godin, Carol	6,145	Kinnie, Mark	6,622	Porter, Brian R	6,231
Betts, Laurie V Jr	8,923	Dingee, Melanie A	6,264	Kowalski, Kimberly L	7,658	Pye, Joan D	7,563
Boissonnault, Conrad	7,758	Doucette, Lisa M	15,031	Laforest, Sylvie	8,543	Ramsay, Deyanne	8,129
Boissonnault, Roger	7,316	Drost, Stephen	6,268	Lambert, Joseph	8,330	Richard, Nicole	10,307
Boudreau, Rachelle	9,376	Duchesneau, Lorraine	6,669	Larocque, Donald	6,035	Robichaud, Napoleon B	8,948
Bourgeois, Emilie	8,673	Duke-Soucy, Elaine	7,477	Larocque, Leonard	8,186	Ross, Joanne	7,337
Boutot, Roger	6,625	Duplessis, Paul J	7,104	LeBlanc, Clarence	6,319	Roy, Jean Guy	6,558
Boyd, Valerie	7,673	Easby, Dave	9,021	Losier, Michelle	7,376	Savoie, Denis D	9,095
Brooks, Brian	12,778	El-Khoury, Gabriel P	6,422	Loughead, Isabelle	13,171	Savoie, Nancy	7,914
Bulmer, Sheila	7,155	Flieger, Lee W	11,933	Lutes, Diane	9,821	Sirois, Luc J	7,150
Butler, Stephen	6,693	Frenette, Carole	6,097	Lynch, Donald	9,251	St Jarre, Marc A	6,346
Caissie, Morel	9,233	Gagnon, Marc	16,068	MacKinnon, Donna	6,303	Stewart, Martine	6,060
Cameron, James	10,502	Gallagher, Ronald	8,736	MacLeod, Nancy L	15,671	Stewart, Terrence	6,188
Cardy, Peter G	10,009	Gaudet, Réjean	10,514	Mallet, Tilmon	6,927	St-Pierre, Rose-Marie	7,457
Charette, Michel	9,286	Gionet, Jeannot	6,571	Martin, Rosario	10,364	Thériault, Fernand	6,218
Chase, V Timothy	11,228	Godin, Carmen	16,584	McCann, Shirley	7,132	Thomas, Lori	6,484
Clark, Anneliese	6,908	Goguen, Allen W	8,069	McHugh, Gerard B	10,039	Toumishey, Gavin	6,768
Cleal, Gary P	10,856	Goguen, Marcel	7,181	Migneault, Richard	14,822	Tracey, Lisa	9,837
Constantine, Kenneth	9,520	Hachey, Marie-Josée	6,297	Morais, Armand	8,934	Upton, Jerry A	10,612
Cormier, Ghislain	6,128	Hebert, Jean-Claude	6,524	Ouellette, Michele M	6,093	Vasseur, William	7,267
Cormier, Leo J	7,024	Henderson, Thomas	6,915	Page, Roger P	11,279	Vienneau, Léo M	6,290
Côté, Roger	7,785	Hunt, Janet	7,565	Penney, Paul R	15,085	Wheaton, Judith	9,953
Cottrell, Julie	8,536	Hymers, Christina	6,025	Peterson, Matthew S	7,352	Young, Jeremy	8,294
Del-Hickey, Susan	9,561	Jonah, Darlene	7,435	Philippe, Louis	6,514	Zimmer, Leslie	7,106
Dell, David	6,088	Kerton, Katheryn	6,596	Phillips, Nancy	11,675		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $)	2,473,821
Car Allowance - / Allocation d'automobile - Huntjens, Hon Antoon, Minister / Ministre	454

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$207,290,448

Emergency benefits / Prestations d'urgence	$ 17,398,176
Social assistance / Aide sociale	189,892,272

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$34,116,228

515341 N B Ltd	$ 25,608	A-1 Carpentry Ltd	$ 21,043	Adams Home Renovations	$ 59,291	Armco Atlantic Ltd	$ 304,233
A 1 Construction	19,220	Accenture Inc	2,678,421	Aliant Telecom / NBTel	38,798	Armoire & Meubles Real Soucy	38,086
A D I Limited	136,743	Ackerson, Garnet	98,136	Allain, E Construction & Repairs	44,475	Armoires M & M Inc	18,189
A I P Contracting Ltd	23,520	Active Office Supplies (1980) Ltd	155,303	Allstar Communications Ltd	15,342	Ashford Properties Inc	17,722

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Assumption Place Limited	$ 46,601
Astro Cleaning & Painting Ltd	28,105
Atlantic Alarm & Sound Inc	16,631
Atomic Construction Inc	19,368
B & T Contractors Limited	217,814
B M E Construction	32,025
Barry Spalding	15,650
Basque Briqueteurs Ltee / Bricklayers Ltd	47,562
Basque Renovations Inc	27,147
Bathurst Home Hardware Building Centre	16,589
Beaulieu, Rejean	53,626
Beck Drywall Ltd	16,796
Bell, Terry Construction & Renovations	15,045
Beresford Housing	15,959
Bernard, Clarence	18,406
Bestway Ventilation / Vacuum Shop	23,619
Better Renovation Inc	30,252
Black, Larry	27,920
Bosse, Gilles Construction Ltée	90,586
Bouchard Services Inc	16,588
Boudreau, N Renovation Ltd	49,852
Breau, Sylvain	26,371
Brideau, F J & Fils Ltée	16,969
Briggs Plumbing	19,687
Brunnet Inc	172,690
C G I Information Systems & Management Consultants	2,794,274
Caissie, G L Ltd	24,752
Camco Construction Ltd	535,972
Camco Inc	203,924
Cameron, Hazen	54,984
Canada Mortgage & Housing Corporation	60,145
Canada Post Corporation	111,787
Canadian Child Care Federation	25,178
Capital Well Drillers	51,828
Chiasson, Bernard	24,930
Child Welfare League of Canada	19,847
Cité d'Edmundston	350,138
Cité de Bathurst	137,872
Cité de Campbellton	80,867
Cité de Dieppe	23,187
Citrix Systems Inc	19,823
City of Fredericton	25,870
City of Fredericton Water & Sewage	78,621
City of Miramichi	$ 66,706
City of Moncton	360,885
City of Saint John	495,126
City of Saint John Collection Department	202,186
Colpitts Office Products Ltd	16,531
Commercial Carpet Centre	68,790
Compass	20,726
Complete Contracting Management	74,640
Complexe les Deux Rivieres	17,250
Covey Office Group	31,665
Cramm, Arthur	115,146
D & S Home Improvement Ltd	37,856
D C S 70 Inc	44,905
Dan Jo General Cleaning	25,848
Danka Canada Inc	31,437
Danka Financial Services Inc	33,876
Daves Drywall & Painting	47,698
Daves Electric Appliance Repair	22,939
Dell Computer Corporation	97,780
Dewitt Drywall & Painting Ltd	16,199
Document Searching Services	34,765
Dominion Refuse Collectors	39,810
Donmar Services	42,537
Doone Street / Wilson Row Tenants	20,126
Dubé, Jean Marie & Fils Contracteur	15,137
Dykemans Hardware Ltd	31,427
East Coast Sheet Metal Ltd	17,404
Eastcan Consultants Inc	31,713
Edwards	85,912
Edwards Sprinkler	36,898
Electrical Services Plus	27,998
Emco Corporation	23,875
Enbridge Gas New Brunswick	129,918
Erbs Enterprises Ltd	87,012
Ermen Plumbing & Heating Ltd	18,101
Ernies Home Improvement Ltd	21,973
Evaluplan Consulting Inc	506,690
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltée	26,344
Fero Waste & Recycling Inc	15,464
Flood, John & Sons 1961 Ltd	663,220
Friars Painting	73,889
Fundy Engineering & Consulting Ltd	15,012
Fundy Masonry Ltd	40,135
G H S Consultants	103,353
G L Painting	15,240
Godbout, Alphonse Jr., Electricians	21,098
Godin Renovation Ltée	$ 34,258
Goofy Construction	27,582
Grand & Toy	100,139
Grand Falls Milling Company Ltd	27,395
Grant Thornton	60,000
Greenway Landscaping Inc	24,572
Hamilton, Sterling W Construction	71,893
Harbour Station	55,978
Harris & Roome Supply,	17,861
Hawkins / Neville Tenant Association	30,037
Heritage Painting	134,265
Hewlett-Packard (Canada) Company	84,040
Hilton Saint John	15,475
Hogan Paving Ltd	19,900
Hoyts Septic Services Ltd	21,357
Inman, Paul R Carpentry Ltd	23,956
Insights Maritimes Inc	58,260
Institute for Human Services	85,555
Interactive Computer Systems Ltd	133,158
Investissements F L J 2000 Ltée	230,306
Irving Oil Limited	76,554
J M C Snow Removal	18,267
Jenks, Bradley Excavation Ltd	199,813
Keiltys Sewage Systems & Landscaping	17,250
Kent Building Supplies	107,691
Kent Westmorland Painting	55,996
Kone Inc	24,733
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Inc	27,283
L'Acadie Nouvelle	19,094
Lafarge Canada Inc - Asphalt	26,170
Lavoie, Mario Renovation	22,581
Lawton, James E Company Ltd	18,388
Leachman Plumbing & Heating (1971) Ltd	16,716
Learning & Reading Partners	97,973
LeBlanc, Lionel Contracteur	15,104
LeBlanc, Orice	65,210
Leroys Heating Services Ltd	104,573
Levesque & Associates	31,190
Lord Beaverbrook Hotel	18,470
M D I Waste Services	219,400
Maguire Excavating Ltd	41,150
Mainstream Construction	63,815
McBride Construction	21,878
McGraw & Larocque Electrique	94,705
McLaughlin, Gary	31,532
McLaughlin, Gary Construction Ltd	$ 74,602
Mr Trash	23,230
Multi Construction Ltd	97,074
Murrays Plumbing Ltd	15,462
Myview Construction Ltd	225,152
Nadeau Plomberie & Chauffage	16,700
Najga Construction Ltd	15,499
Nedco	25,003
Neopost	55,727
New Brunswick Power Corporation	4,083,188
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	30,415
North East Plumbing Inc	35,656
Nova Marketing Group	15,000
Office Interiors (NB) Inc	79,149
Olympia Tile International Inc	16,201
Oracle Corporation Canada Inc	217,634
Otis Canada Inc	32,385
P & S Valey Ventures Inc	27,804
P C O Services Inc	20,881
Pelletier, Rejean Renovation	26,694
Percy's Home Improvements	140,746
Pitney Bowes of Canada	16,707
Polley, Tony	15,437
Precision Construction Ltd	31,967
Primo Tile & Flooring Supplies	21,572
Pro-Woodworking Ltd	42,590
Q S A Ltd	35,741
R L M Super Seamless Steel Siding Inc	21,167
R P B Construction Ltee	29,203
Receiver General for Canada	44,597
Rice, J Frank Company Ltd	15,012
Richard, Eric	74,713
Ring Construction	65,540
Robichaud, S & Fils Ltee	22,798
Rogers Wireless Inc	37,631
Roy Consultants	28,585
Royaume du Tapis Inc / La Grange a Tapis	21,461
Rydor Renovations Ltd	39,792
Saint John Energy	1,960,742
Savoy, V J Limited	137,448
Shamrock Painting & Decorating Inc	18,626
Shannon Security Ltd	33,545
Shannon, Paul	23,949
Shediac Water Conditioning Ltd	15,375
Skigin-Elnoog Housing Corporation	123,643
Smet Construction Ltd	74,085

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Societe Development Centre des Affaires, Edmundston Inc	$ 28,113
Software House International Inc	45,271
Sommerville Flooring Ltd	38,073
Sprucegrove Building Cleaners	23,231
St Jean, Clarence Electrique	21,860
Starco Construction & Renovation Ltd	58,681
Steves Painting	112,388
Storm Construction	25,483
Tabufile Atlantic Limited	16,681
Theriault, G R Ltd	23,251
Thibodeau, Wayne	$ 39,088
Toshiba of Canada Limited	56,618
Transit Construction Inc	295,937
Tree Top Enterprises Ltd	19,117
Unisys Canada Inc	178,311
Valley Graphics Ltd	49,303
Victorian Order of Nurses, Edmundston	33,016
Victorian Order of Nurses, Fredericton	42,669
Victorian Order of Nurses, Miramichi	17,319
Victorian Order of Nurses, Moncton	$ 38,117
Victorian Order of Nurses, Saint John	78,435
Victorian Order of Nurses, Woodstock	20,356
Village de Saint-Louis-de-Kent	18,850
Ville de Grand-Sault	21,677
Ville de Richibucto Inc	24,064
Ville de Shippagan	27,720
Ville de Tracadie-Sheila	27,270
W & S General Contractors Ltd	392,294
Williams, Shelley	21,264
Williston, Hubert Renovations & Construction	$ 24,434
Wise Works Inc	21,700
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	67,429
Wood, Judith A	48,502
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	94,703
XWAVE	3,740,829

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	4,035,100
Petty cash / Petite caisse	18,196

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$266,097,310

047425 N B Inc (Manoir Stella)	$ 25,341
053350 N B Ltd	104,768
058422 N B Inc	17,205
516340 N B Ltd	52,552
58 Legion Court Inc	46,754
A & D Quality Youth Care	775,436
A-1 Enterprises Ltd	232,927
A B C Rentals	23,209
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Neguac	37,951
A B C Surgical Supplies (1987) Ltd., Saint John	46,933
A B K Construction	23,268
A D I Limited	26,292
A Family Place / Le Cercle Familial	15,626
A I C Grand-Sault Inc	40,097
Accueil Ste-Famille Inc	234,366
Albert Vocational Training Centre	108,500
Alternative Home Care Services	246,395
Alternative Residences	38,131
Amis(ies) des Aines(ees)	54,972
Amis 3 Age Bouctouche Inc	26,306
Amis de la Villa	26,518
Anand, Dr Sanjay Inc	58,495
Andersen, Raymond E	26,155
Apollo Medical Ltd	71,023
Appartement Barachois Inc	19,381
Archibald Invest Inc	78,556
Arco Equities Inc	$ 71,507
Armco Atlantic Ltd	45,635
Arsenault, Irene	16,857
Arseneau, Janita	16,306
Arseneau, Jean Guy & Gracia	16,072
Arseneau, M & H	30,697
Artisan Memramcook	90,481
Ashford Properties Inc., In Trust	25,043
Association des Personnes Handicapes	17,568
Association Foyers de Groupe du Madawaska	31,812
Association Pour Integration Communautaire, Neguac	245,271
Atelier Eclosion Inc	104,236
Atelier Edouard Roy	92,050
Atelier La Fabrique	133,000
Atelier La Ruche	121,500
Atelier Rado Inc	94,000
Atelier Tournesol	161,854
Ateliers des Copains Co-op Ltee	114,101
Atlantic Baptist Senior Citizens Home	59,452
Atlantic Document Service Ltd	38,691
Atlantic Health Sciences Corporation	51,588
Atlantic Respiratory Care	19,078
Atlantic Wholesalers Ltd	25,782
Au Petit Monde de Franco III	49,661
Au Petit Monde de Franco Inc	48,970
Au Rayon d'Espoir Inc	$ 47,100
Auberge Ste-Therese de Cap-Pele	31,459
Audiologie'Consultant A T Inc	15,579
B & T Contractors Limited	38,113
Baker, Diane	16,249
Banque Alimentaire Regionale de Grand-Sault	30,000
Barclay, Joan	37,667
Basque, Alfreda	18,872
Basque, Edmond	23,098
Basque, Vitaline	19,122
Bath Non Profit Housing Inc	93,357
Bathurst Accessible Housing Inc	21,843
Bathurst Committee for Senior Citizen	64,076
Bathurst Daycare & ABC Childcare Centre	21,371
Bathurst Employment Services & Training Group	139,000
Bathurst Volunteer Centre de Bénévolat	120,842
Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes	61,950
Bay Chaleur Manor Inc	40,259
Bay du Vin Senior Citizen Inc	42,592
Bayshore Healthcare, Fredericton	2,197,494
Bayshore Healthcare, Moncton	54,715
Bayshore Healthcare, Saint John	130,918
Bayview Village Inc	$ 40,387
Beary Special Day Care	35,976
Beau Sejour Home Care	222,808
Belding, Mary Ann	23,855
Belledune Housing Committee Inc	52,832
Bellefleur, Sylvie	17,563
Benoit, Therese	15,586
Bernard, Clarence	28,281
Bertin, A & Fils Ltée	40,551
Big Brothers Big Sisters	31,878
Big Brothers / Big Sisters Association, Moncton	24,000
Big Brothers / Big Sisters, Fredericton & Oromocto Inc	16,100
Big Brothers / Big Sisters, Saint John Inc	25,500
Bigsby Manor	28,717
Bishop, W G Nursing Home	851,325
Blanchard, Bernard & Daniel	41,796
Blanchard, Lucie (Club des Amis)	19,169
Boiestown Seniors Citizen Housing Inc	68,254
Bon Ami Villa Inc	35,709
Born to Read	125,000
Bosse, Gilles Construction Ltée	51,125
Bouchard, Donalda	23,339
Boulier Home Care Services	158,442
Bourgoin Huguette & Maurice	16,765
Bowie, Theresa	23,686

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Boys & Girls Club of Saint John Inc	$ 164,874
Bransfield, Doris E	19,848
Breau, Marie Anne	22,637
Brideau, Kevin	17,174
Bright Beginnings Daycare Inc	30,630
Bristol Housing Inc	27,667
Brunswick Home Care Ltd.	501,281
Brunswick Shopping Centre Ltd	97,234
Burns, Murdock D	18,354
C A M Services	32,467
C I E V A	521,339
Caissie, G L Ltd	17,298
Camco Construction Ltd	80,396
Camp Canak Inc	59,600
Camp Rotary	38,490
Campbell, Cynthia	17,095
Campbellton Enterprises Ltd	46,746
Campbellton Nursing Home Inc	2,757,204
Campbellton Senior Citizens Housing	65,429
Campobello Lodge Inc	1,118,963
Canada Games Aquatic Centre	18,470
Canadian Deaf-Blind Rubella Association	405,464
Canadian Forester Manor Inc	24,180
Canadian Forester Manor Inc (2)	34,605
Canadian Foresters Manor Inc (3)	17,318
Canadian National Institute for the Blind	472,001
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	83,864
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	13,150,850
Canadian Rehabiliation Council for the Disabled	113,828
Capital Well Drillers	18,866
Care More Residences Inc	85,500
Carleton County Home Care	127,621
Carleton Kirk Lodge	1,998,152
Carleton Manor Inc	2,116,748
Carleton Victoria Child Development Services Inc	608,233
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	1,055,794
Cavco Properties Ltd	19,748
Centenary-Queen Square Adult Day Care Centre	56,560
Centenary-Queen Square Child Care Centre	34,218
Central Carleton Nursing Home Inc	1,181,661

Central New Brunswixk Nursing Home Inc	$ 1,113,925
Central New Brunswick Self Help Group Inc	30,500
Central Taxi Incorporated	17,771
Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne Inc	4,507,884
Centre d'Accuel la Montee Inc	61,903
Centre d'Animation Arc-en-ciel	47,255
Centre d'Intervention Precoce Paquito Inc	394,271
Centre de Formation Dexter	166,757
Centre de Jour l'Eveil Inc	16,607
Centre de Resources Familiales Alnwick	44,901
Centre de Ressources Familiales de Kent	51,348
Centre d'Entrepreneurship du Restigouche	43,138
Centre Developpement l'Enfant Tracadie	182,083
Centre Éducatif le Platinum Inc	28,273
Centre For Youth Care Inc	1, 30,212
Centre formation & soutien à l'emploi de St-Léonard Inc	118,561
Centre Habiletes du Sud-est Inc	182,689
Centre Horizon Inc	148,935
Centre Plein Air McKendrick & Val d'Amour	28,508
Centre Priorite Jeunesse Inc / Youth Priority Centre	408,751
Centre Travailleur de soutien à la famille	211,356
Chamber of Commerce, Edmundston	28,106
Chamberlain, Connie	24,164
Chamberlain, Michell	23,122
Chapman, Anna	15,752
Charlotte County Childrens Program	267,750
Charlotte County Group Home	302,000
Charlotte County Housing Council Inc	248,392
Charlotte County Human Resources Inc	901,170
Chatham Daycare Centre Inc	76,197
Chatham Head Senior Citizens Housing	24,158
Chatham Manors	16,247
Chatham Non-Profit Housing	120,795
Chatham Senior Citizens & Handicapped Housing	28,362

Chaussures McGraw Ltee	$ 55,311
Chez Mickey & Minnie	16,393
Chez Sylvie	41,346
Chiasson, Laurianna	33,292
Children's Aid Society	26,627
Children's Place	127,508
Chimo Helpline Inc	124,592
Chipman Apartments Incorporated	30,099
Chipman Community Care Inc	51,544
Chipman Outreach Inc	593,640
Chouinard, Lorraine	16,256
Christian Food Bank Ministries Inc	16,000
Chums & Cie Inc	150,000
Church Court Inc	103,235
Church of St John & St Stephen Home Inc	1,676,730
Circle Square Ranch	25,223
Cite d'Âge d'Or Inc	356,828
Cite d'Edmundston	47,031
City Centre Housing Cooperative Ltd	80,003
City of Fredericton	16,822
Clan des Etoiles	16,542
Clinical Orthotic Services Inc	43,832
Clinique du Pied Inc	16,935
Clowater, Brent	18,396
Club 6-12 Inc	19,185
Club Richelieu de Campbellton	53,229
Co-aide Home Care & Support Services Ltd	57,625
Cochrans Home Away From Home Daycare	21,579
Collaboration Jeunesse ECC	65,001
College Hill Daycare Co-op Ltd	28,114
Collette, Elva	15,204
Collingwood Place Seniors Housing Inc	167,398
Colombienne de Balmoral Holding Inc	59,883
Comcare Health Services, Fredericton	148,203
Comcare Health Services, Moncton	95,619
Comcare Health Services, Ontario	1,051,311
Comcare Health Services, Saint John	312,390
Comeau, G M Plomberie / Plumbing Ltée / Ltd	18,184
Comeau, Lucie	23,799
Comeau, Sara	16,102
Comite d'Entraide d'Allardville	17,000
Comite des Repas Chauds de Petit-Rocher	28,750

Commission d'Habitation de Buctouche Inc	$ 49,881
Community Health Centre	147,743
Community Meals on Wheels	71,945
Community Residential Living Board Woodstock Inc	86,743
Community Resource Centre (Minto) Inc	50,864
Community Youth Services Inc	478,270
Compagnie de Gestion Chevaliers de Colomb	68,772
Complexe Uni d'Habitation Inc	50,416
Comprehensive Human Services Inc	238,220
Compucollege School of Business	15,639
Connors, Sandra	25,063
Coop Club Âge d'Or Kedgwick Ltee	86,651
Coop Le Tourbillon Ltee	140,900
Cooperative Atelier les Hirondelles	81,988
Cooperative d'Habitation Dieppe	36,958
Cooperative d'Habitation Shediac	106,144
Cooperative d'Habitation Oasis	175,776
Cooperative l'Atelier Amitie Ltee	53,547
Cormier, Lydia	40,708
Cornerstone Accessible Housing	19,941
Cornerstone Co-operative Ltd	201,379
Cornerstone Synergetic Services Inc	421,442
Cornerstone Youth Outreach Centre	38,458
Corporation développement de St-Léonard Inc	180,101
Courtney Ave Child Care Centre	24,263
Coverdale Centre	30,000
Cowperthwaite, Albert R	350,098
Creative Childcare	30,931
Crossroads for Women Inc	313,577
Crosswinds Occupational Activity	207,997
Curry's Export & Products Limited	23,713
Dad's Taxi	17,469
Dalhousie Choices Group Home Inc	429,956
Dalhousie Nursing Home Inc	3,226,435
Dalhousie Pre-School Inc	48,728
Dalhousie Wee Care Day Care	22,405
Dalhousie Workshop for the Handicapped	77,000
Darlene's Home Support Team Services Inc	187,287
Davidson, Lawrence L	20,482
Deer Isle Senior Citizens Inc	74,832
Despres, Delina	17,362

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Développement l'enfant du Madawaska Inc	$ 233,483
Diamond Taxi Ltd	77,522
Dignard, Brigitte	20,129
Diotte, Leontine	23,433
Discount Taxi	18,852
Doiron, Denise	23,611
Doiron, Louise	20,283
Donovan, Linda	16,314
Dorina & Ronald Entreprises Inc	45,378
Doucet, Carole	23,351
Douglas, Ann	15,295
Douglastown Senior Citizens & Handicapped Housing	60,662
Downtown City Housing Inc	85,964
Doyle, Lise	15,860
Doyle, Marie	17,714
Drew Nursing Home	3,028,235
Drugstore Pharmacy	66,289
Dubé, Luc	17,825
Duffy, Marilyn	19,820
Duffy, Vivian	17,752
Duguay-Comeau, Christine	17,616
Dynamique de St Joseph Inc	46,215
E T Rentals Ltd	54,055
Early Childhood Care & Education of New Brunswick	433,000
Early Childhood Stimulation Inc	677,250
Early Family Intervention Inc	141,502
Early Intervention	280,995
Early Intervention Program, Fredericton	563,183
Early Intervention Program, Saint John	744,583
Early World of Learning	40,461
Eastern Charlotte Association for Community Living	15,766
Eastwood Housing Co-operative Ltd	68,861
Eel Ground Group Home	101,770
Elan Three Corporation	73,114
Elward, Nicole	18,608
Emmrys Curwin Dawe Bates	15,245
Emond, Shirley	17,075
Enbridge Gas New Brunswick	19,441
England, Linda	17,328
Enterprise Kent / Entreprise Kent	33,229
Ergon Inc	247,644
Escale Madavic Inc	209,177
Estabrooks, Kelly	$ 15,008
Estey, Sally	15,450
Evaluation des besoins des familles du Restigouche	19,050
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltee	37,506
Ezerskis, Edwina	21,115
F D Electrique	16,108
Family Enrichment & Counselling Service	155,440
Family Resource Centre, Saint John Inc	42,480
Family Service, Moncton Inc	237,285
Family Services, Saint John Inc	829,640
Family Support Services	28,949
Father J Angus MacDonald Centre	1,231,209
Fernandez, Linda	15,214
First Choice Plumbing	49,711
First Steps Child Care Center	31,022
Fitzpatrick, D A	24,650
Fleur de l'Esperance Inc	169,818
Flood, John & Sons 1961 Ltd	99,483
Florenceville Housing Inc	59,844
Foley, Blaine Harold	29,593
Food Bank Moncton Inc	18,000
Forces Vives Inc	191,193
Fords Apothecary	15,018
Fords Jean Coutu Pharmacy, #205	48,405
Forest Dale Home Inc	1,449,176
Forest Hill Towers	18,863
Forever Friends Childcare Centre	31,314
Fournier, Margaret	19,072
Foyer Assomption	1,741,352
Foyer le Gouvernail Inc	454,321
Foyer le Rameur du Nord Inc	404,056
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	3,739,935
Foyer Notre Dame de St-Leonard Inc	1,875,338
Foyer Oasis Home Inc	287,980
Foyer Saint Antoine	1,255,324
Foyer Saint Paul de Kent Inc	15,274
Foyer St Joseph de St Basile Inc	3,958,680
Foyer St Thomas Vallée de Memramcook	1,270,804
Foyer Ste Elizabeth Inc	1,773,403
Fredericton Boys & Girls Club	155,118
Fredericton Community Service	64,050
Fredericton Early Learning Center	23,778
Fredericton Emergency Shelter Inc	60,000
Fredericton Family Violence Counselling	$ 74,000
Fredericton Non-Profit Housing	476,905
Fredericton Rentals Ltd	245,081
Fredericton Residential Youth Services Inc	1,895,547
Fredericton Y M C A Inc	62,053
Fresh Beginnings Inc	18,327
Fundy Nursing Home / Fundy Health Centre	887,433
Fundy Region Transition House Inc	208,278
Future Horizons Housing Inc	132,209
Gagetown Nursing Homes Ltd	1,193,824
Gainforth, Sharon R	20,490
Gallant, Fernand	50,644
Garderie ABC Daycare	57,014
Garderie AMI Bee	20,597
Garderie Amigos	21,628
Garderie Anne-Marie	19,250
Garderie Arlequin Daycare Inc	43,152
Garderie au Coin des Amis	25,163
Garderie au Pays des Merveilles Ltée	33,247
Garderie Bimbo Day Care Inc	68,268
Garderie Boite à Surprise	19,005
Garderie Broadway	37,048
Garderie Chez Cayou	21,164
Garderie Chez Tante Jo-Jo	33,067
Garderie Communautaire les Schtroumpfs Inc	41,427
Garderie Cooperative de Shediac Ltee	34,353
Garderie des Petits Poussins	26,292
Garderie Iguana Day Care	65,846
Garderie Jardinde Pierrot	19,677
Garderie Jardin du Soleil (1991)	19,290
Garderie l'Energi Centre	20,386
Garderie l'enfant Magique Inc	36,679
Garderie l'Univers des Petits	17,997
Garderie la Decouverte	66,760
Garderie la Floraison Inc	20,338
Garderie les Debrouillard(es) de Val d'Amour Inc	69,888
Garderie les Petits Moineaux	19,296
Garderie les Petits Tresors	28,077
Garderie les Petits-Pieds d'Atholville	26,269
Garderie les Toujours Joyeux Inc	20,399
Garderie Manege Enchante & Halte Scolaire	36,765
Garderie Mont Ste Marie Inc	42,348
Garderie Petit-Pied	$ 19,307
Garderie Petits Lutins Inc	32,133
Garderie Petits Pas Centre Communautare	33,633
Garderie Petits Tresors	92,289
Garderie Polichinelle	29,782
Garderie Sesame Daycare (2002) Inc	41,954
Garderie Tina	49,875
Garderie Winnie The Pooh	16,519
Garderisson	19,649
Gautreau, Noella	15,743
Gemini Investments Ltd	33,119
Gentle Path Counselling Services	58,853
Gestion R2 Management	27,121
Gibson, Barbara & Associates	58,502
Gifford, Mary	19,844
Gignoo House	138,970
Gillespie, Winnie	23,237
Gillis, Cynthia	16,030
Glen Moir Holdings Inc	170,257
Glenelg Youth Alliance Inc	365,717
Glenn Abbey Co-operative Ltd	177,732
Global Child Care Ltd	28,329
Godin, Sherry	17,410
Godin, Suzanne	16,831
Golden Terraces Senior Housing Co-op	188,242
Grand Falls Manor Inc	1,903,758
Grand Manan Housing Association Inc	61,131
Grand Manan Nursing Home Inc	918,661
Grandmaison, Eric	16,261
Greater Moncton Parent Resource Centre	18,780
Greenwood, Susan	22,866
Guerrette, Jacinthe	19,116
Guignard, Huguette	17,167
H A B L Transcribing & Translating	38,962
Habitat Caraquet 201 Inc	18,799
Habitat des Deux Rivieres Inc	29,057
Habitat des Pionniers	44,898
Habitat du Havre Inc	65,915
Habitat Elmwood Inc	194,961
Habitation G L Inc	23,031
Habitation Larive Inc	103,180
Habitation Pere Raymond Inc	49,253
Habitation Sheila Inc	44,689
Habitation Sociales Saint Andre Inc	30,913

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Habitation St Louis Inc	$ 113,988
Haché, Carole	19,050
Haché, Sylvie	31,095
Hachey, Geraldine	17,147
Hachey, Lorraine	15,744
Hachey, Valmonde	17,373
Hampton Alliance for Lifelong Learning	80,000
Hampton Food Basket & Clothing Centre	15,000
Happy Clown Daycare Ltd	35,472
Harding Medical Supplies (NB) Ltd	648,998
Harvesters Taxi	19,554
Harvey Housing Corporation Inc	18,119
Harvey Outreach for Seniors Inc	402,339
Havre Communautaire Inc	1,480,224
Healthy Active Living Program for Older Adults	50,000
Heatherway Housing Co-op	214,089
Heberge d'urgence Restigouche Emergency Shelter	20,000
Hebert, Edith	18,636
Hebert, Sarah	17,661
Hebert, Yvette	22,115
Helpline Inc	22,000
Heritage Chocolate Inc	44,637
Heritage Villa Inc	400,957
Hestia House Inc	336,041
Hickey, Connie	24,670
High Meadow Park Housing Co-op Ltd	54,899
Hillcrest Village Inc	134,752
Hilliard, James General Contracting	18,851
Holmes, Raymond	15,733
Homburg Canada Inc	125,848
Home Support Services Inc	825,701
Home with a Heart Day Care	19,840
Horizon College	84,900
Horsler Family Support Inc	868,349
Hospital, IWK Health Centre	22,382
Human Development Council	45,000
Huot, Robert Psychologue Inc	29,676
Immeuble Rano Inc	133,135
Independence Plus Incorporated	141,823
Ing, William	49,770
Intervention Precocea I C	163,133
Intervention Precoce l'Arc-en-ciel	154,663
Investissements F L J 2000 Ltée	30,894
Investissements Madisco	$ 44,019
Janes Place Daycare	28,693
Janes Kid Zone Inc	35,080
Jardin des Calins	19,064
Jenks, Bradley Excavation Ltd	26,879
Jennys Spring Housing Co-operative	45,981
Jilly Beans Childcare Ltd	23,184
Joans Homecare Service 2003	372,360
Jobs Unlimited Inc	1,166,227
John Howard Society, Fredericton Inc	190,260
John Howard Society, Miramichi Inc	59,959
John Howard Society, Moncton	31,967
John Howard Society, Saint John	321,968
Johnson Management	37,345
Johnson, Marie	42,676
Jordan Lifecare Centre Inc	2,507,289
Just Kids Daycare Centre Inc	40,865
Karing Kitchen / Cuisine à Coeur Inc	18,000
Kee, Valerie M	23,353
Kelly, Amanda	16,482
Kelly, Therese O	16,638
Kennebec Manor Inc	2,035,366
Kennebecasis Valley Children Community Center	25,000
Kent Centre (Maison Refuge)	150,000
Kent County Community Volunteer Action	28,000
Kent Senior Homecare Inc	867,415
Keswick Valley Senior Complex Inc	23,652
Key Industries	413,299
Kids Choice Childcare Ltd	38,843
Kids Korner / Au Coin du Petit	97,615
Kids Korner Daycare	40,627
Kids Korral Day Care	66,883
Kim-n'Kids Daycare	24,741
Kinderland Daycare (2001) Ltd	19,057
Kindertots Childrens Centre Inc	108,222
King, John P	15,768
Kings County Home Care Services Ltd	785,028
Kings County Kids Daycare Center	15,688
Kings Valley Manor Inc	32,413
Kiwanis Nursing Home Inc	1,798,869
Kodiac Place Inc	33,927
Kouchibouguac Senior Citizens Complex Ltd	38,394
Lakeland Industries Sheltered Workshop	183,555
Lakeland Resource Center	$ 23,500
Lakeview Manor Inc	1,443,261
Lakeview Tower Inc	24,516
Lanteigne-Bernier, Nicole	15,975
LaPlante, Freda M	23,290
LaPointe, Ernestine	16,362
LaPointe, Shirley	15,310
Lawson Property Management	79,678
Lawtons Drug Stores Ltd	55,704
Le Phare des Services Communautaires Inc	275,358
Learning Unlimited of Charlotte County	25,000
Leavitt, Claudine	16,297
LeBreton, Diane	22,427
LeBreton, Rita	27,050
LeClair-Doiron, Noella	20,064
Léger, Paul J & Associates	62,178
Légère, Astride	16,038
Légère, Rita	22,475
Leggatt, Terry	18,674
Legion Estates Inc., Branch 55	52,512
Leighside Holding Ltd	47,249
Lerette, Peggy	22,897
Les Résidence Centrales Peninsule Inc	48,322
Les Résidence Charlo / Les Résidence Inc	74,466
Les Résidence Christroi Inc	26,619
Les Résidence Communautaire de St Joseph	17,304
Les Résidence la Vallée du Repos	63,636
Les Résidence Mgr Arsene Richard Inc	65,899
Les Résidence Mgr Melanson Inc	1,478,180
Les Résidence Msgr Doucet	69,011
Les Résidence Notre Dame de Kent Inc	22,565
Les Résidence Notre Dame de Lorette Residence	57,888
Les Résidence Rosalie Boudreau Inc	71,763
Les Résidence Senateur Edgar Fournier	67,089
Les Résidence St Anselme Inc	15,992
Les Résidence St Ignace Inc	20,510
Les Résidence Ste Therese Inc	25,543
Les Résidences Ancienne Jeunesse	77,248
Les Résidences de la Republique Inc	62,298
Les Résidences de Richibucto Inc	22,525
Les Résidences du Bicentenaire de Grande-Digue Inc	$ 77,014
Les Résidences Feuille d'Erable Inc	16,721
Les Résidences Habitat Soleil	41,424
Les Résidences Inkerman Inc	1,513,530
Les Résidences Leonce Marsolliau de Bertrand Inc	36,990
Les Résidences Lucien Saindon Inc	2,161,091
Les Résidences Mgr Chiasson Inc	2,728,222
Les Résidences Mgr Pichette Inc	54,753
Les Résidences Rev Lucien Levesque Inc	45,312
Les Résidences St Charles Inc	31,052
Les Résidences St-Francois Inc	121,723
Les Résidences St-Leolin Inc	64,017
Les Résidences St-Louis-de-Kent Inc	20,277
Levesque, Gisele	18,982
Liberty Lane Inc	37,367
Lifeline Systems Canada Inc	51,688
L'il Spuds Day Care	34,932
Lincoln Daycare Centre	28,156
Lincourt Manor Inc	1,505,889
Lions Club of Grand Washademoak	40,799
Literacy New Brunswick Inc	300,000
Little Angels Daycare Inc	63,808
Little Bend Housing Inc	26,103
Little Lambs Preschool	24,327
Little Sneakers	18,632
Living Waters Child Development Centre	18,782
Loch Lomond Villa Inc	5,015,351
Logements de la Baie Inc	75,756
Logements de la Dune Inc	62,594
Logements le Vents d'Nord Inc	25,154
Logements Paquetville Inc	38,209
Logements Tracadie Inc	65,075
Loggieville Community Housing	31,084
Loving Care Home Care Inc	49,799
Lower Cove Housing Co-op	40,655
Loyal Taxi Ltd	60,495
M D I Waste Services	32,001
M O R E Services Inc	1,126,119
MacIntosh Apple	23,972
MacKenzie, Theresa	42,845
MacNaughton Youth Parenting & Childcare Centre	34,679
MacPhersons Orthotic Clinic	24,740
MacTavish, Hazel	23,655

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Maillet-Matchett, Cathy	$ 17,869
Maison de Passage House Inc	225,902
Maison Nazareth Inc	159,000
Maison Notre Dame II	210,947
Mallaley, Charlene	21,519
Mallaley, Donna	21,732
Maloney, Ron	18,885
Maltais, Lynda	15,738
Manoir Bellefeuille Inc	89,860
Manoir Christroi d'Allardville Inc	76,092
Manoir de la Riviere Inc	59,319
Manoir Edith B Pinet Inc	1,272,664
Manoir Saint Jean Baptiste	1,802,391
Maple Grove Co-operative Ltd	73,476
Maresh, Charlene	19,197
Maritime Orthopedic Company Ltd	90,015
Marsh Enterprises	35,477
Marshwinds Housing Co-op Ltd	137,840
Martin Plumbing & Heating Ltd	28,559
Martin, Collette	41,287
Martin, Therese	23,456
McAdam Outreach for Seniors, Wauklehegan Manor Inc	101,991
McAdam Seniors Housing Complex	35,910
McBain, Elizabeth	17,221
McCarthy, Francis & Laforest, Carmel	34,081
McCormack, Peter R Professional Corporation	25,840
McDavid, Muriel N	18,314
McGraw & Larocque Electrique	20,275
McGraw, Emilienne	17,410
McIntyre, Eugenie	24,131
McKay, Lisa	19,306
McLean, Brenda	23,718
Meals and More	75,196
Meals on Wheels, Campbellton	53,079
Meals on Wheels, Foyer de soins de Dalhousie Inc	24,107
Meals on Wheels, Fredericton Inc	126,946
Medichair /AML	20,081
Meditrust Pharmacy Services Inc	20,070
Memramcook Institute	264,645
Menzies, A R & Sons Ltd	237,503
Mercure, Claude	15,088
Metapra Associates Inc	826,516
Metro Health Services Inc	110,628
Meyer Counselling & Consulting Services	54,897

Michaud, Darren	$ 18,078
Midtown Rentals Ltd	53,230
Military Family Resource Centre Childcare	31,441
Millcove Nursing Home Inc	3,329,594
Mills, Sharon	16,626
Minlak Training Programs Inc	93,100
Minto Senior Citizens Housing	17,609
Minto Services to Seniors Inc	667,256
Miousse, Lorraine	15,106
Miracles at First Child Care	31,611
Miramichi Boys & Girls Club	29,427
Miramichi Community Chaplaincy	34,996
Miramichi Community Food Bank	23,000
Miramichi Emergency Centre for Women Inc	245,911
Miramichi Fellowship Centre	42,776
Miramichi Medical Supplies Ltd	15,468
Miramichi Senior Citizens Home Inc	1,740,231
Miramichi Vista Housing Co-operative	126,420
Miramichi Volunteer Services Inc	320,369
Miramichi Youth House Inc	30,163
Miramichi Youth Village	30,160
Mirax Real Estate Inc	58,187
Modern Well Drilling (1993) Ltd	15,005
Moncton Community Residences Inc	1,571,601
Moncton Employment and Training Services	1,522,139
Moncton Headstart Inc	19,783
Moncton Headstart Recycles Inc	65,094
Moncton Kinsmen House Inc	26,017
Moncton Volunteer Centre du Benevolat Inc	1,755,078
Moncton Youth Residences Inc	2,426,932
Mount Saint Joseph Nursing Home	3,994,354
Multi Construction Ltd	16,525
Mutch, Eileen	24,480
Myview Construction Ltd	33,773
Nackawic Childcare Inc	28,133
Na's Construction Inc	17,947
Nashwaak Villa Inc	876,028
Nazareth Adaptive Housing Inc	29,804
Neighbourhood Housing	185,923
Nelson Citizens Committee Inc	80,094
New Brunswick Adoption Foundation	101,396

New Brunswick Association for Community Living	$ 343,874
New Brunswick Association of Food Banks	53,000
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	54,081
New Brunswick Foster Families Association	39,115
New Brunswick Masonic Charities	31,923
New Brunswick Power Corporation	596,868
New Brunswick Public Libraries Foundation	47,000
New Day Jamie Clarke	30,930
New Denmark Senior Complex Inc	25,402
New Direction Inc	27,991
New Maryland Childrens Centre Ltd	25,496
New Maryland Pharmacy	16,872
New Techniques	25,680
Newcastle Housing Corporation Inc	137,909
Newcastle Senior Citizen Housing	163,176
Newnham & Slipp Pharmacy	16,673
Newport Village Inc	127,836
Noel, Catherine	23,936
North & South Esk Senior Housing Inc	33,588
North End Improvement	36,977
Northern Sunshine Association	62,575
Northside Daycare Center Ltd	18,249
Northside Daycare Ltd	74,466
Northumberland County Early Intervention Program	496,331
Nos Petits Camarades (1991) Ltee	21,437
Nurses Association of New Brunswick	16,240
One Hundred Aker Woods	41,618
Opal III Fredericton Respite Services Inc	112,088
Open Hands Food Bank Inc	16,500
Oromocto Community Residence Inc	15,908
Oromocto Day Care Kindergarten Centre Inc	49,235
Oromocto Training & Employment Centre Inc	256,529
Oromocto West Child Care Center	76,866
Ortholab Inc	24,825
PALS - Partners in Alternative Learning	184,044
Panda Nursery & Kindergarten Ltd	33,642

Paperpak Canada	$ 32,848
Paradis des Petits Ltee	16,563
Park Place Apartments	107,049
Parkwood Management Ltd	40,042
Partenaire Local Pigeon-Hill / Côteau, R	32,845
Partners for Youth Inc	17,070
Passamaquoddy Childrens Centre Inc	53,202
Passamaquoddy Lodge Inc	1,420,545
Pedvac Foundation	20,000
Pennfield Daycare	15,580
Peoples Park Tower Inc	542,175
Peoples Taxi 1993 Ltd	58,801
Perth-Andover Non Profit Housing Inc	135,564
Petite Ecole - Elmwood Little School	26,098
Pharmacie Jean Coutu, (B Arseneault & M Carriere)	31,677
Pharmacie Jean Coutu, Fitzpatrick Pharmacy	18,524
Pharmacie Jean Coutu, Pierre LeBlanc	51,073
Pharmacie Jean Coutu, #095	24,392
Pharmacie Jean Coutu, #114	23,413
Pharmacie Jean Coutu, #128	28,117
Pharmacie Jean Coutu, #209	17,340
Pine Grove Nursing Home	1,376,052
Pine Valley Co-operative Ltd	63,461
Pixie Land Day Care Centre (1995) Ltd	18,312
Place Riviera Inc	29,340
Placements & Enterprises, Ronnie Losier Inc	34,797
Plaster Rock Housing Corporation	54,956
Playcenter	19,876
Playtime Garden Daycare (2000) Ltd	16,109
Poirier, Claudia	16,954
Port Elgin & District Housing Inc	37,272
Portland Community Child Care Inc	31,110
Power Holdings Inc	92,071
Preschool Centre Inc	165,800
Preschool Centre on Clark Street	61,513
Prices Family Day Care	24,808
Princess Daycare	15,733
Priorite Santé Inc	29,531
Production Restigouche Reg'd	85,400
Produits Plastiques de l'Ile Ltee	46,514
Profitt Holdings Ltd	16,407
Program premier pas de Le Phare	239,155

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Project S Q P Inc	$ 37,923
Provincial Electric Inc	22,573
Quality Home Care Inc	479,860
Queens Central Community Based Services	317,047
Quispamsis Taxi	19,310
RCVAA Inc - Restigouche County Volunteer Action Group	189,095
Rainbow Brite Daycare	40,937
Ramsay, Shelley	24,480
Reaching for Rainbows Child Development	27,247
Regent Day Care Centre Ltd	31,593
Regent Daycare Centre Limited	33,976
Rehabitat Inc	546,648
Reseau Services Chaleur Inc	443,602
Resnet	37,750
Restigouche Family Crisis Interveners	310,596
Restigouche Residential Agency	337,833
Rexton Family Housing Corporation Inc	73,263
Rexton Lions Nursing Home Inc	989,506
Rexton Senior Citizens Housing Inc	25,202
Rhymes & Chymes Day Care	51,661
Richard, Brenda	20,526
Richard, Diana	22,343
Richard, Emerentienne	18,654
Richard, Therese	16,652
Riddles & Rhymes Inc	43,658
Riley Home Care	1,826,683
Ringuette, Artheline Ltee	30,771
River Valley Health / Regie Santé de la Vallée	102,177
River View Manor Inc	1,309,552
Riverview Residence	33,767
Roberts / Smart Centre	284,281
Robichaud, Louise	21,770
Robichaud, Rose Anna	19,750
Robichaud, Velma	23,642
Robichaud, Violette	23,038
Rock-a-Bye Daycare	25,979
Rocmaura Inc	3,030,762
Rogersville Housing Group	20,867
Rotary Lifeline Restigouche	19,706
Rotery Isle Estates Incorporated	43,693
Rumball, Bob Associations	136,272
S D Consultants Inc	24,707
SEED Inc - Supporting Early Learners	42,565
S F N Virage / Turning Point	$ 59,200
S J R Investments Ltee	37,414
Sackville & Area Housing Corporation	32,256
Saint Augustines Housing Ltd	43,842
Saint John Association for Community Living	85,410
Saint John Childcare Centre Ltd	56,834
Saint John Community Loan Fund	40,000
Saint John Energy	281,487
Saint John Learning Exchange Ltd	186,332
Saint John Non-Profit Housing Inc	1,076,346
Saint John North End Food Assistance Group	18,000
Saint John Transit Commission	101,231
Saint Martin in the Woods Anglican Church Home Inc	51,588
Saint Rose Parish Community Housing	49,358
Salisbury Boys & Girls Club Inc	37,657
Salisbury Lions Senior Citizens Complex	32,749
Salvation Army	37,319
Salvation Army Small Blessings Early Childhood Development Centre	27,252
Salvation Army Social Services	53,625
Saulnier, Martine	37,255
Savoie, Gisele	17,553
Savoie, Jessica	24,105
Savoie, Laudina	30,850
Savoie, Patrick	29,808
Savoie, Roland	19,237
Savoie-Brideau, Sonia	20,077
Second Stage Housing Inc	51,294
Secours Amitie Inc	48,000
Senior Watch Inc., Fredericton	122,370
Senior Watch Inc., Saint John	66,347
Service d'aide à la Famille Edmundston / Grand-Sault Inc	3,232,257
Service de Garde la Belle Cour	21,976
Service Intervention Pre-Scolaire Inc	163,970
Services à la Famille de la Peninsule Acadienne Inc	166,815
Services à la Famille Nepisiguit / Family Services Inc	108,199
Services à la Famille Restigouche Inc	114,145
Shannon-Maubert, Ann	15,105
Sheehan, Wayne	$ 18,293
Sherrard, Barbara	16,762
Sherrard, Fraser	18,132
Sherrard, Linda	23,008
Sherrard, Sherry	15,308
Shoppers Drug Mart, #163	81,091
Shoppers Drug Mart, #174	26,897
Shoppers Drug Mart, #176	119,764
Shoppers Drug Mart, #177	24,267
Shoppers Drug Mart, #180	27,138
Shoppers Drug Mart, #184	46,528
Shoppers Drug Mart, #580	103,969
Shoppers Drug Mart, #599	18,513
Shore, P & Associates Inc	42,716
Singhal, Ram	46,126
Sira Enterprises	59,783
Sister Sheila Housing Corporation	58,404
Skigin-Elnoog Housing Corporation	528,206
Skyline Apartments	65,527
Skyline Building Management Ltd	22,939
Small Blessing Too	20,093
Smerdon Psychological & Educational Consulting Service Inc	21,440
Snoopy Daycare	27,254
Snow, Claude Consultex	22,429
Snow, Dr V A Centre Inc	1,398,754
Sobeys Inc	15,714
Social Butterfly Childrens Centre	45,611
Societe Habitation de Baker-Brook	61,284
Societe Habitation de Clair Inc	35,604
Societe Habitation de Rogersville	21,101
Societe Habitation de Saint-Antoine Inc	44,760
Societe Habitation de St-Hilaire Inc	74,042
Societe Habitation Regional Grand-Sault Inc	82,194
Societe Habitation Ste-Anne-de-Madawaska Ltee	52,813
Somers, Sandra	24,480
Somerset Preschool Centre Inc	45,053
South City Housing Co-operative	84,965
South East Rural Early Intervention	348,458
South End Day Care Centre Inc	19,639
Southampton House Inc	72,305
Spencer, Kenneth E Memorial Home Inc	4,464,853
Spotted Toad Daycare	16,214
St Andrews House Inc	71,088
St Annes Lodge Inc	$ 150,158
St Croix Kids Academy Inc	70,525
St Croix Valley Housing Co-operative Ltd	197,385
St Croix Vocational Centre Inc	167,088
St George Pharmacy Ltd	15,606
St James Court Inc	65,958
St Martins Lions Manor Inc	69,048
St Onge, Ben	25,574
St Peters Non-Profit Housing Inc	118,656
St Pierre, Manon	17,624
St Pierre, Marjolaine	40,156
St Thomas University	16,800
Steeves, Brian	17,520
Stepping Stones Daycare & Preschool	49,209
Steves Painting	16,488
Stone Ages 5-12 Club & Preschool	22,242
Sugarloaf Towers Ltd	86,348
Sullivan, Janet	17,282
Super Wheels (2001) Ltd	35,483
Support to Single Parents Inc	81,400
Sure Construction Ltd	18,293
Sussex & Area Early Intervention Inc	340,902
Sussex Lions Villa	22,954
Sussex Resource Centre Inc	93,656
Sussex Senior Housing Inc	32,421
Sussex Vale Transition House	196,651
Sylvan Learning Center, Rothesay	75,055
Sylvan Learning Centre, Fredericton	239,838
T M H Construction	100,472
Tabusintac Nursing Home Inc	1,191,295
Taxi St-Basile	31,363
Tender Tots Daycare	41,827
Tender Tots Downstairs	17,012
Tetrault, Hélene	15,377
Theriault, Ronald	21,228
Thibodeau, Appoline	23,270
Thibodeau, Eva	18,320
Thibodeau, Patricia M	19,934
Thompson, Sally	16,016
Tide Head Wee Care Daycare	46,356
Tiny Tots Daycare	36,498
Tiny Tykes Child Care Center	46,830
Tobin, John	17,673
Tobique Valley Manor Inc	1,050,950
Tompkins, Terry	15,072
Trac Housing Cooperative Ltd	58,060
Transit Construction Inc	44,363

Department of Family and Community Services / Ministère des Services familiaux et communautaires

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Treusch, Marian	$ 15,281
Trevors, Janine	20,060
Trinity Bicentennial Apartments Inc	50,796
Turnbull Nursing Home Inc	854,944
Under the Rainbow	22,412
Unicorn Childrens Centre Ltd	46,554
Unicorn Too Inc	16,169
Union Street Preschool Centre Inc	40,949
United Catena Training Centre	135,451
United Catena Transportation	36,363
United Church Home for Senior Citizens	73,189
Université de Moncton	20,245
University of New Brunswick	538,597
Upper Miramichi Non-Profit Housing Inc	46,776
Upper Nashwaak Community Outreach Inc	284,517
Vague Bercante Inc	40,446
Valley Family Resource Center	17,158
Valley Taxi (2002)	16,700
Valmond, Clement Inc	27,518
Verma, Kamal	36,311
Vestiaire St Jean Baptiste Inc	17,000
Veterans Memorial Apartments Inc	$ 46,140
Vickers Home Care	455,019
Victoria Glen Manor Inc	2,024,740
Victoria Street Adventure Land	24,734
Victorian Order of Nurses New Brunswick Inc	68,000
Victorian Order of Nurses, Fredericton	199,908
Victorian Order of Nurses, Saint John	207,267
Vienneau, Annette	19,237
Vienneau, Bruce	52,699
Vienneau, Helena	21,159
Villa Beausejour Inc	1,915,486
Villa Beausoleil Inc	20,872
Villa de Collette Inc	46,033
Villa de Saint-Andre Inc	21,368
Villa des Jardins Inc	949,253
Villa des Lacs Inc	48,045
Villa du Repos Inc	4,036,255
Villa Maria Inc	1,876,706
Villa Providence Shediac Inc	5,142,550
Villa Sormany Inc	1,498,119
Villa St Joseph Inc	2,154,185
Vink, Annemieke	19,405
Vitalaire Canada Inc	168,781
Vocational Plus	$ 190,134
Vocational Training Centre	130,000
Volunteer Centre of Charlotte County Inc	28,000
Volunteer Family Services Inc	62,000
W & S General Contractors Ltd	57,444
Wal-Mart Canada, #3091	26,321
Wauklehegan Manor Inc	903,429
We Care Home Health Services, Miramichi	448,778
We Care Home Health Services, Moncton	1,361,644
West Saint John YM -YWCA Child Care Centre	24,274
Western Kings Kiwanis Lodge Inc	85,584
Westford Nursing Home Inc	1,217,560
White Cab Company Ltd	33,951
White Rapids Manor Inc	1,023,275
White Rapids Manor Outreach for Seniors	122,866
Williams, Shelley	16,640
Williston, Juanita	15,968
Williston, Maria	17,337
Wilson, Yvonne	19,218
Windsor Court	$ 40,175
Women in Transition House Inc	308,240
Wonderland Child Care	76,820
Woods Homes	118,368
Woodstock Child Care Inc	54,151
Woodstock Housing Commission Corporation	165,027
Woodstock Masonic Housing Inc	47,820
Woodstock Sanctuary House	220,640
Wright St Housing Co-operative	317,868
YMCA - Moncton	110,895
YMCA - Queen Street Child Care Center	19,740
YMCA - Saint John	37,611
YM / YWCA - Saint John	211,890
York Developments Inc	68,370
York Manor Inc	4,565,368
Youth in Transition	31,049
Zellers Inc	15,809
Zellers Pharmacy, #158	37,846
Zellers Pharmacy, #306	49,193

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	14,344,528
Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	4,011,005
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	2,923,498
Petty cash / Petite caisse	19,182
Public housing clients / Clients - logement social	45,434

LOAN DISBURSEMENTS / VERSEMENTS DE PRÊTS

$4,848,252

Various loan disbursements (under $15,000) / Divers versements de prêts (moins de 15 000 $)	$ 990
Federal / Provincial housing repair program / Programme fédéral-provincial de remise en état du logement	3,493,912
Housing loans and advances / Prêts et avances en matière d'habitation	1,353,350

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Provincial Income Tax - Individuals / Impôt provincial sur le revenu - particuliers	$ 924,100.0	$ **952,344.2**	$ 910,945.4
Provincial Income Tax - Corporations / Impôt provincial sur le revenu - corporations	142,300.0	**111,041.4**	134,849.0
	1,066,400.0	**1,063,385.6**	1,045,794.4
Provincial Real Property Tax / Impôt foncier provincial	314,764.0	**303,921.4**	294,973.6
Taxes on Consumption / Taxes à la consommation			
Harmonized Sales Tax / Taxe de vente harmonisée	734,700.0	**803,104.0**	736,025.4
Gasoline and Motive Fuel Tax / Taxe sur l'essence et les carburants	237,300.0	**235,861.6**	222,559.1
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières nations	---	**(948.6)**	(494.5)
	237,300.0	**234,913.0**	222,064.6
Tobacco Tax / Taxe sur le tabac	95,200.0	**106,373.3**	96,450.4
Agreements with First Nations / Accords avec les Premières Nations	---	**(5,046.9)**	(4,537.7)
	95,200.0	**101,326.4**	91,912.7
Pari-Mutuel Tax / Taxe sur le pari mutuel	80.0	**88.8**	81.9
Total - Taxes on Consumption / Total - Taxes à la consommation	1,067,280.0	**1,139,432.2**	1,050,084.6
Other Taxes / Autres taxes			
Real Property Transfer Tax / Taxe sur le transfert de biens réels	4,000.0	**4,067.9**	3,714.7
Large Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital de grandes corporations	36,400.0	**47,336.4**	38,661.1
Financial Corporation Capital Tax / Taxe sur le capital des corporations financières	8,800.0	**9,833.3**	8,291.8
	49,200.0	**61,237.6**	50,667.6
Total Taxes / Total taxes	2,497,644.0	**2,567,976.8**	2,441,520.2

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2004 Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 24.0	$ **23.7**	$ 17.6
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**---**	---
	25.0	**23.7**	17.6
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Service Charges / Frais de services	17,000.0	**19,445.9**	18,708.6
Bulk Sales Tax Certificates / Certificats de taxes de vente en vrac	1.0	**0.7**	0.6
Consumption Tax Status Reports / Rapports sur la taxe à la consommation	5.0	**21.8**	21.0
Tax Certificates - Sales / Certificats d'impôt - ventes	190.0	**239.5**	211.6
	17,196.0	**19,707.9**	18,941.8
Lottery Revenues / Recettes des loteries	113,455.0	**113,420.3**	105,901.5
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Consumption Taxes - Fines / Taxes à la consommation - amendes	---	**61.2**	53.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	**1.7**	1.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	70.0	**202.3**	3,667.9
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	**15.1**	17.3
	82.0	**219.1**	3,686.6
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Fiscal Equalization Payments / Paiements de péréquation fiscale	1,202,000.0	**1,089,266.0**	1,146,896.0
Canada Health and Social Transfer / Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	511,100.0	**521,488.3**	498,902.4
Health Reform Transfer / Transfert visant la réforme des soins de santé	---	**23,751.0**	---
Other / Autres	1,900.0	**1,866.1**	1,850.1
	1,715,000.0	**1,636,371.4**	1,647,648.5
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Health - Medical Equipment Trust / Santé - Fonds pour appareils medicaux	---	**12,237.6**	12,290.9
	$ 4,343,402.0	**$ 4,350,018.0**	$ 4,230,060.6

Department of Finance / Ministère des Finances

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ ---	$ 38.6
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	---	1.4
	---	---	40.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Disposal of Assets / Cession d'éléments d'actif	---	---	5.7
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	500.0	---	0.1
	500.0	---	5.8
	500.0	---	45.8
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	50.0	**49.5**	50.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	6.0	**6.7**	6.2
	56.0	**56.2**	56.2
	$ 556.0	**$ 56.2**	$ 102.0
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries / Recouvrements			
Other / Autres recouvrements	$ 311.0	**$ 310.6**	$ 241.4

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières					
Finance and Administration Division / Division des finances et de l'administration	$ 3,232.0	$ 60.0	$ 3,292.0	$ **3,204.7**	$ 3,186.6
Treasury Division / Division de la trésorerie	517.0	---	517.0	**475.4**	532.7
Economic and Fiscal Policy Division / Division des politiques économiques et fiscales	1,138.0	---	1,138.0	**1,084.8**	1,042.1
Budget and Financial Management Division / Division de la gestion financière et du budget	1,020.0	---	1,020.0	**912.6**	794.5
Revenue and Taxation Division / Division du revenu et de l'impôt	6,627.0	---	6,627.0	**5,838.5**	5,655.3
	12,534.0	60.0	12,594.0	**11,516.0**	11,211.2
Municipal Finances / Finances municipales					
Municipal Fine Revenue / Recettes municipales provenant des amendes	1,343.0	---	1,343.0	**1,416.3**	1,218.0
Municipal Unconditional Grant / Subventions inconditionnelles aux municipalités	67,067.0	---	67,067.0	**65,464.7**	67,066.6
	68,410.0	---	68,410.0	**66,881.0**	68,284.6
	$ 80,944.0	$ 60.0	$ 81,004.0	$ **78,397.0**	$ 79,495.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective	$ ---	$ ---	$ ---	$ ---	$ 1,475.5
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.	56.0	---	56.0	**56.2**	56.2
	$ 56.0	$ ---	$ 56.0	$ **56.2**	$ 1,531.7
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DEBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité	$ ---	$ ---	$ ---	$ ---	$ 500.0

Department of Finance / Ministère des Finances

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières		
Personal Services / Frais de personnel	$ 9,001.2	$ 8,405.0
Other Services / Autres services	2,306.1	2,259.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	195.3	228.0
Property and Equipment / Biens et matériel	334.7	621.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.5	4.8
Chargeback Recoveries / Contre - recouvrements	(323.8)	(307.4)
	11,516.0	11,211.2
Municipal Finances / Finances municipales		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	66,881.0	68,284.6
	$ 78,397.0	$ 79,495.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Group Insurance Trust Fund / Fonds en fiducie d'assurance collective		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 1,475.5
Strait Crossing Finance Inc. / Strait Crossing Finance Inc.		
Personal Services / Frais de personnel	56.2	56.2
	$ 56.2	$ 1,531.7
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Municipal Assistance Act, Loan to a Municipality / *Loi sur l'aide aux municipalités*, prêt à une municipalité		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ ---	$ 500.0

Department of Finance / Ministère des Finances

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$8,741,716

Volpe, Hon Jeannot		Couillard, Dany	$ 64,004	Kilburn, Paula	$ 43,340	Murphy, Michael	$ 49,316
Minister / Ministre	$ 26,550	Currie, Bruce R	53,358	Laforest, Luc	52,201	Peters, Geoffrey D	52,028
Mesheau, Hon Peter L		Derrick, Carolyn	63,990	Leahy, Mark	49,539	Phillips, Richard R	76,664
Minister / Ministre	9,715	Deschenes, Vicky	45,635	Lee-White, Leonard	85,347	Poirier, Rachel	45,373
Mallory, John E		Deveau, Ann M	80,278	Lemon, Louise	53,601	Rankine, Deborah A	53,358
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328	Dicaire, John A	99,385	Ley, Linda	41,062	Richard, Daniel	41,101
Aikens, Colleen J	41,796	Dickinson, Kevin	42,426	Liu, Limin	54,087	Richard, Maurice R	63,990
Allen, Janice	42,985	Dorcas, Linda	43,340	Loughead, J Terence	61,859	Richardson, George E	82,345
Artz, Greg	42,062	Duclos, Danielle	40,876	Lukanovic, Zoran	47,639	Riva, Dayle M	76,889
Babineau, Raymond J	47,631	Flinn, Anne	45,496	MacAllister, Euan	46,115	Robichaud-Cormier, Diane	61,012
Babineau, Rita	43,562	Foster, Andrew R	49,316	MacDonald, Bryan E C	99,385	Roy, Dawn	40,775
Beatty, Alan	44,389	Gagnon, Pamela D	66,875	MacIntosh, Calvin D	78,627	Savage, Rose L	40,232
Beaulieu, Carole S	46,521	Gallant, Sharon	46,521	MacLean, Sandra	49,490	Scott, Ivan G	54,399
Berube, Tim	65,641	Grenier, Sonia	46,518	MacNevin, Keith	65,641	Smith, John Joseph	59,116
Bonenfant, Yvon	41,043	Guerette, Cecile	61,028	MacNutt, M Jo-anne	48,198	Staples, William B	67,045
Bourque, Jerome	42,062	Guitard, Nicholas N	78,653	MacPherson, Kim A	86,115	Steeves, Patricia	70,035
Bringloe, Janine	57,257	Hagerman, Esther L	43,340	Mann, Troy	63,840	Stephan, Kimberly A	43,947
Burns, Patricia	53,358	Hamill, Paula	46,495	McAllister, George W	78,653	Stephenson, Jackie T	42,517
Carle, Ferne	55,555	Hollohan, Ian	41,055	McCarville, Gary M	70,035	Sullivan, Sean	47,631
Carrier, Daryl	47,093	Jacobson, Ryan S	46,588	McCullough, Richard E	84,069	Taylor, Mary	50,373
Charters, Theresa A	50,623	Jessop-Roach, Sandra	67,055	McMullin, Jennifer	41,594	Turgeon, James R	93,705
Chase, Rodney D	67,045	Johnson, Wayne G	70,061	Mersereau-Phillips, Kathryn	43,340	Walker, Marc	43,947
Chattoraj, Amit	50,966	Jones, Roger	73,414	Morrison, James	78,653	Williams, Linda	62,060
Christie, Terrance J	92,705	Kee, Robert G	53,358	Morrison, Jennifer A	62,823	Wyrwas, Kathy L	67,045
Clark, Madonna	41,514	Kieley, Peter	82,345	Mosher, Catherine L	67,057	Young, Scott	42,638
Cook, Bernice A	67,045						

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 3,110,009

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$529,368

Volpe, Hon Jeannot		Carrier, Daryl	$ 14,332	MacIntosh, Calvin	$ 14,960	Smith, Michelle	$ 8,869
Minister / Ministre	$ 12,719	Chase, Rodney D	16,766	Mann, Troy	11,844	Staples, William B	9,884
Mesheau, Hon Peter L		Gouchie, Jamie	6,673	McAllister, George W	17,318	Steeves, Patricia	17,920
Minister / Ministre	4,089	Guerette, Cecile	15,365	McCarville, Gary M	6,379	Turgeon, James R	6,049
Mallory, John		Guitard, Nicholas N	14,386	Paixao, John	9,947	Walker, Marc	8,402
Deputy Minister / Sous-ministre	7,303	Hines, Robert	9,862	Peterson, Brett	8,489	Williams, Linda	8,590
Beatty, Alan	11,969	Laforest, Luc	16,733	Poirier, Rachel	10,060	Wyrwas, Kathy L	14,493
Berthelot, Stephen	8,858	Leger, André	8,913	Richardson, George E	8,178		
Bonenfant, Yvon	10,563	Lemon, Louise	6,889	Robichaud-Cormier, Diane	8,846		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 193,720

Department of Finance / Ministère des Finances

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$3,191,060

A P I Asset Performance Inc	$ 44,735	Covey Office Group	$ 17,401	Letko Brosseau & Associates Inc	$ 167,263	Service New Brunswick	$ 205,169
Active Office Supplies (1980) Ltd	52,150	Dell Computer Corporation	139,398	Louisbourg Investments	163,301	State of New York, Department of Tax & Finance	51,211
Aliant Telecom / NBTel	17,811	Deloitte & Touche Management Solutions	27,560	Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	15,964	T A L Investment Counsel Ltd	52,014
Basf Canada Inc	63,358	Ifta Incorporated	15,210	Oracle Corporation Canada Inc	44,903	TAL Global Asset Management Inc	151,032
Burgundy Asset Management Ltd	191,130	K P M G Management Consulting	20,000	Royal Trust Corporation	140,645	Toshiba of Canada Limited	17,940
Canada Post Corporation	390,705	Leith Wheeler Investment Counsel	337,102	Seamark Asset Management Ltd	228,296	U B S Global Asset Management	249,543
Conference Board of Canada	27,428						

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 359,791

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$421,995,176

Cite d'Edmundston	$ 16,342,455	Village de Cap-Pele Inc	$ 1,350,376	Village of Alma	$ 207,998	Village of New Maryland	$ 2,332,454
Cite de Bathurst	14,439,042	Village de Clair	493,522	Village of Aroostook	140,932	Village of Norton	563,217
Cite de Campbellton	7,233,730	Village de Drummond Inc	470,536	Village of Atholville	1,641,154	Village of Perth Andover	1,085,801
Cite de Dieppe	16,404,472	Village de Grande Anse	480,120	Village of Bath	326,978	Village of Petitcodiac	919,913
City of Fredericton	53,953,087	Village de Kedgwick	621,339	Village of Belledune Inc	2,641,672	Village of Plaster Rock	730,307
City of Miramichi	19,200,624	Village de Lac Baker	92,749	Village of Blacks Harbour	899,863	Village of Port Elgin	285,705
City of Moncton	68,098,799	Village de Le Goulet	331,998	Village of Blackville	483,202	Village of Rexton	539,775
City of Saint John	85,685,695	Village de Maisonnette	288,462	Village of Bristol	470,335	Village of Riverside-Albert	174,915
Town of Grand Bay-Westfield	2,847,180	Village de Memramcook	2,321,015	Village of Cambridge Narrows	519,521	Village of Salisbury	837,849
Town of Hampton	2,201,952	Village de Neguac	1,016,136	Village of Canterbury	154,694	Village of St Martins	195,215
Town of Hartland	774,896	Village de Nigadoo	454,611	Village of Centreville	364,081	Village of Stanley	248,468
Town of Nackawic	1,316,602	Village de Paquetville	370,794	Village of Charlo	858,416	Village of Sussex Corner	642,761
Town of Oromocto	8,143,178	Village de Petit Rocher	1,055,998	Village of Chipman	895,872	Village of Tide Head	560,645
Town of Quispamsis	8,097,051	Village de Pointe-Verte	470,278	Village of Doaktown	599,382	Village of Tracy	251,417
Town of Riverview	11,864,838	Village de Riviere-Verte	396,066	Village of Dorchester	512,261	Ville de Beresford	2,670,037
Town of Rothesay	7,519,824	Village de Rogersville Inc	715,964	Village of Eel River Crossing	576,624	Ville de Bouctouche Inc	1,439,193
Town of Sackville	5,832,865	Village de Saint Andre	207,787	Village of Florenceville	1,045,713	Ville de Caraquet	3,469,094
Town of Saint Andrews	1,881,585	Village de Saint-Antoine	712,639	Village of Fredericton Junction	377,532	Ville de Dalhousie	5,239,564
Town of St George	1,097,029	Village de Saint Francois-de-Madawaska	460,507	Village of Gagetown	384,759	Ville de Grand-Sault	5,095,801
Town of St Stephen	4,352,314	Village de Saint Hilaire	218,505	Village of Grand Manan	1,485,730	Ville de Lameque	1,059,884
Town of Sussex	3,569,978	Village de Saint Leolin Inc	310,456	Village of Harvey	152,287	Ville de Richibucto Inc	978,117
Town of Woodstock	4,104,281	Village de Saint Louis-de-Kent	616,745	Village of Hillsborough	673,237	Ville de Saint-Leonard	876,023
Village de Baker Brook Inc	348,151	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	554,912	Village of McAdam	740,478	Ville de Saint Quentin	1,294,992
Village de Balmoral	913,356	Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	482,875	Village of Meductic	98,758	Ville de Shediac	4,275,776
Village de Bas Caraquet	793,997	Village de St-Isidore Inc	385,129	Village of Millville	114,589	Ville de Shippagan	2,468,579
Village de Bertrand	564,378			Village of Minto	1,359,521	Ville de Tracadie-Sheila	3,573,207

General Government / Gouvernement général

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ ---	$ 6.0
Transfer from Fiscal Stabilization Fund / Transféré du Fonds de stabilisation financière	---	104,150.7	110,400.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	0.2	13.4
	$ ---	$ 104,150.9	$ 110,419.4
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	$ ---	$ ---	$ 10.2
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	1.8	0.9
	---	1.8	11.1
Lottery Revenue / Recettes des loteries	700.0	700.0	700.0
	700.0	701.8	711.1
Historic Places / Lieux patrimoniaux			
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciale			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	370.7	48.0
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport			
Return on Investment / Produits de placements			
Investment Income / Revenus de placements	---	1.8	1.6
Lottery Revenue / Recettes des loteries	500.0	500.0	500.0
Other Provincial Revenue / Autres recettes provinciale			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	180.0	---
	500.0	681.8	501.6
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	18.0	14.4	14.2
	$ 1,218.0	$ 1,768.7	$ 1,274.9

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux					
Statutory Annuities / Rentes statutaires	$ 5.0	$ ---	$ 5.0	$ **4.8**	$ 4.8
Canada Pension Plan / Régime de pensions du Canada	20,500.0	---	20,500.0	**19,641.9**	18,870.2
Health and Dental / Soins de santé et soins dentaires	2.0	---	2.0	**21.0**	80.1
Group Insurance / Régimes d'assurance collective	1,160.0	---	1,160.0	**1,202.3**	1,110.6
Employee and Family Assistance Program / Programme d'aide aux employés et à leur famille	780.0	---	780.0	**821.2**	709.2
Part-time and Seasonal Pension Plan / Régime de pension des employés à temps partiel et saisonniers	4,000.0	---	4,000.0	**4,789.4**	4,269.2
Non-teaching School District Pension Plans / Régimes de pension du personnel non enseignant des districts scolaires	1,330.0	---	1,330.0	**255.9**	4,625.5
Pension Plan for Canadian Union of Public Employees of New Brunswick Hospitals / Régime de retraite des employés des hôpitaux du Nouveau-Brunswick membres du Syndicat canadien de la fonction publique	3,030.0	---	3,030.0	**1,980.0**	7,500.0
	30,807.0	---	30,807.0	**28,716.5**	37,169.6
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions					
Ombudsman's Pension / Pension de l'ombudsman	188.0	---	188.0	**188.2**	184.5
Benefit Accruals and Subsidies / Prestations accumulées et subventions	45,716.0	---	45,716.0	**44,353.9**	43,528.7
Judges' Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des juges	220.0	---	220.0	**(10.0)**	(43.7)
Members' Plans / Régimes des députés	3,450.0	---	3,450.0	**3,560.0**	3,500.0
Public Service Superannuation Plan / Régime de pension de retraite des services publics	54,200.0	---	54,200.0	**48,634.1**	23,651.6
Teachers' Pension Plan / Régime de pension des enseignants	47,890.0	---	47,890.0	**37,569.9**	20,885.4
	151,664.0	---	151,664.0	**134,296.1**	91,706.5
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information	670.0	---	670.0	**636.5**	684.0
Supplementary Funding Provision / Provision pour fonds supplémentaires					
Central Salary Provision / Provision centrale pour traitements	46,622.0	(39,392.0)	7,230.0	---	---
Other / Autres	18,198.0	(7,193.8)	11,004.2	---	---
	64,820.0	(46,585.8)	18,234.2	---	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick	$ 155.0	$ ---	$ 155.0	$ **146.2**	$ 154.3
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme	451.0	---	451.0	**451.0**	439.1
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi	627.0	---	627.0	**593.7**	594.3
Provision for Losses / Provision pour pertes					
Agriculture, Fisheries and Aquaculture / Agriculture, Pêches et Aquaculture	---	---	---	**3,000.0**	---
Business New Brunswick / Entreprises Nouveau-Brunswick	14,900.0	---	14,900.0	**34,697.6**	18,760.7
Education / Éducation	600.0	---	600.0	**1,686.3**	1,379.7
Family and Community Services / Services familiaux et communautaires	3,000.0	---	3,000.0	**4,628.0**	3,261.9
Finance / Finances	6,000.0	---	6,000.0	**4,507.4**	3,073.0
General Government / Gouvernement général	---	---	---	**4,000.0**	---
Justice / Justice	300.0	---	300.0	**---**	59.3
Natural Resources / Ressources naturelles	300.0	---	300.0	**276.0**	272.9
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**5.1**	25.2
Transportation / Transports	300.0	---	300.0	**1,564.9**	1,182.9
	25,400.0	---	25,400.0	**54,365.3**	28,015.6
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux	17,723.0	382.2	18,105.2	**17,189.1**	18,322.7
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières	5,522.0	---	5,522.0	**5,522.0**	5,292.0
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi	469.0	---	469.0	**444.2**	446.1
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière	2,546.0	9.8	2,555.8	**2,457.9**	2,603.8
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales	27.0	---	27.0	**24.7**	27.2
Council of Atlantic Premiers / Conseil des premiers ministres de l'Atlantique	872.0	---	872.0	**687.5**	797.1

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
New Brunswick Advisory Council on Seniors / Conseil consultatif sur la personnes âgées du Nouveau-Brunswick	$ 200.0	$ ---	$ 200.0	**$ 200.0**	$ ---
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées	252.0	---	252.0	**252.0**	250.9
New Brunswick Advisory Council on Youth / Conseil consultatif sur la jeunesse du Nouveau-Brun	131.0	35.6	166.6	**166.6**	129.2
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick	1,358.0	---	1,358.0	**1,290.5**	1,248.6
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport					
Management / Gestion	263.0	---	263.0	**217.1**	234.1
Arts / Arts	2,853.0	15.7	2,868.7	**2,741.4**	2,427.6
Heritage / Patrimoine	2,433.0	---	2,433.0	**2,304.4**	2,029.3
New Brunswick Museum / Musée du Nouveau-Brunswick	1,903.0	---	1,903.0	**1,853.9**	1,779.0
Sport, Recreation and Active Living / Sport, loisirs et vie active	3,428.0	73.8	3,501.8	**3,322.6**	3,686.5
	10,880.0	89.5	10,969.5	**10,439.4**	10,156.5
Commission on Legislative Democracy / Commission sur la démocatie législtive	---	452.3	452.3	**423.5**	---
	$ 314,574.0	$ (45,616.4)	$ 268,957.6	**$ 258,302.7**	$ 198,037.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts	$ 700.0	$ ---	$ 700.0	**$ 780.0**	$ 1,147.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux	---	---	---	**365.6**	23.7
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport	500.0	---	500.0	**517.3**	516.5
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett	18.0	---	18.0	**6.0**	36.6
Active Community School Sport Project / Sport scolaire pour les communautés actives	---	---	---	**27.3**	---
Sherrif Andrews Trust Fund / Fonds en fiducie shérif Andrews	---	---	---	**1.1**	---
	$ 1,218.0	$ ---	$ 1,218.0	**$ 1,697.3**	$ 1,723.8

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Employee Benefit Plans / Régimes d'avantages sociaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 28,716.5	$ 37,169.6
Legislated Pension Plans and Benefit Accruals and Subsidies / Régimes de retraite prévus par la Loi, prestations accumulées et subventions		
Personal Services / Frais de personnel	134,296.1	91,706.5
Information Technology Investment Fund / Fonds d'investissement en technologie de l'information		
Other Services / Autres services	636.5	684.0
New Brunswick Police Commission / Commission de police du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	121.3	118.7
Other Services / Autres services	21.5	32.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2.1	2.7
Property and Equipment / Biens et matériel	1.3	---
	146.2	154.3
Advisory Council on the Status of Women / Conseil consultatif sur la condition de la femme		
Personal Services / Frais de personnel	222.4	193.7
Other Services / Autres services	137.1	94.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11.1	7.5
Property and Equipment / Biens et matériel	7.1	18.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	73.3	125.6
	451.0	439.1
Labour and Employment Board / Commission du travail et de l'emploi		
Personal Services / Frais du personnel	452.2	444.1
Other Services / Autres services	85.9	113.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	24.8	31.2
Property and Equipment / Biens et matériel	30.8	6.0
	593.7	594.3

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Provision for Losses / Provision pour pertes		
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	$ 54,365.3	$ 28,015.6
Service New Brunswick - Government Service Delivery / Services Nouveau-Brunswick - Prestation de services gouvernementaux		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	17,189.1	18,322.7
Service New Brunswick - Property Tax Assessment Provision / Services Nouveau-Brunswick - Provision pour les évaluations foncières		
Other Services / Autres Services	5,522.0	5,292.0
Equal Employment Opportunity Program / Formation pour l'égalité d'accès à l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	437.2	444.9
Other Services / Autres services	1.2	0.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.3	---
Property and Equipment / Biens et matériel	5.5	1.0
	444.2	446.1
Service New Brunswick - Land Information Services / Services Nouveau-Brunswick - Services d'information foncière		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,457.9	2,603.8
Intergovernmental Conferences / Conférences intergouvernementales		
Other Services / Autres services	15.0	14.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	9.7	12.8
	24.7	27.2
Council of Atlantic Premiers / Conseil des premiers ministres de l'Atlantique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	687.5	797.1
New Brunswick Advisory Council on Seniors / Conseil consultatif sur la personnes âgées du Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	200.0	---
Premier's Council on the Status of Disabled Persons / Conseil du premier ministre sur la condition des personnes handicapées		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	252.0	250.9

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
New Brunswick Advisory Council on Youth / Conseil consultatif sur la jeunesse du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 86.7	$ ---
Other Services / Autres services	62.9	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.9	---
Property and Equipment / Biens et matériel	12.1	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	129.2
	166.6	129.2
New Brunswick Public Service Internship Program / Programme de stages dans les services publics du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	1,231.5	1,188.5
Other Services / Autres services	50.9	58.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.5	1.1
Property and Equipment / Biens et matériel	7.6	1.0
	1,290.5	1,248.6
Culture and Sport Secretariat / Secrétariat à la culture et au sport		
Personal Services / Frais de personnel	4,002.0	3,575.0
Other Services / Autres services	624.5	770.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	98.6	202.4
Property and Equipment / Biens et matériel	48.7	126.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	5,664.6	5,482.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.0	---
	10,439.4	10,156.5
Commission on Legislative Democracy / Commission sur la démocatie législative		
Personal Services / Frais de personnel	166.4	---
Other Services / Autres services	184.9	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	11.1	---
Property and Equipment / Biens et matériel	46.1	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	15.0	---
	423.5	---

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	$ ---	$ 29.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	70.0	61.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(70.0)	(91.0)
	---	---
SOA - R.D.C. / Organisme de service spécial - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	150.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(150.0)
	---	---
	$ 258,302.7	$ 198,037.5
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Arts Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement des arts		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 780.0	$ 1,147.0
Historic Places / Lieux patrimoniaux		
Personal Services / Frais de personnel	49.6	8.3
Other Services / Autres services	114.6	0.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.2	0.7
Property and Equipment / Biens et matériel	6.8	13.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	194.4	---
	365.6	23.7
Sport Development Trust Fund / Fonds en fiducie pour le développement du sport		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	517.3	516.5

General Government / Gouvernement général

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	(Thousands / Milliers) 2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite		
Viscount Bennett Trust Fund / Fonds en fiducie Vicomte Bennett		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 6.0	$ 36.6
Active Community School Sport Project / Sport scolaire pour le communautés actives		
Personal Services / Frais de personnel	20.9	---
Other Services / Autres services	3.1	---
Property and Equipment / Biens et matériel	3.3	---
	27.3	---
Sherrif Andrews Trust Fund / Fonds en fiducie shérif Andrews		
Other Services / Autres services	1.1	---
	$ 1,697.3	$ 1,723.8

General Government / Gouvernement général

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$4,924,261

McLaughlin, David W		Cyr, Daniel	$ 42,708	Landry, Lise	$ 52,168	Osepchook, Felicity	$ 45,295
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 47,790	Doucet, Marie Paule	72,345	Landry, Suzanne C	55,458	Pelletier, Rene	51,696
Allen, Patricia M	68,497	Duval, Roger H	69,333	Larocque, Peter J.	55,149	Perley, Karen	43,755
Allen-Scott, Janice	41,203	Ferguson, Albert	57,149	Laviolette, Monica	46,503	Philibert, Pauline	42,998
Bard, Allen	52,867	Ferguson, John	51,696	LeBlanc, Jeffrey	46,503	Picard, Louis	41,556
Bent-Richard, Jennifer	48,752	Filliter, George P L	98,654	Levesque-Finn, Sylvie	93,705	Poirier, Rose M	45,533
Bois, Nicole S	69,359	Finley, Scott	45,166	Maillet, Desmond J	57,567	Savoie, Murielle	57,567
Bourgeois, Vincent	45,546	Fullerton, Jane W.	74,136	Mansfield, Catherine M	41,101	Savoie, Real	51,696
Bourque, Gilles	43,465	Graham, Anne M.	40,557	Mantin, Regina C	48,692	Sinclair, Grant	55,760
Brown, Judith A	61,859	Harris, Stephen	57,567	Marr, Anne J.	47,283	Tremblay, Guy	55,057
Bryar, Gilles	51,696	Hicks, William F	60,925	Mason, Suzanne N	81,357	Walker, Caroline	49,724
Bujold, Luc	47,001	Hughes, Gary K	61,859	McAlpine, Donald F	61,131	Wallace-Casey, Cynthia	46,552
Burley, Wayne G	72,414	Johnston, Wendy	50,418	Melanson, Rosella	75,988	Wishart, G Barry	57,567
Capson, Arthur D	41,390	Kirkpatrick, Andrea F	57,709	Mersereau, Dellas	43,681		
Clayden, Stephen R.	58,313	Kuhn, Kelcy	47,589	Miller, Randall F	61,131		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,774,125

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$330,900

McLaughlin, David W		Duval, Roger H	$ 9,482	Levesque-Finn, Sylvie	$ 11,221	Picard, Louis	$ 8,797
Deputy Minister / Sous-ministre	$ 6,208	Filliter, George P L	12,688	Mason, Suzanne N	7,003	Savoie, Murielle	9,567
Allen-Scott, Janice	9,881	Kuhn, Kelcy	6,568	Melanson, Rosella	8,304	Savoie, Real	8,017
Doucet, Marie-Paule	10,258	Leger, Normand A	7,657	Pelletier, Rene	6,993		

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 208,256

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$180,423,549

Cross, Bill	$ 20,000	Fujitsu Consulting (Canada) Inc	$ 46,099	Lord Beaverbrook Hotel	$ 16,320	New Brunswick Power Corporation	$ 32,344
Dell Computer Corporation	74,140	G P I Atlantic	47,250	Medavie Inc	840,238	Pitney Bowes of Canada	16,159
Etude Economique Conseil		Grand & Toy	25,638	Morrison, W & Associates Inc	16,255	Print Atlantic	36,635
(EEC Canada)	52,122	Hitchman Construction Ltd	26,280	Mount Allison University	55,578	Service New Brunswick	4,453,202

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	749,901
Public Service Superannuation Fund / Caisse de la pension de retraite dans les services publics	73,466,410
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	38,947
Teachers' Pension Fund / Regime de pension de retraite des enseignants	100,410,031

General Government / Gouvernement général

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$29,199,415

A Coeur Joie (N B) Inc	$ 15,000
A T I N B Inc	35,000
Alpine Ski New Brunswick	36,925
Association Acadienne Artistes	70,200
Association Museums New Brunswick	42,000
Athletics New Brunswick	62,120
Atlantic Ballet Theatre of Canada	59,300
Atlantic Salmon Museum on the Miramichi	16,100
Baseball New Brunswick	47,237
Basketball New Brunswick	60,210
C T A C A / Societe Nationale l'Acadie	20,000
Centre for Coaching Education of New Brunswick	109,121
City of Fredericton	36,182
City of Miramichi	21,200
City of Moncton	66,715
City of Saint John	56,000
Colepaugh, Chris	26,914
Conseil Provincial des Societes Culturelles	42,250
Council of Atlantic Premiers	687,523
Cross Country Ski New Brunswick	45,675
Crossing Boundaries National Council	15,000
Danceast Foundation Inc	22,500
Duke of Edinburgh Awards	$ 19,440
Festival Acadien de Caraquet Inc	17,250
Festival International Musique	16,500
Festival Litteraire Northrop Frye	34,700
Film Zone Inc	20,000
Football New Brunswick	18,325
Francofete en Acadie	11,700
Fredericton Arts Alliance	21,384
Glamour Puss Blues Band	27,204
Go Ahead Seniors Hal Program	105,000
Goose Lane Editions Ltd	25,000
Hot Toddy	53,093
Interprovincial Sport & Recreation Council	28,448
Judo New Brunswick	46,800
Live Bait Theatre	26,000
Lutte New Brunswick Wrestling	37,675
Moncton Museum Inc	38,800
Musee Acadien, Universite de Moncton	222,000
Musee de Kent	20,432
Musee Madawaska	65,000
Muses Inc	19,336
Music New Brunswick Musique	66,000
National Sport Centre Atlantic Canada	37,979
New Brunswick Amateur Hockey Association	76,775
New Brunswick Arts Board	$ 1,082,325
New Brunswick Arts Council Inc	27,500
New Brunswick Association Community Living	17,500
New Brunswick Choral Federation	15,000
New Brunswick Council for Fitness & Active Living	54,000
New Brunswick Crafts Council Inc	38,500
New Brunswick Curling Association	30,685
New Brunswick Fencing Association	18,330
New Brunswick Foundation for the Arts Inc	158,000
New Brunswick Golf Association	63,900
New Brunswick Gymnastics Association Inc	50,090
New Brunswick Museum	520,000
New Brunswick Rugby Association	16,425
New Brunswick Special Olympics Inc	17,775
New Brunswick Sports Hall of Fame	63,125
New Brunswick Trails Council Inc	43,900
Premiers Council on the Status of Disabled Persons	252,000
Productions dans Encorps Inc	29,500
Queens County Historical Society & Museum Inc	29,726
Recreation & Parks Association of New Brunswick	88,500
Reseau Atlantique de diffusion des arts	20,000
Restigouche Gallery	30,618
Restigouche Regional Museum	19,080
Ringuette New Brunswick Ringuette	16,725
Ross Memorial Museum	30,250
Royal Life Saving Society Canada	26,000
Service New Brunswick	21,027,500
Skate New Brunswick	75,910
Soccer New Brunswick	60,325
Societe Historique Grande-Digue Inc	19,300
Societe Jeux de l'Acadie Inc	53,000
Softball New Brunswick Inc	33,675
Speedskate New Brunswick	54,650
Sport New Brunswick	239,715
Swimming New Brunswick Inc	54,425
Symphony New Brunswick	41,000
Tennis New Brunswick	17,155
Theatre l'Escaouette Ltee	45,000
Theatre New Brunswick	127,500
Theatre Populaire d'Acadie	106,500
Velo New Brunswick Inc	20,850
Village of Rexton	68,150
Volleyball New Brunswick	50,975
Westmorland Historical Society Inc	49,000
Writers Federation of New Brunswick	24,400
York-Sunbury Historical Society Inc	31,000
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	1,565,918

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$5,926

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 5,926

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	$ 650.0	$ **659.5**	$ 189.5
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	75.0	**102.1**	213.0
	725.0	**761.6**	402.5
Licenses and Permits / Licences et permis			
Dairy Products Commission Licences / Commission des produits laitiers - permis	---	---	0.1
Fish Processing / Buyers Licences / Traitement du poisson / permis d'acheteur	6.0	**6.7**	5.7
Public Health Inspection - Licenses / Inspection de l'hygiène publique - licences	750.0	**767.3**	737.3
	756.0	**774.0**	743.1
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Vital Statistics - Fees / Actes de l'état civil - droits	850.0	**932.8**	935.7
Vital Statistics - Refunds / Actes de l'état civil - remboursements de droits	---	**(8.5)**	(8.5)
Family Services - Third Party Recoveries / Services familiaux - recouvrements auprès des tiers	---	---	10.5
Hospital Services - Third Party Recoveries / Services hospitaliers - recouvrements auprès des tiers	225.0	**380.4**	602.6
Medical Services Plan - Third Party Recoveries / Régime d'assurance-maladie - recouvrements auprès des tiers	50.0	**78.4**	80.9
Analytical Services / Services d'analyse	250.0	**205.7**	228.2
Recovery Levy / Recouvrements d'impôt	27,435.0	**24,089.3**	26,640.5
Rabies Pre-Exposure Immunization / Vaccin antirabique preventif	5.0	**7.8**	3.7
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	1.0	---	---
	28,816.0	**25,685.9**	28,493.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	---	**0.7**	1.1
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	**1,217.9**	20.9
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**1.9**	2.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	50.0	**96.2**	86.8
	60.0	**1,316.7**	110.8

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Alcoholism Treatment and Rehabilitation - Vocational Rehabilitation of Disabled Persons / Traitement et réadaptation des alcooliques - Réadaptation professionnelle des personnes handicapées	$ 900.0	$ **933.5**	$ 933.5
Alcohol and Drug Treatment Rehabilitation Agreement / Accord sur les services de traitement et réadaptation en matière d'alcoolisme et de toxicomanie	550.0	**535.6**	535.6
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	---	---	100.0
Official Languages Policy / Politique des langues officielles	230.0	**349.6**	317.7
Primary Health Care Transition Fund / Fonds de transition pour les soins de santé primaires	---	**1,095.7**	411.1
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	1,350.0	**2,370.2**	2,370.2
	3,030.0	**5,284.6**	4,668.1
	$ 33,387.0	$ **33,822.8**	$ 34,418.1
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canadian Health Infostructure Partnership Program / Programme des partenariats pour l'infostructure canadienne de la santé (PPIC)	$ ---	$ ---	$ 400.0
Primary Health Care Transition Fund / Fonds de transition pour les soins de santé primaires	7,500.0	**1,606.3**	---
	$ 7,500.0	$ **1,606.3**	$ 400.0
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 250.0	$ **209.4**	$ 198.9
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Grants / Autres subventions	1,000.0	**1,000.0**	1,000.0
	1,250.0	**1,209.4**	1,198.9

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fond d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 140.0	$ 86.2	$ 85.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	3.8	---
	140.0	90.0	85.0
WHSCC - Compensation / CCSIAT - indemnisation			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	10.0	10.5	62.3
	$ 1,400.0	$ 1,309.9	$ 1,346.2
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - Prêts et avances			
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ 1,350.0	$ 1,339.5	$ 345.1

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Administrative Services / Services administratifs					
Administration and Financial Services / Administration et services financiers	$ 9,314.0	$ ---	$ 9,314.0	$ **7,768.7**	$ 8,416.3
Data Processing / Traitement des données	6,328.0	---	6,328.0	**5,380.0**	5,554.5
Planning and Evaluation / Planification et évaluation	6,375.0	---	6,375.0	**4,773.5**	5,972.6
	22,017.0	---	22,017.0	**17,922.2**	19,943.4
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux					
Provincial Epidemiology Service / Service provincial d'épidémiologie	1,386.0	15.0	1,401.0	**1,425.1**	884.5
Seniors Rehabilitative Equipment Program / Programme d'équipement de réadaptation pour personnes âgées	875.0	---	875.0	**815.0**	820.5
Medical Education / Formation médicale	11,215.0	1,757.3	12,972.3	**10,906.3**	11,596.1
Medicare Program / Assurance-maladie	327,262.0	7,404.7	334,666.7	**355,479.9**	323,246.6
Prescription Drug Program / Plan de médicaments sur ordonnance	114,549.0	---	114,549.0	**113,752.8**	102,878.9
Out of Province Hospital Payments / Règlement des services hospitaliers hors-province	32,413.0	---	32,413.0	**34,354.0**	32,459.1
Public Health Services / Services de santé publique	28,549.0	1,478.2	30,027.2	**29,374.6**	27,330.1
	516,249.0	10,655.2	526,904.2	**546,107.7**	499,215.8
Institutional Services / Services des établissements					
Ambulance Services / Services d'ambulance	37,926.0	---	37,926.0	**38,929.3**	36,468.2
Program Support Services / Services de soutien aux programmes	584.0	---	584.0	**538.4**	521.5
Hospital Services / Services hospitaliers	843,144.0	11,093.3	854,237.3	**892,921.8**	841,126.5
Hospital Liability Protection / Responsabilité civile - hôpitaux	1,000.0	---	1,000.0	**1,000.0**	1,000.0
Hospital Equipment / Matériel hospitalier	9,623.0	---	9,623.0	**7,803.6**	7,924.7
	892,277.0	11,093.3	903,370.3	**941,193.1**	887,040.9
Mental Health Services / Services de santé mentale	56,580.0	2,086.4	58,666.4	**58,397.7**	54,728.1
	$ 1,487,123.0	$ 23,834.9	$ 1,510,957.9	$ **1,563,620.7**	$ 1,460,928.2

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - biens d'équipement	$ 5,000.0	$ ---	$ 5,000.0	$ **7,032.9**	$ 7,483.6
Primary Health Care Renewal / Renouvellement des soins de santé primaires	7,500.0	---	7,500.0	**9,069.7**	---
	$ 12,500.0	$ ---	12,500.0	$ **16,102.6**	$ 7,483.6
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux	$ 1,250.0	$ ---	$ 1,250.0	$ **1,021.2**	$ 919.9
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick	140.0	---	140.0	**82.2**	161.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail	10.0	---	10.0	**10.5**	62.3
	$ 1,400.0	$ ---	$ 1,400.0	$ **1,113.9**	$ 1,143.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES					
Veteran Affairs Units / Anciens combattants	$ ---	$ ---	$ ---	$ **843.7**	$ 1,309.8

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administrative Services / Services administratifs		
Personal Services / Frais de personnel	$ 7,324.8	$ 6,616.0
Other Services / Autres services	5,680.5	6,056.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	201.3	208.8
Property and Equipment / Biens et matériel	2,040.8	2,499.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,874.8	4,739.6
Designated Revenue / Recettes indiquées	(200.0)	(176.0)
	17,922.2	19,943.4
Public Health and Medical Services / Santé publique et services médicaux		
Personal Services / Frais de personnel	24,176.5	22,431.8
Other Services / Autres services	11,146.7	10,659.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4,793.1	4,581.4
Property and Equipment / Biens et matériel	125.5	160.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	505,865.8	461,379.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	3.0
	546,107.7	499,215.8
Institutional Services / Services des établissements		
Personal Services / Frais de personnel	2,559.6	2,192.7
Other Services / Autres services	10,711.0	9,423.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	113.3	100.7
Property and Equipment / Biens et matériel	1,047.4	354.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	927,273.7	875,447.2
Designated Revenue / Recettes indiquées	(511.9)	(477.0)
	941,193.1	887,040.9

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Mental Health Services / Services de santé mentale		
Personal Services / Frais de personnel	$ 21,404.2	$ 19,226.6
Other Services / Autres services	3,676.7	3,497.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	252.4	246.9
Property and Equipment / Biens et matériel	115.6	194.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32,948.8	31,563.0
	58,397.7	54,728.1
	$ 1,563,620.7	$ 1,460,928.2
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Public Hospitals - Capital Equipment / Hôpitaux publics - Biens d'équipement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 7,032.9	$ 7,483.6
Primary Health Care Renewal / Renouvellement des soins de santé primaires		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	9,069.7	---
	$ 16,102.6	$ 7,483.6

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Hospital Liability Protection Account / Compte d'assurance-responsabilité pour les hôpitaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ ---	$ 0.1
Other Services / Autres services	225.2	106.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	0.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	764.5	778.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	31.5	35.0
	1,021.2	919.9
Medical Research Assistance Fund of New Brunswick / Fonds d'aide à la recherche médicale du Nouveau-Brunswick		
Other Services / Autres services	2.1	3.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	80.1	157.9
	82.2	161.0
Workplace Health, Safety and Compensation Commission Account / Compte de la commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10.5	62.3
	$ 1,113.9	$ 1,143.2
LOANS AND ADVANCES DISBURSEMENTS / DÉBOURS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES		
Veteran Affairs Units / Anciens combattants		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 843.7	$ 1,309.8

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$54,300,466

Robichaud, Hon Elvy		Belliveau-LeBlanc, Anne	$ 47,410	Campbell, Elizabeth	$ 43,993	Currie, Brenda	$ 48,692
Minister / Minstre	$ 36,264	Benahmed, Violette	57,361	Carle, Brenda L	58,701	Currie, Carolyn	48,692
Kelly, Nora		Bernard, Hectorine	56,702	Caron, Denise	40,468	Cyr, Maria	51,179
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328	Bernier, Denis*	68,601	Caron, Edith	52,190	Daigle, Carole	52,659
Albert, Reginald	57,982	Berube, Georgette	56,937	Caron, Nilda	56,937	Daigle, France	59,051
Alderdice, Carol	59,818	Berube, Ginette	50,522	Carr, Susan	56,937	Daigle, Jean V	64,516
Allain, Lyne V	45,550	Berube, Richard	60,103	Carrier, Sylvie	47,302	Daigle, Lise M	90,446
Allain-Doiron, Aline	53,770	Biggs, Sandra	52,616	Carroll, Tamela	56,299	Daley, Diana	44,009
Allanach, Michael	55,433	Blackmore, Anne	66,634	Carson, Vivien	55,919	Dalton, Marlene	65,635
Allan-Clark, Patricia	43,535	Blair, Debra	53,073	Casey, Randal A	65,294	Damhar, Jaylall	60,255
Allen, Mark C	70,061	Blanchard, Helen	60,282	Castonguay, Jean R	57,957	D'Anjou-Philippe, Lise	49,470
Allen, Susan	56,545	Blinco, Kimberley M	67,045	Chenard, Bernice	54,795	Dawdy, Lyn	55,476
Allison-Ross, Marjorie A	61,859	Blouin, France	58,073	Chiasson, Denise	54,481	De Wamaffe, Alain	45,117
Amaladoss, Antony	170,006	Bolesnikov, Grlica	61,131	Chiasson, Dina	56,049	Debouver, Paula	55,163
Anderson, Roseline A T	51,696	Bolesnikov, Zeljko	137,548	Chiasson, Jeanne-Mance	57,186	Deitch, Patricia	59,979
Anthony, Gail A	52,359	Boone, Vaughn P	53,358	Chiasson, Mireille	41,390	Dejong, Christine	73,414
Armstrong, Judith	59,854	Bosse, Yolande	56,041	Cigolotti, G Thomas	55,702	Delagarde, Eric	56,046
Arnold, Kevin T	50,132	Bouchard, Jean-Louis	71,821	Clair, Suzanne	52,799	Demerchant, Deborah A	42,888
Arseneau, Nancy	56,503	Boucher, Nicole	48,865	Clark, Joan P	60,508	Desjardins, Ginette	57,720
Arseneau, Odette	55,165	Boudreau, Bonnie C	55,841	Clarke, Shirley Mae	73,349	Desrosiers, Marcel E	41,616
Arseneault-Thibodeau, Lota	60,321	Boudreau, Claudine	49,739	Cleroux, Johanne	52,071	Deveau, Mylene	46,130
Assaff, David A A	181,682	Boudreau, Gaetan	60,828	Cochrane, M Lynn	67,669	Devink, Gysbert	78,022
Atkinson, Carmen	49,947	Boudreau, Louise	54,217	Collette, Maurice	51,590	Dionne, Renee	56,475
Atkinson, Diane M	52,614	Boudreau, Mireille	51,863	Collin, Bertrand	74,748	Dockendorff, Mary Lou	57,455
Aube, Chantal	45,156	Boudreau, Rhonda	42,457	Collins, Linda E	56,937	Doiron-Brun, Yvette	53,839
Aube, Richard	50,576	Bourgeois, Linda	41,431	Collins, Mireille	56,577	Doohan, Ruth	56,937
Austin, Joyce	43,340	Bourget, Felix	56,937	Comeau, Sophie	54,614	Doran, Dayle	67,857
Ayles, James	69,318	Bourget, M Denise	53,783	Comeau, Sylvie	53,881	Dorcas, Janet M	44,700
Baadsvik, Kenneth J	55,723	Bourgoin, Irene	50,954	Comeau, Terrance R	48,131	Dorion, Edouard	55,846
Babineau, Claire	56,937	Bourgoin, Michelle	84,710	Cooper, Gary	51,696	Doucet, M Marthe	57,926
Badcock, Jacqueline	40,924	Bourque, Annette D	53,362	Corbett, Kenneth C	53,358	Doucet, Monique	57,984
Balram, B Christofer	105,208	Bourque, Roberta A	47,799	Cormier, Cecile M	45,550	Drapeau, Anne-Marie	60,321
Barber, Bruce	51,696	Boyd, Shelly G	51,431	Cormier, Chantal	49,402	Dube, Anik	48,378
Bard, Jacques	54,497	Boyne, John A	76,638	Cormier, Jeannine	40,532	Dube, Paula	40,832
Bard, Rachel	50,623	Breau, Jeanne E	57,020	Cormier, Patricia	48,430	Dube, T Eileen	54,851
Baribault, Nadia	49,623	Breau, Lorraine	53,422	Cormier, Pauline	52,397	Dube-Morin, Denise	49,272
Baril, Jacinthe	54,179	Breau, Robert H	41,323	Cormier-Boudreau, Rita	47,653	Ducharme, Yves	52,518
Barnhill, Bruce E	53,087	Brideau, Rene	54,911	Couture, Viateur	56,494	Duclos, Jacques	63,380
Basque, Ginette	49,828	Brophy, Ivan L	63,990	Couturier, Céline	53,310	Dufour, Jean-Marc	58,576
Basque, Napoleon	42,048	Brossard, Monique	52,518	Couturier, Sonya	53,027	Dugas, Jean-Marc	50,438
Bastarache, Brenda	44,543	Bryden, Olga	50,799	Cowperthwaite, David	78,653	Duguay, Manon	40,459
Beatty, Jantje	52,373	Buck, Gregory	61,716	Cox, Patricia R	52,697	Duguay, Stephane	55,433
Beaudoin, Joel	54,984	Buffett, Wayne J	82,319	Craig, Susan	43,340	Dupuis-Bone, Gisele	50,116
Beaulieu, Eric	59,602	Bujold, Manon	52,253	Craven, Jean	68,471	Durelle, Ronald J P	74,901
Belanger, Pauline C	59,670	Bulger, Isabelle	49,924	Crawford, Karen B	40,209	Durepos, Denis	46,181
Bell, Brenda	50,110	Bull, M. Jane	56,716	Crawford, Mary-Lou	49,879	Elias, Louise	56,937
Bell, Patricia	56,937	Busson, Tracy	51,930	Crawford, Stephen	53,358	Estey, John	53,358

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ettles, Robin Ann	$ 40,015	Guimard, Paul	$ 50,446	Ingraham, Andrea	$ 53,032	Lapointe-Savoie, Carole	$ 53,991
Ferguson, Nancy	48,839	Godbout Santerre, Pauline	54,672	Ingram, Judy A	42,561	Lavallée, Melissa	41,974
Ferris, Barbara D	41,369	Godin, Anne	48,413	Jablonowski, Leslie	55,830	Lavigne, Charline	48,867
Ferron-Duguay, Jacqueline	54,367	Godin, Carole	43,736	Jackson, Judith	53,188	Laviolette, Johanne	45,550
Fetter, Thomas	61,131	Godin, Cyrille	53,358	James, Jessica	43,171	Lavoie, Celine	56,937
Fitzgerald, Anne Marie	44,443	Godin, Line	56,156	Jardine, Janice	49,215	Lavoie, Huguette	51,693
Fitzgerald, Heidi	59,708	Gogan, Suzanne	59,590	Jardine, Leanne	86,381	Lavoie, Marthe L	58,125
Fletcher, Joanne R	80,141	Goguen, Jacqueline	49,381	Jay, Jacqueline	46,919	Lavoie, Yvette	44,014
Flewelling, Tim	68,618	Goguen-LeBlanc, Janice	47,101	Jeffries, Tracy A	54,547	Lawrence, Gail L	42,374
Folkins, Connie L	60,170	Goodfellow, Cathy	64,388	Johnson, Lorene	57,042	Leavitt, Chandra L	51,368
Follett, Annette	56,937	Graham, Paul D	55,842	Johnson, Lucy	56,101	Lebans, Anne	58,788
Foster, Kenneth H	57,890	Grant, Isabelle	49,841	Johnston, Joan	56,171	Lebel, Louise	51,604
Foulem, Marie Paule	69,010	Greechan, Kimberly	40,392	Jones, Brenda	60,672	LeBlanc, Claire P	60,430
Fournier, Luc	66,343	Green, Bonita L	61,131	Jones, Robert	65,641	LeBlanc, Gilles	56,225
Fournier, Marc	54,904	Guest, Patrick	44,264	Jones, Suzanne	67,045	LeBlanc, Mariette	58,417
Fowler, Sharon	45,648	Guimond, Anne	53,358	Joshi, Vinod	181,682	LeBlanc, Martine	49,676
Francis, Sharon	55,953	Guitard, Dale	61,883	Keirstead Johnson, Lisa	41,545	LeBlanc, Monique M	57,137
Francoeur, Linda	59,799	Guitard, Virgil	51,309	Kelley, Stacey	46,119	LeBlanc, Sophie	49,991
Fraser, Diane	54,346	Gunn, William	59,879	Kelly, Janice	42,563	LeBlanc-Coulombe, Nathalie	50,885
Fraser, John R	59,417	Guy, Andree S	67,219	Kelly, Robert	57,734	LeBouthillier, Jacqueline	51,542
French, Anne	56,685	Haché-Faulkner, Nicole	67,045	Kenny-Degarie, Diane	56,937	LeBrasseur, Martin	65,576
Frenette, Chantal	49,180	Hachey-Poupart, Gaetane	54,247	Khedheri, Aisha	51,696	LeBreton, Eliette	49,407
Frenette, Gino	44,305	Hamel, Helene	60,519	Kierstead, Brenda	54,767	LeBreton, Nicole	54,412
Frenette, Suzanne	56,937	Hamilton, Tracey	47,093	King, Terry Lynne	42,516	LeBreton, Sylvia O	55,558
Friars, Blaine D	41,616	Hamm, Nadine	56,477	Knight, Laura	63,380	LeBreton, Yvon	55,433
Friolet, Sylvie	59,170	Hanley, Stephen	52,982	Laboissonniere, Carole	59,660	Leger, Delia	55,701
Fry, Susan	65,947	Hansen, Cheryl	73,414	Lacey, Karen A	54,090	Léger, Louis	47,714
Fury, Diane C	55,516	Harland, Annette	61,131	Laforest, Renee	62,570	Léger, Marthe	67,045
Gagne, Joanne M	44,890	Harquail, Darren	52,415	Lafreniere, Robert	50,120	Léger, Natasha	47,903
Gagnon, Ramona	57,614	Harris, Marilyn	54,138	Lajoie, Lise	46,991	Léger, Tina	46,173
Gallagher, Charlotte	43,623	Harvey, John	63,826	Lake, Judith L	58,586	Leonfellner, Suzanne	49,729
Gallant, Allain Nicholas	45,160	Hay, Shauna A	45,954	Lamarche, Annick	50,016	Lepage, Kathy	41,680
Gallant, Carole	52,144	Heans, Lawrence	59,818	Lamarche, Christianne	50,011	Levasseur, Diane	61,131
Gallant, Jacques	54,539	Hebert, Jacinthe	56,937	Lambert, Darlene	54,183	Leveille, J R Pierre	70,982
Gallant, Karen	51,650	Heeney, Miriam G	53,040	Lambert, Murray W	67,045	Levesque, Linda	51,696
Gallien, Nadine	49,134	Heissner, Christopher	66,391	Landry, Claude	52,382	Levesque, Yves	55,433
Gamble, Susan	40,364	Hennessy, Katherine	61,945	Landry, Claudette	59,791	Lingley, Linda M	68,132
Gardiner, Heather M	41,404	Hickey, Colleen	54,283	Landry, Joanne	53,785	Lirette-Bourque, Nathalie	50,698
Garnett, Geraldine	52,694	Higgs, Faye	56,355	Landry, Loraine I	51,122	Liu, Jian	63,598
Gaudet, Aubrey G	56,314	Higgs, Penny	52,674	Landry, Mirella	49,543	Lizotte, Janice	52,034
Gautreau, Janice	47,007	Hogan, Marilyn	40,832	Landry, Phyllis	56,937	Lloyd, Rebecca Lee	46,747
Gauvin, Murielle	49,379	Hovey, Marilyn	53,389	Landry, Robert	60,762	Lockett, Janice M	53,358
George, Maria E	48,546	Hubert, Paul L	56,230	Landry-Leeger, Nicole	43,529	Lucarotti, Susan J	40,913
Gibbs, Jean-Charles Odette	58,929	Hughes, Dorothy	59,589	Landry-Martin, Therese	60,370	MacDonald, Darlene	58,289
Giffin, C Scott	144,269	Hunt, D J Gary	56,423	L'Anglais, Marie-France	56,937	MacDonald, Gregory	70,738
Gilbert, Danielle	49,592	Hunter, Faye	43,900	Lanteigne-Benoit, Ginette	51,699	MacDonald, Wayne	194,284
Girard, Gina	60,321	Hurley, Bonnie	46,391	Lapointe, Diane J	60,001	MacMullin, Ian R	55,816
Girard, Lise	61,990	Imlay, Laura	46,422	Lapointe-Arsenault, M	42,605	MacPherson, Brenda	65,447

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

MacWilliams, Jeanne	$ 56,937	Mercure-Chiasson, Lucie	$ 52,719	Ouellette, Rodrigue	$ 42,804	Robichaud, Serge	$ 57,200
Maher, Barbara P	57,062	Merrithew, Gloria	63,075	Ouellette, Suzanne T	55,906	Robichaud, Shelley	65,871
Maicher, Brigitte	51,509	Messer, Thelma E	56,937	Ouellette-Hache, Mona	49,128	Robichaud-Arseneau, Denise	49,588
Maillet, Diane	56,937	Michaud Scott, Colette	56,655	Owen, Bonita W	60,489	Robinson, Jennifer A	53,352
Maillet, Marcelle	54,993	Michaud, Florine	43,982	Painchaud, Jeanne	54,984	Robinson, Katherine	56,156
Maillet, Maryse J	54,775	Michaud, Pierrette	54,541	Pallot, Marie-France	49,680	Robinson, Roxanne	48,658
Maillet, Renee	45,564	Michaud-Legal, Gaetane	64,485	Parent, Jean Pierre	63,003	Rogers, Peter	55,841
Mallet, Monica	45,065	Milburn, Margaret A	56,937	Parent, Nelson	60,452	Rogers, Wendy	64,024
Mallet, Pierrette	56,937	Miller, Diane P	55,852	Patterson, Kimberley	56,801	Ross, Kenneth	90,390
Maltais-Aube, Therese	55,086	Miller, E Joyce	61,131	Paulin, Clarence	51,696	Rouleau, Gerard	56,925
Manzerolle, Carole	42,658	Miller, Kimberley L	173,972	Pawsey, Gaynelle	55,069	Rousseau, Carole	54,145
Marcoux, Jane	43,376	Miller, Shauna L	50,596	Pellerin, Gilberte	48,692	Roussel, Anne	56,305
Markee, Kelly	63,704	Mitchell, Lee	55,014	Pellerin, Ginette	55,760	Roussel, Michele	50,388
Marquis, Andree	46,992	Moore, Elizabeth	56,937	Pelletier, Robert	44,083	Rousselle, Edith	55,044
Marquis, Manon	51,395	Mormanno, Robert	63,380	Peters, Debbie	65,876	Rowe, John	54,863
Marquis-Harding, Lisette	56,937	Morin, Joanne M	46,547	Peters, Lorette	61,361	Rowinski, John	61,131
Martin, Anne Marie	50,918	Morrison, Evelyn	54,527	Petrie, Florence	53,984	Roy, Louise	54,836
Martin, Carol M	56,937	Morrissey, Margaret T	73,414	Phillips, Mary Jane	56,025	Roy, Ronald G	64,584
Martin, Krista	54,808	Mulherin, Irma C	56,937	Pilgrim, Wilfred	45,339	Roy, Sharon	50,841
Martin, Raymond	46,490	Mulholland, Donna	68,971	Pinet, Wanda	59,116	Rurka, Blondine	43,855
Martin, Sylvie	52,382	Murdoch, Alexander	55,779	Pitre, J Yvon	70,061	Russell, Anthony	60,103
Martin, Yves	47,616	Murphy, B Lynne	48,840	Pitre, Sandra	55,265	Russell, Joanne	45,550
Mason, J Allan	48,692	Nadeau, Denise	50,699	Plant, Diane	57,877	Sabine, Joan S W	51,256
Mason, Louise K	57,078	Nadeau, Louise	59,969	Plourde, Carole	47,186	Samuels, Lorien	50,251
Maurice, Jocelyne L	55,660	Nadeau, Patricia	45,389	Poirier, Nicole	40,918	Santerre, Rosaire	44,206
Mazerolle, Arnold	49,361	Nason, Jane C	48,493	Poirier, Susan Marie	56,494	Sarchfield, Roberta	55,099
Mazerolle, Theresa	56,167	Newton, Tracey	41,835	Poirier, Sylvie	55,080	Saulnier, Joel	59,386
McAvity, Thomas	60,112	Nicholson, Brenda	57,740	Poirier-Dupuis, Jacqueline	56,972	Savard, Eva	44,682
McCaie-Burke, Gisele	66,766	Niquette, Isabelle	58,860	Poitras, Edmona	56,937	Savoie, Chantal	47,923
McCarthy, Janice	51,809	Noel, Nanette	56,937	Rabbie, Geoffrey	49,502	Savoie, Heather E	51,774
McCormack, Deborah D	56,937	Nouh, Mohamed	171,715	Regan, Mary Jane	57,168	Savoie, Helene	52,890
McDonough, Paula	51,058	Nowlan, Anne-Marie	54,953	Regular, Susan	50,274	Savoie, J. Michel	43,336
McGinnis, Elizabeth	67,429	O'Brien, Susan	58,397	Richard, Colombe	60,461	Savoie, Mona	56,937
McGuire, Peter	51,696	O'Connor, Michael J	47,681	Richard, Gisele	56,937	Savoie, Renelle	52,096
McHugh, Noelle M	63,142	O'Donnell, Barbara	60,993	Richard, Maria	56,426	Savoie-Martin, Marie	41,357
McIntosh, Maureen S	56,397	O'Donnell, Dawn E	62,047	Richardson, Don	63,990	Sawyer, Noella H	45,141
McKay, Kathleen	42,117	O'Hara, Astrid	53,117	Rickards, Tracey	52,241	Schellenberg, Gwyn	45,380
McKay, Marlien	65,765	O'Keefe Robak, Mary E	64,294	Rivard-Clavet, Danielle	55,698	Schosler, Stephanie	45,784
McKeil-Perkins, Nancy A	56,937	Orchard, Joyce	47,102	Rivers-Bowerman, Veronica	57,651	Schriver, Faith L	58,335
McKendy, Margaret	51,696	O'Toole, Gary	48,722	Roberts, Anthony G	60,948	Scott, Kimberley A	56,938
McKim, W George	51,696	Ouellet, Helene	47,150	Roberts, Judy	43,340	Sear, Mary Ellen	55,847
McKim-Dawes, Kathleen	60,372	Ouellet, Jacques P	54,969	Roberts, Lynn	48,429	Seaward, Geraldine	48,636
McLenaghan, Susan	54,306	Ouellet, Nancy	57,257	Robichaud, Andree	91,547	Secord, Elizabeth Ann	55,841
McMullin, Karen M	56,937	Ouellet, Suzanne	56,937	Robichaud, Anne	56,037	Serkiz, John	59,818
McWaid, Elva	60,896	Ouellet-Morneault, Helene	56,937	Robichaud, Claude	59,158	Shannon, Judy	56,937
Melanson, Michael	48,120	Ouellette, Julie	45,694	Robichaud, Claudette	56,627	Shelley, Mary Jane	56,520
Memon, Abdul Aziz	159,569	Ouellette, Monique	45,550	Robichaud, Colette	67,189	Shorten, Debbie	65,641
Mercure, Elisa J	61,921	Ouellette, Richard	58,408	Robichaud, Manon	40,214	Simpson, Dennis	56,360

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Simpson, Kathy	$ 55,723	St-Coeur, Lisa	$ 43,340	Taylor, Lona	$ 63,028	Tynski, Joanne	$ 56,937
Sirois, Fernand	58,763	Steele, Paulette	58,667	Tedford, Beverley	70,636	Van der Pluijm, Nina	52,325
Skaarup, Faye	58,515	Stevenson, Brian G	55,683	Theriault, Alice	78,230	Varin, François	78,653
Smith, Byard A	80,373	Stewart-McGarry, Deanna	56,233	Theriault, Josée	55,433	Vaughan, Susan M	73,414
Smith, Linda	49,215	Stiles, Paula	56,937	Theriault, Madeleine	68,723	Vautier, Roberte	66,021
Smith, Louise	55,083	St-Laurent, Alain A	55,586	Theriault, Pierre C	56,133	Vautour, Ginette	51,742
Smith, Michael J	56,022	St-Laurent, Anne	56,937	Theriault, Theresa	50,005	Vautour, Yvonne D	56,326
Smith, Stephanie	49,310	Stockton, Jamie R	48,496	Theriault-Mitton, Suzanne H	61,131	Vayani, Haji A	175,298
Smith, Susan L	44,558	Stockton, Raegan	46,271	Thibault, Jean	60,444	Walker, Douglas	41,509
Smith, Sylvia	54,700	Stokes, M Bonnie J	51,696	Thibodeau, Jean-Louis	160,881	Wallace, Andrew	59,840
Smith-Powell, Janet L	51,255	St-Pierre, Johanne	54,767	Thibodeau, Louise A	50,251	Walton, Stacey	50,535
Smyth-Theriault, Sharon	49,657	St-Pierre-Ellis, Lyne	75,274	Thibodeau, Tina	46,451	Webb, Phillip J	41,428
Snyder, Angela	52,061	Sullivan, Patricia	55,768	Thompson, Mark	57,365	Webster, Johanne	52,181
Somerville, Judith	60,282	Surette, Christophe	60,321	Thompson-Bourque, Pamela	50,960	Whiteneet, Barbara	61,052
Somer, Lucie R	42,683	Surette, Marcel	55,081	Timmins, Mary-Beth	51,696	Whittom, Pauline	49,739
Soucy, Sandra	49,715	Syeda, Kishwar	61,131	Toole, Suzanne	44,670	Wilson, Janet L	56,937
Stafford, E Ann	50,966	Tak, Farzana Y	176,653	Trafford, Joyce	58,890	Wilson, Paula	57,760
Stairs, Sandra	56,730	Tardif, Andre	68,374	Trafton, Martha	49,645	Yi, Ping	42,985
Stairs, Virginia	44,389	Tardif, Denise	56,937	Trenholme, Theresa L	45,018	Zed, Gregory	69,957
Stanton, Alberta	56,937	Taylor, Ludwina M	50,619	Turgeon, Jacques	56,937		

Various employees (under $40 000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 17,224,486

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$2,599,856

Robichaud, Hon Elvy		Cormier, Nicole	$ 6,918	Guy, Andree S	$ 8,810	Parent, Nelson	$ 6,874
Minister / Ministre	$ 17,433	Cowperthwaite, David	15,113	Hansen, Cheryl	6,145	Pippy, Michael	8,995
Kelly, Nora		Cyr, Judy	8,552	Harland, Annette	9,413	Plant, Diane	7,419
Deputy Minister / Sous-ministre	12,030	Daigle, France	14,694	Hubert, Paul I	7,531	Rabbie, Geoffrey	8,518
Albert, Reginald	8,140	Daigle, Jean V	9,430	Hunt, D J Gary	7,525	Richard, Yves	12,040
Allen, Mark C	10,724	Davidson, Robert	7,586	Jardine, Leanne	12,559	Richardson, Don	14,373
Amaladoss, Antony	8,691	Deveau, Mylene	6,318	Jones, Robert R G	6,426	Roberts, Anthony G	6,333
Ayles, James	7,751	Ducharme, Yves	7,190	Kelley, Stacey	7,114	Robichaud, Andree	8,218
Balram, B Christofer	9,953	Duguay, Stephane	6,357	Kernighan, Regina	7,204	Ross, David F	8,577
Bard, Rachel	8,830	Elgee, E Anne	7,613	Landry, Claude	9,782	Ross, Kenneth	9,128
Basque, Napoleon	8,971	Fetter, Thomas	15,946	Landry, Claudette	16,790	Rouleau, Gerard	7,585
Bouchard, Jean-Louis	17,349	Fitzgerald, Heidi	7,709	LeBrasseur, Martin	8,147	Roussel, Michele	10,835
Bourgeois, Linda	9,813	Flewelling, Tim	6,095	LeBreton, Yvon	10,647	Santerre, Rosaire	13,530
Bourgoin, Michelle	25,267	Foster, Kenneth H	6,532	Leveille, J R Pierre	12,140	Schoder, Stephanie	6,598
Breau, Lorraine	6,133	Fournier, Luc	15,201	Levesque, Yves	7,391	Scott, Kathryn	6,900
Campbell, Donald	6,085	Friars, Blaine D	6,634	Mitchell, Lee	6,612	Secord, Elizabeth Ann	18,924
Casey, Randal A	7,062	Gaudet, Berthe	6,970	Murdoch, Alexander	7,771	Serkiz, John	9,116
Chiasson, Jeanne-Mance	6,112	Giffin, C Scott	45,705	Myl[illegible]singh, Dean	7,045	Stairs, Virginia	12,370
Cleroux, Johanne	8,161	Girard, Lise	7,987	O'Keefe Robak, Mary E	8,597	Stevenson, Brian G	7,534

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

St-Pierre-Ellis, Lyne	$ 16,691
Theriault, Alice	11,201
Theriault, Pierre	$ 8,669
Varin, Francois	19,505
Vayani, Haji A	$ 8,694
Whitenect, Barb	17,806
Zed, Gregory D	$ 6,573

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) *	1,695,516
Travel - other provincial government employees / Déplacement, autres employes du gouvernement provincial	76,630

OTHER PAYMENTS / AUTRES PAIEMENTS
$240,062,812

Medicare - Payments / Paiements de l'assurance-maladie	$230,138,965
Medicare - Out of province - Payments to or on behalf of patients / Assurance-maladie - Versements a des malades ou en leur faveur - Hors province	9,923,847

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$31,075,517

Abbott Laboratories Ltd	$ 826,027
Active Office Supplies (1980) Ltd	28,913
Aliant Actimedia	25,640
Aliant Telecom / NBTel	25,695
Ambulance Minto Service Ltd	79,989
Ambulance Regional Service	70,641
Apropos Marketing Communications Inc	89,583
Ashford Properties Inc	15,772
Astral Radio Atlantic	30,443
Atlantic Stereo Ltd	16,046
Aventis Pasteur Limited	1,534,628
Basecqz, Guy	31,232
Berube, Medard	29,318
Bluecorp Realty Inc	190,104
Bolton, Stephen E	48,445
Bourque, Denis	21,884
Bristol-Myers Squibb Pharmaceutical Group	47,926
Brunnet Inc	44,056
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	2,323,552
Canada Post Corporation	299,408
Canadian Centre on Substance Abuse	20,000
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	33,899
Canadian Mental Health Association	58,484
Canadian Red Cross Atlantic Zone	63,241
Can-Med Surgical Supplies Ltd	22,367
Casey, Lynn	$ 21,472
Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne Inc	124,867
Centre Horizon Inc	45,767
Chantigny, Johanne	18,490
Chimo Helpline Inc	35,759
Citrix Systems Inc	15,851
City of Fredericton	30,650
Clinidata Corporation	3,896,572
Club Alpha	22,852
Cognos Inc	32,511
Colpitts Office Products Ltd	22,665
Compass Document Solutions Ltd	23,016
Conseil Communautaire Beausoleil Inc	16,070
Covey Office Group	50,943
Cravings Restaurant & Catering	18,331
Danka Canada Inc	18,992
Dell Computer Corporation	92,485
Dennison, Gail M	17,007
Denton, Troy	23,920
Dialogos Educational Consultants	16,050
Dupuis, Louis	16,350
Elward, Michelle	45,716
Encon Group Inc., In Trust	142,407
Evaluplan Consulting Inc	214,484
Focal Research Consultants Ltd	27,616
Foster, John	31,221
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	979,835
G P I Atlantic	$ 35,000
Geoplan Consultants Inc	25,263
Geyer Consulting Inc	255,474
Glaxosmith-Kline	58,020
Globe & Mail	24,102
Goss Gilroy Inc	128,413
Grand & Toy	45,914
H I R O C - Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	182,273
Harbour Station	36,828
Hebert, Guy G	34,699
Hewlett-Packard (Canada) Company	143,768
Hood, Nancy	38,055
Hospital I W K Health Centre	160,976
Howard, Kathleen & Associates	21,693
Huot, Robert Psychologue Inc	39,982
Ikon Office Solutions	32,169
Interactive Computer Systems Ltd	33,689
Isomni Solutions Ltd	203,707
Johnstone, Lowell C	26,992
K S I Research International Inc	30,000
Khan, Parveen	38,259
Konica Minolta Business Solutions (Canada) Ltd	15,310
L'Acadie Nouvelle	26,356
Landry, Alida	19,250
LeBlanc, Bernard T	40,364
LeBlanc, Noreen	15,384
Leslie, Chipman	25,606
Lord Beaverbrook Hotel	$ 18,295
Losier, Rosemary	21,262
Lynros Consulting Ltd	22,599
M C A P: The Oak Group Inc	47,809
MacIntyre, John	15,463
MacLean, Warren	26,450
Madsen, Pat	18,214
Malley Industries Inc	357,173
Management Dimensions	40,890
Mayday Fine Print Inc	19,390
Medavie Inc	2,430,994
Merck Frosst Canada Inc	381,141
Microease Limited	175,702
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	19,060
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	45,438
Morneau Sobeco	73,685
Multi-Health Systems Inc	15,420
Murphy, Ronald J	23,020
N C H Promotional Services Ltd	319,216
National Food Distribution Centre Inc	286,889
Nestle Canada Inc	141,618
New Brunswick Catholic Health Association	214,265
New Brunswick Community Residences Inc	45,868
New Brunswick Healthcare Association	21,100

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	$ 40,039
Newslink Canada Inc	16,980
Newswatch	30,004
Omeda Consultants Inc	292,600
Oracle Corporation Canada Inc	226,087
Paramed Specialties Inc	39,537
Patient Care Technologies Inc	63,901
Perry, Paul E	30,766
Pfizer Canada Inc	16,547
Pharmascience Inc	23,733
Phillips, Al T	21,487
Picis	29,432
Pineau, Yvon	23,697
Print Atlantic	73,707
Probec 5 Limitée	$ 19,277
Province of Nova Scotia	49,812
Receiver General for Canada	666,022
Régie régionale de la santé 1, (Beauséjour)	15,073
Regional Health Authority 1, (South-East)	89,085
Region Health Authority 6	133,798
River Valley Health / Régie Santé de la Vallée	19,131
Rogers Media Inc	38,144
Rogers Wireless Inc	23,652
Rowe, Ann E	19,306
Service New Brunswick	147,326
Seven Seas Software Technologies Inc	234,000
Sheraton Fredericton Hotel	$ 28,567
Societe Development Centre des Affaires, Edmundston Inc	25,108
Software House International Inc	132,998
St Amand, Eileen	38,933
Sysco Serca Food Services	112,589
Technicanada	16,224
The Daily Gleaner	28,186
Thinc IMI	81,600
Thomson Micromedex	326,092
Tritech Software Systems	51,281
Trius Leasing Ltd	32,858
Unipress	43,923
Université de Moncton	31,370
University of New Brunswick	$ 164,083
Urie, Norman B	39,049
Victorian Order of Nurses, Moncton	16,233
Victorian Order of Nurses (NB) Inc	209,125
Virtual Education / Virtuelle Ltd	21,026
Voyageur Airways	1,667,846
Wade, J Raymond	30,361
Waight, Dawn	57,972
Webster, Reginald P	70,670
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	205,046
XWAVE	4,159,097
Yeamans, George T	18,225

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,521,494
Damage claims / Demandes en dommages-intérêts	15,500
Petty cash / Petite caisse	31,592
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de déplacement de personnes qui ne sont pas des employés	17,627

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$1,270,256,539

053823 N B Ltd Southern Victoria Ambulance Service	$ 649,141
055924 N B Ltd Grand Falls Regional Ambulance Service	748,660
601085 N B Ltee Ambulance Peninsule Caraquet Ltee	752,219
A R A Management Inc	427,734
AIDS New Brunswick	75,426
Alternative Residences	67,630
Ambulance de la Peninsule Ltee., Tracadie	95,000
Ambulance Kent Inc - Bouctouche	1,453,146
Ambulance Kent Port Elgin Service Inc	324,630
Ambulance Kingston Peninsula	271,119
Ambulance McAdam Service	113,971
Ambulance Minto Service Ltd	670,660
Ambulance Petitcodiac / Salisbury Service Inc	546,558
Ambulance Queens-Sunbury West	318,764
Ambulance Regional Service	859,758
Ambulance Shediac / Cap Pele Service Ltd	$ 845,643
Ambulance Simonds Service Inc	231,959
Ambulance Southwest Miramichi Ltd	1,128,461
Ambulance Tantramar Beausejour Service Ltd	479,810
Ambulance Tantramar Service Ltd	551,560
Ambulances Peninsule Ltee - Shippagan	907,152
Atlantic Health Sciences Corporation	273,892,060
Beausejour Medical Research Institute	20,000
C E C Flightexec	40,474
C J M O Ambulance Limited	800,485
Canadian Blood Services	23,314,824
Canadian Cancer Society	45,000
Canadian Coordinating Office for Health Technology Assessment	150,769
Canadian Institute Health Information	348,368
Canadian Mental Health Association, (NB) Division	535,625
Canadian Mental Health Association, Albert Branch	$ 37,917
Canadian Mental Health Association, Moncton Region Inc	127,430
Canadian Red Cross Atlantic Zone	1,639,338
Capital Health	3,648,191
Caring Friends Activity Centre	35,000
Carleton York EMS Inc	1,811,012
Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne Inc	221,307
Centre d'Activite Alnwick	35,000
Centre d'Activite l'Envol	37,917
Centre d'Activite l'Espoir	41,917
Centre d'Activité la Ressource	39,417
Centre d'Activite la Source	43,417
Centre d'Activité le Contact	37,917
Centre d'Activite le Lien	45,917
Centre d'Activites les Copains	37,917
Centre d'Activites Rendezvous Activity Centre Inc	37,917
Centre d'Activitiés l'Echange	46,917
Centre Horizon Inc	$ 339,287
Centre Ideal	57,092
Charlotte County Activity Centre	75,833
Club Alpha	71,498
Cozy Inn	23,370
Dalhousie University	183,008
Deja Vu Inc	29,232
Doucette, Maurice	630,658
E M C Emergency Medical Care Inc., Bedford	75,836
E M C Emergency Medical Care Inc., Truro	21,000
Emergency Medical Care Inc	44,172
Employment Support Peer - Helpers Program Inc., Moncton	37,917
Encon Group Inc., In Trust	257,978
Friends & Fellowship	84,254
Giffin, C Scott	40,000
Good Samaritan EMS Inc - Nackawic	286,290
Good Samaritan EMS Inc - St Stephen	748,713

Department of Health and Wellness / Ministère de la Santé et du Mieux-être

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Government of North West Territories	$ 19,240
Groupe de Support Emotionnel Inc	73,022
H I R O C - Healthcare Insurance Reciprocal of Canada	387,887
Harvey Community Health Services Inc	281,913
Hospital - IWK Health Centre	25,000
Hospitals - United States of America	1,010,398
Jobs Unlimited Inc	21,981
Loch Lomond Villa Inc	48,178
Maritime Emergency Medical Services - Albert County	662,421
Maritime Emergency Medical Services - Campobello	397,375
Maritime Emergency Medical Services - Deer Island	391,766
Maritime Emergency Medical Services - Lepreau	342,566
Maritime Emergency Medical Services - St Andrews	721,983
Maritime Provinces Higher Education Commission	144,000
Medavie Inc	110,190,016
Memramcook Institute	19,469
Miramichi Regional Health Authority	$ 56,073,032
Moncton Community Residences Inc	38,198
Moncton Volunteer Centre du Benevolat Inc	42,885
Moncton Youth Residences Inc	27,920
Mount Allison University	20,000
Muecke, Cristin	20,000
Nashwaak / Keswick EMS	896,340
New Brunswick Community Residences Inc	57,474
New Brunswick Healthcare Association	35,000
New Brunswick Medical Society	4,920,419
New Brunswick Mental Health Consumer Network Inc	79,996
New Brunswick Public Employees Association	45,000
New Direction Inc	318,431
Nurses Association of New Brunswick	50,000
Paramedic Association of New Brunswick	29,458
Portage Program for Drug Dependencies	775,844
Premiers Council on Status of Disabled Persons	$ 15,000
Prime Time Pals	57,778
Province of Alberta	889,256
Province of British Columbia	398,669
Province of Manitoba	73,920
Province of Newfoundland and Labador	264,066
Province of Nova Scotia	18,558,944
Province of Ontario	4,411,138
Province of Prince Edward Island	443,971
Province of Quebec	8,859,803
Province of Saskatchewan	73,020
Queens Central EMS Inc	488,549
Receiver General for Canada - Health Care	54,635
Regie regionale de la sante 1 (Beausejour)	124,052,924
Regional Health Authority 1 (South-East)	163,245,628
Regional Health Authority 4	78,297,768
Regional Health Authority 5	76,989,791
Regional Health Authority 6	112,815,445
River Valley Health / Regie Sante la Vallee	174,835,807
S H A R E Activity Centre Inc	$ 49,913
Saint John Community Mental Health Centre	20,000
Saint John Transit Commission	19,366
Service medical urgence d'Edmundston	655,811
Shar's Care	34,006
Sky Service FBO Inc	40,100
Sussex & Area Activity Centre	42,297
Town of Grand Bay-Westfield	192,206
Town of Hampton	147,290
Town of Riverview	476,018
Universite de Moncton	99,500
University of New Brunswick	366,915
University of New Brunswick, Saint John	33,540
Village de Saint-Francois-de-Madawaska	273,846
Village de Saigte-Anne-de-Madawaska	296,245
Village of Belledune Iinc	366,205
Village of Chipman	414,275
Village of Florenceville	645,305
Village of St Martins	137,930
Ville de Saint-Leonard	359,681

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	914,060
Petty cash / Petite caisse	81,514

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$2,707

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 2,707

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ ---	$ 1.5

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Intergovernmental and International Relations / Relations intergouvernementales et international					
Administrative Services / Services administratifs	$ 448.0	$ 291.7	$ 739.7	$ **763.7**	$ 406.2
North American Relations / Relations nord-américianes	691.0	---	691.0	**597.1**	1,048.7
La Francophonie and Official Languages / La Francophonie et langues officielles	485.0	---	485.0	**477.0**	491.8
Office of Strategic Partnerships / Bureau de partenariats stratégiques	328.0	---	328.0	**302.9**	---
	$ 1,952.0	$ 291.7	$ 2,243.7	$ **2,140.7**	$ 1,946.7

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Intergovernmental and International Relations / Relations intergouvernementales et internationales		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,596.1	$ 1,414.0
Other Services / Autres services	425.1	401.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	34.2	54.4
Property and Equipment / Biens et matériel	47.0	36.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	38.3	40.3
	2,140.7	1,946.7
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	203.4	---
Other Services / Autres services	1,069.3	129.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	66.3	27.0
Property and Equipment / Biens et matériel	10.2	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4,403.0	45.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5,752.2)	(201.9)
	---	---
	$ 2,140.7	$ 1,946.7

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,745,034

Mockler, Hon Percy P		Boutot, Yves	$ 78,653	MacKay, Lynn C	$ 65,641	Roberts, David A	$ 87,427
Minister / Ministre	$ 26,550	Butterfield, Susan	81,357	Mills, Jocelyne	49,071	Rogers, Lesley A	70,984
McKay, James C		Caron, Denis	44,004	Paulin, Oscar	80,291	Scott, Margaret	47,152
Deputy Minister / Sous-ministre	96,876	Cyr, Mireille D	87,577	Reynolds, Anne	60,434	Wood, Gary B	66,176
Kershaw, John D		Dubois, Nathalie	57,157	Rivard, Michel	78,653		
Deputy Minister / Sous-ministre	57,545	Kearney, Arnold	80,291				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 529,195

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$377,668

Mockler, Hon Percy P		Allard, Étienne	$ 6,914	Kearney, Arnold	$ 15,890	Rivard, Michel	$ 11,849
Minister / Ministre	$ 28,403	Butterfield, Susan	8,659	Lapointe, Jacques	9,229	Roberts, David A	19,652
McKay, James C G		Caron, Denis D	17,630	Levesque, Eric	10,925	Soucy, Jean-Paul	23,089
Deputy Minister / Sous-ministre	27,426	Charest, Leo-Paul	67,289	MacKay, Lynn C	10,376	Wood, Gary B	6,207
Kershaw, John D		Cyr, Mireille D	46,101	Mills, Jocelyne	7,196		
Deputy Minister / Sous-ministre	9,182	Dubois, Nathalie	20,768				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 29,839

Car allowance - / Allocation d'automobile -
McKay, James C G , Deputy Minister / Sous-ministre 1,044

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$895,557

Dell Computer Corporation	$ 33,814	Navigant Consulting Ltd	$ 60,000	Sheraton Fredericton Hotel	$ 19,065	Université de Moncton, Campus de Shippagan	$ 30,771
Eastern National	43,300	Nordsud.org Inc	20,667	Université de Moncton	367,651		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 320,289

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$4,500,381

A R C F de Saint Jean	$ 560,919	Association Acadienne & Francophone des Aine(e)s du Nouveau-Brunswick	$ 15,000	Atlantic Ballet Theatre of Canada	$ 40,000	City of Moncton	$ 47,056
Acrolet International Inc	20,000	Association Acadienne Artistes	30,000	B M G Consultants Inc	30,000	Comite d'Animation Culturelle du Patrimoine Inc	20,000
Agence Intergouvernementale de la francophonie	436,518	Association des Radios Communautaires	34,500	C T A C A / Societe Nationale l'Acadie	48,000	Comite l'Acadie des Terres & Forêts	16,000
Amitiés de Dieppe	20,000			Centre Communautaire Sainte Anne	621,919		

Department of Intergovernmental and International Relations / Ministère des Relations intergouvernemental et internationales

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Conseil Communautaire Beausoleil Inc	$ 597,662
Conseil Economique du Nouveau-Brunswick Inc	39,632
Cooperative Theatre l'Escaouette Ltee	400,000
Dialogue New Brunswick	243,000
Festival Acadien de Caraquet Inc	29,000
Festival des Arts Visuels en Atlantique Inc	15,000
Festival Litteraire Northrop Frye	$ 25,000
Francisation Acadie-Beausejour	20,000
Francofete en Acadie	32,426
Fredericton Society St Andrews Pipe Band	20,000
Groupe de Formation Nouveau-Brunswick Inc	30,000
Hubcap Comedy Festival de l'Humour	20,000
Ludmila Knezkova-Hussey International	20,000
McLaughlin, Jean Pierre	$ 39,500
Mouvement Acadien des Communautes en sante (N-B)	15,000
New Brunswick Arts Board	51,135
New Brunswick Training Group Inc	40,858
Pays de la Sagouine	20,000
Receiver General for Canada - Conference	50,282
Rendezvous de la francophonie	15,000
Salon du Livre d'Edmundston Inc	15,000
Societe Acadiens Acadiennes du Nouveau-Brunswick	$ 112,300
Société Histoire Rivière Saint-Jean	20,000
Societe Louis-Napoleon Dugal	40,000
Société Richard Denys de la Miramichi	15,000
Ste Croix 2004 Coordinating Committee	44,600
Tantramar Heritage Trust	15,000
Theatre Populaire d'Acadie	21,200
Université de Moncton	145,434

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 408,440

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Insurance Premium Tax / Taxe sur les primes d'assurance	$ 40,000.0	$ 40,270.9	$ 32,687.5
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	2.0	4.6	19.0
Foreign Exchange / Opérations de change	---	0.1	---
	2.0	4.7	19.0
Licenses and Permits / Licences et permis			
Credit Unions and Cooperatives - Incorporation Fees / Caisses populaires et coopératives - droits de constitution	1.0	0.2	0.2
Pre-Arranged Funeral Services Act - Licenses / Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres - permis	13.0	14.2	14.0
Security Frauds Prevention Act / Loi sur la protection contre les fraudes en matière de valeurs	5,500.0	6,069.5	5,781.4
Auctioneer Licenses / Licences d'encanteurs	7.0	5.7	4.9
Collection Agencies Act - Licenses / Loi sur les agences de recouvrements - licences	85.0	99.1	84.7
Commissioners of Oaths / Commissaires aux serments	36.0	28.0	38.0
Cost of Credit Disclosure / Divulgation du coût du crédit	80.0	72.8	74.7
Direct Sellers Act - Licenses / Loi sur le démarchage - permis	27.0	24.0	22.5
Real Estate Agents and Salesmen - Licenses / Agents et vendeurs immobiliers - licences	81.0	83.8	81.1
Life Insurance Agents - Licenses / Agents d'assurance-vie - licences	115.0	120.3	114.7
Insurance Agents (Other than Life) - Licenses / Autres agents d'assurance - licences	185.0	217.1	197.2
Trusts - Annual Filing Fees / Fiducie - droits de dépôts annuels	157.0	152.4	155.3
Credit Unions - Assessment / Caisses populaires - évaluation	230.0	225.9	211.7
	6,517.0	7,113.0	6,780.4

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Certified Copies of Documents - Fees / Copies conformes de documents - droits	$ 20.0	$ 12.9	$ 12.4
Insurance Companies - Insurance Act Costs / Compagnies d'assurance - dépenses relatives à la Loi sur les assurances	687.0	571.5	624.3
Divorce - Fees / Divorce - frais	210.0	183.4	199.3
Probate Court / Cour des successions	732.0	774.1	749.8
Court Transcripts - Fees / Transcription de la Cour - droits	160.0	65.5	146.3
Queen's Printer / Imprimeur de la Reine	300.0	226.4	261.5
Appeal Court Fees / Cour d'appel - droits	20.0	16.6	17.3
Sheriffs - Fees / Shérifs - droits	125.0	139.6	108.2
Court of Queen's Bench Filing Fees / Cour du Banc de la Reine - droits de greffe	883.0	783.7	882.6
Small Claims - Fees / Petites créances - frais	328.0	290.0	297.6
	3,465.0	3,063.7	3,299.3
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - code criminel	1,200.0	763.3	899.6
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	250.0	163.8	268.7
Court of Queen's Bench - Fines / Cour du Banc de la Reine - amendes	5.0	2.4	2.1
Contravention Act - Fines / Amendes relatives à la Loi sur les contraventions	5.0	2.9	6.2
Court Costs - Recoveries / Frais judiciaires - recouvrements	3.0	6.8	14.2
Bail Forfeitures / Cautionnements confisqués	10.0	15.2	2.2
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	40.0	12.2	4.0
	1,513.0	966.6	1,197.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	4.0	4.5	2.6
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	3.0	21.9	---
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	2.0	0.6	1.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	48.0	41.0	31.5
	57.0	68.0	35.2

Department of Justice / Ministère de la Justice

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Federal Court / Cour fédérale	$ 15.0	$ **13.9**	$ 13.8
Criminal Legal Aid / Aide juridique criminelle	1,750.0	**1,877.0**	1,750.0
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique des langues officielles	185.0	**185.0**	194.5
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	5.0	**3.4**	5.0
	1,955.0	**2,079.3**	1,963.3
	$ 53,509.0	$ **53,566.2**	$ 45,981.7
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPECIAL			
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant			
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	$ ---	$ **---**	$ 4.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	357.0	**456.0**	552.3
	$ 357.0	$ **456.0**	$ 556.3

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration and Planning / Administration et planification					
Administrative Services / Services administratifs	$ 3,740.0	$ ---	$ 3,740.0	$ **3,599.8**	$ 3,862.4
Policy and Planning / Politique et planification	296.0	---	296.0	**332.5**	346.5
	4,036.0	---	4,036.0	**3,932.3**	4,208.9
Attorney General / Procureur général					
Prosecutions / Poursuites publiques	6,301.0	45.6	6,346.6	**7,270.3**	6,861.7
Legislative Services / Services législatifs	3,137.0	20.6	3,157.6	**2,738.7**	2,587.4
Legal Services / Services juridiques	2,987.0	24.9	3,011.9	**2,780.1**	2,628.4
Attorney General Administration / Procureur général administration	194.0	0.9	194.9	**331.1**	223.3
	12,619.0	92.0	12,711.0	**13,120.2**	12,300.8
Court Services / Services aux tribunaux					
Civil Justice / Justice civile	2,757.0	6.2	2,763.2	**2,681.9**	2,784.5
Criminal Justice / Justice pénale	6,808.0	722.4	7,530.4	**8,320.2**	7,454.7
Family Justice / Justice familiale	3,407.0	70.1	3,477.1	**3,353.3**	3,393.7
Sheriff Services / Services des shérifs	2,888.0	---	2,888.0	**4,439.3**	3,897.9
Court Administration / Administration des tribunaux	1,367.0	---	1,367.0	**2,075.2**	2,105.2
	17,227.0	798.7	18,025.7	**20,869.9**	19,636.0
Justice Services / Services à la justice					
Rentalsmen / Médiateur des loyers	973.0	0.9	973.9	**992.7**	967.5
Financial Consumer Protection / Protection financière des consommateurs	2,039.0	0.9	2,039.9	**2,142.1**	1,767.5
	3,012.0	1.8	3,013.8	**3,134.8**	2,735.0
Legal Aid / Aide juridique					
Legal Aid / Aide juridique	3,649.0	---	3,649.0	**3,649.0**	3,649.0
	$ 40,543.0	$ 892.5	$ 41,435.5	$ **44,706.2**	$ 42,529.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant	$ 357.0	$ ---	$ 357.0	$ **489.7**	$ 314.4

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration and Planning / Administration et planification		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,753.0	$ 2,456.3
Other Services / Autres services	910.1	1,186.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	40.2	48.3
Property and Equipment / Biens et matériel	240.7	628.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	22.6	38.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(34.3)	(148.8)
	3,932.3	4,208.9
Attorney General / Procureur général		
Personal Services / Frais de personnel	11,099.8	9,763.7
Other Services / Autres services	1,946.8	2,122.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	249.5	346.9
Property and Equipment / Biens et matériel	100.6	287.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(276.5)	(220.5)
	13,120.2	12,300.8
Court Services / Services aux tribunaux		
Personal Services / Frais de personnel	17,054.1	15,983.7
Other Services / Autres services	3,665.5	3,666.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	431.0	424.4
Property and Equipment / Biens et matériel	439.4	561.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.1	50.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrement	(720.2)	(1,051.2)
	20,869.9	19,636.0

Department of Justice / Ministère de la Justice

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Justice Services / Services à la justice		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,356.2	$ 2,148.4
Other Services / Autres services	733.6	500.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	30.8	39.3
Property and Equipment / Biens et matériel	13.5	47.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.7	---
	3,134.8	2,735.0
Legal Aid / Aide juridique		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,649.0	3,649.0
Non Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Other Services / Autres services	5.0	7.1
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5.0)	(7.1)
	---	---
	$ 44,706.2	$ 42,529.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Child Centered Family Justice Fund / Fonds pour la justice familiale centrée sur l'enfant		
Personal Services / Frais de personnel	$ 339.4	$ 66.9
Other Services / Autres services	149.5	193.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.8	2.2
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	50.0
	$ 489.7	$ 314.4

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

$31,426,326

Green, Hon Bradley V	
Minister / Ministre	$ 36,264
Choukri, Yassin	
Deputy Minister / Sous-ministre	81,142
Bilodeau, Roger J A	
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328
Arsenault, Frederic J., Judge / Juge	246,440
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	154,724
Brien, Alfred H., Judge / Juge	150,691
Cumming, Patricia L., Judge / Juge	152,268
Desjardins, Jacques L J., Judge / Juge	150,691
Dube, Pierre F., Judge / Juge	44,632
Dugas-Horsman, Anne, Judge / Juge	150,691
Dumas, Camille A., Judge / Juge	166,975
Ferguson, Fred, Judge / Juge	160,461
Finn, Yvette, Judge / Juge	153,833
Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	154,293
Jackson, R. Leslie, Judge / Juge	152,943
Jeffries, Anne M., Judge / Juge	155,644
Lampert, Irwin E., Judge / Juge	155,675
LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	154,744
LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	153,413
Lemesurier, W Andrew, Judge / Juge	44,632
Lordon, T Denis, Judge / Juge	155,644
McCarroll, William, Judge / Juge	154,724
McKee, Michael G., Judge / Juge	154,744
McNamee, James G., Judge / Juge	232,523
Michaud, Joseph C., Judge / Juge	155,154
Nicholas, Graydon S., Judge / Juge	156,075
Perusse, George S., Judge / Juge	150,691
Savoie, Sylvio J., Judge / Juge	83,097
Strange, H Hazen, Judge / Juge	154,273
Stymiest, Andrew R J., Judge / Juge	150,691
Tonning, Henrik G., Judge / Juge	155,134
Vautour, J Camille, Judge / Juge	154,744
Walker, David, Judge / Juge	154,273
Abbott, Glendon J	114,763
Adams, Ralph	55,004
Allain, Melanie	51,816
Allman, Anthony	101,919
Ambwani, Virender K	65,983
Angers, Nicole	51,342
Arsenault, Nicole	43,319
Arseneau, Donald	61,888
Arseneault, Kathleen	49,617
Arseneault, Simonne	40,858
Aube, Edgar	63,367
Audet-Léger, Diane	$ 65,099
Awad, M A Charbel	46,444
Basque, Guylaine	48,810
Berryman, Catherine A	108,861
Bertrand, Linda	40,312
Bérubé, Marie T.	91,200
Blaquiere, Luc	41,898
Blunston, Darlene R	46,510
Bolstridge, Roger E	56,969
Bonnell-Burley, Suzanne L	99,385
Bosi, Elena	54,560
Bouchard, Maurice M	55,230
Boucher, Eric Pierre	46,360
Boucher, Schawn	44,619
Boudreau, R Grègoire	79,937
Bourgeois, Gabriel C	99,359
Bourque, Barbara Ann	48,124
Bourque, Danny	43,340
Boyd, Sherry L	42,730
Branch, Paul	57,067
Bray, Michael J	83,917
Breau-Emond, Lise	50,269
Brewer, Gisele	40,350
Brown, Norman	40,182
Budovitch, Judith	89,557
Burns, James	69,333
Burns, Susan	106,437
Burns-Hasson, M Eileen	43,340
Caissie, Rhéal J	63,783
Cameron, Janet H	74,985
Carrier, Louis . S.	40,106
Castonguay, Pierre	80,616
Chapman, Douglas R A	52,335
Chapman, Graham K	46,967
Chiasson, George	100,347
Clair, Gilles J	51,828
Clark, Karen Lee	45,479
Cleveland, Isabelle	43,947
Colford, Krista L	81,460
Collins, Joan M	61,255
Colwell, David R	96,695
Comeau, Julie	42,790
Comeau, Michael	75,988
Conley, M Maureen	54,400
Connell, Kevin F	93,588
Cook, Ronald J	75,662
Corby, William	105,104
Cormier, Chantal	$ 64,342
Cormier, Mario J.	73,605
Couturier, Charles	81,246
Craig, Sharon	60,284
Crawford, Suzanne	48,302
Crilley, Frank	55,796
Cripps, Matthew	78,388
Cullinan, Maureen	45,135
Cupples, Sharon	108,224
Cyr, Jean-François	74,325
Daigle, Guy	103,389
Dallaire, Denise	47,126
Darby, Christina	43,921
Davies, Dawn M	52,799
Degâce, Joanne	40,014
Desroches, Pierre M	51,011
Deveau, Maia E	79,144
Dingley, Linda A	45,899
Dipaolo, James A	99,359
Dipaolo, Randy W	93,588
Doiron, Michel	53,995
Dorcas, Derek	42,108
Doucet, François	104,280
Doucette, Chantal	43,340
Downing, Belinda	52,670
Doyle Landry, Heather	80,828
Drain, Hilary	100,569
Duke, Richard	103,389
Dumaresq, Rene	94,882
Dunphy, Tammy J	40,069
Dunsmuir, David H	65,065
Durepos, Jean-Claude	43,340
Durette, Joanne	55,519
Eddy, Alice E	44,900
Eidt, David D	90,858
Folster, Andrea M	70,102
Forbes, Nancy E	89,158
Foreman, Neil E	87,427
Fournier, Diane M	43,340
Francoeur, Bernadette D	44,900
Frenette, Richard J	41,594
Fry, David	48,204
Gagnon, Claire	48,692
Gallant, Arthur	55,058
Gatto, Christopher J	57,313
Gaudet, Michel R	49,668
Gauthier, Chantal L	63,094
Gautreau, Jacques	$ 47,889
Gautreau, Lea D	40,779
Gill, Kevin M	41,484
Gionet, Pierre E	74,532
Gionet, Stephanie	49,145
Girouard, Gisele	40,312
Glennie, Nancy A	52,378
Godin, Rita	88,999
Goguen, Jean-Marie	61,131
Gould, William E.	80,667
Goulette, Cynthia	41,232
Green, Leo S	69,651
Gregory, Kathryn A	71,156
Grobe, Sydelle	60,348
Gunn, Cameron	82,732
Guravich, Michael	63,367
Haché, Gisèle	40,364
Haines, Cedric	110,551
Hanson, Paul	58,730
Hawkins, Paul L	104,703
Hebert, Michele	44,326
Henheffer, John	95,400
Hennessey, Michael B	76,690
Higgins, Joanne	54,632
Hill, Carol T	43,956
Hinkley, Steven Patrick	54,736
Hobart, Heather M	64,463
Holmes, Eileen	55,230
Holt, Stephen J	82,082
Horsley, Gregory J	50,216
Howie, Cynthia	85,007
Hull, Andrea	49,642
Joyce, Catherine	50,559
Keating, Judith	110,551
Keeley-LeBlanc, Lynn	40,955
Kelly, Russell	59,598
Kessels, Peter	49,316
Kimball, Mary Anne	90,858
Kozak, Dale G	46,656
Labonte, Luc	91,768
Lamoureux, Nadine	42,985
Landry, Rosanne	40,364
Leavitt, Stephen P	79,004
LeBlanc, Edouard	63,367
LeBlanc, Michel	89,240
LeBlanc, Natalie H	43,097
LeBlanc, Rheal	61,131

Department of Justice / Ministère de la Justice

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Léger, David P	$ 80,013	Migneault, Gaétan	$ 60,413	Pelletier-Cyr, Francine	$ 63,367	Smith, Vicky	$ 50,653
Léger-Daigle, Joanne	90,858	Miller, Peter G	51,763	Poffenroth, Kimberly	73,466	Spinney, Clyde	103,389
Lizotte, Stephane	55,654	Mills, R Alex	90,330	Poirier, Nicole	78,289	Stevenson, Allan	53,358
Locke, Debra	45,394	Mockler, Jeffrey L	95,141	Poirier, Roger	52,799	St-Jacques, Annie	43,175
Logan, John B D	89,168	Monteith, Kimberly A	69,409	Poitras, Aurèle	89,408	Stone, Robert	53,736
Losier, René	51,986	Moore, Carmen L	52,747	Potter, David M	89,285	Strange, Elizabeth	79,069
Losier, Stephane	45,388	Morency, Clarence	55,608	Rattenbury, Timothy P B	95,121	Taylor, Christina C L	57,803
MacKay, John E	53,912	Morneault-Roussie, Ann-Marie	51,696	Richard, Anne M	66,699	Theriault, George S	58,753
MacKay, Nancy	44,879	Morrissy, T. William	94,882	Richard, Annette	40,806	Theriault, Ginette	90,858
MacKenzie, Roderick W	109,459	Muck, James M	63,965	Richard, Yvon	51,340	Therrien, Lyne	42,152
MacQuarrie-McLeod, Lauchlan	45,786	Murphy, Patrick	44,772	Richards, Mary Jane	88,396	Titus, Christopher	99,247
Mallet, Annie	51,233	Murray, Shelley M	51,696	Richards, William B	93,588	Trahan, Jean	74,964
Malley, Mervin	61,157	Murty, Charline	44,900	Ringuette, Paul G	72,489	Tucker, Suzanne C	45,830
Manuel, Anise	41,376	Muzzerall, Corey B	65,384	Robichaud, Euclide	48,503	Veniot, Paul J	104,163
Marshall, Addie	72,384	Myers, Barton	69,333	Robichaud, Gaétane J	43,529	Vienneau, Roland G	52,907
Martin, Fernand	67,284	Nadon, Francine	56,148	Robichaud, Guy B	47,852	Walsh, John Joseph	107,643
Martin, Johanne L	51,337	Newman, Margaret J	49,366	Ross, Doris M	41,100	Warner, Marie	51,696
Maubert, Dominique M	90,858	Nicholas, Elizabeth	75,805	Ross, Robert I	51,696	Whelly, M Catherine A	43,340
Mazerolle, Nicole M	44,900	Nicholson, Andrew J	59,818	Roussel, Pierre	102,483	White, John	69,268
McAvity, James	103,022	O'Born, Jocelyne M	65,642	Roux, Bernard S	90,474	Whitfield, Bryan	72,297
McCann, Wanda R	43,717	Oliver, Kenneth L	93,695	Roy, Denis	83,085	Wiebe, Tim E	47,664
McInnis, Diane	94,524	Ouellette, Andre	48,163	Sandell, Rachel	71,097	Wilbur, Leslie	83,166
McKay, Anne	76,494	Palmer, Jacqueline	51,696	Seely, Judy	40,364	Willar, Brenda	42,863
McKellar, Connie	43,340	Palmer, Karen Julaine	95,886	Smith, B Leanne	40,375	Williamson, Nancy M A	44,900
McLauchlan, Colette	44,705	Parker, Daniel	56,482	Smith, Jeanne	45,192	Winchester, Kelly Ann	99,833
McLaughlin, Raymond	73,414	Paulin, Gabriel	64,008	Smith, Donne W., Jr	93,588	Wister, William	91,764
McNally, Catherine	93,588	Paulin-Robichaud, Louise	48,692	Smith, Mary Louise	68,205	Wood, Stephen	99,410
Michaud, Sebastien	78,169	Pelletier, Marcel	51,696				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 9,577,791

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$1,346,943

Green, Hon Bradley V		Finn, Yvette, Judge / Juge	$ 8,872	Abbott, Glendon J	$ 8,837	MacKenzie, Roderick W	$ 6,415
Minister / Ministre	$ 23,923	Hutchinson, Steven M., Judge / Juge	6,007	Berryman, Catherine A	8,706	McAvity, James R	10,485
Choukri, Yassin		Jeffries, Anne M., Judge / Juge	6,589	Castonguay, Pierre R	7,560	Mockler, Jeffrey L	13,298
Deputy Minisrter / Sous-ministre	42,649	Lampert, Irwin E., Judge / Juge	6,341	Chiasson, J George	9,230	Morgan, Beverley	8,191
Bilodeau, Roger J A		LeBlanc, Donald J., Judge / Juge	12,409	Comeau, Michael J	6,237	Muck, James	8,667
Deputy Minisrter / Sous-ministre	29,950	LeBlanc, Ronald J., Judge / Juge	37,666	Cripps, Matthew W J	6,392	Palmer, Karen Julaine	17,999
Arseneault, Pierre W., Judge / Juge	19,281	McCarroll, William, Judge / Juge	8,033	Doucet, François	8,557	Poirier, Nicole	11,964
Brien, Alfred H., Judge / Juge	9,341	McNamee, James G., Judge / Juge	10,530	Dumaresq, René	10,184	Richards, Mary Jane	9,804
Desjardins, Jacques L J., Judge / Juge	15,047	Savoie, Sylvio J., Judge / Juge	14,679	Gregory, Kathryn A	7,915	Richards, William B	10,275
Dumas, Camille A., Judge / Juge	23,904	Vautour, J Camille, Judge / Juge	15,240	Henheffer, John	9,459	Roux, Bernard S	14,544
Ferguson, Fred, Judge / Juge	14,805	Walker, David, Judge / Juge	7,609	Keating, Judith	12,187	Smith, Donne W	11,097

Department of Justice / Ministère de la Justice

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Smith, Stephen	$ 31,051
Smith, Vicky	$ 7,267
Spinney, Clyde	$ 11,232
Winchester, Kelly Ann	$ 8,824

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 757,691

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,350,173

Acadie Presse Ltee	$ 21,692
Active Office Supplies (1980) Ltd	52,445
Aliant Telecom / NBTel	33,227
Anderson, William A	95,962
Assumption Place Limited	54,732
Ball, C Suzanne	40,490
Barry Spalding	89,584
British Columbia Securities Commission	22,412
Brunnet Inc	26,592
Canada Law Book Inc	138,689
Canada Post Corporation	34,982
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	36,933
Carswell Division - Thomson Canada Ltd	152,927
Chiasson, J M Alain	34,520
Clark Drummie (Moncton) Ltd	26,270
Danka Canada Inc	$ 32,573
Dell Computer Corporation	34,645
Deschenes, Patrice B	68,932
Direct Connect Communications	28,366
Dumas, Guy	17,641
Elliott, Patricia	36,293
Evans Caseload Inc	58,424
Evans, Donna M	18,150
Fasken Martineau du Moulin	20,806
Glaube Consultants Inc	89,538
Gowling Lafleur & Henderson	23,775
Grand & Toy	62,604
H A B L Transcribing & Translating	17,654
Hewlett-Packard (Canada) Co	19,360
Impressions Alliance 9000 Inc	33,810
Imprimerie Art Graphique Inc	19,868
Irosoft Inc	37,299
Jefferson Audio Video Systems Inc	82,338
Jessop, Jim R	$ 77,009
K P M G	189,163
Keystone Development Corporation Ltd	16,635
Larlée, John D	26,742
Lexisnexis Canada Inc	43,582
Maritime Law Book Ltd	20,655
McCarthy & Tetrault	39,684
McCormick, J T Keith	122,087
McIntyre, Kierstead & Landry	76,355
McLeod, Elizabeth T	27,002
McWilliam, LeBlanc & MacDonald	15,931
Menard Bateman	87,338
Mendes-Roux, Sylvia	16,353
Moneris Solutions	33,788
Morrissy, B Bannon	21,213
Murray, Robert A., Professional Corporation	22,217
Newswatch	$ 19,093
Province of Nova Scotia	109,272
Public Legal Education & Infomation Service of New Brunswick	39,855
Receiver General for Canada	117,311
Savoie, Jean Guy Law Office	33,423
Sir Speedy Printing Copying Digital	26,356
Siscoe, Martin J Law Firm	32,819
Sleeth, Graham	39,678
Software House International Inc	81,043
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	15,721
Tabufile Atlantic Limited	25,054
Toshiba of Canada Limited	38,316
Universite de Moncton	373,546
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	58,968
XWAVE	219,239

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 1,360,342
Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes 360,850

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,921,609

Legal Aid New Brunswick $ 3,899,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 22,609

Legislative Assembly / Assemblée législative

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Journals of the House - Subscriptions / Journaux de la Chambre - Abonnements	$ 5.0	$ **1.8**	$ 3.3
Private and Local Bills - Fees / Projets de loi d'intérêt privé et local - droits	2.0	**3.3**	2.2
Journals of Debate - Hansard / Journals des débats (Hansard)	1.0	---	0.1
	8.0	**5.1**	5.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	10.0	**19.1**	4.9
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en oeuvre de la politique sur les langues officielles	---	---	50.0
	$ 18.0	$ **24.2**	$ 60.5

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités					
Allowances to Members / Indemnités des députés	$ 5,618.0	$ 106.3	$ 5,724.3	$ **5,887.3**	$ 6,134.7
Legislative Committees / Comités de l'Assemblée législative	185.0	---	185.0	**748.1**	207.3
	5,803.0	106.3	5,909.3	**6,635.4**	6,342.0
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative					
The Office of the Legislative Library / Bureau de la bibliothèque de l'Assemblée législative	389.0	---	389.0	**363.5**	377.7
The Office of the Clerk / Bureau du greffier	1,068.0	---	1,068.0	**1,034.2**	1,045.5
The Office of the Conflict of Interest Commissioner / Bureau de la direction des conflits d'intérêts	131.0	---	131.0	**103.2**	87.7
Hansard Office / Journal des débats (Hansard)	453.0	---	453.0	**425.7**	441.9
Debates Translation / Traduction des débats	602.0	---	602.0	**579.1**	623.1
	2,643.0	---	2,643.0	**2,505.7**	2,575.9
Auditor General / Vérificateur général	1,673.0	---	1,673.0	**1,570.9**	1,652.7
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés					
Office of the Official Opposition / Bureau de l'Opposition officielle	523.0	1.1	524.1	**890.5**	511.9
Office of the New Democratic Member / Bureau de la député du Nouveau Parti démocratique	122.0	---	122.0	**127.9**	120.0
Office of Government Members / Bureau des députés du gouvernement	552.0	---	552.0	**520.7**	541.6
	1,197.0	1.1	1,198.1	**1,539.1**	1,173.5
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections	987.0	---	987.0	**5,734.4**	1,145.7
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman	633.0	62.2	695.2	**666.8**	616.1
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique					
Administration / Administration	130.0	12.2	142.2	**181.4**	132.2
Payments to Political Parties / Versements aux partis politiques	668.0	---	668.0	**1,688.1**	665.8
	798.0	12.2	810.2	**1,869.5**	798.0
Office of the Commissioner of Official Languages / Bureau du commissaire aux langues officielles	501.0	---	501.0	**490.8**	---
	$ 14,235.0	$ 181.8	$ 14,416.8	$ **21,012.6**	$ 14,303.9

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Members' Allowances and Committees / Indemnités des députés et comités		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,618.8	$ 2,322.6
Other Services / Autres services	3,881.8	3,819.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	60.2	58.6
Property and Equipment / Biens et matériel	74.6	141.6
	6,635.4	6,342.0
Office of the Legislative Assembly / Bureau de l'Assemblée législative		
Personal Services / Frais de personnel	2,135.6	2,090.8
Other Services / Autres services	285.3	349.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	71.2	93.4
Property and Equipment / Biens et matériel	13.6	42.6
	2,505.7	2,575.9
Auditor General / Vérificateur général		
Personal Services / Frais de personnel	1,415.6	1,382.2
Other Services / Autres services	118.6	169.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.9	7.8
Property and Equipment / Biens et matériel	25.8	93.2
	1,570.9	1,652.7
Leaders of Registered Political Parties / Chefs des partis politiques enregistrés		
Personal Services / Frais de personnel	1,048.5	933.6
Other Services / Autres services	321.7	118.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	69.2	60.2
Property and Equipment / Biens et matériel	62.1	20.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	37.6	41.0
	1,539.1	1,173.5

Legislative Assembly / Assemblée législative

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Office of the Chief Electoral Officer / Bureau de la directrice générale des élections		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,714.4	$ 529.1
Other Services / Autres services	3,773.3	444.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	69.1	34.7
Property and Equipment / Biens et matériel	177.6	137.8
	5,734.4	1,145.7
Office of the Ombudsman / Bureau de l'Ombudsman		
Personal Services / Frais de personnel	544.8	503.1
Other Services / Autres services	89.8	57.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.1	10.3
Property and Equipment / Biens et matériel	22.1	45.7
	666.8	616.1
Supervisor of Political Financing / Contrôleur du financement politique		
Personal Services / Frais de personnel	83.7	14.6
Other Services / Autres services	88.8	48.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	3.7	0.9
Property and Equipment / Biens et matériel	5.2	1.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,688.1	732.3
	1,869.5	798.0
Office of the Commissioner of Official Languages / Bureau du commissaire aux langues officielles		
Personal Services / Frais de personnel	284.8	---
Other Services / Autres services	153.9	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.3	---
Property and Equipment / Biens et matériel	44.8	---
	490.8	---
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contracts and Projects / Contrats et projets	32.0	27.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(32.0)	(27.8)
	---	---
	$ 21,012.6	$ 14,303.9

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR SALARY AND ALLOWANCES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS
$3,725,237

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Committee Salary / Traitement pour comité	Total Salary & Allowances / Total traitements et indeminités
Albert	Hon. W. Steeves	$ 40,614	$ 17,800	$ ---	$ 58,414
Bathurst	B. Kenny	32,842	15,135	3,400	51,377
Bathurst	M. Mersereau	7,771	2,665	---	10,436
Campbellton	R. Boudreau	32,842	15,135	400	48,377
Campbellton	J. Dubé	7,771	2,665	---	10,436
Caraquet	H. Albert	32,842	15,135	600	48,577
Caraquet	G. Moore	7,771	2,665	---	10,436
Carleton	Hon. D. Graham	40,614	17,800	---	58,414
Centre-Péninsule	D. Landry	32,842	15,135	6,000	53,977
Centre-Péninsule	L.P. McGraw	7,771	2,665	---	10,436
Charlotte	R. Doucet	32,842	15,135	8,800	56,777
Charlotte	S. Lee	7,771	2,665	---	10,436
Dalhousie-Restigouche East	D. Arseneault	32,842	15,135	3,400	51,377
Dalhousie-Restigouche East	Hon. Dr. D. Furlong	7,771	2,665	---	10,436
Dieppe - Memramcook	C. LeBlanc	40,614	17,800	13,200	71,614
Edmundston	Hon. M. Dubé	40,614	17,800	---	58,414
Fredericton - Fort Nashwaak	K. Lamrock	32,842	15,135	4,800	52,777
Fredericton - Fort Nashwaak	E. MacKenzie	7,771	2,665	---	10,436
Fredericton North / Fredericton-Nord	T.J. Burke	32,842	15,135	5,200	53,177
Fredericton North / Fredericton-Nord	P. Forbes	7,771	2,665	---	10,436
Fredericton South / Fredericton-Sud	Hon. B. Green	40,614	17,800	---	58,414
Fundy Isles / Îles-de-Fundy	E. Allaby	40,614	17,800	4,000	62,414
Grand Bay - Westfield	M. Sherwood	40,614	17,800	17,000	75,414
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	J.G. LaForest	7,771	2,665	---	10,436
Grand Falls Region / Région de Grand-Sault	R. Ouellette	32,842	15,135	400	48,377
Grand Lake	D. Jordan	7,771	2,665	---	10,436
Grand Lake	E. McGinley	32,842	15,135	400	48,377
Hampton - Belleisle	Hon. B. Harrison	40,614	17,800	---	58,414
Kennebecasis	Hon. B. Fowlie	40,614	17,800	---	58,414
Kent	S. Graham	40,614	17,800	3,200	61,614
Kent South / Kent-Sud	C. Williams	40,614	17,800	11,650	70,064
Kings East / Kings-Est	L. Armstrong	32,842	15,135	1,200	49,177
Kings East / Kings-Est	D. Cosman	7,771	2,665	---	10,436
Lamèque-Shippagan-Miscou	Hon. P. Robichaud	40,614	17,800	---	58,414
Mactaquac	K. MacDonald	40,614	17,800	18,250	76,664

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR SALARY AND ALLOWANCES - Continued /
PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Committee Salary / Traitement pour comité	Total Salary & Allowances / Total traitements et indeminités
Madawaska-la-Vallée	Hon. P. Mockler	$ 40,614	$ 17,800	$ ---	$ 58,414
Madawaska-les-Lacs	Hon. J. Volpé	40,614	17,800	---	58,414
Miramchi-Bay du Vin / Miramichi-Baie-du-Vin	M. Malley	40,614	17,800	17,000	75,414
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	C. Robichaud	32,842	15,135	---	47,977
Miramichi Bay / Baie-de-Miramichi	R. Savoie	7,771	2,665	---	10,436
Miramichi Centre	J. Foran	32,842	15,135	5,600	53,577
Miramichi Centre	Hon. K. Jardine	7,771	2,665	---	10,436
Moncton - Crescent	J. Betts	40,614	17,800	12,600	71,014
Moncton East / Moncton-Est	Hon. B. Lord	40,614	17,800	---	58,414
Moncton North / Moncton-Nord	R. Landry	7,771	2,665	---	10,436
Moncton North / Moncton-Nord	M. Murphy	32,842	15,135	1,000	48,977
Moncton South / Moncton-Sud	Hon. J. MacApline	40,614	17,800	---	58,414
Nepisiquit	J. Bernard	7,771	2,665	---	10,436
Nepisiquit	F. Branch	32,842	15,135	4,150	52,127
New Maryland	Hon. K. Ashfield	40,614	17,800	---	58,414
Nigadoo-Chaleur	R. Haché	40,614	17,800	8,800	67,214
Oromocto-Gagetown	J. Carr	40,614	17,800	11,100	69,514
Petitcodiac	W. Stiles	40,614	17,800	14,950	73,364
Restigouche West / Restigouche-Ouest	B. Cyr	7,771	2,665	---	10,436
Restigouche West / Restigouche-Ouest	B. Paulin	32,842	15,135	5,800	53,777
Riverview	Hon. B. Fitch	32,842	15,135	---	47,977
Rogersville - Kouchibouguac	Hon. R.M. Poirier	40,614	17,800	---	58,414
Saint John Portland	T. Holder	40,614	17,800	4,000	62,414
Saint John - Champlain	C. Keddy	7,771	2,665	---	10,436
Saint John - Champlain	R. MacIntyre	32,842	15,135	1,800	49,777
Saint John - Kings	Hon. M.A. Blaney	40,614	17,800	---	58,414
Saint John Fundy	S. Jamieson	32,842	15,135	3,000	50,977
Saint John Fundy	Hon. R. Weston	7,771	2,665	---	10,436
Saint John Harbour / Havre Saint Jean	E. Weir	40,614	17,800	15,150	73,564
Saint John Lancaster	A. LeBlanc	32,842	15,135	---	47,977
Saint John Lancaster	Hon. N. MacFarlane	7,771	2,665	---	10,436
Shediac - Cap-Pelé	B. Richard	17,097	9,217	4,000	30,314
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	Hon. N. Betts	7,771	2,665	---	10,436
Southwest-Miramichi / Miramichi - Sud-Ouest	R. Brewer	32,842	15,135	1,600	49,577
Tantramar	Hon. P. Mesheau	40,614	17,800	---	58,414
Tracadie - Sheila	Hon. E. Robichaud	40,614	17,800	[illegible]	58,414

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR SALARY AND ALLOWANCES - Continued / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR TRAITEMENTS ET INDEMNITÉS - Suite

Constituency / Circonscription	Name / Nom	Annual Indemnity / Indemnité annuelle	Expense Allowance / Indemnité de dépenses	Committee Salary / Traitement pour comité	Total Salary & Allowances / Total traitements et indeminités
Victoria-Tobique	L. Kennedy	$ 40,614	$ 17,800	$ 200	$ 58,614
Western Charlotte / Charlotte-Ouest	Hon. T. Huntjens	40,614	17,800	---	58,414
Woodstock	Hon. D. Alward	40,614	17,800	---	58,414
York / York	D. Kinney	7,771	2,665	---	10,436
York / York	S. Targett	32,842	15,135	4,200	52,177
		$ 2,202,460	$ 967,752	$ 216,850	3,387,062

Hon. B. Harrison - Expenses & Allowance, Speaker / Dépenses et indemnité, président	50,002
K. Ashfield - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
J. Bernard - Expense Allowance, Deputy Speaker / Indemnité de dépenses, vice-président	217
Allowance - Office expenses, Leader of the Opposition - Liberal Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef de l'opposition - Parti libéral	32,083
Allowance - Office expenses, Leader of the New Democratic Party / Allocation, dépenses de bureau - Chef du Nouveau Parti démocratique	5,500
Bernard, Joel E - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Betts, Norman M - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Cosman, Douglas Ivan - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Cyr, Benoit - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Dube, Jean F - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	10,141
Forbes, D. Peter - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Furlong, Dr. Dennis - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Jardine, Kim D - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Jordan, David - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Keddy, Carole - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Kinney, Don - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
LaForest, Jean-Guy - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Landry, Rene E - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
MacKenzie, Eric D - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
McFarlane, Norman M - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
McGraw, Louis-Philippe - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Moore, Gaston - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	10,141
Savoie, Rejean - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
Weston, Rodney - Re-establishment Allowance / Allocation de réinstallation	13,522
	$ 3,725,237

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO MEMBERS FOR CONSTITUENCY OFFICE EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR DÉPENSES DE BUREAU DE CIRCONSCRIPTION

$1,106,390

Hon. W. Steeves	$ 11,615	P. Forbes	$ 4,990	C. Robichaud	$ 19,249	T. Holder	$ 20,829
B. Kenny	20,267	Hon. B. Green	14,749	R. Savoie	3,127	C. Keddy	3,284
M. Mersereau	3,954	E. Allaby	23,775	J. Foran	20,278	R. MacIntyre	19,601
R. Boudreau	20,278	M. Sherwood	24,953	Hon. K. Jardine	1,755	Hon. M.A. Blaney	14,463
J. Dubé	4,653	J.G. LaForest	6,896	J. Betts	24,970	S. Jamieson	19,208
H. Albert	20,114	R. Ouellette	18,304	Hon. B. Lord	11,234	Hon. R. Weston	2,126
G. Moore	5,220	D. Jordan	4,634	R. Landry	4,075	E. Weir	23,820
Hon. D. Graham	14,986	E. McGinley	17,341	M. Murphy	19,878	A. LeBlanc	20,137
D. Landry	20,189	Hon. B. Harrison	15,000	Hon. J. MacApline	15,000	Hon. N. MacFarlane	2,026
L.P. McGraw	4,119	Hon. B. Fowlie	11,697	J. Bernard	5,980	B. Richard	18,155
R. Doucet	20,278	S. Graham	24,996	F. Branch	20,278	Hon. N. Betts	2,011
S. Lee	2,947	C. Williams	24,979	Hon. K. Ashfield	14,656	R. Brewer	20,013
D. Arseneault	20,278	L. Armstrong	20,278	R. Haché	25,000	Hon. P. Mesheau	15,000
Hon. Dr. D. Furlong	1,464	D. Cosman	4,446	J. Carr	24,735	Hon. E. Robichaud	10,702
C. LeBlanc	24,811	Hon. P. Robichaud	13,046	W. Stiles	25,000	L. Kennedy	24,999
Hon. M. Dubé	17,092	K. MacDonald	23,092	B. Cyr	4,731	Hon. T. Huntjens	11,356
K. Lamrock	19,897	Hon. P. Mockler	9,225	B. Paulin	20,278	Hon. D. Alward	16,877
E. MacKenzie	4,873	Hon. J. Volpe	9,143	Hon. B. Fitch	10,701	D. Kinney	4,098
T.J. Burke	20,250	M. Malley	24,917	Hon. R.M. Poirier	12,767	S. Targett	20,247

PAYMENTS TO MEMBERS FOR KILOMETRAGE AND LIVING ALLOWANCE AND OTHER EXPENSES / PAIEMENTS AUX DÉPUTÉS POUR INDEMNITÉ DE PARCOURS ET DE SÉJOUR ET AUTRES DÉPENSES

$873,158

Hon. W. Steeves	$ 4,932	E. MacKenzie	$ 1,904	M. Malley	$ 30,221	Hon. B. Fitch	$ 657
B. Kenny	13,355	T.J. Burke	8,892	C. Robichaud	19,187	Hon. R.M. Poirier	5,219
M. Mersereau	713	P. Forbes	2,792	R. Savoie	4,475	T. Holder	22,742
R. Boudreau	21,219	E. Allaby	24,285	J. Foran	19,875	C. Keddy	3,821
J. Dubé	4,290	M. Sherwood	28,243	J. Betts	35,317	R. MacIntyre	14,971
H. Albert	18,343	J.G. LaForest	4,785	R. Landry	4,932	S. Jamieson	18,608
G. Moore	2,636	R. Ouellette	15,844	M. Murphy	13,459	E. Weir	34,978
D. Landry	23,482	D. Jordan	1,844	J. Bernard	2,835	A. LeBlanc	14,434
L.P. McGraw	5,579	E. McGinley	17,223	F. Branch	24,845	B. Richard	18,732
R. Doucet	25,159	Hon. B. Fowlie	3,099	Hon. K. Ashfield	2,200	R. Brewer	16,881
S. Lee	3,151	S. Graham	27,252	R. Haché	29,272	L. Kennedy	22,493
D. Arseneault	24,469	C. Williams	31,725	J. Carr	16,737	Hon. T. Huntjens	3,198
C. LeBlanc	42,117	L. Armstrong	15,920	W. Stiles	31,726	Hon. D. Alward	2,977
Hon. M. Dubé	4,843	D. Cosman	1,958	B. Cyr	3,814	D. Kinney	2,047
K. Lamrock	8,119	K. MacDonald	27,841	B. Paulin	26,284	S. Targett	10,207

Legislative Assembly / Assemblée législative

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$7,255,499

Harrison, Hon Bev Speaker / Président	$ 27,199
Ashfield, Keith Deputy Speaker / Vice-président	1,613
Bernard, Joel Deputy Speaker / Vice-président	1,613
Holder, Trevor A Deputy Speaker / Vice-président	5,657
LeBlanc, Richard Cy Deputy Speaker / Vice-président	5,657
Graham, Shawn, Leader of the Official Opposition / Chef de l'opposition officielle	36,264
Weir, Elizabeth, Leader of the New Democratic Party / Chef du Nouveau Parti démocratique	11,944
Malley, Michael, Government Whip / Whip, Gouvernement	8,422
Leblanc, Abel, Official Opposition Whip / Whip, Opposition officielle	4,211
Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	123,328
Richard, Bernard, Ombudsman / Ombudsman	49,269
King, Ellen, Ombudsman / Ombudsman	$ 220,739
Wilson, Daryl C., Auditor General / Vérificateur général	123,328
Carrier, Michel A., Commissioner of Official Languages / Commissaire aux langues officielles	122,859
Hollies, Annise, Chief Electoral Officer / Directrice générale des élections	78,653
Allaby, Heather	44,787
Arcand, Jean-Claude	53,358
Arluison, Jean-Claude	47,380
Armitage, Ronald	49,188
Ayles, Charles	45,527
Belliveau, Marc J	43,228
Bergeron, Wendy F	56,905
Bussieres, J.A. Daniel	65,727
Cameron Scott, Denise	42,626
Colborne, Sandra E	42,915
Connors-Kennedy, Cathy A	69,712
Cormier, Katherine E	40,945
Davies, Shayne	49,656
Fahey, Linda	44,389
Ferguson, Carol	$ 51,321
Forestell, Donald J	73,626
Fulton Wade, Cheryl L	41,100
Gagnon, Carolle	43,318
Graye, Deborah E	40,913
Green, Deidre E	56,981
Hache, Linda	50,899
Hopper, Eric D	72,033
Isnor, Margaret A	69,838
Jewett, Paul E	78,653
Jones, Cecil R	67,045
Kennedy, Susan L	53,995
Kingston, Joan M	62,709
LeBlanc, J Valmond	76,690
Legresley, Anita	42,062
Levesque, Harvey D	59,201
Losier, Marie-Berthe	45,000
Losier-Vienneau, Aurella	68,618
MacFarlane, Marion	54,820
Mather, Bruce	65,899
McIntosh, K Ann	56,237
MacKinley, Frank	117,403
McNeil, Janet C	52,617
Mercier-Allain, Diane	$ 43,848
Oliver, William G	53,525
Osborne, Gisele M	58,916
Pacey, Margaret	56,683
Parent, Patricia	44,221
Phemister, William A	59,117
Pinet, Rose-Marie	59,920
Pitre, Bonnie J	43,067
Robinson, Kenneth D	89,285
Sauvageau, Alain	61,131
Savoie, Robert	41,594
Taylor-Myles, Diane	61,131
Thomas, H Allison	54,799
Vessey, Philip L	78,653
Whelan, Doreen	43,791
White, S Brent	77,652
Wield, Darlene Joan	44,389
Wisted, James E	53,435
Wolters, Peter A	71,867
Wood-Sussey, Tania L M	45,501
Woods, Louella F	60,454
Woodside, Shauna R	47,024

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 3,087,419

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$158,807

Catalli-Sonier, Loredana, Clerk of the Legislative Assembly / Greffier de l'Assemblée législative	$ 11,970
Carrier, Michel A	$ 7,416
Forestell, Donald J	7,971
Hopper, Eric	$ 7,013

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 124,437

Legislative Assembly / Assemblée législative

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,503,454

629395 Saskatchewan Ltd	$ 26,323	Council of State Governments	$ 21,250	Merritt Press Ltd	$ 40,155
Active Office Supplies (1980) Ltd	15,847	Covey Office Group	39,913	Meyers Norris Penny	131,304
Aliant Telecom / NBTel	53,242	Degrâce, Claude	17,556	Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	40,171
Brunnet Inc	24,855	Dell Computer Corporation	80,930	New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	87,062
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	139,196	Desjardins, Pierre Marcel	19,800	Office & Management Services Ltd	68,555
Caterplan New Brunswick	24,445	Frechette, Serge	77,437	Print Atlantic	37,476
Cedrom-Sni Inc	17,923	Grand & Toy	23,328	Professional Art Services	17,025
City of Fredericton	17,638	L'Acadie Nouvelle	79,266	Q S A Ltd	44,417
Commonwealth Parliamentary Association	18,095	Management Plus Inc	29,000	Receiver General for Canada	43,523
		Maritime Paper Products Limited	15,816		
		Media Planet	44,678		

Rogers Television	$ 54,784
Steeves, D M & Associates Ltd	30,783
Stellaris Communications Inc	25,000
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	20,250
Tardif, Patrick	17,497
The Daily Gleaner	19,260
Unipress, Division of Brunswick News Inc	15,907
Unisource Canada Inc	25,220
Voice I Q Inc	23,555
XWAVE	107,113

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,156,650
Municipal election expenses / Elections municipales - depenses	15,825
Provincial election expenses / Elections provinciales - dépenses	2,695,384

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$1,686,075

New Brunswick Liberal Association	$ 248,448	New Democratic Party of New Brunswick	$ 58,696	Progressive Conservative Party of New Brunswick	$ 322,821

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	2,635
Election expenses reimbursements / Remboursement des dépenses électorales	1,053,475

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Language in Education Agreeement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	$ ---	$ **1,188.0**	$ 1,188.0

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Administration / Administration	$ 437.0	$ ---	$ 437.0	$ **472.0**	$ 470.6
Assistance to Universities / Aide aux universités					
Grants to Institutions for Educational Programs, Incentive Funding and Provincial and Municipal Real Property Taxes / Subventions aux établissements éducatifs, fonds d'encouragement et impôt foncier provinciale et municipal	184,081.0	---	184,081.0	**176,716.0**	178,813.2
Grants to Institutions for Facilities Management / Subventions aux établissements pour la gestion des installations	2,500.0	---	2,500.0	**2,500.0**	2,500.0
	186,581.0	---	186,581.0	**179,216.0**	181,313.2
	$ 187,018.0	$ ---	$ 187,018.0	$ **179,688.0**	$ 181,783.8

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Administration / Administration		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ **472.0**	$ 470.6
Assistance to Universities / Aide aux universités		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**179,216.0**	181,313.2
	$ **179,688.0**	$ 181,783.8

Maritime Provinces Higher Education Commission / Commission de l'enseignement supérieur des provinces Maritimes

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$177,973,127

Maritime Provinces Higher Education Commission	$177,973,127

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Taxes on Income / Impôts sur le revenu			
Metallic Minerals Tax / Taxe sur les minéraux métalliques	$ 5,000.0	$ **2,183.5**	$ 5,722.4
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	300.0	**765.7**	1,996.5
Foreign Exchange / Opérations de change	1.0	**0.4**	0.1
	301.0	**766.1**	1,996.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Angling - / Pêche à la ligne -			
Leases / Baux	450.0	**548.1**	446.3
Permit - Crown Reserve Waters / Permis - eaux de la Couronne réservées	150.0	**180.0**	176.8
Licenses / Permis	850.0	**826.6**	882.2
Hunting Licenses - / Permis de chasse -			
Moose / Orignal	630.0	**543.6**	604.2
Deer, Game and Bird / Chevreuil, faune et gibier à plumes	1,200.0	**1,121.1**	1,136.5
Bear / Ours	200.0	**225.5**	231.3
Varmint / Animaux nuisibles	30.0	**21.6**	23.2
Fish and Wildlife - Other / Pêche sportive et chasse - autres	8.0	**7.9**	8.9
Fish and Wildlife - Fines / Pêche sportive et chasse - amendes	117.0	**119.9**	102.2
Trapping Licenses - Rabbit and Fur Harvester / Permis de prise d'animaux à fourrure et permis de trappeurs de lapins	40.0	**35.8**	33.2
Guides Badges / Licences de guides	45.0	**45.4**	42.9
Forest Fire Fines / Incendies de forêt - amendes	2.0	**2.4**	3.2
Forest Fire - Recoveries / Incendies de forêt - recouvrements	11.0	**11.2**	22.4
Harvesting Penalties / Amendes - Coupe de bois	80.0	**384.5**	246.4
Scaling Permits / Permis de mesureurs de bois	1.0	**0.7**	---
Mining Leases and Agreements / Baux d'exploitation minière	87.0	**66.1**	68.7
Mineral Claims and Prospecting Licenses / Concessions minières et permis de prospection	160.0	**177.0**	140.2
Petroleum and Natural Gas Leases and Licenses / Baux et licences d'exploitation du pétrole et du gaz naturel	163.0	**61.6**	52.9
Sand and Gravel Leases / Baux d'exploitation du sable et du gravier	28.0	**35.3**	37.1

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Licenses and Permits - Continued / Licences et permis - Suite			
Peat Moss Leases / Baux d'exploitation de la tourbe	$ 96.0	$ **90.4**	$ 92.6
Potash Leases / Baux d'exploitation de la potasse	49.0	**49.5**	49.5
Bituminous Shale Leases / Baux d'exploitation de schistes bitumineux	7.0	---	6.7
Underground Storage Licenses and Leases / Licences et baux de stockage souterrain	15.0	**26.9**	16.4
Wreath Tipping Permits / Permis pour couronnes de Noël	30.0	**32.8**	35.4
	4,449.0	**4,613.9**	4,459.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Camp Fees / Terrains de camping - droits	40.0	**40.8**	38.6
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	5.0	**4.6**	3.9
Park Concessions / Concession de parcs	---	---	0.7
Park Leases / Baux de parcs	20.0	**12.1**	18.0
Fire Recovery - Out of Province / Incendies recouvrements - à l'extérieur de la province	---	**1,132.9**	---
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	4.0	**9.9**	15.2
Commercial Leases / Concessions à bail commerciales	30.0	**36.7**	33.8
Recreational Leases / Concessions à bail relatives aux loisirs	530.0	**585.0**	562.4
Land Leases - Other / Baux de terrains - autres	41.0	**61.2**	93.9
Non-fibre Forestry Leases / Concessions à bail à l'exploitation non fibreuse du bois	233.0	**256.2**	159.6
Abandoned Railway Lines - Leases / Voies ferrées abandonnées - Contrats de location	16.0	**15.1**	15.0
Maps, Aerial Photos - Sales / Cartes, photographies aériennes - ventes	100.0	**63.6**	67.3
Musquash River Project - Sales / Projet de la rivière Musquash - ventes	500.0	**293.5**	546.2
Seminars - Fees / Colloques - droits	2.0	**1.2**	3.7
Seed Extraction and Storage / Frais d'extraction et d'entreposage des semences	15.0	**21.2**	15.1
Tree Seed Sales / Vente de semences d'arbres	15.0	**30.9**	6.7
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	20.0	**27.4**	22.8
	1,571.0	**2,592.3**	1,602.9

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Royalties / Redevances			
Timber Royalty / Redevance forestière	$ 52,660.0	$ **59,343.0**	$ 50,235.2
Timber Permit Sales / Autorisations de coupe de ventes	138.0	**432.1**	386.4
Royalties on Coal / Redevances sur le charbon	26.0	**23.9**	26.2
Royalties on Peat Moss / Redevances sur la tourbe	800.0	**844.0**	859.2
Royalties on Potash / Redevances sur la potasse	6,000.0	**5,482.8**	5,258.7
Royalties on Sand and Gravel / Redevances sur le sable et le gravier	500.0	**367.3**	328.5
Royalties on Salt / Redevances sur le sel	520.0	**437.4**	383.0
Royalties on Natural Gas / Redevances sur le gaz naturel	200.0	**296.7**	3.1
	60,844.0	**67,227.2**	57,480.3
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	2.0	**9.2**	56.1
Allocation Levy / Redevances pour concessions	4,800.0	**5,036.2**	4,175.4
NSF Cheque Charge / Frais pour chèque sans provision	1.0	**0.8**	0.8
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	100.0	**4.1**	18.3
	4,903.0	**5,050.3**	4,250.6
	$ 77,068.0	$ **82,433.3**	$ 75,512.0
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ 50.0	$ **39.2**	$ 72.4

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 50.0	$ **36.8**	$ 33.1
Licenses and Permits / Licences et permis			
Conservation Fee / Droit de conservation	930.0	**915.4**	949.6
Motor Vehicle Act - Fees / *Loi sur les véhicules à moteur* - droits	73.0	**79.1**	71.4
	1,003.0	**994.5**	1,021.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	5.0	**---**	---
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recovery / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**20.0**	7.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**0.3**	0.9
	---	**20.3**	8.1
	1,058.0	**1,051.6**	1,062.2
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac			
MRDC Funding / Financement de MRDC	350.0	**339.1**	---
Recoverable Projects / Projets recouvrables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	400.0	**137.2**	---
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**15.2**	5.3
Licenses and Permits / Licences et permis			
All Terrain Vehicle Act Fees / *Loi sur les véhicules tout-terrain* - droits	750.0	**771.1**	356.4
Motorized Snow Vehicles Fees / Droits applicables aux motoneiges	225.0	**196.9**	182.8
	975.0	**968.0**	539.2
	975.0	**983.2**	544.5
	$ 2,783.0	$ **2,511.1**	$ 1,606.7

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Forest Management / Aménagement forestier					
Silviculture / Sylviculture	$ 34,114.0	$ 22.6	$ 34,136.6	$ **39,453.9**	$ 34,406.0
Fire Protection / Protection contre les incendies	6,169.0	15.2	6,184.2	**6,432.2**	6,010.8
Insect and Disease Protection / Protection contre les insectes et les maladies	939.0	4.7	943.7	**927.0**	840.5
Timber Utilization / Utilisation du bois	5,375.0	26.2	5,401.2	**4,991.6**	5,307.0
Private Land Development / Exploitation des terres privées	397.0	---	397.0	**421.8**	416.8
Program Management / Gestion des programmes	1,948.0	1.7	1,949.7	**2,335.5**	2,193.7
	48,942.0	70.4	49,012.4	**54,562.0**	49,174.8
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse					
Fish Management / Gestion des poissons	1,746.0	8.5	1,754.5	**1,627.0**	1,770.6
Wildlife Management / Gestion de la faune	2,774.0	7.1	2,781.1	**2,327.7**	2,432.4
Fish and Wildlife Protection / Protection des poissons et de la faune	6,104.0	44.8	6,148.8	**6,177.7**	5,974.6
	10,624.0	60.4	10,684.4	**10,132.4**	10,177.6
Minerals Management / Gestion des ressources minières					
Mines / Mines	1,547.0	3.8	1,550.8	**1,377.0**	1,575.8
Geological Surveys / Études géologiques	2,565.0	6.0	2,571.0	**4,845.3**	2,401.4
	4,112.0	9.8	4,121.8	**6,222.3**	3,977.2
Corporate Services / Services généraux					
Departmental Management / Gestion ministérielle	2,166.0	---	2,166.0	**1,928.6**	1,962.5
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	1,188.0	---	1,188.0	**1,156.2**	1,098.0
Financial Resource Management / Gestion des ressources financières	1,984.0	1.0	1,985.0	**1,949.4**	2,021.6
Computer Systems and Services / Systèmes et services informatiques	2,605.0	4.8	2,609.8	**3,121.0**	3,155.3
	7,943.0	5.8	7,948.8	**8,155.2**	8,237.4
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles					
Crown Land Management / Gestion des terres de la Couronne	2,883.0	19.7	2,902.7	**3,297.8**	3,019.5
Natural Areas / Aires naturelles	2,314.0	4.5	2,318.5	**1,811.3**	2,438.7
	5,197.0	24.2	5,221.2	**5,109.1**	5,458.2

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Regional Management / Aménagement régional					
Regional Delivery / Prestation régionale	$ 5,682.0	$ 13.5	$ 5,695.5	$ **6,171.8**	$ 5,795.1
Regional Support Services / Services de soutien régionaux	3,876.0	9.8	3,885.8	**3,659.4**	3,867.6
	9,558.0	23.3	9,581.3	**9,831.2**	9,662.7
First Nation's Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations					
First Nation Harvest Coordination / Coordination de la coupe de bois par les premières nations	967.0	2.7	969.7	**548.5**	616.5
	$ 87,343.0	$ 196.6	$ 87,539.6	$ **94,560.7**	$ 87,304.4
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds	$ 1,000.0	$ ---	$ 1,000.0	$ **988.5**	$ 192.7
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune	$ 1,200.0	$ ---	$ 1,200.0	$ **1,041.8**	$ 957.5
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac	200.0	---	200.0	**25.5**	---
Recoverable Projects / Projets recouvrables	400.0	---	400.0	**107.4**	---
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers	975.0	---	975.0	**854.9**	---
	$ 2,775.0	$ ---	$ 2,775.0	$ **2,029.6**	$ 957.5

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Forest Management / Aménagement forestier		
Personal Services / Frais de personnel	$ 11,917.4	$ 11,674.7
Other Services / Autres services	31,867.0	27,273.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,712.9	1,998.5
Property and Equipment / Biens et matériel	173.2	259.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	8,887.3	7,958.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	4.2	9.7
	54,562.0	49,174.8
Fish and Wildlife Management / Aménagement de la pêche sportive et de la chasse		
Personal Services / Frais de personnel	8,548.7	8,250.0
Other Services / Autres services	1,337.3	1,399.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	354.5	373.7
Property and Equipment / Biens et matériel	46.3	167.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	25.7	87.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	1.2	---
Designated Revenue / Recettes indiquées	(181.3)	(100.8)
	10,132.4	10,177.6
Minerals Management / Gestion des ressources minières		
Personal Services / Frais de personnel	2,636.3	2,654.8
Other Services / Autres services	747.5	1,105.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	83.7	109.7
Property and Equipment / Biens et matériel	75.4	84.6
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,678.5	22.2
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.9	---
	6,222.3	3,977.2
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	5,303.5	5,172.0
Other Services / Autres services	2,079.0	1,657.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	138.0	132.7
Property and Equipment / Biens et matériel	606.7	1,221.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.7	32.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.3	21.6
	8,155.2	8,237.4

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Land Management and Natural Areas / Gestion des terres et aires naturelles		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,641.6	$ 3,355.6
Other Services / Autres services	618.7	1,030.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	144.5	133.5
Property and Equipment / Biens et matériel	46.1	148.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	608.2	777.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	50.0	12.5
	5,109.1	5,458.2
Regional Management / Aménagement régional		
Personal Services / Frais de personnel	5,685.7	5,389.3
Other Services / Autres services	3,126.8	3,336.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	710.7	643.6
Property and Equipment / Biens et matériel	371.6	361.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	8.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.0	0.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(65.6)	(76.7)
	9,831.2	9,662.7
First Nation's Wood Harvest / Coupe de bois par les Premières nations		
Personal Services / Frais de personnel	444.0	395.7
Other Services / Autres services	94.0	206.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	8.4	11.2
Property and Equipment / Biens et matériel	1.8	3.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,164.4	2,488.9
Designated Revenue / Recettes indiquées	(3,164.1)	(2,488.7)
	548.5	616.5

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2.9	$ 17.0
Other Services / Autres services	620.0	1,361.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.1	0.2
Property and Equipment / Biens et matériel	1.7	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	860.7	561.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(1,486.4)	(1,940.5)
	---	---
	$ 94,560.7	$ 87,304.4
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Property and Capital Improvements / Améliorations des immobilisations et de biens-fonds		
Other Services / Autres services	$ 2.3	$ 179.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.5	7.3
Property and Equipment / Biens et matériel	978.7	6.2
	$ 988.5	$ 192.7

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPECIAL		
Wildlife Trust Fund / Fonds en fiducie pour la faune		
Personal Services / Frais de personnel	$ 97.9	$ 101.0
Other Services / Autres services	88.7	85.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	18.2	8.0
Property and Equipment / Biens et matériel	---	5.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	837.0	758.2
	1,041.8	957.5
Grand Lake Meadows Fund / Fonds des prés du Grand Lac		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	25.5	---
Recoverable Projects / Projets recouvrables		
Personal Services / Frais de personnel	$ 81.9	---
Other Services / Autres services	25.4	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.1	---
	107.4	---
Trail Management Trust Fund / Fonds en fiducie pour la gestion des sentiers		
Other Services / Autres services	6.3	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	848.6	---
	854.9	---
	$ 2,029.6	$ 957.5

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$36,418,907

Ashfield, Hon. Keith		Bourque, J Norman	$ 51,044	Coughlan, Stephen K	$ 49,986	Frame, D Craig	$ 61,131
Minister / Ministre	$ 27,382	Bowlen, Terrence J	43,757	Couturier, J Andre S	50,039	Francis, Dana	43,105
Volpe, Hon Jeannot		Brawn-Greer, Rebecca	42,474	Craig, Kevin N	58,427	Francoeur, Murielle B	44,389
Minister / Ministre	9,715	Breau, Andrew D	54,236	Crain, Danny S	61,025	Fullarton, Michele S	49,552
Ferguson, David		Breau, Pamela	85,808	Cronin, Peter J	67,786	Fyffe, Leslie R	70,971
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328	Brewer, Ray H	62,163	Crossman, Charles W	42,971	Gagnon, Luc	59,818
Acheson, Gary D	40,673	Bringloe, Christopher T	56,117	Cumberland, Roderick E	52,436	Gagnon, Mario C	41,513
Albert, Gary L	47,414	Brown, Michael J	45,315	Currie, Steven L	46,151	Gallant, J Philippe	42,406
Allard, Bertin	47,372	Burpee, A Wayne	49,997	Cyr, Anne	55,431	Gautreau, J Pierre P	47,386
Amos, Robert J	42,841	Burtt, Debra L	45,380	Cyr, Dennis A	51,825	Gautreau, Ronald J	45,626
Anderson, W Robert	44,173	Burtt, Rochelle	40,662	Daigle, Aldéo G	57,814	Geikie, Stephen W	44,842
Andrews, Peter W	82,370	Bustard, Andrew R	52,254	Daley, Glen B	53,551	Giasson, Pascal A	67,342
Armstrong, Robert B	44,672	Butland, Philip E	50,446	Daneff, Laurie	61,898	Gilmore, Paul T	58,488
Arseneau, Thierry	49,166	Byers, Todd C	46,033	Dargavel, Carole	40,811	Girouard, Louise G	66,019
Arseneault, P Michael	43,743	Cain, Burton L	61,537	Darrah, Gregory B	50,593	Glazier, J Clifford	57,558
Ayer, Charles E	67,045	Cain, Michael B	44,450	Davies, David C	73,414	Godin, Gilles	61,131
Baardsen, David A	67,045	Caissie, J D Gilles	47,594	Delano, David G	46,694	Godin, J Claude	65,383
Babineau, Claude	44,652	Caissie, J Guy	43,340	Delong, Frederick P F	53,923	Good Waite, Kathleen E	78,653
Babineau, J F Jean-Claude	46,733	Caldwell, Kent A	53,501	Dewolfe, Anna M	42,541	Goodine, Allen L J	43,023
Barr, Keith G	55,881	Calvert, James	53,734	Dick, Robert C	68,605	Goodine, Peter L	40,969
Barry, Ellen	91,305	Cameron, N Timothy	43,010	Dickson, Leslie G	62,639	Gordon, Stephen M	63,009
Bartlett, Michael S	61,131	Caron, Claire	53,810	Dion, J H Jean-Pierre	43,472	Gould, Linda D	67,045
Bastarache, Ronald J	59,055	Carr, Craig E	40,969	Dobson, James A	48,444	Graham, Larry N	43,340
Beach, Todd D	52,201	Carroll, Barbara M W	61,131	Dockerty, Alan C	60,539	Grant, Allen H	46,450
Beaton, Bruce R	63,965	Carroll, J Donald J	63,367	Doucet, Robert D	40,221	Grant, Howard A	50,640
Beattie, Daniel J	47,264	Carroll, Jeffrey I	44,386	Downey, Peter O	50,617	Greer, Timothy J	52,271
Beaudette, P Daniel	59,691	Carruthers, Andrew W	45,912	Dube, J Luc	55,225	Griggs, C John	71,375
Beaulieu, Charles	51,968	Carter, Nelson E	67,045	Dubee, Bernard L	61,131	Grondin, J Jean-Paul	60,822
Beaulieu, Rickey A	50,552	Chiasson, J François W	46,420	Dufour, Lee A	41,555	Guimond, Hilary J	59,055
Bell, Charles L	46,845	Chiasson, J Gilles	47,996	Duguay, Robert	47,140	Guitard, J Denis	42,891
Belliveau, Léo Paul	45,293	Clark, David H	44,825	Duke, Hermel	40,565	Gullison, Jeremy J	41,467
Bergeron, Diane	43,069	Clark, P Brent	42,669	Duncan, Gail S	45,542	Hachey, J Jean-Claude	46,069
Bernier, Y Serge	45,760	Clowater, Wayne G	78,653	Dunlap, Jennifer L	67,045	Hachey, Katherine A	42,995
Berube, Dominique	55,657	Cole, Darlene M	53,994	Eagle, Kenneth D	40,302	Hadley, Eric G	55,408
Bettle, Robert D	67,045	Cole, Dennis W	55,809	Eaton, Kim C	66,681	Hallihan, Kimberley J	41,557
Biggs, John F	58,603	Collet, Kathryn Ann	46,253	Eldridge, Stephen H	40,347	Hamilton, William N	61,131
Bilodeau, Anne	67,204	Collicott, Steven J	50,230	Estey, Stacey N	43,123	Harding, Colin W	44,352
Bishop, Randall M	47,891	Colpitts, Mark C	53,710	Evered, Brent W	73,086	Hartling, Lester K	60,053
Black, David G	67,045	Colwell, David R	48,874	Farquhar, L Ross	40,302	Hatch, Brian D K	78,653
Blakey, Eric C	46,386	Comeau, Albain	41,427	Farrell, W Shawn	42,873	Hathaway, Frank W	50,307
Blanchard, Jean-Pierre	48,510	Comeau, Charles G	42,552	Fawcett, Stephen L	40,969	Hawker, Bryant C	41,692
Blenis, John H	48,603	Comeau, Kevin M	54,730	Feltmate, James D	63,380	Hayden, Brian J	53,871
Boldon, G Rex	42,200	Comeau, Marc J	42,448	Fletcher, David J	43,455	Hebb, Darrel L A	61,131
Bordage, J Michel	44,527	Conn, Stephen J	61,131	Fletcher, Karen E	43,340	Henry, D Andrew	40,302
Bosse, Gilles A	43,293	Connor, Kevin J	46,521	Fletcher, Michael J	50,085	Higgins, C Janet	83,602
Bouchard, J L Benoit	48,208	Connors, Kimberly G	56,032	Flinn, John P	49,510	Hogan, J Paul	48,458
Boucher, J Marc P	72,167	Cormier, Wilfred J	49,472	Fournier, J Serge A	48,781	Hollins, Malcolm C, Jr	45,831

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

Hovey, Douglas G	$ 47,011
Jamieson, Michael E	43,872
Jarvis, Leslie R	54,750
Jenkins, Roger A	44,451
Jensen, Bruce H	47,884
Johnson, J Paul	43,801
Johnson, Sheldon W	58,051
Johnson, Susan C	61,131
Johnstone, Bernice S	52,696
Johnstone, Kenneth B	51,719
Jones, David L	57,165
Joslin, Donna A M	42,810
Keighley, David G	58,816
Kennedy, Joseph A	52,786
Kierstead, Roxanne G	63,380
Kimball, Kenneth A	56,702
Kingston, Richard L	50,285
Labrie, Claude	52,469
Labrie, Dianna L	43,589
Labrie, J Sylvain	48,205
Laforge, J D Jacques	55,871
Lamarche, Mario	45,786
Landry, Marcia L	43,427
Langton, John P	61,131
Lanteigne, Conrad	48,744
Laplante, Jean Louis	65,583
Lavigne, Daniel R	62,639
Leadbeater, Christopher J	51,228
LeBlanc, Edwin E J	41,616
LeBlanc, Gerald A	50,659
LeBlanc, J André	43,990
LeBlanc, J Eddie	61,131
LeBlanc, J Leon	58,146
LeBlanc, Jean-Guy	78,653
LeBlanc, Serge	46,001
LeBouthillier, Honoré	50,779
LeBreton, J S Gérald	52,255
LeClair, Jean Guy	44,257
LeClair, J Régis	48,920
Leger, J Denis	43,299
Lepage, Donna	49,595
Levasseur, J Guy R	46,069
Levesque, J Gaston R	44,876
Lewis, Billie J	50,779
Liu, Suping	59,116
Logan, Arthur R W	43,878
Logue, Harold J	48,395
Loughrey, Ronald C	78,653
Lusk, Stewart J G	$ 56,821
MacEachern, Rodney S	43,336
MacEwen, Garry B	76,484
MacFarlane, Thomas M	61,131
MacGregor, Robert C	48,590
MacIntosh, Barbara J	68,405
MacLaggan, Catherine A	67,045
MacLean, Judith A	50,966
MacNutt, Peter M	56,739
Makepeace, Scott H	52,926
Manderville, Wayne F	43,840
Manuel, G (Georgie)	51,584
Marchand, Roy B	46,753
Marshall, Martin	46,530
Mason, Douglas I	67,045
Masoori, Mohsen	43,587
Matson, Bruce E	51,766
Mazerolle, J Jean-Marie	44,672
Mazerolle, J Maurice	44,365
McAleenan, Peter D	58,966
McAskill, Sterling F	48,478
McCabe, Richard R	40,718
McCallum, Ernest G	62,041
McCutcheon, Steven R	67,045
McDonald, Malcolm T	61,131
McDonald, Michael H	61,131
McDorman, Betty Anne	52,884
McEwan, Samuel K	78,653
McFarland, James E	52,224
McFarlane, James S	46,804
McIntosh, M Dianne	45,446
McKay, John D	42,363
McKeen, Kevin G	61,131
McKinnon, Joseph A	53,505
McKinnon, Sharon R I	43,340
McLaughlin, J Anthony	51,190
McLellan, Eric D	54,084
McLeod, Malcolm J	67,158
McSheffery, John S	40,042
Mehlitz, Pierre L	45,019
Merlini, Shasta A.A.	60,246
Mersereau, Mark K	44,365
Michaud, Daniel	48,610
Michaud, Josée	48,005
Mitchell, James W	40,302
Monroe, Richard C	78,653
Moore, Gary C	67,045
Moore, J. Kristian	49,976
Morehouse, Shawn A	$ 42,338
Morin, Albert N	43,028
Moser, Steven L	44,365
Mosher, Leonard W	47,935
Mullin, Susan E	43,340
Mundle, James E	50,859
Munn, Keith L	53,061
Munn, Kirk C	48,360
Murphy, Daniel P	68,605
Murray, Burton R	42,621
Murray, Harvey L	44,583
Murray, Michael	54,008
Murray Hawkins, D Lee	49,396
Nadeau, Jacques	63,990
Nash, Richard	45,472
Nelson, G J Barry	47,397
Neumann, T Cory	56,453
Newman, Pamela	41,845
Ng, Tommy T M	61,131
Nichol, R Douglas	47,107
Nicholson, Brenda M	40,832
Nicol, David B	52,364
Nowlan, Jocelyne M	40,418
O'Brien, Donald F	57,490
O'Donnell, Clarke	51,054
O'Donnell, Fraser A	53,112
O'Donnell, Kevin B	51,765
O'Donnell, Michael J	40,286
O'Donnell, Mitchell B	44,365
O'Donnell, Terrence D	48,692
O'Shea, Daniel J	40,302
O'Toole, J Donald	52,680
Ouellet, Denis	41,856
Ouellet, Jacques	41,791
Parent, Donald	49,760
Parkhill, Michael A	55,703
Patch, Janet C	58,153
Payne, Wilma E	43,340
Pelletier, J Bruno	51,132
Pelletier, J Gervais	58,666
Perry, Peter A	46,176
Petrie, Larry	61,131
Pettigrew, Thomas J	67,045
Phillips, Ronald E	48,692
Pinder, Peter G S	52,032
Pitre, J Eugene	45,839
Pitre, Richard	43,723
Prentice, D Norman G	67,045
Pronk, Antonius G	$ 61,131
Rainer, Elizabeth A	67,045
Reed, Randall J	46,504
Reid, Thomas A	96,993
Rennick, M Paul	56,441
Richardson, J Gerald	47,380
Richardson, Judith M	54,632
Robertson, Raymond D	50,001
Robichaud, Marc J	42,095
Robichaud, Olivier R	44,903
Rousseau, J Jacques	59,524
Rousselle, J Ronald	44,657
Roy, Brent M	53,358
Roy, J G Luc	50,798
Roy, J Jean-Guy G	49,433
Roy, J Roland	48,263
Ruff, Matthew E	48,591
Sabine, Dwayne	42,062
Sabine, Mary	47,209
Sabine, Wilbert T	41,680
Samimi, Vahdat	58,361
Samulski, Bernadeta T	64,023
Savoie, Bernard	43,337
Savoy, J Brian G	54,583
Schlosser, Gregory J	49,801
Schriver, Trevis W	40,975
Schubert, Henry G	60,476
Scott, Garry E	45,414
Scott, Steven J	44,365
Seaman, Allen A	61,131
Seca, Perry T	40,675
Selesse, J Roger D	49,075
Sellick, David E	43,754
Seymour, Pamela D	56,879
Shaw, Ronald D	61,131
Sheasgreen, Harvey J	51,839
Sheasgreen, J Edward	61,733
Shirley, Donald L	40,325
Simpson, J Gregory E	43,878
Simpson, Mitchell A	50,412
Sipprell, Edward D	45,662
Smith, Angela	69,436
Smith, Randi L	52,411
Soucy, Daniel A	49,220
Spinney, Thomas L	78,653
Stanton, Robert D	68,138
Steeves, Gregory B	48,423
Steeves, Robert L	44,471

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS

Stinson, Edwin D	$ 61,131	Thibodeau, J Jean-Paul	$ 51,006	Vietinghoff, Leon P	$ 62,210	White, Kelly A	$ 40,357
Stockton, David C	51,217	Thibodeau, J Robert	42,732	Vogan, Raymond J	40,193	Wilson, Dale A	61,131
Storey, Conrad P	52,696	Thorne, Kathleen G	44,389	Voisine, J J Renald	42,540	Wilson, Reginald A	61,131
St. Peter, Clinton J	70,035	Toner, Maureen M	52,201	Walker, James A	54,240	Wood, J Michael	73,414
Stuart, John D	61,131	Tosh, Kathleen J	59,728	Wallace, Gregory E	49,424	Woulds, Bruce	51,730
Sullivan, Michael J D	71,247	Tozer, Frederick E	49,518	Ward, Richard L	61,859	Wu, Doris	72,224
Swanson, Lee A	43,952	Tulle, Stephen K	56,305	Watling, Gregory E	67,045	Yeomans, Dana G	43,764
Tarjan, Julius T	83,449	Turcotte, J Paul	49,321	Waye, William N	54,961	Yorke, Bobbie M	41,380
Taylor, Brant J	48,395	Upshall, John R B	61,229	Webb, Timothy C	67,045	Zelazny, Vincent F	61,131
Taylor, Tanis A	49,220	Urquhart, Peter A	55,493	Weber, Robert C A	42,171	Zolondek, S Peggy	45,472
Thibault, Jacques J	67,045	Veno, J Gerald	45,013				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 14,313,991

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,227,439

Ashfield, Hon Keith Minister / Ministre	$ 10,779	Cronin, Peter J	$ 9,449	Laplante, Jean Louis	$ 8,877	Parkhill, Michael A	$ 7,836
Volpé, Hon Jeannot Minister / Ministre	3,002	Delong, Frederick P F	6,913	LeBlanc, J Leon	7,601	Phillips, Ronald E	12,539
Arseneau, Thierry	8,108	Downey, Peter O	7,585	Lewis, Billie J	10,060	Reid, Thomas A	6,122
Barry, Ellen	12,718	Foreman, Mark A J	8,660	Logue, Harold J	6,625	Simpson, J Gregory E	7,550
Bartlett, Michael S	8,376	Gagnon, Luc	6,452	McCutcheon, Steven R	11,899	St. Peter, Clinton J	8,018
Bringloe, Christopher T	7,029	Glazier, J Clifford	6,076	McDonald, Malcolm T	6,090	Stanton, Robert D	6,785
Burpee, A Wayne	7,142	Good Waite, Kathleen E	6,621	McFarlane, James S	26,088	Sullivan, Michael J D	8,451
Calvert, James	6,226	Gould, Linda D	7,426	McLean, Stephen	6,997	Thibault, Jacques J	8,946
Carroll, J Donald J	11,268	Graham, William A	7,516	McLeod, Malcolm J	7,327	Thorne, Kathleen G	7,171
Clark, P Brent	12,576	Griggs, C John	8,696	Mooers, Angela M	7,127	Tulle, Stephen K	8,555
Cole, Dennis W	11,354	Grondin, J Jean-Paul	11,381	Murray, Burton R	8,399	Wallace, Gregory E	19,117
		Higgins, C Janet	10,794	O'Toole, J Donald	6,184	Yeomans, Dana G	12,376
		Keighley, David G	6,619				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 797,933

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$39,148,088

A Bound Corporation	$ 19,488	Atlantic Police & Security Supply Ltd	$ 58,520	Brunnet Inc	$ 44,297	Cheminova Canada Inc	$ 232,671
A D I Limited	45,078	Atlantic Provinces Economic Council	48,000	Brunswick Plumbing Services Ltd	16,728	City Argo & Motor- Sports Ltd	23,637
A G Aviation Ltée	31,500	B A P Equipment Ltd	40,940	Canada-Mayer Sealing Devices Reg'd	46,760	Computer Associates Canada Ltd	18,080
Acadie University	48,480	Bird, J W & Co Ltd	15,580	Canada Post Corporation / Poste Canada	54,004	Co-op Atlantic	45,999
Activation Laboratories Ltd	25,468	Blue Skies Above Inc - Aviation Charter Service	35,000	Canadian Helicopters Limited	376,584	Corey Feed Mills Ltd	18,947
Active Office Supplies (1980) Ltd	24,118	Bowater Maritime Inc	2,113,481	Canadian Tire	17,586	Covey Office Group	43,079
Aliant Telecom / NBTel	82,092			Caris - Division of Universal Systems	15,397	Dacks Shoes Limited	38,683
Arsenault, Donald	15,550					Danka Canada Inc	18,777

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Dataqc	$ 20,942
Dell Computer Corporation	260,417
Diversified Forestry Services	28,085
Don-More Surveys Ltd	20,000
Dou Sylviculture	119,667
E S R I Canada Ltd	296,709
Eddy Group Limited	15,382
Electric Motor Service (1979) Ltd	20,407
Evans Brothers Ltd	22,496
F R C - Forest Resources Consultants Inc	432,275
Firetrol Canada Company	228,653
Forest Protection Limited	2,069,522
Forest Technology Systems Ltd	29,767
Geosleuths Mineral Exploration Services	20,584
Global Payments Canada Inc	23,181
Grand & Toy	46,531
Grand Falls Aviation & Service Ltd	83,769
Greater Moncton International Airport Authority	18,710
Halifax Seed Company Inc	36,680
Hauts-Monts Inc	104,195
Hewlett-Packard (Canada) Company	17,325
Hillside Consulting Engineers Limited	19,300
Howard, Kathleen & Associates	16,024
Hyperspectral Data International Inc	$ 19,713
Imperial Oil Ltd	60,036
Imprimerie Art Graphique Inc	59,605
Imprimerie Solisco Inc	19,175
Imprimeries Transcontinental Inc	23,685
Interactive Computer Systems Ltd	15,345
International Datashare Corporation	25,948
Irving Oil Limited	218,833
Irving, J D Ltd	20,422
Irving, J D Ltd Woodlands Division	7,763,552
Jiffy Products (NB) Ltd	555,387
Kent Building Supplies	27,915
Landar Consulting Corporation	28,156
Lawson Products Inc	20,315
M D I Waste Services	17,945
MacCallum Building Supplies Ltd	30,935
MacLeans Sports Ltd	71,447
Maritime Forestry Complex Corporation	802,251
Martin & Levesque (1983) Inc	106,783
Mastercard - Bank of Montreal Purchasing Cards	70,136
Matson's	27,215
Merritt Press Ltd	21,857
Miramichi Airport Commission (1993) Inc	193,879
Miramichi Aviation	19,888
Monsanto Canada Inc	$ 63,050
Monteiths Underground Services	21,255
N C S Pearson Inc	20,444
Nagle Idealease	15,505
National Alarm Systems (Fredericton) Ltd	17,498
New Brunswick Forest Products Association Inc	35,000
New Brunswick Power Corporation	345,389
Newswatch	15,870
Nexfor Fraser Paper, Edmundston	3,654,558
Nexfor Fraser Paper, Juniper	1,087,647
Niagara Knitting / Eco Fibre	26,790
Nicholls, R Distributors Inc	17,222
P & H Contracting	138,905
Precht, Paul Energy Economics Ltd	21,200
Print Atlantic	15,672
Proactive Technologies International	38,695
Province of Nova Scotia	38,443
Receiver General for Canada	69,299
Remsoft Inc	60,878
Ropak Canada Inc	17,350
Sansom Equipment Ltd	23,072
Servant Auto Inc	22,652
Service New Brunswick	39,570
Software House International Inc	135,547
Source@Tlantic	16,258
St Anne Nackawic Pulp Company Ltd	$ 1,900,202
Staples / Bureau en Gros	15,910
Sun Microsystems of Canada Inc	20,709
Sutherland Equipment Ltd	39,102
T C A Transcapital Air Ltd	52,090
Tab / Datafile	52,917
Trius Leasing Ltd	28,956
Truenorth Specialty Products	145,326
U P M - Kymmene Miramichi Inc	9,192,281
Ultramar Ltd	28,091
Unipress Division of Brunswick News Inc	34,436
Unitex (NB) Company Ltd	28,152
University of New Brunswick	59,247
Vestar	143,665
Voyageur Airways	18,850
Walkers Investigation Bureau Ltd	18,952
Ward, Gerard	15,056
Webcom Limited	49,854
Welch Surveys Ltd	58,342
Weyerhaeuser Company Limited	486,425
Williston, T G Surveys Ltd	76,360
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	372,013
XWAVE	231,179
Yerxa Consulting Services	20,565
York Steel Inc	16,417
Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,265,097
Petty cash / Petite caisse	34,557

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$18,644,067

Acadia University	$ 60,940
Acadian Gold Corporation	33,000
Atlantic Canada Conservation Data Centre	18,170
Belledune Regional Environment Association	37,500
Bird Studies Canada	18,500
Burnt Church First Nation	364,850
Canaan River Fish & Game Association	16,200
Canadian Forest Innovation Council	22,500
Charlo Salmon ID Enhancement Centre	$ 34,350
Chignecto Agro-Conservation / Environmental Club	15,000
Club Chasse & Pêche Grande Rivière Inc	16,605
Ducks Unlimited Canada	63,308
Eel Ground Community Development Centre	20,000
Eel Ground First Nation	242,244
Eel River Bar First Nation	172,286
Elsipogtog First Nation	601,916
First Narrows Resources Corporation	$ 40,000
Forest Protection Limited	910,509
Fort Folly First Nation	25,761
Freewest Resources Canada Inc	40,000
Geodex Minerals Ltd	34,000
Indian Island First Nation	44,883
Infor Inc	200,000
Kennebecasis River - Watershed Restoration	27,500
Ketepec Development Ltd	40,000
Kingsclear First Nation	136,331
Madawaska Maliseet First Nation	$ 73,672
Mining Association of Canada	20,000
Miramichi Watershed Management	53,000
Montoro Resources Inc	20,000
Mountain Lake Resources Inc	30,000
Nashwaak Watershed Association Inc	23,950
Nature Conservancy Canada - Atlantic Region	26,500
New Brunswick All Terrain Vehicle Federation Inc	663,935

Department of Natural Resources / Ministère des Ressources naturelles

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

New Brunswick Aquatic Resources Data Warehouse	$ 16,000
New Brunswick Cooperative Fish - Wildlife Rescue Unit	15,000
New Brunswick Federation of Naturalists	40,150
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	182,805
New Brunswick Federation of Woodlot Owners Inc	5,522,715
New Brunswick Trails Council Inc	432,461
New Brunswick Wildlife Federation Inc	$ 51,893
Nicon Holdings Ltd	39,698
Noranda Inc / Falconbridge Limited	2,500,000
North Shore Forest Products Marketing Board	1,229,410
Oromocto First Nation	117,841
Pabineau First Nation Band Council	72,257
Red Bank First Nation	172,654
Restigouche River Watershed Management Corporation	25,000
Richibucto River Association	$ 17,660
Slam Exploration Ltd	40,000
St Croix International Waterway	109,169
St Marys First Nation	289,378
Stratabound Minerals Corporation	40,000
Tobique First Nation	556,146
Union Gold Inc	24,000
Université de Moncton	24,700
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	63,100
University of New Brunswick	$ 690,682
University of New Brunswick, Forestry	100,675
University of New Brunswick, Saint John	23,445
Woodstock Indian First Nation	147,896
York Sunbury Charlotte Forest Products Marketing Board	1,339,024

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) 612,898

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$63,060

Various (under $15,000) / Divers (moins de 15 000 $) $ 63,060

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	$ ---	$ ---	$ (5.0)
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	1.2	---
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	2.9	4.6
	---	4.1	4.6
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Official Languages Policy Implementation / Mise en œuvre de la politique sur les langues officielles	---	---	4.1
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	---	16.7
	---	---	20.8
	$ ---	$ 4.1	$ 20.4

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines	$ 5,798.0	$ 229.0	$ 6,027.0	$ **5,564.0**	$ 5,396.4

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Human Resource Management / Gestion des ressources humaines		
Personal Services / Frais de personnel	$ **7,186.8**	$ 5,494.7
Other Services / Autres services	**5,286.2**	6,786.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**115.1**	97.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**444.1**	430.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	**56.4**	80.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	**(7,524.6)**	(7,492.7)
	$ **5,564.0**	$ 5,396.4

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$5,741,112

Poirier, Hon Rose-May		Dean, Gloria A	$ 46,784	Hayden, Pamela	$ 40,349	Noël-Theriault, Jennie	$ 53,358
Minister / Ministre	$ 27,382	Doherty, Sharon	48,692	Jones, Donna M	59,551	O'Donnell, Linda M	47,048
Freeman, Laura		Dower-Vincent, Margot E	71,867	Kelly, Geraldine	43,340	O'Grady, Rosemarie	42,556
Deputy Minister / Sous-ministre	110,106	Durelle, Brian E	89,545	LeBlanc, Gerald	41,594	Percy, Dane W	52,648
Ackerson, Nancy	53,358	Estey, Maida	44,389	Léger, Michel	53,716	Poirier, Denice	48,353
Bell, Patsy C	67,045	Everett, Janet E	41,855	Legresley, Alfred	65,289	Ring, Kevin	43,010
Boone, B Lynn	50,928	Facini, Gino	53,358	Lepage, Jean-Claude	40,223	Roy, Carmen	48,560
Bourgeois, Louis J	51,508	Finn, Frederic	53,358	Leslie, Ella M	42,861	Smith, Julie P	61,859
Bridgman, Douglas R	52,324	Fox, Denise M A	48,692	MacKenzie, Carol J	57,633	Soles, Steven	61,131
Camm, Franklin Hough	86,840	Fraser, Kimberley A	47,978	MacKinnon, Isaobel	71,867	St-Jean, Lucy	54,684
Caterini, Darren	73,414	Gilliland, Steve	46,048	Manderson, Doris	41,124	Sypher, Jennifer	43,947
Chessie, Kimberly Ann	40,111	Girouard, Joanne L	45,565	Maston, Brenda F	45,446	Taylor, Dorine	89,122
Clark, Elizabeth	75,195	Gorman, Glendon D	43,947	McCracken, Lori Anne	57,803	Theriault, Cyril A	97,978
Cormier, Hubert	73,038	Graham-Bleakney, Carla	63,990	McKeen, Verna	42,948	Toner, Daniel	61,131
Cormier, Marguerite	51,707	Hache, Nicole	50,966	McLaughlin, Michael	67,045	Ward, Kimberly	42,066
Cormier, Ulric	73,414	Harrington, Donald	75,475	Merrithew, Sharon	44,673	Watson, Anita	40,559
Curlew, Barbara	70,035	Harris, Dorothy	56,627	Murray, Ginette	45,533	Wilson, Nancy	41,100
Dashwood, Linda R	73,903	Hasson, James A	48,692	Noël, Lynn	71,867	Wood, Carolyn	53,506

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 1,817,498

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$145,705

Poirier, Hon Rose-May		Bourque, James	$ 9,648	Theriault, Cyril A	$ 7,632
Minister / Ministre	$ 13,540	MacKinnon, Isaobel	6,369		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 108,516

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$5,672,077

A P I Asset Performance Inc	$ 51,295	Grant Thornton	$ 18,365	Luedey Consultants Inc	$ 76,149	Niagara Institute Compass House	$ 196,533
Active Office Supplies (1980) Ltd	15,131	Groupe Bristol Group	19,869	Medavie Inc	559,988	Oracle Corporation Canada Inc	139,781
Bruce, Brian D Limited	20,410	Gryphon Investment Counsel Inc	456,591	Memramcook Institute	15,507	Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	45,651
Canadian Payroll Association	23,370	H C S Training & Consulting	25,680	Montcap Financial Corporation	16,895	Royal Trust Corporation	185,163
Communicare	49,182	H S B C Asset Management (Canada) Ltd	174,678	Morneau Sobeco, Fredericton	410,378	Seamark Asset Management Ltd	338,533
Compusmart Hamilton	36,318	Humber College - Centre for Employee Benefits	19,900	Morneau Sobeco, Montreal	156,905	System Solutions	26,162
Computer Associates Canada Ltd	35,137	Knox Vicars Mclean (Ont) Ltd	26,350	New Brunswick Council of Hospital Unions	30,329	Unisys Canada Inc	39,845
Corden Consulting Inc	17,635	Lord Beaverbrook Hotel	18,667	New Brunswick Nurses Union	25,044	University of New Brunswick	50,478
Dell Computer Corporation	62,085	Louisbourg Investments	338,634	New Brunswick Public Employees Association	16,903	Village de Saint Louis-de-Kent	22,163
Filenet Canada Inc	22,175					XWAVE	217,030
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	1,154,858						
Genesys Software Systems Inc	27,161						

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 489,149

Office of Human Resources / Bureau des ressources humaines

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$56,412

Council of Atlantic Premiers Trust Fund	$	50,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$	6,412

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Sale of Goods and Services / Vente de biens et services			
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	$ ---	$ 0.2	$ 0.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	2.9	316.6
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	52.0	112.8	125.5
	52.0	115.7	442.1
	$ 52.0	$ 115.9	$ 442.3

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur					
Administrative Services / Services administratifs	$ 413.0	$ ---	$ 413.0	$ **413.1**	$ 369.4
Accounting Services / Services de comptabilité	3,141.0	---	3,141.0	**2,805.1**	3,224.4
Audit and Consulting Services / Services de vérification et de consultation	1,498.0	---	1,498.0	**1,400.7**	1,335.1
	$ 5,052.0	$ ---	$ 5,052.0	$ **4,618.9**	$ 4,928.9

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur		
Personal Services / Frais de personnel	$ **2,659.3**	$ 2,516.3
Other Services / Autres services	**1,935.9**	1,936.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**49.1**	54.2
Property and Equipment / Biens et matériel	**(25.4)**	422.1
	$ **4,618.9**	$ 4,928.9

Office of the Comptroller / Bureau du contrôleur

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$2,573,211

Ferguson, Michael E Comptroller / Contrôleur	$ 94,627	Cunningham, Karen	$ 57,051	Howard, Janice L	$ 52,201	Richard, Guy	$ 58,427
Anderson, Kimberley A	56,065	Darrah, Melbourne E	67,045	Ivey, William M	46,521	Shean, Denise	54,632
Belanger, Luc	63,380	Feener, Gregory	67,045	Johnson, Susan M	60,380	Sweet, William	61,131
Chase, Margaret R	67,045	Gallagher, Janet	76,690	Kirkbride, Ralph E	73,414	Thompson, Stephen	78,653
Chiasson, Lise	67,045	Ganong, James R	64,422	Leger, Nancy	43,947	Tozer, Patricia	67,045
Collings, Leann	54,632	Gautam, Ajit	66,343	MacFarlane, Jocelyne	45,533	Wilkins, Louise E	73,414
Culligan, Dean	41,100	Guignard, Jean-Bernard	58,427	Milbury, Paul E	61,131	Wood-Seems, Ann Marie	73,130
		Hamilton, Scott J A	67,045	Munn, Paul	64,600		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 691,090

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$53,547

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 53,547

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$7,642,622

C G I Information Systems & Management Consultants Inc	$ 214,779	E D S Canada Inc	$ 274,277	Oracle Corporation Canada Inc	$ 363,926
Dell Computer Corporation	57,861	Igate Mastech Ltd	95,545	Provincial Artisans Fredericton Inc	18,802
		Morneau Sobeco	22,000	XWAVE	6,543,239

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 52,193

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$13,126

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 13,126 $

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Administration / Administration	$ 1,178.0	$ 20.2	$ 1,198.2	**$ 1,135.3**	$ 1,151.4

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 911.6**	$ 889.9
Other Services / Autres services	**196.1**	219.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**22.1**	21.8
Property and Equipment / Biens et matériel	**5.5**	20.3
	$ 1,135.3	$ 1,151.4

Office of the Premier / Cabinet du premier ministre

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$1,090,750

Lord, Hon Bernard Premier / Premier ministre	$	54,395	McLaughlin, David W., Chief of Staff / Directrice général	$	61,413	Gauvin, Christiane	$	45,546	Harpelle, Amanda	$	75,450
Weston, Rodney H., Chief of Staff / Directrice général		81,891	Allard, Étienne		44,143	Graham, Shelley		42,300	Pelletier, Marie-France		86,438
			Clarke, Janice		57,065	Hackett, M. Debbie		62,622	Pothier, Chisholm		43,183
						Hanlon, Nicole		42,985	Quick, James D		85,098

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 308,221

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$69,468

Lord, Hon Bernard Premier / Premier ministre	$	24,372	Weston, Rodney, Chief of Staff / Directrice général	$	9,642	MacDonald, Christopher	$	7,916
						Pothier, Chisholm		7,833

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $) 19,705

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$40,514

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 40,514

Other Agencies / Autres organismes

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Net Income of: / Profits net de la :			
New Brunswick Liquor Corporation / Société des alcools du Nouveau-Brunswick	$ 117,000.0	**$ 118,642.4**	$ 110,046.9
New Brunswick Power Corporation / Société d'énergie du Nouveau-Brunswick	40,000.0	**(18,000.0)**	(77,400.0)
Workplace Health, Safety and Compensation Commission / Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents du travail	8,459.0	**---**	---
Other / Autres	---	**(747.7)**	(633.2)
	$ 165,459.0	**$ 99,894.7**	$ 32,013.7

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Other Taxes / Autres taxes			
Fire Prevention Act / Loi sur la prévention des incendies	$ 1,300.0	$ **1,914.5**	$ 1,655.1
Return on Investment / Produits de placements			
Interest on Loans / Intérêts sur prêts	16.0	**10.2**	11.9
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	91.0	**91.3**	91.3
Foreign Exchange / Opérations de change	7.0	**3.6**	7.9
Recoveries - Provision for Losses / Recouvrements - provision pour pertes	2.0	**5.1**	6.5
	116.0	**110.2**	117.6
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - / Loi sur les véhicules à moteur -			
Fees / Droits	63,500.0	**61,461.4**	61,478.8
Driver Licensing / Permis de conduire	9,300.0	**10,026.0**	10,578.7
Fines / Amendes	4,400.0	**3,997.8**	4,439.7
Transportation of Dangerous Goods Act - Fines / *Loi sur le transport des marchandises dangereuses* - amendes	5.0	**6.0**	6.5
All-Terrain Vehicle Act - / Loi sur les véhicules tout-terrain -			
Fees / Droits	900.0	**922.9**	817.3
Fines / Amendes	100.0	**127.9**	105.2
Liquor Licensing / Licences et permis d'alcool	3,400.0	**3,067.9**	3,427.6
Salvage Dealer - Licenses / Licences de brocanteurs	6.0	**5.7**	6.2
Private Investigators and Security Guards - Licenses / Licences de détectives privés et de gardiens	82.0	**82.3**	79.1
New Brunswick Film Classification Board / Bureau de cote des films du Nouveau-Brunswick	138.0	**128.4**	132.4
Other Licenses and Permits / Autres permis et licences	5.0	**5.7**	6.1
	81,836.0	**79,832.0**	81,077.6

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Detention of Prisoners - Recoveries / Détention des prisonniers - recouvrements	$ 6.0	$ **25.8**	$ 45.4
Temporary Absences - Recoveries / Absences temporaires - recouvrements	1.0	---	---
Recoveries from N.B.E.P.C. - Point Lepreau / Recouvrements de la CEENB - Point Lepreau	63.0	**63.2**	63.4
Recoveries from Municipalities - R.C.M.P. / Recouvrements des municipalités - GRC	5,053.0	**4,763.1**	4,859.9
Data Services / Services informatiques	17.0	**17.1**	15.2
	5,140.0	**4,869.2**	4,983.9
Lottery Revenues / Recettes de loteries			
Lottery Revenues / Recettes de loteries	24.0	**22.9**	25.2
Lottery Fines / Loteries - amendes	5.0	**3.0**	7.0
	29.0	**25.9**	32.2
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	221.0	**192.9**	218.5
Tobacco Sales Act - Fines / *Loi sur la vente de tabac* - amendes	2.0	**0.6**	0.9
	223.0	**193.5**	219.4
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	9.0	**3.2**	6.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	24.0	**20.5**	17.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	1.0	**3.1**	7.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	2.0	**5.4**	4.6
	36.0	**32.2**	36.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Emergency Measures Organization / Organisation des mesures d'urgence	$ 33.0	$ **33.0**	$ 37.0
Young Offenders Act / *Loi sur les jeunes contrevenants*	4,635.0	**4,727.9**	4,635.2
	4,668.0	**4,760.9**	4,672.2
	$ 93,348.0	$ **91,738.4**	$ 92,794.0
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Criminal Code / Cours provinciales - amendes - Code criminel	$ 375.0	$ **413.0**	$ 374.5
Motor Vehicle Act - Fines / *Loi sur les véhicules à moteur* - amendes	169.0	**185.3**	168.1
Liquor Control Act - Fines / *Loi sur la réglementation des alcools* - amendes	41.0	**45.0**	40.8
Proceeds of Crime / Produits de la criminalité	---	**48.8**	33.6
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux	12.0	**13.4**	12.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**4.4**	19.5
	597.0	**709.9**	648.7
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Provincial Courts - Fines - Provincial and Municipal Statutes - Surcharge / Cours provinciales - amendes - lois provinciales et arrêtés municipaux - montant supplémentaire	1,026.0	**906.5**	1,021.2
Provincial Courts - Fines - Criminal Code - Surcharge / Cours provinciales - amendes - Code criminel - montant supplémentaire	260.0	**266.0**	254.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	30.0	**42.7**	64.1
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**---**	2.0
	1,316.0	**1,215.2**	1,341.4

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE - Continued / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL - Suite			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété			
Fines and Penalties / Amendes et intérêts de pénalisation			
Suspended Driver - Alcohol Re-education Fees / Frais pour la réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	$ 335.0	**$ 286.9**	$ 302.0
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	296.0	**296.0**	296.0
	$ 2,544.0	**$ 2,508.0**	$ 2,588.1

LOANS AND ADVANCES RECOVERIES /
RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES

	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Unsatisfied Judgement Account / Compte d'indemnisation pour jugements inexécutés	$ 5.0	**$ 2.9**	$ 3.7
Greater Moncton Area Transitional Policing / Services de police transitoires pour Moncton et la région	330.0	**330.3**	330.3
	$ 335.0	**$ 333.2**	$ 334.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Senior Management / Haute direction	$ 385.0	$ ---	$ 385.0	$ 444.9	$ 479.1
Corporate Services / Services généraux	2,694.0	8.5	2,702.5	2,651.6	3,699.3
Policy and Public Affairs / Politiques et affaries publiques	940.0	---	940.0	860.8	---
	4,019.0	8.5	4,027.5	3,957.3	4,178.4
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels					
Program Delivery / Prestation de programmes	2,608.0	---	2,608.0	2,472.3	1,122.6
Program Planning / Planification de programmes	322.0	---	322.0	302.4	277.6
Adult Institutional Services / Service d'établissements pour adultes	11,888.0	593.6	12,481.6	12,916.2	12,669.8
Adult Community Services / Services communautaires aux adultes	3,984.0	251.1	4,235.1	3,763.2	7,198.0
Youth Institutional and Residential Services / Services résidentiels et en établissement pour jeunes	7,653.0	274.7	7,927.7	6,978.8	---
Youth Community Services / Services communautaires aux jeunes	2,483.0	---	2,483.0	2,302.6	---
Young Offenders / Jeunes contrevenants	---	---	---	---	7,927.8
	28,938.0	1,119.4	30,057.4	28,735.5	29,195.8
Safety Services / Services de sécurité					
Administration / Administration	360.0	---	360.0	359.9	334.1
Operational Policy / Politique opérationelle	993.0	---	993.0	992.0	1,020.2
Policing, Fire and Emergency Services / Services de police, d'incendie et d'urgence	44,241.0	1,358.6	45,599.6	45,035.6	42,683.5
Licencing and Records / Licences et dossiers	3,217.0	500.0	3,717.0	4,165.4	4,780.3
Compliance / Contrôle de conformité	6,329.0	---	6,329.0	6,226.9	6,444.5
	55,140.0	1,858.6	56,998.6	56,779.8	55,262.6
	$ 88,097.0	$ 2,986.5	$ 91,083.5	$ 89,472.6	$ 88,636.8

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux	$ 597.0	$ ---	$ 597.0	$ **548.7**	$ 495.9
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes	1,506.0	---	1,506.0	**1,491.8**	1,458.6
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété	335.0	---	335.0	**422.4**	275.5
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité	296.0	---	296.0	**309.5**	321.3
	$ 2,734.0	$ ---	$ 2,734.0	$ **2,772.4**	$ 2,551.3

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,264.0	$ 3,136.3
Other Services / Autres services	558.7	843.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	60.8	53.6
Property and Equipment / Biens et matériel	73.6	144.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.2	1.5
	3,957.3	4,178.4
Community and Correctional Services / Services communautaires et correctionnels		
Personal Services / Frais de personnel	20,136.3	19,812.0
Other Services / Autres services	3,183.7	3,004.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	2,224.7	2,419.6
Property and Equipment / Biens et matériel	265.2	1,242.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	3,920.0	3,692.6
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.5	0.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(994.9)	(975.5)
	28,735.5	29,195.9
Safety Services / Services de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	10,893.3	11,177.6
Other Services / Autres services	46,689.2	45,300.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	418.8	511.9
Property and Equipment / Biens et matériel	443.1	358.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	946.2	173.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	0.2	1.3
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,611.0)	(2,260.2)
	56,779.8	55,262.6
Recoveries - R.D.C. / Recouvrements - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	105.7	89.2
Other Services / Autres services	26.1	31.4
Property and Equipment / Biens et matériel	---	4.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	12.8	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(144.6)	(125.0)
	---	---
	$ 89,472.6	$ 88,636.9

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Municipal Police Assistance Account / Compte d'aide aux services de police municipaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 118.6	$ 113.4
Other Services / Autres services	140.9	120.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.2	6.0
Property and Equipment / Biens et matériel	29.1	3.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	255.9	252.8
	548.7	495.9
Victim Services Account / Compte pour les services aux victimes		
Personal Services / Frais de personnel	881.8	758.2
Other Services / Autres services	72.7	93.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.0	1.1
Property and Equipment / Biens et matériel	---	6.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	536.3	599.8
	1,491.8	1,458.6
Suspended Driver - Alcohol Re-education Program / Programme de réhabilitation des conducteurs ayant perdu leur permis pour conduite en état d'ébriété		
Personal Services / Frais de personnel	147.9	---
Other Services / Autres services	274.5	275.5
	422.4	275.5
National Safety Code Agreement / Entente sur le Code national de sécurité		
Personal Services / Frais de personnel	274.1	264.2
Other Services / Autres services	31.2	44.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.2	3.1
Property and Equipment / Biens et matériel	---	9.9
	309.5	321.3
	$ 2,772.4	$ 2,551.3

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPECIAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK SAFETY CODE SERVICES / SERVICES D'APPLICATION DES CODES DE SECURITE DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ ---	$ 358.0	$ 174.6
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	5.0	20.6	10.3
Licenses and Permits / Licences et permis			
Amusement Devices - Registration and Inspection / Appareils de divertissement - enregistrement et inspection	12.0	15.9	18.5
Boiler and Pressure Vessels Design and Inspection / Frais d'inspection et de conception des chaudières et des appareils à pression	1,290.0	1,371.8	1,028.6
Gas, Propane, etc. - Licenses and Permits / Gaz, propane, etc. - licences et permis	180.0	309.6	236.8
Elevator Specification and Inspection / Frais de devis et d'inspection des ascenseurs	443.0	395.0	383.2
Electrical Installation and Inspection - Licenses, etc. / Montage et inspection des installations électriques - licences, etc	1,658.0	1,565.0	1,420.7
Plumbing - Licenses and Permits / Plomberie - licences et permis	753.0	793.3	663.7
	4,336.0	4,450.6	3,751.5
Miscellaneous / Recettes diverses			
NSF Cheque Charges / Frais pour cheque sans provision	---	0.3	0.5
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	1.0
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	0.3
	---	0.3	1.8
	4,341.0	4,471.5	3,763.6
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	4,341.0	3,207.4	2,888.3
Other Services / Autres services	---	569.6	526.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	53.8	87.6
Property and Equipment / Biens et matériel	---	27.1	47.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	21.5	4.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	73.0	26.9
	4,341.0	3,952.4	3,580.2
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	---	519.1	183.4
Closing Balance / Solde de fermeture	$ ---	$ 877.1	$ 358.0

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$38,395,586

Steeves, Hon Wayne O		Boucher, Joanne	$ 52,722	Cormier, Jean Noel	$ 54,120	Frenette, Albin A	$ 42,062
Minister / Ministre	$ 27,382	Boudreau, Dallas C	63,399	Cormier, Luc	47,733	Frigault Girouard, Rachael	65,629
Blaney, Hon. Margaret-Ann		Boudreau, Michael	78,653	Cormier, Norman E	52,573	Fung, Bonita A	82,079
Minister / Ministre	9,715	Boudreau, Michel	47,122	Côte, Jacques L	42,985	Gagnon, N Jocelyne	53,358
Alexander, Brian		Boudreau, Stephane	57,434	Courty, John	48,692	Gallant, E Dianne	53,345
Deputy Minister / Sous-ministre	59,851	Bourque, Bernard J C	57,879	Creaser, Eben	54,529	Gallant, Perry J	44,252
Lemon, Louise		Bourque, John	48,323	Crni, Radivoj	55,243	Gallant, V David J	44,051
Deputy Minister / Sous-ministre	48,079	Bourque, Richard	61,131	Crossman, Daniel W	43,618	Gaudet, Armand	73,414
Adams, William A	59,818	Boutot, Gaston	58,966	Crowther, Verna L	43,090	Geikie, Sheila P	40,424
Akerley, Karen	43,340	Bramble, Denver	53,344	Cummings, Robert	51,924	George, Edward	48,692
Akerley, Ronald	62,652	Branch, Robert	54,362	Cyr-Belanger, Nathalie	44,142	Gillespie, Dwight H	40,005
Albert, Emile	48,692	Breen, Erica	41,494	Daigle, Bernard	61,131	Gillis, Robert J	72,947
Albert, Marguerite	45,593	Breen, George E	45,217	Daigle, Michel J L	67,196	Gilliss Poirier, Evelyn	47,577
Allen, Leo	40,620	Brown, J Daniel	67,045	Davies, Len	67,045	Gionet, Diane	44,059
Anglehart, Robert	42,907	Buffett, Donna S	46,892	Demerchant, Basil	54,529	Gionet, Raoul	55,891
Anupindi, Subramanyam	55,243	Bujold, Jacques	53,685	Desforges, Gabriel	41,971	Godin, Lisa	51,232
Arsenault, Donald J	53,344	Burke, Tom N	42,433	Desjardins, Robert	54,120	Goggin, John E	68,732
Aube, Natalie B	52,320	Burris, Michael	51,121	Deveau, Chantal	52,629	Graham, Bruce	41,371
Aube, Todd	42,038	Burtt, Connie	44,898	Dicks, Brian	41,285	Grannan, Patrick	43,750
Audet, Roland C	47,554	Butler, Ray F	57,528	Doiron, Bertin	47,042	Guignion, Suzanne	43,505
Ayer, Treva	40,832	Butterfield, Dean	43,634	Donovan-Simpson, Maria T	45,975	Hache, Robert	54,701
Ayotte, Kathleen	49,888	Byram, Alfred D	59,490	Doucet, Richard J	41,809	Hadley, Arnold	61,131
Bamford, John P	44,386	Caissie, Georges J G	44,631	Doyle, Brian	67,045	Haggerty, Sean	46,740
Bannister, Darren	40,554	Cameron, Donald	48,082	Drapeau, Roger	41,510	Haines, Cathy	42,935
Barnaby, Delphine	51,696	Cameron, Lawrence J	62,639	Drapeau-Miles, Monique	77,165	Hall, Burton	61,636
Barrie, Paul E	55,614	Campbell, Rebecca C L	40,748	Duncan, Calvin L	78,795	Hamilton, Elaine	40,978
Barter, James	57,174	Cann, John P	42,311	Dupere, Denise	70,956	Hamilton, Robert	48,378
Beaulieu, Gaëtane	47,788	Caron, Ronald	70,035	Dupuis, François	53,344	Hann, Gerald	53,344
Beaulieu, Will A	44,177	Carr, Donald	41,102	Dupuis, Jean R	54,120	Hanselpacker, Linda L	54,936
Beers-Sturgeon, Pamela	51,696	Carson, Brendan	41,400	Eagles, Douglas W	41,594	Hanson, Peter E	60,592
Bell, Brian K	43,291	Carson, Christopher E J	42,935	Eardley, Derek	44,090	Harding, William A	42,924
Belliveau, Jerome	47,634	Carter, James H	94,739	Easton, Andrew R	73,827	Harnish, Darlene	51,603
Belliveau, Louis E	44,817	Cavanaugh, M Todd	42,941	Eckstein, Robert	66,122	Harris, J Kenneth L	65,567
Belliveau, Robert	65,013	Charette, Jacques	52,283	England, Carl	41,537	Harrison, Heather	69,020
Belmore, Cathy A	50,966	Charlong, Ronald E	44,631	Estey, Marilyn A	41,020	Hawkins, Diane	57,211
Belyea, Thomas	47,286	Christie, Garry G	43,340	Evans, David	57,059	Hébert, Noel	42,939
Bennett, Larry	77,271	Clark, Ronald A	44,389	Fallon, Linda M	61,131	Hébert, Pierrette	46,521
Benoit, Edouard	47,822	Clifford, James J	73,152	Fallow, William J	60,042	Heffernan, Gerhard	59,662
Bergeron, Michel	67,040	Clowater, Janice F	45,577	Farrer, Darren A	42,426	Henderson, Sandra M	41,523
Berry, Stuart J	58,538	Cochrane, Donald R	54,120	Feeney Barrett, Nancy	43,755	Hendry, Bruce	51,696
Bichard, Jocelyn	60,958	Cochrane, Lawrence	43,828	Ferlatte, Serge	42,307	Henry, Paul	43,663
Blacquière, Linda	48,820	Cockburn, G William	71,006	Fife, Jerry	60,507	Hetherington, Michael	59,818
Bolster Sipprell, Lori E	54,120	Collin, Conrad	53,435	Finnigan, Patrick	40,570	Higgins, Theresa	49,097
Bonnar, Greg	42,985	Comeau, Debbie	51,295	Fitzgerald, Anthony	41,467	Holder, William	41,649
Bonner, Christopher	47,751	Comeau, Staphan R	42,478	Fletcher, Sandra	59,915	Holton, Stephen J	43,005
Boone, Kimberly	56,038	Connors, Jerome J	78,779	Flieger, Gary D	51,301	Howatt, Eric W	76,760
Bossé, Gratien	51,696	Corbin, Aubrey A	48,692	Fortin, Pierrette	45,121	Hoyt, Stephen	41,594

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Hudson, Brian F	$ 53,344
Hughson, Karen A	46,376
Hyland, Patricia A	70,503
Irvine, Leonard	44,389
Jacobson, Neil	41,814
Jaillet, Paula	40,666
James, Laurie	51,654
Jardine, Pamela M	58,313
Jean, Michel C	45,318
Jensen, Karl G	62,597
Jewett, Paul L	54,632
Johnston, Michael	72,544
Johnston, Tammy A	42,580
Jowett, Ronald E	41,022
Kaine, Randall R	45,648
Kamminga, Stan	54,532
Kelly, Dianne A	82,293
Kinder, Annette D	47,669
Kingston, Bruce	67,045
Laforest, Jannick	42,789
Landry, Joanne	45,699
Lang, François	40,755
Laroche, Benoit	53,566
Leach, James C A	53,344
LeBlanc, Camille	43,947
LeBlanc, Christopher	47,842
LeBlanc, Gerald	53,336
LeBlanc, Hector	40,891
LeBlanc, John F	43,414
LeBlanc, Maurice	48,447
LeBlanc, Monique	73,872
LeBlanc, Sherry	50,418
Leclair, Allan J	42,933
Legacy, Anne	52,252
Leger, Marc	89,464
Leger, Raymond	48,692
Legere, Daniel	41,919
Lejeune, Maxime	73,417
Levesque, Hubert	62,633
Li, Lushu	53,358
Lizotte, Jean Guy	40,320
Lockard, Stephen D	43,431
Lunney, John G	46,928
Lussier, Guy	48,688
Lutwick, Peter R	53,344
MacCullam, Chris S	41,143
MacDonald, Ian	68,011
MacGarvie, David	44,324
MacGillivray, Ernest	57,907
Mackin, Brian	$ 78,725
MacLellan, Kevin T	43,532
MacNeill, John A	54,120
Maillet, Gabrielle M	51,696
Maillet, Guy N	53,344
Mallery, Michael	45,608
Malley, Brenda	51,696
Maqueo, Manuel Q	57,257
Marche, Cecil A	48,692
Marshall, Daryl E	53,891
Martin, Gerald L	48,872
Matchett, Glen	42,187
Matheson, Wayne A	53,344
Mazerall, Brian	43,569
Mazerall, Richard D	49,926
McCluskey, Michael	40,759
McCracken, Susan E	48,269
McCully, Elizabeth	58,687
McDonald, Gail	48,074
McIntyre, Gregory	41,049
McIsaac, Stephen	48,209
McKeen, L Lynn	49,316
McKibbon, Clarence E	41,814
McKinney, Walt G	45,949
McKnight, Richard G	57,039
McLaughlin, John	73,666
McLean, David P	51,696
McLeod, Karen	41,741
McNamara, Brian	41,106
McNamee, Joseph	46,299
McNeil, Connie	43,860
McNeil, Thomas C	46,299
McShane, Joseph	45,922
Melanson, Carmel	40,543
Melanson, David G	40,958
Mercuri, D Andrew	40,942
Merritt, Paul M	48,645
Michaud, Jean Guy	48,692
Michaud, Real	44,591
Middleton, Spencer H E	43,217
Miller, Earl W	53,358
Mitchell, Linda	43,060
Mitchell, Robert A	61,131
Moore, Dean E	43,431
Morin, Hubert	59,839
Morris, Andrew	51,747
Morton, Andrew	61,131
Munroe, Manford A	61,131
Murphy, Lloyd	49,658
Murray, Joan E	$ 48,692
Naish, Douglas	50,659
Nash, Linda	45,026
Nixon, Steven G	40,546
Noiles, Reginald	40,846
Nowlan, Leslie J	53,344
O'Blenis, Stephen	45,559
O'Connell, Christopher J	65,768
O'Donnell, Charles A	70,163
Ogilvie, Rosemary	43,501
O'Neil, Robert	61,131
Oram, George	47,829
O'Reilly, Shaun J	50,209
O'Sullivan, Paul	57,915
Ouellet, Gilles B	42,919
Ouellette, Jerome A	60,823
Ouellette, Luc	43,572
Ouellette, Marcel	48,692
Ouellette, Real	53,344
Oxner, John E	62,256
Palmer, Mark	73,414
Papageorgiou, George C	74,337
Parker, Daniel B	53,947
Patterson, Charles	43,455
Patton, Elaine M	58,427
Paulsen, Shawn	66,532
Pawsey, Wayne	56,544
Pelletier, Aurele	40,532
Pelletier, Diane	49,926
Pelletier, Euclide	47,791
Perley, Marilyn	51,696
Peters, James	48,083
Peterson, B Edgar	64,074
Peterson, Harold	41,690
Petherick, Mark P	45,310
Picard, André	43,939
Picard, Jean	41,620
Pickard, Karen	44,111
Pinet, Guillaume	54,120
Pinet, Line	71,291
Pitre, John	40,336
Pitts, A Douglas	51,696
Plant, Jeffrey	44,389
Poitras, Marcelle	43,340
Power, Michelle	42,320
Price, Giselle	56,608
Proulx, Gilles	45,187
Quesnel, Terrence	55,841
Quigley, Michael T	67,162
Quondam, Umberto	$ 54,520
Randall, Ross	45,988
Reid, Leslie	62,573
Reid, Richard M	44,985
Reilly, Tammy	48,592
Richard, André P	51,696
Richard, Ernest	40,813
Richard, Robert	46,760
Richard, Roger	40,183
Richard, Roger J	51,696
Richard, Ronald	45,984
Rioux, Jacques E J	43,247
Ritchie, Monique	40,491
Ritchie, Roland	45,381
Robichaud, Allan	58,427
Robichaud, Marie-Thérèse	61,513
Robichaud, Raymond	42,901
Robinson, Randy	53,358
Rochon, Michel	51,883
Rose, Ian S	41,594
Ross, Bruce M	42,668
Ross, Dale E	67,045
Ross, Steven R	40,992
Rousseau, Solange	46,588
Rousselle, Gino	42,196
Roy, Donald	44,937
Roy, Doris	40,635
Roy, Gilles	45,029
Roy, Guilman G	54,247
Ruest, Kirk	67,045
Ruest-Emond, Eileen	76,269
Sabourin, Chantal	48,692
Savoie, Jean-Marc	47,570
Schnerch, Donald J	40,528
Schriver, Lawrence	60,507
Scichilone, Roberto	42,113
Scott, Richard	47,661
Shaw, Anthony E	58,789
Sheehan, Humphrey	72,070
Simpson, Deborah	41,830
Sirois, Denis	43,045
Skaling, Arthur L R	80,814
Smith, Daniel	44,419
Sock, Troy	47,631
Sprague, Raymond L	56,408
Stairs, Alissa L	44,500
Stears, Harold	53,856
Stevens, Harold	56,544
Stewart, Linda	41,326

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stewart, William A	$ 51,993	Tozer-Johnston, Ann	$ 51,131	Walsh, J. Ian	$ 67,045	Wilkins, Brian	$ 72,162
Stickles, Adam	40,769	Trecartin, Nelson	46,546	Walsh, Sam	55,844	Wilmot, Karl	48,692
St-Jean, Conrad	47,786	Tremblay, Paul	44,674	Walsh-Levesque, Margaret	49,943	Wilson, Ben	42,135
St-Pierre, Mario	63,990	Tremblay, Roland	47,533	Waugh, Ralph E	44,185	Wood, Tanya	45,063
Swain, Thomas	51,625	Trewin, Douglas W	58,427	Weismann, Franz	61,859	Woods, Evan	40,459
Theriault, Gilles	44,458	Tripp, Bruce	47,659	Wentworth, Sandra	41,814	Wright, Gerald	40,403
Theriault, Yvon	47,093	Trites, Paula	40,620	West, Glenn W	53,320	Wright, Sharon	50,233
Thibodeau, Jean Marc	50,966	Turner Carruthers, Anick	49,081	Whiteway, Blake A	43,071	Wu, Cheng	70,061
Thibodeau, Norman J	54,023	Volpe, Paul	46,059	Wilkins, Arnold B	78,653	Zakrevsky, Samuel	47,561
Thomas, Brenda	72,061	Walker, Gary	42,588				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 16,652,597

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$1,437,242

Steeves, Hon Wayne		Byram, Alfred D	$ 10,579	Harrison, Heather	$ 6,155	Oram, George,	$ 8,653
Minister / Ministre	$ 17,949	Christie, Garry G	12,059	Hendry, Bruce	6,099	Ouellette, Real	7,636
Blaney, Hon Margaret-Ann		Collin, J Conrad	9,613	Hudson, Brian F	13,588	Pawsey, Wayne	14,321
Minister / Ministre	2,907	Cormier, Norman E	7,436	Hyland, Patricia A	11,113	Peterson, B Edgar	6,603
Alexander, Brian		Côté, Jacques L	7,908	Kamminga, Stan	13,118	Plant, Jeffrey	6,589
Deputy Minister / Sous-ministre	8,144	Creaser, Eben	7,424	Kelly, Dianne A	8,334	Proulx, Gilles	8,151
Adams, William A	10,880	Demerchant, Basil	7,684	Laforest, Jannick	6,934	Quesnel, Terrence P	6,491
Akerley, Ronald	7,858	Duplessis, Diane B	8,336	Laroche, Benoit	8,872	Quondam, Umberto	8,952
Arsenault, Donald J	6,255	Dupuis, François	8,903	Lutwick, Peter R	9,364	Robinson, Randy	9,213
Barter, Jim	10,272	Eagles, Douglas W	9,307	MacDonald, Ian	6,369	Rose, Ian S	6,817
Belyea, Thomas	7,630	Easton, Andrew R	12,193	MacNeill, John A	10,770	Ross, Dale E	6,106
Bennett, Larry	7,343	Eckstein, Robert	8,810	Maillet, Guy N	8,747	Ruest-Emond, Eileen	6,303
Bergeron, Michel	9,289	Evans, David B	8,099	Matheson, Wayne A	9,572	Savoie, Anne	8,258
Berry, Stuart J	6,789	Fitzgerald, Anthony L	6,542	McLaughlin, John C	10,817	Scheffler, Jason	6,165
Bonner, Christopher	8,747	French, William Roy	7,597	Mercuri, D Andrew	11,791	Trecartin, Nelson	8,670
Boudreau, Dallas C	9,563	Gallant, V David J	7,616	Merritt, Paul M	9,307	Walsh, Sam	9,591
Boudreau, Michel	8,641	Haché, Robert	12,376	Michaud, Jean Guy	6,033	West, Glenn W	6,844
Bourque, John	8,275	Hann, Gerald	13,980	Morin, Hubert	6,942	Wilkins, Arnold B	6,535
Bramble, Denver	8,329	Hanson, Peter E	10,482	Nowlan, Leslie J	7,174	Wood, Tanya	6,726
Bujold, Jacques L	8,593	Harris, J Kenneth L	17,075				

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 772,903

Car allowance - / Allocation d'automobile -
Lemon, Louise, Deputy Minister / Sous-ministre 3,133

Department of Public Safety / Ministère de la Sécurité publique

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$59,917,367

056867 N B Ltée., Dixie Lee	$ 48,233
A S M E International	16,694
Active Office Supplies (1980) Ltd	39,218
Aliant Telecom / NBTel	93,030
Applied Management Consultants Ltd	475,718
Astral Radio Atlantic	17,326
Atlantic Health Sciences Corporation	137,413
Baxter Foods Ltd	99,125
Boucherie J J Pelletier (1994) Ltd	17,412
Brunnet Inc	55,029
Cadeau, B Joanne	49,135
Canada Bread Atlantic Ltd	20,151
Canada Post Corporation / Poste Canada	538,100
Canadian Correctional Management Inc	24,372
Canadian Council Motor Transport	33,394
Caris	56,330
Center for Education & Research in Safety	274,530
Cite de Bathurst	22,000
City of Fredericton	$ 107,519
Comite Mixte Service de Police BNPP	146,912
Compass Document Solutions Ltd	18,384
Covey Office Group	23,727
Cox Electronics & Communications	17,012
D & D Moving	17,331
Danka Canada Inc	16,689
Dell Computer Corporation	139,901
Dominion Refuse Collectors	15,296
Edfrex Inc	33,938
Fresh Choice	34,595
Fundy Gas Electric Services Ltd	15,650
Global Payments Canada Inc	28,507
Godlewski, Marek	28,933
Golden Mile Produce Ltd	21,771
Grand & Toy	36,583
Heinlein, Larry	15,740
Hewlett-Packard (Canada) Company	50,261
I M S G	18,708
Law, H & Sons Ltd	21,733
Meditrust Pharmacy Services Inc	$ 87,255
Mulder Meats (1983) Limited	131,831
Nicholls, R Distributors Inc	56,426
Northumberland Cooperative Limited	109,554
Obenson, Kenneth	18,755
Oracle Corporation Canada Inc	123,799
Pepsi Bottling Group (Canada) Company	42,641
Pharmacie Jean Coutu, #102	94,004
Pharmacie Jean Coutu, R Holmes Pharmacy	53,682
Pharmacie Jean Coutu, Raymond Breau Ltd	116,105
Prince Eddy of Prince Edward Island Inc	180,080
Protzner, I & K	24,890
Receiver General for Canada	51,250,947
River Valley Health / Regie Sante de la Vallee	22,750
Rogers Wireless Inc	22,365
Rolly's Wholesale	$ 16,952
S M T Eastern Ltd	22,841
Shoppers Drug Mart, #168	16,278
Sobeys Inc	15,206
Software House International Inc	15,562
Sysco-Serca Food Services, Atlantic Inc	205,226
Thornhill, George M	26,435
Topolski, Ed & Cunningham, Carol	19,250
Toshiba of Canada Limited	32,703
Trecartin Wholesale Ltd	50,262
Unisys Canada Inc	906,037
Versaterm Inc	144,675
Victory Meat Market Ltd	128,862
Waldale Manufacturing Ltd	419,589
Weston Bakeries Ltd	33,524
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	290,401
XWAVE	405,098
Zoll Medical Canada Inc	17,886

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	1,873,785
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actés criminels	51,000
Jurors, witness and inquest fees and expenses / Dépenses et frais relatifs aux jurés, aux témoins et aux enquêtes	19,222
Petty cash / Petite caisse	45,089

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$3,605,487

Atlantic Health Sciences Corporation	$ 49,174
Atlantic Human Services Inc	46,390
Bridges of Canada Inc	37,684
Centre benevolat de la Péninsule Acadienne	78,319
Centre de ressources & crises familiales Beausejour	16,800
Centre for Prevention / La violence familiales de Kent	46,654
Cité d'Edmundston	30,535
City of Fredericton	56,272
Coverdale Centre	119,492
Dalhousie Choices Group Home Inc	78,986
Doiron, Robert	$ 28,860
Elsipogtog First Nation	23,627
Family Service Moncton Inc	32,710
Fredericton Residential Youth Services	50,953
Holland College	51,700
John Howard Society of New Brunswick	15,000
John Howard Society, Fredericton Inc	91,334
John Howard Society, Miramichi Inc	88,828
John Howard Society, Moncton	62,872
John Howard Society, Nord-Ouest	30,500
John Howard Society, Saint John	277,875
Moncton Youth Residences Inc	162,576
Morrison, W & Associates Inc	$ 29,000
New Brunswick Crime Stoppers Inc	65,000
New Brunswick Ground Search & Rescue Association	50,000
Portage Program for Drug Dependencies	568,736
Priorite Sante Inc	16,997
Receiver General for Canada - Canadian Police College	35,337
Crime Stoppers - RCMP	20,000
Municipal Forces and RCMP	6,610
National Research Council	10,000
Public Works - EMO Floods	4,557
Restigouche Family Crisis Interveners Ltd	$ 25,000
Restigouche Residential Agency	15,000
Rothesay Regional Joint Board of Police Commissioners	30,969
Services à la famille de la Peninsule Acadienne Inc	43,355
Services à la Famille Nepisiguit Family Services Inc	40,853
Services a la Famille Restigouche Inc	29,509
St Thomas University	25,000

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	304,021
Compensation to innocent victims of crime / Indemnisation des victimes d'actes criminels	362,837
Damage claims / Demande en dommages-intérêts	445,565

Regional Development Corporation / Société de développement régional

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **200.0**	$ 400.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**262.4**	517.6
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	7,000.0	**6,024.1**	2,827.4
Official Languages Policy Implementation and Intergovernmental Cooperation / Politique des langues officielles et coopération intergouvernementale	1,883.0	**2,882.2**	2,104.8
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	125.0	**124.3**	124.3
	2,008.0	**3,006.5**	2,229.1
	$ 9,008.0	$ **9,493.0**	$ 5,974.1
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional			
Part II - New Framework / Partie II - Nouveau cadre	$ 3,150.0	$ **172.1**	$ 3,079.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Development Projects and Operations / Projets et activités de développement					
Cost-Shared Agreements / Ententes à frais partagés	$ 10,944.0	$ ---	$ 10,944.0	**$ 9,620.2**	$ 5,132.3
Developmental Funding / Fonds de démarrage	19,500.0	---	19,500.0	**15,068.4**	11,198.5
Other Activities / Autres activités	13,638.0	---	13,638.0	**17,795.5**	22,325.9
	$ 44,082.0	$ ---	$ 44,082.0	**$ 42,484.1**	$ 38,656.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations					
Regional Economic Development Agreement / Entente sur le développement économique régional	$ 4,500.0	$ ---	$ 4,500.0	**$ 245.9**	$ 4,398.9
Other Projects / Autres projets	500.0	---	500.0	**670.0**	50.5
	5,000.0	---	5,000.0	**915.9**	4,449.4
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	---	---	---	**250.3**	831.8
Canada/New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada/Nouveau-Brunswick	10,614.0	---	10,614.0	**10,614.0**	10,564.0
	$ 15,614.0	$ ---	$ 15,614.0	**$ 11,780.2**	$ 15,845.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Development Projects and Operations / Projets et activites de développement		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 42,484.1	$ 38,656.7
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 915.9	$ 4,449.4
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	250.3	831.8
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10,614.0	10,564.0
	$ 11,780.2	$ 15,845.2

Regional Development Corporation / Société de développement régional

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
DEVELOPMENTAL PROGRAMS / PROGRAMMES D'AMÉNAGEMENT			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 7,421.0	$ 6,695.8	$ 9,829.7
Revenue / Recettes			
Canada / New Brunswick Infrastructure Program / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	10,614.0	10,751.5	10,857.9
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada	10,614.0	13,457.1	13,560.9
	21,228.0	24,208.6	24,418.8
Canada Winters Games / Jeux d'hiver du Canada			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	629.0	333.1	6,322.6
Other Special Initiatives / Autres projets spéciaux			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	1,200.0	1,200.0	1,200.0
Other Projects / Autres projets			
Transfers from Provincial Departments / Transferts des ministères provinciaux	---	---	13.7
Total Revenue / Total des recettes	23,057.0	25,741.7	31,955.1
Expenditure / Dépenses			
Canada / New Brunswick Infrastructure Progam / Programme d'infrastructure Canada / Nouveau-Brunswick	21,228.0	27,098.3	27,096.4
Canada Winter Games 2003 / Jeux d'hiver du Canada 2003	629.0	333.1	6,795.9
Community Economic Development Agencies / Agences de développement économique communautaire	1,200.0	1,196.7	1,196.7
Total Expenditure / Total des dépenses	23,057.0	28,628.1	35,089.0
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 7,421.0	$ 3,809.4	$ 6,695.8

Regional Development Corporation / Société de développement régional

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$18,750,000

Regional Development Corporation	$ 18,750,000

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Service of the Public Debt / Service de la dette publique					
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses	$ 693,143.0	$ ---	$ 693,143.0	**$ 579,509.8**	$ 655,717.3
Charges of Management / Frais de gestion	1,319.0	---	1,319.0	**1,095.9**	2,754.4
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition	2,338.0	---	2,338.0	**2,338.0**	2,383.6
	$ 696,800.0	$ ---	$ 696,800.0	**$ 582,943.7**	$ 660,855.3

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Service of the Public Debt / Service de la dette publique		
Personal Services / Frais de personnel	**$ 488.6**	$ 386.5
Other Services / Autres services	**428.8**	2,122.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	**15.3**	3.9
Property and Equipment / Biens et matériel	**1.1**	3.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	**582,009.9**	658,338.9
	$ 582,943.7	$ 660,855.3

DEBT RETIREMENT / REMBOURSEMENT DE LA DETTE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Sinking Fund Instalments / Versements au fonds d'amortissement	**$ 121,817.3**	$ 112,724.3

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

	(Thousands / Milliers)		
Interest, Exchange, Amortization and Expenses / Intérêts, change, amortissement et dépenses			
Interest / Intérêts			
Provincial Debentures: / Debentures provinciales:			
General / Générales	$ 547,005.9		
New Brunswick Power Corporation / Société d'Énergie du Nouveau-Brunswick	205,489.4	$ 752,495.3	
Deduct: / Déduire :			
Recovery from New Brunswick Power Corporation / Recouvrements de la Société d'Énergie Nouveau-Brunswick		205,489.4	$ 547,005.9
Interest on debt associated with Fredericton - Moncton Highway / Intérêt sur la dette associée avec l'autoroute Fredericton-Moncton			58,108.5
Deposits Held in Trust / Dépôts détenus en fiducie			2,010.8
Capital Loans, Loans to Municipalities and Provincial Organizations / Prêts de capital, prêts aux municipalités et aux organismes provinciaux		40.9	
Deduct: / Déduire :			
Recoveries from Municipalities and Provincial Organizations / Recouvrements des municipalités et organismes provinciaux		40.9	---
Short Term Borrowing / Emprunts à court terme		19,374.8	
Deduct: / Déduire :			
Short Term Investment Income / Revenus provenant de placements à court terme		15,166.5	4,208.3
Foreign Exchange on Interest and Maturities / Opération de change sur intérêts et émissions de valeurs mobilières venant à échéance			2,265.6
Amortization of Discounts and Premiums / Amortissement des escomptes et primes			7,904.5
			621,503.6
Amortization of Unrealized Foreign Exchange on Outstanding Issues / Amortissement d'opérations de change non matérialisées sur des émissions en cours			(42,540.1)
Cost of Banking Services / Coût des services bancaires			546.3
			$ 579,509.8

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

Charges of Management / Frais de gestion			
Salary and Employer Related Costs / Coûts associés aux salaires et à l'employeur		$ 488,624	
Travel and Other Employee Expenses / Déplacement et autres dépenses des employés		23,044	
Other Charges / Autres frais			
Applied Asset Management	$ 34,062		
Bloomberg L.P	32,143		
CIBC World Markets	329,667		
Financial Models Co. Inc	40,860		
Moody's Investor Services	90,085		
Reuters Information Services (Canada) Ltd	50,156		
Royal Trust Corporation	64,099		
Standard & Poor's Corporation	105,000		
TAL Global Asset Management Inc	55,204		
Various vendors (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	61,669		
Recoveries from New Brunswick Power including Management Fees, New Brunswick Municipal Finance Corporation and Pension Plans / Recouvrements d'Énergie Nouveau-Brunswick incluant frais de gestion, Corporation de Financement des municipalités du Nouveau-Brunswick et plans de pension	(278,713)		
		584,232	
			$ 1,095,900
Interest on Capital Leases / Intérêt sur contrats de location-acquisition			$ 2,337,975

Service of the Public Debt / Service de la dette publique

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$454,534

Flewelling, C Ann	$ 78,653	Picot, Nicole	$ 70,667	Skinner, Dylan	$ 42,985
Luton, Richard	68,605	Scott, Mark	42,976		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 150,648

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$23,044

Picot, Nicole	$ 10,699

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) $ 12,345

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ 1.0	$ 10.0	$ 2.6
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	10.0	4.5	16.6
	11.0	14.5	19.2
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	400.0	311.6	336.8
Microfilming Sales / Ventes de microfilms	5.0	---	5.0
Central Heating Plant / Centrale de chauffage	125.0	219.4	210.2
Industrial Parks - Water and Sewage Service / Parcs industriels - réseau d'eau et d'égouts	375.0	402.0	379.7
	905.0	933.0	931.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Government Assigned Vehicles - Recoveries / Véhicules du gouvernement - recouvrements	2.0	2.5	2.7
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	0.2	453.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	85.0	246.4	58.4
	87.0	249.1	514.3
	$ 1,003.0	$ 1,196.6	$ 1,465.2

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ 456.6	$ 28.7
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives			
Unconditional Grants - Canada / Subventions inconditionnelles - Canada			
Other Unconditional Grants / Autres subventions inconditionnelles	$ 5.0	$ 5.5	$ ---
Land Management Fund / Fonds pour la Gestion des terres			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	159.8	140.9
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Rents - Provincial Buildings / Loyers - bâtiments provinciaux	---	10.7	31.0
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	500.0	887.9	2,269.3
	500.0	1,058.4	2,441.2
	$ 505.0	$ 1,063.9	$ 2,441.2
LOANS AND ADVANCES RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE PRÊTS ET AVANCES			
Recoveries - Loans and Advances / Recouvrements - prêts et avances			
Other / Autres recouvrements	$ ---	$ ---	$ 21.8

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Administration / Administration	$ 2,014.0	$ ---	$ 2,014.0	$ **1,960.4**	$ 2,055.1
General Services / Services généraux					
Translation Bureau / Bureau de traduction	3,645.0	---	3,645.0	**3,542.8**	3,527.7
Distribution, Printing and Copying Services / Services de distribution, d'imprimerie et de reprographie	751.0	2.7	753.7	**506.4**	578.3
Procurement / Approvisionnement	1,527.0	3.2	1,530.2	**1,659.7**	1,513.7
Provincial Archives / Archives provinciales	1,774.0	0.5	1,774.5	**1,912.2**	1,778.5
	7,697.0	6.4	7,703.4	**7,621.1**	7,398.2
Buildings Group / Groupe des bâtiments					
Design and Construction / Conception et construction	749.0	26.2	775.2	**1,861.7**	293.4
Property Management / Gestion des biens	428.0	6.1	434.1	**468.7**	461.3
Facilities Management / Gestion des locaux	39,342.0	38.9	39,380.9	**39,237.4**	38,866.6
Grant in Lieu of Municipal Real Property Taxes / Subvention en remplacement de l'impôt foncier municipal	35,362.0	---	35,362.0	**37,672.1**	36,898.0
	75,881.0	71.2	75,952.2	**79,239.9**	76,519.3
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information	3,382.0	---	3,382.0	**2,519.9**	3,277.9
	$ 88,974.0	$ 77.6	$ 89,051.6	$ **91,341.3**	$ 89,250.5

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux					
Education / Éducation	$ 33,000.0	$ ---	$ 33,000.0	$ **34,196.9**	$ 33,309.6
Environment and Local Government / Environnement et Gouvernements locaux	---	---	---	**---**	0.5
Health and Wellness / Santé et Mieux-être	11,500.0	---	11,500.0	**9,196.1**	5,407.4
Justice / Justice	973.0	---	973.0	**510.8**	6,156.2
Natural Resources and Energy / Ressources naturelles et Énergie	---	---	---	**88.8**	222.3
Public Safety / Sécurité publique	---	---	---	**7.5**	---
Supply and Services / Approvisionnement et Services	5,682.0	---	5,682.0	**5,085.3**	10,004.6
Training and Employment Development / Formation et Développement de l'emploi	2,000.0	---	2,000.0	**2,008.0**	1,993.6
Transportation / Transports	---	---	---	**404.4**	304.6
	$ 53,155.0	$ ---	$ 53,155.0	$ **51,497.8**	$ 57,398.8
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives	$ 5.0	$ ---	$ 5.0	$ **8.0**	$ 2.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres	2,000.0	---	2,000.0	**2,633.2**	1,169.9
Old Government House / Ancienne résidence du lieutenant-gouverneur	100.0	---	100.0	**---**	---
	$ 2,105.0	$ ---	$ 2,105.0	$ **2,641.2**	$ 1,171.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,602.6	$ 1,759.9
Other Services / Autres services	282.8	289.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	19.1	32.2
Property and Equipment / Biens et matériel	53.5	76.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.4	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(103.3)
	1,960.4	2,055.1
General Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	6,719.9	6,046.9
Other Services / Autres services	2,553.5	2,590.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	380.8	428.8
Property and Equipment / Biens et matériel	227.8	525.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	11.5	0.4
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,272.4)	(2,194.5)
	7,621.1	7,398.2
Buildings Group / Groupe des bâtiments		
Personal Services / Frais de personnel	3,587.1	5,569.1
Other Services / Autres services	36,332.2	34,087.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,856.1	1,975.9
Property and Equipment / Biens et matériel	90.0	214.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	37,672.1	36,897.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	2.2	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(299.8)	(2,225.9)
	79,239.9	76,519.3

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Corporate Information Management Services / Services de la gestion des services d'information		
Personal Services / Frais de personnel	$ 3,766.9	$ 3,436.1
Other Services / Autres services	6,372.8	5,730.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	145.6	153.4
Property and Equipment / Biens et matériel	592.3	775.3
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.5	---
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(8,358.2)	(6,817.4)
	2,519.9	3,277.9
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	10.0	25.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(10.0)	(25.0)
	---	---
	$ 91,341.3	$ 89,250.5
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Design and Construction of Provincial Buildings / Conception et construction des bâtiments provinciaux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,609.0	$ 2,439.3
Other Services / Autres services	8,019.2	6,826.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	36.8	30.9
Property and Equipment / Biens et matériel	44,263.5	56,244.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	2.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(3,430.7)	(8,144.8)
	$ 51,497.8	$ 57,398.8

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
Archives Trust Account / Compte en fiducie pour les archives		
Property and Equipment / Biens et matériel	$ 8.0	$ 2.0
Land Management Fund / Fonds pour la gestion des terres		
Personal Services / Frais de personnel	---	73.1
Other Services / Autres services	1,553.3	586.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	15.1	70.2
Property and Equipment / Biens et matériel	1,064.8	439.7
	2,633.2	1,169.9
	$ 2,641.2	$ 1,171.9

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$17,680,165

Graham, Hon Dale A		Colpitts, Brenda	$ 43,557	Jewett, Brian	$ 55,788	Merrill, Patricia Anne	$ 45,533
Minister / Ministre	$ 36,264	Cook, Gregory S	87,427	Jewett, Neil A	51,804	Mignault, Gregory D	61,131
Wheatley, G Stephenson		Corey, Shawn V	44,365	Johnston, Allan	54,514	Milbury, Angela J	67,045
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328	Cormier, J Yvon	71,527	Jolie, Charles D	44,181	Moffatt, David I	78,975
Agnew, Cedric G	44,380	Critchlow, Donald K	45,150	Jones, Denise	45,546	Moore, Connie G	67,773
Allaby, Peter V	43,949	Cummings, Ashley H	94,627	Jones, Douglas	43,540	Moore, Diana R	54,465
Allan, Sandra J	43,340	Cyr, Jean-Roch	62,424	Kearney, Joanne M	57,089	Morehouse, James Alton	56,264
Allen, Trudy L	55,121	Dallon, William	53,344	Keenan, William H	58,111	Morrison, Patricia Ann	62,852
Allison, Ronald F	70,061	David, Louise	75,182	Keizer, Daniel L	78,653	Morrow, John	45,150
Alward, Janell M	52,799	Davis, Peter G	64,643	Kim, Nick Sung-rae	68,618	Muehlhauser, Dennis	67,045
Andreu, Nicolas	60,219	Dobbelsteyn, Susan A	42,062	King, Dana	45,235	Munroe, James D	52,265
Arnold, Helen	49,914	Doiron, Allen	62,639	Knorr, Dawn L	42,372	Murphy, A Francis	41,758
Arnott, Paul	53,344	Douglass, Keith E	61,131	Laliberte, Agathe	48,484	Myers, Joey E	67,045
Arsenault, Roger	80,291	Duclos, Charles Eugene	52,141	Landry, Jeannette	61,131	Nadeau, Diane Marie	75,195
Barteaux, Pamela	64,643	Dugas, Martine	55,888	Laperriere, Lucie L	50,779	Nicholson, Barbara A W	87,427
Barton, M Beth	42,760	Dunnett, Hubert	70,061	Larsson, Hugo	46,569	Noël, Denis	48,198
Beaumont, Elisabeth	45,775	Dunnett, Rita E	55,243	LeBlanc, Kimberly A	63,380	Norcott, Gary K	64,862
Bell, Brent E	43,112	Dunphy, Richard F	82,369	LeBlanc, Stephen R	44,666	Orenbach, Ida	43,193
Belyea, Douglas F	53,344	Durelle, Nancy L	54,008	LeBritton, Kimberly A	54,259	Palmer, Derrick	53,344
Bertin, Ronald	44,313	El-Khoury, Albert	53,358	Legresley, Andre C	52,799	Paquet, Gaston	53,971
Beyea, Marion L	84,009	El-Khoury, Pierre A	62,404	Lenehan, J Gary	76,664	Paul, Susan A	67,045
Bhutani, Vandana	44,545	El-Khoury, Wady	64,069	Levesque, Jean E	81,357	Paulin, Pierrette	64,793
Bigger, John B	53,358	Essensa, Leah L	50,521	Logan, Kevin	57,265	Pelletier, Jacinthe	67,045
Bird, Douglas L	42,801	Farrell, Maurice	65,641	Loughlin, Robert W	70,061	Perkins, Douglas S	61,131
Bishop, Nicholas	42,695	Foster, Dale	67,773	Lund, Dean C	45,176	Petersen, Audrey	63,380
Boone, Gordon D	70,061	Gale, Lynda M	44,380	Lynch, Gary	61,890	Petley, Shelley L	70,061
Bourque, Eric J	53,344	Ganong, Dwight S	69,473	Lynch, Joanne E	61,131	Pond, Brenda	40,460
Bourque, Serge	42,176	Gay, Carol	63,180	MacAdams, Linda M	47,419	Ponder, Daphne	51,989
Bourque-Richard, Gisele	51,740	Gibson, Scott B	73,414	MacDonald, J Vincent	68,381	Rae, Anne	61,237
Bradley, Laurel Lee	40,392	Gignac, Monique	41,239	MacKay, Scott	55,243	Reid, Theresa L	57,345
Brennan, Paul	61,131	Gilmore, Robert S	48,198	Mackin-Smith, Marie	48,122	Rice, Karen	43,340
Burgess, Richard W	98,137	Glendenning, Paula M B	48,692	MacMullen, Lori E	94,394	Rickard, Kevin R	64,922
Burnett, Richard W	76,689	Gomes, Linda Ann	53,205	Mallet-Boucher, Paryse	42,421	Roberts, Mark	40,883
Burrows, Janet E	70,061	Graham, Debbi	54,001	Martell, Jean H	58,427	Rogers, James C	53,344
Buttimer, Twila F	48,692	Graves, Maxine	41,413	Martin, Marc	51,052	Ross, Judy E	66,086
Canney, Anne	47,038	Grégoire, Céline	67,773	Martin, Robert	81,357	Roussel, Marie-Jeanne	40,930
Chantler, Norman A	53,162	Grondin, Teresa M	44,380	McBride, Cheryl	44,389	Rowe, Robert C	46,277
Chase, Charmaine	45,238	Hanselpacker, Audrey G	41,415	McCabe, John R	79,485	Russell, Daniel Robert	44,911
Chase, R Gary	49,914	Harris, Donald D	48,867	McCarthy, Robert	45,988	Scott, Michael	40,676
Chiasson, T Charles	78,951	Hayes, David	70,061	McCoy, Tony D	42,985	Shalala, Susan	57,803
Clerke, Catherine A	44,365	Hébert, Jacques	56,916	McCready, Jeff H	52,799	Sharpe, Donald A	53,344
Cliche, Philippe P	47,347	Hicks, Janice M M	40,361	McDonald, Stephen J	53,243	Shears, Darren	44,729
Cloutier, Joanne C	42,985	Hicks, Jason	47,179	McGee, Ronald H	55,208	Slipp, Richard A	70,061
Cochrane, Blair O	45,051	Higgins, François	67,045	McIntyre, Pierre	44,200	Smith, David G	61,131
Cogswell, Anthony D	48,692	Ingraham, Andrew A	75,195	McLaughlin, Brenda M	42,760	Sparks, Sherry F	70,380
Cogswell, Dale R	67,045	Ingraham, Clinton R	44,389	McLaughlin, Glenys	70,061	Steele, Loman	53,344
Colborne, Christine M	73,186	Jardine, Lucy L	45,988	Melanson, Serge J	43,636	Stewart, Gloria	55,841

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Stickles, Hattie	$ 46,493	Taylor, Gary H	$ 70,066	Vienneau, Nicole	$ 65,629	Weigum, David V	$ 67,045
Sweet, Margaret I	56,068	Thébeau, Yvon	60,409	Waterhouse, John	42,716	White, Eric	76,689
Sweet, Robert A	73,414	Thibideau, Donald J	58,815	Watson, Douglas J	62,864	Whitman, Sybil	59,979
Taylor, Connie E	63,380	Upton, Valerie	45,975	Watson, Richard	63,739	Wilde, Chrystalla	44,045
Taylor, Elizabeth Jane	60,623	Veniot, Jason	61,131	Waugh, Andrew A	45,405	York, Janice	47,419

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 5,898,568

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$557,681

Graham, Hon Dale A		Chiche, Philippe F	$ 7,279	Lenehan, J Gary	$ 7,985	Richard, Gabriel I	$ 14,668
Minister / Ministre	$ 22,174	Cormier, J Yvon	13,289	Logan, Kevin	8,676	Rowe, Robert C	7,925
Allen, Trudy L	9,093	Duclos, Charles Eugene	9,132	MacMullen, Lori F	7,069	Sparks, Sherry	15,336
Andreiu, Nicolas	6,715	Evers, Richard	7,100	McIntyre, Pierre	6,493	Taylor, Gary H	27,821
Belliveau, Mark	10,851	Gibson, Scott B	10,214	Mélanson, Serge J	9,746	Thébeau, Yvon	10,420
Beyea, Marion I	6,686	Graham, Debbi	13,229	Nicholson, Barbara A W	11,050	Thibideau, Donald J	8,602
Cammarano, Mario	16,945	Hébert, Jacques	7,489	Parent, Remi	11,662		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 270,032

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$150,212,146

052819 N B Ltd	$ 44,021	Advanced Energy Management Ltd	$ 214,356	Ashford Properties Inc - In Trust	$ 342,400	Berrault, Pierre	$ 54,974
053498 N B Inc	49,019	Aitkens Pewter Ltd	44,795	Assumption Place Limited	2,713,921	Betts, Kimberley E	16,779
055646 N B Inc	88,749	Algee, Boyd R Architect Ltd	389,755	Atlantic Alarm & Sound Inc	139,002	Bird Holdings Ltd	16,443
057000 N B Inc	283,067	Aliant Telecom / NBTel	16,416,985	Atlantic Building Cleaning Limited	112,123	Bird, J W & Co Ltd	93,994
508517 N B Ltd	1,420,436	Allain Roof Inspection Ltd	130,298	Atlantic Business Forms Ltd	17,678	Blain, Lise	47,596
511164 N B Inc , Clinique Medicale de		All-Air Ltd	15,480	Atlantic Industrial Services	15,408	Boissonnault McGraw & Associates	
Campbellton	34,160	Alliance Assurance Inc	16,138	Atlantic Roofers Ltd	1,832,563	Ltée	25,123
514178 N B Inc	1,075,875	Allstream Inc	57,403	Avondale Construction Ltd	1,479,866	Boucher, Jacques Architecte Ltee	197,387
514671 N B Ltd	23,248	Amec E & C Services Limited	45,292	B & G Sprinklers Ltd	513,092	Boudreau Sheet Metal (1999) Inc	150,645
515341 N B Ltd	1,387,579	Amec Earth & Environmental Ltd	1,885,625	B C D Ventilation Ltee	88,670	Bourgeois Vandommelen	
605631 N B Inc	411,430	Amis de la Villa Inc	58,370	B M Boiler Service	19,507	Architectural	104,109
A D I Limited	477,831	Amtra	101,260	B S M Services (1998) Ltd	190,700	Bourque, Mitch Ltd	17,023
A F G Ventilation & Chauffage Ltée	216,048	Andal Holdings (Fredericton) Ltd	384,317	Ballard, Pierre	75,239	Branch, Odis E , & Laura M A	
Abud's Department Store Ltd	28,000	Andal Holdings (Moncton) Ltd	93,495	Barrsons Cleaning Inc	98,658	Re: Hazen, John D , In Trust	112,232
Acadia Consultants & Inspectors		Anixter Canada Inc	22,260	Bartlett, Ralph J Engineering Ltd	15,666	Branch, Robert, Michelle, Mary &	
Limited	18,615	Arc Geobac Group Inc	45,633	Basque Construction Ltee	408,553	Hazen, John D , In Trust	39,714
Acadia Marble Tile &Terrazzo Ltd	106,174	Argyll Associates Limited	90,654	Beaulieu Plumbing & Mechanical Inc	138,039	Broadway Place Ltee	49,856
Acorn Enterprises (2001) Inc	19,177	Armour Transport Inc	140,941	Beau-Tex Ltee	23,570	Brooks, J E & Associates	30,067
Active Lock & Alarm	46,035	Arseneau, Arthur J Architect Ltd	71,098	Beland, Louise	24,838	Brunnet Inc	45,106
Active Office Supplies (1980) Ltd	62,859	Ashford Properties Inc	535,710	Bellemare, Lucie	37,945	Brunswick Shopping Centre Ltd	130,738

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Bull Dog Demolition / Maintenance Services	$ 112,235
Burren Properties Ltd	48,679
Business Stationers	165,493
Butlers' Roofing Ltd	24,609
C B C L Limited	17,248
C D G Inc	59,500
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	431,641
Call One Inc	19,828
Camco Construction Ltd	53,253
Campbellton City Centre Partnership	800,555
Canada Post Corporation - Postage by Phone	2,070,000
Canada Post Corporation / Poste Canada	331,003
Canadian Corps of Commissionaires (NB) Inc	510,580
Canadian Correctional Management Inc	63,315
Capable Building Cleaning Ltd	22,181
Capital Cad Supplies Ltd	20,758
Capital City Roofing Ltd	172,008
Cardinal Construction Inc	373,463
Cardinal Investments Ltd	15,415
Cardinal Pomerleau Inc	664,520
Caris	41,136
Carleton Office Supplies (2001) Ltd	21,679
Carmichael Engineering Ltd	26,081
Carriere, Andre	48,195
Case Enterprises Ltd	24,500
Castelbasso Ltd	131,710
Castle Rock Construction Services	1,846,460
Castlewood Ventures Inc	62,118
Cennan Solutions Inc	61,901
Central Holdings Ltd	64,672
Centre Communautaire, Sainte Anne	58,874
Chandler	77,502
Charest, Lucie	115,813
Charmac Construction Company Ltd	188,102
Chase, Lynne	36,500
Chevo Holdings Ltd	254,946
Chez Robain Ltee	28,080
Chiasson Janitor Service Ltd	86,079
Cite d'Edmundston	56,185
Cite de Bathurst	16,468
Cite de Campbellton	41,826
City of Fredericton	193,446
City of Fredericton Water & Sewage	$ 88,864
City of Miramichi	796,195
City of Moncton	251,336
City of Saint John	190,441
Clark, David Renovations (1998) Ltd	80,887
Clarke, Ted C Ltd	69,771
CN Plastics Inc	177,733
Coast to Coast Publications Ltd	105,535
Coastal Graphics Ltd	51,436
Commercial Real Estate Ltd	101,244
Communications J S M	22,887
Computer Media Group	320,141
Con-o-Lab (1997) Ltd	145,362
Controls & Equipment Ltd	81,001
Corkum & Jenkins	43,761
Cormier, Gilles Electric Inc	34,274
Council of Archives New Brunswick	55,655
Couturier, Benoit Excavation	18,700
Covey Office Group	525,069
Crandall Engineering Ltd	38,879
Crystal Flooring Ltd	35,235
Cyr Ingenierie Ltee / Engineering Ltd	24,362
D & B Mechanical Inc	161,642
D & R Contracting & Consultants Ltd	119,411
D & S Home Improvement Ltd	31,331
D C Electrical Service & Maintenance Inc	110,278
D E F Properties Ltd	76,828
D F S Inc Architects	16,494
Daigle Jackets Ltd / Ltee	17,604
Daigle, Clarence & Fils Ltd	39,875
Daigle, Dean	21,445
Dan Jo General Cleaning	24,818
Dell Computer Corporation	202,598
Delta Maintenance Ltd	16,680
Design Built Mechanical Inc	42,207
Design Workshop (NB) Ltd	197,196
Desjardins Consultants Inc	14,471
Dimock Rentals Ltd	52,168
Diotte, E M Construction	457,989
Direct Connect Communications	47,145
Dobbelsteyn Service & Maintenance Ltd	108,289
Dowd, Wm P & Sons Ltd	517,969
Dube, J Monique	35,228
Dugas, J L & Fils Ltee (Son Ltd)	253,176
Dunn, Warren H Construction Ltd	53,000
Dunnmac Inc	94,417
Dustbane Products Ltd	184,529
E & P Holdings Ltd	$ 217,192
E B M Services Ltd	35,367
East Main Plaza Ltd	57,240
Eastcan MacKay Consultants	31,036
Eastern Designers & Company Limited	67,599
Eastward Sales Ltd	75,747
Edwards	70,648
Electric Motor Service 1979 Ltd	28,061
Emco Corporation	39,767
Enbridge Gas New Brunswick	335,539
Enerplan Consultants Ltd	31,107
Entreprises Lameque Ltee	48,000
Entreprises Micho Ltd	19,440
Entrust Ltd	40,117
Enveloppe Montreal Inc	27,960
Envirem Technologies Inc	15,185
Erbs Enterprises Ltd	61,653
Excavations Losier Ltee	91,382
Federation des Caisses Populaire Acadienne Ltee	278,850
Fidelity National Information Solution	22,172
First Choice Ventilation Ltd	161,201
Flying Colors International	21,075
Fortis Properties Corporation	2,572,326
Foulem Construction Limited	4,887,208
Foulem, David Architecte Inc	223,414
Fox, Carl Plumbing & Heating	67,596
Fujitsu Consulting (Canada) Inc	38,540
Fundy Business Services Ltd	41,074
Fundy Contractors Limited	690,708
Fundy Ventilation Ltd	113,177
G & G Holdings Ltd	42,406
G R Farm Equipment Inc	33,829
Galaxy Battery	48,615
Galbraith Construction Ltd	150,206
Gallant, Pierre Architect Inc	71,865
Gamble, Nina, Estate of Re Patterson, Palmer, In Trust	86,000
Garson Holdings Limited	48,205
Gartner Inc	83,369
Gemtec Limited / Ltee	107,787
Gemtec Limited, Fredericton	84,426
Gemtec Limited, Moncton	17,327
George, G E	43,188
Georges Plumbing & Heating (1985) Ltd	68,283
Gilco Produits Chimiques Inc	23,022
Glendenning, Lynda & Celia	78,068
Glenn, Daniel K Ltd	$ 47,172
Godfrey Associates Ltd	33,594
Godin Ventures Ltd	30,929
Godins Electric Ltd	16,641
Goguen & Company Ltd	150,582
Gorham, R Hugh	57,000
Gradon + Kapkin Architects Ltd	31,524
Grand & Toy	107,220
Grand Manan Business Centre	19,057
Grass, Douglas / Architect Ltd	43,675
Greenarm Corporation Ltd	402,299
Greenarm Management Ltd	97,503
Grew Design International	57,334
Group Telecom	774,264
Groupe 500 Ltee	19,320
Guillevin International Company	31,121
Guthrie, C W & Son Ltd	24,618
Haldor (1972) Ltd	133,254
Hansen, B E & Sons Plumbing Services Ltd*	26,890
Harbour Enterprises Ltd	63,421
Hardman Group Ltd	1,294,197
Harris & Roome Supply	30,050
Harrison & Associes Assurance Inc	400,671
Heritage Chocolate Inc	81,926
Hewlett-Packard (Canada) Company, Halifax	94,862
Hewlett-Packard (Canada) Company, Toronto	179,212
Highwood Company	34,833
Hillside Consulting Engineers Limited	18,459
Hoadley Engineering Inc	43,575
Hoyts Moving & Storage Ltd	23,677
I C I Canada Inc	35,992
I C I Paints (Canada) Inc	17,900
I C R General Contractors Limited	937,941
I C S	353,305
I M S G	103,367
I S T S - International Simultaneous Translation Services Inc	140,154
Igate Mastech Ltd	101,970
Immeubles M G Ltee	155,721
Imprimerie Art Graphique Inc	74,420
Industrial Boiler-Tech Inc	95,814
Infinity Technologies Inc	48,001
Interior Visions / Vision Interieure	20,494
Irving Oil Limited	898,116

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

J & M Construction Ltee	$ 280,287
J M L Chemise Ltee	15,609
Jacques Whitford & Associates Ltd	42,427
Jacques Whitford Environment Ltd	76,782
Johnson Mechanical Ltd	41,035
Jones Masonry Ltd	180,590
K-Bar Sport Inc	32,179
Kelson Construction Ltd	28,617
Kenny's Trucking Ltd	31,200
Kent Building Supplies	53,847
Kent, W J & Company Ltd , & J Harper Re Hazen, John D , In Trust	67,000
Key West Marketing Service	27,548
Khoury Real Estate Services Ltd	310,024
King Construction Limited	1,173,603
Kings County Cleaning Services	26,088
Kinwood Audio Visual Inc	28,275
Klear Glass & Mirror Ltd	69,642
L' Acadie Nouvelle	25,687
L C L Excavation Inc	219,500
L K Enterprises	18,438
La Co-operative Cartier Ltee	191,332
La Grange a Tapis (048535 NB Ltee)	35,341
Lafarge Canada Inc - Asphalt	162,776
Laffeniere, Cecile	51,957
Landal Inc	36,427
Landry Asphalte Ltee	57,700
Landry, Rachelle	119,131
LaPointe, Marc A	45,659
LaPointe, Ronald Architecte Inc	159,497
Larry's Welding Ltd	20,823
Latoplast Ltd	24,357
Laviolette, Gilles	43,459
Lawrence, R A Engineering Ltd	21,003
Lawton's Mechanical Inc	130,337
LeBlanc Sprinkler Ltd	367,729
LeBlanc, E Roofing Ltd	573,977
LeBlanc, G N Construction Limited	82,953
LeBlanc, George	28,590
LeBlanc, R E Consultants Inc	24,908
LeBlanc, Raphael G	32,402
LeBlanc-Laviolette, Bernadette	49,166
Leger, Camille Ltee	163,977
Lescieller, Daniel	33,473
Lexi-Tech International	221,076
Liberty Mechanical Service	16,660
Lincora Group Inc	33,670
M C Ventilation Ltd	150,936
M D I Waste Services	$ 106,442
M G B Electrique Inc / M G B Electric Inc	17,850
M G I Limited	66,901
M R D C - Maritime Road Development Corporation	16,867
M S C - Multi-Service Consultants Inc	20,702
M S J Services Ltd	25,520
MacArthur Paving & Construction Company Inc	227,393
MacDonald Applicators Ltd	62,000
MacDonald, Byron Ltd	24,728
MacDonald, Donald Construction Ltd	25,950
MacKenzie, Francoise	23,876
MacLean, John M Management Ltd	91,122
MacLeod & Grant Ltd	20,354
Maguire Excavating Ltd	25,050
Mall Centreville Ltee / Ltd	222,380
Maricon Construction Management Ltd	1,963,689
Maritech Environmental	27,699
Maritime Custodian Services	17,543
Maritime Flooring Limited	39,637
Maritime Fluid Sealing Inc	65,355
Maritime Paper Products Limited	12,801
Mar-Pete	27,240
Master Mechanical Contractors Inc	140,867
Mastercard - Bank of Montreal Purchasing Cards	32,174
Matrix Property Inc	508,650
Maverick Construction Ltd	322,872
Max Pieces D Auto Ltee	34,569
Maxim 2000 Inc	287,225
McFadzen Holdings Ltd	1,605,960
McGillivary, Andrew Architect Ltd	39,618
McGraw & Larocque Electrique	20,113
McLaughlin Structural Jacking & Moving Ltd	33,620
McPhee Commercial Cabinets & Counters Ltd	49,150
Meduxnekeag Development Ltd	560,144
Melrose Construction Inc	75,853
Memco Controls Ltee / Ltd	34,870
Menuiserie Lionel Cormier Ltee	44,969
Merritt Press Ltd	179,280
Michaud, Daniel A	54,061
Michaud, Jacques	38,850
Microease Limited	109,470
Mint Brook Construction	$ 35,997
Miramichi Engineering Ltd	28,606
Miramichi Waterfront Inc	25,453
Miramichi Youth Centre Management Inc	2,363,816
Mirax Real Estate Inc	110,261
Mockler-Russell, Madeline Re Bourdeau, Robert M , In Trust	29,000
Modern Electric Ltd	35,643
Moncton Demolition Inc	52,683
Moncton Headstart Recycles Inc	25,035
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	38,707
Monteiths Underground Services	19,863
Multi Concept Inc	44,792
Munn, C J Equipment Ltd	26,083
Murdock & Boyd Architects Inc	128,771
Natech Environmental Services Inc	51,757
Nedco	48,370
New Brunswick Power Corporation	2,828,113
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	43,351
New Maryland Contractors	17,007
Nicholls, R Distributors Inc	71,952
Nite Flite Courier Inc	20,204
Noel, Alayn T A Inc	39,100
North Shore Construction Ltd	93,520
North Shore Insulation Ltd	26,701
Northrup Properties	27,600
Northside Ventilation Ltd	215,463
O & Y Enterprise	53,900
Office Imaging Atlantic Inc , Dartmouth	240,270
Office Imaging Atlantic Inc , Hamilton	232,060
Ogma Consulting Corporation	160,000
Old Government House Public Use Account	101,421
Omni Facility Services Canada Corporation	219,691
Optimum Inc	175,939
Oracle Corporation Canada Inc	16,926
Ouimet, Jose	76,028
Oxford Atlantic, In Trust	749,994
P & H Contracting	108,764
Pace Engineering Ltd	15,101
Paladin Interpretation	33,125
Paloma Ltee	289,816
Paper House	$ 466,405
Peake Design Ltd	125,107
Peerless Consulting Ltd	98,280
Pelletier, Annette	34,415
Perry Rand Transportation Group Ltd	27,662
Perth Medical Clinic Limited	31,536
Perth-Andover Developments Inc	103,807
Pharm Canada Inc	20,760
Phillips, Kevin E	17,400
Phillips, Robert F M Architect Inc	83,257
Phoenix Petroleum Ltd	116,099
Pinchin LeBlanc Environmental Ltd	16,984
Pitney Bowes Leasing	51,881
Pitre, Raymond	54,788
Place Bellevue Ltee	127,600
Place Tracadie Inc	914,073
Planchers Galaxy Flooring	16,412
Plasticraft Signs & Graphics	84,833
Pond, Randy	19,353
Poterie Monique Duclos Pottery	22,146
Power Vac Services	64,558
Prime Material Handling Equipment	48,310
Print Atlantic	42,481
Pro Construction Inc	35,321
Prodel Design Inc	813,274
Project Engineering Ltd	27,658
Prospect Contractors Ltd	139,331
Pro-Tech Sanitation Ltd	28,109
Province of Ontario	19,775
Q I Labs Canada Inc	21,940
Q R X Technology Group	203,936
Q S A Ltd	148,275
Qunara Inc	24,091
R D B Enterprises Ltd	106,805
Receiver General for Canada	524,054
Red Pine Enterprises Ltd	25,297
Red Wing Construction Ltd	1,686,422
Regal Construction Ltd	434,427
Regent Construction (2002) Ltd	656,327
Regie regionale de la sante (Beausejour)	80,795
Regional Health Authority 1 (South-East)	340,638
Regional Health Authority 5	29,992
Relizon Canada Inc	161,067
Research & Productivity Council	16,676

Department of Supply and Services / Ministère de l'Approvisionnement et des Services

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Supplier	Amount
Revenue Properties Company Limited	$ 248,366
Richard & Co Architecture Inc	74,175
Richard, Rejean Roofing Ltd	1,175,950
River Valley Health / Regie Sante de la Vallee	80,725
Roach Holding Ltd	229,507
Roadway Systems Limited	86,461
Robichaud, Rene Construction Ltd	18,845
Robichaud, Ronald Jr., Excavating Inc	17,400
Rockwater Distribution	120,329
Rockwood Transportation Co Ltd	97,200
Rogers Wireless Inc	16,906
Roma, Blair A Architect Ltd	20,747
Ross Ventures Ltd	2,707,420
Ross, Ian	57,033
Roy Consultants	161,946
Roy, V T Construction Ltee	112,500
Rutledge, Dale & Beverly	26,175
S A Deliveries	52,336
S G E Acres Limited, Fredericton	28,347
S G E Acres Limited, St Johns	238,190
S M B Handling Systems Ltd	72,200
S W S Detention Group Inc	17,058
Safety Source Ltd	17,957
Saint John Energy	203,570
Saint Laurent, Leopold	44,203
Salesse, Francoise	26,076
Sansom Equipment Ltd	38,860
Saulnier Management Ltd / Ltee	$ 293,043
Savoie, Christiane	16,900
Schneider Canada	32,552
Schooner Industrial Products Ltd	26,968
Sea Land Construction Ltd	55,733
Seacoast Cleaning Services	94,063
Sea-Scape Landscaping	26,373
Service Master Clean Fredericton	141,739
Service New Brunswick	192,428
Shamrock Construction Ltd	47,217
Shell Canada Products Limited	62,566
Simmchen Construction Ltd	213,698
Simplexgrinnell LP	161,532
Simul-Tek Inc	16,476
Sirois, Madeleine	69,065
Societe d'assurance Caisses Populaires Acadiennes	36,442
Societe Traductions McLaughlin Ltee	389,186
Software House International Inc	98,418
Sommerville Flooring Ltd	15,837
Soucy Ellis Architects Ltd	292,476
Springhill Construction Ltd	8,832,472
Sprucegrove Building Cleaners	149,468
St Laurent, Mona	31,229
Standard Life Assurance Company	367,708
Steen Knorr Architecture Inc	75,591
Steen Knorr Architecture Inc + Fellows Company Ltd	999,178
Stelor Holdings Ltd	176,393
Stor-It Systems Ltd	25,064
Structo Construction Inc	$ 107,310
Suncor Plumbing & Heating	742,400
Surette, Marise	56,920
Surprenant & Fils	32,294
Sussex Health Center Services Inc	54,415
Sutherland Excavating Ltd	29,300
Sutherland, Bruce Associates Ltd	148,429
Sybari Software Incorporated	47,289
Sysco Serca Food Services Atlantic Inc	38,561
T & C Interpretation Services Inc	26,193
Tabufile Atlantic Limited	102,817
Technisol NB	24,100
Tek Consultants Limited	95,060
The Daily Gleaner	39,253
Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltee	33,904
Therrien, Anne Louise	34,757
Thomas Industrial Sales Ltd	49,508
Thyssen Elevator Limited	218,958
Tinsmith	27,521
Tommys Flooring (1988) Ltd	63,518
Toryn Corporation	65,408
Total Comfort Mechanical Ltd	390,967
Town of Hampton	62,455
Town of St Stephen	40,419
Traducom	48,224
Traductions M L Translation	17,941
Trecartin Wholesale Ltd	32,703
Trifab Inc	15,339
Turmel, Serge	$ 55,303
Unisource Canada Inc	841,464
Universite de Moncton	28,604
University of New Brunswick	633,045
Valron Engineers Inc	24,428
Ventura Development Ltd	30,012
Village de Memramcook	19,106
Village de Neguac	90,075
Village de Saint-Hilaire	15,360
Ville de Grand-Sault	242,347
Ville de Shippagan	28,720
Violette Motors Ltee	350,000
Vitrerie Caraquet Glass	104,137
W & S General Contractors Ltd	172,344
Wayne Safety Inc	15,278
Whisco Limited	326,579
Wilson Builders 1978 Ltd	29,288
Wilson, J E Roofing Co Ltd	257,115
Wilson, M E Contracting Ltd	35,299
Windsor Construction Ltd	139,145
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	49,670
Wood Wyant Inc	285,086
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	52,633
Xerox Canada Ltd	15,617
XWAVE	744,727
Yeadon Fabric Structures Ltd	69,650
York County Properties Ltd	42,000
Zodiarc Welding & Fabricating Inc	66,596

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) 3,464,351

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$500

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $) $ 500

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$28,433

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 28,433

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Foreign Exchange / Opérations de change	$ 1.0	$ 0.8	$ 1.1
Licenses and Permits / Licences et permis			
Other Licenses and Permits / Autre permis et licences	---	---	3.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Museums and Historic Sites / Musées et lieux historiques	90.0	151.7	152.6
Park Entrance Fees / Droits d'entrée dans les parcs	270.0	238.7	281.6
Golf Fees / Frais de jeu - golf	100.0	93.7	104.3
Marina Fees / Droits - ports de plaisance	12.0	12.7	11.1
Camp Fees / Droits - terrains de camping	750.0	756.5	833.1
Ski Fees / Droits - ski	100.0	123.0	141.7
Other Park Revenues / Autres recettes provenant des parcs	55.0	108.0	72.4
Park Concessions / Concession de parcs	80.0	83.3	56.4
Park Leases / Baux de parcs	10.0	7.0	3.9
Larry's Gulch Lodge / Chalet Larry's Gulch	270.0	404.4	326.1
	1,737.0	1,979.0	1,983.2
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	63.7	0.6
NSF Cheque Charge / Frais pour chèque sans provision	---	---	0.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	3.0	51.1
	---	66.7	51.8
	$ 1,738.0	$ 2,046.5	$ 2,039.1

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE					
Administration / Administration					
Executive Administration / Administration générale	$ 604.0	$ ---	$ 604.0	$ **670.1**	$ 776.4
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme					
Planning and Product Development / Planification et produit développement	4,975.0	21.9	4,996.9	**4,999.5**	5,173.4
Market and Sales / Marché et vente	8,423.0	---	8,423.0	**7,712.4**	10,575.5
Corporate Operations / Opérations intégrées	10,638.0	49.0	10,687.0	**10,790.5**	9,377.6
	24,036.0	70.9	24,106.9	**23,502.4**	25,126.5
	$ 24,640.0	$ 70.9	$ 24,710.9	$ **24,172.5**	$ 25,902.9

CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL

Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioration des installations	$ 500.0	$ ---	$ 500.0	$ **499.8**	$ 497.8

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 465.6	$ 490.7
Other Services / Autres services	191.8	255.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	7.8	10.2
Property and Equipment / Biens et matériel	4.6	20.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	0.3	---
	670.1	776.4
Business and Tourism Infrastructure / Infrastructure d'entreprise et du Tourisme		
Personal Services / Frais de personnel	10,277.3	9,792.5
Other Services / Autres services	12,195.3	12,851.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	843.3	922.3
Property and Equipment / Biens et matériel	174.0	269.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2,668.4	2,908.4
Debt and Other Charges / Service de la dette et autre frais	6.6	0.9
Designated Revenue / Recettes indiquées	(2,662.5)	(1,618.7)
	23,502.4	25,126.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	151.5	---
Other Services / Autres services	460.7	167.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	4.3	---
Property and Equipment / Biens et matériel	253.4	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1,619.7	988.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(2,489.6)	(1,156.0)
	---	---
	$ 24,172.5	$ 25,902.9

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Parks - Capital Improvements / Parcs - amélioration des installations		
Personal Services / Frais de personnel	$ 37.2	$ 54.5
Other Services / Autres services	135.9	152.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	88.2	87.8
Property and Equipment / Biens et matériel	156.2	132.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	82.3	71.0
	499.8	497.8
Capital Development Projects - R.D.C. / projets d'immobilisations - SAR		
Personal Services / Frais de personnel	---	6.4
Other Services / Autres services	---	248.2
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	8.0
Property and Equipment / Biens et matériel	---	2,770.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	313.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(3,347.2)
	---	---
	$ 499.8	$ 497.8

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
MACTAQUAC GOLF COURSE / TERRAIN DE GOLF MACTAQUAC			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 779.0	$ 749.7	$ 792.5
Revenue / Recettes			
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Golf Fees / Frais de jeu - golf	650.0	746.7	709.3
Other Park Revenues / Autres recettes du parc	40.0	---	(3.6)
Park Concessions / Concession de parcs	---	30.5	52.9
	690.0	777.2	758.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	0.6
	690.0	777.2	759.2
Expenditure / Dépenses			
Personal Services / Frais de personnel	300.0	350.1	305.4
Other Services / Autres services	100.0	97.1	97.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	190.0	169.4	187.0
Property and Equipment / Biens et matériel	100.0	127.7	211.9
	690.0	744.3	802.0
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 779.0	$ 782.6	$ 749.7

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$11,613,768

MacAlpine, Hon L Joan		Chiasson, Jacques	$ 44,389	Kidney, Valerie	$ 58,155	Paulin, Luc	$ 73,414
Minister / Ministre	$ 26,550	Creamer-Rouse, Lucinda	75,182	Laforge, Yolande	40,055	Pelletier, Gilles L	62,405
Robichaud, Hon Paul		Creighton, Kenneth	40,183	Laird, Melanie	47,639	Pelletier, Marco	50,954
Minister / Ministre	9,715	Delagarde, Roger	44,517	LeBouthillier, Louis	72,608	Rayner, Brenda E	50,954
Alexander, Brian		Demmings, Penelope	70,951	LeBreton, Gabriel	48,692	Richardson, Joel	47,939
Deputy Minister / Sous-ministre	52,356	Ferguson, Nancy	47,490	MacKenzie, Margaret	59,090	Rioux, Diane	54,947
Thompson, William		Finn, Jean	70,738	Mallet, France	43,340	Robertson, Linda	50,387
Deputy Minister / Sous-ministre	85,096	Gagnon, Lisa	57,257	Mallet, Lucille	45,000	Robichaud, Brigitte L	62,639
Allain, Conrad	40,301	Galianos, Steve J	64,121	Mallet, Percy	62,379	Robichaud, Laurent	51,741
Arsenault, Rosemarie A	53,358	Gallant, Johanne	57,548	Malley, Douglas	44,373	Robichaud, Norbert	49,136
Beauregard, Kathy	50,966	Garbutt, Jane A	85,347	McDonald, Mary E	53,499	Sandwith, Neill	50,439
Bennett, Gregory D	40,183	Gaudet, Mark	76,664	Michaud, Marie Josee	48,261	Sutherland, Kara L	42,063
Bouchard, Helene	45,000	Gerrard, Robert A	46,904	Mills, Daniel J	45,000	Toner, Mara	55,230
Boucher, Roger Jean-Guy	49,926	Godin, Aurele	44,365	Morell, Susan	70,061	Van Dam, Edward M	57,803
Boudreau, Denise	45,040	Godin, Sylvain	56,063	Morrisey, Verna A	60,967	Warzecha, Daniel J	61,131
Boudreau, Donald	48,921	Gorham, Jo-anne	56,668	Narvey, Karen	43,459	Waugh, Douglas E	70,035
Brewer, Gregory O	46,904	Hache, Emeril	48,692	Newman, Helen J	88,220	Wells, Gretta D	49,914
Britton, Melanie	42,985	Hamilton, Shelley	49,640	Palmer, Blake	52,000	Wolstenholme, Nancy J	59,236
Bryar, Alain	70,035	Hurley-Corbyn, Mary-Anne	45,925	Paulin, Jacinthe	60,507		

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 7,780,116

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$633,473

MacAlpine, Hon L Joan		Arsenault, Rosemarie	$ 25,467	Hamilton, Shelley	$ 13,850	Michaud, Jocelyne J	$ 10,564
Minister / Ministre	$ 19,654	Beauregard, Kathy	7,464	Hurley-Corbyn, Mary-Anne	11,564	Michaud, Marie Josee	9,999
Robichaud, Hon Paul		Britton, Melanie	26,446	Kidney, Valerie	17,423	Newman, Helen Jean	30,072
Minister / Ministre	4,526	Creamer-Rouse, Lucinda	16,555	Lapointe, Trena	6,723	Pelletier, Eric	12,704
Alexander, Brian		Cunningham, Terry	7,692	LeBouthillier, Louis	10,043	Robichaud, Laurent	7,020
Deputy Minister / Sous-ministre	8,316	Gagnon, Lisa	7,591	Mallet, France	6,376	Van Dam, Edward M	7,626
Thompson, William		Gallant, Johanne	30,805	Mallet, Percy	46,156	Wiggins, Natalie	12,211
Deputy Minister / Sous-ministre	7,415	Garbutt, Jane A	11,312	Meehan, Lynn	12,530		

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 245,369

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$13,772,533

Aliant Telecom / NB Tel	$ 28,054	Bay of Fundy Product Club	$ 52,500	Carbone Canada Inc	$ 17,948	Corrpro Canada Inc	$ 16,034
Amec Earth & Environmental Ltd	25,581	Brennan Tours	15,000	Cavendish Agri Services Ltd	32,641	Creighton-Carter Limited	18,623
Amis du Village Historique Acadien	25,329	Budget Rent-a-Car Maritimes	30,714	Collette Vacations	50,326	Delta Beausejour	24,141
Aquila Tours Inc	22,874	C A A Quebec	42,191	Conquest Vacations	15,000	Economic Planning Group of Canada	43,215
B D C Direct	[illegible]	Cape Jourimain Nature Centre Inc	[illegible]	Corporate Research Group Ltd	[illegible]	[illegible]	[illegible]

Department of Tourism and Parks / Ministère du Tourisme et des Parcs

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Evangeline Plomberie Chauffage Ltee	$ 25,404
Exigen (Canada) Inc	33,445
Forsgren & Associates Inc	22,437
Frank's Holiday Resort Ltd	30,000
Global Payments Canada Inc	28,431
Grand & Toy	28,271
Gray Line Worldwide	30,231
Guitard, Remi	22,600
Halifax Seed Co Inc	41,391
Hawk Communications Inc	97,960
Hawk Publications Inc	1,239,382
Holiday Inn Hotels & Resort, Fredericton	28,147
Howie, Alan Goit	44,500
Irving Oil Limited	89,704
Kent Building Supplies	26,192
Kings Landing Corporation	$ 22,863
Labarre Gauthier Inc	1,052,562
M 5 Marketing Communications	4,702,250
MacKellar, Cunningham & Associates Ltd	31,711
Maine Tourism Association	27,800
Maritime Travel	19,334
Maritime Turf Supplies Ltd	36,439
McMinnimans Transfer Ltd	15,254
MD Renovations	20,046
Media Mondial (Canada Inc)	17,993
Memramcook Institute	75,276
Modern Pumps & Metals	26,495
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	149,190
New Brunswick Power Corporation	$ 513,971
New Brunswick Tourism Grading Inc	68,890
Pollara	35,000
Print Atlantic	22,626
Productions du Pick Bois	17,391
Province of Quebec	50,000
Purolator Courier Ltd	17,226
Receiver General for Canada	31,047
Regional Development Corporation	87,444
Royal Bank of Canada	146,747
S O M Inc	32,225
Savoie, J N Cie Ltee	20,992
Sea Land Construction Ltd	30,090
Serco Facilities Management Inc	27,745
Sheraton Fredericton Hotel	15,776
T4G Ltd	$ 509,418
Taylor Petroleum (1985) Ltd	52,471
Thomas Industrial Sales Ltd	19,580
Top Resa-Groupe Miller Freeman	16,114
Tourism Synergy Ltd	75,809
Traiteurs du Village (504155 N B Ltee)	93,509
Vacation Planning Service	16,936
Valley Graphics Ltd	17,833
Vessey's Seeds Ltd	24,701
Village de Grande Anse	21,650
Ville de Shippagan	56,164
Workplace, Health & Safety & Compensation Commission	33,754
XWAVE	41,866

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	2,197,534
Petty cash / Petite caisse	17,425

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$4,492,825

606318 N B Ltd	$ 45,000
Atlantic Canada Tourism Partnership	792,000
Cape Jourimain Nature Centre Inc	202,115
Chalets de la Plage de Bas-Caraquet Inc	524,810
Enterprise Charlotte	$ 40,000
Fundy Trail Development Authority Inc	26,056
Kings Landing Corporation	1,406,797
New Brunswick Federation of Snowmobile Clubs	76,675
Pays de la Sagouine	$ 851,987
Université de Moncton	409,259
Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	118,126

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$215

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	$ 215

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ **3.5**	$ 5.4
Licenses and Permits / Licences et permis			
Private Occupational Training Act - Registration / *Loi sur la formation professionnelle dans le secteur privé* - enregistrement	18.0	**17.0**	15.9
Pensions / Pensions	250.0	**229.2**	221.2
	268.0	**246.2**	237.1
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Data Services / Services informatiques	3.0	**0.4**	0.5
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	---	---	0.5
	3.0	**0.4**	1.0
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**568.2**	442.8
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**0.2**	0.3
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	**8.9**	---
	---	**577.3**	443.1
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Employability Assistance for People with Disabilities / Programmes d'amélioration de l'employabilité	814.0	**1,795.3**	1,795.3
Labour Market Development Agreement / Entente sur le développement du marché du travail	100,859.0	**100,989.8**	100,114.4
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**484.2**	740.8
	101,673.0	**103,269.3**	102,650.5
	$ 101,944.0	$ **104,096.7**	$ 103,337.1

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE REVENUE / RECETTES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL			
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 5.8	$ 4.7
Miscellaneous / Recettes diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	30.0	228.9	39.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	172.1	---
	30.0	401.0	39.2
	30.0	406.8	43.9
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	6.0	3.4	3.2
Recoverable Projects / Projets récupérables			
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	99.0	122.8
	$ 36.0	$ 509.2	$ 169.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
Corporate Services / Services généraux					
Management Services / Services de gestion	$ 7,317.0	$ 1.0	$ 7,318.0	$ **7,721.6**	$ 7,659.4
Other Operating Grants / Autres subventions de fonctionnement	1,045.0	---	1,045.0	**977.0**	995.2
New Brunswick Community Colleges / Collèges communautaire du Nouveau-Brunswick	63,173.0	2,236.2	65,409.2	**64,756.7**	63,572.2
	71,535.0	2,237.2	73,772.2	**73,455.3**	72,226.8
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage					
Development and Standards / Élaboration et normes	1,939.0	63.0	2,002.0	**2,552.5**	2,297.8
Operation and Information Services / Services de coordination et d'information	1,817.0	---	1,817.0	**1,231.2**	1,191.7
	3,756.0	63.0	3,819.0	**3,783.7**	3,489.5
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits					
Multiculturalism and Advocacy / Multiculturalisme et défense des droits	140.0	---	140.0	**127.5**	136.0
Human Rights Commission / Commission des droits de la personne	791.0	27.7	818.7	**868.8**	926.1
	931.0	27.7	958.7	**996.3**	1,062.1
Labour Services / Services du travail					
Industrial Relations / Relations industrielles	554.0	---	554.0	**515.1**	480.3
Pensions / Pensions	307.0	---	307.0	**301.4**	379.7
Employment Standards / Normes d'emploi	806.0	---	806.0	**784.6**	786.6
	1,667.0	---	1,667.0	**1,601.1**	1,646.6

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Employment Development / Développement de l'emploi					
Employment Development Programs and Services / Programmes et services de développement de l'emploi	$ 24,502.0	$ ---	$ 24,502.0	$ **25,163.9**	$ 21,652.9
Employment Administration / Administration de l'emploi	2,766.0	36.8	2,802.8	**2,495.4**	2,407.7
	27,268.0	36.8	27,304.8	**27,659.3**	24,060.6
Labour Market Development / Développement du marché du travail					
Labour Market Development and Support Services / Services de développement et de soutien du marché du travail	22,771.0	455.5	23,226.5	**26,057.1**	25,933.4
Labour Force Development / Développement de la population active	76,300.0	---	76,300.0	**62,919.1**	59,929.1
	99,071.0	455.5	99,526.5	**88,976.2**	85,862.5
	$ 204,228.0	$ 2,820.2	$ 207,048.2	$ **196,471.9**	$ 188,348.1
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL					
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB	$ 30.0	$ ---	$ 30.0	$ **30.2**	$ 47.4
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel	6.0	---	6.0	**2.0**	8.0
Recoverable Projects / Projets récupérables	---	---	---	**79.0**	77.6
	$ 36.0	$ ---	$ 36.0	$ **111.2**	$ 133.0

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DEPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Corporate Services / Services généraux		
Personal Services / Frais de personnel	$ 5,653.3	$ 5,502.4
Other Services / Autres services	1,701.0	1,700.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	126.7	142.6
Property and Equipment / Biens et matériel	228.1	309.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	65,746.2	64,572.0
	73,455.3	72,226.8
Apprenticeship Services / Services d'apprentissage		
Personal Services / Frais de personnel	2,381.7	2,165.5
Other Services / Autres services	4,049.1	3,760.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	23.4	36.9
Property and Equipment / Biens et matériel	44.1	20.7
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	48.2	4.0
Labour Market Development Agreement Transfer / Transfert d'entente sur le développement du marché du travail	(2,246.0)	(2,000.0)
Designated Revenue / Recettes indiquées	(516.8)	(498.1)
	3,783.7	3,489.5
Advocacy Programs / Programmes de promotion des droits		
Personal Services / Frais de personnel	1,370.9	1,350.4
Other Services / Autres services	190.1	278.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	26.0	29.6
Property and Equipment / Biens et matériel	17.2	19.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	32.9	29.4
Designated Revenue / Recettes indiquées	(640.8)	(645.5)
	996.3	1,062.1

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Labour Services / Services du travail		
Personal Services / Frais de personnel	$ 1,405.2	$ 1,382.3
Other Services / Autres services	161.6	240.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10.5	14.0
Property and Equipment / Biens et matériel	15.7	16.4
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	10.0	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	3.3	0.3
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(5.2)	(7.2)
	1,601.1	1,646.6
Employment Development / Développement de l'emploi		
Personal Services / Frais de personnel	2,116.3	2,071.6
Other Services / Autres services	306.3	287.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	20.3	12.2
Property and Equipment / Biens et matériel	47.5	36.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	25,168.9	21,641.3
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	11.6
	27,659.3	24,060.6
Labour Market Development / Développement du marché du travail		
Personal Services / Frais de personnel	8,251.2	7,147.7
Other Services / Autres services	10,386.5	9,490.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	75.5	55.7
Property and Equipment / Biens et matériel	201.9	297.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	69,743.8	68,323.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	317.2	547.7
	88,976.1	85,862.5
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	60.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(60.0)
	---	---
	$ 196,471.8	$ 188,348.1

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
SPECIAL PURPOSE EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE À BUT SPÉCIAL		
N.B.C.C. Scholarship Fund / Fonds de bourses d'études des CCNB		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	$ 30.2	$ 47.4
Johann Wordel Account / Compte Johann Wordel		
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	2.0	8.0
Recoverable Projects / Projets récupérables		
Personal Services / Frais de personnel	71.5	68.7
Other Services / Autres services	6.1	6.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1.4	1.6
Property and Equipment / Biens et matériel	—	0.5
	79.0	77.6
	$ 111.2	$ 133.0

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK			
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 5,808.0	**$ 5,889.3**	$ 5,808.2
Revenue / Recettes			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	---	**30.6**	15.6
Foreign Exchange / Opérations de change	---	**1.5**	1.8
Recoveries - Disposal of Assets / Recouvrements - cession d'éléments d'actif	---	**7.3**	10.5
	---	**39.4**	27.9
Sales of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Tuition Fees / Frais de scolarité	11,655.0	**10,537.4**	10,652.0
Tuition Fees - Night School / Frais de scolarité - cours du soir	483.0	**482.8**	325.2
Training for Industry - Fees / Formation pour l'industrie - droits	4,446.0	**10,420.6**	10,726.0
Community Colleges - Sales / Collèges communautaires - ventes	---	**291.4**	178.5
Sale of Goods and Services - Other / Vente de biens et services - autres	---	**155.9**	104.8
Sponsored Seats - Other than Employment and Immigration Canada / Places parrainées - autre que celles du Centre d'emploi et immigration Canada	---	**64.1**	72.5
College Application Fees / Frais de demande d'admission au collège	215.0	**239.1**	178.7
Short Courses / Cours abrégés	---	**303.6**	391.2
Textbook Overhead / Coût des manuels	460.0	**424.4**	438.4
Other Leases and Rentals / Autres baux et locations	98.0	**202.5**	185.8
Adult Achievement Testing - Fees / Tests de rendement des adultes - droits	27.0	**118.3**	92.5
New Brunswick Craft School - Fees / École d'artisanat du Nouveau-Brunswick - frais	---	**69.1**	---
Sales and Services - Other / Ventes et services - autres	173.0	**628.1**	668.3
	17,557.0	**23,937.3**	24,013.9

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Revenue - Continued / Recettes - Suite			
Miscellaneous / Recettes Diverses			
Gifts to the Crown - Other / Dons à la Couronne - autres	$ ---	$ **7.0**	$ ---
Training Services - Recoveries / Services de formation - recouvrements	5,000.0	**13,596.8**	12,680.0
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**37.8**	77.4
Special Operating Transfers from Departments / Transferts opérationnels spéciaux entre ministères	63,173.0	**64,756.7**	63,572.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	**2.0**	1.5
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	500.0	**291.4**	227.0
	68,673.0	**78,691.7**	76,558.1
Conditional Grants - Canada / Subventions Conditionnelles - Canada			
Language Training / Formation linguistique	---	**4.3**	---
National Literacy Secretariat - Various Projects / Secrétariat national à l'alphabétisation - projets divers	---	**96.4**	69.7
Official Language in Education Agreement - Infrastructure Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide à l'infrastructure	432.0	**432.0**	432.0
Official Language in Education Agreement - Program Expansion and Development / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - élaboration et expansion de programmes	---	**1,001.2**	1,688.9
Official Language in Education Agreement - Student Support / Entente concernant les langues officielles dans l'enseignement - aide aux étudiants	---	**21.0**	21.0
Other Conditional Grants / Autres subventions conditionnelles	---	**2,660.1**	1,340.7
	432.0	**4,215.0**	3,552.3
	86,662.0	**106,883.4**	104,152.2

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT - Continued / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
NEW BRUNSWICK COMMUNITY COLLEGES - Continued / COLLÈGES COMMUNAUTAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK - Suite			
Expenditure / Dépenses			
Operations / Fonctionnement			
Personal Services / Frais de personnel	$ 65,099.5	$ **75,470.6**	$ 70,566.5
Other Services / Autres services	12,060.3	**16,796.6**	18,255.4
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	5,108.4	**5,866.6**	6,056.5
Property and Equipment / Biens et matériel	3,543.8	**6,359.1**	6,947.2
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	826.2	**1,606.2**	1,246.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	23.8	**281.7**	231.8
	86,662.0	**106,380.8**	103,303.4
Non-Capital Development Projects - R.D.C. / Projets de développement autres que d'immobilisations - SAR			
Personal Services / Frais de personnel	---	**111.7**	99.8
Other Services / Autres services	---	**69.8**	15.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	---	**14.8**	9.8
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	**93.7**	129.7
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	**(290.0)**	(255.1)
	---	**---**	---
Capital Development Projects / Projets d'immobilisations			
Other Services / Autres services	---	**---**	29.1
Property and Equipment / Biens et matériel	---	**87.0**	738.6
	---	**87.0**	767.7
	86,662.0	**106,467.8**	104,071.1
Surplus (deficit) for the year / Excédent (déficit) pour l'année	---	**415.6**	81.1
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 5,808.0	$ **6,304.9**	$ 5,889.3

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$95,676,295

Blaney, Hon Margaret-Ann	
Minister / Ministre	$ 26,550
McFarlane, Hon Norman M	
Minister / Ministre	9,021
Bard, Rachel	
Deputy Minister / Sous-ministre	47,796
Ferguson, Donald	
Deputy Minister / Sous-ministre	55,885
Acott-Smith, Angela	49,437
Adams, Doris	40,858
Adams, Susan	43,136
Adamson, Stephen	64,940
Albert, Albertin	58,189
Albert, Annette L	76,690
Albert, Claudine	45,480
Albert, François	41,766
Albert, Guylaine	44,522
Albert, Roseline	51,496
Allain, Jean P	66,118
Allain, Robert	58,537
Allard, Claude	91,431
Allard, Marielle	40,791
Alward, Nelson K	54,462
Annear, John C	54,608
Antworth, Debra J	45,425
Arsenault, Brigitte	64,539
Arsenault, Donald J	41,338
Arsenault, François	57,256
Arsenault, Lorisse	54,257
Arsenault, Réjean	66,118
Arseneau, Gilles J	51,033
Arseneau, Glenn	54,462
Arseneau, Hubert	67,580
Arseneau, Jean-Guy	56,742
Arseneau, Marc-Andre	53,146
Arseneau, Roger N	54,442
Arseneau, Serge	45,000
Arseneau-Breau, Diane	42,023
Arseneau-Ferguson, Rachel	74,389
Arseneault, Claudia	54,346
Arseneault, Fidèle	56,405
Arseneault, France	50,966
Aube, Donald	54,765
Aubé, Rene Jean	40,224
Aubut, Robert	46,273
Audet, Dominique	50,954

Ayles, Barry	$ 42,850
Babcock, Harold	51,696
Babin, Andre	57,626
Babineau, Gabriel	48,692
Babineau, Serge	41,889
Baillieul, Roy C	60,481
Baker, Daniel	52,397
Balser, George A	66,273
Balser, Mary E	57,256
Barker, Mary Sheila	42,375
Barriault, Réjean J	64,989
Basque, Alain M	68,749
Basque, Clodère	50,553
Basque, Lionel	57,706
Basque, Rachel	44,736
Basque-Sonier, Joanne	43,005
Batten, J. Ladds	66,273
Baxter-Vincent, Karla	60,079
Beairsto, Kathleen	43,340
Bear, Gwen	58,826
Beatteay, Phyllis	46,844
Beaudoin, Suzanne	56,036
Beaulieu, Lise	54,970
Bélanger, Benoit	40,428
Bélanger, Nicole	57,256
Bélanger, Philip G	66,030
Bell, Bradford	51,696
Bell, Michael	60,956
Bellavance, Lucienne	56,145
Belliveau, Gilles	45,782
Belyea, Susan M	61,171
Benjamin, Ian	57,256
Benoit, Serge	45,918
Bernard, Marthe A	58,782
Bernard, Martine	54,304
Bernier, Michel	61,131
Best, Jamie	63,697
Best, William	66,024
Betts, Dana D.	61,689
Beug, Don	57,256
Bigger, Lori Lee	47,371
Bishop, Beverly	53,176
Bishop, Teresa A	44,358
Black, John W	54,462
Blackmore, Lisa C	42,964
Blackmore, Lise	42,221

Blackmore, Paul	$ 99,463
Blair, Kevin	40,366
Blais, Michel	67,483
Blakney, Nancy	46,570
Blanchard, Bernard	73,414
Blanchard, Eric	52,626
Blanchard, James	44,856
Blanchard, Jean-Claude	53,146
Blaney, Michael	45,274
Blaquière, Claude	64,558
Blaquière, Jeannette	57,256
Blois, Carmen G	56,831
Bonnell, Ann	63,692
Borland, Maureen	51,190
Borsella, Mary Lynne	58,385
Bosse-Furlotte, Lise	44,324
Boucher, Louisette	51,863
Boucher, Maurice J J	80,317
Boucher, Normand	57,256
Boucher, Sylvie	42,960
Boucher-Mondo, Diane	50,957
Boudreau, Anita	46,823
Boudreau, Charles E	66,273
Boudreau, Edgar	66,273
Boudreau, Joel	48,602
Boudreau, Jules	44,251
Boudreau, Richard	58,188
Boudreau, Roger	40,183
Boudreau, Saran	44,389
Boudreau, Sylvia	54,462
Boudreau-Legere, Nicole	53,759
Bouhamdani, Yazid	57,256
Boulay, Angele	44,477
Boulay, Daniel	69,264
Bourgeois, François	51,989
Bourgeois, Suzanne	79,759
Bourgeois-Gallant, Denise	52,031
Bourgoin, Huguette B	50,308
Bourque, Paul Émile	54,462
Bourque-Coyle, Abby	49,928
Bowes, Mary	55,138
Bowie, Jean D	53,358
Bowie, Marion	55,810
Boyd, Judith M	62,732
Boyle, Linda A	65,326
Bradley, Brenda	61,577

Branch, Diane	$ 56,946
Branch, Yvette	52,427
Brayley, Howard	38,235
Breau, Andrea	42,767
Breau, Brian	48,041
Breau, Dolores	57,256
Breau, Georges	82,448
Breau, Isaac	60,385
Breau, Judith	44,316
Breault, Richard	51,696
Brennan, John	59,076
Brennan, Sharon	59,267
Brett, Malcolm	64,558
Brewer, Crawford R	64,908
Brewer, Hope	60,182
Brideau, Johanne	50,873
Brideau, Rolland	55,810
Brine, Deborah	55,756
Brine, Linda D	52,169
Brittain, Robert H	66,273
Brittain, Sydney H	67,959
Brittany, Nancy	56,171
Brittany, Thomas	50,745
Brooks, Wallace	52,233
Brown, Carol E	71,812
Brownrigg, Linda M	61,395
Brun, Janice	44,932
Brun, Renelle	45,558
Brunelle, Normand	64,558
Bryar, Dolores	55,044
Bryar, Elva	74,685
Bryar, Leonard	54,462
Budden, John Douglas	54,462
Burchill, Catherine	58,278
Burden, Margaret-Ann	54,695
Burgess, Lynne	59,821
Burk, Karen	61,648
Burns, Deborah L	82,029
Burton, Jeannine	48,334
Burtt, Angela C	43,113
Butler, Anne	48,353
Cabatu, Michael	53,358
Caines, Anne	54,462
Caissie, Georgette	40,824
Caissie, Guy	54,444
Caissie, Majella	57,256

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Campbell, Linda	$ 61,234	Comeau, Claire	$ 52,505	Cyr, Julie	$ 42,567	Doon, Mary I	$ 53,358
Carney, Rodney	51,863	Comeau, Daniel A	59,491	Cyr, Lucien	54,462	Dorken, Penelope	58,362
Caron, Gerard	54,462	Comeau, Eric	54,462	Cyr, Paul	51,726	Dossantos, John	44,816
Caron, Michel	46,556	Comeau, Gerald Joseph	65,660	Dagenais, Guy	48,692	Doucet, Alfred	48,692
Carr, Theresa V	47,557	Comeau, Janice	42,670	Dagenais, Marie-Claude	52,682	Doucet, Carole J	54,781
Carrier, Claire	54,130	Comeau, Jeanne	76,100	Daigle, Antonio	54,462	Doucet, Charline	40,781
Carrier, Louis	58,188	Comeau, Norbert E	49,743	Daigle, Bernard	56,377	Doucet, Doris	40,858
Carrier, Luc	43,028	Cook, Angela	52,677	Daigle, Brenda	43,896	Doucet, Gilles	63,380
Carty, Brian	50,439	Corbière, Janice M	56,907	Daigle, Claude	54,462	Doucet, Jean-Jacques	69,977
Casey, Donna	41,101	Corcoran, Joel	52,926	Daigle, J Donald	58,344	Doucet, Mario	46,673
Cavanaugh, Arthur	57,117	Corey, Richard	88,038	Daigle, Paul Eric	64,558	Doucet, Robert	51,056
Chamberlain, Robert	54,419	Cormier, Alcide	51,696	Daigle, Valerie	52,874	Doucet, Robert	69,408
Charlebois, Janet	49,930	Cormier, Cyrille	51,786	Daley, Shannon	54,316	Doucet, Rolande	53,421
Charles-Young, Mintrude	61,577	Cormier, Diane A	59,148	Dancause, Raymonde	55,676	Doucet, Vicky	50,239
Charlong, Dale	47,082	Cormier, Gerry	50,739	Davis, Susan	53,151	Doucett, Joanne	43,417
Charron, Marise	57,711	Cormier, Jean-Paul	57,256	Dawe, Susan	57,256	Doyle-Boissonneault, Patti	54,309
Chatterton, Dwayne	54,448	Cormier, Marcel	66,273	Dawson, Karen	61,577	Drapeau, Nicole	51,835
Chenard, Brigitte	47,232	Cormier, Maurice B	63,580	Daye, John S	66,273	Dubé, Nancy	51,764
Chiasson, Elide	54,010	Cormier, Michel	51,853	Delafield, Catherine	43,796	Dubé-Laviolette, Therese	55,203
Chiasson, Jean-Luc	54,688	Cormier, Michel J	54,462	Delucry, Dale	48,692	Duchesneau, Michael D	57,256
Chiasson, Leonce	62,171	Cormier, Pierre A	50,446	Dempsey, Jeff	50,966	Dufour, Raymond	58,032
Chiasson, Maurice	47,070	Cormier, Pierre P	58,442	Dempsey, Terry L	69,652	Dugas, Marcelle	60,944
Chiasson, Michel	56,441	Côté, Guylaine	54,492	Denton, James	54,158	Duguay, Laurie	56,367
Chiasson, Paul	53,421	Côté, Terry	54,139	Depow, James	58,597	Duguay, Léonide	57,256
Chiasson, Samuel	47,765	Coughlan, Thomas J	59,371	Desjardins, Luc	53,127	Duguay, Paul	54,484
Chouinard, Charles	49,763	Court, Olden A	54,462	Desjardins, Paul	55,209	Duguay, Pauline	63,990
Chouinard, Nicole	40,981	Couturier, Rachel	66,273	Desjardins, Raymond C	56,632	Duguay, Ray	54,174
Chouinard, Robert	78,653	Cowan, Ralph J	61,946	Desjardins, Serge	53,986	Duguay, Serge	49,159
Chouinard, Yves	82,777	Craig, Barbara L	63,096	Desjardins, Violette	60,556	Duke, James	52,326
Christian, Pauline	48,692	Crawford, Willard W	57,256	Desjardins-Bourque, Laure	54,428	Duke, Mariette	59,101
Clancy, Kathleen	61,577	Crossman, Wayne	55,768	Desrosiers, Madeleine	53,146	Dumont, David N	67,704
Clark, David K	57,856	Croussette, Line	64,231	Dewitt, Albert O	60,541	Dumont, Richard	46,734
Clark, Melissa	57,256	Cuffley, Doris A	52,638	Dickson, Reginald M	58,213	Dunlop, William J	60,361
Clark-Gorey, Kenda	53,580	Culberson, Lloyd	49,916	Dignard, Stephane	48,433	Dunn, Alexandra	40,222
Clavet-Fotiu, Jacynthe	59,791	Cullen, Beth	42,991	Dion, Joyce	79,258	Dupuis, Jean-Marc	84,339
Clavette, Brigitte	58,071	Cullinan, Janet E	65,798	Dionne, Timothy E	41,375	Durepos, Robert	74,399
Clayton, Gerald	73,369	Cumberland, Eldon	54,016	Dixon, Carolyn M	53,146	Durette, Lisa	57,198
Clement, Gisèle	51,696	Cunningham, Bronwen P	55,498	Doherty, Patrick W	83,449	Durette-Lang, Lise	53,860
Clement, Serge	40,081	Cunningham, John	86,158	Doiron, Donald	40,923	Dykeman, Claire E	76,346
Clifford, Margaret	54,619	Currie, Andrew W	40,637	Doiron, Guilda	51,590	Eagles, David A	66,731
Cobham, Victoria	41,119	Currie, Gregory	59,513	Doiron, Madeleine	42,322	Eagles, Keith	44,787
Coffey, Michael	57,256	Curry, Colleen M	59,154	Doiron, Normand	54,462	Edwards, Alan	52,474
Cole, John	54,462	Curtis, Katherine J	52,141	Doiron, Richard	74,861	Edwards, David W	58,352
Cole, Rowena	54,462	Curwin, Gregory	57,556	Dolan, Doug G	64,558	Edwards, Nadine	56,322
Coleman, Jane	57,250	Cyr, Bernard J	66,273	Donnelly, Rosemary E	40,904	Ellefsen, Eric	54,462
Collins, Susan	47,759	Cyr, Jacques	54,406	Donovan, Brian S	69,057	Enman, Alfred	61,577
Comeau, Bernard	61,246	Cyr, Jean-Pierre	55,761	Donovan, Jane P	45,967	Estabrooks, Winston	47,582

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Ethier, Stephen J	$ 57,256	Francis, Everett	$ 46,140	Godin, Lise	$ 53,038	Hay, Daryl	$ 61,946
Evans, Bonnie A.	46,227	Francis, Gordon	49,560	Godin, Louis	57,567	Hearn, Shawn	76,664
Everett, Robert A	56,082	Francoeur, Gilles	51,863	Godin, Marcel	54,283	Hebert, Huguette	55,437
Fagan, Lawrence	62,447	Francoeur, Jean Marc	54,008	Godin, Marcelle	57,247	Hector, Ronald	52,376
Fairweather, Jon	63,367	Fraser, Daniel N	82,778	Godin, Paul	43,184	Hegan, William H	53,358
Falconer, R Len	51,944	Fraser, Sandra	57,653	Godin, Steve	67,607	Henderson, Mark	54,158
Fawcett, Graham R	68,154	French, Paul	45,939	Gogan, Norman	59,508	Hernen, Linda	48,526
Fawcett, Judy	59,499	Frenette, Daniel	42,968	Goguen, Charlotte	49,226	Heroux, Jacques	64,558
Feir, Ian R	57,256	Frost, Andrew	64,558	Goguen, Claude	40,183	Herrington, James	54,415
Fellows, Scott	59,166	Gadsden, Terry	61,212	Goguen, René	50,966	Hicks, Jerry	56,082
Ferguson, Anne	48,650	Gagne, Claude	63,614	Golden, Shara L	61,131	Higgins, John	60,079
Ferguson, Jacqueline	47,705	Gagne, Rejean	54,443	Goodine, Ruth G	50,955	Hopkins, Peter	51,834
Ferguson, Jeffrey	65,641	Gagnon, Larry D	60,737	Gordon, Barbara L	66,130	Horsman, Kevin	56,234
Ferguson, John W	67,704	Gagnon, Phillipe	40,302	Goudey, Stephen E	53,094	Hubble, Ray	57,247
Ferguson, Kevin J	68,171	Gallagher, Charles I	64,860	Gouin, Marie-Josee	41,751	Hughes, David	44,850
Ferguson, Roney	48,419	Gallagher, Patricia	48,692	Graham, James	50,274	Huner, Edward	54,158
Ferris, Brian	50,449	Gallagher, Ronald	66,273	Graham, Paul	54,990	Hutchison, Duncan R	54,445
Ferron, Ronald	53,127	Gallant, Emile	58,643	Graham-Bourque, Betty L	54,008	Inch, Samuel	53,358
Finley, Karen	44,462	Gallant, Huguette	40,864	Gray, Allan	58,578	Ingersoll, Gerald M	82,373
Finn, Francine	57,238	Gallant, Kevin	57,256	Gray, Richard A	66,273	Ingram, Richard J	65,993
Finnamore, Dale	73,414	Gallant, Paul Henry	43,535	Green, Miles	64,558	Irvine, Michael	55,488
Finn-McGraw, Therese	79,663	Gallien-Aubé, Joanne	66,273	Greene, Kelli P	52,510	Isaacs, Denise	63,475
Fitzgerald, Christina E	60,890	Garneau, Laurent	51,696	Greer, Donald	54,447	James, Jamie	53,146
Fitzgerald, Richard M	61,131	Garnett, David	54,495	Grimmer, Hill P	57,256	Jardine, Alice	63,731
Flanagan, Jim	51,192	Garofolo, Angi	54,462	Gross, Peter	61,648	Jardine, Bruce	55,104
Fleet, Loren	61,166	Garrett, Philip	52,195	Guay, Jean-Louis	65,120	Jardine, John	44,589
Fleet, Vivian	55,810	Gaudet, Camille A	63,300	Guay, Louis	64,558	Jardine, Stephen E	57,256
Fleming, Jennifer	51,834	Gaudet, Joanne	45,869	Guignard, Carmelle	64,558	Jean, Dominique	53,146
Floyd, Wallace	40,918	Gaudet, Stella M.	49,290	Guimond, Farrah	41,275	Jennings, Kevin M	60,336
Foley, Paula	46,298	Gauvin, Alain	47,074	Gurholt, Signe	65,094	Johnson, Georgette	61,097
Fongemie, Paolo	54,843	Geddes, Boyd	53,704	Haché, Linda	75,651	Johnson, Gilles A	66,118
Fontaine, Gisèle	51,398	Geddes, Lowell F	66,273	Haché, Lucie	57,825	Johnson, Nora M	48,692
Ford, Bonnie C	52,787	Généreux, Pierrette	55,810	Hache, Marie-May	51,028	Johnson, Stephen	57,404
Ford, Frances	66,273	Geurts, Jane	65,061	Hache, Nanny	40,123	Johnstone, Gordon	54,462
Forestell Wheatley, Mary E	60,475	Gilchrist, Anthony	51,152	Hache, Olivio	51,907	Jones, Douglas A	49,940
Fortin, Claude	58,024	Gillis, Anne Marie	54,574	Hache, Patrick	66,539	Jones, James F	64,558
Foster, Gregory	72,765	Gillis, Darlene	63,091	Haché, Pierrette	62,639	Jones, John M	61,577
Fougere, Ginette S	58,389	Gillis, Leo	42,486	Hachey, Anne-Louise	63,397	Jordan, Kenneth	60,381
Foulem, Luc	52,993	Gionet, Bertrand	66,273	Haines, Wendy	57,256	Kane, Joan M	52,997
Fournier, Jean-Louis	55,810	Gionet, Luc	41,225	Hallager, Deanna	57,256	Kane, Louis G	56,991
Fournier, Pauline	66,273	Gionet, Mariette	51,083	Hamilton, Ian	48,816	Kavanagh, Robert	76,716
Fournier, René R	91,445	Gionet, Nicole	53,575	Hamilton, Linda L	55,810	Keegan, Scott	40,097
Fowler, Bruce	68,081	Gionet, Roger	51,696	Hamm, Pamela	63,091	Keith-Smith, Bethanne	50,644
Fowler, Ginette	54,632	Giroux-Cyr, Louise	58,044	Harris, Christopher	41,606	Kelley, John	56,831
Fowler, Mike	53,146	Glover, Eric	54,462	Harris, Elizabeth F	47,803	Kelly, Bernice G	40,858
Fowler, Stephen	54,365	Godin, Bernard	54,462	Hathaway, Heather	66,118	Kennedy, Allen	57,256
Fox, Gail M	43,340	Godin, Gérald	57,361	Hay, Crystal	40,342	Kennedy, Donna L	55,841

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Kenny, Paul-Emile	$ 54,016
Kenny, Susan	60,283
Keoughan, Kevin	55,138
Kierstead-Shanks, Barbara	75,594
Kilfoil, Benedict	63,441
Kilfoil, Joe	41,196
Kilfoil, Lynn	42,792
Killam, Stewart	46,962
Kincade, Paul	54,430
King, Stephen	54,447
Kingston-Ritchie, Mary E	58,188
Knowles, Rick	45,415
Knowles-Louden, Gail	56,258
Krezel, Valerie	61,577
Lacasse, Sylvie	42,362
Lacenaire, James A	54,462
Lagacé, Alain	55,211
Lagacé, Linda	44,009
Lagacé, Renald	66,273
Lagacé-Basque, Line M	52,281
Lagacé-Roy, Viviane	47,757
Laking, Maurice H	54,016
Landry, Chantal	40,210
Landry, Ginette	44,316
Landry, Leon	59,228
Landry, Marcel	42,627
Landry, Maurel P	62,404
Landry, Mona	60,568
Landry, Monique	48,521
Landry, Normand	60,944
Landry, Raymond	48,224
Landry, Victor	49,784
Langley, David	65,477
Langlois, Christian	48,614
Lanteigne, Christin	53,979
Lanteigne, Lise	47,027
Lanteigne, Raymond	58,136
Lanteigne, René	56,013
Lanteigne, Roger T	50,070
LaPointe, Ina	46,351
Larder, Richard W	58,351
Larocque, Lucille	60,518
Larocque, Roger	56,322
Larsen, Debbie	51,077
Latour, Beatrice A	54,462
Lavallée, Jacqueline	59,860
Lavigne, Gerald	63,091
Laviolette, Patricia	$ 54,462
Laviolette, Pierre	45,621
Laviolette, Sylvie	57,325
Lavoie, Cecile	48,692
Lavoie, Liliane	63,988
Lawrence, Larry	40,183
Lawton, Frederick R	62,416
Leaman, Michael W	57,281
Leathley, Robert	58,474
LeBlanc, Anne	43,346
LeBlanc, Carmen	55,810
LeBlanc, Colette	57,255
LeBlanc, Eugène	53,725
LeBlanc, Georges O	55,841
LeBlanc, Guy W	63,801
LeBlanc, Jacqueline	46,460
LeBlanc, Jean	57,256
LeBlanc, Jennifer	45,445
LeBlanc, Joseph Wayne	56,884
LeBlanc, Léon-Guy	64,558
LeBlanc, Lise Y	44,399
LeBlanc, Louis	49,545
LeBlanc, Luc	61,269
LeBlanc, Michel	57,956
LeBlanc, Raymond J P	55,854
LeBlanc, Robert F	61,577
LeBlanc, Terrance	53,734
LeBlanc, Yvon	65,225
LeBouthillier, Regis	53,556
LeBouthillier, Serge	41,188
LeBreton, Clarence	93,705
LeClair, Jacqueline	41,024
LeClerc, Guylaine	53,146
LeClerc, Jacques	62,270
LeClerc, Réal	50,154
Leduc, Line	49,243
Lefrançois, Julie	48,284
Legault, Kevin	55,262
Legault, Lucille	61,577
Legault, Michel	49,838
Leger, Barbara A	50,954
Léger, Dianne	71,354
Léger, Fernand	54,462
Léger, Frederic	67,045
Léger, Ghislain	40,381
Leger, J Victor	75,208
Léger, Rhona	48,444
Léger, Therese	$ 51,863
Légère, Jeanne-Mance	57,290
Lelievre, Noel	57,256
Lemmon, Robert	50,966
LePage, Brigitte	61,178
LePage, Claude	56,831
Lessard, Chantal	52,932
Letson, Richard L	54,462
Levesque, Alyre	57,256
Levesque, Danny	60,867
Levesque, Diane	46,561
Levesque, Dianne	68,354
Levesque, Jean-Paul	73,414
Levesque, Marcel P	63,091
Levesque, Michel	51,696
Levesque, Paulette J	54,257
Levesque-Godin, Elaine	42,429
Linden, Robert	55,948
Lindsay, Pamela F	44,844
Llewellyn, Darren S	63,091
Lobban, M Noreen	87,375
Logan, J Michael	48,026
Logan, Richard T	57,597
Long, Kimberly	48,935
Loomer, Frank W	49,940
Lordon, Pauline	63,342
Losier, Colette	57,256
Losier, Ginette	49,818
Losier, Maurice	47,438
Losier, Nathalie	54,008
Ludwig, Karen	55,166
Luong, Duc	69,390
Lyons, Beverley	40,325
Maber, Sandra S	44,839
MacDonald, Blair J	48,868
MacDonald, Douglas A	57,256
MacDonald, Douglas W	57,256
MacDonald, June	66,118
MacDonald, Kevin	63,091
MacDonald, Neil	57,241
MacDougall, Diane	57,256
MacEachern, Bruce	58,344
MacFarlane, Gail	43,293
MacGregor, David A	40,937
MacKay, Donald	54,462
MacKinnon, Lucille	46,899
MacLean, Ian	51,734
MacLean, Norma	$ 42,955
MacLean, Peter R	60,651
MacLennan, Anne	57,256
MacLeod, David	57,256
MacLeod, Giovanna	70,061
MacLeod, Robert	55,854
MacMillan, Maxine	57,272
MacNeill, Neil E R	57,256
MacNeill, Terrance M	60,079
MacNichol, Elaine I	50,980
MacTavish, Cynthia	52,148
MacTavish, Daryl	57,822
MacWilliam, Monica	47,404
Madore, Donald J	71,812
Maher, Wendy J	47,953
Maillet, Duane	50,872
Maillet, Pierre J	57,616
Mallais, Colette	43,008
Mallet, Danielle	49,390
Mallet, Donald	66,273
Mallet, Marie-Claude	52,493
Mallet, Serge B	55,835
Manning, Ross A	63,143
Marcantonio, Evelina	54,462
Marchand, Andrée	60,227
Margeson, Patricia	57,249
Marmen-Veilleux, Teresa	54,468
Marriott, Joseph	59,154
Marshall, Judith	51,743
Marshall, Tim E	67,704
Martel, John	57,256
Martin, Andrea	54,462
Martin, Bruce F	59,206
Martin, Diane I	57,359
Martin, Gaëtan	54,462
Martin, Hélène	54,894
Martin, Lynne	51,395
Martin, Pierre	57,256
Mason, Alan E	55,540
Mason, Richard	53,684
Maston, Daniel	48,075
Matheson, Hazel	56,387
Mayberry, Laura	54,204
Mazerolle, Angela M	51,245
Mazerolle, Guy	54,450
Mazerolle, Marie-Josee	50,650
McBride, Dale	49,016

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

McCaig, Kevin K	$ 49,786	Milner, Wayne	$ 56,082	Noddin, Beverly	$ 49,507	Picard, Real E	$ 54,119
McCallum, Maryellen	57,256	Milson, Merle	54,462	Noel, Brian	60,506	Picard, Robert	48,206
McCarthy, Brent	40,196	Mitchell, Alice F	44,648	Noel, Jean-Guy	48,934	Pirt, Randall	52,578
McCarthy, Gizele	56,663	Mitchell, Cynthia P	44,482	Northrup, Bonnie	43,346	Pisani, Loretta	48,054
McCarthy, Mary	50,969	Mitchell, Joan Oxner	55,810	Nowlan, John Alden	58,013	Pitre, Clarence	57,256
McCarthy, Stephen	54,670	Mitton, Rachel	41,874	Oakes, Pamela	62,698	Pitre, Paul	54,462
McCavour, Brenda	66,613	Mockler, Martin H	48,785	O'Brien, Gregory G	68,079	Pitre, Roland	44,082
McCoy, Carolyn	40,270	Moffatt, Donald R	56,205	O'Brien, Linda	66,930	Pitre, Vivianne	42,443
McCready, John Stephen	44,984	Mondo, François	45,435	O'Connor, Imelda J	53,358	Pitts, Rosina	53,710
McDevitt, Janice	51,247	Moore, David	78,529	Odell, Michael	56,360	Plante, Isabelle	44,985
McDevitt, Peter	53,956	Moore, Terrance	44,493	O'Hara, Anna	55,763	Ploude, Karla A	61,131
McGill, Peter H	87,390	Moran-Robinson, Catherine	63,475	O'Laney, John	65,046	Plourde, Carole	48,415
McGinnis, Patrick	54,437	Morin, Ronald	63,035	Olmstead, Richard G	52,359	Plourde, Daniel	43,340
McGovern, Judy A	57,256	Morissette, Louis	54,823	Olscamp, Jacques	49,908	Poirier, Bruno	51,696
McGrath, Kathleen I	53,019	Morris, Carl Stephen	61,156	O'Neill, Lori	50,684	Poirier, Corinne	63,068
McHugh, Kristie	43,979	Morris, David	62,547	O'Reilly, Stephen	54,462	Poirier, Johanne	59,280
McIntyre, Martin J	54,462	Morrison, George D	66,273	Ouellette, Christopher	47,245	Poirier, Martin	42,410
McKim, Matthew P	66,273	Morrison, Judith	48,692	Ouellette, GisEle	51,696	Poitras, Jean-Claude	59,313
McKinley, Barbara Ann	50,201	Morrison, Lynn	42,162	Paisley, Florence	41,821	Poitras, Roger	58,388
McKinley, Sterling	45,398	Morrison, Shannon	51,506	Paquet, Lyne	72,600	Pond, Carl	52,650
McLaughlin, Gloria J	64,912	Morrissy, Ann	56,082	Paquet, Pierre	60,079	Poulin, Richard	86,128
McLaughlin, Joy	45,324	Mortimer, Stephen	51,834	Parent, Gerald	49,772	Powe, Brian	62,106
McLaughlin, Stephane	55,991	Muir, Bonny	44,580	Parker, Cynthia	51,863	Power, Jean-Claude	53,709
McLaughlin-Basque, Cheryl	49,960	Muir, Kathryn	44,665	Parks, Anthony	50,449	Power, Leonard F	62,201
McMahon, Patrick	57,256	Mulherin, Brenda F	70,061	Parlee, Lorna	52,875	Power, Margery	53,470
McMullin, Rosalie J	57,256	Mulhern, Bernard J	57,256	Patstone, R Craig	66,273	Preston, Simonne	55,810
McNulty, Cathleen S	57,256	Mulhern-Degrasse, Sybil	66,273	Paulin, Roger	42,219	Price, Blair	57,535
McWilliam, Frederick	55,187	Munro, Aline	66,775	Paulin, Serge	44,472	Prince, John W	69,249
Melanson, Pierrette	60,970	Munro, Brenda	62,324	Peacock, Ronald	47,240	Rail, Alonzo	48,692
Melvin, Lura Lynn	59,283	Murphy, Bryan	58,059	Pearman, Ronald J	54,462	Randall, Sandra D	48,692
Mercier, Claude	57,256	Murphy, Myra	52,736	Pelham O'Brien, Deborah	56,688	Rawlinson, J Edward	61,577
Merrill, Richard	61,105	Murphy, Paul	54,462	Pelletier, Armel	55,677	Reid, Darren	51,863
Metcalfe, Dennis	57,114	Murphy, Terence	64,558	Pelletier, Gaston	47,124	Reid, Joanne	51,464
Meyer, Paul W	59,698	Murray, Blake	43,702	Pelletier, Jean-Marie	53,274	Renault, Carmen	54,867
Michaud, Aurele	61,577	Murray, Norman	56,404	Pelletier, Mario	54,403	Renault, Pierre R	45,543
Michaud, Guylaine	49,531	Murray, William C	47,382	Pelletier, Oneil V	64,558	Rennick, Ron	48,707
Michaud, Jean-Marie	56,862	Myers, Douglas	58,362	Pelletier, Pauline	64,558	Reynolds, Edward M	58,362
Michaud, Jocelyne	43,028	Nadeau, Aldeo	54,462	Pelletier, Stephane	43,873	Rheaume, Andre	49,967
Michaud, Lynn A	57,256	Nadeau, Danielle F	43,687	Pelletier, Stephane	60,650	Rheaume, Caroline	52,428
Michaud, Serge	64,558	Nadeau, Gerald	78,101	Peppard, Cathy	42,135	Rice, Lisa	43,979
Michaud, Sonia	52,776	Nadeau, Jacques	64,558	Perkins, Hubert	49,566	Richard, Claude	53,274
Millar, Geordie	53,138	Nason, Dianne	53,302	Perreault, Gerald	53,695	Richard, Donald	53,524
Miller, Joseph P	47,896	Nelson, David A	66,273	Perry, Patrick	45,605	Richard, François	55,810
Miller, Laura L	70,191	Nelson, Joyce	54,227	Persaud, Errol V	68,111	Richard, Gaston R	66,791
Miller, Mark D	58,362	Nguyen-Trong, Luong	66,273	Peterson, Erin	44,896	Richard, Henry	55,810
Miller, Ronald	63,084	Nicholson, Mary Lou	62,213	Phillips, David	63,979	Richard, J P Emerie	51,593
Miller, Sara A	40,994	Nicol, Mark A	57,256	Phillips, Valerie	60,079	Richard, Jean-Guy	57,567

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Richard, Jean-Guy J	$ 79,750	Roy, Tony	$ 62,059	Soles, Anne	$ 57,041	Tower, Patricia	$ 57,819
Richard, Jeannette	54,462	Roy, Yvan	53,804	Somerville, Shane	40,438	Townsend, Laraine	57,256
Richard, Leonel	54,725	Ryder, Ian	55,084	Sparks, Robert E	56,914	Tozer, Jason	42,972
Richard, Michel	91,196	Sandwith, Linda	60,828	Sparks, Sean	55,517	Tozer, Melodie	43,357
Richard, Paul	54,462	Saulnier, Mireille	43,651	Spear, William H	54,462	Trainor, W. Joseph	51,696
Richard, Robert	41,576	Saulnier, Robert J	56,973	Spencer, Nelson	45,652	Tremblay, David W	57,256
Richard, Sophie	44,871	Saunders, Lori L	54,567	Standen, Christopher	63,051	Tremblay, Michel	49,347
Ricketts, A James	66,273	Savoie, Denise	40,903	Standring, Mark A	62,651	Tremblay, Roger	64,558
Ricketts, Jill	42,420	Savoie, Jacques	45,684	Stanton, Victor	57,256	Tremblay, Serge Pierre	47,031
Rideout, Geoff	57,256	Savoie, Janine	65,519	St-Cyr, Therese	53,972	Trofimencoff, Pierre N	66,273
Rideout, Samuel	66,273	Savoie, Nicole	64,796	Stevens, Marcel J	55,988	Trottier, Natalie	57,241
Rignanesi, Brian	58,362	Savoie, Patrice	75,208	Stewart, Calvin F	49,739	Turcotte, Robert	53,358
Ritchie, Sandra	61,156	Savoie, Pauline	59,710	St-Jarre, Luc D	67,045	Turner, Lynn J	57,256
Riva, Julian	56,082	Savoie-Caravan, Michele	46,285	St-Laurent-Robichaud, Gina	58,464	Ultican, Paula L	64,502
Roberge, France	42,622	Schaschl, Kimberly A	53,512	Stokes, Robert W	70,766	Valcourt, Arthur	60,004
Roberts, Roland C	56,922	Scott, Douglas	63,091	St-Onge, Dorina	61,577	Vanbuskirk, Betty	41,149
Robertson, Charles	41,594	Scott, Gordon	54,462	St-Onge, France	52,578	Vandenburg, Frank	59,114
Robichaud, Antoinette	57,256	Scott, Robert T	54,462	Stright, Robert	53,165	Vanduzee, Gregory	44,628
Robichaud, Conrad	62,061	Seymour, Peter	52,450	Stroud, William B	64,558	Vautour, Arnel	54,462
Robichaud, Elizabeth H	42,377	Shaddick, Carol	57,256	Stuart, Joy	57,330	Vautour, Mary Clare	46,045
Robichaud, Gaston	54,462	Shaheedi, Afzal H	66,273	Sullivan, Catherine A	55,432	Vautour, Maurice	55,357
Robichaud, Lillian	57,256	Shaw, Brian	45,146	Sullivan, Margaret	60,200	Venart, Joanne	45,702
Robichaud, Marjolaine	54,008	Sherrard, Larry	47,219	Szabicot, B J	45,737	Veysey, Patricia A	55,010
Robichaud, Maureen	54,795	Sherwood, Patricia	55,829	Tait, Cathy	43,739	Vienneau, Ginette	64,386
Robichaud, Nancy	50,420	Shiell, Kevi .	64,221	Tait, Dorothy D	63,475	Vienneau, Roger	65,899
Robichaud, Romain	57,962	Sidney, Catherine	59,603	Talbot, Rejean	48,692	Vihvelin, Thomas	48,659
Robson, Lucy	40,934	Silas, Mona	44,076	Tardif, Rachel N	50,651	Violette, Murillo	50,963
Rock, Mark A	57,256	Silliker, Kathryn M	47,171	Taylor, Harriet	63,425	Walker, Scott	59,116
Rodgers-Sturgeon, Kelly	53,601	Simmonds, Kelli	43,970	Taylor, Karen	61,131	Walsh, Janet	43,580
Rogers, Norman A	56,082	Simms, Barbara	49,105	Thebeau, Christine	47,847	Ward, Monica	56,571
Ross, Andrew	52,427	Simpson, Drew	62,639	Theriault, Bernard M	71,986	Washburn, Bruce	56,244
Ross, Charles J	63,614	Sirois, Micheline	51,379	Theriault, Claude	54,462	Watt, Larry I	54,462
Ross, Keith	48,649	Sirois-Michaud, Gilda	56,082	Theriault, Huguette	60,079	Waugh, David	49,125
Ross, Leon	60,668	Sivret, Michel	64,860	Theriault, Michel	99,385	Waugh, Lisa	43,896
Rouleau, Caroline	49,071	Slater, Nancy	47,127	Theriault, Paul	46,914	Waye, Terry I	57,855
Rouse, Gary	64,558	Sloane, Aniko	57,382	Theriault, Suzanne	42,382	Weatherbee, Clifford	51,863
Roussel, Gilles	50,244	Smit, Peter J H	47,947	Therrien, Michel	61,721	Webb, Kenneth A	54,462
Rousselle, Leandre	67,704	Smith, Brenda	58,460	Thibeault, Donald	54,462	Weightman, Michael	58,782
Roy, Agnes	43,633	Smith, Brian	50,306	Thibodeau, David	60,079	Wells, Ronald F	54,462
Roy, Daniel	43,371	Smith, Christopher	57,256	Thier, Jody	41,432	Whalen, Christian	71,717
Roy, Edmond J	66,273	Smith, George	46,503	Thomas, Lorraine	62,353	Wheaton, Dawn	57,022
Roy, Lina	47,926	Smith, Leslie	54,455	Thompson, Dana	43,525	Wheaton, Wade	55,556
Roy, Marie-France	55,943	Smith-Sproul, Pamela H	53,274	Thompson, Molly	50,313	White, Carl A Jr	51,696
Roy, Maurice	86,372	Smyth, France	44,355	Thompson, Steven G	54,482	White, Deborah	57,256
Roy, Norbert	58,188	Sneath, William	41,552	Thorne, Belinda	43,346	White, Laurence A	54,658
Roy, Norbert	40,696	Snodgrass, James	57,206	Tingley, James	54,462	White, Linda	58,949
Roy, Pierre	45,139	Snow, Donna	55,810	Tompkins, Blaine	49,338	White, Michelle Marie	48,705

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

White-O'Connell, Karen	$ 71,387	Wilson, Kathy	$ 46,605	Wood, Peter	$ 53,146	Woolaver, Ellen	$ 56,005
Whitlock, Dorothy Jean	40,390	Wilson, Lloyd D	57,256	Woodhouse, Paul F	56,360	Wortman, James	64,558
Whitmee, Paul	57,256	Wilson, Una	55,810	Woods, Deborah	59,743	Young, Francis A	51,696
Wilson, Arliss	63,197	Winton, Donna	56,385	Woods, Derek R	61,946		
Wilson, Georgina	43,401	Wood, Kris	43,630				

Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $) 32,683,388

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS
$3,651,791

Blaney, Hon Margaret-Ann		Comeau, Jeanne	$ 22,066	Graham-Bourque, Betty	$ 8,711	Marshall, Tim E	$ 12,388
Minister / Ministre	$ 23,873	Corcoran, Joel	6,655	Gray, Allan	23,849	Martin, Ghislain	6,780
McFarlane, Hon Norman		Corey, Richard	16,985	Green, M Randy	7,008	Martin, Helène	8,698
Minister / Ministre	5,306	Cormier, Normand	6,204	Guay, Jean-Louis	6,059	McGill, Peter H	15,706
Bard, Rachel		Cowan, Ralph J	7,130	Hachey, Anne-Louise	8,237	McKinnon, Sarina	7,822
Deputy Minister / Sous-ministre	10,000	Davis, Susan	7,830	Hebert, Jack	7,666	Melvin, Lura Lynn	18,641
Ferguson, Donald		Dempsey, Terry L	26,721	Heroux, Jacques	12,169	Merrill, Richard	6,782
Deputy Minister / Sous-ministre	7,699	Doiron, Richard	7,463	Ingersoll, Gerald M	50,881	Michaud, Aurele	6,827
Albert, Annette L	7,727	Dolan, Doug	8,739	Johnson, Gilles	7,446	Michaud, Jean-Marie	6,164
Allard, Claude	10,196	Doucet, Carole J	9,072	Jordan, Kenneth	7,194	Michaud, Serge	6,244
Alward, Nelson K	13,911	Doucet, Gilles	6,716	Kavanagh, Robert	10,494	Michaud, Sonia	16,357
Arseneau, Hubert	7,732	Doucet, Jean Jacques	8,392	Landry, Léon	7,025	Munro, Aline	6,498
Arseneau, Roger N	6,480	Duffy, Patricia	7,816	Landry, Mona	7,506	Murphy, Donald Terry	8,320
Arseneau-Ferguson, Rachel	6,933	Dugas, Marcelle	11,627	Landry, Normand	6,150	Nadeau, Jacques	36,657
Babin, Andre	9,871	Dumont, David	9,036	Lanteigne, Christin	8,606	Noddin, Beverly	6,770
Beaulieu, Lise	7,611	Dupuis, Jean-Marc	7,338	Lanteigne, Raymond	19,643	Ouellette, Gisele	6,391
Belanger, Benoit	9,137	Ellefsen, Eric	10,610	LaPointe, Ina	7,652	Ouellette, Raymond Guy	10,371
Belanger, Philip G	10,609	Ethier, Shawn	7,613	LeBlanc, Leon Guy	13,021	Pelletier, Pauline	6,678
Blanchard, Bernard	6,532	Fairweather, Jon	10,434	LeBlanc, Terrance	6,490	Perkins, Hubert	7,041
Blaquière, Claude	13,056	Ferguson, John W	9,363	LeBlanc, Yvon	10,811	Pinet, André	6,221
Borsella, Mary Lynne	12,199	Finn-McGraw, Therese	6,061	LeBreton, Clarence	13,376	Poirier, Corinne	6,254
Boulay, Daniel	7,547	Finnamore, Dale	7,078	LeClerc, Jacques	6,282	Poitras, Jean-Claude	14,525
Breau, Isaac	11,847	Fitzgerald, Christina E	16,879	Léger, J Victor	8,048	Poulin, Richard	51,616
Brennan, John	20,167	Floyd, Wallace	7,264	LePage, Brigitte	11,784	Powe, Brian	8,887
Brownrigg, Linda M	12,863	Forestell-Wheatley, Mary Elizabeth	6,501	Levesque, Danny	6,724	Quinn, Michael E	7,476
Brunelle, Normand	7,377	Foster, Gregory	11,834	Levesque, Josée	9,063	Rheaume, André	6,025
Bryar, Elva	17,153	Frenette, Daniel	7,620	Lobban, Noreen	14,136	Richard, Gaston R	11,145
Burns, Deborah L	8,363	Frost, Andrew	16,303	Logan, J Michael	6,685	Richard, Jean Guy	9,932
Carrier, Claire	10,340	Garrett, Philip	8,424	Ludwig, Karen	8,475	Richard, Michel	14,221
Chiasson, Jean Luc	11,323	Gillis, Anne Marie	9,087	MacNeill, Terrance	6,925	Richardson, Rheal	10,293
Chouinard, Yves	20,376	Giroux-Cyr, Louise A	6,109	Madore, Donald J	7,687	Riva, Julian	7,853
Comeau, Gerald S	22,742	Goguen, Charlotte	6,296	Mallet, Donald	6,136	Ross, Leon	12,608

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Rousselle, Léandre	$ 11,484
Roy, Liane	17,145
Roy, Maurice	16,364
Roy, Norbert	19,013
Roy, Tony	9,269
Savoie, Nicole	7,124
Savoie, Raoul	9,532
Sidney, Catherine	10,515
Simpson, Drew L	$ 6,338
Sirois, Natacha	6,113
Sirois-Michaud, Gilda	10,192
Smith, Leslie	9,260
Sparks, Jeffrey	18,854
Standring, Mark	19,826
Stanger, Stewart	8,655
Thériault, Bernard Marie	$ 9,904
Thériault, Michel	6,354
Thériault, Ovilda	6,116
Therrien, Michel	9,162
Thompson, Molly	10,547
Ultican, Paula	12,636
Valcourt, Arthur	9,270
Vandenburg, Frank	$ 21,807
Vautour, Charline	21,398
Vautour, Guillaume	11,045
Ward, Monica	7,052
Whalen, Christian	15,163
White, Carl	8,065
White, Laurence A	8,695

Sundry travel (under $6,000) / Deplacements divers (moins de 6 000 $)	1,968,081
Car allowance - / Allocation d'automobile - McFarlane, Hon Norman, Minister / Ministre	446

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$38,545,884

A S H C A T Inc	$ 41,860
Acadie Presse Ltee	19,874
Access Copyright	20,806
Ace Leasing Ltd	18,692
Active Office Supplies (1980) Ltd	49,574
Adcom Video Conferencing	16,439
Adel-Kent-Leda	86,235
Advanced Energy Management Ltd	16,212
Advanced Training & Services Inc	83,251
Air Liquide Canada Inc	25,819
Aliant Telecom / NBTel	479,093
Always Sales Ltd	24,303
Amada Canada Ltee	115,000
American Council on Education	35,594
Ancien(ne)s et Amis de l'ASF Inc	16,173
Apex Industrial Supply Ltd	112,509
Apple Canada Inc., Apple T4001	135,406
Apple Canada Inc., Lease Payments	28,800
Apple Education Finance	57,814
Applied Courseware Technology Inc	46,694
Association of Canadian Community Colleges	24,757
Association Touristique du Restigouche	45,796
Atelier Rado Inc	321,084
Atlantic Alarm & Sound Inc	28,497
Atlantic Business College	24,461
Atlantic Controls Ltd	173,003
Atlantic Health Sciences Corporation	87,317
Atlantic Pottery Supplies Limited	$ 23,680
Atlantic Progress Publishing Limited	16,710
Atlantic Rentals Ltd	25,198
Atlantic Roofers Ltd	33,639
Atlantic Shopping Centres Limited	35,477
Atlantic Tractors & Equipment Ltd	57,749
Atlantic Wholesalers Ltd	16,026
Audio Data Co Ltd	34,866
Auto Concept Inc	47,177
B C D Ventilation Ltée	16,884
B M G Consultants Inc	34,701
Backman Vidcom Ltd	165,171
Barnes Group Canada Corporation	21,623
Barrett Investments Ltd	42,435
Baseline Market Research Ltd	97,318
Bathurst Youth Centre / Centre des Jeunes	239,984
Beckman Coulter Canada Inc	19,651
Bird, J W & Co Ltd	55,210
Bluebird Systems, An Open Text Company	29,961
Boc Canada Limited	49,732
Border Promotions	22,690
Bouchard Services Inc	15,824
Boys & Girls Club of Grand Manan Inc	49,905
Bremner Farms Ltd	104,102
Bridges.com Inc	37,511
Brunnet Inc	213,285
Brunswick Scientific Ltd	16,650
Buzzell, Robert K Ltd	$ 24,553
C A C Edmundston - Resnet	77,643
C B D C Northumberland Inc	68,955
C G I Information Systems & Management Consultants Inc	136,648
C H A U - TV	64,763
C M L Consulting	20,400
Cabinet - Conseil Normand Como	15,309
Call One Inc	17,934
Cameron Restaurant Equipment Ltd	42,306
Canada Post Corporation / Poste Canada	133,870
Canadian Broadcasting Corporation	18,469
Canadian Corps of Commissionaires of New Brunswick	138,697
Canadian Council on Rehabilitation & Work Eastern Regional Office	284,152
Canadian Council Technicians & Technologist	18,800
Canadian Medical Association	19,424
Canadian Mental Health Association, Charlotte County	77,132
Canadian Mental Health Association, Fredericton Oromocto	95,591
Canadian Mental Health Association, NB Division	56,677
Canadian National Institute for the Blind, Moncton	89,108
Canadian National Institute for the Blind, NB Division	$ 25,240
Canadian Paraplegic Association (NB) Inc	27,000
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	58,164
Canadian Standards Association	38,336
Canadian Tire	28,689
Capital Cad Supplies Ltd	32,359
Carleton Victoria Community Vocational Board Inc	272,244
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	66,700
Carquest Canada Ltd	24,308
Central Hangar Inc	101,270
Centre Aquakent	20,650
Centre Benevolat de la Peninsule Acadienne	345,550
Centre de Decoration / Horizon Decoration	25,177
Centre de Formation Professionnelle Pierre-Dupuy	29,590
Centre d'Entrepreneurship du Restigouche	65,128
Centre Developpement & Entrepreneurship Chaleur Inc	84,167
Centre Fora	33,165
Centre Ressources Vie Autonome	33,494
Chamber of Commerce, Edmundston	402,101
Chandler	25,811

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Supplier	Amount
Charlotte County Development	$ 108,123
Chartered Technologies Inc	35,078
Chenelière McGraw-Hill	88,289
Cisco Systems Canada Company	27,811
Cite Collegiale	24,625
Cite de Bathurst	31,287
Cite d'Edmundston Electric Light Department	79,492
City Glass & Lock Ltd	24,183
City of Miramichi	24,688
City of Moncton	44,868
City of Saint John	34,336
Club Richelieu de Campbellton	67,592
Coastal Flooring Wall (1992) Ltd	30,900
College d'Alfred de l'Universite de Guelph	58,809
College de Shawinigan	143,104
Collegenet Inc	28,898
Colpitts Office Products Ltd	88,780
Comite de vie Etudiante CCNB	21,402
Compass Document Solutions Ltd	25,140
Compass Group Canada (Beaver) Ltd	50,634
Computer Generated Solutions Canada Ltd	22,500
Consolidated Fluid Power (1997) Ltd	32,098
Contract Supply Corporation	15,310
Contro Valve Inc	47,189
Corporate Communications Ltd	229,809
Corporate Research Associates Inc	67,684
Covey Office Group	85,925
Crosswinds Occupational Activity	130,094
D & D Moving	25,676
Danka Canada Inc	25,989
Dell Computer Corporation	1,042,568
Dell Financial Services Canada	111,887
Doall Halifax	16,845
Donovan, T & Son (1997) Limited	17,503
Douglastown Auto Parts Ltd	19,870
Dugas Electrique Ltée	24,433
Duocom Canada Inc	45,265
Easiview Home Surveillance Inc	20,155
Eastcan Publications Inc	16,266
Ebsco Canada Ltd	90,094
Eddy Group Limited Wholesale	32,613
Ederick Associates Inc	24,990
Edfrex Inc	15,095
Edinova Editeur	16,670
Éditions Renouveau Pedagogique Inc	$ 47,840
Éditions Reynald Goulet Inc	18,240
Edwards	30,106
Elsevier Canada	92,203
Enbridge Gas New Brunswick	137,691
Enerplan Consultants Ltd	15,609
Enterprise Rent-a-Car	35,922
Equipements & Services Filco Inc	37,071
Evangeline Plomberie & Chauffage Ltee	15,035
Fales, Frank & Sons Ltd	16,869
Fire Protection Publications	24,322
Fisher Scientific Limited	49,777
Flowstar Industrial Incorporated	21,990
Fredericton Boys & Girls Club	51,676
Fredericton Y M C A Inc	491,796
Gallop Associates	50,697
George Brown College	21,000
Gestion Nicole Benoit Inc	16,216
Global Payments Canada Inc	60,926
Grand & Toy	439,211
Greenarm Corporation Ltd	22,071
Groupe Axion Inc	62,673
Groupe Beauchemin Editeur Ltée	26,740
Guerin Éditeur Limitee	17,080
Guillevin International Co	99,933
Gunter Business Machines Ltd	19,131
Harcourt Canada Ltd	35,686
Harris & Roome Supply	99,241
Hatheway (Tracadie) Ltd	30,183
Hauser & Miller Co Inc	20,854
Helark Investments Ltd	21,651
Hewlett-Packard (Canada) Company	243,145
Hewlett-Packard (Canada) Company, Halifax	29,097
Howard, Kathleen & Associates	55,082
I B M Canada Ltd	341,330
I M P Group Ltd	41,891
I M P Solutions	44,902
I T M Instruments Inc	20,435
Ikon Office Solutions	20,139
Instructor Aids Limited	67,884
Interactive Computer Systems Ltd	108,029
International Brotherhood of Boilermakers	31,333
Iron Workers, Local 842	23,239
Irving Oil Limited	287,221
Irving Oil Limited, Credit Cards	$ 229,201
Ivans Camera Ltd	26,702
J A T C	22,040
Jobs Unlimited Inc	195,128
John Howard Society, Fredericton Inc	289,381
John Howard Society, Miramichi Inc	52,000
John Howard Society, Moncton	31,273
John Howard Society, Saint John	149,052
Journeyed ca	27,507
Kent Building Supplies	179,207
Kerr, William J Ltd	46,008
King, Gary Construction Ltd	17,223
Kings County Auto Parts Ltd	16,030
Kings Mechanical Contractors Ltd	20,480
Knights of Columbus Council, # 6414	15,250
Knowledgepark Technologies Inc	95,188
Konica Minolta Business Solutions	27,542
Kuttner, Loretta	15,930
L'Acadie Nouvelle	103,204
L D F Publishing Inc	15,175
La Grange a Tapis (048535 NB Ltee)	18,634
Lab-Volt Quebec Ltee	103,011
Laubach Literacy Canada	15,958
Lawrence, Doug Contracting Ltd	15,256
Lawson & Creamer	17,149
Lawson Products Inc	23,412
Lead Corporation C L E Inc	71,685
Leica Micro Systems (Canada) Inc	20,540
Librairie Pelagie	15,476
Liteco	31,178
Login Brothers Canada	46,507
M 5 Marketing Communications	37,049
M D I Waste Services	64,662
MacKenzie, Theresa	15,525
Maguire Excavating Ltd	38,729
Mainville Trucking Ltd	53,387
Maritime Laser	15,549
Maritime Rescue & Medical Inc	23,694
Market Quest Research Group Inc	98,400
Massive-Print.com (505151 NB Ltd)	18,531
Master Group L P	17,060
Materiaux de Construction Chaleur	54,158
McFadzen Holdings Ltd	23,707
McGraw Hill Ryerson Limited	195,955
Memramcook Institute	1,288,084
Merritt Press Ltd	30,141
Millennium Welding Supply Inc	30,590
Minlak Training Programs Inc	$ 28,000
Minolta Business Equipment (Canada) Ltd	31,368
Miramichi Leader	20,398
Miramichi Physically Disabled & Handicapped Association	268,906
Moncton Employment and Training Services	77,527
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	85,283
Mr Dumpster Inc	58,823
Multicultural Association Fredericton Inc	94,185
Munro Electronics 1988 Ltd	31,179
National Life Work Centre	60,330
Nelson Thomson Learning	454,383
Neopost	19,317
New Brunswick Aboriginal Peoples Council	175,158
New Brunswick Association for Community Living	30,067
New Brunswick Construction Safety Association	21,249
New Brunswick Potato Agency	23,504
New Brunswick Power Corporation	1,717,421
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	76,603
New Brunswick Safety Council Inc	252,926
New Lease Inc	235,949
Nexinnovations Inc	25,812
Nikon Canada Inc	42,718
NI Consulting	91,253
Nordx / Guylaine Boisvert	53,650
North Shore Welding Supply Ltd	88,702
Northco Parts Ltd	43,039
Nova Biomedical Canada Ltd	19,420
O & Y Enterprise	21,440
Office Imaging Atlantic Inc	68,219
Optimum Human Resources Inc	1,271,517
Options Outreach Employment Inc	188,860
Orion Marketing Research	15,849
Oxoid Inc	21,780
PALS - Partners in Alternative Learning	73,839
Panglobal Training Systems	20,262
Pearson Education Canada	464,527
Pecheries W C Ltee	77,333

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Peoplesoft Canada Company	$ 143,944
Perfection Paving	20,700
Phototrader Inc	22,761
Pitney Bowes of Canada	36,198
Plato Learning (Canada) Inc	24,300
Plexus	23,309
Postage By Phone	72,713
Praxair Distribution	69,815
Prelco Inc	15,637
Preston Phipps Inc	15,476
Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	15,025
Proword Document Specialist	18,460
Purolator Courier Ltd	17,766
Pydee Engineering Co Ltd	15,125
Q S A Ltd	17,064
Receiver General for Canada	193,025
Régie régionale de la santé 1, (Beausejour)	182,048
Reliable Electric Ltd	24,049
Reseau Services Chaleur Inc	44,913
Restigouche Financial Centre	199,786
Restigouche Residential Agency	175,177
Reynolds & Reynolds (Canada) Ltd	31,552
Robichaud, Alvida Lumber Ltd	17,153
Rocan Forestry Service Ltd	28,087
Roche Atlantique Ltee	174,015
Roche Ltee Groupe	127,893
Rogers Wireless Inc	$ 17,463
Russel Metals Inc	115,054
S A D C du Madawaska Inc	79,846
S A D C, Tracadie-Sheila	96,195
Saint John Ambulance	139,981
Saint John Association for Community Living	60,173
Saint John Deaf & Hard of Hearing Services Inc	66,200
Saint John Energy	345,176
Saint John YM/YWAC Enterprise Centre	76,642
Savoie, J N Cie Ltee	19,269
Services à la Famille Nepisiguit	41,666
Shannon Security Ltd	235,871
Shell Canada Products Limited	38,490
Signature Landscape Ltd	38,917
Sirco Machinery Company Limited	122,161
Snap On Tools	22,463
Snap On Tools Canada Ltd	37,800
Société Educative du Nouveau-Brunswick Inc	22,500
Software House International Inc	40,925
Southwest Valley Development Corporation	181,964
Standard Life Assurance Company	25,135
Staples	64,212
Sticks & Stones Manufacturing Inc	$ 23,250
Stor-It Systems Ltd	32,959
Sunny Corner Enterprises Inc	24,445
Sutherland, Bruce Associates Ltd	16,045
Taylor, D J Electric Ltd	63,195
The Daily Gleaner	26,583
Theriault Papeterie & Ameublement de Bureau Ltee	68,934
Thomas Equipment Ltd	27,657
Torcomp Publishing Corporation	71,482
Toshiba of Canada Limited, Markham	18,844
Toshiba of Canada Limited, Toronto	15,742
Tourism Industry Association of New Brunswick	318,096
Trius Leasing Ltd	23,300
Tyco Healthcare Group Canada	33,009
Unipress	22,051
Universal Truck & Trailer	16,132
Université de Moncton	76,354
University Cienfuegos	62,749
University College of Cape Breton	37,600
University of New Brunswick	175,048
University of Toronto	42,273
V W R International Ltd	29,276
Val's Construction Ltd	25,425
Ven-Rez Products Ltd	$ 55,156
Vestar	276,446
Victoria Madawaska South Business Development Centre	78,383
Vienneau, Jean Guy Consultant Inc	24,796
Village de Paquetville	78,377
Village de Rogersville Inc	19,590
Wade Company Ltd	27,202
Walkers Investigation Bureau Ltd	103,453
Wallace Equipment Ltd	33,139
Webet Inc	24,785
Whisco Limited	36,511
Wiley, John & Sons Canada Ltd	42,383
Williston, Hubert Renovations & Construction	64,027
Wolseley Canada Inc., Atlantic Division	35,959
Wood Motors Ford	33,697
Wood Wyant Inc	40,170
Workplace Health, Safety & Compensation Commission	272,923
Wye Electric Ltd	79,459
Xerox Canada Ltd	362,666
XWAVE	1,070,316
Y M C A	119,015
York Steel Inc	35,582

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	6,909,248
Petty cash / Petite caisse	47,823
Reimbursement of vendor travel expenses / Remboursement des frais de deplacement de personnes qui ne sont pas des employes	46,361

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

$73,938,495

054436 N B Ltd	$ 34,216
2003 Bathurst Campbellton Canada Winter Games	28,706
511123 N B Ltee	19,584
515449 N B Ltd	19,012
606628 N B Ltee	21,045
A S M Manufacturing Inc	15,930
A-1 Chimney Sweepers Ltd	23,686
Aboriginal Heritage Garden Inc	77,600
Accenture Business Services	352,856
Achievor Tire	$ 23,449
Advanced Plumbing & Heating Services Ltd	17,700
Advanced Tech 2000 Inc	26,413
Aernet Wireless Inc	34,240
Air Plus Mechanical	24,160
Ambiance Day Spa	29,195
Anyware Consulting Group Inc	22,528
Armée du Salut	15,879
Armstrongs Communications Ltd	28,904
Arvin Machine Works Inc	$ 47,955
Association des Ancien(ne)s & Amis du CCNB	43,280
Association Loisirs Fairisle Inc	26,368
Association Soccer Mineur Regional Chaleur	15,794
Atcan Industries Ltd	18,816
Atcon Group	150,908
Atelier Rado Inc	36,501
Ateliers du Verso	23,261
Atlantic Health Human Resource Association	$ 44,064
Atlantic Health Sciences Corporation	205,726
Au Rayon d'Espoir Inc	16,826
Auto Concept Inc	31,890
Banque Alimentaire Regionale de Grand-Sault Inc	16,960
Banque Alimentaires Coup d'Pouces	17,684
Bathurst Volunteer Centre de Benevolat	23,186

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Beaverbrook Art Gallery	$ 21,042
Beers, Neal & Associates	17,263
Billy Rockets Inc	20,877
Blackville Recreation Council	36,568
Bluemark Aquaculture	17,640
Bois Francs F B M Ltée	53,760
Boise Alljoist Ltd	40,148
Bourque Industrial Ltd	148,825
Boys & Girls Club of Saint John Inc	18,356
Bright Futures Early Childhood Education	32,833
Bulletproof Solutions Inc	26,314
Burnt Church First Nation	227,203
C A C Edmundston - Resnet	112,903
CAW Airline Local 2002 Adjustment Committee	22,500
C E G E P de Sainte Foy	112,373
C I D I F	30,604
Camo - Acericulture	15,000
Camo - C L Decor Ltée	15,000
Camo - Shermag	100,000
Camo - Soucy Brothers Ltd	18,000
Camo Excell-Pro	19,000
Camo Placher Heritage	30,000
Camp Rotary	16,354
Camp Sheldrake Inc	20,379
Campbellton Beautification Commission	17,230
Campbellton Nursing Home Inc	22,388
Campbellton Tax Services Ltd	15,680
Canadian National Institute for the Blind	52,627
Canadian Red Cross, Atlantic Zone	78,156
Cantine de Quai (G C Holding Inc)	15,920
Cape Enrage Interpretive Centre	16,631
Captain Dans Inc (058158 NB Inc)	26,096
Carleton Kirk Lodge	16,937
Carls Electric Ltd	21,954
Carpenters Training Centre of New Brunswick Inc	52,351
Carrefour de la Mer Inc	17,184
Cedici Ltée	16,219
Cendant Canada Inc	90,519
Center Transmed Center Inc	43,848
Centre Bénévolat de la Peninsule Acadienne	4,295,581
Centre Père Benoit Rioux Inc	26,770

Certifyonline.com	$ 49,024
Chaleur Hydraulic Ltd	28,096
Chamber of Commerce, Edmundston	239,079
Chambre de Commerce, Region Grand-Sault	39,693
Charitable Aid (Canada) Inc	66,887
Church of St John & St Stephen Home Inc	20,085
Cité de Bathurst	113,316
Cité de Campbellton	23,801
City of Fredericton	31,681
City of Miramichi	72,889
City of Moncton	25,740
City of Saint John	29,435
Clinique Medicale Nepisiquit Inc	21,240
Club d'Age d'or Notre Dame Portage	52,371
Club Sportif Lagaceville Inc	21,356
Club Sportif Pont La France Inc	15,380
Coin des Quilleurs Inc	18,364
Cojak Productions Inc	20,872
Comeau, C L Cie Limited	26,299
Comité d'Entraide d'Allardville	16,903
Comité Loisirs de Haut Sheila Inc	22,491
Comite S A A - Cube Automation	15,000
Comite S A A - LTR	16,000
Comité S A A - Paquet Yarn	20,000
Comité S A A - Traversier	15,000
Commission Loisirs Tracadie Sheila	29,717
Community Autism Centre Inc	31,585
Concept J Multimedia Inc	39,056
Concept Plus Inc	15,980
Connect North America Corporation	89,848
Cooperative Travailleurs Forestiers	34,164
Corriveau Construction	18,088
Covered Bridge Recreation Inc	29,183
Customer Contact Industry Committee	34,875
Dalhousie Nursing Home Inc	16,875
Dans Quality Construction & Renovations	21,480
Dew Engineering & Development Ltd	146,153
Distribution Gerard McKen	30,398
Dugas Equipment Ltée	19,240
Early Childhood Care & Education New Brunswick	50,000
East Coast Painting Inc	20,591
Eastland Industries Limited	17,274

Edmundston Golf Club Ltd	$ 25,413
Eel Ground First Nation	93,748
Eel River Bar First Nation	220,970
Elsipogtog First Nation	90,880
Enseignes Pattison Sign Group	82,742
Ensemble Collaboration Corporation	51,264
Enterprise Carleton Region	48,237
Enterprise Central New Brunswick	57,297
Enterprise Chaleur / Entreprise Chaleur	360,862
Enterprise Charlotte	150,112
Enterprise Fredericton	118,442
Enterprise Greater Moncton	65,805
Enterprise Kent / Entreprise Kent	87,775
Enterprise Miramichi	142,812
Enterprise Network	65,264
Enterprise Restigouche	31,139
Enterprise Saint John	372,452
Enterprise South East	57,880
Entertaining Knowledge	29,466
Entreprise Madawaska	92,848
Entreprise Peninsule	57,866
Entreprise Region Grand-Sault	59,665
Ernen Plumbing & Heating Ltd	22,008
Evanic Perrault Robertson	30,059
Everest Plastik Inc	62,830
Fairvale Animal Hospital	24,000
Falls and Gorge Commissions	20,580
Fancy Pokket Corporation	19,826
Fatkat Animation Studios Inc	30,097
Festival des Coques Inc	16,122
Fins & Feathers Resort 2003	15,685
Fiready Inc	19,830
Fish-on Bait Company Canada Ltd	35,949
Forêt Expérimentale	18,939
Four Best Management Inc	21,869
Four Seas (6067603 Canada Inc)	40,520
Foyer Assomption	47,229
Foyer Notre Dame de Lourdes Inc	49,463
Foyer Notre Dame de St Leonard Inc	17,567
Foyer Saint Antoine	18,055
Foyer St Jacques	17,910
Foyer St Joseph de St Basile Inc	29,492
Foyer Ste Elizabeth Inc	16,679
Fredericton Community Kitchen	27,755
Fredericton Outdoor Summer Theatre	18,294

French Fort Cove Development Commission	$ 43,573
Fundy Community Economic Development Agency	46,089
Giberson, Ken Transport Ltd	26,685
Grand Falls Manor Inc	22,388
Grandmaison, Eric	16,850
Groupe Profor Kedgwick Group Inc	60,723
Hachey, A Construction & Renovation Ltd	52,356
Hachey, Andre J	16,320
Harris & Roome Supply	21,386
Harveys Travel	24,388
Hasteys Auto Service	18,303
Help Desk Now	112,471
Here Publishing Inc	16,000
Hermel Distribution 2000 Ltee	20,833
Hometown Communications	32,346
Horizon Prefinished Mouldings Inc	16,292
Huestis & Huestis Ltd	21,968
Hunter, Jenifer	15,060
I P L Plastics Ltd	22,715
In The Bay Fisheries	15,501
Infi Knowledge com Inc	84,441
It@ Saint John Adjustment Committee	22,500
J & O Doiron Ltee	26,800
J D J Entreprises Inc	27,212
Jiffy Products (NB) Ltd	43,965
John Howard Society, Fredericton Inc	43,248
Journal Dieppe Ltée / Dieppe Journal Ltd	16,223
Kennedy, C & W Farms Ltd	25,600
Kennedy, Lawrence	25,600
Key Industries	36,831
Kings Landing Corporation	30,626
Kinsmen Club of The Miramichi	33,387
Knights of Columbus Council	17,068
Knowledge & Personal Growth Centre Inc	53,378
Knowledge Pool Canada Inc	73,750
L & R Foods Inc	33,064
L'Acadie Nouvelle	43,934
L M P Consultants	27,770
La Caisse Populaire Beausejour Ltée	23,390
Landier Enterprises Ltd	37,807
LaPlante, Joyce	15,089

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Leroux, Daniel Enterprises Inc	$ 42,863
Levesque, Yves Camionneur	75,520
Literacy New Brunswick Inc	498,000
Losier, Linda	15,338
M R D C	118,563
Madawaska Maliseet First Nation	26,672
Maison Beausoleil Inc	19,064
Maison Nazereth Inc	23,751
Maliseet Gas Bar Ltd	51,625
Manoir Edith B Pinet Inc	55,790
Maple Leaf Restaurant & Motel	32,065
Marilyn Sportswear Ltée	22,517
Maritime Door & Window Ltd	27,100
Marwood Ltd	25,600
Master Packaging Inc	34,856
McLean, Brayden M Construction	24,535
Melansons, A G Welding Ltd	45,102
Memramcook Institute	44,148
Michael, Marlene J	16,559
Middle Island Irish Historical Park Inc	61,145
Mighty Miramichi Inc	48,432
Millenium Marine Inc	44,389
Miramichi Association for Community Living	17,859
Miramichi Boating & Yacht Club Inc	35,756
Miramichi Community Economic Developement Agency	15,500
Miramichi Fellowship Centre	39,064
Miramichi Fisheries Management	74,638
Miramichi Regional Health Authority	36,416
Miramichi Senior Citizens Home Inc	98,240
Miramichi Timber Frames Inc	34,049
Moncton East Youth Center	23,670
Moncton Employment and Training Services	36,099
Moncton Headstart Recycles Inc	74,297
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	100,000
Mount Saint Joseph Nursing Home	71,700
Multi-Carton Inc	20,803
Multicultural Association Fredericton Inc	28,318
N C H Promotional Services Ltd	40,379
Neil Squire Foundation	79,906
New Brunswick Career Development Action Group	103,318
New Brunswick Easter Seal March of Dimes	$ 15,385
New Brunswick Innovation Foundation Inc	900,000
New Brunswick Multicultural Council	33,236
North Shore Forest Products Marketing Board	27,086
Northeast Tree Services Ltee	29,000
Northumberland Driving Institute Inc	15,420
Northwest Cedar Mills Ltd	17,358
Nova Scotia Agricultural College	297,000
Nova Scotia Community College	119,995
Nutri-Lawn	20,796
Oasis Bistro	15,028
Ocean Pier Inc / Pasta Factory	56,309
Oeuvres de l'Hotel Dieu de Saint Joseph Inc	15,027
Office Brokerage & Consulting	68,160
Old Town Diner Inc	17,601
Oxford Frozen Foods Ltd	25,780
P G Sports B Entreprises	20,080
Pack Ocean Ltée	127,003
Panorama Motel	15,902
Parachute Info Jeunes	40,796
Paroisse Immaculée Conception Inc	27,936
Paroisse Sainte-Anne-de-Madawaska	17,898
Paroisse St Louis de Brantville	53,085
Pecheries G E M Ltée	34,882
Pecten UPM / MFU Inc	29,380
Perle d'Acadie / Acadian Pearl	30,946
Philips Location d'Equipements Ltée	18,040
Pine Grove Nursing Home	27,309
Pizza Delight Corporation Ltd	15,976
Poissonnerie Capt Frank Inc	41,177
Precision Adjustment Commitee	19,250
Prelco N B Inc	44,744
Premiers Council on the Status of Disabled Persons	15,000
Productions Agricoles Ouellet	26,564
Productions Tintamarre Ltée	15,296
Professional Driver Services Ltd	60,834
Province of Quebec	15,930
Prude Inc	52,263
Q 1 Labs Canada Inc	42,752
Rabin, Myer	21,904
Red Bank First Nation	$ 24,102
Régie régionale de la santé 1 (Beausejour)	77,264
Regional Health Authority 1 (South-East)	76,331
Regional Health Authority 4	42,709
Regional Health Authority 5	28,325
Regional Health Authority 6	89,908
Regroupement des Organismes Commission de Paquetville Inc	23,717
Reseau Services Chaleur Inc	32,804
Résidence McGraw Ltee (507267 NB Ltée)	22,040
Résidences Lucien Saindon Inc	40,976
Résidences Mgr Chiasson Inc	29,536
Restigouche Financial Centre	219,172
Reynolds Electric Ltd	16,016
Richard, Roger Woodworking Inc	18,178
River Valley Health	127,390
Riverside Promenades Ltd	22,560
Rocmaura Inc.	29,885
Route One Tire & Auto Service	31,449
Roy Consultants	25,450
Royal Bank of Canada	17,267
Russel Metals Inc	43,053
Rydan Computer Services	15,606
S A A - Cervo	21,200
S A A - Entreprise Chaleur	26,000
S A A - Entreprise Restigouche	30,000
S D Consultants Inc	43,786
Saint John Association for Community Living	30,684
Saint John Deaf & Hard of Hearing	43,232
Salvation Army Thrift Store	22,216
Service Impeccable Limitée	20,644
Service New Brunswick	34,181
Simply Fit Health & Fitness Consulting Inc	24,627
Smittys Family Restaurant	16,920
Société Acadien(ne)s du Nouveau-Brunswick	17,894
Société Gestion Delta Inc	16,994
Société Latulippe Inc	25,000
Spencer, Kenneth E Memorial Home Inc	18,328
St Marys Parish	16,859
Station du Carrefour Inc (601659 NB Ltd)	$ 18,160
Station Wharf Marina Inc	23,063
Subway Shippagan (606018 NB Ltee)	19,892
Sunny Corner Enterprises Inc	22,266
Sunshine Mills Inc	79,332
Sushi Studio (601618 NB Inc)	22,820
Sweezey, Jennifer	16,223
T B C Consulting Group Inc	52,629
T M M Equipment Inc	15,240
T S I Auto Solutions Inc	15,044
Tabufile Atlantic Limited	19,654
Tabusintac Nursing Home Inc	23,608
Tandem Fabrics Inc	54,325
Tantramar Gas Bar Ltd	15,702
Tek Steel Ltd	31,536
Tobique Capital Program	63,256
Tobique First Nation	119,183
Tobique Valley Manor Inc	15,256
Tora Grand Falls Ltd	22,522
Town of Grand Bay-Westfield	17,148
Town of Hartland	21,061
Town of Quispamsis	43,241
Town of Riverview	21,755
Town of Rothesay	24,154
Town of St George	19,212
Town of St Stephen	22,079
Town of Sussex	21,946
Trans-East Manufacturing & Construction	33,099
Unicopi (Carleton) Inc	16,824
Universite de Moncton	163,440
Université de Moncton, Campus d'Edmundston	70,349
University of New Brunswick	434,690
University of New Brunswick, Saint John	49,283
Urban Machinery Canada	25,576
Varcon Inc	15,128
Villa Acadie Ltd (606879 NB Ltée)	16,944
Villa Beausejour Inc	40,809
Villa Sormany Inc	16,157
Villa St Joseph Inc	88,490
Village de Bertrand	16,076
Village de Le Goulet	21,984
Village de Maisonnette	17,740

Department of Training and Employment Development / Ministère de la Formation et du Développement de l'emploi

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS - Continued / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS - Suite

Village de Neguac	$ 133,084	Village de St Isidore Inc	$ 33,787	Ville de Tracadie-Sheila	$ 40,076	Y J Fitness Enterprises Inc	$ 17,344
Village de Nigadoo	16,125	Village of Bath	17,038	Vision Communications	39,866	Y M C A	15,131
Village de Paquetville	35,656	Village of Blackville	108,313	Vitrerie Novy Glass	29,846	Y M / Y W C A Saint John	45,657
Village de Petit-Rocher	29,366	Village of Florenceville	19,859	Watertowne International Inc	19,616	York Manor Inc	22,119
Village de Pointe-Verte	24,868	Village of Plaster Rock	18,310	Webster, Domaine Estate	37,960	Zeltech Fab Inc	25,580
Village de Rogersville Inc	49,487	Village of St Martins	22,574	Windsor Ridge Millwork Inc	38,070	Zone de Jeu Kangoroo Playground	15,844
Village de Saint Leolin Inc	17,404	Ville de Beresford	15,643	Wood Products Group	34,500	Zoogee World Inc	15,301
Village de Sainte-Marie-Saint-Raphael	22,170	Ville de Dalhousie	15,245	Woodstock Indian First Nation	73,882		
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	15,522	Ville de Lameque	88,167	Workplace Health, Safety & Compensation Commission	977,070		
		Ville de Shippagan	65,848				

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	12,886,632
Bursaries, scholarships and post-graduate grants / Bourses et subventions d'études supérieurs	37,092,072

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY REVENUE / RECETTES AU COMPTE ORDINAIRE			
Return on Investment / Produits de placements			
Other Interest Income / Autres intérêts créditeurs	$ ---	$ 7.7	$ 41.9
Licenses and Permits / Licences et permis			
Motor Vehicle Act - Fees / *Loi sur les véhicules à moteur* - droits	775.0	877.0	819.2
Motor Carrier Act - Fees / *Loi sur les transports routiers* - droits	20.0	16.5	19.2
Motor Carrier Act - Fines / *Loi sur les transports routiers* - amendes	---	0.1	---
Highway Act - Fines / *Loi sur la voirie* - amendes	35.0	24.0	32.6
	830.0	917.6	871.0
Sale of Goods and Services / Ventes de biens et services			
Recoveries from Municipalities - General Maintenance / Recouvrements des municipalités - entretien général	2,000.0	2,029.0	2,000.2
Recoveries - General Maintenance - Indian Reserves / Recouvrements - entretien général - Réserves indiennes	160.0	167.3	166.8
Land Rentals - Other / Locations de terrains - autres	1,160.0	1,185.1	1,167.3
Highway Signs - Sales / Panneaux routiers - ventes	105.0	110.3	129.8
Plans and Tender Documents - Sales / Devis et documents de soumission - ventes	65.0	74.8	77.5
	3,490.0	3,566.5	3,541.6
Miscellaneous / Recettes diverses			
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	10.0	382.4	29.8
Insurance Recoveries / Recouvrements d'assurances	---	14.9	15.2
NSF Cheque Charges / Frais pour chèque sans provision	---	---	0.1
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	40.0	14.0	26.2
	50.0	411.3	71.3
Conditional Grants - Canada / Subventions conditionnelles - Canada			
Integrated Radio System / Système de radio intégré	80.0	82.3	79.0
	$ 4,450.0	$ 4,985.4	$ 4,604.8

Department of Transportation / Ministère des Transports

DETAILS OF REVENUE AND RECOVERIES - Continued / ÉTAT DÉTAILLÉ DES RECETTES ET RECOUVREMENTS - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)		
	2004 Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL RECOVERIES / RECOUVREMENTS AU COMPTE DE CAPITAL			
Capital Recoveries - Own Source / Recouvrements au compte de capital - provenance interne			
Other Land Sales / Autres ventes de terrains	$ ---	$ **70.9**	$ ---
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	**170.2**	0.6
Other / Autres	175.0	**155.6**	96.0
	175.0	**396.7**	96.6
Capital Recoveries - Canada / Recouvrements au compte de capital - Canada			
Canada / New Brunswick Highway Improvement Agreement / Entente Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	35,425.0	**38,040.5**	36,549.9
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Agreement / Entente stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	4,025.0	**3,904.8**	1,755.7
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Fund, Route 2 / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick (route 2)	4,875.0	**7,736.6**	---
	44,325.0	**49,681.9**	38,305.6
	$ 44,500.0	$ **50,078.6**	$ 38,402.2

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Administration / Administration					
Senior Management / Cadres supérieurs	$ 1,100.0	$ 1.3	$ 1,101.3	$ **1,101.2**	$ 1,080.2
Financial and Administrative Services / Services financiers et de l'administration	2,583.0	---	2,583.0	**2,534.5**	2,474.0
Payroll Burden / Charge de la feuille de paye	5,453.0	---	5,453.0	**5,320.9**	5,545.2
District Administration / Administration des districts	7,319.0	153.1	7,472.1	**6,939.4**	7,393.9
Human Resources / Ressources humaines	1,189.0	---	1,189.0	**1,163.4**	1,212.3
Information Systems / Systèmes d'information	3,096.0	---	3,096.0	**2,748.7**	2,762.0
	20,740.0	154.4	20,894.4	**19,808.1**	20,467.6
Policy, Development and Intergovernmental Relations / Élaboration des politiques et relations intergouvernementales					
Transportation Policy / Politique des transports	2,428.0	1.0	2,429.0	**2,337.2**	2,977.1
Strategic Development and Intergovernmental Relations / Développement stratégique et relations intergouvernementales	530.0	1.1	531.1	**476.9**	---
	2,958.0	2.1	2,960.1	**2,814.1**	2,977.1
Maintenance / Entretien					
Maintenance and Traffic / Entretien et circulation	1,285.0	2.6	1,287.6	**1,133.8**	1,113.5
Highway Maintenance - Summer / Entretien des routes - été	25,875.0	72.9	25,947.9	**24,621.3**	25,423.7
Bridge Maintenance / Entretien des ponts	10,490.0	---	10,490.0	**9,420.9**	9,951.9
Traffic Engineering / Techniques de la circulation	4,848.0	46.3	4,894.3	**4,504.6**	4,554.5
Ferry Operations / Exploitation des traversiers	9,650.0	---	9,650.0	**10,135.3**	10,127.1
Building Operation and Maintenance / Bâtiments - exploitation et entretien	2,837.0	---	2,837.0	**2,800.5**	3,169.4
Radio Communications / Radio communications	1,545.0	---	1,545.0	**1,289.1**	1,615.8
	56,530.0	121.8	56,651.8	**53,905.5**	55,955.9
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver					
Highway Maintenance - Winter / Entretien des routes en hiver	51,833.0	716.3	52,549.3	**58,115.2**	64,951.6

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PROGRAM COMPONENT - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

(Thousands / Milliers)

	2004 Main Estimates / Budget principal	Appropriation Transfers / Transferts de crédits	Budget / Budget	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite					
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes					
Highway Design / Tracé des routes	$ 1,745.0	$ 36.5	$ 1,781.5	$ **1,660.7**	$ 1,867.5
Construction / Construction	843.0	5.5	848.5	**849.9**	952.7
Planning and Land Management / Planification et gestion des terrains	2,015.0	15.8	2,030.8	**2,045.2**	2,095.3
	4,603.0	57.8	4,660.8	**4,555.8**	4,915.5
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick					
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick	9,966.0	5.6	9,971.6	**10,589.6**	9,016.1
	$ 146,630.0	$ 1,058.0	$ 147,688.0	$ **149,788.3**	$ 158,283.8
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL					
Permanent Bridges / Ponts permanents	$ 24,300.0	$ ---	$ 24,300.0	$ **21,268.1**	$ 17,097.0
Permanent Highways / Routes permanentes	65,700.0	---	65,700.0	**65,518.2**	60,201.7
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes	72,000.0	---	72,000.0	**78,922.4**	84,735.5
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick	9,000.0	---	9,000.0	**8,740.8**	4,026.8
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Program, Route 2 / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick (route 2)	25,000.0	---	25,000.0	**28,163.6**	---
	$ 196,000.0	$ ---	$ 196,000.0	$ **202,613.1**	$ 166,061.0

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE		
Administration / Administration		
Personal Services / Frais de personnel	$ 16,537.9	$ 16,608.3
Other Services / Autres services	2,392.9	2,772.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	301.7	362.5
Property and Equipment / Biens et matériel	466.9	604.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	9.7	10.7
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	99.0	109.9
	19,808.1	20,467.6
Policy, Development and Intergovernmental Relations / Élaboration des politiques et relations intergouvernementales		
Personal Services / Frais de personnel	1,261.8	1,268.2
Other Services / Autres services	1,514.8	1,066.0
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	460.7	429.2
Property and Equipment / Biens et matériel	6.7	(88.6)
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	225.9	301.8
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	---	0.5
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(655.8)	---
	2,814.1	2,977.1
Maintenance / Entretien		
Personal Services / Frais de personnel	22,538.5	22,733.3
Other Services / Autres services	22,855.8	23,061.9
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	12,401.2	13,521.0
Property and Equipment / Biens et matériel	673.3	920.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	15.5
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	36.2	25.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(4,546.3)	(4,246.4)
Designated Revenues / Recettes indiquées	(53.2)	(75.0)
	53,905.5	55,955.9

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
ORDINARY EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE ORDINAIRE - Suite		
Winter Maintenance / Entretien pendant l'hiver		
Personal Services / Frais de personnel	$ 19,688.3	$ 20,939.1
Other Services / Autres services	27,779.0	30,692.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	10,736.3	12,958.7
Property and Equipment / Biens et matériel	73.0	79.1
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	227.7	282.6
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(389.1)	---
	58,115.2	64,951.6
Bridge and Highway Construction / Construction des ponts et des routes		
Personal Services / Frais de personnel	4,408.6	4,498.2
Other Services / Autres services	631.3	683.3
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	116.5	119.0
Property and Equipment / Biens et matériel	56.9	209.5
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	4.3	4.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(661.8)	(598.5)
	4,555.8	4,915.5
New Brunswick Highway Corporation / Société de voirie du Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	251.8	296.7
Other Services / Autres services	10,337.0	8,717.6
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	0.8	0.7
Property and Equipment / Biens et matériel	---	1.0
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	---	0.1
	10,589.6	9,016.1
	$ 149,788.3	$ 158,283.8

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers) 2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL		
Permanent Bridges / Ponts permanents		
Personal Services / Frais de personnel	$ 2,038.8	$ 2,094.2
Other Services / Autres services	5,331.3	2,937.8
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	1,428.4	1,346.3
Property and Equipment / Biens et matériel	12,469.6	10,718.7
	21,268.1	17,097.0
Permanent Highways / Routes permanentes		
Personal Services / Frais de personnel	9,843.4	9,615.8
Other Services / Autres services	8,983.8	10,029.5
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	9,830.4	10,440.9
Property and Equipment / Biens et matériel	36,858.2	30,539.1
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	11.2	170.0
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	32.8	31.8
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	(41.6)	(625.4)
	65,518.2	60,201.7
Canada / New Brunswick Highway Improvement Program / Programme Canada / Nouveau-Brunswick sur l'amélioration des routes		
Personal Services / Frais de personnel	4,872.3	6,485.9
Other Services / Autres services	5,899.7	11,146.1
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	858.8	2,425.2
Property and Equipment / Biens et matériel	67,281.3	65,559.9
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	0.2	9.9
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	10.1	19.0
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	---	(910.5)
	78,922.4	84,735.5

Department of Transportation / Ministère des Transports

EXPENDITURE BY PROGRAM AND PRIMARY - Continued / DÉPENSES PAR PROGRAMME ET PAR CODE PRIMAIRE - Suite
for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)	
	2004 Actual / Montants réels	2003 Actual / Montants réels
CAPITAL EXPENDITURE - Continued / DÉPENSES AU COMPTE DE CAPITAL - Suite		
Canada / New Brunswick Strategic Highway Infrastructure Program / Programme stratégique d'infrastructure routière Canada - Nouveau-Brunswick		
Personal Services / Frais de personnel	$ 576.0	$ 321.8
Other Services / Autres services	188.0	191.7
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	26.0	139.0
Property and Equipment / Biens et matériel	7,950.8	3,374.3
	8,740.8	4,026.8
Canada / New Brunswick Strategic Infrastructure Program, Route 2 / Programme pour l'infrastructure stratégique Canada - Nouveau-Brunswick (route 2)		
Personal Services / Frais de personnel	2,680.4	---
Other Services / Autres services	9,044.3	---
Materials and Supplies / Fournitures et approvisionnements	327.3	---
Property and Equipment / Biens et matériel	16,105.9	---
Contributions, Grants and Subsidies / Contributions et subventions	1.9	---
Debt and Other Charges / Service de la dette et autres frais	3.8	---
	28,163.6	---
	$ 202,613.1	$ 166,061.0

Department of Transportation / Ministère des Transports

SPECIAL OPERATING AGENCY ACCOUNT / COMPTE D'ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

for the fiscal year ended 31 March 2004 / pour l'exercice terminé le 31 mars 2004

	(Thousands / Milliers)				
VEHICLE MANAGEMENT / GESTION DES VÉHICULES	**2004 Main Estimates / Budget principal**	**Appropriation Transfers / Transferts de crédits**	**Budget / Budget**	**2004 Actual / Montants réels**	**2003 Actual / Montants réels**
Opening Balance / Solde d'ouverture	$ 5,219.0	$ ---	$ 5,219.0	$ **4,683.9**	$ (6,781.2)
Revenues / Recettes					
Chargeback Recoveries / Contre-recouvrements	69,531.0	---	69,531.0	**69,028.1**	71,361.3
Proceeds from Sales and Auctions / Produits provenant de ventes et de ventes aux enchères	650.0	---	650.0	**323.2**	639.4
Prior Years Expenditure Recoveries / Recouvrements des dépenses des années antérieures	---	---	---	**13.4**	1.6
Damage Recoveries / Recouvrements pour dommages	---	---	---	**92.3**	71.2
Other Miscellaneous Revenue / Autres recettes diverses	---	---	---	**88.3**	107.0
Total Revenue / Total des recettes	70,181.0	---	70,181.0	**69,545.3**	72,180.5
Expenditures / Dépenses					
Operating Expenditures / Dépenses de fonctionnement	55,981.0	---	55,981.0	**55,549.5**	56,837.9
Vehicle and Equipment Purchases / Achat de véhicule et du matériel	7,000.0	---	7,000.0	**7,539.4**	3,877.5
Total Expenditures / Total des dépenses	62,981.0	---	62,981.0	**63,088.9**	60,715.4
Closing Balance / Solde de fermeture	$ 12,419.0	$ ---	$ 12,419.0	$ **11,140.3**	$ 4,683.9

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS
$93,830,521

Robichaud, Hon Paul	
Minister / Ministre	$ 26,550
Mockler, Hon Percy P.	
Minister / Ministre	9,715
Johnstone, David J	
Deputy Minister / Sous-ministre	123,328
Acheson, Alan G	49,607
Acton, Derrick D	51,616
Adams, Ivan Murray	41,411
Agnew, John R	43,152
Agnew, Michael A	51,992
Aiton, J Andrew	78,653
Allain, Henri	87,452
Allen, Stephen H	74,982
Alward, Christopher	48,692
Alward, Rhonda L	53,868
Ames, Arthur	50,356
Anderson, Roger	42,420
Andrews-Caron, Susan C	78,653
Anthony, Wesley C	41,872
Arsenault, Daryl	47,097
Arsenault, Jean-Marc	46,126
Arsenault, Romeo J	41,860
Arseneau, Gildard	41,654
Arseneau, Gilles	48,268
Arseneau, Michel	57,617
Arseneault, Pierre	40,358
Aubie, Allen	51,637
Ayles, J R Richard	49,714
Babin, Mark	55,351
Babineau, Roland	57,323
Baldwin, John	43,732
Banks, Kelly E	67,045
Banks, Mark	40,862
Barclay, Ryan	50,737
Barriault, Gerard O.	42,804
Barton, Steven	44,576
Basque, Eric	42,650
Baxter, Chesley L.	45,574
Beaulieu, Allen	47,458
Beaulieu, Carole F	43,202
Beaulieu, George	62,235
Beaulieu, Gilles R	59,055
Beaulieu, Guy	50,199
Beaulieu, J Rino R	77,174
Beaulieu, Lucien	40,899
Beaumaster, Dale J	44,856
Bedard, Sylvain	42,811
Beech, John E	$ 44,543
Belanger, Donald	56,155
Belanger, J Robert	42,950
Belding, Brenda E	40,074
Bell, J Mark	40,981
Bellemare, Martial	40,415
Belliveau, Jean	47,533
Belliveau, Linda M	44,365
Belliveau, Mark	65,675
Belliveau, Michael J	50,502
Belyea-Tracy, Myrna J	57,555
Bernard, Etienne	44,086
Berubé, Léo M	42,783
Billings, Douglas	40,389
Bishop, Laurie M	42,978
Bishop, Terrance	49,327
Black, Kenneth	45,765
Blacquier, Bradley	42,428
Blanchette, Robert J	46,945
Blaney, Frederick M	83,449
Blechschmidt, Stephen	48,585
Bolstridge, Allison	42,271
Bonenfant, J R Réjean	56,203
Boone, George A	45,350
Bosse, Jacques L	44,665
Boudreau, Robert D	78,653
Bourgeois, Gaston L	42,810
Bourque, Gilles	40,593
Bourque, J Terrance	55,437
Bourque, Jean	45,217
Bourque, Normand	41,003
Bowering, Peter	60,744
Boyd, Bruce	58,550
Boyd, Carl L	53,358
Boyd, D Glen	64,882
Bragdon, Joel	51,403
Branscombe-Hallett, Sandra	52,455
Brennan, Paul G	52,720
Brewer, Kenneth L	44,365
Brewer, Robert J	43,540
Brittain, Darcy R	54,516
Broadley, M Dianne	40,633
Brown, Colleen R	52,093
Brown, Derek	40,939
Brown, John K	44,574
Brown, Joyce D	42,491
Brown, Michael	45,632
Brown, Richard A	47,721
Brun, Raymond	$ 60,818
Buckley, Lawrence	69,178
Bulger, Lawrence	54,206
Burkhardt, Tracey	47,120
Burnett, Anthony	55,341
Bustard, Stephen W	45,003
Butterwick, Paul	53,344
Byrne-Zwicker, Elizabeth	72,963
Caissie, Gerard N	60,572
Caissie, J Léo	60,256
Caissie, Maurice E	40,784
Caissie, Paul Robert	40,783
Calder, Brian W	44,987
Caldwell, Graham P	55,463
Callaghan, Dennis	52,741
Campbell, Ralph	59,055
Carpenter, Peter	43,115
Carr, Lindsay L	52,270
Carr, Neil	58,306
Carr, Randall K	45,157
Carrier, J Wade	45,531
Carrier, Robert	56,633
Carroll, Francis J	53,232
Carruthers, Blaine Jr	43,041
Carter, Marilyn	49,315
Carter, Roy	41,311
Carter, William	40,095
Case, Allan J	66,567
Casey, Dale D	52,786
Cashol, Raymond	45,150
Castonguay, Gerald	47,936
Chase, Gary W	45,811
Chiasson, Alain	46,449
Chiasson, Michel	54,528
Chin, Valentine C	54,008
Christensen, Richard	44,021
Clark, Alvin B	47,613
Clark, Thomas	42,253
Clavette, Jean	43,386
Claybourn, Gary E	40,086
Clendenning, Gaynard D	42,413
Cline, R Conrad	48,062
Clouston, Norman B	71,799
Clowater, Duane R	65,977
Coburn, Kenneth E	40,694
Cogswell, Bernita	45,192
Cogswell, David E	83,449
Cogswell, Gary E	44,360
Coleman, Garth	$ 43,101
Coles, Addavilla	47,829
Coles, Donald A	46,507
Collette, Janice	64,643
Collings, Daryl L	42,886
Comeau, Vincent	45,039
Connell, Charlotte L	42,380
Connolly, Bruce	76,764
Constantine, Carl P	54,765
Cook, Louise	57,164
Cook, Reginald	57,186
Corey, Clifford W	55,188
Cormier, Donald	49,367
Cormier, Donald G	45,986
Cormier, J Louis	53,344
Cormier, John J	76,764
Cormier, Mario	41,722
Cormier, Ovila	44,876
Cormier, Romeo C	58,536
Cormier, Ronald M	59,335
Côte, Norman J	61,695
Courtney, Tim	44,851
Cowan, Herman	41,195
Crabbe, Graydon C	44,591
Crandall, Ricky M	49,074
Crawford, Peter J E	75,320
Cromwell, Brian	45,197
Cromwell, Kenneth	42,444
Crosse, Michael	40,095
Cummings, Melissa	43,842
Cunningham, Jay W	67,345
Cyr, Enoil	45,657
Cyr, François C	55,623
Daigle, Daniel	41,342
Daigle, Henry	49,498
Daigle, Jean Marc	53,195
Daley, Lonnie	44,628
Darke, Gregory T	52,837
Darrah, Robert Edward	53,358
Davidson, Brian	40,340
Davidson, Derek A	63,380
Dean, Mark	46,240
Deap, Daniel P	77,181
Delmas, Andy	62,790
Derrah, Edward C	59,055
Derrah, Susanne M	62,495
Desjardins, Jean-Louis	44,853
Després, J Paul E	52,808

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Desroches, Laurie	$ 45,661	Farrell, Malcolm	$ 66,504	Gionet, Yvon A	$ 44,365	Hebert, Richard	$ 45,038
Desroches, Robert	42,092	Fillmore, Edward W	59,251	Girouard, Jean E	59,055	Hicks, James	58,937
Deveau, Raymond L	42,307	Finnie, Roger	40,872	Girouard, Philippe M	46,722	Hill, Neil W	45,883
Dewolfe, Constance	61,131	Fisher, Ross S	65,041	Goddard, James H	59,609	Hood, Gregory	44,996
Dickie, Nils A	54,193	Fitzherbert, Danny P	62,438	Godin, Claude	65,777	How, Jonathon	44,739
Dickie, Peter J	62,034	Fitzherbert, Frank Edgar	40,186	Godin, Michel	46,825	Hoyt, James	67,469
Dion, Richard	44,087	Fitzpatrick, Kenneth M	78,795	Godin, Reginald	45,864	Hudson, Donald I	46,483
Dionne, George	64,786	Fleiger, Kenneth	42,617	Goguen, Denis	55,210	Hughes, Terrance W	80,390
Doak, Harlan E	40,302	Fleming, M David	45,715	Goguen, Gilles	67,099	Hull, Hollis W	40,043
Doherty, James D	60,512	Flemming, Harold B	51,615	Goodwin, Edward O	42,313	Humby, Everett	40,833
Doiron, Allen J	54,177	Fletcher, Dean	55,447	Gordon, Troy	51,504	Hunter, Marty B	53,476
Doiron, Bernard	78,307	Fletcher, Terrance B	57,835	Gorman, Wayne E	66,921	Isenor, Barbara I	54,623
Doiron, Denis	44,485	Flynn, Arnold A	42,201	Gould, Marcella	45,183	Jackart, M Aaron	43,700
Doiron, Fernand	44,510	Flynn, Gary	40,961	Gowan, Stuart	57,059	Jaillet, J Arsene	40,466
Doiron, Fernand	49,625	Fogan, Darren	46,331	Graham, Donald	40,720	Jamer, Gerald A	56,551
Doiron, Gérard	64,265	Folkins, Wesley	56,451	Graham, Joseph W	51,560	Jamieson, Steven Andrew	47,206
Doiron, Gerard E	44,741	Forbes, Bruce A	57,635	Grandy, Bruce N	55,964	Jardine, Torence	40,785
Doiron, Janice E	50,087	Forbes, Robert	59,686	Grant, Nichole	40,524	Jean, Guy F	64,764
Doiron, John F	44,411	Foreman, Keith C	40,260	Grant-McGivney, Margaret	75,150	Jenkins, Michael G	42,025
Doiron, Maurice A	62,111	Forster, Dale A	79,241	Gray, James	68,314	Jensen, Frank H	43,614
Doiron, Norma	47,192	Fournier, Jean Marc	50,222	Gray, Rosmond A	41,712	Jewett, Phyllis M	40,728
Donegani, Douglas J	40,183	Fournier, Trevor	50,867	Greene, Dennis	58,491	Jewett, Troy A	43,417
Donovan, Douglas G	92,973	Fram, Willard R	75,320	Grondin, Carl	50,442	Jimmo, Vernon	45,150
Donovan, John A	44,225	Francis, Robert I	46,822	Grondin, I Maurice J	41,719	Johnson, Douglas L	89,285
Dorey, Raymond	59,893	Fraser, Kelly L	59,690	Halcovitch, Robert R	42,256	Jonah, Brian L	54,801
Doucet, Adelbert	46,342	Fraser, Martin J	43,222	Haley, Charles J , Jr	42,011	Jones, Mark	50,818
Doucet, Ralph J	50,170	Frenette, Pauline	53,358	Hall, Carl G	44,079	Joyce, Ronald H	58,165
Doucet, Robert G	60,038	Fudge, Douglas G	43,547	Hallett, Brent R	45,026	Justason, Russell F	43,931
Doucette, Eric	43,822	Fullarton, Donald H	58,929	Hallett, D Mark	47,899	Kaine, Richard	47,524
Douglass, Melanie	41,902	Gagnon, Michael J	61,131	Hallett, Gary M	60,832	Kelley, Kinley P	61,743
Dow, Merlin W	53,344	Gagnon, Paul	50,446	Hamill, Alfred	59,812	Kelly, Paul J	59,700
Dow, Wayne R	40,467	Gallant, Eugene	51,570	Hamill, Thomas John	52,415	Kendrick, Michael A	44,663
Doyle, James P	53,358	Gallant, Georges	59,158	Hansen, Phillip	60,524	Kennedy, Charles D	40,664
Drake, Blair R	64,643	Gallant, Marc	50,938	Harding, Michael K	54,296	Kennedy, Paul E	63,897
Drew, Robert C	63,603	Galloway, Kevin G	47,268	Harper, Evans	48,688	Kennedy, Scott	42,192
Dubé, Jacques R Y	52,993	Gamble, Terrance F	58,455	Harrington, Scott	44,406	Kent, Stirling D	44,483
Dubé, Richard H	63,654	Gaudet, R Yves	42,321	Harris, J Kevin	40,300	Kerr, Alan	67,237
Dugas, Abraham F	69,888	Gaunce, Peter C	46,027	Hathaway, Randolph	58,165	Kerr, Dwight F	49,430
Dunn, Francis W	58,154	Gauthier, Michael T	41,648	Hawkins, Floyd E	59,627	Kervin, Joseph	66,317
Duplisea, Philip D	72,585	Gautreau, Marcial	63,748	Hawthorne, George E	56,977	Kierstead, Roger	60,223
Dykeman, Lawrence I	44,886	Gautreau, Ronald J	45,977	Hawthorne, Robert B	41,167	Kilfillen, Gary B	43,222
Embleton, David R	47,171	Geddes, Bruce E	41,106	Hay, Lowell D	42,761	Killam, Michael A	50,705
English, Wilfred G	41,251	Ghanem, Ashraf	53,358	Hayes, Daniel J	48,555	Killam, Steven	45,979
Enman, Wade	50,419	Goggie, Keith W	40,827	Hayes, William	53,670	Kirkpatrick, Gary	40,861
Esstambre, Pierre	56,098	Gilbert, Neil W	89,285	Haynes-MacDonald, Neil	43,876	Knorr, James	49,764
Estabrooks, Kenneth M	41,423	Gilbert, Terrance F	55,749	He, Qunshuan	49,172	Knox, James H	84,392
Estabrooks, Mary A	60,931	Gilks, Keith B	44,746	Hearn, Cynthia J	42,553	Knox, William A	40,384
Estey, Angella	40,900	Gillet, Raymond L	41,277	Hebert, John	47,775	Kovacs, Lynn	41,784
Estey, Joel	44,365	Gilmore, Jennifer	40,465	Hebert, Rheal	42,423	Kyle, Roy W T	56,897

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Lachapelle, Denis J	$ 79,165
LaCroix, Michel J	78,653
Lagace, Raymond D	41,708
Lamb, Kerry A	63,285
Lambert, Vaughn W	40,373
Landry, Marc J	61,438
Landry, Maurice J	56,656
Landry, Richard	59,767
Landry, Ricky A	45,053
Landry, Ronald	58,059
Landry, Valbert	54,275
LaPointe, Elaine H	51,888
Lappage, P Steven	44,235
Larocque, Henri-Paul	59,036
Lavigne, Carl	48,758
Lavigne, Roger Wilfred	64,771
Lavoie, Denis D.	43,420
Lavoie, J Roland L	45,150
Lawrence, Roger A	46,100
Leaman, Leeroy G	57,606
LeBel, Jacqueline B	53,358
LeBlanc, Camille	49,375
LeBlanc, Daniel Joseph	68,353
LeBlanc, Donald A	48,024
LeBlanc, Eugene	40,662
LeBlanc, Fernand J	42,001
LeBlanc, Gerald	63,639
LeBlanc, Gerald	53,358
LeBlanc, J Charles	67,673
LeBlanc, Jean Marie	41,529
LeBlanc, Laurie A	44,871
LeBlanc, Michel J	46,473
LeBlanc, Pierre E	79,085
LeBouthillier, Jean-Guy	48,886
LeBreton, Gilles	43,649
Leckey, Hollis B	42,432
Legacy, Keith Roy	44,354
Léger, Joel H	66,402
Légère, Andre J	78,653
Légère, Paul	52,543
Lennox, D Edgar	41,528
Levesque, J B Nelson	43,002
Levesque, Jean	41,851
Levesque, John Jr	45,864
Levesque, Marguerite	78,653
Lewis, Dennis	40,731
Lightfoot, Paul	55,240
Lingley, W Douglas	58,723
Lisson, William C	46,249
Little, Ross E	$ 44,603
Logan, Jennifer M	60,017
Loupelle, Keith	46,464
Luce, J James	40,785
Lunn, Wayne K	44,755
Lynch, Nancy A	76,687
Mabie, Kim	65,409
MacDonald, Cyril	45,717
MacDonald, Glen	60,152
MacDonald, Joseph V	59,817
MacDonald, Krista	55,752
MacDonald, Scott R	59,133
MacDonald, Stewart A	63,436
MacEacheron, Joyce	63,897
MacFarlane, David	53,344
MacIntosh, Elmo G	49,359
MacIntosh, Norman	46,424
MacKay, Curtis W., Sr	53,026
MacKenzie, Thomas R	45,796
MacKillop, Robert	40,347
MacKinnon, Michael	49,972
MacLean, Kevin	68,833
MacLean, Sheila	41,401
MacLean, Sheila A	57,578
MacLellan, Ronald Joseph	44,365
MacLeod, Phillip D	54,133
MacLeod, Ross N	59,731
MacLoon, Alan M	44,802
MacNaughton, Eric L	52,171
MacNaughton, John W.	51,585
MacNeil, Donald F	47,362
MacPherson, James	41,424
MacPherson, Randall G	49,007
MacPherson, Richard T	70,793
MacQuarrie, Carol	70,324
MacRae, James F	46,607
Maillet, Donald	41,679
Maillet, Emerie	47,481
Manuel, Hilaire	59,976
Manuel, Jean Marc	55,570
Martin, Alain G.	46,402
Martin, Charles R	60,345
Martin, Marc G	71,730
Martin, Marcel	62,111
Martin, Timothy	54,999
Mason, Donald F	64,862
Maston, Richard	40,255
Matchett, Darren	60,269
Matchett, Ronald H	43,270
Mathisen, Kimberlee	$ 70,021
Mazerolle, Damosse G	47,039
McAdam, John	61,131
McCallum, Burton	59,055
McCarthy, Joanne D	44,071
McCue, John F	73,833
McCullough, Wendy	42,790
McDougall, Harry	54,650
McEvoy, Bernard J	40,326
McEwing, Brian L	83,602
McFarlane, P Duane	49,439
McGraw, Ronnie	48,041
McHatten, Norman G	42,369
McIntosh, Ross A	55,884
McKay, David W	40,813
McKay, Neill J.	46,734
McKiel, Edgar R	56,143
McKinney, Brian L H	65,293
McLaughlin, Alan	75,886
McLaughlin, Don	55,404
McLaughlin, Lorne D	61,170
McLellan, Angela J	42,855
McNally, J Robert	52,380
McNeill, Paul S.	41,987
Melanson, Victor	63,350
Michaud, Jean-Luc	49,494
Michaud, Peter R.	55,690
Michaud, Thomas	44,389
Miller, Lindon	68,154
Miner, Albert M	40,724
Mitchell, Colin R.	41,825
Mitchell, Daniel R	60,310
Mitchell, Michael F	51,607
Moir, Vernon G	59,204
Monahan, Brian P	61,230
Monahan, Stephen W	41,056
Monteith, James Earl	40,617
Moore, Mark	48,688
Morgan, Glyn E	61,131
Morin, Bruno	41,991
Morin, Francois	65,306
Morneault, Gilman R	42,829
Morrell-Lawrence, Lori A	58,669
Morrison, Richard M	44,014
Mullin, Brad A	62,461
Munn, Duane L	55,166
Murray, Brenda L	64,804
Murray, Robert G	58,293
Nadeau, Gilles	55,231
Nash, Diane E	$ 55,938
Nason, Clifton A	65,308
Nason, Harry David	40,884
Neill, Allan	50,275
Nicks, Wayne H	63,768
Nimigon, Micheal B	44,365
Nixon, Calvin B	47,116
Noble, Douglas R	78,566
Novinscak, David	42,047
Oliver, J Andrew	44,365
Orchard, Ronald B	50,128
Orser, B Norman	58,546
O'Shea, Catherine L	63,692
Ouellet, Andre J	66,109
Ouellet, Jean-Marie	40,651
Ouellette, Fernand R.	53,020
Ouellette, Gaëtan	41,248
Ouellette, Marcel	57,504
Ouellette, Mario	42,536
Paget, Allan R	40,662
Palmer, Henry S	82,596
Palmer, John W	78,653
Palmer, Robert Keith	59,147
Paradis, Alain	49,398
Paradis, Tammy	53,472
Parker, E Harold Jr	51,028
Parsons, Tyrone	61,772
Patterson, Brian R	51,347
Pauley, Michael	59,774
Paulin, Jocelyn	41,559
Pelkey, Veronica A	52,952
Pelletier, Troy	54,326
Pendleton, Christopher K	50,248
Penney, Wesley	45,899
Perry, Brian A	69,440
Phillips, A Blaine	40,728
Phillips, Bernard D	42,206
Phillips, Michael A	41,198
Phillips, Michael S	70,425
Pike, Leslie L	41,354
Pirie, Reid F.	41,337
Plume, David	40,286
Plume, Nicholas E.	41,461
Poitras, J Romeo	71,867
Pond, Richard V	46,123
Porter, Larry D	41,648
Potter, William C	40,183
Preston, William G.	57,500
Priddle, R Gary	46,482

Department of Transportation / Ministère des Transports

SALARY PAYMENTS TO EMPLOYEES - Continued / TRAITEMENTS VERSÉS AUX EMPLOYÉS - Suite

Pringle, Lovell V.	$ 41,714
Proctor, Cecil W	44,365
Proctor, George T	46,462
Pugh, Heather L	54,611
Pyne, Douglas S	48,240
Quigley, David W	60,827
Raymond, John S	69,950
Reid, Brian A	58,670
Reid, G. Stephen	41,884
Rice, Dale R	61,792
Richard, Daniel	48,886
Richard, Gerard	45,152
Richard, Joann M	42,529
Richard, Kevin D	59,055
Richard, Laurie	53,984
Richard, Monique	45,631
Richard, Paul	52,007
Richard, Rosemary	44,071
Richard, Terry	42,187
Richard, Thomas J	46,921
Richardson, Marcus C	44,001
Richardson, Martin	59,368
Richardson, Wayne Maxwell	47,862
Riordon, Paul	60,111
Roach, J P Alvin	52,768
Robertson, Brian	46,608
Robertson, I Drew	64,767
Robichaud, Camille H	40,183
Robichaud, Gilbert J	65,979
Robichaud, James E	41,401
Robichaud, Marc	53,238
Robinson, Scott O	53,796
Rodrigues, Emilia	45,877
Romero, Pablo	64,765
Rosehart, Michael	67,345
Ross, Darren	45,970
Ross, Vicki G	47,751
Rossiter, Hilyard S	41,007
Rossiter, John M	45,089
Rousselle, Herve	40,243
Roussie, Stephen L	$ 59,490
Roy, Dorique	44,317
Roy, Janine	63,202
Roy, Jean-Raymond	47,082
Roy, Regent	72,502
Rushton, Matthew	53,342
Russell, Brian M.	43,049
Russell, Richard J	58,291
Russell, Vann C	41,489
Savoie, Renaud J	48,811
Savoy, Gregory	44,841
Schofield, Dwight	60,581
Schriver, David F	47,083
Scott, Richard	43,085
Seely, Brian G	48,038
Sewell, Lawrence	43,494
Shanks, Mike S.	51,495
Sharpe, Penny Lee	52,765
Shee, Michael	50,502
Sickles, Christopher	42,844
Simmons, Deborah	51,452
Sirois, Serge	51,646
Sleeper, Leonard	51,080
Smith, David	55,819
Smith, David S	75,320
Smith, John William	51,602
Smith, Norman R	40,949
Smith, Robert L	43,117
Smith, Sheldon	42,093
Smith, Stephanie A	43,340
Snow, Leonard	42,104
Sonier, Daniel	47,884
Sorensen, Brian D	68,262
Spencer, Carl E	46,929
Spencer, Darrell S	40,327
Spencer, Gary	63,875
Spinney, John C	42,761
Stacey, Daniel C	40,173
St-Amand, Valier A	60,369
Stanley, Michael H	81,409
Staples, Wendy	$ 53,738
Stapleton, P. Bruce	57,439
Steeves, Dale	61,434
Steeves, Robert W	50,446
Stevens, John R	44,102
Stewart, Clifford Roy	53,219
Stewart, John W	59,807
Stewart, Richard	40,916
Stewart, Russell	65,825
St-Jarre, Marc A.	41,596
Storey, Gary F	57,146
Storey, Shawn	41,585
Storr, Dale W	50,966
St-Pierre, Martin	45,191
Strang, Fred A	72,881
Stuart, Gilbert M	50,924
Sullivan, Donald	45,157
Sullivan, Edward	44,478
Tabor, Andrew P	42,427
Tardif, Roger D	45,577
Tayes, Paul W	43,543
Taylor, Hugene F	40,814
Taylor, Michael	57,099
Thériault, Gaëtan	43,196
Thériault, Jean-Guy	48,103
Thériault, Jules J E	44,435
Thériault, Roger	43,327
Therrien, Jacques G	40,533
Therrien, Jean Guy	45,480
Thibodeau, Gilbert	40,382
Thibodeau, Raymond L	47,568
Thompson, David Harold	42,234
Thompson, George D	65,725
Thompson, George H	46,184
Thompson, W Keith	72,887
Thorne, N Marc	52,721
Tompkins, Carl E	43,301
Tracy, Merlin K	47,539
Travis, Joseph B	80,219
Tremblay, Bertin	$ 40,183
Trites, Michael G	92,535
Upham, Fraser	54,583
Urquhart, Bryan D	61,869
Urquhart, Darrell W	44,767
Valley, Charlotte A	65,200
Vaughan, Peter R	44,318
Vautour, Denis G	67,459
Vautour, Jeannita	49,955
Veinot, Ross C	45,710
Verma, Raghvendra	42,044
Violette, Guy	42,449
Wall, Joshua	57,206
Wall, Marcie	42,865
Walsh, Thomas B	57,915
Walsh, Wayne	63,990
Wang, Brenda	58,022
Watts, Richard G	45,360
Weatherhead, John	54,215
Webb, James M	61,131
Weeks, Allen B.	40,257
Wells, Richard G	67,909
Wesenberg, Thomas	44,039
Whalen, Lee	47,115
Whittaker, James Ian	41,108
Wilkinson, D Brian	61,540
Wilson, Dale	94,938
Wilson, Frederick D	45,150
Wilson, Lynn	41,018
Wilson, Timothy D	42,747
Wood, Peter	62,103
Woodcock, Margaret E	50,966
Wright, Kevin L	57,372
Wright, Kyle	57,282
Yerxa, Dale L	67,072
Yerxa, John W	53,344
Young, Fred	43,024
Yvonne, Kenneth M J	54,054
Various employees (under $40,000) / Divers employés (moins de 40 000 $)	55,294,657

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS

$3,964,315

Robichaud, Hon Paul		Casey, Dale D	$ 20,923	Fraser, Kelly L	$ 8,061	MacIntosh, Elmo G	$ 6,481
Minister / Ministre	$ 15,901	Castonguay, Gerald L	10,458	Fraser, Martin J	11,014	MacKenzie, Thomas R	8,295
Mockler, Percy P Hon		Chambers, Thomas	11,966	Fullarton, Donald H	10,134	MacKillop, Robert G	7,502
Minister / Ministre	7,513	Clavette, Jean	7,195	Gagnon, Michael J	6,243	MacLeod, Ross N	8,676
Johnstone, David J		Clowater, Duane R	15,764	Galloway, Kevin G	10,859	MacNeil, Donald F	10,110
Deputy Minister / Sous-ministre	7,233	Cluff, Timothy G D	11,523	Gaudet, Paul	9,966	MacPherson, Randall G	8,953
Acheson, Alan G	8,807	Coburn, Kenneth E	7,130	Gilbert, Terrance F	12,527	MacQuarrie, Carol	8,734
Acton, Derrick	8,140	Cogswell, Hartley D	17,129	Gilmore, Roy D	7,813	Martin, Alain G	10,003
Aiton, J Andrew	6,061	Comeau, Gilles	17,890	Gionet, Yvon A	11,139	Martin, Marc	6,408
Allain, Henri	9,207	Corey, Clifford W	6,068	Girouard, Phillippe M	6,391	Matchett, Darren	13,360
Arsenault, Daryl	12,185	Cormier, Jacqueline	9,025	Godin, Michel	7,854	Mazerolle, Gino	12,754
Arsenault, Jean-Marc	7,021	Cormier, J Louis	17,932	Gordon, Troy	10,118	McAllister, Kevin	11,365
Arsenault, Robert	6,591	Cormier, Mario	8,684	Gorman, Wayne E	6,461	McGraw, Ronnie	8,035
Arsenault, Romeo J	13,453	Cormier, Romeo C	8,319	Grandy, Bruce N	10,155	McIntyre, Antonio J	11,157
Arseneau, Gildard	6,325	Courtney, Timmy	12,385	Grant-McGivney, Margaret	9,410	McLaughlin, Alan	6,917
Arseneau, Michel	7,526	Cowper, W Brian	8,782	Hallett, Brent R	10,079	Melanson, Victor	9,749
Barclay, Ryan	32,661	Cromwell, Kenneth James	6,758	Hallett, D Mark	8,776	Michaud, Peter R	11,393
Barriault, Gerard O	14,519	Cronkhite, Jason	8,097	Harper, Evans	8,066	Michaud, Thomas	20,172
Basque, Eric	12,334	Cummings, Melissa	12,085	Hathaway, Randolph R	10,111	Moore, Mark	6,874
Baxter, Chesley L	14,016	Cyr, François	13,159	Hebert, John	11,479	Morgan, Glyn E	17,708
Beaulieu, Guy	6,390	Daigle, Henry R	8,633	Hill, Neil W	8,675	Morin, Francois	9,393
Beaulieu, J Rino R	12,151	Daigle, Leo	6,700	Hughes, Terrance W	12,860	Mullin, Brad	6,478
Belliveau, Jean	10,638	Daley, Lonnie W	6,941	Jean, Guy F	6,792	Murray, Robert G	9,009
Belliveau, Michael J	7,648	Darrah, Robert	11,701	Johnson, Douglas L	27,582	Neill, Allan	8,307
Blaney, Frederick M	7,370	Dean, Mark S	6,880	Jonah, Brian L	10,053	Nixon, Calvin	12,055
Blechschmidt, Stephen	7,120	Despres, J Paul E	15,984	Jones, Mark	11,601	Noble, Douglas R	6,655
Bonenfant, J R Rejean	11,329	Dickie, Peter J	10,756	Kerr, Alan	9,847	Palmer, John W	6,472
Boone, George A	11,783	Dionne, Louis Paul	6,353	Kerr, Dwight F	12,564	Palmer, Mark	8,267
Bosse, Jacques	6,231	Doiron, Allen J	9,001	Kilfillen, Gary B	13,835	Paradis, Alain	9,927
Boucher, Mark B	8,156	Doiron, Janice	7,497	Killam, Michael A	7,619	Patterson, Rebecca M	18,248
Boudreau, Robert D	14,544	Doiron, Norma	9,439	Knox, James H	16,824	Pauley, Michael R	8,886
Bourque, France	12,405	Donegani, Douglas J	12,894	Lagace, Raymond D	10,281	Penney, Wesley B	16,710
Brawn, Terrance	7,398	Donovan, Douglas	6,052	Landry, Maurice J	6,227	Peterson, Ivan	8,856
Broad, Jeremy	9,329	Doucet, Ralph J	8,283	Landry, Ricky A	11,014	Phillips, Peter	7,640
Broczkowski, Jonathan J	9,274	Dubé, Jacques R Y	7,548	Landry, Roger	10,671	Pitre, Laurie	7,819
Brown, Colleen R	6,262	Dubé, Richard	9,114	Lavoie, Denis D	7,452	Poitras, J Romeo	9,522
Brown, Derek	13,310	Dysart, David H	14,747	Lavoie, Laurie	6,212	Proctor, Cecil W	8,401
Brown, Michael	16,901	Estey, Joel	8,706	Lavoie, J Roland L	7,321	Reid, Brian A	10,336
Brown, Richard A	13,526	Fitzpatrick, Kenneth M	14,091	Lawrence, Roger A	8,099	Richard, Euclide	8,338
Brun, Raymond	6,857	Fleming, M David	10,563	LeBlanc, Gerald	11,798	Richard, Thomas J	13,016
Buckley, Lawrence	17,469	Flemming, Harold B	10,730	LeBouthillier, Jean Guy	15,070	Richardson, Martin	9,613
Campbell, Calvin	8,911	Fletcher, Michael	6,756	Leckey, Hollis B	8,471	Roach, J P Alvin	12,874
Carney, Kenneth J	7,044	Fogan, Darren	20,908	Léger, Joel H	12,009	Robichaud, Gilbert J	7,511
Caron, Eric	10,067	Forbes, Bruce A	14,105	Luca, Joseph	7,809	Robichaud, Pierre	12,836
Carpenter, Peter	15,884	Forster, Dale A	29,236	Lynch, Nancy A	9,109	Ross, Darren	8,830
Case, Allan J	6,044	Fournier, Jean Marc	6,720	MacDonald, Cyril	6,727	Ross, Vicki G	7,228

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS FOR TRAVEL AND OTHER EMPLOYEE EXPENSES - Continued / FRAIS DE DÉPLACEMENT ET AUTRES DÉPENSES DES EMPLOYÉS - Suite

Rowe, Stephen	$ 8,647
Roy, Dorique	11,154
Roy, Janine	9,437
Roy, Jean-Raymond	7,693
Roy, Regent N	11,608
Roy, Sebastien J	8,808
Savoie, Charles	9,614
Savoy, Gregory	6,421
Seely, Brian G	10,427
Simmons, Deborah	22,351
Sirois, Serge	$ 13,317
Smith, Ian P	11,291
Smith, Norman R	18,009
Smith, Sheldon	11,192
Snow, Leonard H	7,697
Sonier, Daniel W	21,953
Steeves, Robert W	9,116
Stillwell, Peter	6,053
Storey, Gary F	9,748
Storey, Shawn	17,279
Strang, Fred A	$ 10,944
Sutherland, Karen	8,191
Theriault, Jules J E	6,101
Therrien, Jacques G	10,224
Thompson, George H	11,136
Thompson, W Keith	8,118
Thompson, Kenneth	8,844
Travis, Joseph B	12,697
Turnbull, Jason	6,692
Urquhart, Darrell W	7,609
Vautour, Stephane	$ 10,657
Veysey, Robbie D	12,943
Walsh, Thomas B	6,695
Weldon, Thomas J	9,214
Wilkinson, D Brian	9,432
Wilson, Frederick D	8,890
Winters, Mark	9,257
Yvonne, Kenneth M J	6,047

Sundry travel (under $6,000) / Déplacements divers (moins de 6 000 $) 1,682,614

PAYMENTS TO SUPPLIERS / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS
$284,446,995

056880 N B Ltée (Roy Excavation)	$ 47,110
3M Canada Company	372,332
512324 N B Inc	15,416
6026280 NB Ltd	29,743
A A S H T O	227,763
A C Alcom Electronics	66,364
A D I Limited	539,028
A J W Construction Ltd	16,223
A P M Limited, Fredericton	50,817
A P M Limited, Moncton	27,220
A Plus Auto Glass	19,062
A to Z Rental Center Ltd	31,484
A-1 Auto Supplies Ltd	111,299
Aberdeen Motors Ltd	25,225
ABN Amro Leasing	318,942
Ace Leasing Ltd	84,186
Acer Environmental Services Ltd	17,374
Acetox (1985) Ltd	36,027
Acheson, Dana	44,432
Acott Construction 1996 Limited	1,152,967
Active Office Supplies (1980) Ltd	17,416
Admiral Auto Glass Ltd	16,358
Advanced Mechanical Ltd	25,800
Air Liquide Canada Inc	44,304
Air Repair Sales & Service Ltd	36,833
Airworld	121,561
Alantra Leasing Inc	21,684
Albert County Quarries Ltd	41,306
Albert, Hector	30,113
Aliant Telecom / NBTel	140,419
Alignement Plus Ltée	$ 24,051
All Glass & Accessories	19,061
Allain Equipment Manufacturing Ltd	42,635
Allen, Dixon, Smith & Townsend	136,400
Allen, Rod Company Ltd	62,698
Allison, Walter & Jennifer	160,830
Altus Group, Moncton Real Estate	51,912
Always Sales Ltd	27,421
Amec Earth & Environmental Ltd	207,430
Amercoat Canada	20,648
Angers Alignment & Auto Repair Ltd	20,283
Aon Reed Stenhouse Inc	4,934,831
Apex Fluid Power Inc	39,799
Apex Industrial Supply Ltd	97,811
Apex Industries Inc	68,631
Apple Auto Glass	17,063
Appraisals (Fundy) Ltd	29,967
Arc Geobac Group Inc	23,742
Arcom Telecom Ltd	47,412
Armour Transport Inc	27,317
Armstrong Equipment Rentals Ltd	105,108
Armtec Ltd	336,579
Arrow Construction Products Limited	122,405
Arseneau, William Ltd	136,332
Arthurs, Jason	16,747
Atcon Construction Inc	19,132,715
Atelier Gerard Beaulieu Inc	24,182
Ateliers d'usinage, R & R Machine Shop Ltée	23,829
Atlantic Bridge Systems Inc	155,812
Atlantic Compressed Air Ltd	$ 82,354
Atlantic Hy-Span Ltd	73,933
Atlantic Industries Ltd	239,134
Atlantic Oliver Retread Ltd	271,168
Atlantic Rentals Ltd	611,182
Atlantic Roofers Ltd	15,621
Atlantic Tractors & Equipment Ltd	203,107
Atlantic Underground Services Ltd	278,010
Atlantic Wheeltrac Equipment	73,037
Auto Machinery & General Supply Company	43,588
Auto Supplies	16,491
Automotive Village (1995) Ltd	37,799
B & C Auto Collision	17,604
B W S Manufacturing Ltd	124,725
Babin Paving & Construction Ltd	52,436
Bank of Nova Scotia	234,075
Banks, Bernard & Kenneth	18,038
Banks, Duane	18,901
Banville, Denis Excavation	23,446
Barnes Group Canada Corporation	330,354
Basque, Alcide Excavation Ltee	54,787
Basque, Gilles Sales Ltd., Bathurst	30,356
Basque, Gilles Sales Ltd., Inkerman	70,583
Bayview International Trucks Ltd	695,472
Beale & Inch Construction Ltd	72,156
Beaulieu, Aldeo Re: Thibodeau, Dionne & Levesque, In Trust	161,720
Belle Tran Ltd	39,903
Belliveau, Eugene Construction Ltd	17,754
Bentley Systems Inc	$ 57,667
Bernard, Victor & Sons Ltd / Fils Ltée	24,146
Bertin, L Enterprise Ltd	18,495
Beton Brunswick Ltee	235,071
Betts Equipment Ltd	106,287
Bil, T J Trucking Co Ltd	16,007
Binkers Contractors	57,311
Bird, Howie R & Sons, Water & Sewerage	164,916
Bird, J W & Co Ltd	899,223
Birmingham Construction Ltd	692,989
Black, Gordon A	19,229
Blakney, Dwayne E	118,101
Blakney, Jonathan	46,434
Blakney's Trucking	147,981
Blanchard & Freres Ltee	23,919
Boart Longyear Inc	116,283
Boissonnault-McGraw & Associates Ltee	205,822
Bosse, Henri	82,968
Bouchard, Joel	19,483
Bouctouche Contracting Ltd	56,142
Boudreau, L & S Excavation Ltd	51,273
Bowmaster, Katherine	80,613
Bowser, Graham	17,747
Bowsers Construction Ltd	21,698
Breau, Joseph	15,916
Breau, Lazare Service Center Ltee	41,890
Bremner & Sons	25,898
Bremner Farms Ltd	198,801

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Brennan Farms Ltd	$ 396,963
Bridgeport Wire Rope & Chain Ltd	18,260
Bridgestone / Firestone Canada Inc	521,450
Bridgetech Engineering Ltd	23,807
Brown's Paving Ltd	596,211
Brunnet Inc	28,232
Brunswick Crane Rentals Inc	55,924
Brunswick Pontiac Buick Ltd	24,226
Bulmer, S B Portable Welding & Metal Fabricating	15,000
Burgess Contracting Ltd	83,301
Burkes Towing	15,905
Buzzell, Robert K Ltd	113,608
C & J Truck & Trailer Repair	19,558
CGI Information Systems & Management Consultants Inc	17,000
C K Adhesives (510861 NB Ltd)	34,812
C M C Electronique Inc	36,409
C N North America	3,251,877
C S C - Computer Sciences Corporation	70,981
Caice Software Corporation	74,170
Caldwell & Ross Ltd	11,226,779
Campbell, Paul	45,889
Campbellton Auto Supplies Ltd	34,287
Camrose Sand & Gravel Ltd	83,131
Canada Post Corporation	56,630
Canadian Council of Independent Laboratories	21,000
Capital Cad Supplies Ltd	34,798
Cardwell Farms Compost Products	23,246
Cargill Salt	6,525,535
Carleton Enterprises Ltd	102,169
Carquest Canada Ltd., Fredericton	113,891
Carquest Canada Ltd., Miramichi	27,860
Carquest Canada Ltd., Saint John	28,349
Carson, Glendon	17,760
Cartel Communication Systems Inc	48,114
Carter, George T	17,455
Castle Machine Works Ltd	21,100
CAT Rental Store (Moncton)	78,862
Caul, D C Cleaning Ltd	19,509
Cement Cartage Company Limited	33,056
Centennial Pontiac Buick GMC Ltd	37,291
Central Auto Parts Ltd	114,826
Central Garage Ltd	102,265
Central Mechanical Ltd	29,446
Centre Forestier Restigouche	49,899

Chandler	$ 216,358
Charters, C T & Son Ltd	18,253
Chase, K G & Son	206,938
Chase, K G & Son Ltd., Fredericton	51,277
Chase, K G & Son Ltd., Moncton	94,392
Chatham Auto Body Inc	25,688
Checkpoint GMC Pontiac Buick Ltd	17,517
Chiasson, Marc Trucking Ltee	42,854
Cité d'Edmundston	652,146
Cité de Bathurst	179,576
Cité de Campbellton	85,581
Cité de Dieppe	493,376
Cité d'Edmundston Electric Light Department	44,897
Citifinancial Re: Geri Mahoney, In Trust	47,148
City of Fredericton	650,567
City of Miramichi	328,277
City of Moncton	637,875
City of Saint John	1,077,698
City Spring Service 1998 Ltd	20,696
CJ Trucking	161,008
Clark, J & Son Limited, Fredericton	57,538
Clark, J & Son Limited, Sussex	77,843
Classic Construction Ltd	699,863
Clavette, Lucien Succession	21,371
Clayco Construction (2001) Limited	1,964,456
Clintar Grounds Keeping Services	15,599
Clowaters Plumbing & Heating	15,630
Cluff, Rick Construction Ltd	45,888
C-Max Body Shop Supplies	24,757
Coac Holdings Company Ltd	34,087
Coast Tire & Auto Service (2002) Ltd	55,803
Coastal Asphalt	397,763
Coastal Transport Limited	3,669,580
Cocagne Excavating Ltd	24,226
Cochrane & Sons Ltd	36,273
Comeau & Savoie Construction Ltd	17,560
Comtrac Ltd	69,307
Continental General Tire Canada Inc	62,472
Cook, Leonard H Construction Ltd	76,428
Co-op Atlantic	76,550
Corbett, James	16,577
Corbins Paving Ltd	363,028
Cormier Madawaska Construction Company Ltd	292,586
Coughlan, Linda & Beaton	85,000
Cougle, Glen & Sons Ltd	17,675

Cox Electronics & Communications	$ 26,374
Cox, Hanson, O'Reilly & Matheson	168,766
Craig Manufacturing Ltd	90,030
Crain, Earl A	61,382
Creighton-Carter Limited	18,357
Cronkhite, Daniel E	32,386
Crouse, Winston	20,908
Culberson Trucking Ltd	40,285
Culberson, Reid, Ross, Harold & Jeanne	28,960
Cummings Building Supplies Ltd	18,596
Cummings, E Contracting Inc	56,156
Cummins Eastern Canada Ltd	99,908
Cunningham Lindsey Canada LP	15,219
Cunningham, E J Ltd	145,615
Currie, R A Biological	21,961
Custom Fabricators & Machinists	2,199,533
Custom Paving Ace Entreprises Ltd	969,365
Cyntech Anchor Systems Inc	33,744
D & D Associates Ltd	70,311
D R S Auto Supplies Ltd	34,204
Dacol Enterprises Ltd	18,692
Daigle Jackets Ltd / Ltée	23,696
Daigle, Clarence & Fils Ltd	8,574,324
Daigle, Norma, Vince, Amanda & Firlotte, Bob	20,000
Daigle, Viola	20,000
Daley, B Excavating Trucking Ltd	16,493
Dallaire Equipment Ltd	94,205
Danka Canada Inc	30,725
Davidson Excavating Ltd	18,413
Dean Construction Ltd	69,520
Debway 2000 Ltd	24,547
Del Equipment Ltd	55,112
Dell Computer Corporation	249,441
Delong, Mary Louise	48,761
Delway Enterprises Ltd	48,670
Demerchant, Richard	16,312
Deschenes, Roger S	83,286
Destecher Appraisals Ltd	21,077
Dewitt, Harold & Sheila	195,662
Dexter Construction Company Limited	5,232,058
Dexter Construction Ltd & Royal Bank of Canada	23,693
Diamond Aviation Ltd	23,600
Dillon Consulting Limited	50,565
Distinctive Auto Body & Collision	17,000

Doiron, Irenee & Fils Ltée	$ 15,809
Doiron, Maurice Camionnage & Excavation	15,003
Doncaster, David	23,963
Donnies Collision Centre	17,170
Douglastown Auto Parts Ltd	36,301
Downeast Communications	80,844
Downey Ford Sales Ltd	128,205
Doyle, Cyril & Haley, Mary	56,216
Drapeau Kenworth	15,366
Dubé Auto Sales Ltée	31,021
Dunbar Construction Ltd	1,815,579
Dunhams Contracting Ltd	82,540
Dunnmac Inc	24,931
Dupont, Jean C Ltée	25,553
Duraclean by A & A Vickers	24,084
Dutch Wharf Weir Ltd	69,111
Dynex Manufacturing Ltd	21,570
Dysart, John Ltd	26,408
E S R I Canada Ltd	20,518
E Y E Marine Consultants	74,554
East Coast Ferries Limited	137,823
Eastcan Geomatics Consultants Limited	128,052
Eastern Designers & Company Limited	478,101
Eastern Environmental Services Ltd	25,196
Eastern Fence Limited	76,697
Eastern Spring Works Inc	77,440
Econo Leasing Ltd	20,762
Ecoplans Limited	18,350
Ed's Welding & Contracting Ltd	24,209
Elde Logging Ltd	17,592
Elm City Leasing Ltd	38,856
Elm City Paving Ltd	19,880
Elmtree Environmental Ltd	15,254
Elmwood Home Hardware Ltd	15,593
Enbridge Gas New Brunswick	43,063
Enterprise Rent-a-Car	62,766
Enterprise Rent-a-Car Canada Limited	15,163
Entreprises Aldoria Boudreau Ltée	19,434
Entreprises Bastech Inc	19,166
Entretien de Parterre Ltée	17,611
Estabrooks Consultants Inc	53,596
Exact Software (Canada)	16,084
Excavation Morin Inc & Nadeau, Daniel	33,289

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Expert Fence Company Limited	$ 57,566
Fairview Plymouth Chrysler Ltd	87,072
Fanjoy's Transport Ltd	108,771
Fasquel, Jules Ltd	27,779
Federal Equipment Inc	30,104
Fenco Shawinigan Engineering (1991) Ltd	79,076
Fernrob Pressure Cleaning Systems	22,842
Fiander, A D Associates Ltd	603,569
Floyd, Kevin Ltd	91,648
Fortis Properties Corporation	91,503
Fox Ford Sales	39,957
Fox Volvo Subaru Fredericton	23,957
Fraser, Frederick & Annie	30,915
Fraser, Vernon	37,888
Fredericton Appraisal Associates Limited	31,411
Fredericton Inn	18,308
Fredericton Kia	18,483
Fredericton Nissan	57,866
Frenette, R H Trucking Ltd	21,699
Fundy Contractors Limited	2,017,515
Fundy Environmental Fabrication Services	23,478
Fundy Fencing Ltd	25,392
Fundy Paving Inc	23,716
Fundy Region Solid Waste Commission	17,231
G & M Chev Olds Ltd	24,738
G & N Trucking Landscaping Ltd	28,124
G D Trucking Ltd	52,641
G E Capital Canada Leasing Services Inc	343,391
G P Transmission Parts & Service Inc	44,202
Gagnon Crushing & Aggregates Ltd	58,093
Galbraith Construction Ltd	19,910
Gallagher Technical Services	49,197
Gaudet, Guy, Patrice & Royal Bank of Canada	168,000
Gemtec Limited	256,080
Geneq Inc	54,625
General Chemical Canada Ltd	211,599
Geocon Atlantic	154,388
Geoplan Consultants Inc	834,753
Giberson, Ken Transport Ltd	15,016
Gilchrist, M E Inc	68,050
Gillett, Elaine	53,670
Gilmore, Barry	32,706
Goodfellow Inc	17,745
Goodfellows Trucking Ltd	$ 57,544
Goodine, Carvel & Sons Limited	34,006
Goodyear Canada Inc	416,350
Gould, Brad Trucking	48,491
Grand & Toy	22,617
Grand Falls Milling Company Ltd	20,892
Grand Lake Transport and Leasing Ltd	19,209
Graymont (NB) Inc	49,913
Green, Franklin	29,900
Green, Gregory	21,570
Green, Oulton & Phyllis	94,070
Gregory, David, Penny & Bank of Nova Scotia	76,076
Grondin Surveys Limited	18,330
Ground FX General Contracting	16,632
Guerette & Freres Trucking Inc	106,107
Gunn, Cliff Consulting Inc	34,834
H & H Trucking Ltd	36,755
H R Civil Contractors Ltd	4,358,247
Hachey Consultants	25,539
Hachey, Louis Crane Service	17,245
Halifax Equipment	23,547
Hamilton Lumbering Ltd	30,117
Hannays Ltd	51,058
Harding, Boyd B	16,510
Hargrove, Darren	20,497
Harris & Roome Supply	45,474
Harris, Matt & Sons Ltd	384,713
Hatheway (Tracadie) Ltd	35,528
Hatheway Limited	37,949
Hatt, A Construction Ltd	57,977
Hawkes, Phillip J	24,948
Henderson, Wally	15,500
Hertz Equipment Rental	77,917
Hicks Equipment Rentals	17,297
High Country Ltd	21,452
Highway Paving Ltd	2,299,297
Hillside Consulting Engineers Limited	431,159
Hillview Trucking & Lumber	18,731
Hitchman Construction Ltd	162,114
Hodges, W E Surveys Ltd	163,260
Hogan Paving Ltd	349,766
Hooper, Grant	31,020
Hourihan, Eric	20,737
Hoyt's Septic Services Ltd	19,589
Hub City Auto Paints & Supplies Ltd	19,109
Hubley, G Dwight	127,783
I & R Savage Ltd	29,100
I M P Solutions	16,816
Imperial Oil Limited, Credit Cards	$ 508,821
Imperial Oil Ltd	527,295
Imprimerie Delta Printing Ltd / Ltee	19,793
Indosoft Inc	20,848
Industrial Cold Milling	398,553
Industrial Rubber Company Ltd	20,965
Interactive Computer Systems Ltd	180,413
International Cybernetics Corporation	164,029
International Truck & Engine Corporation Canada Ltd	6,415,640
Irving Equipment	119,085
Irving Oil Limited	11,060,366
Irving Oil Limited, Credit Cards	1,012,699
Irving, J D Ltd	23,483
Isbill, Chris	89,799
J & E Alternators & Starters Ltd	80,172
J A Larue Inc	47,250
J E Tree Lots Ltd	68,238
Jacques Whitford & Associates Ltd	22,126
Jacques Whitford Environment Ltd	1,194,659
Jardine, Edward	22,125
Jasco Construction Ltd	43,372
Jenik Construction Location Inc	16,710
Jenks, Bradley Excavation Ltd	977,934
Jennco Entreprises 2001 Inc	15,191
Jensens Transmission Services	254,698
Joes Critter Service	20,785
Johns Autobody	27,448
Johnson, Merle & Esther	35,300
Johnson, Ronald	26,001
Johnston, John W	18,129
Johnston, William	25,061
Jones, Percy & Sons Ltd	46,453
K P M G	38,812
K P M G Management Consulting	134,878
K P M G, Toronto	56,179
Kadex Aero Supply	120,322
Kathron Construction Ltd	94,611
Keilty, John T	34,203
Kelly, David	34,663
Kelly, R W & Sons Ltd	21,542
Kennedy, C & W Farms Ltd	21,169
Kenny's Trucking Ltd	40,661
Kent Auto Parts Ltd	33,580
Kent Building Supplies	152,397
Kent Homes	37,288
Kerr, William J Ltd	22,844
Kilpatrick Farms Ltd	57,251
Kilpatrick, Brian & Linda	$ 89,960
Kings County Auto, Hampton	23,580
Kings County Auto Parts Ltd	37,411
Kings County Rentals Ltd	43,787
Kingsco Transport Ltd	201,112
Kingston Sales & Service Ltd	29,669
Kintyre Farm Ltd	22,315
Kitchen, Darrell & Janice	15,390
Kitchener Aero Avionics Ltd	24,330
K-Line Construction Ltd	207,106
Knox Contracting Ltd	47,520
L & A Metalworks Inc	114,908
L & W Holdings Ltd	42,753
L'Acadie Nouvelle	22,452
L C L Excavation Inc	555,784
L S W Wear Parts Ltd	341,803
Laboratoire Ferex	41,609
Lafarge Canada Inc - Asphalt	383,693
Lafarge Canada Inc - Construction	140,231
Lamb Ford Sales Ltd	75,887
Lambton-Thomson Associates Inc	31,853
Lamoreau, Sterling & Sons Ltd	64,646
Land Data Technologies Inc	32,372
Landry Asphalte Ltée	1,367,920
Lantech Drilling Services Inc	457,466
Lanteigne, A R Construction Ltd	49,488
Laurentide Atlantic Ltd	1,243,699
Lavoie, Conrad & Fils Ltée	79,931
Law, A & Sons Ltd	16,547
Lawrence & Associates Ltd	30,916
Lawson Products Inc	148,330
LeBlanc, Gilles & Joel Septic Service	69,875
LeBlanc, Ron	20,254
Lefebvre, Lise & Stephane	48,380
Leica Geosystems Ltd	34,840
Leroys Auto Supplies Ltd	35,968
Linton, Daryl & Eleanor	36,581
Little Brook Enterprises Ltd	18,747
Lloyd, M Service Station Inc	15,150
Logan Construction Ltd	22,491
Lounsbury Company Limited	130,194
Lounsbury Company Limited, Automobile	27,028
Lounsbury Leasing Limited	40,076
Lounsbury Truck Centre, Fredericton	17,399
Lounsbury Truck Centre, Moncton	17,331
Loyalist City Towing Ltd	19,373
M & L Testing Equipment (1995) Inc	45,169
M D I Waste Services	76,279

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

M L M Trucking & Logging Inc	$ 23,775
MRDC - Maritime Road Development	9,371,559
M V Recherchistes Inc	24,315
MacCallum Building Supplies Ltd	152,496
MacDonald Applicators Ltd	52,657
MacDonald Paving & Construction (1991) Ltd	1,863,653
MacDonald Pontiac Buick GMC Ltd	29,961
MacDonald, Donald Construction Ltd	74,084
MacDonald, Randy	25,354
Mad-Vic Entreprises	81,335
Maillet, Clovis Electrical Contracting	19,593
Mallais, Aurele & Fils Ltee	4,235,769
Mallaley, Viola, Estate of	24,181
Malley Industries Inc	38,276
Manzer, Emily	58,080
Marindustrial (Moncton) Inc	24,932
Maritime 2-Way Radio Ltd	46,600
Maritime Auto Radiator Works	121,525
Maritime Bearings & Specialties Ltd	99,368
Maritime Fence	18,884
Maritime Grain Sales Inc	35,039
Maritime Hydraulic Repair Center (1997) Ltd	78,560
Maritime Hydroseed (1988) Ltd	28,451
Maritime Steel & Foundries Limited	3,054,188
Maritime Tool Repair Ltd	21,214
Martin, M R Construction Inc	325,857
Marwood Ltd	123,638
Mastercard Purchase Cards - Bank of Montreal	242,030
Match-It Supplies Ltd	23,131
Matheson, David Welding & Fabricating Inc	56,013
McAsphalt Industries Ltd	4,114,960
McCain, Peter, Estate Of	32,208
McCarthy Farms Ltd & McCarthy, Eugene, Estate of	15,521
McCarthy, Damon & Ann	35,000
McCarthy, Farrell	38,600
McCarthy, Stephen	16,400
McClure Excavation Inc	107,068
McCoy, Elizabeth Ramona & Myles Frederick	86,400
McDonald, Gilles Contracting	19,049
McFarlane, Dereck	88,513
McGibbon Industries Ltd	83,213
McGlinchey, James	47,922
McGraw & Frere Ltee	30,876
McGraw Excavations Inc	$ 23,879
McInnis, D J Construction Ltd	28,888
McKinney, Gary Construction Ltd	179,887
McLaughlin, Milfred & Beatrice	33,271
McLean, Brian, Evelyn & Royal Bank	90,335
McLennan Sales	25,159
McMonagle, Lois & Linda	28,745
Meductic Contracting	42,658
Meduxnekeag Farms Ltd	17,256
Melansons Waste Management Inc	15,135
Mercury Interactive Corporation	16,295
Metalium	19,800
Metro International Atlantic Canada Inc	267,427
Michaud Paving Company Ltd	1,106,872
Michelin North America (Canada) Inc	114,309
Micon Equipment Inc	24,434
Midway Truck Centre Inc	165,953
Miller, Anita	20,623
Modern Atlantic Building Systems Limited	22,226
Modern Auto Supply Company Ltd	54,238
Modern Construction (1983) Ltd	8,864,220
Moffett, Stephen Ltd	161,192
Moncton Construction Inc	1,204,562
Moncton Crushed Stone Company	87,982
Moncton Publishing / Moncton Times & Transcript	26,061
Moore, Bev E	42,837
Moreau & Fils Enterprises Ltee	53,636
Morrison, G C Enterprises Ltd	26,002
Morrissey, Daniel & Rose	31,217
Morrissey, Mildred (Knowlton)	80,711
Motion Industries (Canada) Inc	39,567
Mullin, Stephen Excavating Ltd	32,659
Multi Service Corporation	26,762
Multi-Radiator Services Ltd	38,627
Munn, C J Equipment Ltd	199,793
Myshrall, Wayne J., Maureen E & Wilson, Kerry and Patricia	17,726
Nara Enterprises	18,514
National Car Rental - Burlington	23,382
National Car Rental - Saint John	42,783
Nedco	37,395
Neill & Gunter Limited	503,526
Ness, R B Ltd	58,669
New Brunswick Board of Commissioners of Public Utilities	35,000
New Brunswick East Coast Railway	198,011
New Brunswick Housing Corporation	$ 64,240
New Brunswick Power Corporation	2,733,224
New Brunswick Publishing / Telegraph Journal	36,921
New Brunswick Southern Railway Company Ltd	117,633
Newcastle Ready-Mix Ltd	60,429
Nexinnovations Inc	20,704
Noel Urquhart & Associates	25,000
Norco Transmission Service 1994 Ltd	30,147
North Shore Construction Ltd	2,641,644
North Shore Welding Supply Ltd	24,082
Northeast Machine Works Inc	64,502
Northern Construction & Suppliers Ltd	5,189,882
Northern Service Station Repair Ltd	23,335
Northside Ready Mix Ltd	38,658
Nowlan, Raymond Excavation	15,985
Oakes, Rueben & Wheeler-Oakes, Isabel	150,900
O'Brien Electric Company Ltd	39,699
Ocean Truck Equipment Limited	40,704
Octa Evergreens Ltd., Re: Murphy, Collette & Murphy, In Trust	125,000
O'Donnell, Raymond Construction	48,307
Office Interiors (NB) Inc	46,903
O'Leary Pontiac Buick GMC Ltd	71,052
O'Neal Construction	26,060
O'Neal General Contracting Ltd	18,200
O'Neil, Norman	19,741
Onsite Vinyl & Velour Repair	46,724
Ormac Industrial Supply Inc	16,196
P & H Contracting	41,927
P C O Services Inc	20,657
P N S Cast Iron Ltd	144,784
P R W Mechanical & Fabricating Ltd	25,494
Palmar Inc	64,918
Parent Equipment Reg'd	109,514
Parkway Ford Lincoln	33,425
Parsons Hydraulics Inc	29,795
Partners Metal Inc	263,409
Parts for Trucks Inc	1,106,418
Pauls Welding Ltd	24,936
Pavage Levesque Paving Ltd	213,407
Pegasus Properties Inc	22,861
Pelkey, Howard B	108,390
Pelkey, Rufus	21,598
Perfection Paving	625,056
Perry, Delores B	$ 65,604
Perth-Andover Electric Light Commission	32,470
Peterbilt New Brunswick, Hawkins Truck	434,691
Petro-Canada	17,220
Petro-Canada, Credit Cards	376,082
Petromax	17,171
Pharm Canada Inc	26,688
Phillips, M E & Limited	229,002
Phillips, Robert	46,950
Phoenix Petroleum Ltd	68,680
Pickett, Gilbert & Roseanne	42,268
Pickett, Jim & Gail	22,980
Pondview Farms Ltd	29,591
Potters Canada	280,668
Praxair Distribution	56,714
Premier Holdings Ltd	36,445
Premium Industrial Sales Agency	29,491
Price, M W & Sons Ltd	31,477
Pricewaterhouse - Coopers	35,759
Prior, Stephen	65,262
Produits Plastiques de l'Ile Ltée	57,793
Pro-Resultats Inc / Pro-Results Inc	22,855
Provcon Inc	17,532
Provincial Artisans Fredericton Inc	37,845
Provincial Bandag Tire Ltd., Fredericton	21,222
Provincial Bandag Tire Ltd., Woodstock	49,479
Provincial Bandag Tire Ltee	31,918
Q P R, Division of Lafarge	202,547
Quality Concrete Ltd	24,114
Quincaillerie St Louis Ltee	18,630
Quinn, Donald & Susan	60,314
R H T Enterprises Ltd	29,987
R L I Manufacturing Inc	29,196
R P B Construction Ltee	15,932
R S Excavating Ltd	86,577
Rainsford Contracting Ltd	38,649
Raymond, T A Landscaping Ltd	181,288
Ray's Paving Ltd	650,184
Ready Rentals Ltd	93,253
Receiver General for Canada	359,641
Redem Construction Ltd	2,649,592
Regan's Auto Service Ltd	88,343
Regional Development Corporation	54,894
Renforth Construction Ltd	34,720
Research & Productivity Council	28,839

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Restaino, Elizabeth, Anthony & Aubert, Susan	$ 15,825
Restigouche Construction Co Ltd	7,472,119
RI Group Inc	26,189
Richardson, Robert W	96,200
Richibucto Motors (1970) Ltd	34,747
Richwil Truck Centre Ltd	220,918
Ricks Towing Ltd	15,390
Rideout, Louis & Eva	25,660
Ridgewood Trucking Company	48,420
Rioux, Gracien Construction Inc	16,722
Rival St Onge Excavation Inc	82,417
Riverview Ford Lincoln	118,600
Roach, Kenneth, Grace & Caisse Populaire de la Vallee	77,143
Roach, Philip R Ltd	95,354
Road Savers Maritime Limited	146,946
Roadway Systems Limited	30,645
Robichaud Outfitters	15,940
Rocks Welding	22,885
Rodco Service Centre	15,813
Rogers Wireless Inc	23,884
Rogersville Excavation Ltd	40,756
Rolls-Royce Canada Ltd	72,109
Rouse, Floyd	22,208
Roy Consultants	301,417
Roy, A T Construction Ltd	220,933
Royal Bank of Canada	1,631,617
Royal Canadian Legion, No 37	378,540
Roys Trucking & Landscaping Ltd	97,360
Russ Petroleum & Environment Ltd	21,173
Russel Metals Inc	222,074
S N C - Lavalin Inc	18,547
Safety Authorities	19,213
Safety Source Ltd	25,642
Saint John Energy	112,989
Saint John Harbour Bridge Authority	15,471
Saint John Spring Works Ltd	496,986
Salmon, Louanna	21,125
Sameday Courier Service	24,628
Sanford, L & Sons Ltd	94,809
Sani Way Inc	19,832
Sansom Equipment Ltd	15,422
Saunders Equipment Ltd	60,902
Savage, David	15,000
Savage, Joe Farms Ltd	98,270
Savoie, J N Cie Ltee	18,002
Schooner Industrial Products Ltd	19,115
Scovil, Scott E	21,982
Scullion, Ryan	$ 36,932
Sea Land Construction Ltd	112,789
Sea Pro Services (1983) Limited	25,563
Selco Equipment Sales Ltd	16,363
Service New Brunswick	114,658
Services Forestiers C G Inc	16,022
Sharma, Sanjiv	98,528
Shaw Group Limited	50,937
Shell Canada Products Limited	618,486
Shell Canada Products Limited - Credit Cards	476,203
Sivret, Arthur & Fils Ltee	997,090
Skyline Canada Ltd / Ltee	255,200
Smalley, Jessie	34,500
Smearer, W D Co Ltd., Sales & Service	26,946
Smith, Pamela & Jay	42,140
Smith, Ralph Engineering Inc	86,338
Somers, Yerxa	79,472
Source@Tlantic	18,464
Southan, Lloyd & Jennie Y	20,991
Southwest Concrete & Construction Ltd	75,730
Sparkes, James & Sons Sawmill Ltd	26,746
Speedy Glass	128,658
Spencer, Floyd, Noreen & Gaunce, Alice	70,000
Spring Specialty Ltd	22,585
Springhill Construction Ltd	12,277,559
Sprucegrove Building Cleaners	26,505
Squaw Cap Trucking Company Ltd	50,674
St Isidore Asphalte Ltee	14,479,628
St John River Valley Tribal Council	100,000
St Louis Enterprise Co Ltd	114,202
Stairs Building Ltd	119,834
Stairs Diesel Injection Service Ltd	29,093
Standard Machinery & Equipment Company Ltd	86,323
State Chemical Ltd	25,701
Ste Anne Enterprises Ltd	25,727
Ste Anne Paving & Construction Ltd	484,365
Steele, Kevin H Contracting Ltd	27,033
Stella-Jones Inc	19,459
Steves Environmental Service Ltd	64,669
Stewart, McKelvey, Stirling & Scales	196,241
Stewart, C M Company Ltd	28,719
Stewarts Service Station	50,505
Stripe Works	71,562
Strongco Inc	343,613
Suffolk Consulting Inc	107,363
Sunny Corner Enterprises Inc	$ 42,398
Sussex Auto Supplies Ltd	29,387
Sussex Excavators Ltd	67,297
Sussex Home Building Centre	39,745
Sutherland Excavating Ltd	43,380
Swazey, Glen	16,630
Swazey, Roy	39,677
T M M Equipment Inc	60,392
T R C Hydraulics Inc	63,957
Tait North America (Canada) Inc	215,750
Tapley, Glendon & Doris	15,276
Target Truck Center Inc	76,449
Tarp Rite Inc / Coxs Shoe Store	18,678
Taylor Ford Sales Ltd	666,039
Teakles, Currie O	36,941
Technisol New Brunswick	101,003
Terratlantic Engineering Limited	140,337
T-G Aviation / Lectron Avionics	171,921
The Daily Gleaner	29,253
Theriault, Albert & Fils Inc	17,485
Theriault, Alfred Ltd	19,945
Theriault, Renald A	26,247
Thomas, Mark	15,082
Thompson, Brad	52,144
Thorpe, Royden, Joyce & Sowers, Barbara	97,173
Thrifty Paquetville Car Rental	21,460
Toner Pontiac Buick GMC Ltd	32,564
Toner, Francis R & Sons Ltd	109,544
Toner, J T & Sons Ltd	44,735
Toshiba of Canada Limited	31,613
Town Grand Bay-Westfield	141,843
Town of Grand Bay-Westfield Strategic Planning Adjustment Committee	29,159
Town of Hampton	135,019
Town of Hartland	21,506
Town of Oromocto	109,228
Town of Quispamsis	51,837
Town of Riverview	288,147
Town of Rothesay	206,958
Town of Sackville	103,923
Town of Saint Andrews	22,133
Town of St Stephen	55,656
Town of Sussex	228,108
Town of Woodstock	52,620
Towne Sales & Service Limited	38,583
Traction - Fredericton, #591	128,438
Traction - Moncton, #592	307,692
Traf Sign Systems Inc	125,063
Trans Provinciale Ltee	$ 17,499
Transportation Association of Canada	19,374
Tri-Town Lawn Care Inc	30,350
Tri-Gil Paving & Construction Ltd	165,094
Trius Inc	148,506
Trius Leasing Ltd	265,826
Turcotte, J M Ltee	37,026
U A P Inc , #225	59,416
Ultra Alarm Services (2002) Ltd	15,310
Ultraline Enterprises Ltd	20,389
Ultramar Ltd	4,330,145
Ultramar Ltd., Credits Cards	274,870
United Building Supplies Ltd	15,223
United Contractors Limited	521,405
Universal Rental & Sales Ltd	23,279
Universal School Busparts & Accessories	195,899
Universal Truck & Trailer	130,821
University of New Brunswick	121,570
Upper Kent Lime Works	49,186
Upton, Charles E & Joanne	15,251
US Bank National Association - Visa Purchasing Card	311,947
V & P Construction Limited	45,205
Valley Blades Limited	352,944
Valley Equipment Ltd	1,272,518
Valley Excavation Services Inc	77,740
Valley Farms Limited	56,184
Valley Foundation Work Ltd	2,026,821
Valron Engineers Inc	234,449
Van Gaal, Joseph & Carolyn	39,050
Vances Auto Supplies Ltd	18,160
Vautour Excavating Ltd	21,480
Versatile Powder Coating Inc	39,648
Vickers, Albert	104,608
Village de Balmoral	61,820
Village de Bas-Caraquet	42,956
Village de Bertrand	80,221
Village de Clair	17,385
Village de Grande Anse	122,112
Village de Neguac	27,977
Village de Nigadoo	27,515
Village de Paquetville	38,825
Village de Petit Rocher	44,538
Village de Pointe-Verte	52,787
Village de Rogersville Inc	39,202
Village de Saint-Antoine	160,309
Village de Sainte-Anne-de-Madawaska	24,778

Department of Transportation / Ministère des Transports

PAYMENTS TO SUPPLIERS - Continued / PAIEMENTS VERSÉS AUX FOURNISSEURS - Suite

Village de Sainte-Marie-Saint-		Village of Rexton	$ 50,943	Visiontel Inc	$ 21,115	Williamson, G F Engineering Ltd	$ 68,370
Raphael	$ 25,680	Ville de Beresford	70,144	W & B Excavating	18,968	Wilson Concrete Pipe (1982) Ltd	557,051
Village de St Isidore Inc	183,759	Ville de Bouctouche Inc	53,764	W & R McLellan Ltd	29,175	Wilson Fuel Company Ltd	70,477
Village of Atholville	247,200	Ville de Caraquet	162,742	W & S General Contractors Ltd	16,771	Wilson Insurance Ltd	52,794
Village of Blacks Harbour	105,813	Ville de Dalhousie	61,642	Wajax Industries Limited	48,260	Wilson, Gary C Heating Service Ltd	20,382
Village of Blackville	29,991	Ville de Grand-Sault	73,039	Wajax Industries Ltd - Halifax	77,415	Wilson, L G Motors Ltd	18,261
Village of Bristol	42,893	Ville de Lameque	54,486	Wallace Equipment Ltd	78,201	Wohlgemuth, Floyd & Myrna	54,895
Village of Centreville	18,885	Ville de Richibucto Inc	35,059	Walsh, Gene	16,836	Wood Motors Ford	216,109
Village of Charlo	98,044	Ville de Saint Leonard	47,292	Warren Ready-Mix Ltd	104,459	Woodlot Service (1978) Ltd	46,387
Village of Chipman	22,802	Ville de Saint Quentin	29,892	Washademoak Trucking Ltd	38,482	Workplace Health, Safety &	
Village of Eel River Crossing	24,111	Ville de Shediac	54,748	Water Blasting & Vacuum Services Inc	16,895	Compensation Commission	1,687,843
Village of Florenceville	50,264	Ville de Shippagan	50,990	Waymar Homes Ltd	89,827	Wright, Justus E Farms Ltd	66,746
Village of McAdam	132,400	Ville de Tracadie-Sheila	74,440	Weeks, S W Construction Ltd	17,683	Wurth Canada Ltd	50,024
Village of Minto	27,070	Vinyl Fusion Limited	26,970	Weigh-Tronix Canada	53,487	X T R Energy Company Limited	74,281
Village of Norton	119,879	Violette Ford Lincoln	42,794	West Sackville Auto Clinic Ltd	18,379	XWAVE	747,194
Village of Perth Andover	27,869	Violette Motors Ltee	38,339	White, Annie Mabel, Estate Of	20,518	York Steel Inc	145,719
Village of Petitcodiac	52,970	Visbach, Mark	24,570	White, Garfield & Sadie K	30,488	Yvonnes Ultramar	16,604
Village of Plaster Rock	17,653	Vision Ford Inc	33,567	Williams, Charles E & Company Ltd	77,962		

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $)	9,498,539
Damage claims / Demandes en dommages-interêts	905,092
Petty cash / Petite caisse	136,556

GRANT AND CONTRIBUTION PAYMENTS / SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS
$261,155

Transportation Association of Canada $ 16,679

Various grants and contributions (under $15,000) / Diverses subventions et contributions (moins de 15 000 $)	$ 17,391
Special needs vehicles expenses / Frais - véhicules pour besoins spéciaux	227,085

PAYMENTS THROUGH PURCHASE CARDS / PAIEMENTS PAR LA CARTE D'ACHAT
$212,068

Arrow Construction	$ 15,138	Covey Office Group	$ 20,456

Various suppliers (under $15,000) / Divers fournisseurs (moins de 15 000 $) $ 176,474